

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَيِّدُ الْتَفْسِيكِ
المعروف به
تَفْشِيرُ فَرْحِ

شيخ الاسلام والمسلمين حضرت علامه محمد رفيع الرحمن في تبيد في يد العالي

NABWI LIBRARY

اسلامی
کتاب

قرآن و تفاسیر
شروحان درس نظامی
فقہ و اصول فقہ
حدیث و اصول حدیث
تاریخ و سیرات
عصر حاضر و سیاسیات
مختلف موضوعات

24/7

SUPPORT



Quraan / Tafseer
Hadees / Usool-e-Hadees
Figh / Usool-e-Figh
Seerat / Tareekh
Morden Education
Engilsh / Hindi &
Other Languages Book

المکتبۃ النبویہ

NABWI LIBRARY

Authentic collection of Islamic
literature's E-Books in multiple
languages



WELCOME TO
NABWI LIBRARY

آپ کی کتابوں کا طالبکار احقر العباد محمد مشکورہ تہمیدی

مفت کتابیں حاصل کرنے کے لئے نیچے دیئے گئے لنک پر کلک کریں

+91-9761897028-+966-537628162

<https://t.me/nabwilibrary>



المعروف به

جلد اول

الحّا - سيقول ۲ - تلك الرسل ۳

شيخ الإسلام ابن تيمية

- ۱۷۰ ----- اہل کتاب کے پیغمبر اسلام ﷺ کو پیچھانے کا ذکر ﴿۲۷﴾
- ۱۷۷ ----- ”تم میرا ذکر کرو، میں تمہارا چہرہ چاکر دوں گا“ ﴿۲۸﴾
- ۱۷۹ ----- ایمان والوں کو صبر اور نماز سے مدد حاصل کرنے کا ذکر ﴿۲۹﴾
- ۱۷۹ ----- جو اللہ کی راہ میں قتل کیا جائے، اسکو مردہ نہ کہنے کا ذکر ﴿۳۰﴾
- ۱۸۱ ----- مصیبت پر اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ کہنے کا ذکر ﴿۳۱﴾
- ۱۸۳ ----- صفا اور مردہ اللہ کی نشانیوں سے ہیں ----- ﴿۳۲﴾
- ۱۸۸ ----- اللہ کے سوا کوئی معبود نہ ہونے کی مختلف نشانیاں کا ذکر ﴿۳۳﴾
- ۱۹۳ ----- زمین میں سے حلال پاکیزہ چیزیں کھانے کا ذکر ﴿۳۴﴾
- ۱۹۷ ----- چند چیزوں کے حرام ہونے کا ذکر ﴿۳۵﴾
- ۱۹۹ ----- کتاب اللہ کے بدلے تھوڑی قیمت لینے والوں کا ذکر ﴿۳۶﴾
- ۲۰۲ ----- اللہ کی محبت میں لوگوں پر مال خرچ کرنے کا ذکر ﴿۳۷﴾
- ۲۰۶ ----- ایمان والوں پر قصاص لینے کے حکم کا ذکر ﴿۳۸﴾
- ۲۰۹ ----- ایمان والوں پر وصیت کرنے کا ذکر ﴿۳۹﴾
- ۲۱۳ ----- ایمان والوں پر روزہ فرض کئے جانے کا حکم ﴿۴۰﴾
- ۲۱۸ ----- اللہ کے نزدیک ہی ہونے کا ذکر ﴿۴۱﴾
- ۲۱۹ ----- روزوں کے تعلق سے مزید قوانین کا ذکر ﴿۴۲﴾
- ۲۲۶ ----- اللہ کی راہ میں لڑنے کا ذکر ﴿۴۳﴾
- ۲۳۰ ----- اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کا ذکر ﴿۴۴﴾
- ۲۳۲ ----- حج و عمرہ ادا کرنے کا ذکر ﴿۴۵﴾
- ۲۳۶ ----- ایمان والوں کو اسلام میں پورے پورے داخل ہونے کا حکم ﴿۴۶﴾
- ۲۵۱ ----- پہلے سارے انسان ایک ہی امت تھے۔ پھر کیا ہوا؟ اس کا ذکر ﴿۴۷﴾
- ۲۵۴ ----- کیا کیا اور کن کن پر خرچ کرنے کا حکم ﴿۴۸﴾
- ۲۶۰ ----- شراب اور جوئے کے بارے میں حکم ﴿۴۹﴾
- ۲۶۲ ----- قیموں کے بارے میں حکم ﴿۵۰﴾
- ۲۶۳ ----- شرک والیوں سے انکاح نہ کرنے کا حکم ﴿۵۱﴾
- ۲۶۵ ----- حیض کے بارے میں احکامات کا ذکر ﴿۵۲﴾
- ۲۶۹ ----- طلاق والی عورتوں کیلئے احکامات کا ذکر ﴿۵۳﴾
- ۲۷۸ ----- ماؤں کے اپنی اولاد کو دوسرے دودھ پلانے کا حکم ﴿۵۴﴾
- ۲۸۱ ----- عورتوں کی مدت عدت کا ذکر ﴿۵۵﴾
- ۲۸۵ ----- سب نمازوں اور درمیان والی نماز کی تکمیل کا حکم ﴿۵۶﴾

- ۲۹۱ طاعون زدہ شہر سے موت کے خوف سے بھاگنے والوں کی موت کا ذکر ﴿۵۷﴾
- ۲۹۲ اللہ کو قرض حسد دینے کا ذکر ﴿۵۸﴾
- ۲۹۶ قوم عاد کا اپنے نبی سے اپنے لئے بادشاہ مقرر کر دینے کی خواہش کا ذکر ﴿۵۹﴾
- ۲۹۸ طاہرہ کو بادشاہ بنائے جانے کا ذکر ﴿۶۰﴾
- ۳۰۰ حضرت موسیٰ و ہارون علیہما السلام کے بچے ہوئے تبرک کا ذکر ﴿۶۱﴾
- ۳۰۳ حضرت داؤد علیہ السلام کے جالوت کو قتل کر دینے کا ذکر ﴿۶۲﴾
- ۳۰۷ ~~حضرت یونس علیہ السلام کے پیٹ میں رہنے کا ذکر~~ ﴿۶۳﴾
- ۳۰۷ رسولوں کو ایک دوسرے پر بڑائی عطا فرمائے جانے کا ذکر ﴿۶۴﴾
- ۳۱۵ مومنین کو اللہ کی دی ہوئی روزی سے خرچ کرنے کا حکم ﴿۶۵﴾
- ۳۱۶ آیت الکرسی ﴿۶۶﴾
- ۳۱۸ دین میں کوئی زبردستی نہیں ﴿۶۷﴾
- ۳۲۱ حضرت ابراہیم علیہ السلام سے محبت بازی کرنے والے کا ذکر ﴿۶۸﴾
- ۳۲۳ حضرت عزیر علیہ السلام کو سو برس موت دئے جانے کا ذکر ﴿۶۹﴾
- ۳۲۹ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی خواہش پر مردے زندہ کرنے والا واقعہ ﴿۷۰﴾
- ۳۳۰ اللہ کی راہ میں خرچ کرنے والے اور ان کے بدلے ملنے کا ذکر ﴿۷۱﴾
- ۳۳۳ خرچ کر کے احسان نہ بنانے والوں کا ذکر ﴿۷۲﴾
- ۳۳۵ احسان رکھ کر اپنے صدقات کو ضائع نہ کرو ﴿۷۳﴾
- ۳۳۶ دکھا دے کیلئے خرچ کرنے والوں کا مکمل ضائع ہو جانے کا ذکر ﴿۷۴﴾
- ۳۳۸ اللہ کی رضا چاہئے کیلئے خرچ کرنے والوں کا انعام ﴿۷۵﴾
- ۳۴۱ جو تم خود نہ پسند کرو، دوسروں کو دہنو ﴿۷۶﴾
- ۳۴۲ شیطان تمہیں محتاج ہونے سے ڈراتا ہے اور بے شرم بناتا ہے ﴿۷۷﴾
- ۳۴۳ علانیہ اور چھپا کر صدقات دینے کا ذکر ﴿۷۸﴾
- ۳۴۶ صدقات کن کن کیلئے ہیں ﴿۷۹﴾
- ۳۴۹ سدا کے کھانے والوں اور سدا کے تعلق سے احکامات ﴿۸۰﴾
- ۳۵۵ سدا خوروں سے اللہ اور اس کے رسول کی جنگ کا اعلان ﴿۸۱﴾
- ۳۵۶ قرعہ اور کھلت اور معافی دینے کا حکم ﴿۸۲﴾
- ۳۵۷ قرض کے معاملات اور ان کے حقیقتات کو لکھ لینے کا حکم ﴿۸۳﴾
- ۳۶۲ دین، امانت اور اس کے تعلق سے کوئی کار کا ذکر ﴿۸۴﴾
- ۳۶۵ اللہ بے شکوں، کتابوں اور رسولوں پر ایمان کا ذکر ﴿۸۵﴾
- ۳۶۶ اللہ کسی پر ایسی سخت سزا دے گا کہ وہ اس سے نہیں ڈاؤں ﴿۸۶﴾

- ۳۶۷ ایک بہترین دعا کا ذکر ﴿۸۷﴾
- ۳۶۸ ایک بہترین دعا کا ذکر ﴿۸۸﴾
- ۳۶۹ اللہ ہی ماؤں کے پیٹ میں صورت بناتا ہے ﴿۸۹﴾
- ۳۷۰ آیات حکمت و مشاہدات کا ذکر ﴿۹۰﴾
- ۳۷۱ ایک بہترین دعا کا ذکر ﴿۹۱﴾
- ۳۷۲ کفر کرنے والوں کو ان کے مال و اولاد اللہ سے نہ بچا سکیں گے ﴿۹۲﴾
- ۳۸۱ کافروں سے جنگ میں مسلمانوں پر اللہ کے ایک خاص کرم کا ذکر ﴿۹۳﴾
- ۳۸۳ عورتوں، بیٹوں اور تہہ بہ تہہ سونے چاندی کے ڈھیروں وغیرہ کی محبت ایک نظر فریب ہے ﴿۹۴﴾
- ۳۸۶ اللہ کی گواہی اور دوسروں کی گواہی، خود اللہ کے بارے میں ﴿۹۵﴾
- ۳۸۸ بیشک دین اللہ کے نزدیک اسلام ہی ہے ﴿۹۶﴾
- ۳۹۳ ایک بہترین دعا سکھائی جا رہی ہے ﴿۹۷﴾
- ۳۹۴ اللہ جس کو چاہے عزت دے اور جس کو چاہے رسوائی دے ﴿۹۸﴾
- ۳۹۵ مومنین کیلئے کافروں کو دوست نہ بنانے کا حکم ﴿۹۹﴾
- ۳۹۹ اللہ کی دوستی کے حصول کیلئے حضور ﷺ کے پیچھے پیچھے چلنے کا حکم ﴿۱۰۰﴾
- ۴۰۰ آدم کو اور نوح کو، ابراہیم و عمران کی آل کو جنہیں لینے کا ذکر ﴿۱۰۱﴾
- ۴۰۲ عمران کی اہلیہ یعنی حضرت مریم کی والدہ کی منت کا ذکر ﴿۱۰۲﴾
- ۴۰۵ حضرت مریم علیہا السلام کا ذکر ﴿۱۰۳﴾
- ۴۰۶ حضرت زکریا علیہ السلام کی دعا کا ذکر ﴿۱۰۴﴾
- ۴۱۲ حضرت مریم علیہا السلام کی کفالت کا ذکر ﴿۱۰۵﴾
- ۴۱۳ حضرت مریم علیہا السلام کو ایک بیٹے کی بشارت کا ذکر ﴿۱۰۶﴾
- ۴۱۶ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات کا ذکر ﴿۱۰۷﴾
- ۴۲۰ سب اللہ سے فریب کھیلے اور اللہ نے اسکا بہترین جواب دیا ﴿۱۰۸﴾
- ۴۲۰ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بچانے اور بلند کرنے کا ذکر ﴿۱۰۹﴾
- ۴۲۲ حضور ﷺ کا عیسائیوں کو مہلبہ کی دعوت دینے کا ذکر ﴿۱۱۰﴾
- ۴۳۵ عہد نہ پورا کرنے والوں کا ذکر ﴿۱۱۱﴾
- ۴۳۶ کتاب کے الفاظ کو توڑ موز کر بیان کرنے والوں کا ذکر ﴿۱۱۲﴾
- ۴۳۷ کوئی نئی لوگوں کو اپنی بندگی کا حکم نہیں دیتا ﴿۱۱۳﴾
- ۴۳۸ حضور ﷺ کے بارے میں خبروں کے حتمی وعدے کا ذکر ﴿۱۱۴﴾
- ۴۴۲ اسلام کے سوا کسی اور دین کو قبول نہیں کیا جائیگا ﴿۱۱۵﴾
- ۴۴۳ ایمان کے بعد کفر کرنے اور اس میں بڑھ جانے والوں کی توہین مقبول ﴿۱۱۶﴾

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ۔۔۔ اَمَّا بَعْدُ

عرض ناشر

اس اقرار کے بعد کہ نہیں ہے کوئی لالہ سوائے اللہ کے، تمام تعریفیں اسی کیلئے ہیں جو رَبُّ الْعَالَمِينَ ہے، جو الرَّحْمَن ہے، جو الرَّحِيم ہے، جسکے بہترین نام ہیں، اور بعد اس اقرار کے کہ محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں، رَحْمَةُ الْعَالَمِينَ ہیں، رَوْفِي رَحِيم ہیں اور خَاتَمُ النَّبِيِّينَ ہیں، اس میں ذرہ برابر بھی شک نہیں کہ رضائے الہی کے بغیر کوئی ہدایت پاسکے اور حب مصطفیٰ ﷺ کے بغیر کسی کا ایمان کامل ہو سکے، یہ ممکن نہیں۔ آخر وہی نجات بھی غلامی رسول ﷺ ہی کا ثمرہ ہے۔

اس میں بھی شک نہیں کہ بلا تائید الہی و توفیق الہی دین کی ادنیٰ سی بھی خدمت کوئی انجام دے سکے، یہ ممکن نہیں۔ نفوس قدسہ رکھنے والوں کو براہ راست اور نہ رکھنے والوں کو انکے وسیلے اور انکی دعاؤں سے جب تائید الہی حاصل ہو جاتی ہے، تو پھر دین اسلام کی مشکل ترین خدمت انجام دینا بھی انکے لئے آسان ہو جاتا ہے۔ وہ کوئی بھی قربانی دینے سے دریغ نہیں کرتے اور خدمت دین کیلئے ہمہ تن گوش رہتے ہیں۔ اللہ ﷻ سے دعا ہے کہ وہ ایسوں کے ذریعے امت مرحومہ کی رہنمائی فرماتا رہے۔ آمین

بفضلہ تعالیٰ اراکین گلوبل اسلامک مشن نے بزرگان دین یعنی علماء حق کے قدموں سے وابستہ رہتے ہوئے دین اسلام یعنی کلام الہی، احادیث نبوی اور فقہ اسلامی کی ترویج و اشاعت کا ایک بیڑا اٹھایا۔ گیارہ سال قبل جب ہم نے نیویارک، امریکہ میں اس ادارے کی بنیاد رکھی، تو ظاہری طور پر کسی بزرگ ہستی یا علماء کرام کی سرپرستی حاصل نہ تھی۔۔۔ البتہ اپنے پیر و مرشد، قبلہ چودھری محمد اقبال حمید سہروردی رحمۃ اللہ علیہ کی صحبت میں گزارے ہوئے بچپن کے کچھ لمحات مشعل راہ ضرور تھے۔

ادھر مشن کو قانونی شکل دی، ادھر فیضان سہروردیہ نے دھگیری کی اور دیکھتے ہی دیکھتے بالترتیب مسعود ملت، حضرت ڈاکٹر پروفسر محمد مسعود احمد صاحب علیہ الرحمہ، قائد اہلسنت، حضرت علامہ شاہ احمد نورانی صدیقی علیہ الرحمہ، رئیس المتقین، شیخ الاسلام، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی جیلانی، شیخ الحدیث، حضرت علامہ مفتی نصر اللہ خان صاحب اتفاقی، علامہ کاکم، حضرت علامہ مفتی محمد اطہر نعیمی صاحب

شیخ الحدیث جناب علامہ غلام جیلانی اشرفی صاحب، جناب علامہ مفتی محمد الیاس رضوی اشرفی صاحب اور دیگر بزرگان دین و مقتدر علماء اہلسنت کے قدموں سے وابستگی ہوتی چلی گئی۔

ان پیکرانِ اخلاص اور بزرگانِ عظام کی محبت، شفقت، سرپرستی اور فیضانِ نظر کا ثمرہ یہ ظاہر ہوا کہ اس مشن نے تھوڑے ہی عرصے میں کافی کام کر لیا۔ ان بزرگوں سے جب ہم نے یہ بات سیکھ لی اور اس حقیقت کو جان لیا کہ اللہ ﷻ کے حبیب ﷺ نے مقامِ محبوبیت پر فائز ہونے کے باوجود ہر مشکل کا سامنا کیا اور خدا کے دین کو خدا کے بندوں تک پہنچایا، تو اب اگر ہم حضور ﷺ کی سچی غلامی کا دم بھرتے ہیں، تو زندگی کا کوئی لمحہ بھی دین اسلام کی ترویج و اشاعت کے بغیر نہیں گزاریں گے۔

رب تعالیٰ نے کرم فرمایا اور ہم نے حضور شیخ الاسلام کی اجازت سے آپ کے والد بزرگوار حضور محدثِ اعظم ہند علیہ الرحمہ کا اردو ترجمہ قرآن بنامِ معارف القرآن شائع کیا اور ہزاروں کی تعداد میں علماء کرام اور عوام المسلمین کی خدمت میں تحفہ پیش کیا۔ حضور شیخ الاسلام کے قدموں سے وابستگی، آپ سے والہانہ محبت اور حد درجہ قربت اس بابرکت کام کیلئے ایک معاون ضرور بنی لیکن اصل محرک حضور محدثِ اعظم ہند علیہ الرحمہ کا وہ عظیم کارنامہ تھا جو آپ نے اس ترجمہ قرآن کے تحت انجام دیا۔ امت مسلمہ پر یہ احسانِ عظیم اور اسکی افادیت ہماری نظروں میں ہمیشہ پیش پیش رہی اور ہمارے لئے اسکی ترویج و اشاعت ایک فرضِ عین بن کر رہ گئی جسے سب ہی نے سراہا۔

اس ترجمہ قرآن کی شان، اسکی اہمیت اور اہلسنت کو اسکی ضرورت، کا اندازہ صرف اسی بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ جب اعلیٰ حضرت عظیم البرکت، مجدد دین و ملت، حضرت علامہ الشاہ احمد رضا خان فاضل بریلوی قدس سرہ نے اس ترجمہ کا ابتدائی حصہ ملاحظہ فرمایا، تو ارشاد فرمایا کہ، ”شہزادے آپ اردو میں قرآن لکھ رہے ہو۔۔۔“

یہ حقیقت روزِ روشن کی طرح عیاں ہے کہ کلامِ الہی کی معرفت حبِ مصطفیٰ ﷺ کی روشنی کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی۔ حبِ مصطفیٰ ﷺ کی کیفیت جیسے جیسے ترقی کرتی جائیگی، اسکی روشنی میں کلامِ الہی کی معرفت بھی اتنی ہی بڑھتی جائیگی۔ قدرتی نظاروں کے ادراک کیلئے سورج کی چمکدار اور شفاف شعاعوں کے ساتھ ساتھ آنکھوں کی بینائی کی بھی ضرورت پڑتی ہے۔ دونوں میں سے کسی ایک کی بھی عدم موجودگی یا کمی کی صورت میں صحیح ادراک حاصل نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح ہدایت کا ملہ کیلئے کلامِ الہی اور حضور سرور کائنات ﷺ کی سچی محبت دونوں درکار ہیں۔

چونکہ کلام الہی لازوال ہے، اسکی ہدایت کبھی مدہم نہ پڑے گی اور اسکی حفاظت کی ذمہ داری بھی خود کلام والے ہی نے لے رکھی ہے، لہذا سارا معاملہ اب ہمارے ہی عشق نبوی ﷺ کے درجات پر منحصر ہے۔ یعنی جتنا زیادہ ہم اپنے آپ کو حب مصطفیٰ ﷺ میں فنا کرتے چلے جائیں گے، کلام الہی کی اتنی ہی معرفت سے بہرہ ور ہوتے چلے جائیں گے۔۔۔ یہاں سے ایک نکتہ اور سامنے آیا کہ جب خود کلام الہی کی معرفت حاصل کرنے کیلئے حب رسول ﷺ کی اعلیٰ سے اعلیٰ منازل کو طے کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے، تو دوسروں کو کلام الہی کے مفہوم سے متعارف کرانے کیلئے حضور ﷺ سے کس قدر محبت و الفت درکار ہوگی، اس بات کا اندازہ صرف اہل محبت، اہل درد و اہل نظر ہی لگا سکتے ہیں۔

جو اہل محبت اور اہل درد نہیں، انکی نظر مصحف قرآنی کے صفحات پر تحریر الفاظ قرآنی اور انکے ظاہری معنوں تک پہنچ کر رک جاتی ہے۔ جبکہ عشق نبوی سے سرشار غلامانِ رسول اور امت کا درد رکھنے والے وارثین رسول ﷺ، کلام الہی کی اتھاہ گہرائیوں میں غوطہ زن ہو کر ہدایت کے بیش بہا موتیوں کو برآمد کرتے ہیں۔ انہی سے کلام الہی کی معرفت اور ایمان کی دولت ہمارے ہاتھ آتی ہے جو دونوں جہانوں کی کامیابی و کامرانی سے ہمیں ہمکنار کرتی ہے۔

آئیے ایسے ہی صاحبانِ قلب و نظر کے قلموں سے نکلے ہوئے ان گوہر بیش بہا کالفتوں کے جاسے میں ہم بھی نگارہ کر لیں۔ پھر اگر ہم بھی صحیح معنوں میں عشق نبوی ﷺ سے سرشار ہو کر غلامی رسول ﷺ کی مبارک منزل تک پہنچ گئے تو کلام الہی کی اصل معرفت ہمیں بھی حاصل ہو جائیگی اور کلام الہی کی وہ معرفت جو حب نبوی ﷺ کے طفیل ہمارے نصیب میں آئیگی، وہ ہمارے حب میں دائمی چٹکی کا باعث بنے گی اور ہمیں کمالِ ایمان کے درجہ تک پہنچا دیگی۔ پھر ہم اس دنیا کو صرف بقدر ضرورت استعمال کریں گے اور اسکے استعمال میں آنے سے بچ جائیں گے۔

اسی لئے رئیس المتکلمین، حضور محدث اعظم ہند علیہ السلام نے اٹھائیس سال محنت کر کے اردو ترجمہ قرآن مکمل فرمایا۔ میرے ادنیٰ خیال میں یہ ترجمہ قرآن، ترجمہ ہونے کے ساتھ ساتھ بیک وقت تفسیر قرآن بھی ہے۔ معارف القرآن میں حضرت قبلہ گاہی کا انداز بیان اور شان الہی اور عظمت مصطفیٰ ﷺ کا پورا پورا خیال رکھتے ہوئے لفظوں کا استعمال، کلام الہی کو سمجھنے میں حتی الامکان مدد دے رہا ہے۔ اور ترجمہ پوری آب و تاب کے ساتھ قرآن کریم کے مفہوم کو بیان کر رہا ہے۔

اسکے باوجود، ترجمہ قرآن مکمل فرمانے کے بعد محدث صاحب نے امت مسلمہ کی مزید

رہنمائی، اردو زبان کے قارئین کی آسانی، اور قرآن کریم کے مفہوم کو ذرا تفصیل اور ایک نئے انداز سے سمجھانے کیلئے تفسیر قرآن قلمبند کرنا شروع کر دی۔ تفسیر کا مطالعہ کرنے والا فوراً ہی حضرت کے منفرد انداز کا خود قائل ہو جاتا ہے۔ تفسیر میں ترجمہ کے الفاظ (قوسین میں رکھتے ہوئے) پروئے کا منفرد انداز کلام الہی کے دل میں اتر جانے اور دماغ میں سما جانے کا سبب بنتا ہے۔ بلکہ قاری واقع کو چشم دید سا جان لیتا ہے۔ اس طرح آپ نے تین پارے اور چوتھے کے چند رکوع کی تفسیر ہی فرمائی تھی کہ اس دار فانی میں آپ کے قیام کا وقت پورا ہو گیا اور آپ مالک حقیقی سے جا ملے۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ رب تعالیٰ کی قدرت کاملہ کو یہی منظور تھا کہ ایک عجیب اور منفرد انداز میں تفسیری کام کی داغ بیل تو محدث صاحب کے مبارک ہاتھوں سے ڈلوادی جائے مگر اسکو آگے بڑھانے اور (انشاء اللہ) پایہ تکمیل تک پہنچانے کیلئے شہزادہ محدث اعظم ہند، حضور شیخ الاسلام کو چن لیا جائے۔ بہر حال تلاش کے باوجود محدث صاحب کے تفسیر شدہ تین پاروں میں سے صرف پہلا پارہ ہی دستیاب ہو سکا جس کو اسی ادارے نے ۲۰۰۳ء میں شائع کیا۔

جب سے معارف القرآن اور تفسیر اشرفی (پہلا پارہ) شائع ہو کر منظر عام پر آیا، تو علماء کرام اور احباب کی دیرینہ خواہش پھر سے جاگ اٹھی کہ تفسیری کام کو محدث صاحب ہی کے انداز میں مکمل کر کے منظر عام پر لایا جائے۔ یہ جانتے ہوئے۔۔۔ یا یوں سمجھئے۔۔۔ اپنے انداز سے کے مطابق یہ خیال کرتے ہوئے، کہ اس تفسیری کام کو محدث صاحب ہی کے انداز میں آپ کے جانشین حضور شیخ الاسلام حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی جیلانی مدظلہ العالی سے بہتر کوئی انجام نہیں دے سکتا، ہم نے حضرت کی تا ختم ہونے والی اور ناکم ہونے والی مصروفیات کو مد نظر رکھتے ہوئے، محتاط انداز میں حضرت سے گزارش شروع کر دی کہ آپ ہی اس مبارک کام کیلئے وقت نکالیں۔

یہ حضرت کی ہم پر شفقت ہی ہے کہ ہماری درخواست کو آپ نے شرف قبولیت بخشا اور آپ کی بالغ نظری بھی کہ تفسیری کام کی ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے، اپنی مصروفیات کم سے کم کرتے کرتے وقت نکال ہی لیا، اور حضور محدث صاحب کے قلم کی یاد تازہ کرتے ہوئے، یعنی اپنے والد بزرگوار ہی کے تفسیری انداز میں، ترجمہ تفسیر قرآن میں پروئے ہوئے، اس مشکل کام کا آغاز کر ہی دیا۔

صرف پیکر ان اخلاص، صاحبان قلب و نظر اور اہل علم و دانش ہی خوب جانتے ہیں کہ یہ کام آسان نہیں ہے۔ کئی تفاسیر قرآن کو یکجا کر کے، موجودہ دور کے طلباء اسلام اور عوام المسلمین کی علمی

قابلیت اور قرآن فہمی کی دورِ حاضر کی ضرورت کو مد نظر رکھتے ہوئے، انکو آسان الفاظ میں اور ترجمہ قرآن کو درمیان میں پر دتے ہوئے کسی آیت کا مفہوم اس طرح بیان کر دینا کہ قاری کے دل و دماغ میں نقش ہوتا چلا جائے اور واقع کا منظر نظروں کے سامنے آتا دکھائی دے اور قاری تصور میں اپنے آپ کو واقع کے دورانِ حاضر سمجھتے ہوئے اس طرح مطالعہ کرتا چلا جائے کہ اسے یہ معلوم ہی نہ ہو سکے کہ کب تفسیر پر مبنی شروع کی اور کب اختتام کو پہنچا۔۔۔ یہ کمال نہیں ہے تو اور کیا ہے۔

اسکے باوجود حضرت کا یہ فرمانا کہ 'بس صرف یہ پرودے والاعمل میرا ہے' حقیقت کے کتنا قریب ہوتے ہوئے بھی کس نفسی کے کس درجہ پر ہے، اسکا اندازہ لگانا میرے جیسے طالب علم کیلئے مشکل ہے۔ 'پرودے والاعمل' ہی خوبصورت، خوش رنگ، خوشبو دار اور نازک پھولوں کو کبھی کھائی کے گہنوں، کبھی گلے کی مالاؤں اور کبھی ماتھے کے سہروں میں بدل دیتا ہے۔ یہ صرف پرودے والاعمل ہی بہتر جانتا ہے کہ اسے ان پھولوں سے کھائی کا گہنا تیار کرنا ہے، گلے کی مالا بنانی ہے یا ماتھے کا سہرا، تو پھر وہ اپنے حساب ہی سے کہیں گلاب، کہیں موتیا، کہیں چنیل اور کہیں گیند پروتا چلا جاتا ہے اور ان کو استعمال کرنے والا پرودے کے اس اہم عمل سے بے خبر اس محنت کی وجہ سے اپنی زندگی کے لمحات میں خوشیاں سمیٹ لیتا ہے۔۔۔ یہی پرودے والاعمل موتیوں اور قیمتی پتھروں میں بھی کار فرما رہتا ہے جو جوہری کی دکانوں سے ہوتا ہوا خریداروں کو زینت بخشتا ہے۔۔۔ اور یہی پرودے والاعمل یہاں بھی کار فرما ہے۔ بس فرق صرف اتنا ہے کہ یہاں پھولوں کی جگہ اردو میں مفہوم قرآنی یعنی تفصیلات کا کام رہانی ہے جبکہ کھائی، گلے اور ماتھے کی جگہ مومنین کے قلوب و اذان جن کو منور و نجی کرنا ہے۔

ایک طرف معارف القرآن ہے۔۔۔ جو محدث صاحب نے اردو ترجمہ قرآن کی شکل میں ڈھال کر رکھ دیا ہے جبکہ دوسری طرف مستند تفسیروں کا مجموعہ ہے جن میں آیات قرآنی کے شان ہائے نزول سے لیکر کلامِ رہانی کی اتمام گہرائیوں سے نکالے ہوئے مسائل و فضائل کا ایک انبار لگا ہوا ہے۔ اسے رئیسِ اہل حقین، حضورِ شیخ الاسلام و المسلمین کو اپنے قلم کو ہر بار کے لیے رب تعالیٰ کی شان الوہیت و ربوبیت، شانِ احدیت و صمدیت، شانِ کن فیکون، شانِ رحیمی و شانِ کریمی، شانِ ستاری و غفاری، شانِ جلالی و شانِ جمالی اور شانِ بے نیازی و غیر ہا۔۔۔ حضور ﷺ کی شانِ محبوبیت، شانِ بندگی، شانِ رسالت، شانِ رحمت، شانِ خالصت، شانِ اولیت و آخریت اور شانِ افضلیت و غیر ہا۔۔۔ دیگر انبیاء کرام و سولانِ عظام کی شانِ نبوت و شانِ رسالت، صمدیت، شہداء و صالحین کی عظمت، مومنین کے

مقام یقین اور انکے انعامات، کافرین کے انکار اور انکے ابدی نقصانات، منافقین کی منافقت، انکے اندازِ منافقت اور انکا حشر، سب کو سامنے رکھتے ہوئے ایک ایسی تفسیر مرتب کرنی ہے جو اپنے نام 'سید التفسیر المعروف تفسیر اشرفی' کے عین مطابق ہو، اور جو عوام الناس کیلئے رہنمائی و ہدایت کا ذریعہ، طالبانِ علم کیلئے مشعلِ راہ اور علماء اہلسنت کیلئے منزل کا نشان بن جائے۔

مذکورہ بالا خصوصیات کی جامع تفسیر کا ہمیں زیادہ انتظار نہیں کرنا پڑا اور ہم پر اللہ تعالیٰ کا احسان ہوا کہ اسکی توفیق سے حضور شیخ الاسلام نے دوسرے اور تیسرے پارے کی تفسیر مکمل فرمادی، اور ہمیں اسکی اشاعت کی اجازت مرحمت فرما کر دین اسلام کی مزید خدمت کا موقع دیا۔ اب انشاء اللہ قارئین خود بھی فیصلہ فرمالیں گے کہ پروئے کے اس عمل میں حضرت، اور اس کو خوبصورت انداز میں شائع کرنے میں ہم، کہاں تک کامیاب ہوئے ہیں۔ کتاب میں قارئین اور خاص کر طلباء کیلئے ہم نے ہر ہر آیات قرآنی کی تفسیر کو ترتیب قرآنی کے ساتھ علیحدہ علیحدہ کر کے رکھ دیا ہے تاکہ مطالعہ میں آسانی رہے۔ درمیان تفسیر میں ترجمہ قرآن (معارف القرآن) کے الفاظ جو (توسین) میں رکھے گئے ہیں، انھیں ہم نے گہرا کر کے اجاگر کر دیا ہے تاکہ تفسیر میں ترجمہ پروئے کا منفرد انداز اور واضح ہو جائے۔

دورِ حاضر میں تو حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ اور حضور شیخ الاسلام رحمہ اللہ کی بابرکت شخصیات تعارف کی محتاج نہیں، مگر معتبر تفسیرات قرآنیہ صرف اپنے اپنے دور ہی میں نہیں بلکہ آنے والے ادوار میں بھی مینارہ نور ہوتی ہیں اور انکا مطالعہ جاری رہتا ہے، مگر اگر انکے مصنفین کا تعارف ان کتابوں میں نہ ہو، تو ان شخصیات کی پہچان ماندرہ ہو سکتی ہے۔ اسلئے ہم نے تفسیر اشرفی کی اسی پہلی جلد میں اسکے مفسرین کرام کا مختصر اذکر کر دیا ہے، تاکہ آنے والی نسلیں بھی ان بزرگوں سے متعارف رہیں۔

تفسیر کی سمجھ کو آسان بنانے کیلئے، ترجمہ و تفسیر کی اہمیت و افادیت کو اجاگر کرنے کیلئے، معتبر و غیر معتبر اندازِ تفسیر سے متعارف کرانے کیلئے، تفسیر کے تعلق سے جن ضروری باتوں کا جاننا ضروری ہے انکو سمجھانے کیلئے اور زیرِ نظر تفسیر کی خصوصیات کی ایک جھلک دکھانے کیلئے اور اسکا اندازِ بیان و روشناس کرانے کیلئے، ہم نے ایک دلچسپ اور پر مغز مضمون 'مقدمہ' کی صورت میں اس کتاب میں شامل کیا ہے، جسے نیوجرسی، امریکہ میں مقیم، نوجوان عالم دین، حافظ و مفتی، حضرت علامہ سید محمد فخر الدین علوی اشرفی صاحب جو دارالعلوم اہل سنت فیض الرسول، براؤن شریف، یوپی، انڈیا سے فارغ التحصیل ہیں، نے قلمبند فرمایا ہے۔ آپ مفسر مکرم حضور شیخ الاسلام و المسلمین رحمہ اللہ سے خلافت یافتہ بھی ہیں۔

ہمیں پوری امید ہے کہ قارئین کرام کو یہ بات ذہن نشین ہوگی کہ تفسیر اشرفی کی اشاعت ہمارے لئے کتنی بڑی سعادت ہے۔ اس سے پیشتر حضور شیخ الاسلام ہی کی کئی کتابیں ہم شائع کر چکے ہیں۔ اسکے علاوہ ہم اردو اور انگلش کا مزید اہم لٹریچر شائع کر رہے ہیں تاکہ آنے والی نسلوں کی رہنمائی ہو سکے اور امریکہ و یورپ وغیرہ کے غیر مسلموں میں تبلیغ اسلام کا کام با آسانی انجام دیا جاسکے۔ ہماری دلی خواہش ہے کہ زیادہ سے زیادہ قارئین تک ہم یہ تفسیر پہنچائیں مگر امریکہ میں مقیم ہونے کی وجہ سے، شاید یہ جلدی ممکن نہ ہو کہ انڈیا، پاکستان، برطانیہ، ساؤتھ افریقہ اور کینیڈا کے کتب خانوں پر یہ کتاب دستیاب ہو سکے۔ لہذا ہم دلچسپی رکھنے والے قارئین سے گزارش کرتے ہیں کہ صفحہ ۲ پر دیئے گئے اداروں سے رابطہ قائم کر کے اس کتاب اور اسکی آئندہ جلدوں کے تعلق سے معلومات حاصل کریں۔

ہم ایک بار پھر حضور شیخ الاسلام والہ وسلمینؑ است برکاتہم العالیہ کے شکر گزار ہیں کہ آپ نے تفسیر قلمبند کرنے کیلئے وقت نکالا اور ہمیں اسکی اشاعت کی اجازت عطا فرمائی۔ ہم اللہ تعالیٰ سے دعا گو ہیں کہ حضور مفسر کرم کی عمر اور صحت میں برکت ہو اور اس تفسیر کو مکمل کرنے کی توفیق عطا ہو۔۔۔ (۱۶ مئی ۹۰ء) ہم غازی ملت، شہزادہ حضور محدث اعظم ہند، حضرت علامہ سید محمد ہاشمی میاں اشرفی جیلانی رحمہ اللہ، اور نبیرہ حضور محدث اعظم ہند، جناب سید محمد عربی میاں اشرفی جیلانی کے بھی شکر گزار ہیں کہ آپ ہمیں اپنی دعاؤں میں یاد رکھتے ہیں اور قیمتی مشوروں سے نوازتے ہیں۔۔۔ یہاں اماں جان، یعنی حضور شیخ الاسلام کی اہلیہ صاحبہ سیدہ، جنکا تقریباً ۸ ماہ قبل وصال ہو چکا، ذکر کرتا ہم ضروری سمجھتے ہیں کہ پروردگار عالم انکے درجات بلند فرمائے کہ آپ وقتاً فوقتاً حضور شیخ الاسلام سے گزارش فرماتی رہتی تھیں کہ تفسیر کا کام شروع کیا جائے۔ اس پہلی جلد کی اشاعت پر آج اماں جان کی روح بہت خوش ہوگی۔

ہم اس تفسیر پر شاعر مقدمہ تحریر فرمانے کا وقت نکالنے کیلئے علامہ فخر الدین علوی صاحب کے بھی مجدد شکر گزار ہیں۔ اسکے علاوہ ہم مرہون منٹ ہیں: مولانا مفتی محمد ایوب اشرفی صاحب (پٹن، بکے) کے جنھوں نے پروف ریڈنگ میں ہماری مدد کی، اور جناب علامہ رضوان احمد صاحب نقشبندی کے اور جناب علامہ حبیب علی نمسی صاحب کے، جنکے قیمتی مشورے ہمارے لئے مشعل راہ ہوتے ہیں۔

اسکے علاوہ سید بخش علی اشرفی صاحب (مہتمم صوفیہ پبلک اسکول شاہ فیصل کالونی، کراچی، پاکستان)، جناب سرمد علی قریشی صاحب (گھرانہ اشاعت دکن پور)، جناب سلیم الدین صاحب (پہر)، اور جناب

عبد القادر صاحب رحمہ اہل خانہ اور جناب عزیز علی خان بھی ہمارے شکریہ کے مستحق ہیں جو پاکستان میں طباعت سے لیکر پبلنگ اور ایکسپورٹ کے مراحل تک ہماری مدد کرتے ہیں۔

چونکہ یہ ادارہ نیم ورک کے اصولوں پر کام کرتا ہے، اسلئے یہ ضروری ہے کہ جناب شبیر اسماعیل ٹیل صاحب (بٹن، یو کے) اور انکے صاحبزادے شریف ٹیل کا بھی شکریہ ادا کر دیا جائے جو انگلینڈ میں مشن کیلئے مستعد رہتے ہیں۔ ہم مشن کے تمام اراکین جنکے ناموں کی لسٹ کافی طویل ہے، مگر خاص طور پر منصور احمد اشرفی جنھوں نے اس کتاب کی کمپیوٹر کتابت اور ڈیزائننگ کی، کے بے حد شکر گزار ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان سب کی محنت کو شرف قبولیت بخشے ہوئے دارین کی فلاح نصیب فرمائے۔

ہمیں پوری امید ہے کہ بزرگانِ دین، علماء اہلسنت، طلباء اسلام اور دیگر قارئین کرام ہمیں اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں گے کہ رب تبارک و تعالیٰ ہمیں دین اسلام کی بیش از بیش خدمت کرنے کے مواقع عطا فرماتا رہے اور حضور ﷺ کی سچی غلامی ہمیں نصیب فرمادے۔

﴿ اٰمِنْ اِنْجَاہِ النَّبِيِّ الْكَرِيْمِ وَاٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ اَجْمَعِيْنَ ﴾

ناچیز

چیزمین

محمد مسعود احمد

سرور دی، اشرفی

گلوبل اسلامک مشن، ایک
نیویارک، یو ایس اے





نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ --- أَمَا بَعْدُ

قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿۳۲﴾

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ وَصَدَقَ رَسُولُهُ الْكَرِيمُ

مُقَدِّمَةٌ

اَلْحَمْدُ لِلّٰہ! تفسیر اشرفی کی جلد اول جو پارہ التقا، سبقتول، بتک الرسل کی تفسیر پر مشتمل ہے کی زیارت سے مشرف ہوا۔ جس میں پہلے پارے کی تفسیر مخدوم الملت حضور محدث اعظم ہند رحمہ اللہ کی عظیم الشان یادگار تفسیر قرآن ہے جبکہ دوسرے اور تیسرے پارے کی تفسیر حضور قبلہ گاہی ہی کے جانشین، حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی نے آپ ہی کے انداز کو جاری رکھتے ہوئے کی ہے۔ شہزادہ حضور محدث اعظم ہند، شیخ الاسلام والمسلمین مدظلہ العالی نے اس عالی شان تفسیر کا نام 'سید التفاسیر المعروف بتفسیر اشرفی' تجویز فرمایا، جو کہ نہایت ہی موزوں اور شان تفسیر کے عین مطابق ہے۔

عالی جناب محمد مسعود احمد سرمدی اشرفی صاحب، چیئرمین، گلوبل اسلامک مشن ایف، (نیویارک، یو ایس اے) کے گزارشات کو حکم سمجھ کر تفسیر کے چند اجزاء کا مطالعہ کیا اور موصوف ہی کے توسط سے زیر نظر تفسیر قرآن پر اپنے تاثرات قلمبند کرنے کا شرف حاصل ہو رہا ہے۔

اس سے قبل محدث اعظم ہند، سید محمد کچھوچھوی علیہ الرحمہ ہی کا محیر العقول، اور نادر روزگار ترجمہ 'تمام معارف القرآن' کے تفصیلی مطالعہ کا موقع ملا، جسے مترجم قدس سرہ نے ۲۸ سالہ محنت شاقہ کے بعد قوم مسلم کو ایک بہترین تحفہ کے طور پر دیا۔ جس کے ابتدائی حصے کو دیکھ کر امام اہلسنت، اعلیٰ حضرت احمد رضا خان صاحب، فاضل بریلوی قدس سرہ نے فرمایا تھا کہ:

شہزادے اردو میں قرآن لکھ رہے ہو۔

--- محدث بریلوی علیہ الرحمہ کا یہ ارشاد آپ کے ترجمہ قرآن کو اعلیٰ خصوصیات کی سند دے رہا ہے۔ جو کہ شانِ ترجمہ کے عین مطابق ہے۔۔۔ 'معارف القرآن' کے حسنِ کلام کو ذہن نشین رکھتے ہوئے، زیرِ نظر تفسیر کا مطالعہ کرتے وقت، ایسا محسوس ہوتا ہے کہ قاری اردو میں 'تفسیر جلالین' پڑھ رہا ہے۔ تفسیر مذکور پر گفتگو کا آغاز کرنے سے پیشتر چاہتا ہوں کہ فنِ تفسیر سے متعلق کچھ ضروری باتیں اپنے قارئین کی خدمت میں پیش کر دوں تاکہ متعلقہ بحث کے سمجھنے میں آسانی رہے۔ علمِ تفسیر ایسا علم ہے جس میں الفاظِ قرآن کی کیفیتِ نطق، ان کے مدلولات، ان کے مفرد اور مرکب ہونے کے احکام، حالتِ ترکیب میں ان کے معانی اور ان کے تنمات سے بحث کی جاتی ہے۔ اس کا موضوع کلام اللہ لفظی ہے کیوں کہ موضوع وہ ہوتا ہے جس کے عوارض ذاتیہ سے بحث کی جائے اور علمِ تفسیر میں کلام لفظی کے عوارض ذاتیہ سے بحث کی جاتی ہے۔

وَقِيلَ مَوْصُوْعُهُ اَيَاتُ الْقُرْآنِ مِنْ حَيْثُ فَهَمَّ مَعَانِيْهَا ﴿مادی﴾
علمِ تفسیر حاصل کرنا واجب کفایہ ہے جس سے مطلوب سعادت دارین ہے۔ اس سلسلہ میں مندرجہ ذیل امور کو مد نظر رکھنا بہت ضروری ہے۔ تفسیر القرآن، تاویل القرآن، تحریف القرآن۔ آئیے اب ان اصطلاحات کو لغوی، عرفی اور شرعی معنوں کی روشنی میں ملاحظہ فرمائیں۔

مصباح اللغات، ۶۳: 'فُسِّرَ'۔۔۔ واضح کرنا، ظاہر کرنا۔ التفسیر (مصدر)، تاویل، کشف، وضاحت، بیان شرح۔

المنجد، ۴۵: 'فُسِّرَ'۔۔۔ واضح کرنا، مراد بتانا۔ التفسیر (مصدر)، تاویل، پردہ ہٹانا، وضاحت کرنا، بیان واضح۔

مصباح اللغات، ۴۴: 'أُوْلِيَ'۔۔۔ لوٹنا، واپس کرنا۔ تاویل (مصدر) تفسیر کرنا، خیر و صلاح محسوس کرنا۔

المنجد، ۶۸: 'أُوْلِيَ'۔۔۔ لوٹنا۔ تاویل (مصدر) کسی کی طرف واپس کرنا، کلام کی تفسیر کرنا۔

مصباح اللغات، ۶۴: 'خُرِفَ'۔۔۔ پھیرنا، جھکانا۔ التحریف (مصدر) قول کو اس کے موقع سے پھیر دینا۔

المنجد، ۲۰۱: 'خُرِفَ'۔۔۔ پھیر دینا، جھکا دینا۔ التحریف (مصدر) اور بات کو بدل دینا، تبدیل کرنا۔

میرسید شریف لکھتے ہیں: تفسیر کا لغوی معنی ہے، کشف اور ظاہر کرنا۔۔۔ اور اصطلاح میں، واضح لفظوں کے ساتھ آیت کا معنی، مسائل کا استنباط، متعلقہ احادیث اور شان نزول بیان کرنا۔ علامہ راغب اصفہانی لکھتے ہیں: کہ 'تفسیر' کا معنی ہے، معقول کا اظہار کرنا۔ مفرد الفاظ کی تفسیر اور مشکل معنی کے بیان کو تفسیر کہتے ہیں۔۔۔ اور کبھی تفسیر پر تاویل کا بھی اطلاق ہوتا ہے۔ اسی لئے خواب کی تعبیر بیان کرنے کو تفسیر و تاویل کہتے ہیں۔

علامہ ابن جوزی فرماتے ہیں: کہ کسی چیز کو 'جہالت' کی تاریکی سے نکال کر 'علم' کی روشنی میں لانا 'تفسیر' ہے۔ اور کسی لفظ کو اسکے اصل معنی سے دوسرے معنی پر محمول کرنا 'تاویل' ہے، جسکی وجہ ایسی دلیل ہو کہ اگر وہ دلیل نہ ہوتی تو اس لفظ کو اس کے ظاہر سے ہٹایا نہ جاتا۔

تفسیر و تاویل کا فرق:

جس لفظ کا ایک معنی ہوا اسکو بیان کرنا تفسیر ہے، اور جس لفظ کے متعدد معانی ہوں تو دلیل سے کسی ایک معنی کو بیان کرنا تاویل ہے۔

امام ماثریدی فرماتے ہیں: کہ قطعیت سے یہ بیان کرنا کہ اس لفظ کا یہ معنی ہے اور اس بات کی شہادت دینا کہ اللہ تعالیٰ نے اس لفظ سے یہ معنی مراد لیا ہے، یہ 'تفسیر' ہے۔ تو اگر کسی دلیل قطعی کی بناء پر یہ شہادت دی گئی ہے تو یہ تفسیر صحیح ہے۔ ورنہ 'تفسیر بالزائے' ہے، جو کہ منع ہے۔ اور لفظ کے کئی احتمالات ہیں۔ کسی ایک احتمال کو بغیر قطعیت اور شہادت کے متعین کرنا 'تاویل' ہے۔

ابوطالب غلابی فرماتے ہیں: کہ تفسیر، لفظ کی حقیقت و مجاز کو بیان کرنا ہے۔ جیسے 'صراط' کی تفسیر راستہ ہے اور 'صنبت' کی تفسیر بارش۔ اور 'تاویل' لفظ کے باطن کو بیان کرنا ہے۔۔۔ مثلاً:

إِنَّ دَعْوَتَكَ لِمَا لَمْ يَصَادُ

چاہے ۱۲

وہیک تمہارا رپ ضرور گمات میں ہے۔

۔۔۔ اسکی تاویل یہ ہے کہ اللہ نافرمانوں کو دیکھ رہا ہے اور اس سے انکو نافرمانی سے

دور لایا گیا ہے۔ تاویل میں دلیل قطعی سے یہ ثابت کیا جاتا ہے کہ یہاں لفظ کا حقیقی معنی مراد نہیں ہے یعنی رب کا گمات میں ہونا امر محال ہے، اسلئے اسکی تاویل دیکھنے سے کی گئی۔

مندرجہ بالا تعریفوں کو بغور مطالعہ کرنے سے تفسیر و تاویل کو سمجھا جاسکتا ہے۔ اب مختصراً تحریف قرآن کو بھی سمجھ لیں۔۔۔ تحریف قرآن۔۔۔ یہ ہے کہ قرآن کریم کے ایسے معانی و مطالب کو بیان کرنا جو کہ 'اجماع امت' یا 'عقیدہ اسلامیہ' یا 'اجماع مفسرین' کے خلاف ہو، یا خود تفسیر قرآن کے خلاف ہو اور 'معنی مشہورہ متواترہ' کو چھوڑ کر نیا معنی تجویز کرے۔ جیسے کہ مولوی قاسم نانوتوی نے 'خاتم النبیین' کے معنی بیان کئے 'صلی' اور 'عارضی'۔۔۔

حالانکہ امت کا اجماع اور احادیث متواترہ کا اتفاق اس پر ہے کہ 'خاتم النبیین' کے معنی 'آخری نبی' کے ہیں۔ حضور ﷺ کے زمانہ میں یا آپ کے بعد، کوئی نیا نبی نہیں آسکتا۔ 'خاتم النبیین' کے معنی 'آخری نبی' کے علاوہ کچھ اور معنی تجویز کرنا، تحریف قرآن ہے جو کہ بقول فقہاء کفر ہے۔۔۔ علیٰ ہذا القیاس۔۔۔ موجودہ دور میں بے شمار ایسے نادار مترجمین و مفسرین ملیں گے جنہوں نے اپنی تحریروں اور تقریروں میں تحریف و تبدیل کے ایسے ایسے گل کھلائے ہیں کہ یہود و نصاریٰ جیسے باغیان مذاہب نے بھی شرم سے اپنا منہ چھپالیا۔ بہتر ہے کہ ہم تفسیر و تاویل کے چند مراتب، ذہن نشین کر لیں تاکہ بعد کے مباحث میں دشواری نہ ہو۔

☆۔۔۔ تفسیر القرآن بالقرآن:۔۔۔ قرآن کریم کی تفسیر خود آیات قرآنی سے کرنا۔ یہ سب سے مقدم ہے۔

☆۔۔۔ تفسیر القرآن بالا احادیث:۔۔۔ احادیث رسول ﷺ سے قرآنی آیات کی تفسیر کرنا۔ حضور ﷺ صاحب قرآن ہیں، آپ کی تفسیر نہایت ہی اعلیٰ ہے۔

☆۔۔۔ تفسیر القرآن باقوال الصحابہ:۔۔۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے اقوال سے، بالخصوص خلفائے راشدین کی روایات سے تفسیر کرنا۔۔۔ بارگاہ رسالت ﷺ سے بلا واسطہ کتاب فیض و برکت کی وجہ سے ان نفوس قدسیہ کی تفاسیر بھی نہایت معتبر ہیں۔

☆۔۔۔ تفسیر القرآن باقوال التابعین:۔۔۔ تابعین یا تبع تابعین کے اقوال سے قرآن کریم کی تفسیر کرنا، اگر بروایت مجھ ہے تو معتبر، ورنہ نہیں۔

۔۔۔ 'جمل علی الجلالین' میں ہے:

أَصْلُ التَّفْسِيرِ الْكَشْفُ وَأَصْلُ التَّأْوِيلِ الرَّجُوعُ وَعِلْمُ التَّفْسِيرِ عِلْمٌ عَنْ
أَحْوَالِ الْقُرْآنِ مِنْ حَيْثُ دَلَالَتُهُ عَلَى مُرَادِ اللَّهِ تَعَالَى بِحَسَبِ الطَّاقَةِ الْبَشَرِيَّةِ
ثُمَّ هُوَ قِسْمَانِ تَفْسِيرٌ وَهُوَ مَا لَا يُدْرِكُ إِلَّا بِالنَّقْلِ كَأَسْبَابِ النُّزُولِ وَتَأْوِيلٌ
وَهُوَ مَا يُمَكِّنُ إِذْرَاكَهُ بِالْقَوَاعِدِ الْعَرَبِيَّةِ وَهُوَ مِمَّا يَتَعَلَّقُ بِالذَّرَائِعِ وَالسَّبَبِ فِي
جَوَازِ التَّأْوِيلِ بِالرَّايِ بِشُرُوطِهِ دُونَ التَّفْسِيرِ إِنَّ التَّفْسِيرَ كَشَاهِدَةٌ عَلَى اللَّهِ
قَطْعٌ بِاللَّهِ عَنِ هَذَا اللَّفْظِ بِهَذَا الْمَعْنَى وَلَا يُجُوزُ إِلَّا بِتَوْقِيفٍ وَلِذَا حَزَمَ
الْحَاكِمُ بِأَن تَفْسِيرَ الصَّحَابِيِّ فِي حُكْمِ الْمَرْفُوعِ وَالتَّأْوِيلُ تَرْجِيحٌ لَا
خِدَالَ الْمُحْتِمَلَاتِ بَلَا قَطْعٍ

تفسیر کے لغوی معنی ہیں ظاہر کرنا اور تاویل کے معنی ہیں 'لوٹنا'۔۔۔ علم تفسیر قرآن پاک
کے ان حالات کا جاننا ہے، جو اللہ کی مراد کو بتائیں، طاقت انسانی کے مطابق۔ پھر اس کی دو
قسمیں ہیں۔ ایک تو تفسیر اور تفسیر وہ ہے جو بغیر نقل کے معلوم نہ ہو سکے، جیسے اسباب نزول۔
اور دوسری تاویل، اور تاویل وہ ہے جس کو عربی قواعدوں سے معلوم کر سکیں۔ پس تاویل کا تعلق
فہم سے ہے۔ اور تاویل کے رائے سے جائز ہونے میں اور تفسیر کے رائے سے ناجائز ہونے
میں، راز یہ ہے کہ تفسیر تو خدا کے پاک پر گواہی دیتا ہے اور اس کا یقین کرنا ہے کہ رب تعالیٰ
نے اس کلمہ کے یہی معنی مراد لئے ہیں اور یہ بغیر بتائے جائز نہیں۔ اسی لئے حاکم نے فیصلہ
کر دیا کہ صحابی کی تفسیر، 'مرفوع حدیث' کے حکم میں ہے۔ اور تاویل چند احتمالات میں سے
بعض کو ترجیح دینے کا نام ہے وہ بھی بلا یقین۔

۔۔۔ 'مرقات'، 'شرح مشکوٰۃ'، 'سبب العلم'، 'صل دوم'، 'امن قال فی القرآن ہر ایه' کے تحت ہے:

أَيُّ تَكْلِمٍ فِي مَغْنَاهُ أَوْ فِي قَرَائِهِ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ مِنْ غَيْرِ تَتَّبِعَ أَقْوَالِ الْإِ
بَسْمَةِ مِنْ أَهْلِ اللُّغَةِ وَالْعَرَبِيَّةِ لِلْقَوَاعِدِ الشَّرْعِيَّةِ بَلْ بِحَسَبِ مَا يَفْتَضِيهِ عَقْلُهُ
وَهُوَ مِمَّا يَتَوَقَّفُ عَلَى النَّقْلِ كَأَسْبَابِ النُّزُولِ وَالنَّاسِخِ وَالْمَنْسُوحِ

یعنی حدیث کا مطلب یہ ہے کہ قرآن کے معنی یا اس کی قراءت میں اپنی طرف سے کام
کرے حالت اور زبان کے جاننے والے اماموں کے قول کی تلاش نہ کرے، شرعی قاعدوں کا

لحاظ نہ رکھے، بلکہ اس طرح کہہ دے جس طرح اس کی عقل چاہے، حالانکہ یہ معنی ایسے ہوں کہ جس کا سمجھنا نقل پر موقوف ہو، جیسے کہ شان نزول اور ناخ و منوخ۔

اب مختصراً، طبقات مفسرین کا ایک سرسری طور پر جائزہ پیش خدمت ہے تاکہ زیر تبصرہ تفسیر کے صحیح خدوخال سامنے آسکیں۔

مفسرین کا پہلا طبقہ۔۔۔ تفسیر قرآن کریم میں ان مندرجہ ذیل اصحاب رسول ﷺ کی شخصیات بہت زیادہ مشہور ہیں۔ حضرت ابو بکر، حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت عبداللہ بن مسعود، حضرت ابن عباس، حضرت ابی بن کعب، حضرت زید بن ثابت، حضرت ابو موسیٰ اشعری، اور حضرت عبداللہ بن زبیر رضوان اللہ علیہم اجمعین۔۔۔ خلفائے راشدین میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ کی تفسیری روایات دیگر خلفاء سے زیادہ ہیں۔ حضرت ابن مسعود کی روایات حضرت علی سے زیادہ ہیں، اور حضرت عبداللہ بن عباس کی مرویات بے شمار ہیں۔ بعض نا عاقبت اندیش لوگوں نے آپ سے منسوب ایک تفسیر بنام 'تنویر المقیاس من تفسیر ابن عباس' چھاپی ہے، جو کہ اغلاط سے بھرپور ہے اور آپ کی ذات والا صفات پر افتراء کے مترادف ہے۔ آپ کی تفسیری روایات وہ ہیں جو مستند کتب احادیث میں اسانید صحیحہ سے مروی ہیں۔

مفسرین کا دوسرا طبقہ۔۔۔ 'تابعین' کا ہے: جس میں سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما کے شاگردوں میں: مجاہد بن جبر، سعید بن جبیر، عکرمہ مولیٰ ابن عباس، طاووس بن کیسان، عطاء بن ابی رباح۔ سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے حسب ذیل تلامذہ: علقمہ بن قیس، اسود بن یزید، ابراہیم نخعی، شعبی۔ حضرت زید بن اسلم رضی اللہ عنہ کے تلامذہ میں: عبدالرحمن بن زید، مالک بن انس، حسن بصری، عطاء بن ابی مسلم خراسانی، محمد بن کعب قرظی، ابو العالیہ رفیع بن مہران ریاحی، ضحاک بن مزاحم، عطیہ بن سعید، قتادہ بن دعامہ سدوسی، ربیع بن انس، اسلمی بن عبدالرحمن سدوسی، وغیرہم ہیں۔

مفسرین کا تیسرا طبقہ۔۔۔ ان بزرگوں کا ہے: جنہوں نے اقوال صحابہ و تابعین کو جمع کیا۔ منجملہ ان میں سفیان بن عیینہ، کعب بن جراح کوئی، شعبہ بن جراح، یزید ابن ہارون سلمی، عبدالرزاق، آدم ابن ابی ایاس، اسحاق بن راہویہ، روح بن عبادہ، عبداللہ بن حمید حتمی اور ابو بکر بن ابی شیبہ، وغیرہ شامل ہیں۔

مفسرین کا چوتھا طبقہ۔۔۔ اس میں: ابو جعفر محمد ابن جریر طبری، علی ابن ابی طلحہ، ابن ابی حاتم عبد الرحمن بن محمد رازی، ابو عبد اللہ محمد ابن ماجہ قزوینی، ابن مردؤیہ ابو بکر احمد بن موسیٰ اصفہانی، ابراہیم بن منذر وغیرہم قابل ذکر ہیں۔

مفسرین کا پانچواں طبقہ۔۔۔ اس طبقہ میں وہ مفسرین شامل ہیں جنہوں نے اپنی تفسیروں میں اسانید کو حذف کر دیا۔۔۔ مثلاً: ابو اسحاق زجاج ابراہیم بن السری نحوی، صاحب معانی القرآن، ابو علی فارسی، ابو بکر محمد بن حسن المعروف بالنقاش الموصلی، مکی بن ابی طالب، ابو جعفر النحاس مصری، ابو العباس احمد بن عمار نهدوی۔

مفسرین کا چھٹا طبقہ۔۔۔ یہ طبقہ درحقیقت ان بزرگوں کا ہے، جنہوں نے قرآن کی راہ سے اٹھنے والی ہر گمراہی کا مردانہ وار مقابلہ کیا، چاہے وہ مناظرہ و فلاسفہ یونان کے اعتراضات ہوں یا یہود و نصاریٰ کے تخیلاتی مذاہب؛ دہریوں کی لادینیت ہو یا ہندوؤں کی بے عقلی و اصنام پرستی والا مذہب۔ ہر ایک میدان میں اپنے گمراہ قدر کار ہائے نمایاں پیش کر کے رہتی دنیا تک کیلئے ایک ریکارڈ قائم کر گئے۔ انہیں میں وہ تفاسیر بھی شامل ہیں جنہوں نے مذہب ائمہ اور مسلک صوفیاء کو اجاگر کر کے فقہاء اور متکلمین کے نظری اختلافات کی راہ سے اٹھنے والے تمام فتنوں کا سد باب کیا۔

اسلام کا ابر رحمت دنیا کے تمام براعظموں پر برسا اور مدتوں بعد لوگوں کے قلوب و اذہان کو، ایک خدا کی عبادت، ایک نبی کی اطاعت، ایک قبلہ اور ایک قرآن کے ماننے کا شرف ارزانی ہوا۔ بد قسمتی سے چند ناعاقبت اندیش لوگوں نے اپنے مفاد کی خاطر یا بے لفظ دیگر، اتحاد بین المسلمین، کو پارہ پارہ کرنے کیلئے قرآن کے ترجمہ اور تفسیر کی راہ لی۔ نتیجہ کے طور پر پنڈت دیانند سرسوتی، بانس آریہ سماج، جیسے لوگوں نے بھی طبع آزمائی کی۔ کوئی ایک شخص 'راما سنگھ' بھی گزرا ہے جو ابتدا ہندو اور بعد میں نصرانی ہو گیا تھا، اس نے بھی اپنی تحریروں اور تقریروں کے ذریعہ اسلام اور بانی اسلام ﷺ کی ذات اقدس و اطہر کو نشانہ تنقید بنایا۔ تفصیل کیلئے ملاحظہ ہو، فتاویٰ رضویہ (جلد ۱۱ ص ۱۰۸)۔

اسکے علاوہ جابر اللہ زھری کی 'تفسیر کشاف' پر بھی ایک نظر ڈالیں۔ مصنف چونکہ 'معزلی' ہے اس لئے پوری تفسیر پر رنگ اعتراضات غالب ہے۔ اس سے قبل تفسیر منسوب بہ سیدنا ابن عباس کی طرف اشارہ کر چکا ہوں، مسلمانوں کو گمراہ کرنے یا عالم اسلام میں ایک نیا رخ نہ ڈالنے کیلئے اس کی نشر و

اشاعت بڑی شد و مد سے کی جا رہی ہے۔ نہ تو وہ آپ کی کتاب ہے اور نہ ہی وہ آپ سے ثابت۔ اسناد میں محمد بن مروان عن الکھی عن ابی صالح مروی ہے، جس کے بارے میں ائمہ دین کی صراحت ہے کہ یہ سلسلہ کذب (جھوٹ) ہے۔۔۔ ایضاً۔ یہی وہ وجوہات تھیں کہ جن کی بناء پر علماء حق، اہلسنت وجماعت نے۔۔۔

ع۔۔۔ نکل کر خافا ہوں سے ادا کر رسم شبیری
۔۔۔ پر عمل پیرا ہو کر، نوک زبان و قلم سے ایسا حد فاصل کھینچ دیا کہ باطل
آج بھی اپنے مرگھٹ میں سسک رہا ہے۔۔۔ اس خصوص میں:

☆۔۔۔ امام راغب اصفہانی نے قرآن کریم کے الفاظ کی لغوی تفسیر، بنام 'المفردات' کی اور ابو زکریا یحییٰ بن زیاد فراء نے تین جلدوں میں، بنام 'معانی القرآن' تفسیر کی ہے۔

☆۔۔۔ بعض علماء نے قرآن کریم کے صرغی اور شغوی مباحث کو موضوع بنایا ہے۔ 'زجاج' کی تفسیر بنام 'معانی القرآن'، علامہ واحدی نیشاپوری کی 'البسیط' اور علامہ ابو حیان محمد بن یوسف اندلسی کی 'البحر المحیط'، نو مخیم جلدوں پر مشتمل ہے۔ 'البحر المحیط' نحو کے علاوہ دیگر علوم اور مباحث کی بھی جامع ہے۔

☆۔۔۔ بعض علماء نے واقعات و قصص کی طرف توجہ کی اور عوام الناس میں رائج، رطب و یابس واقعات کو حقائق کی کسوٹی پر پرکھ کر باطل افکار کی دھجیاں اڑا دیں۔ ان کو عقل و شرع کی عدالت میں لا کر حق کا رخ زیبا نکھار دیا۔ ان مشاہیر میں علامہ خازن، اور علامہ ابواسحاق احمد بن محمد ثعلبی، صاحب تفسیر 'الکشف والبیان من تفسیر القرآن' بہت زیادہ مشہور ہیں۔

☆۔۔۔ فقہی مسائل کے استنباط و استخراج میں علامہ ابوبکر احمد بن علی رازی بخصاص حنفی کی تفسیر 'احکام القرآن' اور علامہ ابو عبد اللہ محمد ابن احمد مالکی قرطبی کی 'الجامع لاحکام القرآن' ہے جو تین جلدوں پر مشتمل ہے۔ علامہ ابوالحسن ماوردی شافعی علیہ الرحمۃ کی 'الکتب والعیون' چھ جلدیں ہیں، اور علامہ احمد جیون کی تفسیرات احمدیہ بہت زیادہ مشہور ہیں۔

☆۔۔۔ عقائد و نظریات کے مباحث۔۔۔ نیز۔۔۔ گمراہ فرقوں کے رد میں، امام فخر الدین محمد بن ضیاء الدین عمر الرازی کی 'تفسیر کبیر' مشہور ترین تفسیر ہے۔ اس میں معتزلہ، جبریہ، قدریہ، رافضیہ، اور خارجیہ وغیرہم فرقیہائے باطلہ کا زبردست رد، بہت ہی عمدہ طریقہ پر کیا ہے۔ امام رازی سے پہلے

ایسی جامع تفسیر کسی نے نہیں لکھی۔ آپ کے انتقال کو آٹھ سو سال گزر گئے اور بعد میں بہت ساری تفسیریں لکھی گئی، لیکن امام رازی کی تفسیر کو کوئی تفسیر نہیں پہنچ سکی۔

☆۔۔۔ چند علماء نے صوفیاء کی حکایات، پند و موعظت، اور آداب و فضائل پر زور دیا۔ ان میں علامہ اسماعیل حقی کی 'روح البیان' بہت مشہور ہے۔ بعض علماء نے طریقت و معرفت کے رموز و اسرار کی طرف اشارہ کیا جو اباب سلوک پر منکشف ہوتے ہیں۔ ان میں محی الدین ابن عربی کی تفسیر 'معراج البیان' بہت مشہور ہے۔

☆۔۔۔ متاخرین میں: علامہ سید محمود آلوسی حنفی کی 'روح المعانی' بہت عمدہ اور جامع تفسیر ہے جس میں صرف، نحو، بلاغت، قرأت، شان نزول اور عقائد سے بحث کی ہے۔ نیز فقہی مسائل میں فقہ حنفی کو ترجیح دی ہے۔ سید محمد قطب شہید نے 'فی ظلال القرآن' لکھی اور اس میں مستشرقین کے اعتراضات کے جوابات دیئے ہیں۔ علامہ طنطاوی نے 'الجواہر فی تفسیر القرآن' لکھی اور مضامین قرآن کو سائنس کے مطابق کرنے کی کوشش کی ہے۔

☆۔۔۔ اردو تفسیروں میں تفسیر اشرفی (زیر تبصرہ)، علامہ سید احمد سعید کاظمی علیہ الرحمہ کی تفسیر 'البیان' (جو نہایت جامع تفسیر ہے۔ مگر اس کا صرف ایک پارہ لکھا جا سکا، کاش یہ تفسیر مکمل ہوگئی ہوتی تو یہ تفسیر تمام تفاسیر پر فائق ہوتی)، پیر محمد کرم شاہ صاحب الازہری کی 'ضیاء القرآن' (جو پانچ جلدوں پر مشتمل ہے۔ اس میں صوفیاء کے مسلک کو اجاگر کیا گیا ہے)، حضرت مفتی احمد یار خاں نعیمی علیہ الرحمہ کی 'تفسیر نعیمی' (جو بہت مبسوط تفسیر ہے۔ وہ گیارہویں پارے پر پہنچے تھے کہ داعی اجل کو لبیک کہا)، علامہ غلام رسول سعیدی صاحب مدد کی تفسیر 'تبیان القرآن' (دو آخر میں لکھی گئی تفاسیر میں سب سے فائق ہے۔ موصوف نے مذاہب اربعہ، احکام، عقائد، شان نزول، اور دیگر کئی ضروریات و مباحث پر سیر حاصل گفتگو کی ہے)۔

اردو مترجمین و مفسرین میں ایک ایسی جماعت بھی ہے جسکے تراجم و تفاسیر کی بوالعہدیاں ناقابل بیان ہیں۔ تاہم انکا مختصر تذکرہ، زیر تبصرہ تفسیر کے حسن کلام و آداب کو سمجھنے کیلئے، خالی از فائدہ نہ ہوگا۔

☆۔۔۔ ابوالاعلیٰ مودودی کی 'تفہیم القرآن' چھ جلدوں پر محیط ہے۔ اس میں کئی مقامات پر مقام نبوت کے آداب و احترام کو ملحوظ نہیں رکھا گیا۔ اس طرح ایک اتنی کو اپنے نبی سے جو عقیدت و محبت

ہونی چاہئے، اس کا مصنف اس سے محروم ہے۔ یہ وہابی عقائد کی زبردست ترجمان ہے۔

--- مفتی محمد شفیع کی 'معارف القرآن' آٹھ جلدوں میں ہے، جو درحقیقت اکابر علماء دیوبند

کا شاہکار ہے۔ ترجمہ، شیخ محمود الحسن کا ہے۔ اور خلاصہ تفسیر، شیخ اشرف علی تھانوی کا بیان القرآن ہے۔

بنام 'معارف و مسائل' تفسیر خود مفتی محمد شفیع کی ہے۔ اس میں دیوبندی رنگ کو خوب اجاگر کیا گیا ہے۔

--- امین احسن اصلاحی نے 'تذکرہ قرآن' سے موسوم، 'فہم القرآن' کو نو جلدوں میں واضح کیا

ہے۔ ادب جاہلیت کو بہت زیادہ اہمیت دیتے نظر آرہے ہیں۔ احادیث، آثار صحابہ، اقوال تابعین اور

متقدمین کی تفسیروں کا ذکر نہیں۔ صرف اور صرف، اپنی ذاتی رائے کو اہمیت اور با وزن بنانے میں ساری

صلاحیت بروئے کار لا کر یہ ثابت فرما رہے ہیں کہ۔۔۔

--- ع۔۔۔ مستند ہے میرا فرمایا ہوا۔

اس طویل و عریض تمہید کے بعد آئیے زیر تبصرہ تفسیر مسیحیہ 'تفسیر اشرفی' کو بہ نظر غائر ملاحظہ

فرمانے سے پہلے یہ جان لیں کہ تفسیر قرآن کیلئے کم از کم کتنے علوم و فنون کی ضرورت ہے؟۔۔۔

﴿۱﴾۔۔۔ علم لغت ﴿۲﴾۔۔۔ صرف و نحو ﴿۳﴾۔۔۔ معانی (بیان و بدیع)

﴿۴﴾۔۔۔ علم حدیث ﴿۵﴾۔۔۔ اصول فقہ ﴿۶﴾۔۔۔ علم کلام

﴿۷﴾۔۔۔ علم القراءۃ ﴿۸﴾۔۔۔ تاریخ و منسوخ کا علم

--- یعنی آیات قرآنیہ کے وضعی معنی، اعراب و حرکات، فصاحت و بلاغت، حقیقت

و مجاز، شان نزول، عام و خاص، مطلق و مقید، ادھر و ادھر، اسکے ساتھ ہی آداب بارگاہ الوہیت و رسالت کا

ہونا اور جاننا از حد ضروری ہے، کیونکہ مندرجہ بالا علوم سے نا آشنائی کی صورت میں بزم خویش مترجم و

مفسر خود گمراہ ہوگا اور قارئین کو بھی گمراہ کرے گا۔

قرآن کریم کے ترجمہ و تفسیر سے متعلق امام احمد رضا قادری، بریلوی قدس سرہ فرماتے ہیں

'قرآن عظیم کا پورا سمجھنا اور ہر جزئیہ کا صریح حکم اس سے نکالنا، عام کو نا مقدور ہے۔ اسلئے قرآن کریم

نے دو مبارک قانون ہمیں عطا فرمائے۔۔۔ (آؤں)

--- مَا أَمَرَ الْمُؤْمِنُونَ فَعَلُوا وَمَا نَهَاكَ عَنْهُ فَانْتَهَوْا۔۔۔ (امش)

'جو کچھ دید یا تم کو رسول نے، تو لے لو اور جس سے روک دیا تمہیں، تو رک جاؤ' عارف الزمان

--- اقول: لو، صیغہ امر کا ہے۔ اور امر، وجوب کیلئے ہے۔ تو پہلی قسم واجبات شرعیہ ہوئی۔۔۔ اور باز رہو، نہی ہے۔ اور نہی، منع فرمانا ہے۔ یہ دوسری قسم، ممنوعات شرعیہ ہوئی۔ حاصل یہ ہے کہ اگرچہ قرآن مجید میں سب کچھ ہے۔۔۔۔

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ﴿۸۹﴾

اے محبوب، ہم نے تم پر کتاب اتاری جس میں ہر شے، ہر چیز، ہر موجود کا روشن بیان ہے ﴿معارف القرآن﴾
--- مگر امت اسے بے نبی کے سمجھائے نہیں سمجھ سکتی۔۔۔۔ ولہذا فرمایا۔۔۔۔

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ ﴿۹۰﴾

اے محبوب، ہم نے تم پر یہ قرآن مجید اتارا کہ تم لوگوں کیلئے بیان فرما دو جو کچھ انکی طرف اترا ہے ﴿معارف القرآن﴾
--- یعنی اے محبوب تم پر تو قرآن حمید نے ہر چیز روشن فرمادی، اس میں جس قدر امت کے بتانے کو ہے وہ تم ان پر روشن فرما دو۔ لہذا آیہ کریمہ اولیٰ میں، نَزَّلْنَا عَلَيْكَ فرمایا، جو خاص حضور کی نسبت ہے۔ اور کریمہ ثانیہ میں، نَزِّلَ إِلَيْهِمْ فرمایا، جو نسبت امت ہے۔۔۔۔

فَسَلِّطُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۹۱﴾

اے علم والوں سے پوچھو جو تمہیں نہ معلوم ہو ﴿معارف القرآن﴾

--- حاشیہ میں فرمایا اس آیہ کریمہ کے متصل ہی کریمہ ثانیہ ہے۔۔۔۔

إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۹۲﴾ بِالنَّبِيِّتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ ﴿۹۳﴾

﴿۹۲-۹۳﴾

--- 'معالم التنزیل' کے حاشیہ پر تحریر فرمایا:

أَقُولُ هَذَا مِنْ مَحَاسِنِ نَظْمِ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ أَمَرَ النَّاسَ أَنْ يُسَلِّطُوا أَهْلَ الْعِلْمِ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَأَرْشَدُوا الْعُلَمَاءَ أَنْ لَا يَتَعَمَّلُوا عَلَى أَذْهَانِهِمْ فِي فَهْمِ الْقُرْآنِ بَلْ تَرْجِعُوا إِلَى مَا بَيَّنَّ لَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَزَالِ النَّاسُ إِلَى الْعُلَمَاءِ وَالْعُلَمَاءُ إِلَى الْخَدِيثِ وَالْخَدِيثُ إِلَى الْقُرْآنِ وَإِنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُتَنَهَى فَكَمَا أَنَّ الْمُتَجَهِّدِينَ لَوْ تَرَكُوا

الْحَدِيثَ وَرَجَعُوا إِلَى الْقُرْآنِ فَضَلُّوا كَذَلِكَ الْعَامَّةُ لَوْ تَرَ كُتُو الْمُجْتَهِدِينَ
وَرَجَعُوا إِلَى الْحَدِيثِ فَضَلُّوا وَلِهَذَا قَالَ الْإِمَامُ سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ أَخَذَ أَهْلُ
الْحَدِيثِ قُرْبُ رَمَنِ الْإِمَامِ الْأَعْظَمِ وَالْإِمَامِ الْمَالِكِ الْحَدِيثَ مُضِلَّةً إِلَّا
لِلْفُقَهَاءِ نَقَلَهُ عَنْهُمْ الْإِمَامُ ابْنُ الْحَاجِّ مَكِّي فِي مَدْخَلِ

یعنی میں کہتا ہوں کہ یہ عبارت قرآن عظیم کی خوبیوں سے ہے۔ لوگوں کو حکم دیا کہ علماء
سے پوچھو جو قرآن مجید کا علم رکھتے ہیں۔ اور علماء کو ہدایت فرمائی کہ قرآن کے سمجھنے میں اپنے
ذہن پر اعتماد نہ کریں بلکہ جو کچھ نبی ﷺ نے بیان فرمایا اسکی طرف رجوع لائیں۔ تو لوگوں کو
علماء کی طرف پھیرا اور علماء کو حدیث کی طرف اور حدیث کو قرآن کی طرف اور بیشک تیرے
رب ہی کی طرف انتہا ہے۔ تو جس طرح مجتہدین اگر حدیث چھوڑ دیتے اور قرآن کی طرف
رجوع کرتے تو بہک جاتے۔ یونہی غیر مجتہد اگر مجتہدین کو چھوڑ کر حدیث کی طرف رجوع
لائیں تو ضرور ہی گمراہ ہو جائیں۔ اسی لئے امام سفیان بن عیینہ نے کہا جو کہ امام اعظم و امام
مالک کے زمانہ کے قریب، حدیث کے اماموں میں سے تھے، فرمایا کہ حدیث بہت گمراہ کر
دینے والی ہے مگر فقہاء کو اسے ابن حاج کی نے مدخل میں نقل فرمایا۔

۱۸۵۷ء جس کو انگریز، غدر اور مسلمان، انقلاب کے نام سے جانتے ہیں، میدان سیاست
میں مغلیہ خاندان کا آخری چراغ بھی بجھ چکا تھا۔ لیکن اتنے مصائب و آلام کے باوجود مسلمانوں کا
رشتہ غلامی گنبد خضراء کے ملکین مقدس ﷺ سے بہت گہرا تھا۔ یہ وہی مضبوط رشتہ تھا جہاں ہر مسلمان
اپنی ساری تلخیاں بھلا کر ایک دوسرے سے بغلیں ہو جایا کرتا تھا۔ مسلمان، جو سیاسی طور سے ٹوٹ چکے
تھے، لیکن اتحاد و مذہب، اور اتحاد فکر کی وجہ سے، کسی بھی وقت ایک پلیٹ فارم پر جمع ہو سکتے تھے۔ انگریز
کی شاطرانہ چالیں محسوس کر رہی تھیں کہ اب اگر مسلمان متحد ہو گئے، تو ان کے عروج و اقبال کی ساری
کہانیاں، قصہ پارینہ بکر بکھر جائیں گی۔

لہذا 'divide and rule' کے فارمولے پر عمل کرتے ہوئے، نہ یہ کہ سیاسی، بلکہ مذہبی اور
فکری طور پر بھی انہیں توڑنے لگا۔ قرآن کریم کے اہم مقامات پر علماء دیوبند اور ان کے قبضین، تحریف
و تہدیل کر کے انگریزوں کے دست و بازو بنے۔ نام نہاد علماء کے زبان و قلم سے امکانی کذب باری

تعالیٰ، امتناعِ نظیر رسالت، علمِ غیب اور حاضر و ناظر، وغیرہ کے مسائل اٹھائے گئے۔ جس سے انگریز کو اپنی پالیسی کے بروئے کار لانے میں تقویت ملی اور وہ مسلمانوں کو آپس میں دست بہ گریباں کرنے میں کامیاب ہو گیا۔ لیکن ایک فریق ایسا تھا جو انگریزوں کے قابو نہ آ سکا اور اس کے سارے منصوبے خاک میں ملانے لگا۔۔۔ وہ کون لوگ تھے؟ وہ کیسے لوگ تھے؟۔۔۔ آئیے۔۔۔ علامہ سید سلیمان ندوی کی زبانی معلوم کریں۔۔۔

۔۔۔ ’تیسرا فریق وہ تھا جو شدت کے ساتھ اپنی قدیم روش پر قائم رہا۔ اور اپنے کواہل السنہ کہتا رہا۔ اس گروہ کے پیشوا، زیادہ تر بریلی اور بدایوں کے علماء تھے۔‘
(حیاتِ نبلی از علامہ سید سلیمان)

ان میں امام احمد رضا فاضل بریلوی قدس سرہ اور دیگر علماء سرفہرست ہیں۔ اعلیٰ حضرت نے اپنی زبان و قلم سے ایمان و عقائد کا زبردست تحفظ فرمایا۔ یہ ذاتِ خود میدانِ عمل میں اتر کر مسلمانانِ ہند کیلئے خطر طریق بنے۔ اور علماء، صوفیاء، مریدین، اور شاگردوں کی ایک جماعت تیار کی۔ اس خصوص میں آپ کے ہونہار تلامذہ نے وقت کی نزاکت کو سمجھتے ہوئے انہیں خطوط کی نشاندہی فرمائی جو آقائے کائنات ﷺ اور آپ کے آل و اصحاب کا ہے۔

خداوند قدوس کی ہزاروں رحمتیں ہوں، حضورِ محدثِ اعظم ہند قدس سرہ پر، کہ آپ نے مسلکِ اعلیٰ حضرت یا یہ لفظ دیگر مذہبِ اسلام پر اٹھنے والے ہر فتنوں کا، اپنی تحریروں اور تقریروں کے ذریعہ، مردانہ وار مقابلہ کیا۔ آپ جان جو کھوں میں ڈال کر، آرام و آسائش سے کوسوں دور رہ کر، قومِ مسلم کی فلاح و بہبود کیلئے کوشاں رہے۔ چاہے وہ میدانِ علم و حکمت ہو یا تدبیر و سیاست، ہر جگہ اور ہر موڑ پر آپ ’مؤید من اللہ ہی رہے۔‘ تائیدِ الہی کا ہی ثمرہ تھا کہ تقریباً پانچ ہزار غیر مسلموں نے آپ کے دستِ حق پرست پر اسلام قبول کیا۔ آپ نے لوگوں کے ایمان و عقائد کو سنوارنے کیلئے ترجمہ و تفسیر قرآن کی جہل میں ایک بہترین سرمایہ دیا، جو ضروریاتِ دین کی مکمل تعلیم ہے۔

ذیل میں آپ سے پیشتر کے نادار مترجمین و مفسرین کا، جنہوں نے رسولِ دشمنی میں کھلم کھلا قرآنِ کریم کی تحریف کی، مختصر اذکر کر دیا ہے۔ جن میں قاسم نانوتوی صاحب، ہانی، دارالعلوم دیوبند، سرفہرست ہیں۔ اور ان کے قبیحین میں مولوی اشرف علی تھانوی، مولوی عبد الماجد دیوبادی، ڈپٹی نذیر

احمد، اور مودودی صاحب وغیرہ بہت ایسے لوگ ہیں جنہوں نے اپنے مزمومات کو اسی نچ پر قائم رکھا ہے، جس پر بانی دارالعلوم دیوبند، رہ چکے ہیں۔ اساطین اہلسنت نے کئی بار انکی توجہ مبذول کرائی کہ اپنی ان حرکتوں سے باز آ جائیں، اور اپنی تحریروں کو واپس لے لیں۔ اپنی کتابوں سے گستاخانہ اور کفریہ تحریریں حذف کر کے اللہ اور اسکے رسول سے معافی مانگ لیں۔ بجائے ندامت و پشیمانی کے، وہ تاویلات باطلہ کا سہارا لے کر بیٹھ گئے اور آج تک اپنے انہیں جرموں پر ثابت اور قائم ہیں۔ ان متاخرین میں سب سے زیادہ بے باک، اور مسائل کی غلط بیانی میں سب سے زیادہ جری، ابو الاعلیٰ مودودی صاحب ہیں۔

بہتر تو یہ تھا کہ ہم ان نادار مترجمین و مفسرین قرآن کا ذکر ہی نہ کرتے، مگر دل یہ چاہتا ہے کہ اگر حقائق سامنے رکھ دیئے جائیں تو انصاف پسند قاری کیلئے حق کو پہچاننا مشکل نہ ہوگا اور زیر تبصرہ ترجمہ و تفسیر کی حسن و خوبی ابھر کر خوب سامنے آ سکے گی۔ چونکہ ہم امریکہ کے ماحول میں رہ کر یہ تحریر پیش کر رہے ہیں اور اسی امریکہ میں ایسے نادار مترجمین و مفسرین قرآن کے آگے کار اور دائرہ اثر میں رہنے والے لوگ، جس طرح سے لوگوں کے ایمان و عقائد کو مجروح کر رہے ہیں، اسکو سامنے رکھ کر مناسب معلوم ہوتا ہے کہ، صبر کی آہ بھرتے ہوئے، انکے چند اقتباسات، ذیل میں ہم اپنے قارئین کے سامنے رکھتے چلیں۔ تاکہ ناداروں کی ناپنی ساخت اور لوگوں کو گمراہ کر دینے والی تحریروں سے عوام الناس آگاہ ہو سکیں۔۔۔ لہذا۔۔۔

مودودی صاحب کی تحریروں کے کچھ اقتباسات ملاحظہ ہوں:

☆۔۔۔ سیدنا حضرت موسیٰ علیہ السلام کی شان میں توہین آمیز الفاظ بیان کرتے ہوئے لکھا ہے: کہ فرعون کا مطلب یہ تھا، کہ اگر واقعی موسیٰ علیہ السلام کو آسمان کے بادشاہ نے اپنی جانب سے اسکے ہاں اپنا سفیر بنا کر بھیجا تھا، تو اسے خلعت شاہی ملا ہوتا اور فرشتوں کے پرے کے پرے اسکے ساتھ آئے ہوتے۔ یہ کیا بات ہوئی کہ، ایک ملنگ ہاتھ میں لٹھی لیے آکھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ میں رب العظیم کا رسول ہوں۔ ﴿ترجمان القرآن: مئی ۱۹۶۵ء﴾

☆۔۔۔ سیدنا یونس علیہ السلام پر تنقید کرتے ہوئے لکھا ہے: قرآن کے ارشادات اور صحیفہ یونس کی تفصیلات پر غور کرنے سے اتنی بات صاف معلوم ہوتی ہے کہ حضرت یونس علیہ السلام سے فریضہ

رسالت کی ادائیگی میں کچھ کوتاہیاں ہو گئیں تھیں۔ اور غالباً انھوں نے بے صبر ہو کر، قبل از وقت، اپنا مستقر بھی چھوڑ دیا تھا۔ ﴿تفہیم القرآن: جلد دوم، صفحہ ۳۹۲﴾

☆۔۔۔ انبیاء کرام علیہم السلام کی بارگاہ میں کچھ اس طرح گویا ہوئے: کہ اللہ نے بالارادہ ہر نبی سے کسی نہ کسی وقت، اپنی حفاظت اٹھا کر ایک دو لغزشیں سرزد ہو جانے دی ہیں۔ تاکہ لوگ انبیاء کو خدا نہ سمجھیں اور جان لیں کہ یہ بشر ہیں۔ ﴿تفہیمات: جلد دوم، صفحہ ۵۷﴾

☆۔۔۔ مقام نبوت و رسالت، دوسری جگہ ان لفظوں میں سمجھایا جا رہا ہے: کہ شیطان کی شرارتوں کا ایسا کامل سد باب کہ اسے کسی طرح سے گھس آنے کا موقع نہ ملے، انبیاء علیہم السلام بھی نہ کر سکے۔ ہم تو کیا چیز ہیں کہ اس میں پوری طرح کامیاب ہونے کا دعویٰ کر سکیں۔ ﴿ترجمان القرآن: جون ۱۹۶۲﴾

☆۔۔۔ قرآن کریم کے تعلق سے اپنے موقف کی وضاحت اس طرح کی: قرآن حکیم نجات کیلئے نہیں بلکہ ہدایت کیلئے کافی ہے۔ ﴿تفہیمات: صفحہ ۳۲﴾

☆۔۔۔ صاحب قرآن ﷺ کے تعلق سے اپنے نظریہ کا اظہار: محمد ﷺ ہی وہ اپنی ہیں جن کے ذریعہ سے خدا نے اپنا قانون بھیجا۔ ﴿کلمہ طیبہ کا معنی: صفحہ ۹﴾

☆۔۔۔ حضور ﷺ کے تعلق سے دوسری جگہ لکھا: یہ قانون جو ریگستان عرب کے ایک ان پڑھ چرواہے نے دنیا کے سامنے پیش کیا ہے اس میں کہیں کوئی منطقی بے ربطی اور کسی تناقض کی جھلک پائی جاتی ہے؟ ﴿پرہ: صفحہ ۱۵﴾

مودودی حقائق: صفحہ ۱۲۶ پر لکھا ہے: ہر شخص خدا کا عہد ہے، مومن بھی اور کافر بھی۔ حتیٰ کہ جس طرح ایک نبی، اسی طرح شیطان رجیم بھی۔

مندرجہ بالا اقتباسات کی عبارتوں سے مودودی ذہنیت، ان کی شریعت، عبادت، اور اعتقاد کے بارے میں کافی وضاحت ہو جاتی ہے۔ مزید تفصیلات کیلئے شیخ الاسلام حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی، مغل کے رسائل (اسلام کا تصور الہ اور مودودی صاحب، اسلام کا نظریہ عبادت اور مودودی صاحب، اور دین اور اقامت دین) کا مطالعہ قارئین کیلئے بہت ایمان افروز ثابت ہوگا۔ میں نے 'ناوار' کا لفظ اسلئے استعمال کیا ہے تاکہ مذکورہ بالا حوالوں کی روشنی میں آپ ان کی شخصیت کا بھرپور جائزہ لے سکیں۔ بہتر تو یہی تھا، کہ جو شخص اللہ و رسول، ایمان اور عقائد۔۔۔۔۔ ضروریات

دین کو سمجھتا ہی نہیں، اسے کم از کم ان مباحثِ نفیسہ سے کنارہ کش ہو کر، اپنے ایمان و عقائد کی خیر منانی چاہے تھی۔ لیکن اپنی غلطیوں پر ندامت کے بجائے، اصرار دیکھ کر، سمجھ میں آرہا ہے کہ۔۔۔

---ع--- کچھ تو ہے جس کی پردہ داری ہے۔۔۔

خیال رہے کہ مودودی صاحب خود ہی نیم چڑھے وہابی ہیں لیکن ان کی شوخیاں یا۔۔۔ دیکھ کر اکابر علماء وہابیہ نے ان سے کنارہ کشی کر لی۔ ممکن ہے کہ حق واضح ہو جانے کے بعد اور دیگر افراد بھی انکی کشتیوں سے چھلانگ لگا دیں۔

---سردست مودودی صاحب کے تعلق سے چند اکابر علماء دیوبند کے بیانات ملاحظہ فرمائیں:

﴿۱﴾۔۔۔ مولوی اشرف علی صاحب تھانوی فرماتے ہیں کہ: 'میرا دل اس تحریک کو قبول نہیں کرتا'۔ اشرف السواح صفحہ ۱۲﴾

﴿۲﴾۔۔۔ حسین احمد مدنی صاحب فرماتے ہیں کہ: 'اب تک ہم نے مودودی صاحب اور ان کی جماعت، نام نہاد جماعت اسلامی کی اصولی غلطیوں کا ذکر کیا ہے جو انتہائی درجہ میں گمراہی ہیں۔ اب ہم ان کی قرآن شریف اور احادیثِ صحیحہ کی کھلی ہوئی مخالفتوں کا ذکر کریں گے جن سے صاف ظاہر ہو جائیگا کہ مودودی صاحب کا کتاب و سنت کا بار بار ذکر فرمانا محض ڈھونگ ہے۔ وہ نہ کتاب کو مانتے ہیں اور نہ سنت کو مانتے ہیں۔ بلکہ وہ خلافِ سلف صالحین ایک نیا مذہب بنا رہے ہیں اور اسی پر لوگوں کو دوزخ میں ڈھکیلنا چاہتے ہیں'۔ مودودی دستور اور عقائد: صفحہ ۲۶﴾

﴿۳﴾۔۔۔ قاری محمد طیب، مہتمم دارالعلوم دیوبند فرماتے ہیں: 'جماعت اسلامی کے جدید فقہیات اور فقہ کی فرعیات پڑھ کر افسوس ہوا۔ معلوم ہوتا ہے کہ کوئی نیا فقہ تیار ہو رہا ہے اور پرانے فقہ کا لباس اتار کر پھینک دیا جا رہا ہے'۔ جماعت اسلامی کا شیش محل: صفحہ ۱۱﴾

ایسی زہر آلود فضا میں ایمان و عقیدہ کا شجر کبھی بار آور نہیں ہو سکتا، جب تک کہ کوئی شخص ان علماء راخنین کی تحریروں کو نہیں پڑھ لیتا جنکے سینے، محبت رسول ﷺ کا مدینہ ہیں۔ اور وہ منشاءِ خدا و رسول۔۔۔ نیز۔۔۔ منشاءِ قرآنی پر عمل آگاہی رکھتے ہوں۔ آیات کی مراد، مطالبہ اور مفہام کی واقفیت۔۔۔ نیز۔۔۔ ذخیرہ احادیث و تفاسیر بھی ذہن نشین ہوتا کہ 'مفسر و مترجم' ان آیات کا منشاء و مراد قارئین تک پہنچا دے۔ یہ خیال رکھنا از حد ضروری ہے کہ ترجمہ نگار کے قلم و زبان سے ایسی بات نہیں نکلی جائے

کہ جس سے آیات و احادیث کا اختلاف، یا آیات کا آیات سے تناقض، یا ترجمہ کی وجہ سے آیات و عقائد کا تصادم ہوتا ہو۔ ان تمام مقامات پر ایک موید من اللہ مترجم یا مفسر ہی ثابت قدم رہ سکتا ہے۔
 --- آئیے زیر بحث تفسیر، تفسیر اشرفی کے چند ایمان افروز حصوں کو پڑھیں:

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ کی تفسیر میں فرماتے ہیں:

'اُو اس سے کہیں، اے میرے اللہ! اے میرے پروردگار! اے میرے مہربان! اے میرے بخشنے والے! اے میرے مالک! ہم اقرار کرتے ہیں کہ (تجھی کو ہم پوجیں) یہ ہے ہمارا وہ عقیدہ، تو حید جس کو ہم نے کلمہ توحید سے پایا اور مانا۔ اور اسکے خلاف کو ہم شرک جانتے ہیں۔ بس تو حید یہی ہے کہ تجھی کو ہم پوجیں۔ تو حید نہ اس سے کم ہے نہ زیادہ۔ یا اللہ! ہمارا بھروسہ تجھی پر ہے (اور تیری ہی مدد چاہیں) یہ ہے ہمارا وہ توکل جو تو نے اپنے کرم سے عطا فرمایا۔ ہر مدد کرنے والے ہاتھ میں تیرا ہاتھ ہمیں صاف نظر آتا ہے۔ اولیاء، انبیاء نے جو کچھ مدد فرمائی اور فرما رہے ہیں اور فرماتے رہیں گے، لیکن ہم نے ہر مدد میں تیری ہی مدد دیکھی۔ جس سے مدد مانگی تیرا سمجھ کر، تیری مدد کا مظہر جان کر۔ جو اس کے خلاف ہے تجھ پر توکل نہیں رکھتا۔

--- **إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ** کے تحت آپ فرماتے ہیں:

یا اللہ! ہمارا چلنا کیا اور ہم چل ہی کیا سکتے ہیں، بس اپنے کرم سے (چلا ہم کو) اس (راستہ) پر جو تجھ تک پہنچا ہے، موجود بھی ہے۔ بالکل (سیدھا) بھی ہے۔

یہاں یہ بات قابل غور ہے کہ اس آیت کے تحت، کوئی کہتا ہے: ہمیں سیدھا راستہ دکھا (مودودی)، کسی نے کہا: تھلا ہم کو راہ سیدھی (محمود الحسن)، کسی نے لکھا: دکھا ہم کو راہ سیدھی (شاہ رفیع الدین)، کوئی بولا: ہم کو دین کا سیدھا راستہ دکھا (ڈپٹی نذیر احمد)۔۔۔ ہمیں تسلیم کہ ہدایہ کے معانی میں إِيْصَالُ الْإِلٰهِ الْمَطْلُوْبِ اور إِرَادَةُ الْعَلَمَيْنِ دونوں ہیں، مگر چونکہ یہاں ہدایہ کی اضافت پروردگار کی طرف کی جارہی ہے جہاں زیادہ مناسب إِيْصَالُ الْإِلٰهِ الْمَطْلُوْبِ یعنی 'چلانا' ہے۔ یعنی جب ہم اسلام پر ہوتے ہوئے خدا سے دعا کریں گے تو یوں کہنا کہ 'دکھا ہم کو سیدھا راستہ' یا 'دکھا ہم کو

راہ سیدھی کے کیا معنی ہوں گے؟ ہمارا اسلام پر ہونا ہی اس بات کا ثبوت ہے کہ وہ ہمیں اپنے کرم سے سیدھا راستہ دکھا چکا۔ ہاں البتہ یہ دعا کرنا کہ اب ہمیں اس سیدھے راستے پر چلا بھیجے، تاکہ ہم منزل مقصود تک پہنچ جائیں، بہتر معلوم ہوتا ہے۔ اور یہی حضرت کی تفسیر مذکورہ سے ظاہر ہے۔

--- غَیْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْہُمْ کے تحت فرماتے ہیں:

(نہ ان) یہودیوں اور یہود منشوں (کا) راستہ (کہ) قتل ناحق، توہین انبیاء، اور ظلم کی وجہ سے (غضب فرمایا گیا جن پر)۔

یہود دنیا کی ایک تاجر قوم ہیں، تجارت کے علاوہ رفاہی کاموں میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیتے ہیں۔ بالعموم مفسرین **الْمَغْضُوْبِ عَلَیْہُمْ** کی تفسیر میں یہود اور **صَالِحِیْنَ** کی تفسیر میں نصاریٰ کو لاتے ہیں۔ لیکن سوال یہ ہے کہ وہ کون سا جرم ہے جسکی وجہ سے یہ قوم مستحق غضب ہوئی؟ ناچار مفسرین اسکے جواب میں خاموش ہیں۔ جبکہ محدث اعظم قدس سرہ مطالعہ قرآنی و احادیث نبوی ﷺ کا عطر تحقیق یوں پیش کرتے ہیں کہ قتل ناحق، توہین انبیاء اور ظلم کی وجہ سے غضب فرمایا گیا۔ آپ پوری تفسیر پڑھتے چلے جائیں، مابین تو سین ترجمہ اور بقیہ حصہ تفسیر کا ہے۔ لیکن اس مختصری تفسیر میں ضروریات دین کا ہر مسئلہ ہمیں مل جاتا ہے۔

﴿۲﴾ --- سورہ بقرہ میں منافقین کے احوال و واقعات قرآن کریم کچھ اس طرح بیان فرماتا ہے:

وَإِذَا قَالُوا آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا ۖ فَلَمَّا خَلَّوْا إِلَىٰ شَیْطَانِہُمْ قَالُوا إِنَّا مَعَهُمْ
إِنَّمَا هُمْ فَسَقٌ ۚ وَكَانُوا بِہُمْ یَدْعُونَ ۚ أَلَمْ یَسْأَلِہُمْ رَبُّہُمْ لَیْسَ بِہُمْ فِی طَعْنِیْہُمْ یَعْمَہُونَ ۚ

﴿البقرہ ۱۳﴾

اور جب ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لا چکے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم بھی ایمان لا چکے ہیں اور جب اپنے شیطانوں کے پاس اکیلے ہوتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم تو تمہارے ساتھ ہیں۔ ہم تو محض (تمہارے تھے) انھیں۔ اللہ بتا رہا ہے اور وہ انھیں ڈھیل دے رہا ہے تو وہ اپنی سرکشی میں سرگرداں ہو رہے ہیں۔ ﴿مولوی عبدالمجید دریا بادی﴾

تفسیر میں موصوف فرماتے ہیں کہ مطلب یہ ہوا کہ عوام منافقین جب جہائی میں اپنے سرداروں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم دل و جان سے تو آپ ہی کے ساتھ ہیں، باقی مسلمانوں کے

بنانے کیلئے، ان کی سی کہہ دیتے ہیں۔۔۔ استہزاء کے معنی تمسخر کرنے، ہنسی اڑانے، اور بنانے کے، ہیں۔۔۔ **اللّٰهُ یَسْتَهْزِئُ** یعنی ان کے تمسخر کو انھیں پر پلٹے دیتا ہے۔ مجازات، سزا، معاوضہ کے موقع پر لغت عرب میں یہ محاورہ عام ہے کہ جزائے فعل کو اصل فعل ہی کا نام دیدیا جاتا ہے۔ اُنے یُجَازِیْہُمْ جَزَاءَ لَهْزُو (راغب) مثل قول **لَمَّا قَالَ لَہُمْ اُنْجِزُوا لَہُمْ جَزَاءُ النَّسِیَانِ** (ابن قتیبہ) جَزَا الْاِسْتِهْزَاءِ بِاسْمِہِ کَمَا جَزَا سَبَّوْہُ سَبَّیْہُ (بیضاوی)۔۔۔

ہنسی اور تمسخر کا انتساب ذاتِ باری تعالیٰ کی جانب قدیم محفیوں میں برابر موجود ہے۔۔۔ تو اے خداوندان پرہیزگار تو ساری قوموں کو مسخرہ بنادیا ۸: ۷۹ اور ۸: ۸۰ میں تمہاری پریشانی پر ہنسوں گا اور جب تم پر دہشت غالب ہوگی تو میں ٹھٹھے ماروں گا ۲۶: ۱۰۔۔۔ یہ تھے جناب عبدالمجید دریابادی صاحب، جو ذاتِ باری عزوجل کی طرف 'بنانے' کی نسبت کر رہے ہیں۔ اور اپنے دعویٰ کو صحیح ثابت کرنے کیلئے دیگر آسمانی محفیوں کا حوالہ بھی دے رہے ہیں۔

موصوف ہی کو نہیں بلکہ آپ کے دیگر ہم مذہب وہم مشرب علماء کو یہ خیال ضرور رکھنا چاہیے تھا کہ آپ ترجمہ و تفسیر قرآن کر رہے ہیں اردو زبان میں، جہاں ان لفظوں کا استعمال ایک شریف اور مہذب آدمی بھی اپنے لئے پسند نہیں کرتا، اسے آپ بارگاہِ رب العزت کیلئے کیوں استعمال کر رہے ہیں؟ اور بجائے ندامت و پشیمانی کے، گستاخی میں اتنی جرات! کہ دیگر صحائف کا حوالہ بھی دے رہے ہیں۔ جن کے بارے میں آپ کے بھی سارے علماء متفق ہیں کہ وہ صحائف محرف ہیں۔

اسی جماعت کے ایک دوسرے ذمہ دار مترجم و مفسر جناب ڈپٹی نذیر احمد صاحب دہلوی ہیں۔ انھوں نے بھی اسی سے ملتا جلتا ترجمہ کیا ہے۔ فرق صرف اتنا ہے کہ ایک نے دوسرے کا ترجمہ کیا ہے۔ ترجمہ کی مہارت کچھ یوں ہے کہ۔۔۔ اور جب ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لاچکے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم تو ایمان لاچکے ہیں اور جب تمہاری میں اپنے شیطانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں ہم تمہارے ساتھ ہیں ہم تو صرف بتاتے ہیں (یہ لوگ مسلمانوں کو کیا بتائیں گے حقیقت میں) اللہ انکو بتاتا ہے اور انکو مکمل دیتا ہے کائناتی سرکشی میں پڑے تاکہ نوئے مارا کریں۔

محترم قارئین! مندرجہ بالا حصہ کو پڑھ کر اپنے خیالات کا اظہار کریں اور بتائیں کہ یہ ترجمہ ہے یا سرقت؟ یا کھانا؟ خط کشیدہ مہارت کو پڑھیں اور۔۔۔

کوئی بتلاؤ کہ ہم بتلائیں کیا؟ ---ع---

--- کہاں قرآن مجید، فرقانِ حمید، کلامِ رب العزیز اور کہاں ٹاٹا مارنا اور اللہ کا 'بنانا'؟

اب ذرا محدث اعظم ہند قدس سرہ کو ملاحظہ فرمائیں: آیات کے حقائق سے پردہ اٹھاتے ہیں کہ: ' (اور جب) کعب بن اشرف، ابو بردہ، ابن السواد شامی، عبدالدار چچی، اور عوف ابن عامری وغیرہ منافقین (ملے) صدیق اکبر، فاروق اعظم، علی مرتضیٰ، وغیرہ (مسلمانوں کو) اور کہا کہ آپ تو صدیق ہیں، پیغمبر اسلام کے یارِ غار، بڑی شان والے ہیں۔ کیا کہنا ہے عمر کا، فاروق ہیں، کفر و کفار سے بیزار ہیں۔ اللہ اللہ! علی شیر خدا ہیں، حیدر کرار ہیں۔ اور علی مرتضیٰ کے کہنے پر، کہ تم بھی واقعی مسلمان ہو جاؤ (بولے ہم) تو سچائی کے ساتھ (ایمان لا چکے)۔ ہمارے اور آپ کے ایمان میں کوئی فرق نہیں (اور جب) وہی منافقین (اکیلے ہوئے) اور تنہائی میں (اپنے شیطانوں) شریر سرداروں (کے پاس) پہنچے تو (کہنے لگے کہ) ہماری ان باتوں سے اثر نہ لو تم خوب جانتے ہو کہ (بیچک ہم تمہارے) ہی (ساتھ ہیں) اور ہمیشہ کے ساتھی ہیں۔ تم کو ہماری مذاق کی عادت معلوم ہے۔ مسلمانوں میں جو باتیں ہوئیں اس میں (بس ہم تو) ان سے اپنی عادت کے موافق (ہمسی مذاق کرنے والے ہیں) اور جو کچھ کہا مذاق میں کہا۔ یوں لوگ سمجھتے ہیں کہ ہمسی، مذاق کر کے مسلمانوں کو ذلیل کر رہے ہیں (حالانکہ اللہ خود ذلیل کرتا ہے انہیں) کہ دنیا میں مسخرے کہلائیں اور آخرت میں مسلمانوں کی جنت دیکھ دیکھ کر ذلیل ہوں (اور) اللہ ہمسی مذاق نہیں کرنے دیتا بلکہ (ذلیل دیتا ہے انہیں کہ اپنی) بدزبانی، جھجھڑا اور (سرکشی میں جھکتے رہیں) اور اپنی ذلت کا سامان زیادہ سے زیادہ جمع کرتے رہیں۔

کیا اس کو تائید الہی نہ کہا جائے؟ کہ آپ لفظ استہزاء کی اتنی حسین توضیح پیش فرما رہے ہیں کہ جس سے نہ تو بارگاہ الوہیت میں کہیں گستاخی ہو رہی ہے اور نہ ہی کہیں لفظوں کا غلط استعمال ہوا ہے۔ منظر کشی کچھ اس طرح فرما رہے ہیں جیسے کہ لوگوں کو چشم دید سنا بتا اور سنا رہے ہیں۔ جس سے آیت کا حسن اور کلام کی معنویت کا نکھار دوبالا ہو گیا ہے اور دل و دماغ میں اترتا چلا جاتا ہے۔ بارگاہ رسالت کے بارے میں ان حضرات کا نظریہ کیا ہے؟ مندرجہ ذیل سطور کو پڑھ لیں اور اندازہ لگائیں کہ یہ مسلمان ہیں جنہیں دیکھ کے شرمائیں یہود۔ ---ع---

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۳۵﴾

’اور ہم نے کہا اے آدم تم اور تمہاری بیوی بہشت میں رہو بہو اور اس میں جہاں سے چاہو خوب کھاؤ اور اس درخت کے پاس نہ جانا ورنہ تم گنہگاروں میں سے ہو جاؤ گے‘ ﴿عبدالماجد دریابادی﴾

ترجمہ مذکورہ کے بعد تفسیر میں آیہ کے آخری حصہ سے بحث کرتے ہوئے موصوف فرماتے ہیں **مِنَ الظَّالِمِينَ** یعنی ان لوگوں میں سے جو اپنے آپ پر ظلم کرتے رہتے ہیں اور اللہ کی نافرمانی سے بڑھ کر کون سا ظلم اپنے آپ پر ہوگا؟ اسی غلطی والے مفہوم کا ایک اور مقام پر اعادہ کر رہے ہیں۔
--- من جملہ ان میں سے ---

وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿۳۶﴾

اور آدم سے اپنے پروردگار کا قصور ہو گیا سو وہ غلطی میں پڑ گئے ﴿عبدالماجد دریابادی﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ قَنبِيٍّ وَلَهُ عَزْمًا ﴿۳۷﴾

’اور بہت زمانہ قبل ہم آدم کو ایک حکم دے چکے تھے سو ان سے نفی ہو گئی اور ہم نے ان میں پختگی نہ پائی‘

مذکورہ بالا ترجمہ اور تفسیر پڑھ کر ایک عام قاری کیا یہ رائے قائم نہیں کرے گا کہ معاذ اللہ! انبیاء کرام بھی گنہگار ہوتے ہیں؟ اگر نہیں اور یقیناً نہیں تو ترجمہ میں لفظ ’گنہگار‘ کا اضافہ، چہ معنی دارد؟ لفظ ’گنہگار‘ مذکورہ بالا آیت میں کس حصہ کا ترجمہ ہے؟ یہ خود ہی سورہ طہ کے ترجمہ و تفسیر میں واقعہ سیدنا آدم علیہ السلام میں لکھتے ہیں کہ ہم نے ان میں ارادہ ہی نہ پایا، یعنی ’گناہ کا قصد انہوں نے کیا ہی نہیں‘۔
--- یعنی جب تک عزم و ارادہ مفقود ہو اس فعل کو گناہ نہیں کہا جاسکتا۔ بقول عارف رومی

بود آدم ویدہ نور قدیم۔۔۔ موعے در دیدہ بود کوہ عظیم

یعنی آدم علیہ السلام نور قدیم کی آنکھ تھے اور آنکھ میں اگر ایک بال بھی گر جائے تو آنکھ کی نزاکت اسکو برداشت نہیں کر سکتی بلکہ وہ ہلکا سا بال یہاں پہاڑ سے جو جمل محسوس ہونے لگتا ہے۔

لیکن اسے کیا کہا جائے کہ بارگاہ نبوت کے آداب کو سمجھنے اور سمجھانے کیلئے ان حضرات کو شرک کا آزار ستانے لگتا ہے۔

اس مقام پر یہ خیال بے ساختہ پریشان کرتا ہے کہ، کیا انبیاء کرام سے بھی گناہ سرزد ہوتا ہے؟ اس سلسلہ میں مختصر عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔ علامہ قرطبی نے بڑی عمدگی سے اس مسئلہ کو حل کیا ہے۔۔۔ فرماتے ہیں کہ:

إِنَّهُمْ مَعْصُومُونَ مِنَ الصَّغَائِرِ كُلِّهَا كِعَصْمَتِهِمْ مِنَ الْكِبَائِرِ أَجْمَعِهَا
یعنی تمام فقہاء کا مذہب یہ ہے کہ انبیاء جس طرح کبیرہ گناہوں سے پاک ہوتے ہیں اسی طرح صغیرہ گناہوں سے بھی پاک ہوتے ہیں۔

۔۔۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ ہمیں ان کی مطلق اطاعت کا حکم دیا گیا ہے۔ اور اگر ان سے گناہ کا ارتکاب ہو سکے تو ان کے گناہوں کی بھی اطاعت لازم آئیگی۔ جس سے ہدایت کا سارا نظام درہم برہم ہو جائیگا۔ اس پر بعض لوگ یہ شبہ پیش کرتے ہیں کہ قرآن کریم، احادیث اور روایات میں کئی مقامات پر ایسی چیزیں منسوب ہیں جو گناہ ہیں، اور پھر ان امور پر انبیاء کی شدید ندامت اور استغفار بھی منقول ہے، ایسی صورت میں عصمت انبیاء کا قول کیوں کر صحیح ہوگا؟

جواباً عرض ہے کہ روایات احادیث میں سے تمام واقعات، اخبار آحاد سے مروی ہیں۔۔۔ اور یہ روایات ضعیف، وساقط الاعتبار ہیں۔ لیکن قرآن کریم میں انبیاء کرام علیہم السلام کی طرف جو عصیان، غواہیت، یا ذنب، کی نسبت ہے وہ سب، نسیان، ترکِ اولیٰ یا اجتہادی خطا پر محمول ہے۔ اور انبیاء کرام علیہم السلام کا توبہ اور استغفار، درحقیقت ان کا کمال تواضع، انکسار، اور اعتدال امر پر محمول ہے۔ کیونکہ انبیاء کرام علیہم السلام معصوم ہیں۔ عصمت انبیاء، کے تعلق سے مختصر قرآن کریم کا مطالعہ کریں تو مندرجہ ذیل امور سمجھ میں آتے ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ اگر انبیاء کرام سے عیاذ باللہ! صدور گناہ ہوتا، تو ان کی اتباع حرام ہوتی۔ جبکہ ان کی اتباع واجب ہے۔۔۔ ارشادِ باری ہے:

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۱﴾

’اعلان کر دو کہ اگر دوست رکھتے ہو اللہ کو تو پیچھے پیچھے چلو میرے، دوست رکھے گا تم کو اللہ

اور بخشے گا تمہارے گناہوں کو اور اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے‘ ﴿سورہ آل عمران﴾

﴿۲﴾۔۔۔ جس شخص سے گناہ کا صدور ہو اس کی شہادت بلا تحقیق قبول کرنا جائز نہیں۔ جبکہ اس پر اجماع امت ہے کہ انبیاء علیہم السلام کی شہادت کو بلا تحقیق قبول کرنا واجب ہے۔۔۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا ﴿۱﴾

اے ایمان والو! اگر لے آیا تمہارے پاس کوئی فاسق کسی خبر کو، تو خوب تحقیق کر لو ﴿۱﴾ معارف القرآن

﴿۳﴾۔۔۔ فاسق نبوت کا اہل نہیں۔۔۔ ارشاد ہے:

قَالَ لَا يَنْتَهِ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿۱﴾

فرمایا، نہ پہنچے گا میرا مضبوط عہد، اندھیر والوں کو ﴿۱﴾ معارف القرآن

﴿۴﴾۔۔۔ اگر نبی سے، معاذ اللہ، گناہ صادر ہوں تو ان کو ملامت کرنا جائز ہوگا اور اس سے نبی کو ایذا پہنچے گی۔ جبکہ انبیاء کرام کو ایذا پہنچانا حرام ہے۔۔۔ ارشاد خداوندی ہے کہ:

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

﴿۱﴾ بلاشبہ جو کہہ دیں اللہ اور اسکے رسول کو، پھنکار دیا انہیں اللہ نے دنیا و آخرت میں ﴿۱﴾ معارف القرآن

﴿۵﴾۔۔۔ انبیاء کرام اللہ کے قلمس بندے ہیں۔۔۔ ارشاد ہے کہ:

وَأَذَلُّهُمُ لَنَا الْبَرِّمِينَ لَا يَمْلِكُ بَلَاءُ الْمُشْرِكِ وَيَعْفُو عَنِ الْيَدِيِّ وَالْأَبْصَارِ إِنْكَرًا أَخْلَصْنَاهُمْ

﴿۱﴾

اور یاد کرو ہمارے بندے ابراہیم و اسحق و یعقوب کو، ہاڑوؤں والے

اور آنکھوں والے، ایک کنند کر دیا تھا انہیں ﴿۱﴾ معارف القرآن

۔۔۔ دوسرے مقام پر ارشاد ہے کہ:

قَالَ فَبِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُ لَكُمْ وَالْأَسْمَاءُ الَّذِينَ هُمْ الْمُشْرِكُونَ ﴿۱﴾

﴿۱﴾

یوں لا بھرتو تیری عزت کی تم، ضرور گمراہ کروں گا ان سب کو، مگر تیرے کھرے بندوں کو ﴿۱﴾ معارف القرآن

﴿۶﴾۔۔۔ گناہ رانق مذمت ہے اور اللہ تعالیٰ نے انبیاء کرام کی عزت افزائی فرمائی ہے

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا كَإِنْ أَلْمِظْتُمْ الْفُجُورَ ﴿٢٧﴾

’اور بیشک وہ ہمارے یہاں چنے ہوئے بہتر لوگوں سے ہیں‘ ﴿معارف القرآن﴾

﴿۲۷﴾۔۔۔ انبیاء کرام لوگوں کو نیکی کا حکم دیتے ہیں۔ اگر وہ خود گناہ کریں، تو اللہ تعالیٰ ان پر

ناراض ہوگا۔۔۔ ارشاد ہے:

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٨﴾

’نہایت ناگوار ہے اللہ کے نزدیک کہ کہو وہ جسے خود نہ کرو‘ ﴿معارف القرآن﴾

۔۔۔ حالانکہ اللہ رب العزۃ، انبیاء علیہم السلام سے راضی ہے۔۔۔ ارشاد فرماتا ہے:

عَلِمَ الْغَيْبُ فَلَا يَظْهَرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ ﴿٢٩﴾

’وہ غیب کا جاننے والا ہے۔ تو نہیں کمل آگاہی دیتا غیب پر کسی کو، مگر جسے چن لیا رسول سے‘ ﴿معارف القرآن﴾

۔۔۔ اس آیت میں واضح فرمایا کہ اللہ تعالیٰ سب رسولوں سے راضی ہے اور نیکی کا حکم دے کر خود عمل نہ کرنے والے سے وہ راضی نہیں۔

﴿۲۸﴾۔۔۔ معاذ اللہ، ثم معاذ اللہ، اگر انبیاء کرام علیہم السلام سے گناہوں کا صدور ہوتا، تو وہ مستحق

عذاب ہوتے۔۔۔ ارشاد ہے:

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَلَّكَ حُكْمًا يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا

’اور جو نافرمانی کرے اللہ اور اس کے رسول کی، اور بڑھ جائے اس کی حد بندیوں سے،

ڈال دے گا اس کو جہنم میں، ہمیشہ رہنے والا اس میں‘ ﴿معارف القرآن﴾

۔۔۔ اور امت کا اس پر اجماع ہے کہ انبیاء علیہم السلام جہنم سے محفوظ اور مامون ہیں، اور ان کا مقام جنت خلد ہے۔

﴿۲۹﴾۔۔۔ انبیاء کرام علیہم السلام فرشتوں سے افضل ہیں اور فرشتوں سے گناہ صادر نہیں ہوتے

تو انبیاء علیہم السلام سے بطریق اولیٰ گناہ صادر نہیں ہو گئے۔ فرشتوں سے افضلیت کی دلیل یہ ہے کہ فرشتے عالمین میں داخل ہیں اور اللہ تعالیٰ نے انبیاء علیہم السلام کو تمام عالمین پر فضیلت دی ہے۔۔۔ ارشاد ہے:

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَلُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ

’بیشک اللہ نے جن لیا آدم کو اور نوح کو اور ابراہیم کی آل اور عمران کی آل کو سارے جہان پر‘

۱۰۱۔۔۔ معاذ اللہ اگر انبیاء علیہم السلام معصیت کریں تو ہم پر معصیت کرنا واجب ہوگی، کیونکہ انکی اتباع واجب ہے۔ جبکہ دوسرے دلائل سے ہم پر معصیت کرنا حرام ہے۔ سو لازم آئیگا کہ ہم پر معصیت کرنا واجب بھی ہو اور حرام بھی۔ اور یہ اجتماع ضدین ہے، جو کہ باطل ہے۔

’تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ‘

ان تمام اعتراضات اور جوابات سے بالاتر ہو کر، حضرت محدث اعظم قدس سرہ کا یہ ترجمہ اور تفسیر ملاحظہ فرمائیں:

(اور) حضرت آدم کا ادھر یہ واقعہ ہوا کہ (فرمایا ہم نے کہ اے آدم رہو) سہو (تم) خود (اور تمہاری بی بی) حوا بھی (جنت) سدا بہار باغ (میں)، یہ تم دونوں کا گھر ہے۔ (اور دونوں کھاتے رہو اس) جنت (سے بے کھلے) کوئی روک ٹوک نہیں ہے (جہاں چاہو) یہ سارا باغ تمہارا ہے (اور) اسکا خیال رکھو کہ (قریب نہ جانا) اور سایہ سے بچتے رہنا (اس) خاص گیہوں یا انگور کے (فجر کے) تم کو اسکی ہوانہ لگنے پائے کیوں (کہ) اسکے پاس پھٹکے تو (ہو جاؤ) گے (اندھیر والوں سے) تم نبی، معصوم ہو، نا فرمانی تم سے متصور نہیں، مگر اپنے آرام کو چھوڑ دینا تمہارے لیے کیا کم اندھیر کی بات ہے؟

۱۰۲۔۔۔ تفسیر اثری

۔۔۔ انصاف سے بتائیں کہ کیا کوئی اعتراض ہار گاہ الوہیت، یا ہار گاہ رسالت میں وارد ہوتا ہے؟ اور اس حسن تفسیر کی تعبیر کیلئے، نصرت خداوندی اور تائید ربانی سے، نیچے کا کوئی لفظ لغت میں ہے؟ ترجمہ و تفسیر قرآن میں جو چیز بہت ہی اہمیت کی حامل ہے وہ ہے نصرت خداوندی۔ اگر مترجم یا مفسر تائید ربانی سے محروم ہے تو وہ عربی سے اردو تو بتالے گا، لیکن مطالبہ قرآنی اور روح ترجمہ سے بہت دور ہوگا۔ ایسی تفسیروں کے مطالعہ سے قارئین کو کوئی خاطر خواہ فائدہ نہ پہنچے گا۔۔۔

پہلی امید ہے کہ تفسیر خدا کے قارئین اس تفسیر اثری کی خصوصیات کے قائل ہو چکے ہوں گے۔

اتنی شاندار تفسیر صرف پہلے پارے تک محدود رہتی، یہ تفسیر کے تعلق سے اردو زبان کے قارئین کی بد نصیبی ہی ہوتی کیونکہ تفسیر کا کام مکمل کرنے سے پہلے ہی حضور محدث اعظم ﷺ داعی اجل کو لبیک کہہ گئے۔۔۔

یہ ہماری اور اہل اسلام کی خوش نصیبی ہے کہ تفسیر اشرفی کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کیلئے پروردگار عالم نے اسی خاندان سے اس مقدس شخصیت کا انتخاب فرمایا جس کو دنیا نے نہ صرف شیخ الاسلام اور رئیس المحققین مانا بلکہ عملاً یہ مشاہدہ کر لیا کہ حضرت مفسر موصوف عصر حاضر کے نائب غوث اعظم قدس سرہ ہیں۔۔۔ تفسیری مراحل کو اس عمدگی سے نبھایا جا رہا ہے جو حضرت محدث اعظم ہند قدس سرہ کا ہے۔ چنانچہ تفسیر کے مطالعہ کے دوران قاری کو اعتراف کرنا پڑتا ہے کہ تفسیر اشرفی کے دونوں مقدس مفسرین کی تفسیروں کے درمیان کوئی فرق نظر نہیں آتا جس کی وجہ صاف ظاہر ہے کہ حضرت مفسر زید جمہ بیک وقت جانشین ابوحنیفہ، فن حدیث کے بالغ نظر محدث، اور ساتھ ہی ساتھ خواص بحر معرفت ہیں۔۔۔ یہ طور کسی جوش عقیدت کے تحت سپرد قسطاس نہیں کی گئیں ہیں۔۔۔ آئیے چند مناظر کی سیر کرتے ہیں:

--- ﴿۱﴾ ---

﴿۱﴾۔۔۔ وَلَکِنَّ أَکْثَرَ الدِّینِ۔۔۔ الی آخر الایۃ (المیزان: ۱۳۵، ۱۳۶)۔ عبدالماجد دریا بادی

صاحب تحریر فرماتے ہیں:۔۔۔

’اور اگر آپ ان لوگوں کے سامنے جنہیں کتاب مل چکی ہے، ساری ہی نشانیاں ملے آئیں، جب بھی یہ آپ کے قبلہ کی پیروی نہ کریں گے اور نہ آپ ان کے قبلہ کی پیروی کرنے والے ہیں اور نہ وہ آپس میں ایک دوسرے کے قبلہ کو ماننے والے ہیں۔۔۔ اور اگر کہیں آپ انکی خواہشوں کی پیروی کرنے لگیں بعد اسکے کہ آپ کے پاس علم آچکا ہے، تو یقیناً آپ بھی ظالموں میں شمار ہونگے۔‘ ﴿صفحہ ۴۶﴾

﴿۲﴾۔۔۔ دیوبندی دنیا کے حکیم الامت شیخ اشرف علی تھانوی صاحب فرماتے ہیں:۔۔۔

’اور اگر آپ انکے نفسانی خیالات کو اختیار کر لیں، آپ کے پاس علم آنے پہچے تو یقیناً آپ ظالموں میں شمار ہونے لگیں۔‘ ﴿صفحہ ۵۶﴾

﴿۳﴾۔۔۔ ابوالاعلیٰ مودودی صاحب فرماتے ہیں:۔۔۔

اور اگر تم نے اس علم کے بعد جو تمہارے پاس آچکا ہے، انکی خواہشات کی پیروی کی، تو یقیناً تمہارا شمار ظالموں میں ہوگا۔۔۔ تفسیر میں موصوف رقم طراز ہیں، تمہارا کام تو یہ ہے کہ جو علم ہم نے تمہیں دیا ہے، سب سے بے پرواہ ہو کر صرف اسی پر سختی کے ساتھ قائم ہو جاؤ، اس سے ہٹ کر کسی کو راضی کرنے کی فکر کرو گے تو اپنے پیغمبری کے منصب پر ظلم کرو گے اور اس نعمت کی ناشکری کرو گے جو دنیا کا امام بنا کر ہم نے تمہیں بخشی ہے۔ ﴿تفسیر القرآن: صفحہ ۱۲۲﴾

کاش یہ مفسرین اپنی تفسیری کاوشوں کو منظر عام پر لانے سے پیشتر معتمد اور مستند تفاسیر سے تائیدی عبارت لے لیتے تو بہت اچھا ہوتا۔۔۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا۔۔۔ وجہ ظاہر ہے۔۔۔ کیونکہ آیات مذکورہ کے تعلق سے اگر تائیدی روایات لاتے، تو دنیاۓ اسلام پھر عشق رسول ﷺ کے سہارے ایک مرکز پر مجتمع ہو جاتی۔۔۔ لیکن ان حضرات کو وہ سب کچھ کرنا تھا جس سے امت مسلمہ افتراق و انتشار کا شکار رہے۔۔۔ آئیے چند معتمد تفاسیر کا مطالعہ کرتے چلیں۔

تفسیر جلالین۔۔ مذکورہ آیت کے تحت مفسر فرماتے ہیں:

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْكِتَابِ يَعْرِفُونَهُ أَتَى مُحَمَّدًا كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ بِنَعْتِهِ
فِي كُتُبِهِمْ قَالَ ابْنُ سَلَامٍ: لَقَدْ عَرَفْتُهُ حِينَ رَأَيْتُهُ كَمَا اعْرِفُ ابْنِي وَمَعْرِفَتِي
لِمُحَمَّدٍ أَشَدُّ وَإِنْ فِي بَيْتَانِهِمَا لَيَكْشُرُونَ الْحَقَّ نَعْنَهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ هَذَا الَّذِي
أَتَى عَلَيْهِ ﷺ

۔۔۔ صادی علی تفسیر الجلالین قولہ:

(وَمَعْرِفَتِي لِمُحَمَّدٍ أَشَدُّ) شَيْئًا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ لَأَنْ مَعْرِفَتِي بِإِسْنِ طَبِئَةٍ
لَأَنَّهُ يَحْتَمِلُ أَنْ يُكُونَ مِنْ غَيْرِي وَإِنَّمَا مَعْرِفَتِي بِمُحَمَّدٍ فَهِيَ عَنِ اللَّهِ، وَإِنِّي
خَيْرُ أَصْدَقٍ مِنْ خَيْرِ اللَّهِ؟ ﴿ص ١٣٥﴾
هِيَ الْجَمَلُ عَلَى الْجَمَالِينَ:

--- ماہرۃ العمل علی الجداولین:

فَقَالَ ذَلِكَ لَهَا مَائِلَةً خَمْسِينَ الْغَطَابِ قَالَ لَهَا: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنْزَلَ عَلَى نَبِيِّهِ **الَّذِينَ أَنْزَلَهُ الْكِتَابَ** الْآيَةَ فَكَيْفَ هَذِهِ الْمَعْرِفَةُ فَقَالَ عِنْدَ اللَّهِ مَا

عُمَرُ لَقَدْ عَرَفْتُهُ حِينَ رَأَيْتُهُ كَمَا أَعْرَفْتُ ابْنِي وَمَعْرِفَتِي بِابْنِي بِمُحَمَّدٍ أَشَدُّ مِنْ مَعْرِفَتِي بِابْنِي فَقَالَ عُمَرُ: فَكَيْفَ ذَلِكَ؟ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ حَقًّا وَقَدْ نَعَّاهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِنَا، وَلَا أَذْرِي مَا تَصْنَعُ النِّسَاءُ فَقَبِلَ عُمَرُ رَأْسَهُ وَقَالَ: وَقَفَكَ اللَّهُ يَا ابْنَ سَلَامٍ فَقَدْ صَدَقْتَ قَوْلَهُ: (وَمَعْرِفَتِي لِمُحَمَّدٍ أَشَدُّ) أَيْ مِنْ مَعْرِفَتِي لَا بَنِي لِأَنِّي لَسْتُ أَشَدُّ فِي مُحَمَّدٍ أَنَّهُ نَبِيٌّ، وَأَمَّا وَلَدِي فَلَعَلَّ وَالِدَتُهُ خَانَتْ ﴿صفحہ ۱۷۹﴾

۔۔۔ ان تمام معتمد اور مستند تفاسیر کو مد نظر رکھتے ہوئے، حضرت مفسر زید عہدہ کی تفسیر ملاحظہ فرمائیں:

(اور اگر لاتے تم ان) بغض و عناد رکھنے والے یہودیوں (کے پاس جن کو) اللہ تعالیٰ (کتاب دے چکا ہی ہے) پہلے ہی سے دے چکا ہے اور انھیں پوری حقیقت سے آگاہ فرما چکا ہے، اسکے باوجود جو تم سے رو بہ کعبہ ہونے کی حقیقت و حقیقت سمجھنے کی بات کرتے ہیں اور سمجھنے کا ارادہ نہیں رکھتے، ایک دو نہیں ساری کی (ساری نشانی) خواہ وہ از قسم مجزہ ہو۔۔۔ یا۔۔۔ حجت و برہان قاطع، اسکے باوجود وہ (نہ) پیروی کرتے تمہارے قبلہ کی) اسلئے کہ وہ جو تمہاری پیروی نہیں کر رہے ہیں اسکی وجہ یہ نہیں کہ وہ کسی شبہ میں ہیں، جسکو حجت و دلیل سے زائل کر دیا جائے، بلکہ وہ جو کچھ کر رہے ہیں، ازراہ عناد، دشمنی کے طور پر کر رہے ہیں۔۔۔ حالانکہ۔۔۔ انھیں اپنی کتابوں سے یہ علم حاصل ہو چکا ہے کہ آپ حق پر ہیں۔

اپنے کو ناحق سمجھنے کے باوجود انکو یہ لالچ ہے کہ آپ انکے قبلے کو اپنا قبلہ بنا لیں، یہاں تک کہ انکے بعض نبی کریم ﷺ سے کہہ پڑے کہ اگر آپ ہمارے قبلہ پر ثابت ہو جائیں تو ہم آپ کو وہ نبی تسلیم کر لینگے جسکے ہم منتظر ہیں۔ مگر انکے اس طمع کی جزا اس فرمان سے کاٹ دی گئی کہ نہ تو وہ تمہارے قبلہ کے پیرو ہیں (اور نہ تم انکے قبلہ کے پیرو ہو)، گو یہودیوں کا قبلہ اور تھا۔۔۔ اور۔۔۔ نصاریٰ کا اور۔ لیکن باطل ہونے میں دونوں متحد ہیں، گو یا دونوں ایک ہیں۔ اب جو کسی باطل قبلہ کا پیرو نہیں تو وہ دونوں میں سے کسی کے قبلہ کا پیرو نہیں ہو سکتا (اور نہ خود ان میں سے ایک دوسرے کے قبلہ کا پیرو ہے)۔

یہود، نصاریٰ کے قبلہ کی طرف رخ نہیں کرتے اور نصاریٰ، یہود کے قبلہ کی پیروی نہیں کرتے۔ جب یہ اپنے عناد و مخالفت پر اتنے مصصلب ہیں کہ آپس ہی میں قبلہ کے معاملے میں ایک دوسرے کے مخالف ہیں، تو انکی مخالفت صرف آپ ﷺ ہی سے نہیں رہ گئی۔

---ہذا۔۔۔ اے محبوب آپ انکی مخالفت کا خیال نہ فرمائیں اور اپنے کو رنجیدہ خاطر نہ کریں۔
 اے محبوب قبلہ کا معاملہ اتنا اہم اور نازک ہے کہ اگر۔۔۔ بغرض حال۔۔۔ اس معاملے میں آپ نے بھی
 انکی خواہشوں کی پیروی کی تو آپکا بھی شمار اپنے اوپر زیادتی کرنے والوں میں ہو جائے گا۔۔۔ مگر چونکہ۔۔۔
 آپ نبی ہیں اور نبی کی ذات صفائے بھی معصوم ہوتی ہے، تو اس سے ایسا جرم سرزد ہو، یہ تو ناممکن ہے۔
 ---ہذا۔۔۔ آیت کریمہ میں اگرچہ خطاب کا رخ آپ کی طرف ہے، مگر مخاطب آپ کی
 امت ہے، جسکے آپ والی و مالک و نگہبان ہیں۔ (اور) اب (اگر کوئی تمہارا ہو کر) آپ کو اپنا نبی
 و رسول مان کر، آپ کا امتی ہو کر اور آپ کے دین پر ایمان لا کر (پیروی کرے ان) یہودیوں (کی
 خواہشوں کی) اور انکے کہنے پر کعبہ سے رخ پھیر کر بیت المقدس کو قبلہ بنالے (بعد اسکے کہ آیا تمہارے
 پاس) کعبہ کے قبلہ ہونے اور اسلام کے دین اللہ ہونے کا (علم) جسکو آپ نے سب تک پہنچا بھی دیا
 اور دلائل و براہین کے ساتھ واضح بھی فرمادیا، (تو چٹک وہ تمہارا) امتی (اس صورت میں) اطاعت
 رسول کی (حد سے) نکل کر تا فرمائی کی حد میں داخل ہو جانے والوں اور خدا کی مقرر کی ہوئی حد سے
 (بڑھ جانے والوں سے ہے)۔

(جن کو ہم نے کتاب دی ہے) علماء اہل کتاب (پہچانتے ہیں پیغمبر اسلام کو) کہ وہ نبی
 برحق ہیں، امام قہلین ہیں، تمام آسمانی صحیفوں کی بشارتوں کا مرجع ہیں اور یہ پہچان ایسی ویسی پہچان
 نہیں، بلکہ ایسا پہچانتے ہیں (جیسے لوگ اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں) اسی لئے انھیں آپ ﷺ کی رسالت پر
 کسی طرح کا اشتباہ نہیں، جیسے انھیں اپنے بچوں کے تعلق سے کسی طرح کا شک و شبہ نہیں۔

انسان خود اپنے آپ کو بڑی مدت کے بعد پہچانتا ہے، خلاف اپنی اولاد کے، کہ انھیں
 پیدا ہوتے ہی پہچان لیتا ہے۔ حضرت عبداللہ ابن سلام ؓ نے تو یہاں تک فرمادیا کہ ہم
 اپنے بچوں سے زیادہ نبی کو جانتے ہیں، اسلئے کہ ہمیں محمد ﷺ کے نبی ہونے میں کبھی بھی
 شک نہیں ہوا۔ اسکے برخلاف بچوں کے تعلق سے ماں کی طرف سے خیانت کا امکاں شک کا
 باعث ہو سکتا ہے۔ حضرت فاروق اعظم ؓ نے آپ کی اس بات پر آپ کی چیشانی کو چوم لیا۔

(اور بے شک ان) علماء اہل کتاب (میں سے ایک) بڑا (مگر وہ) جس نے اسلام قبول
 نہیں کیا، وہ حسد و عناد کے سبب بے طرف حوام اور جاہل لوگوں سے (حق) نبی کے نبی برحق ہونے،
 کعبہ کو رب کا مقرر کردہ قبلہ قرار دینے، اور اپنی آسمانی کتاب میں مذکور نبی کریم کے اصنافِ حمیدہ

(کو ضرور چھپاتا ہے)۔ وہ بھی لاعلمی میں نہیں بلکہ (جاننے بوجھتے)۔

ب۔۔۔

وَمَا أَهْلُ بَيْتِ الْغَيْثِ اللَّهُ۔۔۔ حرام فرمادیا ہے اس جانور کو۔۔۔ جو ذبح کیا گیا غیر خدا کا نام لیتے ہوئے۔۔۔ ترجمہ اور حسن تفسیر پر گزارشات پیش کرنے سے پیشتر میں یہ چاہوں گا کہ آیت مذکورہ میں مترجمین اور نادار مفسرین کی ناداریاں ملاحظہ ہوں۔۔۔

﴿۱﴾۔۔۔ اور کوئی ایسی چیز نہ کھاؤ جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو۔۔۔

﴿ترجمہ: موردی صاحب﴾

۔۔۔ اس آیت کی تفسیر میں موصوف فرماتے ہیں کہ اس کا اطلاق اس جانور کے گوشت پر بھی ہوتا ہے جسے خدا کے سوا کسی اور کے نام پر ذبح کیا گیا ہے۔ اور اس کھانے پر بھی ہوتا ہے جو اللہ کے سوا کسی اور کے نام پر بطور نذر کے پکایا جائے۔۔۔ حقیقت یہ ہے کہ جانور ہو یا غلہ یا کوئی اور کھانے کی چیز، دراصل اس کا مالک اللہ تعالیٰ ہی ہے اور اللہ ہی نے وہ چیز ہم کو عطا کی ہے۔ لہذا اعتراضِ نعت، یا صدقہ یا نذر و نیاز کے طور پر اگر کسی کا نام ان پر لیا جاسکتا ہے تو وہ صرف اللہ ہی کا نام ہے۔۔۔ اس کے سوا کسی دوسرے کا نام لینا، یہ معنی رکھتا ہے کہ ہم خدا کے بجائے یا خدا کے ساتھ اسکی بالاتری بھی تسلیم کر رہے ہیں۔ اور اس کو بھی منع سمجھتے ہیں۔ ﴿صفحہ ۱۳۵﴾

﴿قارئین کرام مذکورہ بالا عبارات اور آیت کریمہ کے حکم میں تضاد واضح طور پر محسوس کر سکتے ہیں﴾

۔۔۔ شیخ اشرف علی تھانوی صاحب اپنے ترجمہ قرآن میں اس مقام کا ترجمہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

’اور ایسے جانور کو جو غیر اللہ کیلئے نامزد کر دیا گیا ہو۔ مولوی عبدالماجد دریابادی صاحب اس مقام پر اپنے شیخ کی موافقت میں لفظ بلفظ ساتھ دے رہے ہیں، ملاحظہ ہو: ’اور جو جانور غیر اللہ کیلئے نامزد کیا گیا ہو، حرام کیا ہے۔۔۔ یہ عبارت بہ نسبت پہلی کے زیادہ واضح ہے۔‘

قارئین کرام مذکورہ بالا عبارات اور عبارت سے مستفاد احکام، مندرجہ بالا مفسرین کے ذہن و فکر کی مکمل عکاسی کر رہے ہیں۔۔۔

تفسیر جلالین ﴿سورہ ۳۲﴾ اسی آیت کریمہ کے تحت ہے:

وَمَا أَهْلُ بِهِ لَقَدْ لَبِثُوا عَلَىٰ ذُبِیحٍ غَیْرَهُ وَالْإِهْلَالُ رَفْعُ الصَّوْتِ
وَكَانُوا یَرْفَعُونَهُ عِنْدَ الذَّبْحِ لِأَلْهَبِهِمْ

جلالین کی مذکورہ بالا عبارت کے تحت جمل میں ہے ﴿سورہ ۳۲﴾:

وَمَا أَهْلُ بِهِ لَقَدْ لَبِثُوا مَا مَوْضُولٌ بِمَعْنَى الَّذِی وَمَحْلُهَا النَّصَبُ عَطْفًا
عَلَى الْمَنِیَّةِ، وَبِهِ قَائِلٌ مَقَامَ الْفَاعِلِ لِأَهْلِ الْبَاءِ بِمَعْنَى فِی، وَلَا بُدَّ مِنْ حَذْفِ
مُضَافٍ أَوْ فِی ذُبِیحِهِ لِأَنَّ الْمَعْنَى وَمَا صَبِیحَ فِی ذُبِیحِهِ لِغَیْرِ اللَّهِ

آیت مبارکہ کا ترجمہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی علیہ الرحمہ نے فرمایا:

’وَآخِرُ آوَاظِ بَلَدٍ كَرْدَةٍ شُوْدُ دَرْ ذَبْحٍ وَیَغْیِرُ خُذًا۔‘

علامہ ابوبکر جصاص لکھتے ہیں: مسلمانوں کا اس میں کوئی اختلاف نہیں ہے کہ اس سے مراد وہ

ذبیحہ ہے جس پر ذبح کے وقت غیر اللہ کا نام پکارا جائے۔ ﴿احکام القرآن، جلد اول، صفحہ ۱۲۵﴾

ان محتمد تفاسیر کی روشنی میں حضرت مفسر مظلہ کی تفسیر، آیت کریمہ کا صحیح محل، اور قادر الکلامی

ملاحظہ ہو۔ (یہ یاد رہے کہ حضرت مفسر مظلہ کی تفسیر کی تائید سورہ الانعام آیت ۱۱۸ وغیرہ سے بھی ہو رہی ہے)۔

حضرت فرماتے ہیں: (اور) اسکے سوا احرام فرمادیا (اس جانور) کے گوشت (کو جو ذبح کیا گیا) بتوں،

دیوی دیوتاؤں۔۔۔ الفرض۔۔۔ ذبح کے وقت ذبح کرتے ہوئے کسی بھی (غیر خدا کا نام لیتے ہوئے)۔

مختصر لفظوں میں حضرت مفسر مظلہ کا معنی خیر مطلب اور اس سے مستفاد حکم بیان کرنا آپ کا وہ

عظیم کارنامہ ہے جس کا خراج ہر اہل علم و قلم سے آپ لیتے رہیں گے۔

--- ﴿ ج ---

قرآن کریم کی تعلیم کیلئے حضرت مفسر مظلہ کا ایک اور نشین انداز بیان ملاحظہ ہو:

(اے ایمان والو! داخل ہو) جاؤ (اسلام میں پورے پورے) یعنی شریعت اسلام کے

جملہ احکام کو دل سے قبول کر لو اور ان کو اپنی عملی زندگی میں داخل کر لو۔ ایسا نہ ہو کہ شریعت کے انہیں

احکام کو اپناؤ اور ان پر عمل کرو جو تمہاری طبیعت کے موافق اور تمہاری خواہش کے مطابق ہوں اور ان

احکام کو نظر انداز کر دو اور ان پر عمل نہ کرو جو تمہاری خواہش کے مطابق نہیں۔

یاد رکھو کہ اسلام ایک مکمل دستور زندگی ہے، اس کے اپنے عقائد ہیں، اسکا اپنا دیوانی اور فوجداری قانون ہے۔ سیاسیات اور معاشیات کے متعلق اپنے نظریات ہیں، اور یہ انسان کی دینی، روحانی اور مادی ترقی کا ضامن ہے۔ لیکن اس کی برکتیں تب ہی رونما ہو سکتی ہیں، جبکہ اسے ماننے والے اسے پورا کا پورا اپنالیں، اور اس کے تمام ضابطوں اور قوانین پر عمل پیرا ہو جائیں۔ یہاں اس بات کی بھی گنجائش نہیں ہے کہ اسلام کو قبول کر لینے کے بعد بعض باتوں پر عمل کرنے کے تعلق سے سابق شریعتوں میں سے کسی شریعت کا لحاظ کیا جائے۔ اسی لئے حضرت عبداللہ بن سلام جیسے عظیم صحابی بھی حضور آریہ رحمۃ اللہ علیہ سے ہفتہ کی تعظیم اور اونٹ کے گوشت اور اس کے دودھ کی تحریم کے تعلق سے شریعت موسویہ پر عمل کرنے کی اجازت حاصل نہ کر سکے۔

--- الفرض --- اے ایمان والو! مکمل اسلام کو اپنالو اور اس پر ثابت قدم ہو (اور نہ پیروی کرو شیطان کے قدموں کی) ان راستوں پر نہ چلو جو شیطان کے ہیں اور نہ اسکی اطاعت کرو کیونکہ وہ اپنے ٹیڑھے راستوں کی طرف تمہیں بلاتا ہے اور گندے دوسے ڈالتا ہے اور وہ ایسا کیوں نہ کرے، اسلئے کہ (پیشک وہ تمہارے لئے کھلا دشمن ہے)۔

--- ﴿ و ﴾ ---

سورہ مذکورہ کی آیت ۲۲۱ کے ضمن میں ملاحظہ ہو:۔۔۔

(اور) فرمایا (مت نکاح کرو مشرک والیوں سے یہاں تک کہ ایمان لائیں) وہ مشرک حسن و جمال والی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ دولت و ثروت والی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ آزاد ہو۔۔۔ الفرض۔۔۔ کچھ بھی ہو مگر جب تک ایمان نہ لائے اس سے نکاح نہ کرو، (اور) اسکے برعکس (یعنی ایمان والی لوطی) خواہ وہ غریب ہو، خوبصورت نہ ہو، بایں ہمہ وہ (بہتر ہے) اس خوبصورت مالدار اور آزاد (مشرک والی) کافرہ (سے، گو) وہ (مشرک والی) کافرہ حسن و جمال اور کثرت مال کی وجہ سے، (تمہیں اچھی لگے)۔۔۔ یعنی۔۔۔ محتاط ہو جاؤ (اور اپنی لڑکیوں کو مشرکین کے نکاح میں نہ دو یہاں تک کہ وہ ایمان قبول کریں)۔۔۔ سچے دل سے مسلمان نہ ہو جائیں (اور) جان لو کہ (بلاشبہ مسلمان غلام بہتر ہے) خواہ وہ خوبصورت نہ ہو اور مال دار نہ ہو (ہر مشرک سے گو وہ تمہیں) اپنے حسن و جمال اور مال و منال کی وجہ سے (اچھا لگے)۔

اس حقیقت کا سمجھ لینا تو ایک عام آدمی کیلئے بھی دشوار نہیں کہ نکاح کی وجہ سے شوہر اور بیوی دونوں کا ایک دوسرے کے ساتھ جسمانی اور ذہنی قرب ہوتا ہے اور دونوں ایک دوسرے کے عقائد، نظریات، افکار اور خیالات سے متاثر ہوتے ہیں، اسلئے کہ یہ خدشہ ہے کہ مشرک شوہر کے عقائد سے مسلمان بیوی متاثر ہو یا مشرک عورت کے نظریات سے مسلمان شوہر متاثر ہو اسلئے اسلام نے یہ راستہ ہی بند کر دیا۔ اگرچہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مسلمان شوہر یا بیوی سے مشرک شوہر یا بیوی متاثر ہو جائے، لیکن جب کوئی چیز نفع اور نقصان کے درمیان دائر ہو، تو نقصان سے بچنے کو نفع کے حصول پر مقدم کیا جاتا ہے۔ اسلئے اسلام نے مسلمانوں اور سارے کافروں کے درمیان مناکحت کا معاملہ بالکل ہی منقطع کر دیا۔ ایمان کی سلامتی اور کفر کے خطرات سے بچنے کا یہی صاف اور سیدھا راستہ اور مناسب طریقہ ہے۔

اس میں جو حکمت ہے وہ بالکل ظاہر ہے۔ میاں بیوی میں وہ کون ہے جو آپس میں ایک دوسرے کو اپنا ہم خیال بنانے چاہتا ہو، تو شادی ہو جانے کی صورت میں (وہ) شرک و کفر والیاں اور شرک و کفر والے (لوگ) اپنی باتوں سے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی محبت میں اسیر کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی صحبت و قربت کا اثر ڈال کر اس کفر و شرک کی طرف (بلائیں) گئے، جو تم کو (جہنم کی طرف) لے جانے کا سبب ہوگا۔ اور جب تک تم انکے پورے طور پر ہم خیال نہیں ہو جاؤ گے، اس وقت تک وہ لوگ مختلف نرم۔۔۔ یا۔۔۔ گرم طور و طریقہ اپنا کرتم کو کافر بنانے کی جدوجہد کرتے رہیں گے، (اور اللہ) تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اپنے نبی اور پھر اپنے اولیاء کے ذریعہ تم کو (بلائے) اور بلاتا رہے گا اور ان عقائد حقہ اور اعمال صالحہ کی دعوت دے بھی رہا ہے اور دیتا بھی رہے گا، جو تمہیں (جنت اور بخشش کی طرف) لے جانے کے اسباب ہیں، خود اسکے (اپنے حکم) ارادہ (سے اور) اپنی شان کریمہ سے (صاف صاف بیان فرمائے) حلال و حرام کے احکام کو واضح کر دینے والی (اپنی آجوں کو لوگوں) کے فائدے (کیلئے) تا (کتاب) تو وہ کچھ (سبق لیں) اور نصیحت و ہدایت حاصل کریں۔

آیت مبارکہ کی توضیح و تشریح میں اسلاف کرام سے لیکر اب تک بہت ہی گرم و سرد، علمی اور قلمی معرکہ آرائی ہوتی رہی ہے۔۔۔ بعض علماء نے اس آیت کے عموم سے اہل کتاب کو نکال دیا ہے، لقولہ تعالیٰ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الدِّينِ اَوَّلُوْنَ الْكِتٰبِ چنانچہ یا سہتہائے متحدہ امریکہ میں رہنے والے بہت سے حضرات نے اپنی رشتہ داریاں، شادی بیاہ و فیروہ شہریت کے حصول یا اپنی خواہشات کے پیش

--- مختصر لفظوں میں حضرت مفسر مدظلہ کا فیصلہ ملاحظہ فرمائیں: ---

’اس مقام پر قابل غور بات یہ بھی ہے کہ کسی کو زبردستی کسی ایسے کام کیلئے آمادہ کرنا اور اسکو مجبور کرنا جس میں درحقیقت اس کیلئے کوئی بھلائی نہ ہو، یہی وہ اکراہ ہے جو نا پسندیدہ ہے۔ اب اگر کسی ایسے کام کیلئے مجبور کیا جائے جس میں خیر ہی خیر ہے، تو یہ بظاہر صورتاً اکراہ تو ہے، مگر حقیقتاً اکراہ نہیں اور ظاہر ہے کہ دین اسلام از اول تا آخر خیر ہی خیر ہے، تو اس خیر کل کیلئے حقیقی اکراہ کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔ یوں بھی اس خیر کل کیلئے حقیقی اکراہ کی ضرورت نہیں۔۔۔

ناظرین کرام! مذکورہ بالا گزارشات کو مد نظر رکھ کر اگر آپ حضرت کی اس مبارک تفسیر کا مطالعہ کریں گے، تو آپ حسن قرآنی کے جلوہ ہائے رنگارنگ سے اپنے قلوب و اذہان کو منور و بجلی فرمائیں گے۔ اور کیوں نہ ہو کہ اس تفسیر کے مفسر مدظلہ نے آیت قرآنی کو اپنے لفظوں میں اس طرح بیان فرمایا جس سے ایک عالم، مثنی طالب علم، ایک مفکر اور دانشور، ماہر وکیل، نکتہ شناس حج، قادر الکلام خطیب اور نباض فطرت شاعر، ہر شخص اپنے حسب استعداد استفادہ کر سکتا ہے۔۔۔ اور کرتا ہے۔۔۔ بانی ادارہ گلوبل اسلامک مشن، محمد مسعود احمد سہروردی، اشرفی کو پروردگار عالم جزائے خیر سے نوازے جنھوں نے وقت کی اس اہم ترین ضرورت کو محسوس کیا اور عالم اسلام کیلئے عموماً اور ریاستہائے متحدہ امریکہ کے طلبہ کیلئے خصوصاً اپنی گونا گوں مصروفیات سے وقت نکال کر اس مایہ ناز تفسیر کی اشاعت کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کا بیڑہ اٹھایا۔۔۔

اس خصوص میں حضور شیخ الاسلام کی تحریروں کو جمع کرنا، کمپیوٹر کی کتابت کیلئے عزیزم منصور احمد اشرفی سلمہ کو تاکید بخاک کر، ترجمہ قرآن اور تفسیر قرآن کو حسین ترین ذی انتہوں میں تبدیل کرنا اور طباعت کے مراحل کو طے کرنے کیلئے پرنس نئیس پاکستان کا سفر کرنا، امریکہ کے دینی اور مذہبی حلقوں میں اہلسنت و جماعت کی نمائندگی کرنا یا بالفاظ دیگر حضور شیخ الاسلام کی نیابت کرنا، یہ وہ مہمات ہیں جنھیں سر کرنا عام انسان کے بس کی بات نہیں ہے۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ جیلوں میں قیدیوں کو کتابوں کے ذریعے اسلام سے دشمناس کرنا اور اپنے ذمہ از حکمت خطبات سے دعوت اسلام دینا۔ اسلام اور ہائی اسلام کے فلسفے والے سوالات کے حجت اور دندان حسن جواب دینا، یہ موصول کے وہ کارہائے نمایاں ہیں جو

لائق تعریف ہی نہیں، قابل تقلید بھی ہیں۔

درحقیقت حضور شیخ الاسلام کی عبقری شخصیت اور روحانی نیابت کیلئے ایسی ہی اہم شخصیت درکار تھی جسے ہم آسمانِ غیب سے پروردگارِ عالم کا عطیہ کہہ سکتے ہیں۔ ہم وابستگانِ سلسلہ کی دلی آرزو ہے کہ حضور شیخ الاسلام کا سایہء عاطفت تا قیامِ قیامت ہمارے سروں پر دراز رہے اور تفسیر کی تکمیل نیز آپ کے فیوض و برکات فزوں تر ہوں۔۔۔

اٰمِیْنْ یَا رَبَّ الْعٰلَمِیْنَ بِجَاہِ حَبِیْبِكَ طه و یس

فقیر، ابو الفضل
محمد فخر الدین علوی





مختصر تذکرہ حضور محدث اعظم ہند قدس سرہ

نام: سید محمد اشرفی جیلانی لقب: محدث اعظم ہند

ولادت: ۱۵ ذی القعدۃ ۱۱۳۱ھ --- بمطابق --- ۱۸۹۳ء یوم چہارشنبہ

جائے ولادت: قصبہ جاکس، رائے بریلی، یوپی، انڈیا

والد گرامی: رئیس الحکماء، حضرت علامہ سید نذر اشرف فاضل کچھوچھوی قدس سرہ

والدہ ماجدہ: سیدہ محمدی خاتون بنت اعلیٰ حضرت اشرفی میاں قدس سرہ

جد مکرّم: حضرت مولانا سید شاہ فضل حسین اشرفی جیلانی قدس سرہ

نانا جان: محبوب ربانی، مرشد الانام، اعلیٰ حضرت سید شاہ علی حسین اشرفی میاں قدس سرہ

آپ کی رسم فیض اللہ ۱۹ ربیع الاول ۱۳۱۵ھ میں ہوئی۔ والدہ ماجدہ نے صرف چھ مہینے ہی میں بغدادی قاعدہ اور پارہ عم ختم کروایا۔ پھر اکتیس دن ہی میں باقی پارے بھی پوری روانی سے ختم کرادیئے۔ پانچ سال کی عمر میں آپ نے قرآن کریم ختم فرمالیا۔ مزید بنیادی تعلیم والد ماجد سے حاصل کی جو درس نظامیہ کے اعلیٰ پائے کے معلم تھے اور مشہور ترین طبیب حاذق بھی۔

آپ کی ذہانت اور فہم و ادراک باعث حیرت تھی جس پر اہل علم انگشت بدنداں تھے۔ آپ نے اعلیٰ تعلیم پر صغیر کے مشہور مدرسہ نظامیہ فرنگی محلی، لکھنؤ میں پائی اور صرف چودہ سال کی عمر میں تمام درسیات نظامی و علوم عربیہ کی تحصیل سے فارغ ہو کر سند فضیلت حاصل کی۔ وہاں سے علیگزہ، پہلی، بیہت، بریلی شریف اور پھر بدایوں کا رخ فرمایا۔ یوں آپ نے بحر العلوم حضرت علامہ مولانا عبد الباقی علیہ الرحمہ فرنگی محلی، استاذ ذمّن حضرت علامہ مفتی لطف اللہ صاحب علی گڑھی، حضرت علامہ مولانا وحسی احمد صاحب محدث سورتی قدس سرہ اور حضرت علامہ مولانا مقتدر اعظم شاہ مطیع الرسول قادری قدس سرہ سے اکتساب فیض کیا۔ اور پھر علمی آکھو قافلہ سالار عشق و وفا، اعلیٰ حضرت مجددین و ملت الشاہ احمد رضا خان فاضل بریلوی قدس سرہ کی بارگاہ تک لے آئی، جہاں آپ نے جملہ علوم و فنون میں مہارت تامہ حاصل کی۔ بطور تحفہ رحمت آپ خود فرمایا کرتے تھے کہ یہی گھڑیاں میرے لئے سرمایہ حیات ہو گئیں۔

علیگزہ میں منطق و فلسفہ کی کتابیں پڑھیں، پہلی بھیت اور بدایوں سے سند حدیث حاصل کی اور صرف سترہ سال کی عمر میں محدث اعظم ہند کا لقب حاصل کیا۔ آپ اپنے ناموں جان، سلطان المناظرین، شہزادہ اعلیٰ حضرت اشرفی میاں، حضرت اقدس مولانا سید احمد اشرف، اشرفی جیلانی قدس سرہ سے بیعت و خلافت یافتہ تھے۔ ۱۹۱۵ء میں پانچ سال کی عمر میں اعلیٰ حضرت اشرفی میاں قدس سرہ کی پوتی اور اپنے ماموں جان اور مرشد برحق کی شہزادی کے ساتھ عقد نکاح ہوا۔

آپ نے عقلیات و نقلیات کے جملہ علوم و فنون میں امتیازی شان حاصل کرنے کے بعد ۱۹۱۳ء میں دلی میں علامہ سید محمد میر صاحب علیہ الرحمہ کی سرپرستی میں مدرسۃ الحدیث قائم فرما کر بارہ سال وہاں درس حدیث کا فریضہ انجام دیا۔ یہاں رسالہ تفسیر، قانون شیخ جمعی کتابوں کے ساتھ ہی تصوف و طب کی بھی تدریس جاری رکھی۔ پھر آپ دہلی سے کچھ چھ مقدسہ تشریف لائے اور اپنے نانا قدس سرہ کے قائم کردہ جامعہ اشرفیہ میں منصب شیخ الحدیث پر مسند نشین ہوئے اور زمانہء طویل تک درس دیتے رہے۔ ساتھ ہی فتاویٰ لکھتے رہے۔ آپ نے ہرن میں کسی ناکسی انداز میں اپنی شان کے جوہر دکھائے۔

آپ نے پانچ مرتبہ حرمین شریفین کی زیارت کی۔ اسکے علاوہ روحانی و تبلیغی سرگرمیوں کے تحت عراق، بیت المقدس، دمشق، مصر، یمن، عدن، سیلون، رگون، برما، ڈھاکہ، کلکتہ، پاکستان، غزنی، کابل، اور ہندوستان کے کونے کونے کا طویل ترین سفر فرمایا۔ سال کے گیارہ ماہ مسلسل سفر میں گزارتے، صرف ماہ رمضان المبارک اور محرم الحرام کے آخری عشرہ میں کچھ چھ شریف قیام فرماتے۔

آپ نے دینی و قومی خدمات کے ضمن میں انجمنوریۃ الاسلامیہ آل انڈیا سنی کانفرنس بنارس، جماعت رضائے مصطفیٰ بریلی شریف، آل انڈیا سنی جمعیۃ العلماء، الجمیۃ الاشرفیہ کی صدارت اور الجامعۃ الاشرفیہ مبارکپور، دارالعلوم اشرفیہ بہرائچ، دارالعلوم فاروقیہ بنارس جیسے سینکڑوں تعلیمی اداروں کی تاسیس و سرپرستی فرمائی۔ جنوری ۱۹۳۲ء میں کچھ چھ شریف سے ماہنامہ اشرفی جاری فرمایا اور شدمی، قادیانی اور وہابی تحریکات کی بیخ کنی کی۔ پانچ ہزار سے زائد غیر مسلموں کو دائرۃ اسلام میں داخل کیا اور لاکھوں بندگان خدا کو چہار سلاسل مقدسہ سے منسلک کیا۔ سو سے زیادہ کتابیں و رسائل تصنیف فرمائے۔ آپ کا سب سے بڑا کارنامہ قرآن عظیم کا سلیس اردو میں ترجمہ فرمانا ہے۔ اسکے علاوہ آپ کی پہلے پارے کی تفسیر بھی ہے جو منظر عام پر آچکی ہے اور یہاں بھی پیش نظر ہے۔

اس سے پہلے کہ آپ تفسیر قرآن مکمل فرماتے، ۱۶ رجب المرجب ۱۳۸۱ھ بمطابق ۲۵ دسمبر ۱۹۶۱ء بروز دوشنبہ، آپکا وصال ہو گیا۔ آپکی نماز جنازہ امام اہلسنت، غوثِ زمان، شیخ المشائخ علامہ مولانا سید محمد مختار شریف، سجادہ نشین، خانقاہ اشرفیہ، کچھوچھو شریف، نے پڑھائی۔ آپ کچھوچھو شریف ہی میں آرام فرمائیں۔ آپکا سالانہ عرس ہر سال کچھوچھو شریف میں پورے وقار و احترام کے ساتھ ۱۵، ۱۶ رجب المرجب کو منایا جاتا ہے۔ رئیسِ محققین، حضور شیخ الاسلام والمسلمین، علامہ مولانا سید محمد مدنی اشرفی جیلانی، مہتممِ عظیمین آپ کے جانشین ہیں۔

سید الواعظین، امام الخطباء، حضرت علامہ سید محمد محدث کچھوچھو شریف نے اپنے زمانے میں قارئین القرآن رہے۔ عالمِ باعمل، حبِ نبوی ﷺ سے سرشار اور علمی وجاہت کا کوہِ گراں تھے۔ معاصرین نے بالاتفاق آپ کو محدثِ اعظم ہند کا خطاب دیا۔ خدائے پاک نے اس لقب کو اتنی شہرت بخشی کہ آپکا لقب آپ کے نام سے زیادہ مشہور ہوا۔ آپ شعر و سخن میں بھی دسترس رکھتے تھے۔ آپکا مجموعہء کلام 'نفرش پر عرش' آپکی فصاحت و بلاغت کی منہ بولتی تصویر اور عشقِ رسول ﷺ اور بزرگانِ دین کے ساتھ آپ کی والہانہ عقیدت کا منہ بولتا ثبوت ہے۔

آپ اسلاف کے نقشِ قدم پر چلتے ہوئے ہندوستان کے گوشے گوشے میں تبلیغِ دین کیلئے تشریف لے گئے مگر ساتھ ہی ساتھ تصنیف و تالیف کا کام جاری رکھا۔ شیخ الاسلام حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی، مدظلہ، فرماتے ہیں کہ قرآن کے صحیح مفہوم و مطلب سے دنیا والوں کو خبردار کرنے کی ضرورت کو سید محمد محدث مدظلہ نے شدت کے ساتھ محسوس کیا۔ اور دینی و تبلیغی مصروفیتوں کے باوجود قرآن کریم کے ترجمہ و تفسیر کا قصد فرمالیا۔ ترجمہ فرمانے کا کیا نرا انداز تھا، تبلیغی پروگرام میں کوئی کمی نہیں، ایک عالم اپنے ساتھ رکھے ہوئے ہیں، مستند و معتد علیہ تفاسیر کا اچھا خاصہ ذخیرہ جو انکے ساتھ رہتا ہے نگاہوں کے سامنے ہے، ترجمہ بولتے جا رہے ہیں، وہ لکھتا جا رہا ہے۔ دیننگ روم میں بیٹھے ہوئے ترجمہ لکھا رہے ہیں، گاڑی پر سڑ کر رہے ہیں ترجمہ بول رہے ہیں، اور رمضان کے موقع پر مکان آئے ہوئے ہیں اور اس دینی کام میں مصروف ہیں۔ چھ ذیل لکھتے ہیں ۱۳۶۱ھ میں پورے قرآن کا ترجمہ مکمل فرما کر تفسیر کی طرف متوجہ ہوئے۔ (۱) ماہنامہ آستانہ: کراچی ۱۹۹۵ء صفحہ ۱۷۷

آپ نے مسلمانوں کی رہنمائی کیلئے ملکی سیاست میں بھی حصہ لیا۔ ۱۳۶۵ھ میں بالاتفاق آلِ علمی و سنی کانفرنس کے صدر چنے گئے۔ کانفرنس کے تحت امیر شریف کے ایک خطبہ میں آپ نے فرمایا

میں نے بار بار پاکستان کا نام لیا ہے اور آخر میں صاف صاف کہہ دیا ہے کہ پاکستان بنانا صرف سنیوں کا کام ہے اور پاکستان کی تعمیر آل انڈیائی کانفرنس ہی کرے گی۔ اس میں سے کوئی بات بھی نہ مبالغہ ہے، نہ شاعری، اور نہ سنی کانفرنس سے غلو کی بناء پر ہے۔ پاکستان کا نام بار بار لینا جس قدر ناپاکوں کی چیز ہے، اسی قدر ناپاکوں کا وظیفہ ہے۔ اور اپنا اپنا وظیفہ کون سوتے جاگتے بیٹھتے پورا نہیں کرتا؟ اب رہا پاکستان، کارینیاں است۔ ﴿مولانا محمد جلال الدین قادری، خطبات آل انڈیائی کانفرنس: مطبوعہ لاہور، ۱۹۷۸ء، صفحہ ۳۰۶﴾

معارف القرآن پر تقدیم قلمبند فرماتے ہوئے، حضور مسعود ملت قدس سرہ فرماتے ہیں: اس وقت محدث کچھ چھوی علیہ الرحمہ کا سراپا سامنے ہے، آئیے ماضی کے جھروکے سے انکی زیارت کریں۔ خاندانی جاہ و جلال، بادشاہوں کی اولاد، مخدوم اشرف جہانگیر سمنانی کے چشم و چراغ، بلند و بالا قامت، گندمی رنگ، کشادہ پیشانی، بڑی بڑی آنکھیں، بھرواں داڑھی، سر پر تاج نما کلاہ سمنانی، تن بدن پر عبا اور قبا، ہاتھ میں عصائے دراز، زر نگار، مستانہ چال، جھوم کر چلتے ہوئے جب جلسہ گاہ میں تشریف لاتے تو معلوم ہوتا تھا کہ شیر کچھار سے نکل رہا ہو۔ بھیڑ چھٹی چلی جاتی اور وہ آگے بڑھتے چلے جاتے۔ آواز ایسی جیسے ہاتھ غیبی عالم بالا سے بول رہا ہو، گفتگو کا ٹھہراؤ، تقریر کا چاؤ، باتوں کی گھن گرج اور گونج، جیسے بادل گرج رہا ہو، جیسے بجلی کرک رہی ہو، جیسے مینہ برس رہا ہو۔۔۔ دور سے دیکھتے تو رعب و دبدبے سے دیکھا نہ جائے، پاس بیٹھے تو باتوں سے پھول جھڑتے دیکھتے۔ مہمانِ رسول کیلئے شبنم کی ٹھنڈک، گستاخانِ رسول کیلئے نشتر کی چھن۔۔۔ تقریر میں قرآنی اسرار و معارف کا دریا بہاتے، لوگ سن سن کر حیران و ششدر رہ جاتے۔ تقریر سے پہلے اپنے خاص انداز میں عربی خطبہ ارشاد فرماتے، ٹھہر ٹھہر کر، آہستہ آہستہ۔ نعت منشور کا سامندھ جاتا، دل کھینچنے لگتے۔ روح پر کیف و سرور کا عالم تاری ہو جاتا۔ پھر تلاوت فرماتے، تقریر فرماتے، دھیرے دھیرے آگے بڑھتے یہاں تک کہ تقریر سے علم و دانش کے فوارے پھوٹنے لگتے۔ جب وہ تقریر کرتے محفل پر سناٹا چھا جاتا۔ کوئی باتیں کرتا نظر نہ آتا، سبھی اٹھ کھڑے باندھ کر دیکھتے رہتے، گستاخانِ رسول ﷺ پر ہیبت طاری ہو جاتی، بلاشبہ سید محمد محدث کچھو چھوی علیہ الرحمہ معنوی جلال و جمال کا حسین پیکر تھے۔ پھر ان جیسا نہ پایا، پھر ان جیسا نہ دیکھا۔

﴿معارف القرآن، تقدیم، ۲۰۰۰ء، ارڈاکٹر پروفیسر محمد مسعود احمد رحمہ اللہ﴾

محمد مسعود احمد سرور دیوبند

مختصر تذکرہ حضور شیخ الاسلام والمسلمین دامت برکاتہم العالیہ

حضور شیخ الاسلام اپنے مجموعہء کلام کو اپنے والد بزرگوار کے نام انتساب کرتے وقت فرماتے ہیں۔۔۔ اُنکے نام جیسے فیضانِ نظر نے آدابِ زندگی اور خدمتِ لوح و قلم کا شعور عطا کیا۔۔۔ حضور شیخ الاسلام کی پوری حیات کا مطالعہ کرتے چلے جائے، آپ محدثِ صاحب کے اسی فیضانِ نظر کو کارفرما پائینگے۔ تو آئیے ملاحظہ ہو مختصر تذکرہ حضور شیخ الاسلام دامت برکاتہم العالیہ۔

نام: سید محمد مدنی اشرفی جیلانی القاب: شیخ الاسلام والمسلمین درمیں المحققین

ولادت: یکم رجب ۱۳۵۷ھ۔۔۔ بمطابق۔۔۔ ۲۸ اگست ۱۹۳۸ء

جائے ولادت: کچھو محمد شریف، ضلع فیض آباد، یوپی، انڈیا

والد بزرگوار: حضور سید محمد اشرفی جیلانی المعروف: محدث اعظم ہند

والدہ محترمہ: مخدومہ سیدہ فاطمہ بنت سلطان المناظرین

تاتا: سلطان المناظرین، شہزادہ اہلِ حضرت اشرفی مہاں، حضرت اقدس مولانا سید احمد اشرف، اشرفی جیلانی

دادا: رئیس الحکماء، حضرت علامہ سید نذر اشرف، فاضل کچھو چھو

کچھو محمد شریف، علم و عرفان اور طریقت و معرفت کے اعتبار سے ایک ایسا علاقہ ہے، جہاں ایک سے ایک صوفی و عارف پیدا ہوئے جسکے فیوض و برکات کے قصے آج بھی زبان زدِ خاص و عام ہیں۔ اسی سرزمین سے سید محمد مدنی اشرفی جیلانی کی شخصیت کا آفتاب طلوع ہوتا ہے۔

آپ کا سلسلہ نسب حضور غوث الاعظم سیدنا عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ سے ہوتا ہوا مولائے کائنات حضرت علی المرتضیٰ رحمۃ اللہ علیہ تک پہنچتا ہے۔ آپ کا گھرانہ دیوبند کا گھرانہ ہے، جہاں ظاہری علوم کے پیشوا علامہ ہاشمی علوم کے ان گنت بحرِ کلمات موجود ہیں۔ شہادتِ حیدری، وفائے سنی، شانِ دھیری، قوتِ جہاد، صرف ہاشمی، تاجِ سلطانی، کلامِ منانی، سیاست کے آغاز، اور اشرفی لقب جہاں سے وراعت میں ملے ہیں۔ خالودۃ اشرفیہ کے ہر فرد کو لیتے چلے جائے، حقیقت کی روشنی میں جب اُنکے فضائل و کمالات کا مطالعہ کریں گے تو یہ بات مدِ روشن کی طرح مہاں ہوتی جائیگی کہ یہ گھرانہ جہاں شیخ الاسلام رحمۃ اللہ علیہ آکر کھولے، ہمیشہ غیر معمولی طور پر روحانی اور علمی اہمیت و خادیت کا حامل اور تصوف و طریقت اور

معرفت و حقیقت کا مرکز رہا ہے۔ آپ کے والد ہوں یا دادا، آپ کے نانا ہوں یا ننانے والد بزرگوار، آپ کی والدہ محترمہ ہوں یا دادی صاحبہ، سب آسان اشرفیہ کے وہ چاند تارے ہیں جن کی چمک کبھی مامند نہ پڑیگی۔

خدا نے علیم و خبیر جب اپنے اور اپنے حبیب ﷺ کے دین کی خدمت کیلئے کسی کو جن لیتا ہے، تو انکو مددگار و معاون رفیق حیات بھی عطا فرماتا ہے۔ اللہ ﷻ کو محدث صاحب سے جب دین کی وہ خدمت لینا منظور ہوئی، جس میں وہ شروع سے لیکر حیات کے آخری لمحہ تک مصروف رہیں گے، تو انکو ایک ایسی رفیقہ حیات عطا فرمائی جائیں جو آپ کی اولاد و امجاد کی اس طرح تربیت و پرورش فرما سکیں کہ جو اپنے والد کا مشن لیکر کامیابی سے آگے بڑھیں۔۔۔ اور پھر ایسا ہی ہوا۔۔۔ لہذا والدہ محترمہ کی آغوش میں حضور شیخ الاسلام کی تعلیم و تربیت کا سلسلہ شروع ہوا۔ آپ کی والدہ محترمہ انتہائی جاہ و جلال اور فضل و کمال کی خاتون تھیں۔ شہزادگان کی تعلیم و تربیت اور نظم و ضبط کی پاسداری میں مخدومہ سیدہ فاطمہ صاحبہ کا کلیدی رول رہا ہے۔ محدث صاحب تبلیغی سرگرمیوں کے تحت زیادہ وقت سفر میں یعنی گھر سے باہر رہتے مگر بچوں کی نگہداشت اور تربیت میں محترمہ مخدومہ صاحبہ نے کبھی کمی نہ آنے دی۔

یوں آغوش مادری سے ہوتے ہوئے آپ نے ابتدائی تعلیم جامعہ اشرفیہ، کچھوچھو شریف میں پائی اور پھر چودہ سال کی عمر میں والد بزرگوار نے دارالعلوم اشرفیہ، مبارکپور میں داخل کروادیا۔ یہاں آپ نے درس نظامی کے علاوہ عربی، فارسی، اردو کی بیشار کتابیں پڑھیں اور اپنے استاد حضرت حافظ ملت مولانا شاہ عبدالعزیز صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے پورا پورا اکتساب فیض کیا۔ اسکے علاوہ آپ نے اسلامی فلسفہ اور سائنس کا بھی گہرا مطالعہ جاری رکھا۔ اس سلسلہ میں جامعہ عقولات حضرت علامہ عبدالرؤف صاحب علیہ الرحمہ اور مفکر اسلام علامہ مظفر حسن ظفر اویسی صاحب علیہ الرحمہ آپ کے استاد رہے۔

طالب علمی کے زمانے کا ہر لمحہ آپ نے گہرے مطالعے میں صرف کیا اور دوسرے معاملات سے کوئی خاص شغف نہیں رکھا۔ شعبان و رمضان کی چھٹیوں میں گھر آ جانے کے باوجود آپ کے مطالعہ میں کوئی کمی نہ آتی تھی۔ ماہ رمضان میں حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ کی گھر میں موجودگی سے فائدہ اٹھاتے ہوئے انکی زیر نگرانی تحصیل علم ہی میں اپنا وقت گزارتے تھے۔

اس مقام پر قارئین کو بزرگوں کی دوراندیشی، دین اسلام کی خدمت کو جاری رکھنے کی خواہش اور حقیقت حال کے انکشاف کا ذکر کرتے ہوئے ہم ایک اہم بات باور کرانی ضروری سمجھتے ہیں جو حیات محدث اعظم ہند رحمۃ اللہ علیہ مرتبہ مولانا ذاکر حسین اشرفی میں بحوالہ الخطبۃ الاشرفیہ موجود ہے:

اعلیٰ حضرت اشرفی میاں نے فرمایا:۔۔۔ میری اسی ۸۰ برس کی کمائی میں صرف دو چیزیں ہیں جنکی قیمت کا اندازہ اگر آپ میری نگاہ سے کر لیتے تو ہفت اقلیم کی تاجدار ی پیچ نظر آنگی، یہ میری بڑی قیمتی کمائی ہے جس پر مجھ کو دنیا میں ناز ہے اور آخرت میں فخر ہوگا جسکو میں کبھی بھی اپنے سے جدا نہیں کر سکتا تھا لیکن آج اعلان حق کیلئے میں اپنی ساری کمائی نذر کر رہا ہوں۔ میرا اشارہ پہلے اپنے نعت جگر اور نور العین مولانا الحاج ابوالمحود سید احمد اشرف اشرفی جیلانی، پھر اپنے نواسہ جگر پارہ مولانا الحاج ابوالمحود سید محمد اشرفی جیلانی کی طرف ہے۔ ان دونوں کی ذات میری ضعیفی کا سرمایہ ہے۔ آج ان جگر کے ٹکڑوں کو نذر پیش کرتا ہوں کہ اعلان حق میں آخری ساعت تک سنت والہنت کی خدمت جو سپرد کی جائے اس میں میری تربیت و حقوق کا حق ادا کریں۔

محدث اعظم ہند قدس نے خود بھی اس تربیت کا حق ادا کیا، اور اس کام کو مزید آگے بڑھانے کیلئے اپنے ہونے والے جانشین کو، کوہ ہمالیہ بنا کر کھڑا کر دیا اور وہ تمام آداب زندگی سکھا دیئے جنکی کل انکو 'لوح و قلم' کی خدمت میں ضرورت پیش آنے والی تھی۔ والد بزرگوار نے حضور شیخ الاسلام کو اپنی سنت پر عمل کرینا حکم دیتے ہوئے آپ کے ماموں، نبیرہ اعلیٰ حضرت اشرفی میاں قدس، حضرت سید مختار اشرف، اشرفی جیلانی علیہ السلام، سرکار کلاں سے بیعت کا حکم دیا۔ اس بیعت کی بشارت حضور شیخ الاسلام بھی خواب میں پا چکے تھے۔ حضور سرکار کلاں قدس نے آپکو خلافت سے بھی نوازا۔۔۔ پھر کیا تھا۔۔۔ زمانے نے تھوڑے ہی عرصے میں ان دو عظیم ہستیوں 'محدث اعظم ہند علیہ السلام' اور 'سرکار کلاں علیہ السلام' کا حسین عظم حضور شیخ الاسلام کے پیکر میں ملاحظہ فرمایا۔

ابھی آپکی طالب علمی ہی کا زمانہ تھا کہ ۱۶ جنوری ۱۳۸۱ھ کو والد ماجد نے اس جہان فانی سے کوچ فرمایا۔ اتنے بڑے سانحے کے باوجود مہر و رضا کے اس پیکر نے آغوشِ مادر میں ایک مرتبہ پھر نہاد لیتے ہوئے نہ صرف یہ کہ اپنے کو سنبالا، بلکہ پورے خاندانہ محدث اعظم ہند کی سرپرستی کو بغیر و خوبی انجام دیا۔ والد بزرگوار کے جہلم پرانگی جانشینی کا تاج زیب تن کرنے کے باوجود آپ اپنی تعلیم کی تکمیل کیلئے جامعہ اشرفیہ مبارکپور گئے اور جنوری ۱۹۶۳ء میں وہاں سے فراغت پر سند حاصل کی۔ ۱۲ دسمبر ۱۹۶۳ء کو آپ کا نکاح دوست پور خلیف سلطان پور کے سید اختر حسین صاحب کی صاحبزادی محترمہ سیدہ شمیمہ خاتون علیہا سے ہوا۔ آپ کا نکاح آپ کے ماموں جان وید و مرشد حضور سرکار کلاں قدس نے پڑھا۔ اپنے والد بزرگوار کی طرح حضرت نے اپنی حیات کا ہر لمحہ دین اسلام کیلئے وقف کر دیا جسکی

پوری تفصیل بیان کرنے کیلئے ایک دفتر درکار ہے۔۔۔ جیسا کہ شہزادہ اور جانشین محدث اعظم ہند ہونے کی شان کے لائق تھا، آپ ایک ہی وقت میں منقولات و معقولات پر کامل دسترس رکھنے والے عالم، بین الاقوامی سطح کے خطیب اور تفقہ فی الدین میں منفرد، مسند رشد و ہدایت کی زینت اور معتبر ادیب و شاعر بھی ہیں۔ جب آپ نے تبلیغ اسلام و خدمت مسلک حقہ کی غرض سے دنیائے خطابت میں قدم رکھا تو فن خطابت کو چار چاند لگاتے ہوئے جلد ہی اپنے کو صف اول کے خطیبوں میں شمار کروالیا۔

خانقاہی ذمہ داریاں، انتظامات معمولات آستانہ عالیہ، اندرون و بیرون ملک جس میں امریکہ، کینیڈا، برطانیہ، ہالینڈ، ساؤتھ افریقہ، وغیرہ ممالک شامل ہیں کے سفر کی سالانہ مصروفیات، مریدین و معتقدین کے ایک جم غفیر کی ظاہری و باطنی تربیت کے انتظامات اور خاص طور پر انڈیا اور برطانیہ میں قائم شدہ محدث اعظم مشن کی سرپرستی اور دیکھ بھال، یہ وہ مصروفیات ہیں کہ جنہیں تمام تر خوش اسلوبیوں کے ساتھ سرانجام دینا، آج کے دور میں ایک بہت ہی بڑی کرامت ہے جو فضل خداوندی بوسیۃ حب مصطفیٰ ﷺ آپ کو حاصل ہے۔

تبلیغی مساعی میں خطابت اور سفر کی مصروفیات کے ساتھ ساتھ جب جب ضرورت پیش آئی اور موقع ملا، حضرت نے لوگ قلم سے بھی دین متین اور مسلک حقہ کی خدمت کا موقع ہاتھ سے نہیں جانے دیا اور نہایت ہی محققانہ انداز میں معاملات کو سلجھا کر مسائل کا شرعی حل علماء امت اور عوام اہلسنت کے سامنے پیش کیا۔۔۔ چنانچہ غزالیؒ دوراں، حضرت علامہ سید احمد سعید کاظمی علیہ الرحمہ (بانی مدرسہ انوار العلوم، ملتان، پاکستان) نے آپ کی تصنیف، 'وڈیو اور ٹی وی کا شرعی استعمال' کے سلسلے میں آپ کو رئیس محققین کے خطاب سے نوازا۔

۱۹۷۳ء میں آپ نے برطانیہ کا تبلیغی دورہ شروع کیا۔ برسہا برس کی انتھک محنت کے بعد، جسکا ذکر یہاں طوالت کا باعث ہوگا، آپ نے دین اسلام کے تعلق سے برطانیہ کے بے آب و گیاہ صحراء کو سنت و اہلسنت کے ایک نخلستان میں تبدیل کر دیا۔ جہاں سنیوں کی ایک مسجد اور مرکز بھی نہیں تھا اور وہابیت اور نہ جانے کیا کیا، لوگوں کے دلوں کی زمین کو بخر بنانے میں لگی ہوئی تھی، وہاں آپ نے ہزاروں نہیں، لاکھوں کے دلوں کو پھر سے حضور ﷺ کی محبت کا گھنینہ بنادیا اور انکار شدہ غلامی ہمیشہ کیلئے مضبوطی سے گنبد خضریٰ سے منسلک کر دیا۔ آج سنی مراکز و مساجد جگہ جگہ پیش نظر آتے ہیں۔ انگلینڈ میں رہنے والے اور اس کاوش سے متاثر ہو کر یورپ کے دوسرے ملکوں کے مسلمان اور ان کی نسلیں تادم

آخر حضور شیخ الاسلام کی مرہون منت رہیں گی۔۔۔ اس طرح آپ نے ہم شبیہ غوث الاعظم اعلیٰ حضرت اشرفی میاں قدس سرہ کی اس تربیت کا جو آپ کے والد بزرگوار سے ہوتی ہوئی آپ کے حصے میں آئی، مکاحقہ حق ادا کر دیا۔ محدث اعظم مشن جسکی شاخیں انگلینڈ میں جا بجا ہیں، آپکی سرپرستی میں دین اسلام کی خدمت میں لگی ہوئی ہیں جنکے ذریعے محدث صاحب کا فیضان نظر حضور شیخ الاسلام کی دوراندیش تربیت کے وسیلے سے آپکے مریدین و معتقدین تک پہنچتا رہیگا۔

امریکہ اور کینیڈا ایک وسیع و عریض براعظم پر مشتمل ہے جہاں کام کرنے کیلئے علیحدہ سے ایک عمر خضر درکار ہے۔ حضور شیخ الاسلام نے ۱۹۹۰ء سے یہاں کا دورہ شروع کیا اور بڑے بڑے شہروں میں جا کر اپنی خطابت کا لوہا منواتے ہوئے یہاں بھی سنیت کا گلشن آباد کرنے کیلئے عزم ریزی کر دی ہے اور اسی فیضان نظر سے جس سے آپکو خدمت لوح و قلم کا شعور ملا، ایسے خلفاء کو سیراب کر دیا ہے جو انشاء اللہ ایک دن یہاں ایک نئی دنیا بسا دیں گے۔ گلوبل اسلامک مشن پر حضور شیخ الاسلام کے کرم کی تفصیل آپ عرض ناشر میں پہلے ہی ملاحظہ کر چکے ہیں۔۔۔ اس مضمون کا عنوان مختصر تذکرہ شیخ الاسلام ہے ورنہ آپکے تعلق سے حقیقت کی روشنی میں دفتر کے دفتر پڑکتے جاسکتے ہیں۔ ہر مسلمان کو چاہئے کہ وہ آپکی خطابت سے دل کو منور و منجلی فرمانے کے ساتھ ساتھ آپکی کتابوں سے بھی اپنے ایمان و عقیدہ کو تقویت بخشنے۔

وہ کون سی نگاہیں ہوتی ہیں جن سے تقدیریں بدل جاتی ہیں۔۔۔ وہ کون سا حسن ہوتا ہے جو ہمیشہ کیلئے آنکھوں میں سما جاتا ہے۔۔۔ وہ کون سا اخلاق ہوتا ہے جو دل میں ہمیشہ کیلئے گھر کر لیتا ہے۔۔۔ وہ کون سا کردار ہوتا ہے جو انسان کو ہمیشہ کیلئے اپنا گرویدہ بنا لیتا ہے۔۔۔ وہ کون سا رنگ ہوتا ہے جس میں ہر ایک بچہ کو تنگ لینے کی خواہش کرتا ہے۔۔۔ وہ کون سا کلام ہوتا ہے جو انسان سنتے ہی کلام والے پر فریفتہ ہو جاتا ہے۔۔۔ وہ شان والا کون ہوتا ہے جسکی غلامی شای سے افضل ہوتی ہے۔۔۔ اور وہ کون سا چہرہ ہوتا ہے جسے دیکھ کر خدا یاد آ جاتا ہے۔۔۔ ان سب سوالات کے جوابات حاصل کرنے کیلئے حضور شیخ الاسلام و المسلمین کی دست بوسی و قدم بوسی ضروری ہے۔ اللہ تعالیٰ ہماری عمریں بھی آپکے نصیب کر دے تاکہ بیکار چیز میں کسی کام آ جائیں۔۔۔ دعا ہے کہ اللہ رب العزۃ حضور شیخ الاسلام کی عمر اور صحت میں ہر گھٹکے حطافے اور تفسیر طحاکی تکمیل کے راستے سے ہر مشکل کو دور فرما دے۔

﴿ آمین! بِنِجَاهِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ وَالْهَٰذِلِ وَالْضَّعِيفِ الْخَمِصِ ﴾

محمد مسعود احمد بریلوی اشرفی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

منظور ہے گزارش احوال واقعی

حَامِدًا وَمُصَلِّيًا وَمُسْلِمًا

والد بزرگوار مخدوم الملت حضور محدث اعظم ہند قدس سرہ العزیز نے اپنے ترجمہ قرآن الموسوم بہ معارف القرآن کی تکمیل کے بعد اس پر خود ہی تفسیری حاشیہ نگاری کا ارادہ فرمایا اور پھر حاشیہ نگاری میں بھی ایک جدید اسلوب کی طرح ڈالی اور اس طرح تین پارے مکمل فرمائے۔ اس میں سے بھی ہمیں صرف ایک ہی پارہ مل سکا۔ باقی دو پارے کیا ہوئے؟ کہاں گئے؟ کس نے دہالیا؟ یہ خدا ہی بہتر جانے۔ خدا کا لاکھ لاکھ شکر ہے کم از کم ایک پارہ کا تفسیری حاشیہ ہم کو حاصل ہو گیا۔ جس کو گلوبل اسلامک مشن، ایک نیویارک، یو ایس اے کے شائع کر کے ہمیشہ کیلئے محفوظ کر لیا۔

اس ایک پارہ ہی کا دیکھ لینے والا حاشیہ نگاری کے سلسلے میں حضور قبلہ گاہی قدس سرہ کی طرز تحریر اور اسلوب نگارش سے اچھی طرح واقف ہو جاتا ہے۔ پھر اسکی روشنی میں کوئی صاحب علم اس کام کو آگے بڑھا سکتا ہے اور پورے معارف القرآن کی اس نیچ پر تفسیر مکمل کر سکتا ہے۔۔۔ ہاں۔۔۔ یہ ضرور ہے کہ یہ محنت کا کام ہے اور اس کیلئے کافی فرصت درکار ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اپنی عظیم الفرستی اور کثرت مشاغل کے باعث میں نے اس کام کو بحسن و خوبی انجام دے سکے والے جن جن دوسرے مقتدر علماء کرام سے اس کام کی گزارش کی، تو سب نے اپنی عظیم الفرستی کے سبب اس عرض کو قبول کرنے سے اپنی معذرت پیش فرمادی۔

میں نے اپنے برادر طریقت، عزیز القدر، محمد مسعود احمد، سروردی، اشرفی سلمہ کو بھی ذمہ داری دی کہ آپ پاکستانی جلیل القدر علماء کرام میں سے کسی سے بھی یہ کام کرا سکیں تو ضرور کرائیں۔ مگر وہ تو میرے ہی پیچھے بڑ گئے اور مجھ جیسے عظیم الفرست خانہ بدوش اور پرندوں کی زندگی گزارنے والے جو کبھی اس شاخ پر، کبھی دوسری شاخ پر اڑتا پھرنے سے اصرار کرنے لگے کہ یہ کام میں ہی شروع کروں اور اپنی بات میں زور پیدا کرنے کیلئے یہ بھی کہہ گئے کہ پاکستان کے بھی بہت سارے علماء

کرام کی خواہش ہے کہ یہ کام میں ہی انجام دوں۔ انھوں نے صرف زبانی عرض ہی پر اکتفا نہیں کیا، بلکہ اپنی اس بات کو تفسیر اشرفیؑ پہلا پارہ میں چھپوا بھی دیا۔

اب جو اسکو دیکھتا ہے تو مجھ سے پوچھتا ہے کہ ”تفسیر کا کام کہاں تک ہوا؟“ سب کو میں یہی جواب دیتا رہا کہ ابھی تو میں نے شروع بھی نہیں کیا۔ آخر میں مجھے سوچنا پڑا کہ یہ جواب میں کب تک دیتا رہوں گا، پھر میں نے اس کام کیلئے فضائیائی شروع کر دی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ میں نے اپنے طوفانی سفر کو کافی حد تک مختصر کر دیا اور دیرے دیرے اور بھی مختصر کر دینے کا موڈ بنالیا ہے۔۔۔ فی الحال۔۔۔ جلسہ و جلوس سے اپنے کو الگ کر لیا ہے۔ اب سوچ لیا ہے کہ ادھر اُدھر کا خاموش اور صرف احباب سے ملنے دملانے والا دورہ بھی اس انداز سے کرنا ہے کہ اپنے تحریری کام میں رکاوٹ نہ ہو۔

یہ تو رہا گنگو کا ایک رخ، جس سے میری عدم الفرستی اور پھر اس سے کسی نہ کسی حد تک چھٹکارا حاصل کرنے کی کوشش کا اظہار ہوتا ہے۔۔۔ مگر۔۔۔ اسکا دوسرا رخ جو اس سے بھی زیادہ اہم ہے وہ میری علمی بے بضاعتی ہے۔ مجھ جیسا ایک عوامی خطیب، جس کے مخاطبین میں علوم دینیہ سے بے بہرہ لوگوں کی کثرت ہوتی ہے، اس سے ان مدرسین اور مصنفین کا کام لینا، پڑھنا پڑھانا، لکھنا لکھانا، جن کی فطرت ثانیہ بن گئی ہو اور جن کے شب و روز علوم و فنون پر مشتمل کتابوں کے مطالعہ میں گزر رہے ہوں، یقیناً ایک حیرتاک اور پوری ناہوسکتے والی خواہش کے سوا کچھ نہیں۔

ایسی صورت میں احباب کے اصرار کے جواب میں میرے لئے صرف یہی گوشہ لگتا ہے کہ میں تمام تفسیر اپنی طرف سے نئی تحقیقات و تاویلات کرنے سے گریز کروں اور صرف معتبر تفاسیر سے نقل اقوال پر اکتفا کروں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اس تفسیری حاشیہ نگاری میں میں نے مندرجہ ذیل باتوں کا لحاظ کر رکھا ہے۔

۱۔۔۔ کہیں کہیں معتبر تفاسیر کا خلاصہ پیش کیا ہے اور کہیں کہیں اسکا پورا اقتباس من و عن نقل کر دیا ہے۔۔۔ الفرش۔۔۔ اس میں جو کچھ ہے وہ کسی نہ کسی تفسیر سے ماخوذ ہے۔

۲۔۔۔ لغوی، کلامی اور فنی بحثوں کو نہیں چھیڑا۔ اسلئے کہ بنیادی طور پر یہ کاوش ان کیلئے ہے جو ارباب فصاحت نہیں ہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ متوسط درجے کی علمی صلاحیت رکھتے ہیں۔۔۔ بالکل ہی علم نہیں رکھتے۔

۳۔۔۔ اختلافی احکام و مسائل میں متضامین لفظ کو سامنے رکھ کر وضاحت کی گئی ہے۔ دلائل و

براہین سے حتی الامکان گریز کیا گیا ہے۔

﴿۳﴾۔ مقصد صرف قرآن کریم کی تفہیم ہے۔ لہذا۔۔۔ اس قدر اختصار نہیں کہ بات واضح نہ ہو سکے اور اس درجہ تفصیل نہیں کہ آیات کو سمجھنے کے تعلق سے جسکی ضرورت نہیں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ میرا یہ تفسیری حاشیہ دراصل معتبر کتب نقاسیر کا میرا حاصل مطالعہ ہے، جسکے گہر ہائے آبدار کو میں نے محض وہ الملت قدس سرہ کے اسلوب نگارش کی پیروی کرتے ہوئے ترجمہ معارف القرآن کی لڑیوں میں پرودیا ہے۔ بس صرف یہ پرودے والا عمل میرا ہے، باقی اس میں جو کچھ ہے وہ سب جلیل القدر مفسرین کی تحقیقات و ارشادات ہیں۔

میں نے کتب نقاسیر میں سے جن جن سے استفادہ کیا ہے، اس میں سے کسی بھی کتاب کا حوالہ نہیں پیش کیا ہے۔ اسلئے کہ انکی تحقیقات پر مکمل اعتماد کر لینے کے بعد اور ان کو اپنے قلم سے پیش کر دینے کے بعد اب وہ خود ہمارے اپنے مسلک کا حصہ ہو گئیں۔ تو جو مجھ پر اعتماد کریں گے وہ بغیر حوالہ اسے قبول فرمالینگے اور جن کو اس تفسیری حاشیہ کی کسی بات پر اعتراض ہوگا، تو انکے اعتراض کا تیر براہ راست میرے سینے پر لگے گا اور وہ خود اکابرین سے نامزد کر کے بدگمان ہونے سے بچ جائینگے۔

اب میں اپنے تمام قارئین اور احباب و اکابرین سے گزارش کرونگا کہ وہ میری صحت و عافیت کیلئے دعا فرماتے رہیں تاکہ جو کام میں نے شروع کیا ہے وہ ہوتا رہے اور اسکی راہ میں کوئی رکاوٹ نہ آئے۔۔۔ نیز۔۔۔ رب کریم جو کچھ میں کر چکا ہوں اسے قبول فرمائے اور میرے لئے توشہ آخرت بنائے اور آگے باقی کام کو پورا کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔ ﴿امین﴾

يَا مُجِيبَ السَّالِئِينَ بِحَقِّ طَهٍ وَبِسِ بَحَقِّ نِ وَصَّ وَبِخُرْمَتِ حَبِيبِكَ وَنَبِيِّكَ
سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ۔

نقطہ فقیر اشرفی و گدائے جیلانی

ابوالحزمہ  اشرفی جیلانی غفرلہ
جائشیں محض خدمت الملت حضور محدث اعظم ہند قدس سرہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

قرآن پاک کی سب سے پہلی سورہ، جس کا نزول مکہ معظمہ میں ہوا، اور کہا جاتا ہے کہ مدینہ منورہ میں بھی ہوا۔ اس میں سات آیتیں، ستائیس کلمے اور ایک سو چالیس حروف ہیں۔ جس کی کوئی آیت نہ ناخ ہے نہ منسوخ۔۔۔

اس کا نام سورہ فاتحہ ہے۔۔۔ کرایک روایت میں وحی کا سلسلہ اسی سے شروع ہوا ہے۔

دوسرا نام: فاتحہ الکتاب ہے۔۔۔ کیونکہ قرآن کریم اسی سے شروع کیا گیا ہے۔

تیسرا نام: اہم القرآن ہے۔۔۔ کیونکہ سارے قرآن کے مضامین کی بنیاد اس میں لکھی گئی ہے۔

چوتھا نام: سورہ کثر ہے۔۔۔ کیونکہ سارے قرآن کی دولت کا خزانہ یہی ہے۔

پانچواں نام: سورہ کافیہ ہے۔۔۔ یعنی نماز میں دوسری سورتوں کے بدلے میں اس کو پڑھنا کافی ہے، لیکن اسکے بدلے میں کسی سورہ کو نہیں پڑھا جاسکتا۔

چھٹا نام: سورہ کافیہ ہے۔۔۔ کہ جب یہ سورہ نماز میں پڑھی جائے گی تو پوری پڑھی جائے گی، صرف دو تین آیتوں پر اکتفا نہ کیا جائے گا۔

ساتواں نام: سورہ شافیہ ہے۔۔۔ کہ اس کو پڑھ کر دم کرنے سے بیماریاں دور ہوتی ہیں۔

آٹھواں نام: سورہ فلاح ہے۔۔۔ یہ ہے کہ اس سے فلاح ملتی ہے۔

نواں نام: سچ شافی ہے۔۔۔ کیونکہ سات آیتیں ہیں اور نماز کی ہر رکعت میں اکی عکرا ہوتی رہتی

ہے۔ سوال نام: سورہ نور ہے۔۔۔ کہ اس کے سارے مضامین نور ہی نور ہیں۔

گیارہواں نام: سورہ رقیہ ہے۔۔۔ کیونکہ زہر کے اتارنے میں یہ سورہ کریمہ منتر کا کام کرتی ہے۔

بارہواں نام: سورہ حمد ہے۔۔۔ کیونکہ اسکی ابتداء حمدِ الہی سے ہے۔

تیرہواں نام: سورہ دعا ہے۔۔۔ کیونکہ اس میں بہترین دعاء سکھائی گئی ہے۔

چودھواں نام: سورہ تعلیم المسئلہ ہے۔۔۔ کیونکہ بے شمار مسائل عقائد و اعمال کے اس میں موجود ہیں۔ اور تمامی مسائل کی اس میں بنیاد رکھی گئی ہے۔

پندرہواں نام: سورہ مناجات ہے۔۔۔ کیونکہ اس سورہ کریمہ کا سارا مضمون بندے کی اپنے رب سے مناجات ہے۔

سولہواں نام: سورہ تفویض ہے۔۔۔ کیونکہ اس سورہ کریمہ میں بندہ اپنے آپ کو بالکل اپنے رب کے سپرد کر دیتا ہے۔

سترہواں نام: سورہ سوال ہے۔۔۔ کیونکہ بندہ اس سورہ شریفہ کی تلاوت کے وقت پورا مسائل ہو جاتا ہے۔

اٹھارہواں نام: ام الکتاب ہے۔۔۔ کیونکہ ہر آسانی کتابوں کا جوہر اس میں ہے۔

انیسواں نام: فاتحہ القرآن ہے۔۔۔ کیونکہ قرآن کی ابتداء اسی سے ہے۔ یہ نام اور دوسرا نام فاتحہ الکتاب ایک ہی وجہ سے ہے۔

بیسواں نام: سورہ صلوٰۃ ہے۔۔۔ کیونکہ نماز اس کے بغیر نہیں ہوتی ہے۔

آیات سات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رُکوع ۱

رکوع ۱

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

ایسی نامور سورہ شریفہ کو یا یوں کہئے کہ قرآن پاک کی تلاوت کو، میں شروع کرتا ہوں (نام سے اللہ کے) جو بہت (بڑا مہربان) اپنے سب بندوں پر ہے۔ اور مسلمانوں کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔ اس نے اپنے کرم سے ہم کو یہ سکھلایا اور سورہ کریمہ کو یوں شروع فرمایا کہ کہا کرو کہ:

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ①

• ساری حمد اللہ ہی کیلئے پروردگار سارے جہانوں کا •

(ساری) خوبیاں، اچھائیاں، برتریاں، (حمد) صرف مخصوص (اللہ ہی کیلئے) ہے۔ خواہ وہ میری حمد ہو یا دوسروں کی، گناہ گاروں کی ہو یا نیکو کاروں کی، اولیاء کی ہو یا انبیاء کی، یا پیکرِ محمد سید الانبیاء کی۔ وہ اللہ جو پالنے والا اور (پروردگار) اس جہاں کا، اُس جہاں کا، غرض (سارے جہانوں کا) ہے۔

الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

• بڑا مہربان بخشنے والا •

اور اپنے سب بندوں پر (بڑا مہربان) ہے اور مومن ہو یا کافر، سب پر مہربانی فرماتا ہے اور قیامت کے دن مسلمانوں میں گناہ گاروں کو وہی (بخشنے والا) ہے۔

مَلِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ ①

• مالک روز جزا کا •

وہی ہے جو قیامت کے دن سب کو دکھائی دے گا کہ وہی اور صرف وہی (مالک روز جزا کا) ہے اور کوئی اس دن ملکیت کا دعوہ نہیں ہے۔

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

تجھی کو ہم پوجیں اور تیری ہی مدد چاہیں •

آؤ! اس سے کہیں، اے میرے اللہ، اے میرے پروردگار، اے میرے مہربان، اے میرے
بخشنے والے، اے میرے مالک، ہم اقرار کرتے ہیں کہ (تجھی کو ہم پوجیں) یہ ہے ہمارا وہ عقیدہ تو حید
جس کو ہم نے کلمہ تو حید سے پایا اور مانا۔ اور اسکے خلاف کو شرک جانتے ہیں۔
کو ہم پوجیں۔ تو حید اس سے کم ہے۔ یا اللہ! ہمارا بھروسہ تجھ ہی پر ہے (اور تیری ہی مدد
چاہیں) یہ ہمارا وہ توکل ہے جو تو نے اپنے کرم سے عطا فرمایا۔
ہمیں صاف نظر آتا ہے۔ اور ہم اس پر عمل کرتے ہیں۔
ہم نے ہر معاملہ میں تجھ سے مدد مان لی۔
خلاف ہے تجھ سے ہر معاملہ میں۔

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

چلا ہم کو راستہ سیدھا •

یا اللہ! ہمارا چلنا کیا اور ہم چل ہی کیا سکتے ہیں۔
جو تھوٹک پہنچا ہے۔ اور ہم اس سے بچنا چاہتے ہیں۔

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

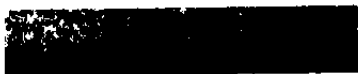
راستہ اُن کا کہ انعام فرمایا تو نے جن پر •

وہ (راستہ انکا) راستہ ہے جو آج نیا نہیں ہے۔ اس پر چلنے والے چلا گئے۔ اور ایسا سیدھا ہے،
کہ وہ تجھ تک پہنچے اور ایسا پیچھے (کہ انعام فرمایا تو نے جن) کے خدا رسیدہ ہونے (پر) اور

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

نہ ان کا کہ غضب فرمایا گیا جن پر اور نہ گمراہوں کا •

(نہ ان) یہودیوں اور یہود منشوں (کا) راستہ (کہ) قتل ناحق، توہین انبیاء اور ظلم کی وجہ سے
(غضب فرمایا گیا جن پر) (اور نہ) عیسائیوں اور عیسائیت نواز، اللہ کو چھوڑ دینے والے (گمراہوں کا)
اور تیرے غضب فرمانے اور گمراہ قرار دینے سے ہی، ہم نے جانا کہ یہ راستہ برا ہے۔



۲۸۶ آیات مجتہد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۴۰ سورۃ البقرہ

آیات ۲۸۶

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشے والا

رکوع ۴۰

قرآن کریم کی اس سورہ کو جو مدینہ طیبہ میں سب سے پہلے نازل ہوئی، سوا الثَّوَاتِ یَوْمًا سے ثُرَجَّعُونَ تک کہ حجۃ الوداع کے موقع پر مکہ معظمہ میں نازل ہوئی، اس میں (۲۸۶) دو سو چھیالیس آیتیں، (۴۰) چالیس رکوع، (۶۱۲۱) چھ ہزار ایک سو اکیس کلمے، (۲۵۵۰۰) پچیس ہزار پانچ سو حرف ہیں۔ اس میں ہزار کاموں کا حکم ہے، ہزار باتوں سے روکا گیا ہے، ہزار حکمتیں سکھائی گئی ہیں اور ہزار خبریں دی گئی ہیں، جسکے پڑھنے میں بڑی برکت ہے، شیطان اس سے بھاگتا ہے، اسکے پڑھنے سے قرآن ہمیشہ یاد رہتا ہے، جسکی آیتیں قبر کے سرخانے اور پانچ پڑھنے کا حکم ہے۔ اور زمانہ حجاج ابن یوسف میں دوسری سورتوں کے ساتھ اس کا بھی نام رکھا گیا اور اس کو سورہ بقرہ کہا گیا ہے۔ کیونکہ اس میں گائے کا ایک ایسا اہم واقعہ موجود ہے جو دوسری سورتوں میں نہیں ہے۔ ایسی مبارک سورہ کی تلاوت کی جاتی ہے (نام سے اللہ کے) جو بہت (بڑا مہربان) ہے اپنے سب بندوں پر اور مسلمانوں کی خطاؤں کو (بخشنے والا) ہے۔

الْحَمْدُ

• ال م •

جسکی ابتدا یوں ہے کہ عربی زبان میں حروف ہجا میں سے (ال م) بھی ہے۔

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝۱

وہ کتاب کہ کسی قسم کا شک نہیں جس میں، ہدایت ہے ڈر جانے والوں کیلئے •

اور رسول کریم ﷺ سے جو وعدہ فرمایا گیا تھا، کہ تمہیں ایک انمٹ کتاب دوں گا اور نبی اسرائیل سے بھی یہ وعدہ ہو چکا تھا جس کے وہ منتظر تھے، اور مدینہ طیبہ میں بہت آباد تھے۔ بس (وہ) شاندار (کتاب) یہی قرآن کریم ہے اور یہی ایک ایسی کتاب ہے (کہ) جسکے کلام الہی ہونے میں، تحریف سے پاک ہونے میں، تبدیل سے مبرا ہونے میں، حد اعجاز تک پہنچنے میں، معجزہ ہونے میں (کسی قسم

کافک نہیں) شک کا کوئی جنس اس میں نہیں پایا جاتا۔ جو اس میں کسی قسم کا شک رکھتا ہے، تو یہ شک رکھنے والے کا جرم ہے۔ یہی کتاب ہے (جس میں) شک کی کوئی گنجائش نہیں نکل سکتی۔ فرمانِ ہدایت ہے، بلکہ خود سراپا (ہدایت ہے) ہر اللہ سے (ڈر جانے والے کیلئے) خواہ وہ آج موجود ہوں یا آئندہ ڈر جانے والے ہوں۔

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

جو مان جائیں بے دیکھے اور ادا کرتے رہیں نماز کو

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

اور اس سے جو دے رکھا ہے ہم نے، خرچ کریں •

انکی پہچان یہ ہے کہ (جو مان جائیں) اللہ کو، فرشتوں کو، جنت و جہنم کو، آسمانی کتابوں کو، تمام اللہ کے رسولوں کو، قیامت کے دن کو، حشر کو، نثر کو، ثواب و عذاب کو (بے دیکھے) **مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ** لیکن ایمان ہی پر اکتفا نہ کریں بلکہ نیک کام بھی کریں (اور ادا کرتے رہیں نماز کو) (اور) صرف جسمانی عبادت ہی کافی نہ سمجھیں، بلکہ (اس) مال (سے جو دے رکھا ہے ہم نے) جس کو ہم نہ دیتے تو وہ کسی تدبیر سے نہ پاتے، ہماری راہ میں (خرچ کریں) زکوٰۃ دیں، صدقہ دیں۔

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

اور جو مان جائیں جو کچھ تمہارا کیا تمہاری طرف اور جو کچھ آمارا کیا تمہارا پہلے۔

وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

اور آخرت پر ہی یقین بھی رکھیں •

(اور جو) اے بھی (مان جائیں جو کچھ تمہارا کیا تمہاری طرف) اے میرے رسول! یعنی قرآن شریف کے کسی نکتے سے **وَبِالْآخِرَةِ** نہیں انکار نہ ہو (اور) اے بھی مان لیں (جو کچھ تمہارا کیا تمہارے پہلے) کہ وہ سب اللہ کا نازل کردہ ہے۔ گو اس میں تحریف کر دی گئی ہے، اور

قرآن کریم انکا ناخ ہو گیا ہے (اور) ان میں یہ خصوصیت بھی ہو کہ (آخرت پر) کہ قیامت ہوگی، حساب و کتاب ہوگا، ثواب و عذاب ہوگا، اور اسکی ساری تفصیلات پر (وہی یقین بھی رکھیں)۔

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۷۰﴾

وہ ہیں ہدایت پر اپنے پروردگار کی طرف سے، اور وہی کامیاب ہیں •

(وہ) ہی (ہیں) جو (ہدایت پر) ہیں۔ اور یہ دولت انہیں کا حصہ ہے (اپنے پروردگار کی طرف سے) اور ان پر خدا کا یہ فضل ہے کہ (وہی کامیاب ہیں) نجات پائے ہوئے ہیں اور بامراد ہیں۔ یہ ساری خوبیاں عبداللہ ابن سلام اور انکے اصحاب ہی میں نہیں، بلکہ تمام اصحاب رسول ﷺ میں پائی جاتی ہیں۔ اور یہی اہل جماعت کا دین و مذہب ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۷۱﴾

بیگم جنہوں نے جہنم کا کفر کیا یکساں ہے ان پر، کیا ڈرایا تم نے انہیں یا نہ ڈرایا انہیں، وہ ماننے والے ہی نہیں •

(بیگم) مدینہ کے یہودیوں میں سے کعب ابن اشرف اور یحییٰ ابن اخطب، وجدی ابن اخطب وغیرہ اور مکہ کے بت پرستوں میں سے عقبہ و شیبہ و ولید وغیرہ، غرض (جنہوں نے) بھی (جہنم کا کفر کیا) کہ کافر ہی جہنم میں اور کافر ہی مریم (یکساں ہے ان پر) کوئی حالت ہو (کیا ڈرایا تم نے انہیں یا نہ ڈرایا انہیں) خواہ اللہ کا ڈرایا انہیں سناؤ، خواہ نہ سناؤ، تمہیں تو تبلیغ کا ثواب ملا، لیکن وہ نفع پانے سے محروم ہی رہے۔ کہ (وہ ماننے والے ہی نہیں) ماننے کی اہلیت وہ کھو چکے ہیں اور سچائی قبول کرنے کی صلاحیت بر باد کر چکے ہیں۔

حَتَّمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوًا ۖ

مہر لگا دی اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کی سماعت پر، اور ان کی آنکھوں پر گہرا پردہ ہے،

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۷۲﴾

اور انہیں کیلے عذاب ہے بہت بڑا •

ان کو سمجھ لو کہ (مہر لگا دی اللہ نے ان کے دلوں پر) کہ دل قبول حق سے محروم ہو گیا ہے (اور)

بات یہ ہے کہ (انکے دلوں میں) کفر و نفاق کی (بیاری ہے) جنم سے، (تو بڑھنے دیا انھیں اللہ نے) انکے جی بھر (بیاری میں) کہ بیمار رہنا ہی چاہتے ہیں، تو خوب بیمار ہیں (اور انھیں) جیسوں (کیلئے) خدا کا (عذاب ہے)۔ کیسا؟ کہ (دکھ والا) دردناک، یہ سزا بالکل ٹھیک ہے، کیوں (کہ وہ جھوٹ بولتے) رہتے (تھے) اور بالکل غلط اپنے کو مسلمان کہتے تھے۔

وَإِذْ أَقْبَلَ لَهُمْ لَاقِئُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا هُمْ ضَالُّونَ ۖ

اور جب بھی کہا گیا ان کے بھلے کو کہ نہ فساد ڈالو زمین میں، بولے کہ ”ہمیں تو درستی کرنے والے ہیں“

(اور جب بھی کہا گیا) یہودیوں وغیرہ سے (ان) ہی (کے بھلے کو) کہ امن وامان سے رہیں (کہ نہ فساد ڈالو) اپنی (زمین میں) اور آبادی میں۔ تو جواب میں (بولے کہ ہمیں تو) امن کے حامی اور لیڈر اور وطن کی (درستی کرنے والے ہیں)۔

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ۖ

سن لو کہ بیشک! وہی فسادی ہیں، لیکن وہ محسوس نہیں کرتے

خبردار، (سن لو کہ بیشک وہی) اور صرف وہی (فسادی ہیں) گڑبڑ مچاتے رہتے ہیں (لیکن وہ محسوس نہیں کرتے) سو جھ بوجھ بالکل نہیں رکھتے۔ جانور کیا، پتھر کی طرح بے حس محض ہیں۔

وَإِذْ أَقْبَلَ لَهُمْ لَاقِئُوا كَمَا أَفْنِ النَّاسِ قَالُوا كَمَا أَفْنِ النَّاسِ كَمَا أَفْنِ النَّاسِ

اور جب بھی کہا گیا انکے بھلے کو کہ تان جاؤ جیسا مان چکے سب لوگ بولے ”کیا ہم مانیں جیسا کہ مانا ہے یہ قوتوں نے؟“

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ۖ

سن رکھو! کہ بلاشبہ وہی یہ قوت ہیں، لیکن نادانی کرتے ہیں

(اور جب بھی کہا گیا) اور سمجھایا گیا (انکے بھلے کو) کہ اللہ کے عذاب سے بچ جائیں (کہ) اب تم بھی (مان جاؤ) ایمان قبول کر لو (جیسا مان چکے) عبد اللہ ابن سلام اور انکے ساتھی (سب لوگ) تو جواب میں (بولے) کہ (کیا ہم مانیں) ایمان لے آئیں اسی طرح، (جیسا کہ مانا ہے) ان سب (یہ قوتوں نے) عقل و علم والوں کو یہ قوت قرار دے رہے ہیں۔ کان کھول کر

(سن رکھو کہ بلاشبہ وہی) اور ہاں وہی (بیوقوف) و احمق (ہیں، لیکن) وہ خود ہی (ناوانی کرتے ہیں) اور اپنی جہالت دکھاتے ہیں۔

وَإِذْ أَلْفُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا ۖ وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيَاطِينِهِمْ

اور جب ملے مسلمانوں کو، بولے ”ہم ایمان لا چکے“ اور جب اکیلے ہوئے اپنے شیطانوں کے پاس،

قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ﴿۷۳﴾

کہنے لگے کہ ”بے شک ہم تمہارے ساتھ ہیں بس ہم تو ہنسی مذاق کرنے والے ہیں“۔

(اور جب) کعب ابن اشرف، ابو بردہ اسلمی، ابن السواد شامی، عبدالدار جمہی اور عوف ابن عامری وغیرہ منافقین (ملے) صدیق اکبر، فاروق اعظم، علی مرتضیٰ وغیرہ (مسلمانوں کو) اور کہنے لگے کہ اخاہ! آپ تو صدیق ہیں، پیغمبر اسلام کے یار غار، بڑی شان والے ہیں۔ کیا کہنا ہے عمر کا، فاروق ہیں، کفر و کفار سے بیزار ہیں۔ اللہ اللہ علی شیر خدا ہیں، حیدر کرار ہیں۔ اور علی مرتضیٰ کے کہنے پر کہ تم بھی واقعی مسلمان ہو جاؤ (بولے ہم) تو سچائی کے ساتھ (ایمان لا چکے) ہمارے اور آپ کے ایمان میں کوئی فرق نہیں (اور جب) وہی منافقین (اکیلے ہوئے) اور تنہائی میں (اپنے شیطانوں) شریسر داروں (کے پاس) پہنچے تو (کہنے لگے کہ) ہماری ان باتوں سے تم اثر نہ لو، تم خوب جانتے ہو کہ (بیشک ہم تمہارے) ہی (ساتھ ہیں) اور ہمیشہ کے ساتھی ہیں۔ تم کو ہماری مذاق کی عادت معلوم ہے۔ مسلمانوں میں جو باتیں ہوئیں اس میں (بس ہم تو) ان سے اپنی عادت کے موافق (ہنسی مذاق کرنے والے ہیں) اور جو کچھ کہا مذاق میں کہا۔ یہ لوگ سمجھتے ہیں کہ ہنسی مذاق کر کے مسلمانوں کو ذلیل کر رہے ہیں۔

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿۷۴﴾

اللہ خود ذلیل کرتا ہے انہیں اور ذلیل دیتا ہے انہیں کہ اپنی سرکشی میں بھٹکتے رہیں۔

حالانکہ اللہ خود ذلیل کرتا ہے انہیں (کہ دنیا میں مغرے کہلائیں اور آخرت میں مسلمانوں کی جنت دیکھ دیکھ کر ذلیل ہوں) اللہ ہنسی مذاق میں کرنے دیتا، بلکہ (ذلیل دیتا ہے انہیں کہ اپنی ہڈیاں ٹکڑ ٹکڑ کر دے اور سرکشی میں بھٹکتے رہیں) اور اپنی رحمت کا سامان زیادہ سے زیادہ دینے کرتے رہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ ۖ لَسَاءَ رِجْسًا لِّمَا رَزَقْتُمُوهُمُ

یہ وہ ہیں جنہوں نے غریب اگر اسی کو ہدایت کے بدلے، تو نہ لاکھ دو یا آگے تھارت لے

وَمَا كَانُوا لَهْفَكُمِينَ ۝

اور نہ تھے وہ اس راہ سے آگاہ •

(یہ) سارے کافر (وہ ہیں جنہوں نے خریدا) کفر اور (گمراہی کو ہدایت کے بدلے) اللہ نے جو ہدایت فرمائی اس کو دے ڈالا اور جس کو گمراہی بتایا اسے خرید لیا (تو) اس کا انجام یہ ہوا کہ (نہ) فائدہ دیا ان کی تجارت نے (اور بالکل خسارے میں پڑ گئے (اور) خسارہ کی وجہ ظاہر ہے کہ (نہ تھے وہ اس) تجارتی (راہ سے آگاہ) نہ ان کو یہی معلوم تھا، کہ ہدایت کتنی قیمتی چیز ہے اور نہ اس کا اندازہ تھا، کہ گمراہی میں کتنے عیب ہیں۔

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِينَ اسْتَوْفَدُوا نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُمْ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ

ان کی مثال جیسے ان کی مثال، جس نے روشن کی آگ، تو جب خوب روشن کر دیا اس کے سب گرد و پیش کو، چھین لیا اللہ نے ان کی روشنی کو

وَكُنْ كَقَهْوَةٍ فِي ظُلُمَةٍ لَا يَبْصُرُونَ ۝

اور چھوڑ دیا انہیں اندھیریوں میں کہ انہیں کچھ نہ سوجھے •

(ان کی مثال جیسے) بالکل (اس) شخص (کی مثال) ہے (جس نے) اندھیرا مٹانے کیلئے (روشن کی آگ) کہ اس کی روشنی میں چلے (تو) اس روشنی نے (جب خوب روشن کر دیا) اور اچھی طرح چمکا دیا (اس کے سب گرد و پیش کو) ہر طرف روشنی ہی روشنی پھیل گئی، جس طرح کہ اسلام نے اپنے نور سے سارے عالم کو منور فرما دیا، کہ اچانک (چھین لیا) اور ضبط کر لیا (اللہ نے ان کی روشنی کو) (اور) ہر طرف سیاہی دوڑ گئی اور اندھیرا چھا گیا، تو (چھوڑ دیا انہیں) اللہ تعالیٰ نے اسی (اندھیریوں میں) (تا) کہ انہیں) راستہ (کچھ) بھی (نہ سوجھے) فتح اسلام پر کچھ رائے ہو اور عارضی شکست پر کچھ رائے، حق بات پر جیسے رہنا نہ بھائے۔

صُنْعُكَ يَا عَلِيُّ قَهْوَةٍ لَا يَبْصُرُونَ ۝

بہرے، جو گئے، اندھے، تو وہ نہیں ہیں باز آنے والے •

ان کے کان ہیں، لیکن جب پیغام حق سننے کا حق ادا نہیں کرتے، تو (بہرے) ہیں۔ حق کا سچا اقرار نہیں کرتے، تو (گو گئے) ہیں۔ حق کو دیکھ نہیں سکتے، تو (اندھے) ہیں (تو وہ) سچائی کی طرف آنے کی استعداد کھو چکے ہیں اور کبھی بھی اپنی گمراہیوں سے (نہیں ہیں باز آنے والے)۔

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
 یا جیسے بارش ہو آسمان سے، جس میں تاریکیاں ہیں اور کڑک ہے اور چمک ہے، ٹھونسنے لیتے ہیں اپنی انگلیوں کو اپنے کانوں میں

فَمِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ لَخَبِيرٌ ۝

کڑکے سے موت سے بچنے کو، اور اللہ گہرے میں لیے ہوئے ہے کافر کو۔

(یا) اسے یاد کرو! کہ دو شخص مدینہ طیبہ سے مرتد ہو کر مکہ مکرمہ بھاگے اور راستے میں بارش، بجلی، کڑک اور تاریکی میں پھنس گئے۔ اور لوٹ کر اپنی پریشانیاں بیان کیں۔ کہ کان میں انگلیوں کی ڈاٹ لگانے پر بھی پناہ نہ ملتی تھی۔ اور ہم اگر اپنے کفر پر رہتے تو موت سے چھٹکارا نہ ملتا اور اسی حال میں مر جاتے۔ بس یہود، منافقین اور کفار کی یہی مثال ہے، کہ (جیسے بارش ہو آسمان سے) جیسے اسلام ہی اللہ تعالیٰ کی بارشِ رحمت ہے (جس میں تاریکیاں ہیں) جس کو کفر و ضلالت کی تفصیل سمجھو (اور کڑک ہے) حق میں ہیبت ہوتی ہے (اور چمک ہے) کہ ہدایت کی راہ روشن ہوتی ہے۔

اب جو کفار اس میں پھنسے، تو ان کا یہ حال ہے کہ (ٹھونسنے لیتے ہیں اپنی انگلیوں کو) ڈاٹ لگانے کیلئے (اپنے کانوں میں) بار بار کے (کڑکے سے) ہیبت اسلام اور شوکت دین کی برداشت نہیں کر سکتے۔ اس میں انھیں اپنی موت نظر آتی ہے۔ اسی لئے وہ بدحواسی کی حرکت کرتے ہیں (موت سے بچنے کو) ڈر لگا ہے، کہ کہیں مرنے جائیں (اور اللہ) اپنے (گہرے میں لے ہوئے ہے) اور اس طرح سے (کافروں کو) گہرے ہے کہ ان کے نکل بھاگنے کا کوئی راستہ نہیں ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ كَمَا اتَّقَا اللَّهَ يَوْمَ تَكُونُ الْأَنْفُسُ أَصْفَىٰ وَإِذَا أَخْلَمَ عَلَيْهِمْ قَاتِلُوا

بجلی چمکنے لگی ہے آگے آنکھوں کو، جب عوروشی والی آن کیلئے مل پڑے اس میں، اور جب اندھیرا آلاں پر کڑا سے روگئے،

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِكُمْ وَأَبْصَارِكُمْ سَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

اور اگر چاہتا اللہ چاہتا کہ تمہاری سماعت اور آنکھیں۔ بے شک اللہ ہر چاہنے پر قدرت والا ہے۔

وہ اس حال میں ہیں کہ (بجلی چمکنے لگی ہے ان کی آنکھوں کو) چکا چوند سے آنکھیں اندھی ہوئی جا رہی ہیں (جب) بجلی کو ندی اور (عجوروشی والی، ان) کے دکھائی پڑنے (کیلئے) تو وہ دم (نکل پڑے اس) کی روشنی (میں اور جب) کو نہ جاتی رہی اور بجلی نے بجھ کر (اندھیرا والا) اور تاریکی بھائی (ان پر) تو کڑے کے (کڑے رہ گئے) (اور) پھینکا آگے بے ایمانیاں اور بد اعمالیاں انکی

مستحق تھیں، کہ (اگر) ان کو سزا دینے کیلئے (چاہتا اللہ) تو (یقیناً چھین لیتا) اور ختم کر دیتا سخت کڑکوں سے (ان کی سماعت) کو، تو وہ بہرے ہو جاتے (اور) بجلیاں کوند کر (ان کی آنکھیں) تو وہ اندھے ہو جاتے۔ کیونکہ اللہ کے چاہنے پر کوئی روک ہو سکتی ہے۔ جبکہ
کچھ وہ چاہے (اور) کچھ وہ نہ چاہے۔ اُسکے چاہے، کچھ نہیں ہو سکتا۔ اور
اُسکے چاہنے پر سب کچھ ہو سکتا ہے۔ وہ کسی چیز کو نہ ہو سکتا۔
وغیرہ کا عیب ہو، تو ایسا ہونا محال ہے۔ کسی چیز کو نہ ہو سکتا۔ وہ چاہتا ہے کہ یلکار ہے، ہر عیب سے پاک رہے، تو ایسا ہونا ضروری ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا إِلَهَكُمْ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝
اے لوگو، پوجو اپنے پروردگار کو جس نے پیدا فرمایا تمہیں اور انہیں جو تمہارے پہلے ہوئے، کہ امید رکھ سکو کہ ڈرنے لگو گے۔
(اے) مومن و کافر سب (لوگو پوجو) اور صرف (اپنے پروردگار) اللہ تعالیٰ (کو) پوجو، کہ
اُسکے سوا کوئی الہ و معبود نہیں ہے۔ نہ ہو سکتا ہے۔ معبودیت کا اعتقاد رکھ کر، اُس کا قرب چاہنے کیلئے جو
کرو، وہی تمہاری پوجا ہے۔ تم اپنے پالنے والے اللہ کے احسانات تو دیکھو، کہ وہی ہے (جس نے پیدا
فرمایا تمہیں) (اور) صرف تمہیں کو نہیں بلکہ (انہیں) بھی (جو تمہارے پہلے) ساری کائنات میں پیدا
(ہوئے) ہیں۔ اس عبادت کی بدولت، تم اس قابل ہو گے (کہ امید رکھ سکو، کہ ڈرنے لگو گے) اور
خدا کا خوف تمہارے دل میں پیدا ہو جائے گا۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو فرش اور آسمان کو قبة، اور اتارا آسمان سے پانی کو،

وَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلّٰهِ أَندَادًا ۖ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

پھر نکالا اس سے کئی پھل غذا تمہارے لیے، تو نہ بناؤ اللہ کیلئے مد مقابل جب کہ تم خوب جان رہے ہو۔

یہ تمہارا پروردگار ہی ہے (جس نے بنایا) اپنے لئے نہیں، اُسے کیا ضرورت ہے؟ بلکہ
(تمہارے لئے) اپنے کرم سے (زمین کو فرش) کہ ساری زمین تمہاری آنکھوں کے سامنے چمکی ہوئی
ہے (اور آسمان کو قبة) بے ستون کا گنبد (اور) پھر کرم پر کرم ہے، کہ (اتارا) برسایا بادلوں کو بنا کر

(آسمان) کی طرف (سے پانی کی) اور اتنا ہی نہیں بلکہ (پھر نکالا) پیدا فرمایا (اُس) بارش (سے کئی) طرح طرح کے مختلف (پھل) تاکہ کھانا اور (غذا) مہیا فرمادے (تمہارے لئے) (تو) دانائی سے کام لو۔ اور ہرگز (نہ بناؤ) اپنی من گڑھت سے (اللہ کیلئے) کوئی بھی (مید مقابل) برابری والا (جب کہ تم) خود بھی اچھی طرح سے (خوب جان رہے ہو) کہ خالق کی برابری کا کوئی مخلوق ہو ہی نہیں سکتا۔ اور جس کو تم برابر والا بنائے ہو، سب اللہ تعالیٰ ہی کی مخلوق ہیں۔

وَاَنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰی عَبْدِنَا لَوْلَا يَسُوْرُوْنَ مِنْ قَبْلِهِ

اور اگر ہو تم کسی شک میں اس سے جو اتنا ایم نے اپنے خاص بندہ پر، تو لے آؤ ایک ہی سورت اس کی طرح،

وَاَدْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّتِكُمْ اَللّٰهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

اور ہالی دو اپنے ساختہ مددگاروں کی، اللہ کو چھوڑ کر، اگر تم ہو سچے •

(اور اگر ہو تم) اے مکر و! کسی قسم کے (کسی شک میں اُس) قرآن کی طرف (سے)

(جو اتنا) ہے (ہم نے اپنے خاص بندہ) محمد، رسول اللہ ﷺ (پر) بھاسنے بندہ ہونے میں بے مثل

(تو) پھر سامنے آؤ، اور ذرا (لے) تو (آؤ)

پورا قرآن نہیں، بلکہ بس (ایک ہی سورت) فصاحت و بلاغت، حکمت و روحانیت، تقدس و رفعت،

غیب کی خبر دینے میں (اُس) قرآن کی کسی سورت (کی طرح) (اور) تمہاری جان، اپنی طاقت

سے، یہ باہر ہو تو اس مشکل میں خوب (دہائی دو) اور معبود جان کر پکارو، فریاد کرو، اور مدد مانگو (اپنے

ساختہ) معبودوں (مددگاروں کی) جن کو تم نے اپنا معبود بنا رکھا ہے (اللہ کو چھوڑ کر) اُس معبود برحق

کی معبودیت سے منحرف ہو کر۔ (اگر) قرآن و رسول و معبود پر جب سے انکار کر دینے میں (تم ہو)

اسے دنیا بھر کے کافرو (سچ)۔

فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْا وَلَنْ تَعْلَمُوْا فَاَلْفُوْا النَّاسَ الَّذِيْنَ وَفَّقَهُمُ النَّاسُ

پھر اگر تم نہ دکر سکے۔ اور ہرگز نہ دکر سکے، تو آؤ، آؤ، جس کا ایمان انسان

وَالسَّجَّادِ اَمَدَتْ بِالْطَّيْرِ

اور عجمین سورتیں ہیں، تیار کر رکھی گئی ہے کاروں کیلئے •

(پس) یاد رکھو کہ (اگر تم نہ دکر سکے) (اور) یہ بھی یاد رکھو، ہم صاف بتائے دیتے ہیں کہ قیامت

تک تم (ہرگز نہ کر سکو گے) (تو) تم خود ہی اپنی ہڈیوں، بوٹیوں پر رحم کھاؤ اور (دور) جہنم کی (آگ کو) جو بھڑک رہی ہے۔ (وہ) جہنم (جسکا) جلانے کیلئے (ایندھن) تم (انسان) ہو (اور) تمہاری (سنگین) مورتیاں ہیں) جن کو پوجنے کیلئے تم نے تراش لیا ہے۔ اس جہنم کی آگ کو یہ نہ سمجھنا کہ ابھی آئندہ پیدا کی جائیگی۔ بلکہ وہ تو پہلے ہی سے (تیار کر رکھی گئی ہے) تم سب (کافروں کیلئے)۔

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
اور خوش خبری دو انھیں جو مان گئے اور کئے کرنے کے لائق کام، کہ چٹک انھیں کیلئے ہیں جنتیں، بہہ رہی ہیں جن کے نیچے نہریں۔

كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ
جب دئے گئے اس میں سے کوئی پھل غذا کو، کہہ پڑے کہ یہ وہی ہے جو دئے گئے تھے ہم پہلے سے،

وَالَّذِينَ لَا يُؤْتَوْنَ مِنْهَا شَيْئًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۷۸﴾

حالانکہ دئے گئے تھے وہ ہم شکل۔ اور انھیں کیلئے اس میں بیبیاں ہیں پاک دامن، اور وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں •

اس موقع پر کافر لوگ بھی سن لیں (اور) خاص طور پر (خوش خبری) سنا (دو) مسلمانوں کو (انہیں جو مان گئے) اللہ اور رسول کو (اور) اسی پر نہیں رہ گئے۔ بلکہ کام (کئے) اور کیسے کام کئے؟ جو (کرنے کے لائق کام) ہیں۔ جس میں نالائق اور بدی نہ ہو۔ بلکہ نیک ہی نیک ہو۔ ایسے لیاقت والوں سے کہہ دو (کہ چٹک) (انہیں کیلئے ہیں) بغیر کسی پریشانی کے (جنتیں) سدا بہار باغ، کیسے شاداب، (کہ بہہ رہی ہیں جن کے) درختوں اور مکانات کے (میچے) شراب، شہد، دودھ، پانی، کی بے مثل (نہریں) اسکے چلوں کا یہ حال ہے کہ (جب دیئے گئے) اور انھوں نے پایا (اُس) جنت (میں سے کوئی پھل) اور یہ پھل دیا گیا انکی (غذا کو) کہ خوب جی بھر کے کھائیں اور مزے پائیں، تو بے ساختہ وہ (کہہ پڑے کہ یہ) پھل تو بالکل ٹھیک (وہی) پھل (ہے جو) ابھی ابھی (دیئے گئے تھے ہم) اور ہم اُسکو کھا چکے ہیں، (پہلے) ہی (سے) (حالانکہ) واقعہ یہ ہے کہ جو پہلے (دیئے گئے تھے وہ) اور وہ کھا بھی چکے، وہ اور تھا اور یہ اور ہے۔ البتہ دونوں (ہم شکل) ہیں تاکہ نئی نئی شکل کو دیکھ کر کسی پھل کے کھانے میں ازراہ بشریت جھجک نہ ہو اور نیا نیا ذائقہ پا کر اور زیادہ خوشی ہو۔ اور جنت میں مکانات، نہریں، پھل، یہی نہیں ہیں، بلکہ (اور) بھی ساز و سامان ہے۔

چنانچہ (انہی) جنتیوں (کیلئے اُس) جنت (میں یہاں ہیں) حوریں اور انکی دنیا والی نیک بیبیاں، سب کی سب خوبصورت، نیک سیرت، پاکیزہ، زمانہ نجاتوں سے (پاکدامن) (اور) جنت کو کبھی فنا نہیں ہے۔ وہ ہمیشہ رہے گی۔ اور (وہ) جنتی بھی فنا نہ ہوں گے بلکہ (اُس) جنت (میں) یہ جنتی لوگ (ہمیشہ رہنے والے ہیں)۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا

بے شک اللہ قابلِ شرم نہیں قرار دیتا اس کو کہ ضربِ المثل بیان فرمائے پھمکی، بلکہ اس سے بڑی۔ کہ پس جو مسلمان ہیں قِيَعَلْتُمْ أَنَّهُ الثَّمْنُ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا

دو جانتے ہیں کہ بیشک یہ ٹھیک ہے انکے پروردگار کی طرف سے، اور جو کافر ہے تو وہ پوچھا کرتے ہیں کہ کیا مطلب رکھا اللہ نے اس

مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

ضربِ المثل سے جو گمراہی میں نہ دیتا ہے جس سے بھڑوں کو گمراہی میں رہنے دیتا، گمراہیوں کو •

اور اسے یہودی، منافق، کافر! قرآن میں ضربِ المثل دیکھ کر منہ کیا بگاڑتے ہو؟ اور اعتراض

کیوں کرتے ہو؟ ضربِ المثل بیان کرنا، موعظہ و نصیحت اور تعلیم و حکمت اور درس و عبرت میں مؤثر اور

اہل بیان کا دستور چلا آ رہا ہے۔ اور (بیشک اللہ) تعالیٰ بھی (قابلِ شرم نہیں قرار دیتا) اور قابلِ محبت

نہیں جانتا، (اس) بات (کو کہ ضربِ المثل بیان فرمائے) بڑی چیز کی، یا چھوٹی چیز کی، یہاں تک کہ

(پھمکی، بلکہ اس سے) بھی (بڑی) چیز کی، روشنی ہارش کی، خواہ کبھی کبھی کی، (کہ پس) اس کے

سننے والوں میں (جو مسلمان ہیں) اللہ و رسولوں کو مان چکے ہیں (وہ تو) بغیر کسی شک و شبہ کے (جانتے

ہیں کہ بیشک یہ) مثال بالکل (ٹھیک ہے) اور یہ (انکے پروردگار) ہی (کی طرف سے) ہے۔

(اور جو کافر ہے) اور اللہ و رسول کے انکار پر یہ جبر ہے، ان سے اس کا کچھ جواب تو ہو نہیں

سکتا۔ (تو وہ) منہ بگاڑ کر (پوچھا کرتے ہیں کہ کیا مطلب رکھا) ہے (اللہ نے اس ضربِ المثل) کے

بیان کرنے (سے)۔ ضربِ المثل میں کیا رکھا ہے؟ یہ تو بیکار سی بات ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ (وہ) اللہ تعالیٰ

(گمراہی میں نہ دیتا ہے)، (اس) قرآن کے انکار کو کہنے کی وجہ (سے بھڑوں کو) کہ اپنی گمراہی

میں نہ ہے ہیں۔ (اور ہمارے) بھی (دیتا ہے بھڑوں کو) جو ہدایت کی تڑپ رکھتے ہیں (اور) دستور

الہی ہے کہ (نہیں گمراہی میں نہ دیتا مگر) پس (گمراہوں کو) جو نہ کہا سنیں اور نہ سنا قبول کریں۔

اللہ ہر فرمان کا انکار ہی کرتے رہیں اور اس کے خلاف ہی چلیں۔

الَّذِينَ يَقْتُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ

جو توڑتے رہیں اللہ کے عہد کو اس کے مضبوط ہونے کے بعد اور کاٹتے رہیں

مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۸۰﴾

اس کو، حکم دیا اللہ نے جسکے لئے کہ ملایا جائے، اور فساد ڈالیں زمین میں، وہی خسارہ والے ہیں •

اور (جو توڑتے رہیں) دوسروں ہی کے نہیں بلکہ خود (اللہ کے عہد کو) اللہ سے عہد کریں اور

پھر توڑ بھی دیں (اس کے مضبوط ہونے) اور پکا عہد کر لینے (کے بعد) یہ جانتے ہوئے کہ اللہ تعالیٰ

نے بڑی تاکید شدید فرمائی ہے۔ (اور) یہ بد عہد، اسی پر صبر نہ کریں بلکہ (کاٹتے رہیں) (اس) چیز

(کو) (حکم دیا اللہ نے جس کیلئے کہ ملایا جائے)، نہ رشتوں کی پرواہ، نہ مسلمانوں کی دوستی کا لحاظ، نہ

انبیاء علیہم السلام اور کتب آسمانی کا۔ جمعیت بندی، فرقہ تراشی ہی کرتے رہیں (اور) ان سب پر، ان کا

مشغلہ یہ ہے کہ (فساد ڈالیں زمین میں) شورش اور فتنہ سے، سنسنی پیدا کر کے امن عامہ میں خلل

ڈالیں، کہ اہل وطن رسول پاک تک نہ جائیں، اور قرآن نہ سنیں، اور تباہ بنے رہیں۔ وہ سب کا نقصان

چاہتے ہیں حالانکہ وہ کسی کا کیا بگاڑ سکتے ہیں۔ وہ اپنی ان حرکتوں کے سبب سے بس خود (وہی خسارہ

والے ہیں) نہ دنیا میں چین پائیں، نہ آخرت میں نجات ملے، تو سارا نقصان انھیں کا ہے۔

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَالًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُعْجِبُكُمْ

کیسے منکر ہو اللہ کے، حالانکہ تم بے جان تھے، تو حیات دی تمہیں، پھر موت دے گا تمہیں، پھر جلانے کا تم کو

ثُمَّ إِلَٰهٌ لَّيْسَ بِكُمْ شَيْءٌ ۚ ثُمَّ يُرْجَعُونَ ﴿۸۱﴾

پھر اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے •

اے کافر و! بڑے تعجب کی بات ہے کہ آخر تم لوگ (کیسے منکر ہو اللہ کے) (حالانکہ) تم کو

سوچنا چاہئے اور دیکھ بھی رہے ہو کہ (تم) مردہ اور جسم (بے جان تھے) آگ، پانی، مٹی، ہوا، میں

تھے۔ پھر غذا بنے۔ پھر غلطیوں کی صورت پائی۔ پھر نطفہ کی شکل ہوئی۔ تو تمہارا سے بوٹی اور بوٹی سے

سارا جسم ہوا۔ مگر کیا اللہ کی قدرت ہے کہ جسم میں جان نہ تھی (تو) اس نے جان عطا کی اور (حیات دی

تمہیں) اور ظاہر ہے کہ جو زندہ کر سکتا ہے، وہ مار بھی سکتا ہے۔ چنانچہ (پھر) وہی (موت دے گا تمہیں)

اور بے مارے جلانے والا مار کر بھی جلا سکتا ہے۔ چنانچہ قبر میں سوال کرنے کیلئے، اور حشر میں حساب

کتاب کیلئے (پھر) اللہ تعالیٰ (جلائے گا تم کو)۔

غرض (پھر) پھر اگر (اسی کی طرف) تم لوگ سب کے سب (لوٹائے جاؤ گے) یہ ہوتا ہے۔ خواہ تمہارا جی چاہے یا نہ چاہے۔ اور بھلا مسلمانو! تم کیسے ان اندھے کافروں کی طرح اللہ کا انکار کر سکتے ہو۔ ان کافروں کو سوچو یا نہ سوچو، مگر اللہ کے فضل سے تم کو تو صاف نظر آ رہا ہے، کہ جسم بے جان تھے، تو زندہ ہوئے، پھر مرنا ہے، پھر زندہ ہو گے اور اپنے رب کے پاس لوٹو گے۔ اور اسکی نعمتوں کو جی بھر کر خوب لوٹو گے۔ تم سے انکار کی امید رکھنا کافروں کی بڑی حماقت ہے۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ

وہ ہے جس نے پیدا فرمایا تمہارے لیے جو کچھ زمین میں ہے سب۔ پھر توجہ فرمائی آسمان کی طرف، تو ہموار کیا انہیں

سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

سات آسمان۔ اور وہ ہر معلوم کا علم والا ہے •

سب کو یاد رکھنا چاہئے، کہ اللہ تعالیٰ (وہ ہے جس نے پیدا فرمایا) اپنے لئے نہیں، بلکہ (تمہارے لئے جو کچھ) جمادات، نباتات، حیوانات، وغیرہا (زمین میں ہے) سب کا (سب) اور (پھر) اسنے چاہا کہ آسمان پیدا فرمائے، تو (توجہ فرمائی آسمان) کے پیدا کرنے (کی طرف) اور پیدا فرمایا (تو) یونکہ (ہموار کیا انہیں) ٹھیک ٹھیک گنتی میں (سات آسمان) (اور) اب کس کوشہ ہو سکتا ہے کہ ساری مخلوق کو ایسی حکمتوں کے ساتھ پیدا فرمانے والا، اتنی عظیم قدرت والا، جو ہے (وہ) یقیناً (ہر معلوم کا) جس سے علم متعلق ہو سکے، جاننے والا اور اس کا (علم) رکھنے والا ہے۔

وَلَمَّا قَالَ الْمَلَائِكَةُ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا

اور جب فرمایا تمہارے ہمہ گیر کرنے (ملائکوں کیلئے) کہ وہک میں ڈالنے والا ہوں زمین میں ایک خلیفہ، عرض کرنے لگے کہ کیا ہمارے

مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ

تو اس میں جو فساد ڈالے اس میں اور خون ریزی کرے۔ حالانکہ ہم پاکی جان کریں تری حمد کے ساتھ

وَلَقَدْ نُسَّ لَكَ قَالَ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

اور نظریں کرتے رہیں ہماری، فرمایا: ”جہ میں جانتا ہوں جو کہ تم نہیں جانتے“

(اور) اگر بھولے ہو تو یاد کرو (جب) کہ (فرمایا) تھا (تمہارے پروردگار) اللہ تعالیٰ (نے)

اور اعلان فرمایا تھا (فرشتوں کیلئے) کہ وہ جان لیں اور جو کچھ پوچھنا ہو پوچھ لیں۔ اعلان یہ تھا (کہ بیشک میں) اب پیدا فرمانے والا ہوں اور (بنانے والا ہوں زمین میں) برسر زمین (ایک خلیفہ)، جو میرے احکام کو جاری کرے اور حکومت و تصرف میں میری نیابت کرے۔ تو سارے فرشتے دریافت حکمت کیلئے (عرض کرنے لگے) کہ یہ اعلان ہماری سمجھ میں نہیں آیا۔ کیوں (کہ کیا بنائے گا) اور پیدا فرمانے گا (تو اس) زمین (میں) ایسے کو (جو فساد مچائے اور خوں ریزی کرے)؟ جیسا کہ تو نے پہلے جنوں کو پیدا فرمایا تھا، جن کی فساد انگیزی و خون ریزی پر تیرا عذاب نازل ہو چکا ہے، اور تیرے حکم سے ہم انکو پہاڑوں اور جزیروں میں ڈھکیل کر رکھ چکے ہیں۔ اسکا تو ہمیں خیال بھی نہیں ہو سکتا۔ اور خلیفہ تو وہ ہو سکتا ہے جو ہر وقت تیری یاد میں لگا رہے۔ بیخ و نقد لیں اور تیری حمد کے سوا اسکا کوئی کام نہ ہو۔ تو پھر ہمارے ہوتے، کون خلیفہ ہوگا؟ (حالانکہ) ہمارا دائمی شغل یہ ہے کہ (ہم پاکی بیان کریں تیری حمد کے ساتھ) سبحان اللہ، الحمد للہ، ہمارا رات دن کا وظیفہ ہے (اور) ہر گھڑی ہم (نقد لیں کرتے رہیں تیری) 'سبوح، قدوس' کی رٹ لگاتے رہیں۔ فرشتوں کے اس بیان پر اللہ تعالیٰ نے (فرمایا) کہ خلافت کا استحقاق صرف عبادت ہی پر ہے یا علم و دانائی پر بھی ہے؟ اور میرے خلیفہ سے کیسے کیسے شاندار کام ہوں گے، اسکا علم تم سے کتنا زیادہ ہوگا، اسکی خبر تم کو نہیں ہے۔ اور (بیشک میں جانتا ہوں جو کچھ) بھی (تم نہیں جانتے)۔

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ

اور سکھادیا آدم کو سب کے نام، سارے کے سارے، پھر پیش کیا ان کو فرشتوں پر، پھر فرمایا کہ "بتاؤ دو مجھے ان سب کے نام

هَؤُلَاءِ أَنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

• اگر ہو چے •

چنانچہ اس حقیقت کو نمایاں فرمانے کیلئے اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم پر کرم فرمایا۔ (اور) اُنکی برتری کیلئے (سکھادیا آدم کو) جمادات، نباتات، حیوانات، انسان، آسمان و زمین کی تمام چھوٹی بڑی چیزوں کے (سب کے نام) ایک ایک چیز دکھا کر، کیا نام ہے اسکا، کیا کام ہے اسکا، کیا انجام ہے، ہر ایک کے خواص (سارے کے سارے) بتادیا، یاد کرا دیا، (پھر) اپنی قدرت کا کلمہ سے (پیش کیا ان) سب (کو فرشتوں پر) ان کو سب دکھایا (پھر فرمایا کہ) ذرا (بتاؤ دو مجھے ان سب) چیزوں (کے نام) الگ الگ (اگر) اس خیال میں، کہ تم سے زیادہ علم والا مخلوق میں کوئی نہ ہوگا تم لوگ (ہو چے)۔

وَأَذِّنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ

اور جب حکم دیا ہم نے فرشتوں کیلئے سجدہ کرو آدم کو، تو سب نے سجدہ کیا سوا ابلیس کے،

أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ ۖ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

اُس نے انکار کیا اور بڑا ہٹا، اور ہو گیا کافروں سے •

(اور) ہاں تم یاد کرو اس واقعہ کو (جب حکم دیا) تھا (ہم نے فرشتوں) کو، انکی بہتری (کیلئے)، اور فرمایا تھا کہ (سجدہ کرو آدم کو، تو سب نے سجدہ کیا) فرشتوں میں سے کسی ایک نے بھی سر تابی نہ کی۔ اور سو یا پانچ سو برس تک سجدہ میں پڑے رہے (سوا ابلیس کے) کہ ملائکہ تک پہنچنے کو پہنچا، مگر جب یہ حکم سنا، تو کھڑا کھڑا رہ گیا اور سجدہ کرنے سے صاف (اس نے انکار کیا اور)۔

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا

اور فرمایا ہم نے کہ اے آدم، رہو تم اور تمہاری بیوی جنت میں اور دونوں کھاتے رہو اس سے بے کھکے جہاں چاہو،

وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

اور قریب نہ جانا اس شجر کے، کہ ہو جاؤ اندھیر والوں سے •

فرشتوں اور ابلیس کا اس طرف یہ واقعہ ہوا (اور) حضرت آدم کا ادھر یہ واقعہ ہوا کہ (فرمایا ہم نے کہ اے آدم رہو) سہو (تم) خود (اور تمہاری بی بی) حوا بھی (جنت) سدا بہار باغ (میں) یہ تم دونوں کا گھر ہے (اور دونوں کھاتے رہو اس) جنت (سے بے کھکے) کوئی روک ٹوک نہیں ہے (جہاں چاہو) یہ سارا باغ تمہارا ہے (اور) اس کا خیال رکھو کہ (قریب نہ جانا) اور سایہ سے بچتے رہنا (اس) خاص گیسوں یا انگور کے (شجر کے) تم کو اس کی ہوا نہ لگنے پائے۔ کیوں (کہ) اس کے پاس پھلے، تو (ہو جاؤ) گے (اندھیر والوں سے)۔

فَازْلِمْنَا الشَّيْطَانَ عَنْهَا فَاخْرَجْنَاهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ

میں پس سلا دو دونوں کو شیطان نے اس سے۔ تو نکالا دونوں کو اس گھر سے جس میں دو تھے۔ اور حکم دیا ہم نے کہ یہ نچتر جاؤ،

بَعْضُ عَدُوٍّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝

تمہارا بعض بعض کیلئے دشمن ہے۔ اور تمہارے لیے زمین میں ٹھکانہ اور رہن سہن ہے کچھ مدت تک •

ابلیس سے حضرت آدم کا آرام میں رہنا دیکھا نہ گیا، اس کی برداشت سے باہر ہو گیا، کہ حضرت آدم کو رفیعہ حیات، بی بی حوا ملیں اور دونوں جنت کی بہاروں میں عیش کر رہے ہیں۔ اس نے ان دونوں سے ملنے کی راہ نکالی اور دروازہ جنت پر دونوں کو اپنی ترکیبوں سے پالیا۔ اور پہلے بی بی حوا، پھر حضرت آدم سے، گندم نما جو فرش بن کر، بولا کہ آپ اس درخت کا پھل کھالیں۔ اسکا پھل کھانے والا ہمیشہ جنت میں رہے گا اور صف ملائکہ میں داخل ہو جائے گا۔ ورنہ آپ لوگ 'ملاء اعلیٰ' سے دور کر دیے جائیں گے اور مقام قرب چھن کر، جتلائے فراق ہوں گے۔ اس پر اس نے اللہ کے نام پاک کی قسم بھی کھالی۔ حضرت آدم کی شان پاک کے خلاف تھا کہ وہ 'ملاء اعلیٰ' کے فراق کو پسند فرماتے اور یہ بھی پسند نہیں ہو سکتا تھا کہ کسی قسم کھانے والے کو جہنم فرمادیں۔ چنانچہ مسمومانہ نیک نیتی کے ساتھ ابلیس کے کہے کو خیر خواہی پہنچی قرار دیا۔

اس طرح ابلیس اپنی چال چلا گیا (پس پھسلا دیا) پھسلا پھسلا کر (دونوں کو شیطان) مردود (نے) (اس) جنت یا شجر (سے) حضرت آدم تو بے گناہ کے بے گناہ ہی رہے۔ اگلی نیت کسی گناہ کہ نہ ہوئی نہ ہو سکتی تھی۔ یہ (تو) شیطان کی حرکت نے (نکالا دونوں کو اس گھر) جنت (سے) (جس میں وہ تھے) مگر شیطان اپنے اصل مقصد میں ناکام رہا۔ اُسکی اس آرزو کو خاک میں ملا دیا گیا کہ وہ جھوٹ بول کر سچا حضرت آدم و حوا کی نگاہ میں رہ جائے۔ اس بات کو دکھادیا گیا (اور حکم دیا ہم نے کہ پیچھے) زمین پر تم سب لوگ، جو اس کہنے میں شریک تھے، کہ درخت کا پھل کھانے والا ہمیشہ یہیں رہے گا۔ اور جس نے اسکو کسی وجہ سے مان لیا تھا، اب یہاں سے نکل کر (اتر جاؤ) اور اپنی آنکھوں سے شیطان کا جھوٹ دیکھو۔ اور اپنی زندگی کے واقعات میں خود تجربہ و مشاہدہ کر لو، کہ (تمہارا بعض بعض کیلئے دشمن ہے) تاکہ کبھی اس جھوٹ، شیطان کے کہے کو نہ مانو۔

ابلیس کی یہ آرزو بھی پوری نہ ہوئی کہ حضرت آدم کو کہیں بھی ٹھکانہ نہ ملے اور نہ یہی آرزو پوری ہوئی کہ انہیں جنت میں آنا میسر نہ ہو (اور) صاف کہہ دیا گیا کہ (تمہارے لئے زمین میں ٹھکانا ہے) سارے آسمان اور تارے زمین ہی کیلئے پیدا کئے گئے ہیں۔ اور زمین، آدم و بی بی آدم کیلئے پیدا کی گئی

ہے (اور) یہ خیال نہ کرنا کہ زمین پر ہمیشہ رہنا ہے اور جنت سے آدم و بنی آدم کی ہمیشہ کے لئے محرومی ہے۔ بلکہ وہاں بس (رہن سہن ہے) برائے نام، صرف (کچھ) قدرے قلیل (مدت تک) کیلئے۔ چاروں کی زندگی کے بعد پھر جنت کا بارگاہِ نور ہوگا۔

فَتَلَقَىٰ آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

پس پالیا آدم نے اپنے پروردگار سے خاص کلمے۔ تو درگزر فرمادیا انھیں۔ بے شک وہی درگزر فرمانے والا بخشنے والا ہے۔ حضرت آدم تو زمین پر پہلے وہاں اترے جس کو لوگ جزیرہ 'سراندیپ' یا 'لنکا' کہتے ہیں اور بی بی حوا وہاں اتریں جس کو جدہ کہا جاتا ہے۔ اور فراقِ ملائعہ میں حضرت آدم اتاروئے۔۔۔ اتاروئے کہ دنیا میں سب سے زیادہ رونے والے حضرت یعقوب اور سارے دنیا بھر کے رونے والوں کے مجموعہ سے بھی زیادہ روئے، جس پر صدیاں گزر گئیں۔ تین سو برس تک آسمان کی طرف آنکھ نہ اٹھائی۔ اگلے قدم سے زمین کی بار بڑھ گئی اور زمین کے پھول مہکے، مگر حضرت آدم کا جی نہ بہلا۔

یہ ادا بندگی کی ایسی پسندیدہ ہوئی کہ انکی مقبولیت ظاہر کر دی گئی (پس پالیا آدم نے) اچھی طرح سے سیکھ لیا اور یاد کر لیا (اپنے پروردگار سے) تھوڑے سے چند (خاص کلمے) اور کہنے لگے کہ:

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

انھیں یاد آ گیا تھا کہ جب انکے بدن میں روح داخل ہوئی اور آنکھ کھلی

ہذا انکی وجاہت و کرامت کا وسیلہ پکڑا (تو) اپنے محبوب کا وسیلہ سن کر اللہ تعالیٰ نے (درگزر فرمادیا انھیں) جمعہ کے دن انکی توبہ سچی تھی، خوشامد، عداوت، عزم ترک کے ساتھ توبہ بھی، اور ایسی توبہ پر (پیکر وہی) اللہ تعالیٰ (درگزر فرمانے والا) اور (بخشنے والا ہے)۔

تمہارا عہد) جو میں نے تم سے وعدہ فرمایا تھا۔ (اور) تمہاری ساری بد عہدی کی بنیاد اس پر ہے کہ مجھ سے نڈر ہو چکے ہو۔ اگر وفادار بننا منظور ہو تو (بس مجھے ہی کو تو ڈرا کرو) پھر تمہیں کسی کا ڈر نہ رہ جائیگا۔

وَأَمَّا إِنَّمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهَا

اور مان جاؤ جو کچھ اتارا میں نے تصدیق کرنے والا اس کا جو تمہارے پاس ہے، اور نہ سب سے پہلے انکار کرنے والے اس سے۔

وَلَا تَكُونُوا يَٰبَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا يَٰمَنَی قَاتِلُونَ

اور نہ لو میری آیتوں کے بدلے قہوڑی قیمت۔ اور بھی کو تو ڈرتے رہو ●

(اور) کب تک انکار پر ضد کرتے رہو گے۔ اگر اپنا بھلا چاہو، تو (مان جاؤ جو کچھ اتارا میں نے) یہی قرآن جو میرے رسول پر اتارا گیا۔ کیسا قرآن؟ جو تصدیق کرنے والا اس (توریت) کا (جو تمہارے پاس) حضرت موسیٰ کا دیا ہوا (ہے)۔ دونوں میں توحید الہی و نعت رسول پاک برابر موجود ہے اور شرعی قوانین ملتے جلتے ہیں (اور) تمہارے لئے مناسب یہی ہے کہ (نہ ہوسب) کافروں (سے پہلے) محض دشمنی کی بنا پر (انکار کرنے والے اس) قرآن و توریت و پیغمبر اسلام وغیرہ (سے)۔

مشرکین مکہ نے انکار کیا تو نادان تھے، ان کے پاس کوئی آسمانی کتاب نہ تھی۔ تم جان بوجھ کر انکار کرو گے، تو دانستہ منکرین کی ابتدا کرو گے۔ اور اپنی ٹولی میں جو تمہاری وجہ سے انکار کریں گے، انکی فہرست کا سرنامہ تمہارا نام ہوگا۔ اور اپنی نسل کیلئے، جو تمہاری وجہ سے کفر پر رہ جائیں گے، تم پہلی بنیاد بنو گے (اور) یہ تمہارا رویہ کتنا برا ہے کہ چار چار سیر جو اور چار چار چاروں کیلئے توریت میں تحریف کرو۔ نعت رسول پاک نکال دو اور میرے رسول کو دجال بنا کر توریت میں جو ذکر دجال ہے اس کا مصداق ٹھہراؤ۔ امیروں کی خاطر سے قانون شریعت بدل کر ان سے آسانی برتو۔ اور غریبوں پر سختی کرو۔ اور صرف چندہ وصول کر کے پیٹ بھرنے کی لالچ میں پیغمبر اسلام کا کہانہ مانو۔ اور ڈر جاؤ کہ اس طرح تمہاری چندہ خوری جاتی رہے گی۔

اس کمینہ پن اور مجرمانہ زندگی کو چھوڑ دو،

(اور)

اے کعب ابن اشرف اور اے سارے یہودیو، تم ایک دوسرے کو ڈرو اور نہ بھوک اور منصب کو ڈرو، تم اپنا بھلا چاہو تو بس، (مجھی کو تو) ہمیشہ (ڈرتے رہو)

وَلَا تَكْسِبُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْسِبُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۹﴾

اور نہ ملاؤ حق کو باطل سے۔ اور نہ چمپاؤ حق کو، جب کہ تم جان بوجھ رہے ہو۔

(اور) ہوش سے کام لو۔ اور کبھی (نہ ملاؤ حق) میرے رسول (کو باطل) (دجال) (سے) (اور) حق پوشی بہت بڑا جرم ہے۔ تم لوگ (نہ چمپاؤ حق) نعت رسول (کو) (جب کہ) بے خبر نہیں ہو بلکہ (تم جان بوجھ رہے ہو) اور ایسا جانے ہو کہ ان ہی رسول کے وسیلہ سے اپنی فتحمدی کی دعائیں کرتے تھے اور فتحمد ہوتے تھے۔ اب انکے قدم آگئے تو تم نادانی کرنے لگے۔

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿۹۰﴾

اور ادا کرتے رہو نماز کو اور دیتے رہو زکوٰۃ کو اور رکوع کر دو رکوع کرنے والوں کے ساتھ۔

(اور) اللہ کے فرائض اب سے پورا کرتے رہو، یوں کہ (ادا کرتے رہو) پابندی کے ساتھ (نماز کو) (اور) سال بسال (دیتے رہو زکوٰۃ کو) نماز تو پڑھو (اور رکوع کر دو) مگر تنہا مناسب نہیں، بلکہ (رکوع کرنے والوں) کی جماعت (کے ساتھ)۔

أَنَّا مُنذِرُونَ النَّاسَ بِالْبُزْءِ وَنُسَوِّنُ الْقِسْمَ وَأَنْتُمْ تَثْلَوْنَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۹۱﴾

کیا ہم دیتے ہو لوگوں کو نیک کار اور بھول جاتے ہو خود اپنے کو، حالانکہ تم حلاوت کرد کتاب کی، تو کیا صل سے کام نہیں لیتے۔ تم لوگ بھی عجیب ہو۔ جب اسے کعب ابن اشرف اور سارے یہودیوں، تم سے پوچھا گیا، رسول پاک کے بارے میں تو پہلا جواب تمہارا یہ تھا کہ لوگو یہ رسول برحق ہیں، انکی اتباع کرو۔ اور جب تمہارے اتباع کی نوبت آئی تو مکر گئے۔ تو (کیا ہم دیتے ہو) (دوسرے) (لوگوں کو نیک کار) کہ اتباع رسول کریں اور نیک ہو جائیں (اور) اپنے حق میں (بھول جاتے ہو خود اپنے کو) اور اتباع کے بجائے انکار کرتے ہو (حالانکہ) تم جانتے ہو بلکہ (تم حلاوت) کیا (کرد) اپنی (کتاب) تو ریت (کی)۔ اس نادانی کا کیا ٹھکانا ہے؟ (تو کیا تم صل سے کام نہیں لیتے)؟ معمولی انسان کی سمجھ بوجھ بھی کھو چکے ہو۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّبِيَّ الَّذِي يَأْتِيكُمُ الْبَأْسَ وَالْهَاجِثَ إِلَّا عَلَى الْمَرْغُوبِينَ ﴿۹۲﴾

اور خدا ناگو صبر سے اور نماز سے۔ اور بے شک، اندر رہا، جو بے فکر مشغول والوں سے،

(اور) یاد رکھو کہ تم کو ہر حال میں مددگار کی ضرورت ہے۔ تم کو حکم دیا جاتا ہے کہ ہر حال میں (مدد مانگو) خواہش کو دبا کر، پابندی شریعت کو برداشت کر کے، گناہوں سے بچنے کی مشقت قبول کر کے، روزہ رکھ کر، اور ہر قسم کے (ممبرے اور نماز) کی پابندی (سے) خواہ کتنا ہی گراں گزرے۔

نماز کو پابند کرنا اور روزہ رکھنا اور ہر قسم کے (ممبرے اور نماز) کی پابندی (سے) خواہ کتنا ہی گراں گزرے۔ تلاش نہ ہوگی بلکہ مدد کے حلالی تم کو ملان کریں۔ (اور) نماز میں گرانی کون سی ہے؟ ہاں (پیشک وہ ضرور) گراں گزرتی ہے اور (بوجھ ہے) کالہوں اور بے خوفوں کے حق میں (مگر خشوع والوں پر) بالکل آسان اور پھول کی طرح ہے۔ انکی بندگی فروتنی و بجز پسندی کو بھلی لگتی ہے۔

الَّذِينَ يَخُفُّونَ اَنَّهُمْ قُلُوبًا رَّيُّهُمْ وَاللَّهُ اَلَيْهِ رَاجِعُ عَرْشُهُ

جو سمجھیں کہ بے شک وہ ملنے والے ہیں اپنے پروردگار کے اور بے شک وہی کی طرف لوٹنے والے ہیں۔

یہ خشوع والے وہ ہیں (جو) خوب اچھی طرح سے (سمجھیں) بوجھیں، یقین کریں (کہ) (پیشک) انھیں مرنا ہے، پھر حشر کے دن اٹھنا ہے، اور اس دن (وہ ملنے والے ہیں) لذت و دیدار پانے کیلئے (اپنے پروردگار کے) حضور (اور) انھیں اس دنیا کی تنگی میں ہمیشہ گرفتار رہنا نہیں ہے۔ بلکہ خدا کے فضل سے (پیشک وہ) بالآخر (اسی) اللہ تعالیٰ (کی طرف لوٹنے والے ہیں)۔

يُنَبِّئُ اِسْرَآئِيْلَ اذْ كُرُوا لِعِمَّتِي الْاَلِيَّ الْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاِنِّي فَطَنْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِيْنَ

اے اولاد یعقوب! یاد کرو میری نعمت کو، جو انعام فرمایا تھا میں نے تم پر اور بے شک میں نے ہی بڑھایا تھا تم کو زمانہ بھر پر۔

(اے اولاد یعقوب) یہودیو! (یاد کرو میری) اس (نعمت) و احسان (کو) بھی (جو انعام فرمایا تھا میں نے تم) لوگوں کے بزرگوں (پر) (اور) تمہارے پاس پُدرم سلطان بود کی جو حکایتیں ہیں، تو خوب سمجھ لو کہ (پیشک میں نے ہی بڑھایا تھا) اور بلند رتبہ کیا تھا (تم) لوگوں کے بزرگوں (کو) انکے (زمانہ بھر پر) کہ انبیاء و سلاطین ہوتے تھے۔

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلَ مِنْهَا شَفَاعَةٌ

اور ڈرو اس دن کو کہ نہ بدلہ ہو کوئی کسی ناکس کا کچھ، اور نہ قبول کی جائے کسی ناکس کی سفارش۔

وَلَا يَخْذُ مِنْهَا عَذَابٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۹۱﴾

اور نہ لی جائے اس ناکس سے رشوت، اور نہ وہ مدد دے جائیں۔

(اور ڈرو) اور سوچ کر گھڑ او (اس) قیامت کے (دن کو) جس دن مسلمانوں کو کیا پڑی ہے کہ تمہاری کوئی گجڑی بنائے۔ تمہارے عوض کچھ بھگتے۔ تم خود اپنی آنکھ سے دیکھ لو گے (کہ) قیامت کے دن (نہ بدلہ ہو کوئی) مسلمان (کسی ناکس) کافر (کا کچھ) اور اگر تم میں سے ایک نے دوسرے کی سفارش کی، تو تم سب لوگ ناکس کے ناکس ہو (اور) تم دیکھو گے کہ قیامت کے دن (نہ قبول کی جائے کسی ناکس) کافر (کی) کوئی (سفارش) کہ ہر کافر شفاعت کرنے اور شفاعت کئے جانے سے (اور) اگر تم اپنی کچھریوں کا اندازہ دیکھ کر خیال کرو کہ رشوت سے کام چل جائے گا، تو یاد رکھو قیامت کے دن تم خود دیکھو گے، کہ (نہ لی جائے اس ناکس) کافر (سے) کوئی (رشوت) کو اپنے برابر کا بھرا، یا قیمتی سے قیمتی چیز دینا چاہے، (اور) اسکا بھی موقع نہ ہو گا کہ تمہیں مددگاروں کی کمک پہنچے، کیونکہ کافروں کیلئے یہ طے ہے، کہ نہ کسی کی مدد کر سکیں اور (نہ وہ مدد دے جائیں)۔

وَلَا تَحْشَرْنَ الْيَهُودَ وَالنَّاصِرَةَ إِنَّهُنَّ مَعَكُمْ فِي ذُنُوبِكُمْ ﴿۹۲﴾

اور جب نجات دلائی تھی ہم نے تم کو فرعونوں سے۔ جو دیا کریں تم کو برا لکھ، ان کو دیا کریں تمہارے بیٹوں کو

وَيُخَوِّضُ الْيَهُودَ وَالنَّاصِرَةَ إِنَّهُنَّ مَعَكُمْ فِي ذُنُوبِكُمْ ﴿۹۳﴾

اور نہ اندھ رہے کہ ہوں یہ تمہاری عورتوں کو، اور تمہاری اس حالت میں زنا پیش دی تمہارے ہر ایک کی طرف سے بہت بڑی۔

اے یہودیو! یاد کرو (اور) میرا احسان مانو۔ کتنا بڑا ہمارا کرم تھا (جب نجات دلائی تھی ہم نے تم) لوگوں کے موروثوں (کو) ظالم اور بے رحم (فرعونوں) ولید ابن مصعب، شاہ مصر کے حوالی موالی (سے) تمہیں معلوم ہے کہ فرعون مصر میں سے اس فرعون نے، جو حضرت موسیٰ کے زمانہ کا فرعون کہلاتا ہے اور جس کی عمر چار سو برس کی ہوئی، اس نے خواب دیکھا تھا کہ بیت المقدس سے ایک آگ چلی جس نے قوم فرعون، قبیلوں کے گھر بھونک دئے اور بنی اسرائیل، اولاد یعقوب کے گھر محفوظ رہے اور اس کو تعبیر دی گئی تھی کہ بنی اسرائیل میں ایک لاکا ہو گا، جو قوم فرعون کو تباہ کر دے گا۔ اور بنی اسرائیل کو بلند رہے تھادے گا۔

چنانچہ اپنے کرتادھرتالوگوں سے مشورہ کر کے، اس نے چاہا کہ اسرائیل میں جوڑ کا پیدا ہو وہ قتل کر دیا جائے۔ ایک سال کے بچے چھوڑے جائیں تو دوسرے سال کے بچے مار ڈالے جائیں۔ چنانچہ اس نے یہی کیا۔ اور ساری قوم کی یہ پہچان ہو گئی کہ (جو دیا کریں تم کو برادکھ) دکھ تو سبھی برے ہیں، مگر وہ ہر دکھ سے برادکھ پہنچاتے رہے۔ انکے اس بے رحمانہ ظلم کو دیکھو کہ (ذبح کر دیا کریں) بے دریغ (تمہارے بیٹوں کو) اور ترس نہ کھائیں (اور زندہ رکھ چھوڑیں) اپنی لونڈی بنانے کیلئے (تمہاری) قوم کی (عورتوں کو) (اور) سمجھ لو کہ (تمہاری اس) سب (حالت میں) وہ زمانہ عیش و عشرت ہو یا عہد تکلیف و مصیبت ہو (آزائش) تمہاری ہوتی (رہی) (تمہارے پروردگار) اللہ تعالیٰ (کی طرف سے) (اور آزماتش معمولی نہیں، بلکہ بہت بڑی)، اندازہ سے باہر۔

وَاذْكُرْ نَابَكُمْ الْبَحْرَىٰ أَيُّهَا النَّاسُ وَأَعْرِضْنَا إِلَيْكُمْ فَرْعُونَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿۹۲﴾

اور جب پھاڑ دیا تھا ہم نے تمہارے سب دریا کو تو پچالیا ہم نے تمہیں اور ڈبو دیا ہم نے فرعونوں کو، اور تم دیکھ رہے ہو۔ (اور) اے یہودیو! ہمارا کتنا بڑا احسان ہوا تھا (جب) بنی اسرائیل کو لے کر حضرت موسیٰ مصر سے ہجرت کر کے چلے جا رہے تھے اور فرعونیوں نے انکو پکڑنے کیلئے فرعون کی سرکردگی میں دھاوا کیا تھا۔ اور راستہ میں جب وہ دریا پڑا، جس کا نام بحر قلزم ڈر دیا، بنی اسرائیل ڈر رہے تھے کہ پیچھے فرعون کی لاکھوں فوج ہے اور سانپ دریا ہے اور حکم الہی سے حضرت موسیٰ نے اپنا عصا مارا، تو سب نے دیکھا کہ اس وقت (پھاڑ دیا تھا ہم نے تمہارے) موروثوں کے (سب) کہ بے خوف نکل جائیں اور ایسا پھاڑا تھا (دریا کو) کہ دونوں جانب پانی کی دیوار تھی جسکے درمیان خشک زمین چار فرسخ کی نکل آئی تھی (تو پچالیا ہم نے تمہیں)۔ فرعون اور سارے فرعون، جو لاکھوں تھے، سامان جنگ کے ساتھ زرگھوڑوں پر سوار تھے، دریا کا یہ نقشہ دیکھ کر فرعون نے ڈیگ ماری کہ میری ہیبت سے دریا پھٹ گیا ہے۔ مگر کسی کی ہمت اس میں اترنے کی نہ پڑتی تھی۔ جبریل امین ایک مادہ گھوڑی پر نمودار ہوئے اور دریا میں اترے، تو فرعون کا گھوڑا ابھی روکے نہ رکھا اور پھاند پڑا۔ پھر بے تحاشہ سارے فرعونوں کے گھوڑے بھی کود پڑے (اور) دریا کے دونوں کناروں کو ملا کر (ڈبو دیا ہم نے) سارے (فرعونوں کو) وہ کچھ بہت دور نہیں جا چکے تھے۔ اتنے فاصلہ پر وہ ڈبوئے گئے تھے کہ تمہاری نگاہ ان تک پہنچے (اور تم) انہیں ڈوبتے ہوئے اپنی آنکھ سے خود (دیکھ رہے ہو)۔

وَلَوْ وَعَدْنَا مِثْلَ الْبَرِّ لَآتَيْنَا لَكُمُ الْبَعْلَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿۹۳﴾

اور جب کہ وعدہ دیا ہم نے موسیٰ کو چالیس رات کا۔ پھر بت بتایا تم نے گو سالے کو ان کے بعد، اور تم اندھیر والے ہو۔
(اور) اسے یہودیوں اس واقعہ کو بھی سوچو اور یاد کرو (جب کہ وعدہ دیا) تھا (ہم نے موسیٰ کو) کہ (چالیس رات کا) چلہ کر کے کوہ طور پر آؤ اور ہمارا فرمان لے جاؤ (پھر) قبیلہ، سامرہ کا سنار 'میخا' نام نے سب کے زیورات کو جو قبیلوں سے ملے تھے کہہ کہہ کر اکٹھا کیا کہ یہ مالی غنیمت ہے اور شریعت موسیٰ میں مالی غنیمت کا استعمال حرام ہے۔ اور اس گنو سالہ پرست قوم کے آدمی نے زیورات کو گلا کر گنو سالہ کا بت بنایا۔ اس نے ایک مرتبہ یہ بھی دیکھا کہ روح الامین گھوڑے پر سوار ہیں اور گھوڑے کی ٹاپ جہاں پڑتی ہے، زمین کا ذرہ ذرہ زندگی پا جاتا ہے۔ وہ خاک اسکے پاس تھی جس کو گنو سالہ کے بت میں ڈال دی، تو وہ آواز دینے لگا۔ اور اُس کو اُس نے الہ موسیٰ قرار دیکر، حضرت ہارون اور ان کے بارہ ہزار رفیقوں کے سوا (بت بتایا تم) سب (نے) اس (گنو سالے کو) حضرت موسیٰ کی موجودگی میں نہیں، بلکہ (انکے) طور پر جانے کے تیسرے یا چوتھے عشرہ کے (بعد) (اور تم) خود اپنے ہی حق میں بڑے ہی (اندھیر) ڈال دینے (والے ہو)۔

لَمْ يَخْلُكُوا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ سُبُلَ مَعْرِفَةٍ ۚ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿۹۴﴾

پھر محال فرما دیا ہم نے تم سے اس کے بعد۔ کہ اب شکر گزار ہو

اب ہمارا کرم دیکھو کہ (پھر) جب حضرت موسیٰ کوہ طور سے مع الواج تو ریت کے لونے اور اس واقعہ کو دیکھا اور جلال سے بھر گئے اور ہمارے حکم سے تمہارا قتل عام ہونے لگا تو حضرت موسیٰ سے دیکھنا نہ گیا اور دست بند عاہوئے تو (معاف فرما دیا ہم نے) اور سزا اٹھائی (تم سے اس) تمہارے جرم شدید، بت پرستی (کے بعد) (کہ) بارہا نافرمانی کر چکے اور سزا پاتے رہے، (اب) تو (شکر گزار) ہو جاؤ۔

وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَيَحْكُمُ الْغَيْبَ ۚ وَهُوَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿۹۵﴾

اور جب کہ ہی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور حق کا امتداد، کہ تم لوگ اب ہوا و ماسد پر آ جاؤ۔

(اور) اسے یہودیوں اس سلسلہ میں اس واقعہ کو یاد کرو (جس کی) (ہم نے) کوہ طور پر بلا کر (موسیٰ کو کتاب) تو ریت، جس میں حایہ و خلاصہ کی تفصیل ہے (اور حق، با حق کا امتداد) ہے (کہ) ابھی تک (تم لوگ) بھٹکتے رہے ہو۔ تو (اب ہوا و ماسد) پا کر اس (پر آ جاؤ)۔

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمُوا لَكُمْ فَلَيْتَكُمْ أَنْفُسَكُمْ يَاقَوْمُ أَتُمُوتُونَ

اور جب کہ کہا موسیٰ نے اپنی قوم کیلئے کہ اے میری قوم! بیشک تم نے اندھیر کر دیا خود اپنے لیے اپنے بت بنالینے سے گمراہ کو، تو متوجہ ہو جاؤ

إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ فَبِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ

اپنے بھیدا کرنے والے کی طرف، کہ قتل کر ڈالو اپنی قوم کو۔ یہ بہتر ہے تمہارے لیے تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک۔

فَتَأْتِبْ عَلَيْكُمْ إِلَهُهُ هُوَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ ۝

پس توبہ قبول فرمائی تمہاری، بیشک وہی توبہ قبول فرمائے والا بخشنے والا ہے۔

(اور) اسی واقعہ کا ایک ٹکڑا یہ بھی ہے کہ (جب کہ) کوئے طور سے واپسی پر گنو سالہ پرستی دیکھی تھی تو (کہا) تھا (موسیٰ نے اپنی قوم کے) فائدہ کے (لئے) اور اعلان کیا تھا (کہ اے میری قوم! بیشک تم نے) بہت بڑا (اندھیر کر دیا خود اپنے لئے) کسی کا کچھ نہ بگڑا، خود تمہارا بگڑا، تمہارے (اپنے بت بنالینے سے) تصویر (گنو سالہ کو) ایسا مشرکانہ جرم کر ڈالا ہے (تو) اس کے سوانحیات کی کوئی صورت نہیں کہ (متوجہ ہو جاؤ اپنے پیدا کر نیوالے) اللہ تعالیٰ (کی طرف)۔ سچے دل سے توبہ کرو اور اسکے حکم کے سامنے گردن ڈال دو۔ (کہ قتل کر ڈالو) اپنے ہاتھ میں تلوار لیکر خود (اپنی قوم کو)۔ ہر گنو سالہ پرست گردن جھکا کر کھڑا ہو جائے اور جو اس جرم میں نہ تھا وہ گردن کاٹا چلا جائے۔

توبہ کا (یہ) طریقہ رہ گیا ہے جو نہایت (بہتر ہے تمہارے لئے) اسی میں تمہارا بھلا ہے کسی اور کے نہیں، بلکہ خود (تمہارے پیدا کرنے والے) اللہ تعالیٰ (کے نزدیک) کیونکہ ایمان لانے کے بعد تم گنو سالہ پرستی کے سبب مرتد ہو چکے۔

ہے۔ چنانچہ مجرموں نے ایسا ہی کیا اور دوزانوں بیٹھ کر گردن جھکا دی اور قتل عام ہوتا رہا۔ مگر کسی نے سر نہ اٹھایا نہ جنبش کی، یہاں تک کہ ستر ہزار کو، ان بارہ ہزار نے، جو حضرت ہارون کے ساتھی تھے اور گنو سالہ پرستی میں شریک نہ تھے، قتل کر ڈالا۔ اس منظر سے حضرت موسیٰ و حضرت ہارون کے رحم و کرم میں جوش آ گیا۔ دست بہ دعا ہوئے کہ اللہ تعالیٰ اب بچے ہوؤں پر رحم فرمائے (پس) بنی اسرائیل کے اس توبہ کے انداز اور حضرت موسیٰ و ہارون کی دعا کی بدولت (توبہ قبول فرمائی تمہاری) اللہ تعالیٰ نے۔ مقتولوں کو شہادت کا درجہ بخشا اور جو بچ گئے انھیں معاف فرما دیا اور بخش دیا (بیشک وہی) اللہ تعالیٰ (توبہ قبول فرمائے والا، بخشنے والا ہے) جسکی توبہ وہ نہ قبول فرمائے تو پھر کون قبول کرے اور جسکی توبہ وہ قبول فرمائے اُسے کوئی رو نہیں کر سکتا۔

وَإِذْ قُلْتُمْ يُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ اللَّهُ جَهَنَّمَ

اور جب تم لوگ بولے تھے کہ اے موسیٰ ہرگز نہ مانیں گے ہم آپ کو، یہاں تک کہ ہم دیکھ لیں اللہ کو عذاب دینے پر۔

فَاتَّخَذْنَا لَكُمْ الظُّهُوفَ وَأَنْتُمْ تُنْظَرُونَ ﴿۹۵﴾

پس پکڑا تم لوگوں کو کڑکٹی بجلی نے، اور تم دیکھ رہے ہو۔

(اور) اس واقعہ کا اہم حصہ وہ بھی ہے (جب) اللہ تعالیٰ کے حکم سے حضرت موسیٰ نے ستر آدمیوں کو چنا تھا۔ اور ان سے روزہ رکھوا کر، کپڑے پاک صاف کرانے کے بعد، کوہ طور پر لیکر چلے کہ گنو سالہ پرستوں کیلئے عذر خواہ ہوں۔ وہاں پہنچتے ہی ایک ابر کا پایہ کھڑا ہو گیا جس میں حضرت موسیٰ داخل ہو گئے اور ان ستر لوگوں کو بھی بلایا جو اس میں داخل ہوئے اور سجدہ میں گر پڑے۔۔۔ حضرت موسیٰ سے اللہ تعالیٰ نے کلام فرمایا۔

اس وقت اسکے چمکتے چہرہ پر نگاہ ڈالنا بشر کی طاقت سے باہر تھا، لہذا پر وہ ڈال لیا۔ اللہ تعالیٰ کے کلام کو سب نے سنا، مگر اے یہود یونہی بڑی یہ تمہاری شرارت آباؤی ہے کہ (تم لوگ بولے تھے کہ اے موسیٰ) آج ہم اس مقام میں ہیں جہاں پہنچ کر کوئی آدمی دل سے مان جانے کے سوا آپ کے خلاف شک بھی عمر بھر نہیں کر سکتا۔ مگر ہم لوگوں کو پوچھتے تو صاف بات یہ ہے کہ (ہرگز نہ مانیں گے ہم آپ کو)۔ اے حضرت موسیٰ (یہاں تک کہ) اپنی انہی آنکھوں سے اسی مقام پر اچھی طرح (ہم دیکھ لیں) گے (اللہ تعالیٰ) (کو طافیہ) صاف صاف، جیسے ہم ایک دوسرے کو دیکھا کرتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ کلام الہی سن کر بھی، حضرت موسیٰ کے نہ ماننے کی دھمکی انہماج و جد کی بحرمان بغاوت اور سرکشی تھی۔ (پس) اس جرم کی سزا میں (پکڑا تم لوگوں کو کڑکٹی) ڈراؤنی، جھلسا دینے والی (بجلی نے) جس میں پڑ کر تم لوگ اس طرح مر گئے، کہ ایک ایک مرتے جا رہے ہو (اور تم) ایک دوسرے کو مرتے ہوئے (دیکھ) بھی (رہے ہو)۔

لَقَدْ يَمْلِكُ مِنْ أَفْعَىٰ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَفْكَرُونَ ﴿۹۶﴾

مگر اللہ تعالیٰ ہم نے تمہیں ہمد تمہاری موت کے، کہ آپ فکر گزار رہے۔

تم تو اس قابل نہ تھے کہ تم پر درس کھایا جاتا۔ مگر حضرت موسیٰ کو خیال آیا کہ یہاں سے تباہ قوم کے پاس جا کر کیا صورت ہوگی۔ انھوں نے انکار کی کارفرمانہ دھمکی کا کچھ خیال نہ کیا اور ہم سے کام لیتے

دست بہ دعا ہوئے۔ یہ دعا مقبول بندہ کی دعا تھی۔ چنانچہ قبول ہوئی (پھر) کیا تھا۔ حضرت موسیٰ کے کہنے سے (اٹھایا) زندہ کھڑا کر دیا (ہم نے تم کو بعد تمہاری موت کے) کہ بالکل مر چکے تھے، حکمت یہ تھی (کہ) ابھی تک کفرانِ نعمت کرتے رہے ہو۔ تو (اب) کسی طرح (شکر گزار ہو) جاؤ۔

وَقَالُوا عَلَيْنَا الْغَمَامُ وَانْزَلْنَا عَلَيْكَ الْمَنِّ وَالسَّلْوٰی ۝ كَلَّا وَهِنْ

اور سائبان کیا ہم نے تم پر ابر کو، اور اتارا تم پر من اور سلویٰ کو، کہ کھاؤ

كَلْبَتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْا وَلٰكِنْ كَلَّاۤ اَنْفُسَهُمْ يَظْلُمُوْنَ ۝

پاکیزہ چیزوں سے جو دیا ہم نے تمہیں، اور انھوں نے نہیں اندھیر میں ڈالا ہم کو، لیکن وہ لوگ خود اپنے کو اندھیر میں ڈالتے تھے۔ (اور) مصر سے دوبارہ نکلے، دریا سے پار ہونے پر یہ واقعہ کا حصہ بھی خاص ہے کہ جب تم لوگ اے یہودیو! ایک چٹیل گرم میدان میں پہنچے، جہاں نہ کوئی سایہ تھا، نہ کچھ کھانے کو تھا۔ تم اس سفر سے یوں ہی گھبرائے ہوئے تھے اور مصر کی جدائی کا قلق رکھتے تھے، کہ فرعونین کے بعد اس پر مفت کا قبضہ کر چکے تھے، اور چین کر رہے تھے۔ چنانچہ قدم قدم پر حضرت موسیٰ سے ایسے سوالات کرتے تھے کہ کسی طرح یہ سفر ملتا ہی ہو جائے۔ اس عذابِ گرم چٹیل کو پا کر تم کو موقع ملا کہ واپسی کیلئے عذر کرو۔ کہ نہ یہاں سایہ ہے نہ کچھ کھانے کو ہے۔

چنانچہ تم نے یہ کہہ بھی ڈالا (اور) تمہارے عذر کو ختم کرنے کیلئے حضرت موسیٰ کی دعا سے (سائبان) کی طرح سایہ گستر (کیا ہم نے تم) لوگوں کے موروثوں (پر) سفید رنگ کے (ابر کو)۔ یوں دھوپ سے پناہ دی (اور) تمہارے کھانے کو کچھ نہ تھا تو (اتارا تم) لوگوں کے موروثوں (پر) بے مشقت کی غذا (من) ترشبین شیریں کی طرح ایک چیز (اور) شیر و غیرہ کی طرح پرند (سلویٰ کو) اس حکم کے ساتھ (کہ کھاؤ) اور بس کھاؤ (پاکیزہ چیزوں) من و سلویٰ (سے جو دیا ہم نے تمہیں) اور کھانے کے سوا کچھ اٹھا کر نہ رکھو۔ روز جو ملے کھا جایا کرو۔ ہاں سینچر کے دن تم کو کچھ نہ ملے گا۔ مگر جمعہ کو اتنا ملے گا کہ سینچر کیلئے رکھ دو گے، تو تمہارا کام چل جائے گا۔ اور کسی دن بھی دوسرے دن کیلئے مت رکھنا۔ مگر اے یہودیو! تم سے اس بارے میں بھی صبر نہ ہو سکا اور تمہارے موروثوں نے روزانہ جمع کرنا شروع کر دیا۔ جو دوسرے دن سڑ جاتا تھا اور کھانے کی سڑنے کی ابتدا انہی سڑی لوگوں سے پڑی۔

بَلَاۤ اُخْرَمْنَ وَسَلْوٰیۤیَ کِی نَفْسَ بَے محروم ہو گئے۔ کتنی بڑی بات اندھیر کی ان سے ہوئی،

لیکن ہمارا کیا بگڑا (اور) عجیب ہے، کہ (انہوں نے) اس حرکت سے (نہیں اندھیر میں ڈالا ہم کو) اور وہ ہمیں کیا نقصان پہنچا سکتے ہیں (لیکن) ہاں (وہ لوگ خود اپنے کو) اپنے کرتوت سے (اندھیر میں ڈالتے تھے) اور خود اپنی بنی کو بگاڑتے تھے۔

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْبَلَدَ فَإِنَّمَا أَقْدَحُوا فِيهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا أَوَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا

اور جبکہ حکم دیا ہم نے کہ داخل ہو جاؤ اس آبادی میں پھر کھاتے رہو اس سے جہاں چاہو بے کھلے، پھر داخل ہو اور بارہ میں سجدہ کرتے ہوئے،

وَقُولُوا لِحَاكِمِ الْبَلَدِ تَعْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَارِزِينَ الْمُحْسِنِينَ ۝

اور عرض کرو کہ معافی ہو، ہم بخش دیجئے تمہاری خطاؤں کو، اور قریب ہے کہ ہم زیادہ دیں احسان والوں کو۔

(اور) اس سفر نامہ کا یہ حصہ یاد رکھو کہ حضرت موسیٰ کا منشاء تھا کہ شہر اریحا کو جس پر قوم عاد میں سے بچے ہوئے 'مخالقہ' آباد تھے اور 'عوج بن علق' انکا حکمران تھا۔ اسکو بنی اسرائیل فتح کر کے وہاں سے کھڑکھڑا کر آباد ہو جائیں اور سرزمین شام کے بنو زاروں میں چین کریں۔ اور یہ بھی منشاء تھا کہ شہر بیت المقدس میں، جوان کا قبلہ تھا، حاضر ہوں اور آج تک شامت اعمال سے جو خطائیں کرتے رہے ہیں اس پر مغفرت کے طالب ہوں۔ چنانچہ یاد کرو (جب کہ) اس منشاء کی تکمیل کیلئے (حکم دیا ہم نے کہ) اسے بنی اسرائیل بے دھڑک (داخل ہو جاؤ اس) شہر کی (آبادی میں) (پھر) مالکانہ شان سے (کھاتے رہو اس) کی پیداوار (سے) جس وقت اور (جہاں چاہو بے کھلے) کوئی روک ٹوک نہیں (اور داخل ہو) توبہ کے (دور بارہ میں) عاجزانہ شکل میں (سجدہ کرتے ہوئے) (اور) یوں (عرض کرو) دعا مانگو (کہ معافی ہو)۔ یہی لفظ کہو یا استغفار ایسی کرو، بسم اللہ شریف، بلکہ توحید، پڑھو کہ تمہاری معافی ہو جائے۔ تمہارے اس انداز بندگی کو دیکھ کر (ہم بخش دیجئے تمہیں) اور معاف کر دیں گے (تمہاری خطاؤں کو) اتنا ہی کرم نہیں بلکہ اگر تم لوگ سراپا اخلاص و پیکر احسان ہو گئے تو ہم یہ کرینگے کہ (اور) زیادہ کرم فرمائیں گے۔ اسے یاد رکھو کہ (قریب ہے کہ ہم زیادہ دیں احسان والوں کو)۔

لَقَدْ أَهْلَكَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَوْلَادَهُمُ الَّذِينَ قَتَلُوا نَفْسَهُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِمْ

تو اہل وہ جنہوں نے اندھیر کر رکھا تھا کہ انکی دوسری بولی سے جو سمجھائی گئی تھی ابھی، تو اب ہم نے ان پر

ظَلَمُوا بِأَوْلَادِهِمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا نَفْسَهُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِمْ ۝

جنہوں نے اندھیر کر رکھا تھا کہ انکی دوسری بولی سے، کہ وہ ظلم کر رہے تھے۔

مگر بنی اسرائیل شرارت پر اتر آئے (تو) اس وعدہ و کرم سے کوئی فائدہ حاصل نہ کیا بلکہ سرکشی کرتے ہوئے (بدل ڈالا جنھوں نے اندھیر کر رکھا تھا) ہماری (بات کو) ہماری تعلیم کے خلاف (اسکی دوسری بولی سے جو سکھائی گئی تھی انھیں)۔ حکم ہوا تھا حِطَّة کا، وہ مسخروں کی طرح 'حِطَّة'، حَبَّة فِی شَعْرَةٍ، گیہوں گیہوں بالیوں کے دانے بننے لگے (تو) اس نافرمانی پر (اتارا ہم نے ان) ظالموں (پر) (جنھوں نے) اس قسم کا (اندھیر مچایا تھا عذاب)، طاعون (کو آسمان سے) جس سے ستر ہزار بنی اسرائیل مر گئے۔ یہ سزا اسلئے دی گئی (کہ وہ نافرمانی کرتے جا رہے تھے) بار بار نافرمانی کرتے جا رہے تھے۔ بار بار نافرمانی کرتے، حکم کے خلاف چلتے۔

وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضِيقًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَلُودًا وَأَنْهَارًا

اور جبکہ پانی مانگا موسیٰ نے اپنی قوم کیلئے، تو فرمایا ہم نے کہ مارو اپنے عصا سے پتھر کو۔ پس پھوٹ نکلے اس سے

عَشْرَةَ نَضِيقًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَلُودًا وَأَنْهَارًا

بارہ چشمے۔ ٹھیک جان لیا سب لوگوں نے اپنے اپنے گھاٹ کو۔ کھاتے رہو اور پیتے رہو

يَرْشَقُ اللَّهُ وَلَا تَعْتَوْنَ فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

اللہ کی روزی سے، اور نہ پھرتے رہو زمین میں فساد مچاتے •

(اور) اس ناپاک حرکت سے کسی طرح باز نہیں آتے تھے۔ ریگستان میں پانی نہ تھا۔ بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ سے عرض کیا کہ ہم پیاس سے مرے جا رہے ہیں، تو یاد رکھنے کی بات یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی درخواست سن کر (جب کہ پانی مانگا موسیٰ نے) اور پانی کیلئے دعا کی (اپنی قوم کیلئے) کہ انھیں پانی دیا جائے (تو فرمایا ہم نے کہ) یہ تمہارے پاس بارہ آبشار کھنے والا پتھر ہے تم (مارو اپنے عصا سے) اس (پتھر کو) حضرت موسیٰ نے ایسا ہی کیا۔

(پس پھوٹ نکلے اس) پتھر (سے) ہر آبشار سے ایک ایک، کل (بارہ چشمے) بنی اسرائیل کے بارہ قبیلے تھے اور فطرت ایسی تھی کہ ایک گھاٹ سے سب پانی پینے پر اکٹھا نہیں ہو سکتے تھے۔ لہذا حضرت موسیٰ کے معجزے سے ہر قبیلہ کیلئے عصا مارنے پر پانی نکل آتا اور پھر خشک ہو جاتا تھا۔ جب پانی پہلے ٹپکے، پھر بہنے لگے، تو بغیر کسی اختلاف کے (ٹھیک جان لیا) تھا (سب) بنی اسرائیل کے (لوگوں نے) ہر قبیلہ نے (اپنے اپنے گھاٹ کو) جہاں سے وہ پانی لیا کریں۔ ان سے کہہ دیا گیا تھا

کہ من و سلویٰ کو خوب (کھاتے رہو) (اور) اپنے اپنے گھاٹ سے سیراب ہو کر پانی (پیتے رہو) اس میں تمہاری تو کچھ بھی کمائی اور مشقت کا دخل ہی نہیں ہے، بلکہ یہ سب کچھ (اللہ کی روزی سے) ہے (اور) اپنی چال چلن ٹھیک کر لو اور آئندہ (نہ پھرتے رہو زمین میں فساد مچاتے) کہ جہاں جاؤ سنسی پیدا نہ کرو، اور بھلے مانسوں کی طرح زندگی گزارو۔ مگر اے یہودیو! تم اس کھانے پینے کی بے مشقت نعمت کی قدر نہ کر سکتے۔

وَإِذْ قُلْتُمْ يَتُوبُ لَنَا لَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ۚ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا

اور جب عرض کیا تھا تم نے کہ اے موسیٰ ہرگز نہ مبرا کریں گے ہم ایک غذا پر، تو پکارے ہمارے لیے اپنے پروردگار کو کہ نکالے

ثَبِثُ الْأَرْضَ مِنَّا وَبِقُرْبَاهَا وَفُتُوحَهَا وَعَدِّ بِهَا وَبَصُلْهَا

ہمارے لیے جواما کیا کرتی ہے زمین، ساک اور نکلوی اور گیہوں اور مسور اور پیاز۔

قَالَ اسْتَبْدُوا لَنَا لَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ۚ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا

انہوں نے کہا کہ کیا بدل کر لینا چاہے ہو اس کو جو کتر ہے اس سے جو بہتر ہے؟ اترو مصر کی شہر میں تو بے شک

لَكُمْ نَاسًا لَّهُمْ وَفُتُوحٌ عَلَيْهِمُ الدِّينُ وَالْمُسْكِنَةُ وَبَنَاءٌ وَبَغْضَبٍ مِّنَ اللَّهِ

تمہارے لیے ہے جو حکومت نے ناکہ اور چھاپ دی گئی ان پر رسوائی اور غربت، اور لوٹنے وہ غضب الہی میں۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ

یہ اس لیے کہ بلاشبہ وہ انکار کرتے رہے تھے اللہ کی آیتوں کا اور قتل کرتے انبیاء۔

يَخْتَارُ الْحَقُّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ۝

کو ناحق۔ یہ غضب اس لیے کہ گناہ کیا انہوں نے اور عد سے بڑھ جاتے تھے •

(اور) تم کو یاد کرنا چاہئے (جب عرض کیا تھا) اس عیش و عشرت کے خلاف (تم) لوگوں کے

مورثوں (لے) [REDACTED]

اسی بد فیزی اور بے نظفیس کے ساتھ پکارا اور کہا کہ (ہرگز نہ مبرا کریں گے ہم

ایک قسم کی (غدا پر) کہ بس اسی پر ہمیشہ اتکا کریں (تو) دعا کیجئے اور (پکارے ہمارے) فائدہ

کے (لے) اللہ تعالیٰ (اپنے پروردگار کو کہ) پیدا فرما پاکرے اور (نکالے ہمارے لئے) وہ کسانے کی

جزی (ہ) آسمان سے نہیں کرتی ہیں، بلکہ اے (اما کیا کرتی ہے زمین) وہ کہ پیداوار ہو، جسے

(ساگ) پات (اور کلڑی) کھیرا (اور گہوے) جو (اور مسور) ماش (اور پیاز) لہسن وغیرہ۔ حضرت موسیٰ کو تمہاری جدت پسندی کیسے پسند آئی (انھوں نے) تمہاری اصلاح کیلئے (کہا کہ) ذرا سوچو تو کہ کیا مانگ رہے ہو؟

(کیا بدل کر لیتا چاہئے ہواس) زمین کی پر مشقت پیداوار (کو جو) پسینہ بہا کر، بوٹی گلا کر، دھوپ سہ کر، بھوکے رہ کر، پیدا کی جاتی ہے۔ اور (کتر ہے اس) مفت آسمانی نعمت (سے جو) بالکل بے مشقت ہے اور (بھتر بھی) ہے۔ تم لوگوں کا دماغ ایسا ہی ٹل گیا ہے تو جاؤ (اترو) ہمارے (مصر) میں غرض (کسی شہر میں) (تو) تل بیل سے لگو، کھیت جو تو، (پشک) وہاں محنت و مشقت کرنے پر (تمہارے لئے) وہ ترکاری، اناج پیدا ہونے والی (ہے جو کچھ) زمین کی پیداوار مجھ سے (تم نے مانگا) ہے۔

ایسے بد بخت، بد تمیز، آسمانی برکتوں سے گھبرا اٹھنے والی قوم، یہود، کو سخت سزا دی گئی (اور) چھاپ دی گئی ان (یہودیوں (پر) دنیا میں (رسوائی)۔ عالم کی نظر میں ذلیل رہیں۔ اور جو کام کریں اس میں رسوا ہوں۔ بے کسی سہارے کے کہیں پناہ نہ پائیں (اور غربت) کہ فتنوں پر کھائی اڑادیں اور چین کی روٹی نہ کھاسکیں (اور) اتنا ہی نہیں، بلکہ اپنے بُرے کروت سے (لوٹے وہ) یہودی (غضب الہی میں) ان پر اللہ تعالیٰ کی پھٹکار ہے (یہ) سزا کو (اسلئے) دی گئی (کہ بلاشبہ وہ) ہمیشہ سے (انکار کرتے رہتے تھے) اور اب بھی انکار کرتے رہتے ہیں (اللہ کی آیتوں کا) حضرت موسیٰ سے لے کر پیغمبر اسلام تک، اور تو ریت سے لیکر قرآن پاک تک، کسی کو بھی نہ مانا اور نہ مانتے ہیں۔

(اور) کیسے ظالم و مجرم ہیں کہ، ماوشا کا کیا ذکر ہے، یہ لوگ (قتل کرتے) رہتے تھے (انبیاء کو) مثلاً حضرت یحییٰ، حضرت زکریا، حضرت شعیب وغیرہ کو۔ حد ہو گئی کہ ایک دن میں ستر ستر انبیاء کو شہید کر ڈالا (ناحق)۔ جو کسی طرح حق ہو ہی نہیں سکتا اور جسکے حق و جواز کیلئے کوئی راہ نہیں نکل سکتی (یہ) اللہ کا (غضب اسلئے) ہے (کہ) اللہ و انبیاء کا (مناہ کیا) تھا (انہوں نے)۔ اللہ کے حکم کو ٹالتے تھے اور انبیاء کو اپنے جیسا بشر قرار دے کر پکارتے، انکے قتل کو عوام کے قتل کے برابر جانتے، انکی نبوت کی برتری معمولی چیز سمجھتے (اور) ہر ہر بات میں (حد سے بڑھ جاتے تھے)۔

یہودیوں کی شرارتوں اور کافرانہ خیانتوں کا جو کچھ تذکرہ ہو چکا ہے یا قرآن میں آئندہ ہو، اسکو سن کر کافروں کا کوئی طبقہ یہ نہ سمجھ لے کہ اب ان کیلئے رحمت خداوندی سے مایوس

ہو جانے کے سوا کوئی راہ نجات کی باقی نہیں رہی ہے۔ یہ تذکرے صرف اسلئے ہیں کہ اس قسم کی کافرانہ جراتوں سے کوئی دوبارہ کام نہ لے۔ ورنہ اللہ تعالیٰ کی رحمت کا دروازہ سب کیلئے کھلا ہوا ہے، جو چاہے مستحق بکر رحمت کو حاصل کر لے اور نجات پا جائے۔ یہ اسلام اور اسلام کے پیغمبر، اسی رحمت و نجات کا پیغام اور پیغمبر ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالطَّيِّبِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

بے شک مسلمان قوم اور یہودی قوم اور عیسائی قوم اور صابی قوم، جو اب واقعی مان گیا اللہ اور پچھلے دن کو

وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۱۰۱﴾

اور کئے کرنے کے لائق کام تو انھیں کیلئے ہے انکا ثواب انکے رب کے پاس، اور نہ کوئی خوف ہے ان پر اور نہ، مرعوبہ و غم۔ چنانچہ (بیک مسلمان قوم) نام کے مسلمان ہوں یا کام کے (اور یہودی قوم) سچے ہوں یا جھوٹے (اور عیسائی قوم) کپے ہوں یا کپے (اور صابی قوم) نیچری، لاندہب ہوں یا کوئی کفری دین کے پابند ہوں، غرض کوئی کسی طبقے سے تعلق رکھتا ہو ان میں سے (جو) (اب) پیغمبر اسلام کے آنے کے بعد، ان کا پیغام سن کر قبول کر کے اسی کی روشنی میں (واقعی) سچے دل سے (مان گیا اللہ) تعالیٰ کو، جو اسلام کا سب سے پہلا سبق ہے اور جس پر سارے اسلام کی تعمیر ہے (اور پچھلے دن) روز قیامت (کو) جو اسلامی تعلیم میں باب عقائد کا آخری مسئلہ ہے۔ غرض اسلام کی تعلیم کو اول سے آخر تک قبول کر لیا۔ اور یقین کر لیا کہ اللہ واحد و یکتا ہے، اسکے سوا کوئی نہ قدیم ہے، نہ معبود ہے، اس نے ہماری ہدایت کیلئے انبیاء بھیجے۔ انبیاء تک اس کا پیغام لے کر فرشتے آتے ہیں۔

انبیاء کے پاس صحیفے، کتابیں اتریں، نیکی و بدی کا پیداکرنے والا وہی اللہ تعالیٰ ہے۔ سب کو مرنے کے بعد الھنا ہے اور قیامت کے دن حساب کتاب ہوگا۔ جنتی جنت، جہنمی جہنم پائیں گے۔ مگر ان ایمانیات کو مان کر نہیں رہ گیا بلکہ اس نے حسن عمل دکھایا (اور کئے) تو (کرنے کے لائق کام) کئے جیسے حضرت سلمان فارسی، کہ تلاش حق کو لکھ، تو یہودیوں میں بے، عیسائیوں میں گھسے، دہریوں سے ملے، یہاں تک کہ اسلام کو پایا۔ اور کپے سچے مسلمان ہو گئے۔

اسی طرح جو اہل باطل سے پختہ مسلمان ہو جائے اور جو پختہ ہی مسلمان ہو وہ ایمان ہی پر موت پا جائے، کہ ہر نجات سب کیلئے اسی خاتمہ بالخیر پر ہے (تو) اس کی گدڑی ہوئی ہے دینی یا

بدیہی کی پکڑ نہ ہوگی اور اس کی بدیہی وقتہ پر دازی کی سزا نہ دی جائے گی بلکہ انکے اسلام قبول کرنے کے بعد (انھیں کیلئے ہے ان کا ثواب) ایمان و حسن عمل کا (ان کے رب کے پاس) اسلام انکے نامہ اعمال کی سیاحت کو اس طرح و حدودے گا کہ اب انکے زمانہ جاہلیت کے کثرت کا تذکرہ کرنا بھی جائز نہ رہے گا (اور) اب (نہ کوئی) آئندہ کا (خوف ہے ان پر) کہ قیامت کے دن کچھ جھگٹنا پڑے (اور نہ) اب (وہ) کسی گزری زندگی کے خیال سے (رنجیدہ ہوں) اور جن لوگوں نے پیغمبر اسلام کو پایا، جیسے حضرت سلمان فارسی و حضرت ابوذر غفاری وغیرہ انکی خوش نصیبی تو ظاہر ہی ہے۔

لیکن جس نے نہ پایا تھا اور مر گیا، مگر تلاش حق میں وہ اس نتیجہ پر پہنچا کہ اللہ تعالیٰ کو مان گیا۔ اور قیامت کے دن کو تسلیم کر لیا اور کسی پیغمبر سے باخبر نہ ہو سکا، جیسے حبیب نجار، قیس ابن ساعدہ، ورقہ بن نوفل، بحیرہ اراہب وغیرہ۔ جو لوگ اس تقریباً چھ سو برس کے اندر تھے، جبکہ وحی کا آسمان سے اترنا یک قلم بند تھا تو وہ جس حد تک پہنچے اس کا تقاضہ ہے کہ باب نجات ان کیلئے بند نہیں ہے۔

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ

اور جبکہ لیا تھا ہم نے تم لوگوں کا مضبوط عہد اور اٹھا کر دیا تمہارے اوپر طور کو، کہ لو جو کچھ دے رکھا ہے ہم نے تمہیں مضبوطی سے

وَإِذْ كُنَّا فَوْقَكُمْ لَبِثْنَا لَكُمْ سَاعَتًا مِّنْ لَّيْلٍ

اور یاد کر لو جو کچھ اس میں ہے، کہ تم ڈرنے لگو۔

(اور) اے یہودیو! یاد کرو (جب کہ) تمہارے موروثوں سے (لیا تھا ہم نے تم لوگوں) کے موروثوں (کا مضبوط) تاکید شدید کے ساتھ (عہد) (اور) عہد لینے کا طریقہ یوں اختیار کیا کہ (اٹھا کر کر دیا) فرشتوں کو حکم دیا کہ وہ اٹھائیں اور کر دیں (تمہارے) موروثوں کے سروں کے (اوپر طور کو) فرشتے پہاڑ کو اٹھائیں اور سروں پر لٹکائیں (کہ) اگر اے بنی اسرائیل اپنا بھلا چاہتے ہو اور پہاڑ سے پس جانا نہیں چاہتے، تو بس ابھی ابھی لے (لو جو کچھ دے رکھا ہے ہم نے تمہیں) کتاب توریت و شریعت موسیٰ کو پوری (مضبوطی سے) کہ نہ کبھی ایمان میں خلل آنے پائے، اور نہ عمل میں کوئی خالی ہو (اور) اچھی طرح سے (یاد کر لو) رٹ لو، سمجھ لو، سیکھ لو، (جو کچھ اس میں) موجود (ہے) اس میں تمہارا ہی بھلا ہے (کہ تم) اسکی برکت سے اللہ تعالیٰ سے (ڈرنے لگو)۔

اور بالآخر ہوا (تو) یہ ہوا کہ (فرمادیا ہم نے انہیں) ان دس ہزار کو چھوڑ کر جو نیکو کار تھے (کہ) تم انسانیت چھوڑ گئے۔ سو ان انسان کی طرف سے (ہو جاؤ) اسی وقت (بندر) کی شکل میں (ذلیل) رسوائے عالم لوگ، تمہاری ذلت پر انسانیت کو شرم آتی ہے۔

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

تو بنادیا ہم نے اس کو عبرت ان کیلئے جو موجود ہوں اور جو بعد کو ہوں اور نصیحت ڈر جانے والوں کیلئے •

وہ لوگ بندر ہو گئے اور تین دن تک زندہ رہ کر مر گئے (تو بنادیا ہم نے اس) واقعہ سنخ صورت (کو) درس و عبرت ان (بستیوں) کیلئے جو اس وقت (موجود) و آباد (ہوں اور جو) اس عہد کے (بعد کو) آباد (ہوں) (اور) اس میں بہت بڑی (نصیحت) ہے اللہ تعالیٰ سے (ڈر جانے والوں)، سچے مسلمان ہو جانے والوں (کیلئے) اللہ تعالیٰ سے (ڈر جانے والوں) کیلئے یا توڑنے والوں کو نصیحت دے گا۔

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْهَبُوا بِنِعْمَةٍ ۖ قَالُوا اتَّخَذْنَا ذُرًوًا

اور جبکہ کہا موسیٰ نے اپنی قوم کیلئے کہ بیشک اللہ حکم دیتا ہے تمہیں کہ ذبح کر دو گائے کو، بولے، کیا آپ بتاتے ہیں ہمیں سحر؟

قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

جواب دیا کہ، پناہ مانگتا ہوں اللہ سے کہ میں ہو جاؤں نادانوں سے •

(اور) اور یہودیو، عامیل کا واقعہ مشہور ہی ہے، کہ جس عورت سے اس نے شادی کی، اس کا چچا زاد بھائی بھی اسے اپنے لئے چاہتا تھا، اپنی ناکامی پر جھلایا اور عامیل کو بے گناہ قتل کر ڈالا۔ اسے اس بات کی بھی لاج لگتی کہ عامیل سرمایہ دار ہے، اس کی دولت کا وہ اس کے بعد حقدار ہے۔ جس سے خوب عیش کرے گا۔ اس قتل نے تمام بنی اسرائیل میں ہنگامہ برپا کر دیا۔ قاتل خود تو مدعی بن گیا، اور سارے قبیلوں میں ایک دوسرے پر الزام رکھنے کا فتنہ بڑھ گیا۔

بالآخر معاملہ حضرت موسیٰ کے فیصلہ میں آیا۔ تو تم کو یاد ہوگا (جبکہ) فیصلہ کیلئے (کہا موسیٰ نے اپنی قوم) کی بھلائی (کیلئے کہ بیشک اللہ) تعالیٰ (حکم دیتا ہے تمہیں) اے سارے بنی اسرائیل (کہ) ذبح کر دو گائے کو (اور اسکی بوٹی مقتول کے جسم سے مس کر دو، وہ خود زندہ ہو کر قاتل کا پتہ بتا دے گا۔ بنی

اسرائیل یہ سن کر اچنبھے میں پڑ گئے اور زبان نبوت کی پاکیزگی کے خلاف (بولے) کہ (کیا آپ بناتے ہیں ہمیں مسخرہ؟) مذاق کر رہے ہیں؟ گائے اور اسکی بوٹی سے، اور قاتل کے پتہ چلانے سے کیا واسطہ ہو سکتا ہے؟ حضرت موسیٰ نے انکی اس شوخی کا مقدس (جواب دیا) (کہ) معاذ اللہ (پناہ مانگتا ہوں اللہ) تعالیٰ (سے) اس بات سے (کہ میں ہو جاؤں نادانوں سے) اور مذاق کرنے لگوں اور فیصلے کے موقع پر سوال کا اسکے موافق جواب نہ دوں۔ تم لوگ یقین رکھو کہ تمہارے سوال کا وہی جواب ہے، جو خدا کا حکم میں نے تم کو سنا دیا ہے۔

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا يَكُونُ

سب کہنے لگے کہ پکارے ہمارے لیے اپنے پروردگار کو کہ بیان فرمادے ہمیں کہ وہ کیسی ہو۔ جواب دیا کہ بیشک فرماتا ہے کہ

عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَاَفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿۳۰﴾

وہ ایسی گائے ہے کہ نہ بڑھی بہلا ہے اور نہ بچھیا اور ہے، جوان دونوں کے درمیان۔ اب کر ڈالو جو کچھ حکم دے گئے ہو۔

اگر بنی اسرائیل میں اطاعت کی سعادت ہوتی تو وہ کسی گائے کو ذبح کر کے حضرت موسیٰ کے اس معجزہ اور اللہ تعالیٰ کی قدرت کا تماشا دیکھ لیتے۔ مگر روح اطاعت کے مردہ ہونے اور گائے ذبح کرنے سے نئی نفلے کی شامت سوار ہوئی تو (سب کہنے لگے کہ پکارے ہمارے لئے) اور کہنے (اپنے پروردگار کو کہ) گائے ذبح کرنے کا حکم دیا ہے، تو یہ بھی صاف صاف (بیان فرمادے ہمیں کہ وہ) گائے (کیسی ہو)؟ سوال کا انداز ظاہر کرتا ہے کہ جواب میں کچھ مزید پابندی بڑھا دی جائے تاکہ بیجا سوال کی عادت چھوٹے۔ چنانچہ حضرت موسیٰ نے اس سوال کا (جواب دیا کہ بیشک وہ) اللہ تعالیٰ (فرماتا ہے کہ وہ) جسکے ذبح کرنے کا حکم دیا گیا ہے (ایسی گائے ہے کہ نہ بڑھی بہلا ہے) کہ جوانی سے اتر گئی ہے اور بچہ نہ دیا (اور نہ بچھیا اور ہے) کہ ابھی کا بھن ہونے کے قابل نہ ہو۔ بلکہ (جوان دونوں کے درمیان) بہت زیادہ پوچھ گچھ چھوڑ دو اور (اب کر) ہی (ڈالو جو کچھ حکم دیئے جاتے ہو) اور نیلے بہانے سے باز آ جاؤ۔

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْثُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ

سب نے عرض کیا کہ پکارے ہمارے لئے اپنے پروردگار کو کہ بیان فرمادے ہمیں کہ کیا رنگ ہے۔ جواب دیا کہ

فَاقِعَةُ لَوْ يُهَاتُكَ الْظُلُمِينَ ۝

پیشک وہ فرماتا ہے کہ پیشک وہ گائے ہے زرد رنگ والی، تیز ہے اس کا رنگ، بجلی لگتی ہے دیکھنے والوں کو۔
 کاش وہ کسی جوان گائے کو ذبح کر ڈالتے تو وہی کافی ہوتا۔ مگر شامت اس کو کہتے ہیں کہ پھر
 ایک سوال نکالا اور (سب نے عرض کیا کہ پکارے) اور دوبارہ کہئے (ہمارے لئے اپنے پروردگار کو)
 تا (کہ) وہ (بیان فرمادے ہمیں کہ) جوان گائیں بہتری ہیں۔ ہمیں جسے ذبح کرنے کا حکم ہے،
 آخر (کیا رنگ ہے اسکا)؟ ایسے ضدیوں کو مزید پابند کرنے کیلئے حضرت موسیٰ نے (جواب دیا کہ
 پیشک وہ) اللہ تعالیٰ (فرماتا ہے کہ پیشک وہ) گائے ایسی (گائے ہے) کہ رنگت میں وہ (زرد رنگ
 والی) ہے اور زردی میں (تیز) گہرا (ہے اس کا رنگ) جو کوئی اسے دیکھتا ہے تو (بجلی) خوبصورت
 (لگتی ہے دیکھنے والوں کو)۔

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْهَا

سب بولے کہ پکارے ہمارے لئے اپنے پروردگار کو کہ بیان فرمادے ہمارے لئے کہ کون سی وہ گائے ہے،

وَلَا نَا إِنَّ شَاءَ اللَّهُ لَمْ نَقْتَدِرْ ۝

پیشک گائے مشتبہ ہو گئی ہے ہم پر، اور یقیناً ہم اگر اللہ نے چاہا ٹھیک راہ پا جانے والے ہیں۔

اگر اس موقع پر کسی زرد رنگ کی گائے وہ ذبح کر ڈالتے تو کام ہو جاتا۔ مگر شامت پر شامت
 آئی، تو پھر سہ بارہ سوال کی سوچھی اور (سب بولے کہ پکارے ہمارے لئے اپنے پروردگار) اللہ تعالیٰ
 (کو) (کہ) ہم سے گائے ذبح کروانی ہے تو بالکل صاف (بیان فرمادے ہمارے لئے کہ) آخر
 (کون سی وہ گائے ہے) جس کو ہم ذبح کریں۔ کیونکہ زرد تیز رنگ کی بھی کئی گائیں ہیں اور (پیشک) جس
 کو ذبح کرنا ہے وہ (گائے مشتبہ ہو گئی ہم پر) ہمیں اس خاص گائے کا ایسا مکمل پتہ دے دیا جائے کہ
 پھر دوسری گائے میں اس کا نشان نہ ملے (اور دھینا) اگر اس خاص گائے کا نشان مل گیا تو (ہم، اگر اللہ
 نے چاہا، ٹھیک راہ) کو جلد (پا جانے والے ہیں) اور جو حکم دیا گیا ہے اسکی تعمیل کرنے والے آپ ہم کو
 دیکھیں گے۔

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ كَذَلِكَ لَوْلَا نُسِخْتُ الْأَرْضَ وَلَا نُسِفِي الْحَرثَ مُسَلِّمَةً

جواب دیا کہ بیشک وہ فرماتا ہے - وہ گائے ہے نہ جفاکشی والی کہ جو تے زمین اور نہ سینچے کھیت کو، تندرست،

لَا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا لَنْ جَنَّتْ بِالْحَقِّ فَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ۖ

کوئی داغ نہیں جس میں، سب بولے اب لائے آپ ٹھیک بات، پھر سب نے ذبح کیا اُسے، اور تیار نہ تھے کہ کریں •

ان سوالات کی بھر مار اور شوخیوں کا جواب یہی تھا، کہ انکو ایسا پابند کر دیا جائے کہ سوال کرنے

کا مزہ پا جائیں اور چونکہ اس سوال میں انشاء اللہ بھی انکی زبان پر آ گیا ہے، اسکی برکت سے

اب جو جواب دیا جائے وہ ایسا آخری جواب ہو کہ پھر انھیں کوئی سوال سوچنا ہی نہ دے۔

چنانچہ حضرت موسیٰ نے (جواب دیا کہ بیشک وہ) اللہ تعالیٰ (فرماتا ہے کہ وہ) صرف ایک

ہی گائے ہے جو اپنی بیان کردہ عمر اور رنگت کے باوجود ایسی (گائے ہے) جو (نہ) تو (جفاکشی والی)

ہل میں چلنے والی ہے (کہ جو تے زمین) کو (اور نہ) سینچانی اور آپاشی کے کام میں لگائی گئی ہے کہ

(سینچے کھیت کو) بالکل تیار (تندرست) ہے۔ اس کے جسم میں ایک رنگ کے سوا (کوئی داغ) دوسرے

رنگ کا (نہیں) ہے (جس میں)۔

یہ گائے صرف ایک تھی اور وہ ایک مرد صالح کے یتیم کی تھی۔ جب اس کا آخری وقت

ہوا اور بچہ کی یتیمی میں کام آنے کیلئے اسکے پاس اس گائے کے سوا کچھ نہ تھا۔ **تو اس نے**

اسے اللہ کے سپرد اس بچہ کو کیا اور کہا کہ یا اللہ یہ گائے اس بچہ کیلئے چھوڑ کر اس کو حیران

خوائے کرتی ہوں۔ وہ بچہ ماں کی پرورش میں رہا اور ماں کی اطاعت میں بے مثل ثابت ہوا۔

اسکے بڑے ہونے پر ماں نے بتایا کہ جنگل میں جا کر اپنی اس گائے کو لے آئے، جو اسکے

باپ نے اس کیلئے چھوڑا تھا۔

اور اللہ تعالیٰ کے سپرد کر دیا تھا۔ وہ بچہ جنگل گیا اور اللہ تعالیٰ کا نام لے کر کائے کو آواز

دی، تو وہ آگئی۔ گائے کی آواز ظاہر کرتی تھی کہ وہ بچے کو اوپر سوار کرانا چاہتی ہے۔ مگر چونکہ

ماں نے اس کا حکم نہ دیا تھا، لہذا وہ سوار نہ ہوا۔ اسکی اس ادا نے گائے کو محض کر دیا۔ ایک دن

ماں نے لڑکے سے کہا کہ اس گائے کو نرغ بازار پر تین دینار میں بیچ ڈالو۔ مگر جو خریدار ہو

اس سے کہہ دینا کہ ماں کی مرضی پر اس خریدار فرشتہ کا دار و مدار ہے۔

بازار میں ایک فرشتہ ملا اس نے تین کے بجائے چھ دینار قیمت لگائی، مگر اس شرط پر کہ

ماں کی مرضی پر موقوف نہ رکھے۔ لڑکے نے نہ مانا، اور ماں سے سارا حال جا کے کہا، اس نے کہا کہ چھ دینار میں بیچو، مگر پھر بھی معاملہ میری مرضی پر ختم ہوگا۔ بازار میں پھر فرشتہ ملا اور بارہ دینار قیمت لگائی۔ مگر اس شرط پر کہ ماں کی مرضی پر موقوف نہ رکھو۔ لڑکے نے اس کو نہ مانا اور پھر ماں سے سارا ماجرا جا کر کہہ دیا۔ ماں نے کہا، اب تم اس فرشتے سے جا کر کہو کہ میں اس گائے کو بیچوں یا نہ بیچوں؟ چنانچہ لڑکے نے یہی کیا اور فرشتے نے بتایا کہ اس کو بنی اسرائیل خریدیں گے، حضرت موسیٰ کی ضمانت میں بیچو اور قیمت میں اس قدر سونا لوجو گائے کی کھال کو بھر دے۔

اس گائے کو بنی اسرائیل نے پایا تو (سب بولے) کہ اے حضرت موسیٰ (اب لائے آپ ٹھیک) ایسی (بات) کہ ہم ذبح کی جانے والی گائے کو بغیر کسی شبہ کے پا گئے۔ انھوں نے دام پوچھا، تو اس کی کھال بھر سونا لڑکے نے بتایا۔ وہ کرتے تو کیا کرتے، ساری قوم کی دولت اکٹھا کی اور خود فقیر ہو گئے اور کھال کو سونے سے بھر دینے کو منظور کر لیا، جس کی ضمانت حضرت موسیٰ نے لی۔ اس طرح وہ گائے بنی اسرائیل کی ملکیت ہو چکی تو (پھر سب نے ذبح کیا اُسے) حالانکہ ان کے بار بار کے سوال سے (اور) گائے کی قیمت حد سے زیادہ بڑھ جانے سے صاف ظاہر ہوتا تھا کہ وہ (تیار نہ تھے کہ) اس کام کو (کریں)۔

وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللّٰهُ فُحِّرَكُمْ عَنْهَا لِكُلِّ شَيْءٍ ۝۱۰۸

اور جبکہ قتل کر ڈالا تھا تم نے ایک جان کو پھر ایک دوسرے پر ٹھیلایا۔ اس بارے میں، اللہ ہے ظاہر فرمانے پر اسے جو تم چھپاتے تھے۔ (اور) اے یہودیو! یہ واقعہ قتل 'عامیل' ہی کا ضروری حصہ ہے کہ (جب کہ قتل کر ڈالا تھا تم) لوگوں کے ایک فرد 'عامیل' کے چچا زاد بھائی (نے) اُسی 'عامیل' کی (ایک جان کو) پھر قتل ہی نے خون کا دعویٰ کیا اور دوسروں کو قاتل بتایا۔ جن کو قاتل بتایا تھا وہ اوروں کو قاتل بتانے لگے اور بنی اسرائیل کے تمام قبیلوں میں یہ نزاع فتنہ بن گئی۔ کیسی بجرمانہ چال تھی، کہ قتل کیا (پھر ایک دوسرے پر ٹھیلایا نے)۔ ہر ایک جرم سے بری بننے لگا اور دوسرے کو مجرم بتانے لگا (اس) قتل کے (بارے میں) انکا مقصد تو یہ تھا کہ قاتل چھپا کا چھپا رہ جائے (اور اللہ ہے ظاہر فرمانے پر اسے جو تم) لوگ (چھپاتے تھے)۔

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَعْضَهَا كَذَلِكَ يُعْىِي اللَّهُ الْمَوْتَىٰ

پس حکم دیا ہم نے کہ مارو مقتول کو اسکے ایک ٹکڑے سے، اسی طرح زندہ فرمادے اللہ مردوں کو،

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۱۰۹﴾

اور دکھاتا ہے تمہیں اپنی نشانیاں کہ اب تم عقل سے کام لو۔

منشاء الہی تھا کہ قاتل کو ظاہر ہی کر دیا جائے (پس حکم دیا ہم نے کہ) گائے کو ذبح کر کے (مارو مقتول) کی لاش (کو اس) گائے (کے) گلے، زبان، دھجی یا کسی عضو (ایک ٹکڑے) اور بوٹی (سے)۔ جب بنی اسرائیل نے یہی کیا تو عامیل زندہ ہو گیا اور اپنے قاتل، چچا زاد بھائی کا نام بتایا اور سب نے دیکھ لیا کہ مردہ زندہ ہو جاتا ہے۔ جو لوگ مرنے کے بعد زندگی کو نہیں مانتے، بنی اسرائیل کی یہی شہادت سے یقین کر لیں کہ (اسی طرح زندہ فرمادے اللہ) تعالیٰ (مردوں کو) انبیاء کے عجوات اور اولیاء کی کرامات سے دنیا میں اور اپنی قدرت کاملہ سے حشر کیلئے (اور) اللہ تعالیٰ (دکھاتا ہے تمہیں) اے یہودیو، اس قسم کی (اپنی نشانیاں کہ) ابھی تک حماقت کرتے رہے تو (اب) سے (تم عقل سے کام لو) اور بے عقلی چھوڑ کر اس کے وفادار کامل ہو جاؤ۔

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ الْحِجَارَةِ

پھر سخت ہو گئے تمہارے دل اس کے بعد تو وہ جیسے پتھر ہیں، بلکہ اور زیادہ سخت۔ اور بے شک پتھر پتھر ہیں

لَمْ يَنْفَعْز مِنْهُ الْآتَنُّزُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَشْفُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهَا الْمَاءُ وَإِنْ مِنْهَا

کہ پھوٹ نکلتی ہیں جن سے نہریں۔ اور بیشک کچھ پتھر ہیں کہ پھٹ جاتے ہیں تو نکل پڑتا ہے اس سے پانی۔ اور بیشک پتھر پتھر

لَمْ يَخْطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَقَالُوا غَافِلُونَ ﴿۱۱۰﴾

ہیں کہ گر پڑتے ہیں اللہ کے خوف سے۔ اور نہیں ہے اللہ غافل اس سے جو تم کہ،

مگر اے یہودیو کیسی بد بختی تمہاری ہے کہ سب کچھ آنکھوں سے دیکھا مگر (پھر) بھی (سخت

ہو گئے تمہارے دل اس کے بعد تو وہ) دل نہیں بلکہ (جیسے پتھر ہیں) اور پتھر کیا (بلکہ اور زیادہ سخت)۔

(اور) اتنا تو ساری دنیا دیکھتی ہے کہ (بیشک کچھ پتھر ہیں) اس قسم کے فیض رساں (کہ پھوٹ نکلتی

ہیں جن سے نہریں) پتھر میں شکاف پڑا، اس سے پانی کا دھانا کھلا، اور بڑھ کر نہر کی صورت میں ہو گیا

(اور بیشک کچھ پتھر) اس قسم کے (ہیں کہ پھٹ جاتے ہیں) اور شکاف پڑ جاتا ہے (تو) بس بس کر (نکل پڑتا ہے اس سے پانی) اور اس سے بھی لوگ کچھ نہ کچھ فائدہ پاتے ہیں (اور بیشک کچھ پتھر) اس قسم کے (ہیں) کہ گو پانی کا کوئی فیض ان میں نہ ہو مگر وہ اپنے خالق و مالک کو ایسا ڈرتے رہتے ہیں (کہ) اس کا حکم پا کر (مگر پڑتے ہیں) چوٹی سے وادی میں گرتے پڑتے آ جاتے ہیں (اللہ کے خوف سے) (اور) تمہارے دل ایسے گئے گذرے ہیں کہ جن میں سوا غفلت، کچھ نہیں ہے۔ اے خالقو! تم غفلت سے کام لو تو اس کو سمجھ رکھو کہ (نہیں ہے اللہ) تعالیٰ ہر گز (عافل اس سے جو) بھی (تم) کیا (کرو) وہ تمہاری ہر چال کو جانتا ہے۔

اَكْظَمَعُونَ اَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكَوْفِ كَانَ فَرِیْقٌ مِنْهُمْ یَسْعَوْنَ كَلِمَ اللّٰهِ

تو کیا تم لوگ لالچ کرتے ہو اسکی کہ یہ سب مان جائیں تمہیں؟ حالانکہ بیشک انکی جمعیت والے تھے کہ سنا کریں اللہ کے کلام کو،

ثُمَّ یُخْزَوْنَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوْا وَهُمْ یَعْلَمُوْنَ ۝

پھر کچھ کا کچھ کہیں اس کو اسکے بعد کہ وہ سمجھ چکے ہیں اسے، اور وہ دانستہ کیا کریں •

اے مسلمانو! بولو (تو) کہ (کیا) اپنے پیغمبر کی امید کی طرح (تم لوگ) بھی (لالچ کرتے ہو اسکی) اور جی جان سے چاہتے ہو (کہ یہ سب) یہودی لوگ (مان جائیں تمہیں) اور تمہاری طرح سے مسلمان ہو جائیں (حالانکہ) حضرت موسیٰ کے ساتھ طور پر جو ۷۱/۷۲ لوگ گئے تھے ان سے لیکر آج تک یہودیوں کی خیر دیکھ رہے ہو کہ (بیشک ان) ہی (کی جمعیت) اور پارٹی (والے تھے) اور ہیں (کہ) سننے کو تو (سنا کریں اللہ کے کلام) تو ریت (کو) مگر۔

(پھر) جس سے رشوت پائیں اسے اسکی جیسی بتائیں اور جس سے کچھ نہ پائیں اسکو دھمکی کی بات سنائیں اور تو ریت والی بات سب سے چھپا ڈالیں۔ یوں (کچھ کا کچھ کہیں اس) تو ریت (کو) اور یہ حرکت نا سمجھی میں نہیں، بلکہ (اس کے بعد کہ وہ سمجھ) بھی (چکے ہیں اسے) کہ تو ریت میں کچھ ہے اور وہ کچھ اور بک رہے ہیں (اور) انکا یہ رویہ کسی غلط فہمی سے بھی نہیں ہے بلکہ (وہ) یہ سب دانستہ (خوب جان بوجھ کر ان حرکتوں کو) کیا کریں۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِعَضُدٍ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا آمَنَّا

اور جب اے مسلمانوں کو کہنے لگے کہ ہم ایمان لا چکے۔ اور جب اکیلا ہوا اٹکا کوئی کسی کے پاس، کہنے لگے کہ کیا بتا دیا کرتے ہو

لَوْ كُنْتُمْ بِمَا كُنْتُمْ عَلَى اللَّهِ يَحْكُمُ لَكُمْ لَمَّا كُنْتُمْ مِنْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۱۰﴾

افس جو کچھ کھولا اللہ نے تم پر تاکہ ہر ادیس تم کو اس سے تمہارے پروردگار کے یہاں، تو کیا عقل سے کام نہیں لیتے۔

(اور) زمانہ، نزول قرآن میں سب کا چشم دید ہے کہ (جب) یہ یہودی کہیں بھی (اے

مسلمانوں) صحابہ رسول (کو) تو (کہنے لگے کہ ہم) تو تمہاری طرح (ایمان لا چکے) اور پیغمبر اسلام

کو مان لیا، وہ حق ہیں، تم لوگ حق پر ہو، انکے فضائل و خصائص صاف صاف توریت میں موجود ہیں،

جن سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ یہ تو مسلمانوں سے کہا (اور جب اکیلا ہوا اٹکا کوئی کسی کے پاس) تو اس

تنہائی کی محبت میں انکے سردار لوگ (کہنے لگے کہ) توریت میں پیغمبر اسلام کے جو فضائل ہیں اس کو تم

کیوں ان لوگوں سے کہہ دیا کرتے ہو، یہ تمہاری کتنی بڑی غلطی ہے۔ سوچو کہ (کیا بتا دیا کرتے ہو افس

جو کچھ کھولا) صاف صاف (اللہ تعالیٰ نے تم پر تاکہ) وہ لوگ حجت پلا دیں اور دلیل لائیں اور

(ہر ادیس تم کو اس سے) اس دنیا سے لیکر (تمہارے پروردگار کے یہاں) تک (تو کیا) بار خود چاہتے

ہو، اور (عقل سے کام نہیں لیتے)۔

أُولَٰئِكَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿۱۱﴾

کیا یہ لوگ نہیں جانتے کہ بے شک اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ چھپائیں اور جو کچھ ظاہر کریں۔

کوئی ان یہودیوں سے پوچھے کہ (کیا یہ لوگ) اتنا بھی (نہیں جانتے کہ) وہ چھپائیں یا

ظاہر کریں، اگر کوئی نہیں جانتا تو (بھک اللہ تعالیٰ تو جانتا ہے جو کچھ) بھی (وہ چھپائیں) فضائل

محمد ﷺ کو (اور جو کچھ) بھی عوام سے (ظاہر) کر دیا (کریں)۔ اسی اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو ان

باتوں کی اطلاع دیدی اور پیغمبر نے مسلمانوں کو آگاہ کر دیا، تو اب یہودیوں کے چھپانے سے کیسے کچھ

چھپ سکتا ہے۔ وہ صرف اپنے جاہل عوام ہی کو دھوکے میں رکھ سکتے ہیں۔

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يِعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا آفَاقِي وَآثُ هُمْ لَا يَطْنُونَ ۝

اور انکے بعض ان پڑھ ہیں، انہیں سمجھنے کتاب کو گمراہی ہوئے الفاظ اور اوہام اور وہ نہیں ہیں مگر یہ کہ وہم پرستی کریں۔
(اور اُن) یہودیوں (کے) اندر (بعض) ایسے بھی ہیں جو بالکل (ان پڑھ ہیں)، نہ لکھنا جانیں نہ پڑھنا وہ لوگ ذرا بھی (نہیں سمجھتے کتاب) توریت (کو)، کہ آخراں میں کیا فرمایا گیا ہے اس بارے میں۔ اُن کے پاس کچھ بھی سرمایہ نہیں ہے، (مگر) بس زبان پر (رٹے ہوئے) بعض توریت کے (الفاظ) (اور) چالاک سرداروں کے دماغ میں ڈالے ہوئے (اوہام) جسکی کوئی سند نہیں، محض بے تحقیق باتیں ہیں۔ (اور وہ) جاہل لوگ کچھ بھی تو (نہیں ہیں مگر) اُن کا کام (یہ) رہ گیا ہے (کہ) بے دلیل سنی سنائی باتوں پر (وہم پرستی) کیا (کریں)۔ یہ جاہل تو اپنی جہالت کی ہزار ضروری جھگٹیں گے۔

قَوْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْكِرُوا

تو ہلاکی ہے انکے لیے جو لکھیں کتاب کو اپنے ہاتھوں سے، پھر دعویٰ کریں کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے، تاکہ لیں انکے بدلہ یہ شکرنا قَوْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْكِرُوا ۝
تھوڑی سی قیمت، تو ہلاکی ہے انکے لیے اس سے جو لکھا انکے ہاتھوں نے، اور ہلاکی ہے انکے لیے اس سے جو کمال کریں۔
مگر جن لوگوں نے فریب دے رکھا ہے۔ اُنکا حشر (تو) سخت عذاب اور (ہلاکی ہے اُن کے لئے جو) توریت کے اصل الفاظ کو بدل دیں اور اس کے بجائے (لکھیں) اپنے جی سے (کتاب) توریت (کو اپنے) ہی (ہاتھوں سے) جس کو ان سے پہلے کسی ہاتھ نے توریت میں نہیں لکھا تھا۔ مثلاً۔ توریت میں تو یہ مضمون لکھا تھا کہ پیغمبر آخراں کا حلیہ ہے، موزوں قد، روشن رخ، چشم سرگیں، زلف غبریں، یہودیوں نے اس کو توریت سے کاٹ کر یہ مضمون لکھ دیا کہ، دراز قد، کچی آنکھ، پریشاں بال، جو توریت میں دجال کا حلیہ بتایا گیا تھا۔ ظاہر ہے کہ دجال حلیہ پیغمبر کا ہو ہی نہیں سکتا۔ عوام یہود چونکہ اُس حلیہ کو، پیغمبر اسلام میں نہیں پاتے تھے، لہذا آپ کو پیغمبر آخراں میں نہیں سمجھ سکتے تھے۔ اور یہی یہودی سرداروں کا، اس تحریف سے منشا بھی تھا۔ مگر کتنی بڑی جسارت تھی کہ لکھیں خود ہی اپنے دل سے (پھر دعویٰ کریں کہ یہ) ہماری من گڑھت نہیں ہے، بلکہ (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) ہی کہا گیا (ہے)۔ مقصد یہ تھا کہ ان کے عوام ان کے قابو سے باہر نہ ہو سکیں، اور وہ اپنے دستور کے موافق

ان سے چندہ وغیرہ خوب کماتے کھاتے رہیں۔

پہلے اپنے جیس (جس کا کہ لیں اسکے ہمارے) دنیا کی (تھوڑی سی) ذلیل
پہیٹ پالنے اور روپیہ کمانے کا یہ کتنا ا طریقہ ہے (تو) سخت عذاب اور (ہلاکی
ہے اُن کیلئے اُس) مضمون کی وجہ (سے جو) بالکل غلط (لکھا اُن) یہودیوں (کے ہاتھوں نے) (اور)
سخت عذاب و (ہلاکی ہے اُن) یہودیوں (کیلئے اُس) اُن کی آمدنی (سے جو) وہ اس طریقہ سے
(کمانی کریں)۔

وَقَالُوا لَنْ نَمُوتَ نَارًا إِلَّا أَلَمًا مَعْدُودًا قُلْ أَمَّا نَارُ اللَّهِ عِنْدَ اللَّهِ عَهِدًا

اور کہہ گزرے کہ ہرگز نہ چھوئے گی، ہم کو آگ، مگر چند دن کو، بوجھو کہ کیا لے رکھا ہے تم لوگوں نے اللہ سے یہاں کوئی عید؟

فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

تواب ہرگز نہ خلاف فرمائے گا اللہ اپنے عہد کو یا ایک رب ہو اللہ پر جس کو تم خود نہیں جانتے •

حکمتیں تو اسی قسم کی کمینہ پن کی ہیں (اور) اس پر مزاج ایسا ہے کہ اپنے لئے ذلیک لیا کرتے ہیں۔ چنانچہ یہ بھی (کہہ گزرے کہ ہرگز نہ چھوئے گی ہم کو) (جنہم کی (آگ) (مگر) بس کھتی کے (چھند کو) جو کم سے کم سات دن اور زیادہ سے زیادہ چالیس دن۔

سات دن اس حساب سے، کہ دنیا کی عمر سات ہزار سال کی ہے، ہر ہزار میں سے ایک دن لیا جائے گا۔ اور چالیس دن اس حساب سے، کہ ہمارے موروثوں نے جس چلہ میں گنوا۔ پرستی کی تھی وہ چالیس دن تھی۔ لہذا زیادہ سے زیادہ چالیس دن ہم کو جنم میں رہنا ہوگا۔ پھر اس سے نکال لئے جائیں گے۔ بعض چالیس کا حساب یوں بتاتے تھے کہ ہمارے موروثوں کی ایک خطا پر اللہ تعالیٰ نے چالیس دن تک عذاب دینے پر قسم کھالی ہے۔ بس اسی قسم کو اتارنے کیلئے وہ ہم کو صرف چالیس دن جنم میں رکھے گا اور پھر جہنم دے دیگا۔

ان فرضی حساب بتانے والوں سے دارایہ تو (چھوڑ کر) اے یہودیو! یہ تو بتاؤ کہ (کیا لے رکھا ہے) اور اقرار کر لیا ہے (قم لوگوں) اور تمہارے موروثوں (نے اللہ) تعالیٰ (کے یہاں کوئی) حصہ دیا (مہد) و پیمان۔ تو ریت بھر میں کہیں کوئی اس کا نشان بھی ہے، شریعت موسیٰ میں کہیں اس کا نام نہ ملے، کہ اللہ تعالیٰ نے مہد کر لیا (تو اب ہرگز نہ خلاف فرمائے گا اللہ) تعالیٰ (اپنے مہد کو)۔

میں شک نہیں کہ عہد الہی کے خلاف جو کچھ کیا جائے گا وہ سب کچھ ہوگا۔ لیکن سوال تو یہ ہے کہ وہ وعدہ وعہد، تم کو کس دلیل سے معلوم ہوا؟ (یا) بھی وعدہ الہیہ میں نہیں ہے۔ لیکن سوال تو یہ ہے کہ وہ وعدہ وعہد، تم کو کس دلیل سے معلوم ہوا؟ (یا) جی بات تو یہ ہے کہ (بک رہے ہو) محض بے دلیل، بے ثبوت (اللہ تعالیٰ پر) ایسی من گڑھت بات، (جس) کے ٹھیک ہونے (کو تم خود) بھی (نہیں جانتے)۔ جاہلوں کو تو کسی بات کا بھی علم نہیں اور جو علم والے ہیں وہ اپنی من گڑھت کو خوب جان رہے ہیں۔ اور ڈیگ کی درنگی کے بارے میں وہ علم کہاں سے رکھیں۔

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَاطِبَةُ فَأُولَٰئِكَ

ہاں ہاں جس نے کمایا برائی کو اور گھیر لیا اُسے اس کے جرم نے، تو وہ

أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۹﴾

• جہنم والے ہیں۔ وہی ہیں اس میں ہمیشہ رہنے والے •

(ہاں ہاں) جنتی، جہنمی، کو اللہ تعالیٰ سے سننا چاہتے ہو، تو اس کا فرمان سنو، کہ (جس نے) اپنے کسب و خواہش سے (کمایا) شرک و کفر کی (برائی کو) (اور) اس سے کبھی باز نہ آیا، بلکہ (گھیر لیا) اسے (اسکے جرم) کفر و شرک (نے) جس سے مرتے دم تک چھڑکارا نہ ملا، اور شرک و کفر کی وجہ سے اسکے کسی فعل کو نیک نہ قرار دیا گیا (تو) اے یہودیو! اپنے انجام کو کہ (وہ جہنم والے ہیں)۔ اور ایسے نہیں کہ چند روز اس میں رہ کر پھر نکل پڑیں، بلکہ (وہی ہیں اس میں ہمیشہ رہنے والے)۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۱۰﴾

• اور جو مسلمان ہو گئے اور کئے کے قابل کام، وہ جنت والے ہیں۔ وہی اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں •

(اور) اے یہودیو! سنو کہ تم کو جنت سے کیا واسطہ، وہ تو ان کیلئے ہے (جو مسلمان ہو گئے) یہودیت، نصرانیت، بت پرستی اور ہر قسم کے کفر و شرک کو ٹھکرایا۔ ان کو مانا (اور) ان کی ہدایت پر چلے اور (کئے) ایسے کام جو (کرنے کے قابل کام) ہیں۔ ایسے نیکوں والے (وہ) ہیں، جو صحیح طور پر (جنت والے ہیں) (وہی) اور صرف وہی (اس) جنت (میں ہمیشہ رہنے والے ہیں)۔

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ

اور جب کہ لیا ہم نے مضبوط عہد اولاد یعقوب کا کہ نہ پوجیں اللہ کے سوا، اور ماں باپ سے

إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَتُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ أَتَقِيمُوا

بھلائی کرنے کا، اور قرابت والوں اور یتیموں اور مسکینوں سے، اور بولا کہ لوگوں کی بھلائی کیلئے اچھی بولی، اور ادا کرتے رہو

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۷۰﴾

نماز کو، اور دیتے رہو زکوٰۃ کو۔ پھر پلٹ گئے تم لوگ مگر تھوڑے تم میں سے، اور تم لوگ روگردانی کرتے رہنے والے ہو۔

(اور) اسے یہود یوں یاد کرو (جبکہ لیا) تھا (ہم نے) پختہ اور (مضبوط عہد) سارے (اولاد

یعقوب کا)۔ عہد قدیم سے لیکر آج تک، یہودیوں کو سخت تاکید کے ساتھ حکم دیا تھا (کہ نہ پوجیں اللہ کے سوا)۔ معبود صرف اللہ تعالیٰ ہے، اسکے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں ہے۔

(اور) معبود برحق کے اس حق کو ادا کرنے کے ساتھ، حکم دیا گیا تھا کہ (ماں باپ سے) جو

تمہاری پیدائش اور وجود کے وسیلہ ہیں (بھلائی کرنے کا)۔ غلام بنے رہو، فرماں برداری کرو، حاضر

خدمت رہو، ادب آداب بجالاؤ، حاجتیں پوری کرتے رہو، انکے غم و غصہ کو سہو، اور خود انکی کسی سختی پر افس

نہ کرو، فرائض و واجبات کے سوا، جسکو وہ چھوڑنے کو کہیں چھوڑ دو، اگر اللہ تعالیٰ کی نافرمانی نہ ہو، تو انکے

ہر فرمان کی تعمیل کرو، وہ گنہگار ہوں تو سلیقہ کے ساتھ انکو گناہ سے بچنے کی تلقین کرو، وہ معاذ اللہ کافر ہوں،

تو نرمی کے ساتھ انکو مسلمان بنانے کی ہر کوشش کو انجام دو، (اور) انھیں ماں باپ کی وجہ سے جو رشتہ

دار ہوں، ان رشتہ داروں اور (قرابت والوں) سے بھی نیک برتاؤ کرو، کہ تمہارے ماں باپ کے رشتہ

دار ہیں۔ (اور) اسی کے ساتھ (یتیموں) سے اچھا سلوک کرو۔ جو نابالغ ہیں اور باپ کا سایہ سر سے

اٹھ گیا ہے۔ اب اسکا کوئی باپ جیسا مربی و خیر خواہ نہ رہا، تو تم لوگ سب اسکے باپ بن جاؤ۔

(اور) اسی کے ساتھ (مسکینوں سے) بھی نیک سلوک کرتے رہو، کہ وہ تو اب خانماں برہاد

اور نادار ہو چکے ہیں۔ ان کی خبر گیری تم سب کو کرنی ہے (اور) یہ بھی ضروری ہے کہ اپنی بولی پر قابو رکھو۔

اور (بولا کرو) تو (لوگوں کی بھلائی کیلئے) بولا کرو جس بولی کو کہا جائے کہ (اچھی بولی) ہے، بھلائی

کیلئے، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی،

اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی،

اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی، اللہ تعالیٰ کی بولی،

(اور) بھلائی کرنا اور اچھی بولی بولنا اس کو تو تم خود بھی جانتے ہو، اسکی تفصیل تمہارے عرف و رواج میں موجود ہے، اور تمہارا عرف ہی حجت ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ کی عبادت کے بارے میں تمہارا جاہلانہ دستور، بالکل غلط ہے۔ اسکا طریقہ یہی ہے کہ (ادا کرتے رہو نماز کو) جس طرح انبیاء ادا کرتے رہے۔ (اور دیتے رہو زکوٰۃ کو) جس طرح ہماری شریعتوں میں حکم ہے۔ تم لوگوں نے ان احکام کو پایا اور عہد بھی کیا، مگر پلٹ گئے تم لوگ (سب کے سب)، مگر تھوڑے تم میں سے) جیسے عبد اللہ ابن سلام اور انکے رفقاء (اور) تمہاری سرشت کی تاریخ ہے۔ ظاہر ہے کہ (تم لوگ) ہمیشہ سے (روگردانی کرتے رہنے والے ہو) بغیر روگردانی کے تمہارا جی نہیں بھرتا۔

وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ

اور جبکہ لیاہم نے مضبوط عہد تمہارا کہ نہ بہاؤ خون اپنوں کا، اور نہ نکال باہر کر دیا کرو تم اپنوں کو اپنی

وَيَاكُمْ ثُمَّ أَقْرَأْتُمْ وَأَنْتُمْ كُشْهَدُونَ ﴿٥٠﴾

آبادیوں سے۔ پھر اقرار کر لیا تم نے اور تم خود چشم دید سا جانتے ہو •

(اور) اے یہودیو! یاد کرو (جب کہ لیا) تھا (ہم نے) تاکید شدید کے ساتھ (مضبوط عہد (تمہارا) تمہارے موروثوں کے زمانے سے اب تک، (کہ نہ بھاؤ خون اپنوں کا)۔ ایک دوسرے کو قتل نہ کرو (اور نہ نکال باہر کر دیا کرو تم اپنوں کو) نہ تو کسی کو اسکے گھر سے زبردستی نکالو، نہ ایسا ظلم کرو کہ وہ مجبور ہو کر نکل جائے (اپنی آبادیوں سے)۔

اگر باہم خوریزی و ظلم پر اتر آؤ گے تو اتفاق کی جگہ باہمی نفاق پیدا ہوگا، اور قومی شیرازہ بکھر جائے گا۔ پھر جو دشمن چاہے گا اس سے فائدہ اٹھا کر ساری قوم کو دبا لے گا، اور تم سے کچھ کرتے نہ بنے گا۔ تم نے ان احکام کو سنا (پھر اقرار) بھی (کر لیا تم نے) کہ ان احکام کی پوری پابندی کی جائے گی (اور) اے یہودیو! یہ واقعہ ایسا ہے کہ اپنے بارے میں (تم خود) ہی دیکھ رہے ہو اور اپنے موروثوں کے بارے میں اس کو (چشم دید سا جانتے ہو) اس کی روایت تمہارے پاس تو اثر کے ساتھ موجود ہے جس سے انکار کرنا، آنکھ دیکھے سے انکار کرنے کے، برابر ہے۔

لَمْ أَتَكُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ

پھر تمہیں وہ ہو کہ قتل کرو اپنیوں کو، اور نکال باہر کرتے رہو ایک فریق کو اپنے ان کی بستیوں سے۔

تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمُ اسْمٰى لَّهُدُوهُمْ وَهُوَ

مدد کرتے رہو ان کے خلاف گناہ اور ظلم میں۔ اور اگر آئیں تمہارے پاس قیدی، مال دے کر چھڑا لیتے ہو انہیں، حالانکہ

فَحَرِّمَ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ أَفْشُوهُمْ وَمِنْ بَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ

حرام ہے تم پر ان کا نکال باہر کرنا۔ تو کیا مانا کرو کچھ کتاب کو، اور انکار کر دیا کرو کچھ کا؟

فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلْ خُلُوقَهُمْ وَالْآخِزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَرِيضَةُ الْقِيَمَةِ

تو کیا سزا ہے اس کی جو کرے یہ تم میں سے، مگر رسوائی دنیاوی زندگی میں، اور قیامت کے دن

يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا لِلَّهِ بِعَاقِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

ڈھکیل دیے جائیں سخت تر عذاب کی طرف۔ اور نہیں ہے اللہ بے خبر اس سے جو کرتے رہو۔

مگر اب یہ دیکھو کہ (پھر تمہیں وہ ہو) کہ مدینہ میں دو جمعیت قائم ہے۔ ایک بنی اوس کی، دوسری

بنی خزرج کی۔ اور دینی طور پر تم کو ان دونوں سے کوئی علاقہ نہیں ہے۔ تم اہل کتاب ہو، وہ بت پرست ہیں۔ تمہارا دین انبیاء لے کر آئے، ان کا دین ان کے دماغی ادھام کی پیداوار ہے۔ ایسے کھلے ہوئے

اغیار سے محض نفع دینا، اور تمنائے نہایت کی کیلئے تمہارا طریقہ یہ ہے کہ تم میں کچھ لوگ بنی نصیر ہیں اور کچھ لوگ بنی قریظہ ہیں۔ ان میں سے بنی نصیر، خزرج کی پارٹی کے ممبر بن گئے اور بنی قریظہ نے بنی اوس کی

پارٹی میں داخلہ کر لیا۔ بنی اوس اور بنی خزرج میں دھینکا شستی، جھگڑا لڑائی، اٹھا پٹکا، پہلے ہی جاری تھا۔

جب دیکھو میدان جنگ سامنے ہے اس میں تم لوگ اپنی اپنی پارٹی کے حق میں، اپنے دین

کو بھلا کر رہے اور جنگ میں تم نے اس کی پروا نہ کی، کہ۔۔۔ تمہارے ہاتھ سے تمہارے دین کو ماننے

والا قتل نہ ہو۔ بلکہ مشرکین کے ساتھ تم بھی عادی ہو گئے (کہ قتل کرو اپنیوں کو) اپنے ہاتھ سے خود اپنے

دین والے کو قتل کر ڈالو (اور نکال باہر کرتے رہو ایک فریق کو) جو خود تمہارے (اپنے) دین کا ہے

(ان کی بستیوں) اور گھروں (سے) اور ہجرانہ عادت کے مطابق (مدد کرتے رہو) اپنی اپنی مشرک

پارٹی کی (ان) سہارے اپنے دین والوں (کے خلاف گناہ) حکم الہی توڑنے (اور) ان مشرکین کے

(حکم) کرنے (میں)۔

مشرکین کے رنگ میں رنگ اٹھے ہو اور ان کے جوہر حکم کے آلہ کار بن چکے ہو (اور) خاصہ۔

جنگ پر (اگر آئیں تمہارے پاس قیدی) کوئی یہودی جس کا دین تمہارا دین ہے، اور جس کو چھڑانا تمہارے لئے دینی حکم ہے، تو اس وقت تم کو اپنا دین یاد آتا ہے، اور (مال دے کر چھڑا لیتے ہو انھیں)۔ اور ڈینگ مارتے ہو کہ حکم تو ریت سے یہ مالی قربانی کرتے ہو (حالانکہ) اگر تم میں کتاب الہی کا کچھ بھی پاس ہوتا، تو اس میں تو صاف موجود ہے کہ (حرام ہے تم پر انکا) سرے سے (نکال باہر کرنا) ہی۔ تو پھر تم نے انھیں کیوں ستایا اور ظلم کرنے لگے، کہ انھیں قیدی ہونا پڑا (تو) اے یہودیو! (کیا) تم لوگوں نے یہی رویہ پسند کر لیا ہے کہ (مانا کرو کچھ) مسئلوں میں (کتاب) تو ریت (کو) جس کے ماننے اور کرنے میں تمہارے ذاتی مفاد اور جمعیۃ کے مفاد کو چنداں نقصان نہ ہو، (اور انکار کر دیا کرو کچھ) مسائل (کا) جس میں تمہیں اپنی ذاتی غرض اور جمعیۃ کی غرض بگڑتی نظر آئے۔

یہ طریقہ اسی کا ہو سکتا ہے جو اللہ تعالیٰ کے حرام قطعی کو حلال جانے، اور حرام قطعی کو حلال جانتا کفر ہے۔ (تو) اے یہودیو! تم ہی بتاؤ کہ (کیا سزا ہے اس) مجرم کافر (کی جو) کافروں کے میل جول سے حرام قطعی کو حلال جان کر (کرے یہ) خطرناک جرم (تم) یہودیوں آسمانی دین رکھنے والوں (میں سے) انکی سزا کیا ہو سکتی ہے؟ (مگر) یہ کہ (رسوائی) میں پڑے رہیں اپنی (دنیاوی زندگی میں)، نگاہوں سے گرجائیں اور کافروں کی خوشامد، غلامانہ کرتے رہیں۔

چنانچہ بنی قریظہ کی جمعیۃ قتل ہوئی اور قید میں ڈالی گئی۔ اور بنی نضیر کی پارٹی جلاوطن ہو گئی۔ یہ حشر تو دنیا میں ہوا (اور قیامت کے دن) ان کی سزا یہی ملے ہے، کہ (ڈھکیل دیئے جائیں) جہنم کے (سخت تر عذاب کی طرف) (اور) اے یہودیو! تم کس بھول میں پڑے ہو اور کیا سمجھ رہے ہو، کہ تمہارے کرمات پر اللہ تعالیٰ کی نظر نہیں ہے؟ یاد رکھو! کہ (نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (بے خبر اس) تمہارے کردار (سے جو) بھی تم (کرتے رہو)۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ

وہ ہیں جنہوں نے مولیٰ دنیاوی زندگی کو آخرت کے بدلے، تو نہ ہلکا کیا جانے کا

عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۷﴾

اُن سے عذاب اور نہ وہ مدد کئے جائیں •

اس کو تمہارے ایک ایک کام کی پوری خبر ہے۔ سب لوگ اچھی طرح پہچان لیں، کہ ایسے

نامہ اعمال والے (وہ ہیں جنہوں نے مول) لے (لیا دنیاوی زندگی کو آخرت کے بدلے)۔ دنیا کی لذت اور آخرت کی لذت جمع کیسے ہو۔ انہوں نے آخرت کی لذت کو چھوڑ دیا اور دنیا کی لذت کو خریدا۔ یہاں کا آرام و اقدار پسند کیا اور وہاں کی راحت سے بے پرواہ ہو گئے۔ (تو) جو انکا جی چاہتا ہے وہی برتاؤ ان سے آخرت میں کیا جائے گا۔ کہ (نہ ہلکا کیا جائے گا ان سے عذاب) آخرت کو (اور) چونکہ وہ کفر پسندی سے کافر ہو چکے اور کافراں دن نہ کسی کی مدد کر سکیں اور (نہ وہ مدد کئے جائیں) لہذا بے یار و مددگار رہیں گے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَكَلَّمْنَاهُ مِنْ بَعْدِهِ بِالنُّزُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ

اور یقیناً ہم نے دی موسیٰ کو کتاب اور کلاماً بھیجے ہم نے ان کے بعد بہت رسول۔ اور دیں ہم نے عیسیٰ فرزند

مَرْيَمَ الْبَتُولِ وَإِذْ نُنَزِّلُ الْقُدْسَ أَفْكَمًا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِمَّا لَا تُهْتَمُّو

مریم کو روشن نشانیاں اور تائید فرمائی ہم نے انکی روح القدس سے۔ تو کیا جب لایا تمہارا رسالہ اس کوئی رسول وہ جس کو نہیں چاہتا

أَلْفُسْكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَلَمَّا كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ لَمَّ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ فَمِثَالُ الْكُفَّارِينَ ۝

تم لوگوں کو افسوس، تم لوگ خود کرنے لگے۔ تو کسی کو تم نے جھٹلایا، اور کسی کو شہید کر ڈالا۔

(اور) اے یہودیو! ہمارا کرم بالائے کرم دیکھو، کہ (یقیناً ہم نے دی موسیٰ کو کتاب) توریت،

ایک ایک آیت یا ایک ایک سورت کی طرح نہیں، بلکہ ایک ہی دفعہ میں پوری توریت دیدی (اور)

انکی شریعت کو چلاتے رہنے کیلئے (کلاماً بھیجے ہم نے) یکے بعد دیگرے آتے رہے (ان کے بعد)

حضرت یوشع بن نون اور حضرت اشوئیل و حضرت داؤد اور حضرت سلیمان و حضرت ایلیا و حضرت حزقیل

و حضرت الیاس و حضرت یونس و حضرت زکریا و حضرت یحییٰ و غیرہ (بہت)، تقریباً چار ہزار (رسول)

اور جب وقت آیا کہ شریعت موسیٰ کی مدت ختم کر دی جائے اور دوسری شریعت بھیجی جائے تو ہم نے

اسی قدر رسالت کاملہ سے حضرت عیسیٰ کو پیدا فرمایا۔

(اور دیں ہم نے) انہیں حضرت (عیسیٰ فرزند مریم کو) مردوں کو زندہ کرنے، انہوں اور

گوڑیوں کو تندرست کرنے، انجیل کی برکت لانے کی (روشن نشانیاں اور تائید

فرمائی ہم نے ان کی) اور توحش (روح القدس سے)۔ انکا روح اللہ القلب ہوا، اور روح الامین

لے کے ہر وقت، ہم ولادت سے تینتیس برس کی عمر تک، جب کہ وہ آسمان پر اٹھائے گئے، ساتھ رہے۔

مگر اے ظالم یہودیو! تم اپنی شامت پر شامت دیکھو کہ کسی طرح تم اپنے انکار کی عادت کو نہ چھوڑ سکتے۔ (تو تمہارے موروثی نامہ اعمال سے خود یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ (کیا جب) بھی (لایا تمہارے پاس کوئی) بھی (رسول وہ) خدا کا پیغام (جس کو) کسی طرح (نہیں چاہتا تم لوگوں کا نفس) تو (تم) لوگ (عادی ہو گئے ہو کہ بس فوراً (غور کرنے لگے) اور پیغام لانے والوں کو دیکھا (تو کسی کو تم نے جھٹلایا اور) زیادہ زور دکھانے پر آؤ تو) (کسی کو شہید کر ڈالو؟)۔

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۰﴾

اور کہتے تھے کہ ہمارے دل غلاف میں ہیں۔ بلکہ ملعون کیا ان کو اللہ نے ان کے کفر کی وجہ سے تو کچھ ہی ان کے ایمان لائیں • (اور) ہر نبی کے پیغام کو اور پیغمبر اسلام کے پیغام کو سن کر کچھ نہیں تو، یہی (کہتے تھے کہ) ہمیں آپ اپنا پیغام کیوں بیکار سناتے ہیں۔ کیونکہ (ہمارے دل) تو (غلاف میں ہیں)، وہاں تک کسی پیغام کے گھسنے کا کوئی راستہ ہی نہیں ہے اور اس میں خود سارے علم بھرے ہوئے ہیں۔ اگلی یہ بکواس تو بے معنی ہے (بلکہ) سچ تو یہ ہے کہ (ملعون کیا) اور اپنی رحمت سے محروم قرار دیا (انکو اللہ) تعالیٰ (نے) خود (ان کے کفر) کی کمائی (کی وجہ سے) (تو) ہمیشہ یہی ہوگا کہ دوسری قوموں کے اعتبار سے، تعداد میں، یہودیوں میں سے (کچھ ہی ان کے ایمان لائیں) تو لائیں۔

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَالُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ

اور جب آگئی ان کے پاس کتاب اللہ کے پاس سے تصدیق کرنے والی اگلی جوائے پاس ہے، اور وہ تھے پہلے سے کہ فتح طلب کیا کریں عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ قَاعَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۱۱﴾ ان پر جنہوں نے کفر کیا تھا، تو جب آگیا ان کے پاس جن کو پہچان چکے تھے تو انکار کر دیا انکا۔ تو پھر انکار کر دینے والوں پر • (اور) یہودی فطرت کا اندازہ اس سے کیا جاسکتا ہے کہ (جب آگئی ان کے پاس کتاب) قرآن کریم (اللہ) تعالیٰ (کے پاس سے)، وہ ایسی کتاب ہے جو (تصدیق کرنے والی) ہے (اس) توریت (کی جو ان) یہودیوں (کے پاس) حضرت موسیٰ کی دی ہوئی (ہے)۔ (اور وہ) یہودی (تھے) اس زمانے کے (پہلے) ہی (سے کہ) جنگ کے وقت ہر مصیبت میں (فتح) و نصرت (طلب کیا کریں ان) سارے اپنے دشمن قبائل، اسد و غطفان و مزنیہ و حنظلہ و غیر ہم مشرکین (پر) (جنہوں)

نے کفر کیا تھا) اور یوں دعا کرتے تھے کہ یا اللہ! ہماری مدد فرما، نبی آخر الزماں کے وسیلہ سے، جسکی نعت شریف تو ریت میں موجود ہے۔ یا اللہ! ہماری مدد فرما، اور فتح دے، نبی امی کے صدقہ میں۔ اور مشرکین کو دھمکیاں دیتے تھے کہ نبی آخر الزماں جلد تشریف لارہے ہیں، تاکہ ہماری تصدیق فرمادیں۔ اس وقت ہم تم کو اس طرح قتل کر ڈالیں گے جیسے قوم عاد و ارم قتل کئے گئے تھے۔

یا تو ان کا یہ اچھا حال تھا کہ پیغمبر اسلام کا وسیلہ پکڑتے، انکا صدقہ مانگتے، ان کی آمد آمد کا تذکرہ علی الاعلان کرتے، یا (تو) اب یہ بُرا حال ہے کہ (جب آ گیا) پیغمبر اسلام (انکے پاس جن کو) یہ یہودی پہلے ہی سے خوب (پہچان چکے تھے تو) دیدہ و دانستہ (انکار کر دیا انکا) (تو) ایسے مانہجاروں کو اسکے سوا کیا کہا جائے، کہ (پھنکار ہے اللہ تعالیٰ کی) ان سب (انکار کر دینے والوں) اور ہٹ دھرم یہودیوں (پر)۔

بِسْمَاِ شَرَفَا بِهٖ اَنْفُسُهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنْزَلَ اللّٰهُ

کتنا برادام ہے وہ کہ خریدا انھوں نے جس سے اپنے نفس کو، یہ کہ انکار کر دیا کریں اسکا جو اتارا اللہ نے! حسد میں اسکے کہ اتارتا ہے اللہ

مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰی مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهٖ فَبَاۗءُ وَبَغْضَبِ

اپنے فضل سے جس پر چاہے اپنے بندوں سے۔ تو ہو گئے غضب بالا

عَلٰی غَضَبٍ وَلَٰكِنْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝۹

غضب میں۔ اور انکار کر دینے والوں ہی کیلئے عذاب ہے رسوائی والا

یہودیوں کا (کتنا برادام ہے) یہ کیسی بد قسمتی ہے، کون سا دام (وہ کہ خریدا انھوں نے جس) دام (سے اپنے نفس کو) اور اسکی قیمت میں (یہ) کیا کریں (کہ انکار کر دیا کریں اسکا جو اتارا اللہ تعالیٰ (نے) محض بے دلیل، صرف اس (حسد میں) اور (اس) جلن (کے) سبب (کہ) وہ چاہتے کہ جو نبی ہو، وہ انہیں کی قوم بنی اسرائیل میں ہو۔ اور بنی اسماعیل وغیرہ میں کبھی نہ ہو۔ وہ اللہ تعالیٰ کو اسکا پابند بنانا چاہتے ہیں۔ مگر اللہ تعالیٰ کو کسی بات کا کوئی کیسے پابند کر سکتا ہے۔ اسکا دستور یہ ہے کہ (اتارتا ہے اللہ) تعالیٰ اپنے پیغام کو (اپنے فضل سے جس پر) بھی وہ (چاہے اپنے بندوں) میں (سے)۔

یہودیوں کے اس کافرانہ بے ہجہ انکار میں، ایک تو اللہ تعالیٰ کو پابند کرنے کا کفر ہے، دوسرے صرف اسی وجہ سے کلام الہی کا انکار، کافرانہ طرز عمل ہے۔ پھر پیغام الہی کا انکار کسی وجہ سے بھی ہو، خود

کفر ہے۔ پھر اس میں نبی کی نبوت کا انکار ہے، وہ بھی خود کفر۔۔۔ نبی میں ایک نہیں کتنے انبیاء کا انکار ہے، جو کفروں کا ایک بڑا مجموعہ ہے۔ (تو) ان کفر بالائے کفر کی وجہ سے سارے یہودی (ہو گئے غضب بالائے غضب میں) دنیا و آخرت میں۔ (اور) یوں تو عذاب فاسقوں پر بھی ہو سکتا ہے، لیکن ان (انکار کر دینے والوں ہی کیلئے) اس قسم کا (عذاب ہے) جو (رسوئی والا) ہے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا تِلْكَ آيَاتُ الْبُحْرَيْنِ مَا أَنزَلَ عَلَيْنَا دِينَ يَكْفُرُونَ

اور جب کہا گیا انکے بھلے کو کہ مان جاؤ جو کچھ اتارا ہے اللہ نے، جواب دیا کہ ہم مانتے ہیں جو کچھ اتارا گیا ہم پر اور انکار کتے ہیں

بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ قُتِلُوا

جو کچھ انکے سوا ہے، حالانکہ وہ حق ہے تصدیق کرنے والا اسکے لئے جو انکے پاس ہے۔ جواب دو کہ پھر کیوں شہید کرنے کے عادی ہو

أَلَيْسَاءَ لِلَّهِ مِنَ قَبْلِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

اللہ کے نبیوں کو پہلے سے، اگر تم تھے بڑے ایمان والے؟

(اور) اس ڈھٹائی کو کیا کہا جائے کہ (جب) بھی (کہا گیا ان) یہودیوں (کے بھلے کو) اور سمجھایا گیا (کہ) تم بھی (مان جاؤ) سب مسلمانوں کی طرح (جو کچھ) قرآن میں (اتارا ہے اللہ تعالیٰ) (نے)۔ تو اللہ تعالیٰ سے نڈر ہو کر یہودیوں نے (جواب دیا کہ ہم) بس وہی (مانتے ہیں جو کچھ) توریت میں (اتارا گیا) ہے (ہم) بنی اسرائیل (پر) (اور انکار کتے ہیں) قرآن سے اور (جو کچھ) بھی (اس) توریت (کے سوا ہے)۔ (حالانکہ وہ) قرآن، بلا شک و شبہ (حق ہے) یہودی لوگ خود بھی دیکھ رہے ہیں کہ قرآن پاک (تصدیق کرنے والا) ہے (اس) توریت و شریعت موسیٰ (کیلئے جو انکے پاس) حضرت موسیٰ کے زمانے سے (ہے)۔ اے پیغمبر اسلام انکی اس بولی کا (جواب دو کہ) بڑے توریت و شریعت موسیٰ کے ماننے والے رہے ہو، تو یہی بتا دو کہ (پھر کیوں) زمانہ موسیٰ سے (شہید کرنے کے عادی ہو اللہ تعالیٰ) (کے نبیوں کو پہلے) ہی (سے) (اگر واقعی) تم) اپنے دعویٰ کے مطابق (تھے بڑے ایمان والے)۔

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ۝

اور یقیناً لاے تمہارے پاس موسیٰ روشن نشانیاں، پھر بت بتا لیا تم نے کوسالہ کو ان کے بعد، اور تم لوگ اندھیر والے ہو۔

(اور) اے یہودیو کیا بھول گئے کہ (یقیناً لائے تمہارے پاس موسیٰ) ہماری دی ہوئی (روشن نشانیاں) کھلے کھلے احکام، صاف صاف معجزات، تو (پھر) کیا تم نے کسی کو مانا؟ تم نے تو یہ کیا کہ (بت بتا لیا تم نے گنوسالہ کو انکے) طور پر جانے کے (بعد) تم تو حضرت موسیٰ کے بھی کافر ہی رہے (اور) تمہاری سورتی تاریخ سے ظاہر ہے کہ (تم لوگ) عادی طور پر (اندھیر والے ہو) بے اندھیر چائے تمہارا جی نہیں بھرتا۔

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَدَعَوْنَاكُمْ لِقَوْلِكُمْ الظُّورُ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْعَوْا

اور جبکہ لیا ہم نے مضبوط عہد تمہارا اور اٹھا کر کر دیا تمہارے اوپر طور کو، کہ (جو کچھ دیا ہے ہم نے تمہیں مضبوطی سے اور کان لگاؤ،

قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرِكُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ

سب بولے کہ سنا ہم نے اور نہیں مانا، اور پلا دیے گئے اپنے دلوں میں گنوسالہ اپنے کفر کی وجہ سے۔

قُلْ يٰٓأَيُّهَا مَنكُمُ بِهٖ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

کہہ دو کہ کتابرا ہے حکم دیتا ہے تمہیں جس کا تمہارا ایمان، اگر تم ایمان والے ہو۔

(اور) اے یہودیو! کتنے بڑے ڈھیٹ ہو، یاد کرو (جب کہ لیا) تھا (ہم نے) تاکید شدید کے ساتھ (مضبوط عہد تمہارا اور) طریقہ یہ برتا کہ (اٹھا کر کر دیا تمہارے) سورتوں کے سروں کے (اوپر طور کو کہ) اپنی خیریت چاہتے ہو تو بس لے (لو جو کچھ دیا ہے ہم نے تمہیں) حضرت موسیٰ کے ہاتھ سے، خوب اچھی طرح (مضبوطی سے اور) ہمارے پیغام پر اچھی طرح (کان لگاؤ) غور سے سنو، اس پر عمل کرو، ورنہ ابھی تم کو چیں کر رکھ دیا جائے گا۔ یہ سر پر فرشتوں کا پہاڑ کو اٹھا کر لے آنے کا نقشہ، ایسا تھا کہ کوئی اور ہوتا تو اس کا دل مل جاتا، اور وہ مجلس بندہ بن جاتا، مگر اے یہودیو! اذرا اپنے باپ دادا کو دیکھو، کہ اس موقع پر بھی (سب بولے) تو یہ بولے (کہ) پہاڑ کے ڈر سے سننے کو تو خوب (سنا ہم نے) (اور) اگر ماننے کو کہتے تو ہمارے قول و فعل سے ظاہر ہے کہ ہم نے (نہیں مانا) (اور) اصل بات تو یہ تھی کہ (پلا دیے گئے) تھے بنی اسرائیل (اپنے دلوں میں) گویا انکی مٹی میں (گنوسالہ) برتنی چٹکی مٹی محض (اپنے کفر کی وجہ سے)۔ یہودیوں سے یہ بھی ان کی ایمانی ڈیک کے جواب میں (کہہ دو کہ) اگر تمہارا یہ طرز عمل، یہ تقاضائے ایمان تھا تو (کتابرا) کام (ہے)، وہ کام، (حکم دیتا ہے تمہیں جس کا تمہارا ایمان، اگر تم ایمان والے) بنے (ہو)۔

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِمَّنْ دُونِ النَّاسِ

پوچھو کہ اگر تمہارے ہی لیے دایا آخرت اللہ کے پاس خالص، سب کو چھوڑ کر،

فَتَمُوتُوا الْمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۰﴾

تو آرزو کرو مرنے کی، اگر ہو سچے •

یہ یہودیوں نے خوب بے پرکی اڑا رکھی ہے کہ آخرت کی نجات صرف انھیں کیلئے ہے۔ اور کوئی نجات نہ پائے گا۔ بھلا ان سے (پوچھو کہ اگر ہے) صرف (تمہارے ہی لئے دایا آخرت) کا عیش (اللہ تعالیٰ کے پاس) بلا شرکت غیرے (خالص) تمہارے لئے (سب) لوگوں (کو چھوڑ کر) تو پھر موت کا نام سن کر کیوں جھجک جاتے ہو؟ کیوں اس دعا پر، مسلمانوں کے سامنے آ کر راضی نہیں ہوتے۔ کہ یا اللہ! جو ناحق پر ہوا اسکی موت آ جائے اور کیوں نہیں موت کی تڑپ رکھتے ہو، تاکہ عیش آخرت جلد پا جاؤ۔ تمہیں (تو) چاہیے کہ (آرزو کرو مرنے کی اگر) اپنے دعوے میں تم لوگ (ہو سچے)۔ مرنے کا شوق مسلمانوں میں دیکھو کہ راہ خدا پر مرنے کیلئے ہر وقت آمادہ رہتے ہیں اور اس کیلئے دعائیں کرتے ہیں۔ اور زندگی صرف اتنے کیلئے پسند کرتے ہیں کہ زیادہ سے زیادہ نیکیاں جمع کر لیں اور زیادہ سے زیادہ توبہ کی دولت حاصل کر لیں۔

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا ۖ قَدْ مَتَّٰ بِئْسَ مَا يَشَاءُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿۱۱﴾

اور ہرگز آرزو نہ کریں گے اسکی کبھی ان جرموں کے سبب جو پہلے کر چکائے تھے۔ اور اللہ جاننے والا ہے اندھیر جاننے والوں کو • (اور) رہے اس بارے میں یہودی، تو ہم غیب کی خبر دیئے دیتے ہیں کہ (ہرگز) وہ لوگ (آرزو نہ کریں گے اس) موت (کی کبھی) کیوں؟ تو (ان جرموں کے سبب جو پہلے ہی (کر چکے) تھے، (ان کے ہاتھ) (اور) وہ اس خیال میں نہ رہیں کہ ان کا علم اللہ تعالیٰ کو نہیں ہے۔ وہ یاد رکھیں کہ (اللہ جاننے والا ہے) ان سب (اندھیر جاننے والوں کو)۔

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ ۖ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ يُوْكَدُّ أَحَدَهُمْ تَوْبَةً لِّمَوْلَاكَ

اور ضرور پائے گے تم کو سب سے زیادہ لالچ زندگی پر۔ اور ان سے جنہوں نے شرک کر رکھا ہے، چاہتا ہے ہر ایک انکا کہ لاش زعمہ رکھا جائے

سَنُوْا فَمَا هُوَ بِمَرْحُوْمٍ مِّنَ الْعَذَابِ اِنَّ يُعَذِّبُ وَاللّٰهُ بِصِيْرٍ مَّا يَعْمَلُوْنَ ۝

ہزار سال۔ حالانکہ دور کرنے والا نہیں ہے اس کو عذاب سے معمر ہو جانا۔ اور اللہ دیکھنے والا ہے جو کچھ کر توت کریں۔
(اور) یہ بھی غیب کی خبر سن لو، کہ اے مسلمانوں ہمیشہ (ضرور پاتے رہو گے تم ان) یہودیوں (کو سب) جہان بھر (سے زیادہ لالچی زندگی پر) (اور) یہ لالچ زندگی کی (ان) بت پرستوں (سے) بھی ہوتی رہے گی (جنہوں نے شرک کر رکھا ہے)۔ ان دونوں قوموں کا حال یہ ہے کہ (چاہتا ہے ہر ایک) شخص (ان کا کہ کاش) وہ کبھی نہ مرے اور (زندہ رکھا جائے) کم از کم (ہزار سال) تک۔ مشرکین عجم نے تو اپنا اسلام بنا رکھا تھا کہ زہ ہزار سال (حالانکہ) وہ کتنا بھی جیئیں، پھر بھی (دور کرنے والا نہیں ہے اس کو عذاب) الہی (سے) جنہیں اس کا (معمر ہو جانا)۔ (اور) زیادہ جیئے سے کیا ہوتا ہے، کیا وہ اللہ تعالیٰ سے چمپ جائیں گے؟ یاد رکھیں کہ (اللہ) تعالیٰ (دیکھنے والا ہے) انکی عمر کو نہیں بلکہ (جو کچھ) وہ (کر توت کریں)۔ سارا دار عمل پر ہے، عمر پر نہیں ہے۔

ثُمَّ مِّنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِئِلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا

کہہ دے کون ہے دشمن جبرئیل کا، کہ بے شک اس نے تو اس کو تمہارے دل پر اللہ کے حکم سے، جو تصدیق کرنے والا ہے

بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

اس کا جو آگے آگے ہے، اور ہدایت اور خوش خبری ہے مان جانے والوں کیلئے۔

کیسے امتق ہیں یہودیوں میں سے، مہد اللہ اس صورت پر اور اسکی بات ماننے والے لوگ، جو حضرت جبرئیل کو اپنا دشمن اس بنا پر کہتے ہیں کہ قوم یہود پر جتنے عذاب آئے، وہ حضرت جبرئیل ہی لائے۔ یہودیوں نے اپنے نبی سے سن لیا تھا کہ بیت المقدس کی گلاں قوم میں ایک شخص پیدا ہوگا جو لوٹ لے گا، اور یہودیوں کا قتل عام کرے گا۔ وہ لڑکا پیدا ہوا، اس کا نام بنت نصر تھا۔ یہودیوں نے چاہا کہ اسکو بچھن ہی میں مار ڈالیں، لیکن جب، سب بہ ارادہ قتل اس تک پہنچے تو جبرئیل نے جسوں نے اس کو قتل سے بچالیا۔ اور ہلا خراکے ظلم سے یہودی خاندان برباد ہو گئے۔ اب بھی وہ جبرئیل ہی ہیں جو پیغمبر اسلام کے پاس آ کر ہماری رسالت کی داستان بتاتے ہیں، اور ہمارے عہد کو کھول دیتے ہیں۔ ہم لوگ تو میکائیل کو پسند کرتے ہیں اور جبرئیل کو عجم کا اپنا دشمن جانتے ہیں۔ جو کہ ہمارے ضد میں وہ قرآن لکھ آتے ہیں، تو ہم دشمن کی لالی ہوئی کتاب کو دیکھیں گے۔

ان احمقوں سے اے پیغمبر اسلام (کہہ دو کہ) اے یہودیو! آخر تم میں سے (کون ہے دشمن جبرئیل) کی معصوم ذات (کا)۔ آج تک جبرئیل نے جو کچھ کیا، از خود نہیں کیا، اپنے اللہ تعالیٰ کا حکم بجالاتے رہے اور اب بھی وہ اللہ تعالیٰ کے قاصد ہی ہیں۔ اپنی مرضی سے کچھ نہیں کرتے بلکہ دیکھ لو (کہ پیکر اس) جبرئیل (نے تو اتارا اس) قرآن (کو) پڑھتے، سمجھاتے، یاد کراتے ہوئے، (تمہارے دل) حفظ منزل (پر) اپنی خود رائی سے نہیں بلکہ (اللہ تعالیٰ کے حکم سے)، تو ان سے دشمنی حماقت ہے۔ وہ تو اللہ تعالیٰ سے دشمنی ہوئی، اور پھر حضرت جبرئیل یہودیوں کے خلاف کیا لا رہے ہیں۔ وہ قرآن لائے تو ایسا (جو تصدیق کرنے والا ہے اس) توریت و انجیل و زبور و صحف انبیاء (کا) جو اسکے) بہت (آگے) سے اللہ تعالیٰ کا اتارا ہوا (ہے)۔

اپنی تصدیق کو لیکر آنے والے کو اپنا دشمن کہنا، پلے سرے کی کافرانہ حماقت ہے (اور) اس قرآن میں کوئی گتھی اور تاریکی نہیں ہے، بلکہ وہ سراپا (ہدایت) ہے (اور) اس میں عذاب کا شائبہ بھی نہیں ہے، بلکہ عذاب سے بچانے کی ہر تدبیر اس میں ہے۔ وہ توصاف صاف (خوشخبری ہے) سارے (مان جانے والوں کیلئے) ہدایت و بشارت کو عذاب سمجھنا، نرے پاگل کافر کا کام ہے۔ ذرا یہودیوں کی اس چال بازی کو دیکھو کہ اپنا دشمن نہ خدا کو زبان سے کہیں، نہ فرشتوں کو، نہ رسولوں کو، اور نہ میکائیل کو، صرف جبرئیل کو دشمن کہتے ہیں۔ حالانکہ جبرئیل کی دشمنی جس سبب سے بتاتے ہیں اس سے توصاف ظاہر ہے کہ وہ اللہ کے بھی دشمن ہیں۔ اور فرشتوں، رسولوں، اور جبرئیل کے ساتھ میکائیل اور سارے مقربان بارگاہ الہی کے بھی دشمن ہیں۔

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ

جو ہوا دشمن اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور جبرئیل اور میکائیل کا،

فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿۱۸۰﴾

تو بے شک اللہ دشمن ہے نہ ماننے والوں کا •

ان یہودیوں کو بتادو کہ تم میں سے (جو) بھی (ہو) دشمن اللہ تعالیٰ (اور اس کے) تمام (فرشتوں اور اس کے) سارے (رسولوں اور) خاص طور پر (جبرئیل اور میکائیل) کا کہ ان میں سے ایک کی بھی دشمنی دوسرے کے ساتھ دشمنی ہے (تو) خوب سمجھ رکھو کہ (پیکر اللہ تعالیٰ بھی) دشمن ہے نہ ماننے والوں کا۔

اللہ والے جتنے ہیں سب ایسے کافروں کے دشمن ہیں۔ یہودیت، اولیاء اللہ کی عداوت پر چل رہی ہے اور اولیاء اللہ کی عزت و شہانہ اولیاء کی عداوت سے ہے۔ حضرت عمر کا یہ بیان بالکل ٹھیک ہے، جب کہ وہ حسب عادت اپنی جائیداد کی نگرانی کو جاتے ہوئے راستہ میں یہودیوں کے مدارس کے پاس ٹھہر گئے۔ اور یہودی انکو دیکھ کر کہنے لگے کہ مسلمانوں میں ہمارا محبوب تم میں سے زیادہ کوئی نہیں، ہماری بڑی آرزو ہے کہ آپ یہودی ہو جائیں۔ حضرت نے جواب دیا کہ میرے ٹھہرنے سے یہ نہ سمجھنا کہ مجھ کو تم سے کچھ بھی محبت، یا اسلام کی طرف سے ذرا بھی شبہ ہے۔ میں تو اسلئے ٹھہر جاتا ہوں کہ تم بولو اور میں سنوں، اور میرا ایمان بڑھتا جائے، کیونکہ تم کو لغت شریف بتانی پڑتی ہے اور پیغمبر آخر الزماں کا تذکرہ کرنا پڑتا ہے۔ اور ہم توریت کے ان مضامین پر مزید اطلاع پا جاتے ہیں۔ یہودیوں نے ان سے کہا کہ ہمیں قرآن وغیرہ سے کوئی بحث نہیں، ہم تو جبرئیل کے لائے ہوئے پیغام کو سننا بھی نہیں چاہتے، وہ ہمارے دشمن ہیں۔ حضرت عمر نے جواب دیا کہ جبرئیل کا دشمن، اللہ اور سارے اللہ والوں اور میکائیل کا بھی دشمن ہے۔ قرآن بھی انکے اس بیان کو ٹھیک قرار دیتا ہے۔

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ يُبَيِّنُ لَكَ مَا يَكْفُرُ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿۱۰﴾

اور یقیناً اتارا ہم نے تمہاری طرف روشن آئینوں کو اور نہ انکار کریں ان کا مگر نافرمان لوگ •

(اور) ابن صوریہ، یہ کیا کہتا ہے؟ کہ قرآن میں کوئی پیغام ایسا نہیں، جو ہماری کتاب میں ہو، اور اس میں صاف صاف باتیں ہیں، حالانکہ (یقیناً اتارا ہم نے تمہاری طرف) قرآن میں صاف صاف (روشن آئینوں کو) کہ اندھوں کو بھی اسکی روشنی سوجھائی دے (اور) کسی کیلئے انکار کی کوئی گنجائش نہ رہے، یہاں تک کہ سارے جہاں میں (نہ انکار کریں ان) آیات (کا مگر) بس ضدی کافر (نا فرمان لوگ) جو ہر فرمان کا انکار کر دینے کے سوا شغل نہیں رکھتے۔

أَوْ كَلَّمَا عَهْدًا وَعَهْدًا فَذَلِكَ فَجِئْنَا بِكَ مِنَ الْغَنِيِّ إِلَىٰ ظَنٍّ لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾

اور کیا جب جب عہد کیا انھوں نے کسی عہد سے، کا توڑ پھینکا اس کو ایک جمیعت نے ان کی ہلکا کے بغیر سے ماننے ہی نہیں • (اور) مالک ابن صفیہ کس قدر منحہ پھٹ بے شرم ہے، کہتا ہے کہ پیغمبر آخر الزماں کیلئے ہمارے

پاس کوئی عہد و معاہدہ نہیں ہے، کہ کوئی ان لوگوں سے پوچھے کہ (کیا) یہی طے کر رکھا ہے انھوں نے کہ (جب جب) کوئی (عہد کیا انھوں نے کسی) بھی (معاہدہ کا) تو بس یہی کرتے رہے کہ (توڑ پھینکا اس) عہد (کو) اس طرح کہ (ایک جمعیت) اور ٹولی (نے ان کی) تو معاہدہ جان کر، مان کر، توڑ ڈالا، جو باقی بچے انھوں نے یہی نہیں کیا (بلکہ ان کے) اندر جو (بہترے) اور اکثریت والے کہے جاتے ہیں، انکی بے ایمانی بھی بڑھی چڑھی ہے کہ وہ معاہدہ ہونے کو (مانتے ہی نہیں)۔

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّن

اور جبکہ آگیا انکے پاس رسول، اللہ کے یہاں سے، تصدیق کرنے والا اس کا جو انکے ساتھ ہے تو پھینک ڈالا ایک جمعیت نے جو

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ ذُرِّيَّتَهُمْ كَمَا كَتَبَ اللَّهُ ذُرِّيَّتَهُمْ لَا يَخْلَعُونَ

دیے جا چکے تھے کتاب، اللہ کی کتاب کو اپنے پس پشت، گویا وہ جانتے ہی نہیں •

(اور) سارے یہودی کہا کرتے تھے کہ نبی آخر الزماں اب آنے والے ہی ہیں، جو ہماری تصدیق فرمائیں گے، لیکن (جب کہ) اللہ تعالیٰ کے فضل سے (آگیا) قدم پاک (انکے پاس رسول) کا (اللہ تعالیٰ کے یہاں سے) کیسا رسول؟ (تصدیق کرنے والا اس) توریت (کا جو ان) یہودیوں (کے ساتھ) اور پاس موجود (ہے) (تو پھینک ڈالا ایک جمعیت) اور ٹولی (نے) اس قوم یہود سے (جو دیے جا چکے تھے کتاب)، اور اہل کتاب کہلاتے تھے۔

پھینکا تو کس کو پھینکا؟ (اللہ تعالیٰ کی) نازل کی ہوئی (کتاب کو، اپنے پس پشت) جنھوں نے توریت کے ان عہدوں کو توڑا جو نبی آخر الزماں کے بارے میں تھے۔ وہ توریت کے توڑنے والے بنے جنھوں نے قرآن کو یہ جانتے ہوئے، کہ اس میں توریت کی تصدیق ہے، نہ مانا۔ انھوں نے توریت جسکی تصدیق کی گئی ہے پھینک بہایا (گویا وہ) اس کو (جانتے ہی نہیں) کہ قرآن کتاب الہی ہے اور توریت کی اس میں تصدیق ہے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِلَّتِ ابْنِ إِسْرَءِيلَ الَّذِي هُوَ يَكْفُرُ بِالَّذِينَ هُم بِهِ مُشْرِكُونَ

اور یہودی کی اس کی جو کھلم کھلا کر میں شیطان لوگ سلیمان کی سلطنت ہونے پر، حالانکہ انھیں کفر کا کام کیا سلیمان نے، لیکن

الشَّيْطَانِ كَفَرُوا يَعْلَمُونَ النَّاسُ اتَّخَذُوا عَلَى الْمَلَائِكَةِ بَهَائِلَ

شیطانوں ہی نے کفر کا کام کیا۔ سکھایا کریں لوگوں کو جادو اور جوا تار کیا بائبل میں دوزخیتوں

هَادُوا وَمَا رُوتَ وَمَا يُعَلِّمُونَ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَ إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ

ہادوت اور ماروت پر۔ اور وہ نہ سکھایا کریں کسی کو یہاں تک کہ کہہ دیا کریں کہ ہم بس ہادی ہیں،

فَلَا تَكْفُرْ فَيَعْلَمُونَ مِنْهَا مَا يَفْقَهُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرءِ وَرَوْحِهِ وَفَافَهُ

تو تم کفر کا کام نہ کرنا۔ تو وہ دیکھا کرتے ان سے جس سے جدائی ڈال دیں میاں اور اس کی بیوی کے درمیان۔ اور نہیں ہیں

بِضَائِرٍ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَذُنُ اللَّهُ فَيَعْلَمُونَ مَا يُمْضُرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ

وہ باز نہ دیکھنے والے اس سے کسی کا، مگر اللہ کے حکم سے۔ اور وہ لوگ دیکھا کرتے وہ جو نقصان دے انہیں اور نفع نہ دے انہیں۔

وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ

اور چھپا جان چکے تھے کہ بلاشبہ جس نے مول لیا اس کو، نہیں ہے اس کے لیے آخرت میں کچھ بھلائی۔ اور بیشک

مَاتُوا بِهٖ ۖ اَلْفَسَفٰهُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۰﴾

کتنا برا ہے وہ کہ خریدا جس سے انہوں نے اپنے نفس کو، اگر علم سے کام لیتے •

(اور) اللہ کی کتاب کو چھوڑ کر یہودیوں نے (یہودی کی اس) جادوئی نے (کی جو) بڑی دلچسپی

کے ساتھ شوق سے (لکھا پڑھا کریں شیطان لوگ) بالکل من گھڑت (سیمان کی سلطنت ہونے پر)

ان کا یہ فعل اسی زمانہ میں تھا۔ انہوں نے جادوئی نے کی پوتھیاں لکھ ڈالی تھیں، جو شیطانوں سے سیکھا تھا۔

حضرت سلیمان نے ان پوتھیوں کو ضبط کر کے اپنے تخت کے نیچے دفن کر دیا تھا۔ اور یہودیوں سے کیا

دور، انہوں نے خود تخت کے نیچے دھادیا ہو۔ کہ پھر وہاں سے نکال کر یہ شور مچائیں کہ یہ سب بحر سلیمانی

ہے، جسکے ذرہ پر وہ جنات اور انسان کو قابو میں لا کر سب پر حکومت و سلطنت کرنے لگے۔ چنانچہ یہودیوں

نے ہمیشہ حضرت سلیمان کو نبی نہیں مانا اور جادوگری کہتے رہے۔ انکے بڑے بڑے لوگوں نے زمانہ

نزول قرآن میں کہہ دیا، کہ سلیمان جادوگر کو سلیمان نبی کہنا، پیغمبر اسلام کیلئے مقام تعجب ہے۔

وہ کہتے تھے کہ کافرانہ جادو حضرت سلیمان کا فعل ہے (حالانکہ نہیں کفر کا) کوئی (کام کیا

سلیمان) نبی مصوم (نے) (لیکن) جو کچھ کیا وہ صرف (شیطانوں ہی نے کفر کا کام کیا) وہ ایسا

جادو کرتے تھے جس میں کھڑکی بولی تھی اور کھڑکی مقیدہ رکھنا پڑتا تھا۔ اور شیطانوں کا طریقہ یہ تھا کہ

(سکھایا کریں) ان یہودی جادو پسند (لوگوں کو جادو) یہودیوں کے جادو سیکھنے کا ایک سبب تو یہ تھا (اور)

دوسرا ذریعہ وہ ہوا (جو اتارا گیا) بطور الہام و تعلیم کے شہر (بابل میں) جو عراق، عرب کے صوبہ، کوفہ میں واقع ہے (دو فرشتوں ہاروت اور ماروت پر) جن کو آسمان پر نغزا اور نغزایا کہا جاتا ہے۔

چونکہ اللہ تعالیٰ نے کفری جادو کو کفر قرار دیا ہے اور جس جادو میں کوئی کفر نہ ہو اس کو بھی حرام قرار دیا ہے اور ہر قسم کے جادو سے منع فرمادیا ہے۔ اور ظاہر ہے کہ منع اس چیز سے کیا جاتا ہے جو موجود ہو اور جس کا ارتکاب ممکن ہو، اور پھر خوفِ خدا سے اس کا ارتکاب نہ کیا جائے، تو بندہ مستحقِ اجر ہو، اسلئے جادو کو ہاروت و ماروت کے ذریعے سے مخلوق فرما کر بھیجا (اور) ان کا طریقہ یہ رہا کہ (وہ نہ سکھایا کریں) جادو (کسی کو) بھی، اسلئے کہ سیکھنے والا جادو کا ارتکاب کرے (یہاں تک کہ) سکھانے پر بڑی تاکید کے ساتھ سیکھنے والوں سے (کہہ دیا کریں کہ) سیکھتے تو ہو، مگر خوب سمجھ لو کہ تم لوگوں کیلئے (ہم بس بلاعی ہیں)۔ اگر سیکھ کر اس سے بچنے کے بجائے اس کو کرنے لگے تو اللہ تعالیٰ کی آزمائش میں بری طرح پھنس جاؤ گے (تو) خوب یاد رکھو کہ یہ کفری جادو ہیں (تم) خدا را (کفر کا کام نہ کرنا)۔

یہودی جو سیکھنے پر آئے (تو) بس (وہ سیکھا کرتے ان) دونوں فرشتوں، ہاروت و ماروت (سے) ایسا جادو (جس سے جدائی ڈال دیں میاں اور اسکی بیوی کے درمیان) (اور) وہ تو یہی مانتے تھے کہ یہ ہمارے جادو ہی کا زور اور اسکی اپنی تاثیر ہے، کہ ہم اس سے دو ملے ہوئے دلوں کو جدا کر دیتے ہیں۔ اور ہر ایک کی بنی کو بگاڑ سکتے ہیں۔ حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ (نہیں ہیں وہ بگاڑ سکنے والے اس) جادو (سے کسی کا) کچھ بھی، (مگر) جس کا کچھ بھی بگاڑ ہوتا ہے وہ (اللہ تعالیٰ کے حکم سے) ہوتا ہے۔ (اور وہ لوگ سیکھا) بھی (کرتے) تو (وہ) جادو ٹوٹا سیکھتے (جو نقصان) تو (دے انہیں) (اور) ذرا بھی (نفع نہ دے انہیں) کہیں اور کبھی۔ (اور مہینا) سب سیکھنے والے اتنا اچھی طرح (جان چکے تھے کہ بلا) شک و (شبہ) ان میں سے (جس نے) بھی (مول لیا اس) جادو ٹوٹنے (کو) تو (نہیں ہے اس کیلئے آخرت میں کچھ) بھی (بھلائی) اور اجر خیر (اور پشک) معاذ اللہ (کتنا برا ہے وہ) کفری جادو (کہ خریدنا جس سے انھوں نے) خود اپنے (اپنے گھس کو)۔ اپنی جان کی پرواہ نہ کی، اسکو دیا اور جادو لے لیا، مگر جان بوجھ کر بھی ان کا علم ان کے کام نہ آیا۔ وہ تو اس وقت کام کرتا (اگر) وہ اپنے (علم سے کام لیتے)۔

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِآيَاتِنَا لَكُنَّا عَذَابًا شَدِيدًا يُعَذَّبُونَ

اور اگر بے شک وہ ایمان لاتے اور ڈرتے، تو ضرور ثواب بارگاہ الہی کا بہتر ہے، اگر وہ جانتے •

(اور اگر بیک وقت وہ یہودی پیغام الہی پر (ایمان لاتے)، دل سے مان جاتے (اور) اللہ تعالیٰ سے (ڈرتے) رہتے، (تو) کھلی ہوئی بات ہے کہ (ضرور) بالضرور، وہ (ثواب) جو (بارگاہ الہی کا) عطیہ ہے، دنیا بھر کی چیزوں سے بدرجہا (بہتر ہے)۔ یہ نیکی تو وہ اس وقت کرتے (اگر وہ) اس حقیقت کو (جانتے) ہوئے کہا مانے ہوتے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا

اے مسلمانو! تم مت کہا کرو "راعنا" اور عرض کرو کہ "ہمیں دیکھئے" اور سنئے ہو۔

وَاللَّكْفِيِّنَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

اور لکفروں کے لیے عذاب دکھ والا •

(اے مسلمانو) تم لوگ مجلس نبوی میں جب تمہارے نبی کلام فرماتے اور کوئی لفظ تمہارے سننے سے رہ جاتا تو بڑے ادب کے ساتھ اور نیک نیتی کے ساتھ تم کہتے تھے کہ، راعنا، اے حضور ہماری رعایت فرمائیے۔ تمہارا یہ طریقہ بہت پسندیدہ تھا، لیکن تم دیکھ رہے ہو کہ اس لفظ سے یہودیوں نے ناجائز فائدہ اٹھانا شروع کر دیا ہے۔ ایک تو وہ زبان کو اینٹھ کر، راعنا، کو راعینا کہتے ہیں، جسکے معنی ہیں، ہمارے چرواہے۔ دوسرے: یہ لفظ رعونت سے بھی بنتا ہے اور محاورہ میں یہ توقف کو کہہ دیا جاتا ہے۔ تیسرے: لغت یہود، عبرانی و سریانی میں یہی لفظ گالی کے معنی میں پایا جاتا ہے۔

یہودیوں نے اس لفظ کو پایا تو خوش ہوئے، کہ چھپ چھپ کر تو غیر اسلام کو گالیاں دیتے ہیں تھے، اب بالاعلان گالی کہنے کا موقع مل گیا۔ چنانچہ وہ اسی لفظ راعنا کو بد نیتی سے گالی کے معنی میں محفل نبوی میں کہنے لگے۔ اور تم انکے اس جرم کو عام طور سے بکڑ نہ سکے۔ یہ چیز سعد ابن معاذ کو اسلئے محسوس ہوئی کہ یہودیوں کی لغت سے واقف تھے۔ اور اسی لئے انھوں نے یہودیوں سے صاف کہہ دیا کہ اگر محفل نبوی میں تم نے لفظ راعنا کہا تو تمہاری گردن اڑا دوں گا۔

اب یہ لفظ ایسا کہ تم نیک نیتی سے، ادب سے، کہا کرتے تھے، مگر غیر اسلام کے دشمن اور کفار اسی لفظ کو بد نیتی سے، توہین کیلئے بولنے لگے۔

میں استعمال کیا۔ اگرچہ یہ ایک ایسا لفظ چھوڑ دو جس کو توہین رسول میں استعمال کسی دشمن نے بھی کیا ہو۔
 (راحۃ) کو (اور) اگر اپنی طرف متوجہ کرنا ہو، تو یوں (عرض کرو کہ ہمیں دیکھئے) ہم پر نظر کر م فرمائیے،
 ہم پر توجہ فرمائی جائے، (اور) حتی الامکان اسکی نوبت ہی نہ آنے دو۔ اور کان لگا کر شروع سے پوری
 توجہ کے ساتھ اس طرح (سنئے رہو) کہ کوئی کلمہ سننے سے رہ نہ جائے (اور) توہین رسول کرنے والے
 (کافروں کیلئے) قیامت کے دن (عذاب) رکھا ہوا ہے۔ وہ بھی کیسا؟ (دکھ والا)۔

مَا يَوْذُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الشُّرَكِيِّنَ أَنْ يُنْكَرَ عَلَيْكُمْ قِنْ

نہیں چاہتے جنہوں نے کفر کیا ہے، اہل کتاب اور نہ بت پرستوں سے، یہ کہ اتاری جائے تم پر کوئی بہتری

خَيْرٌ مِنْ لَكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

تمہارے پروردگار کی۔ اور اللہ جن لیا کرے اپنی رحمت سے جسے چاہے۔ اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

یہ یہودی اور بت پرست لوگ، اپنے مطلب کیلئے کسی کسی مسلمان سے یہ کہہ دیتے ہیں کہ ہم
 کو آپ کی ذات سے کوئی اختلاف نہیں اور ہم مل جل کر رہنا چاہتے ہیں۔ ہم بھی خوش رہیں، آپ بھی
 خوش رہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ تمہاری خوشی و بہتری کے خیال سے یہ لوگ کڑھتے ہیں۔ چنانچہ ہرگز
 (نہیں چاہتے) یہ لوگ (جنہوں نے کفر کیا ہے)، نہ تو (اہل کتاب) کعب ابن اشرف کی طرح یہودیوں
 سے (اور نہ) ابو جہل کی پارٹی کے (بت پرستوں سے)، کیا نہیں چاہتے؟ (یہ کہ اتاری جائے تم پر کوئی
 بہتری) قرآن کریم اور تمہارے پیغمبر کی نبوت اور ہر قسم کی، ان کی بدولت نعمت و رحمت، جو کچھ بھی
 (تمہارے پروردگار کی) ہے۔ (اور) یہ لاکھ کچھ چاہیں تو اس سے کیا ہوتا ہے؟ اللہ تعالیٰ کی قدرت
 کاملہ پر کسی کا کیا دواؤں پر مسکتا ہے۔ اس کا تو دستور ہے کہ (اللہ) تعالیٰ اپنی مرضی سے ہمیشہ ہی (جن لیا کرے،
 اپنی رحمت سے جسے چاہے) کسی کا اس میں کوئی اجارہ نہیں ہے۔ (اور اللہ) تعالیٰ بڑے بڑے فضل
 فرماتا رہتا ہے۔ کیونکہ وہی (بڑے فضل والا ہے)۔ جس پر جتنا بڑا فضل چاہے فرمادے۔

مَا تَسْأَلُهُمْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَذُنُوبُهُمْ أَكْبَرُ مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

جب منہوں سے کوئی آیت یا بھلا دیں آئے، مے آئیں بھڑاس سے یا اسی کے شل۔ کیا معلوم نہیں کہ

اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ وَقِيْرٌ ۝

بے شک اللہ ہرچاہے پر قدرت والا ہے؟ •

یہ مشرکین کہتے ہوئے اسحق اور اندھے ہیں، ہر وقت دیکھا کرتے ہیں، کہ ہمارا کارخانہ، قدرت، فسخ سے بھرا ہے۔ رات کو دن سے اور دن کو رات سے، ہم منسوخ فرماتے رہتے ہیں۔ جاڑے کو گرمی سے اور گرمی کو جاڑے سے۔ اسی طرح خریف کو ربیع سے اور ربیع کو خریف سے۔ مرض کو تندرستی سے، تندرستی کو مرض سے۔ سایہ کو دھوپ سے اور دھوپ کو سائے سے، برابر منسوخ کرتے رہنا، دستور قدرت چلا آ رہا ہے۔ اور جس وقت جس کو ہم منسوخ کرتے ہیں، تو اس وقت اس کا منسوخ ہونا اور ناخ کا پایا جانا ہی بہتر ہوتا ہے۔

یہ تو نظام عالم پر نظر کرنے سے صاف نمایاں ہوتا ہے۔ اب ہمارے قوانین میں دیکھو، تو حضرت آدم کی شریعت میں بھائی بہن کا نکاح جائز تھا، جب اس جواز کی مدت ختم ہو گئی، ہم نے اسکو منسوخ کر دیا۔ حضرت نوح کی شریعت میں ہر جانور حلال تھا۔ حضرت موسیٰ کی شریعت میں کتنے جانور حرام کر دیئے گئے۔ ایک رسول کے بعد دوسرے صاحب کتاب رسول آنے پر، برآمدین سابق کے کچھ نہ کچھ احکام منسوخ ہوتے رہے، اور اس پر کبھی وہ کچھ نہ بولے۔

اب جو قرآن میں دیکھا کہ آیات منسوخ بھی ہیں، جن کو دوسری آیتوں نے منسوخ کر دیا ہے، خواہ صرف تلاوت منسوخ ہو، خواہ صرف عمل کے حق میں منسوخ ہو، خواہ دونوں کیلئے منسوخ ہو، جیسے سورۃ احزاب کی کئی آیتیں۔ ابوامامہ ابن سہل اور کئی صحابہ ایسی سورۃ کو اس طرح بھول گئے تھے کہ ایک حرف بھی یاد نہ رہا، اور ان کو پیغمبر اسلام نے بتا دیا کہ اسکی تلاوت بھی منسوخ ہو گئی۔ اور یہ دیکھ کر وہ کہنے لگے کہ شریعت اسلامیہ عجیب ہے۔ آج کچھ حکم ہے اور کل کچھ حکم ہے۔

حالانکہ اس قسم کی تبدیلی پر ساری دنیا قائم ہے اور کارخانہ عالم دیکھو یا قرآن کی آیتوں ہی کو دیکھو تو صاف ہمارا یہ دستور نظر آئے گا۔ کہ (جب منسوخ قرار دیں ہم کوئی آیت) کہ اب سے اس کا حکم یا تلاوت کرنا اٹھا لیا گیا ہے (یا تلاوت دیں اسے) کہ کسی کو یاد ہی نہ رہ جائے، تو ہمارا طریقہ یہ ہے کہ اس منسوخ کے بجائے، (آئیے ہمیں پھر) آسانی اور ثواب میں (اس) منسوخ (سے) (یا اسی) منسوخ (کے مثل) ثواب آخرت میں۔ (کیا) تم کو اور تمہاری امت کو اور جہان بھر کو (معلوم نہیں کہ) (بیک) ایسا کہ مجلس اللہ تعالیٰ کی مشیت اور اسکی قدرت کا اظہار ہے۔ اور (اللہ) تعالیٰ اپنے (ہرچاہے

پر) جو کچھ وہ چاہے (قدرت والا ہے) اسے کر سکتا ہے اور کر دیتا ہے۔

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَقَالَ كُمْ مِّنْ

کیا معلوم نہیں کہ بے شک اللہ، اسی کی ہے حکومت آسمانوں اور زمین کی؟ اور نہیں تمہارا کوئی

دُونِ اللّٰهِ مِنْ قُوَّتِي وَلَا نَصِيرٌ ۝

اللہ کا مد مقابل یا اور نہ مددگار •

(کیا) کوئی ہے جس کو (معلوم نہیں کہ بیشک اللہ) تعالیٰ کی یہ شان ہے کہ (اسی کی ہے حکومت) و سلطنت و ملکیت و شاہی سارے (آسمانوں اور زمین) بھر (کی)۔ (اور نہیں) ہے (تمہارا) اے کافر و (کوئی) بھی ان معبودوں میں سے جن کو تم نے (اللہ کا مد مقابل) گڑھ رکھا ہے کوئی (یا اور اور نہ) کوئی (مددگار) قیامت کے دن۔

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسٰى مِن قَبْلُ

یا کیا چاہتے ہو کہ پوچھ گچھ میں رکھو اپنے رسول کو، جس طرح سوال کئے تھے موسیٰ پہلے؟

وَمَنْ يَتَّبِعْكَ الْكَفَرُ بِٱلْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيلِ ۝

اور جو بدل کر لے لے کفر کو ایمان سے، تو بے شک گم کرد یا اس نے ہموار راستہ •

(یا) (کیا) سب کچھ جان بوجھ کر، پھر بھی چاہتے ہو کہ پیغمبر اسلام سے یہ کہہ کہہ کر کہہ ہمیں آسمانی کتاب ایسی لا کر دیجئے جو یکبارگی اتری ہو۔ ہمارے سامنے فرشتے اور اللہ کو اس طرح لے آئیے کہ ہم صاف صاف دیکھ لیں، ورنہ ہم ایمان نہ لائیں گے۔ پیغمبر اسلام کی نبوت، روشن دلیلوں سے واضح ہو جانے پر بھی ایسے دہمی اور بے معنی سوال سے تم یہ (چاہتے ہو کہ) بس (پوچھ گچھ) ہی (میں رکھو اپنے) ان (رسول کو) جو سارے جہان کیلئے رسول ہیں۔ (جس طرح) تمہارے اگلوں کا ڈھنگ تھا۔ چنانچہ (سوال کئے گئے) خود (موسیٰ) بھی (پہلے) زمانے میں۔ اور ان سے کہا گیا کہ تم کو نہ مانیں گے جب تک علانیہ تمہارے اللہ کو دیکھ نہ لیں۔ اس رویے سے تم یہ چاہتے ہو کہ مسلمانوں میں عام طور پر ان سوالات سے شکوک پیدا ہو سکیں۔ اور وہ بھی اس قسم کے، سوال لایعنی، پر سب کے سب اتر آئیں۔ لیکن خوب سمجھ رہے ہو کہ ایسے مہمل سوالات جو کرے (اور) اس جسارت کی بناء پر (جو بدل کر لے لے کفر کو ایمان سے) ایمان دے ڈالے اور اسکے بدلے میں کفر لے لے (تو بیشک گم کر دیا اس) کفر کے خریدار (نے) سیدھا (ہموار راستہ) اسلام کا۔

وَذَكِّرْ مَنْ أَهْلَ الْكِتَابِ لِيُذَكَّرُوا مِنْ بَعْدِ إِسْلَامِكَ كَقَدْرٍ حَسَدًا مِنْ

چاہا۔ جیتروں نے اہل کتاب سے کہ کاش پھر کر دیں تمہیں، تمہارے ایمان لانے کے بعد کافر، حسد میں

عَنِ انْفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاَعْفُوا وَاصْفَحُوا

اپنے بعد اس کے کہ روشن ہو چکا انکے لئے حق۔ تو ہناؤ، اور درگزر،

حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

یہاں تک کہ لائے اللہ اپنا حکم۔ بے شک اللہ ہر چاہے پر قدرت والا ہے۔ ●

مسلمانو! کافروں کی یہ بدنیتی کہ تمہارے اسلام کو ختم کر دیں کوئی راز نہیں ہے۔ حذیفہ ابن یمان اور عمار ابن یاسر کو یہودیوں نے جنگ اُحد کے بعد انہیں مرتد کرنے کیلئے کہا تھا کہ اس لڑائی میں تمہاری شکست صرف اسلئے ہوئی، کہ تم حق پر نہ تھے۔ ہمارا دین حق ہے اس کو قبول کرلو۔ اس پر عمار ابن یاسر نے کہا کہ عہد توڑنے کے بارے میں تمہاری شریعت کیا کہتی ہے؟ وہ بولے یہ تو بڑا سخت جرم ہے۔ عمار نے کہا کہ ہم نے اپنے پیغمبر سے عہد کر لیا کہ زندگی بھر آپ سے کافر نہ ہوں گے۔ حذیفہ نے صاف کہہ دیا کہ ہم نے اپنے اللہ کو پروردگار، اور اپنے رسول کو رسول، اور اپنے اسلام کو اپنا دین ہونا، خوشی سے قبول کر رکھا ہے، وہ کسی عارضی شکست سے متاثر نہیں ہو سکتا۔

اس طرح (چاہا بھجیروں نے اہل کتاب) یہودیوں میں (سے) (کہ کاش بھیر کر کر دیں جنہیں تمہارے ایمان لانے کے بعد کافر) و مرتد، محض جلن اور (حسد میں اپنے) اور یہ سب حرکت (بھاسکے) ہے (کہ) صاف صاف (روشن ہو چکا) خود (ان کیلئے) بھی امر (حق) جس سے انکار کرنے کی کوئی جنباش نہیں ہو سکتی (تو) تم اسکی کچھ پرواہ نہ کرو۔ (ہٹاؤ اور درگزر کرو) اور انتظار کرتے رہو (یہاں تک کہ لائے اللہ) تعالیٰ (اپنا حکم) اور عذاب اور ان سے جہاد کرنے کا فرمان۔ کہ بنی قرہ کو قید اور قتل کی سزا دی گئی اور بنی نضیر کو ملک بدر کر دیا گیا۔ (وہلک) جو کچھ ہوا وہ اللہ کی مشیت سے ہوا۔ اس نے چاہا کیا۔ اور (اللہ) تعالیٰ اپنے (ہر چاہے پر قدرت والا ہے) جو اس نے چاہا اسی کو کر دکھایا۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَآلِهِ الذُّلُوعَ وَمَا تُلْقِي مَوَالِكُهُمْ مِنْ خَيْرٍ يُهْدُونَهُ

انسان کو نے رہنا دکھاتا ہے، رہنا دکھاتا ہے، اور جو کہ پہلے کر رہا ہے، پہلے کوئی بھی نہیں ہے۔ اس کے

عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

اللہ کے یہاں۔ بے شک اللہ جو کچھ کر دو دیکھنے والا ہے۔

اور اے مسلمانو! تم ان کافروں کو جھک مارنے دو، (اور) اپنی بہتری کی فکر کرو۔ یونکہ (اوا کرتے رہو نماز کو) پانچوں وقت (اور) پابندی کے ساتھ (دیتے رہو) سال بہ سال (زکوٰۃ کو) بھی۔ اور اس بات کو بنی اسرائیل کیلئے رہنے دو کہ جب وہ یہودی کوئی گناہ کرتے تو انکو انکے دروازوں پر وہ گناہ لکھا ہوا مل جاتا۔ جس سے اگر توبہ کرتے تو بھی انکے گناہ کو لوگ جان جاتے، اور وہ رُسوا ہو جاتے۔ اور توبہ نہ کرتے تو عذاب الہی ان پر اتارتا۔

تم خود اپنے گناہ پر نادم ہو جایا کرو (اور) تم اپنی نیکی بھی اپنے ہی تک رکھو، اور اس کو چھپاؤ اور خوب یقین کر لو کہ (جو کچھ) بھی تم نیکی (پہلے) سے (کر رکھو گے) اور اپنے رب کے پاس بھیجے رہو گے، خود (اپنے) ہی (بھلے) اور فائدے (کو)، تو اس میں سے کچھ بھی ضائع نہ ہوئی، وہ (کوئی) بھی (نیکی) بڑی ہو یا چھوٹی ہو، تم ضرور (پاؤ گے اس) نیکی کے ثواب (کو اللہ تعالیٰ کے یہاں) آخرت میں۔ اس کو کہیں لکھنے کی ضرورت نہیں کیونکہ (بیشک اللہ تعالیٰ تم (جو کچھ) بھی نیکی (کرو) سب کا ہر وقت (دیکھنے والا) اور گرائی فرمانے والا ہے)۔

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَلَاتِهِمْ

اور دعویٰ کر دیا کہ ہرگز نہ داخل ہونگے جنت میں مگر وہ، جو ہو گئے یہودی یا عیسائی لوگ۔ یہ ان کی خیالی گیمیں ہیں۔

فَلَنْ هَآؤُلَا بِرَبِّهَا كَلِمَاتٌ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

جواب میں کہو کہ لاؤ اپنی دلیل، اگر ہو تم بچے۔

(اور) کہتے بڑے یہ ڈھیٹ، یہ یہودی اور عیسائی ہیں۔ حد ہو گئی کہ یہ بھی (دعویٰ کر دیا کہ) اور مسلمان بھی خواہ کچھ ہو جائیں، پھر بھی (ہرگز نہ داخل ہوں گے جنت میں) قیامت کے دن۔ کسی کو جنت نہ ملے گی (مگر) جنت پائیں گے تو (وہ جو ہو گئے یہودی) اور یہودیت پر مرم گئے (یا) عیسائیوں کے نزدیک جو بن گئے (عیسائی لوگ)۔ یہ وحشیوں کی طرح انھن والے سوالات کرنا، اپنے لئے جنتی ہو نیکی ڈیک مارنا، (یہ) جتنی باتیں ہیں، بس (ان) یہودیوں اور عیسائیوں (کی) بس (خیالی گیمیں) اور بے دلیل باتیں اور دل خوش کن تمنائیں اور من گھڑت کوا میں (ہیں)۔ ان لوگوں کے (جواب

میں کو کہ (جنت کے تہا اجارہ دار بنے ہو تو (لاؤ) تو سہی (اپنی دلیل) اور اجارہ داری کا پروانہ (اگر) اپنے خیال میں، اس بے بنیاد دعویٰ میں، (ہو تم) بڑے (سچے)۔

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ

لیکن ہاں، جس نے جھکا دیا اپنے رخ کو اللہ واسطے اور وہ محسن ہے، تو اسی کیلئے ہے اس کا ثواب اسکے پروردگار کے یہاں،

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

اور نہ کوئی ڈر ہے ان پر اور نہ وہ رنجیدہ ہوں

تمہارے پاس سند کہاں اور تم سچ کہاں کے؟ (لیکن ہاں) اگر سند والے سچ جنتیوں کو دیکھنا چاہتے ہو، تو سنو، کہ (جس نے) بھی عرب کا ہو یا عجم کا، اونچا سمجھا جاتا ہو یا نیچا، (جھکا دیا) اور نیاز مندی کے ساتھ، پوری یکسوئی سے سوچ دیا (اپنے رخ) اور جذبہ پرستاری (کو) مگر دکھا دے یا کسی دنیاوی لالچ میں نہیں، بلکہ محض (اللہ کے واسطے) اسکے [] (اللہ کے واسطے) ہر پہ بھی

(تو) اسے ڈیک مارنے والو! سچ یہ ہے کہ (اسی کیلئے ہے اس) کی اس اسلامی زندگی (کا) سارا (ثواب) (اس) مسلمان (کے پروردگار) اللہ تعالیٰ (کے یہاں) قیامت کے دن۔ (اور) وہی ہیں کہ (نہ) تو (کوئی ڈر ہے ان پر) قیامت میں (اور نہ وہ) دنیا میں کسی چیز کے ہونے، نہ ہونے، سے (رنجیدہ ہوں)۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ

اور بولے یہودی لوگ کہ نہیں ہیں عیسائی لوگ کچھ۔۔ اور بولے عیسائی لوگ کہ نہیں ہیں یہودی

عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ وَهُمْ يَتَّبِعُونَ الْكُتُبَ ۚ كَذٰلِكَ قَالِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ وَمِثْلَ

لوگ کچھ۔۔ ملائکہ سب تلاوت کریں کتاب کی۔ اسی طرح بول رہے ہیں جو علم نہیں رکھتے

قَوْلِهِمْ قَالَهُ يَتَّبِعُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذٰلِكَ قَالِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

ان کی بولی محض۔ تو اللہ لے لے کر لے گا ان کے درمیان تفریق کہ ان، جس چیز میں وہ جھوٹا کہا کرتے تھے۔

(اور) ان یہودیوں اور عیسائیوں کی باہمی کٹھن دیکھی جائے کہ مقام نجران کے عیسائی

لوگ بزم پیغمبر اسلام میں حاضر ہوئے تو ان سے مناظرہ کے نام پر لڑنے کو مقامی یہودی دوڑ پڑے۔ اور دونوں میں کج بحثیاں چل پڑیں۔ تو (بولے یہودی لوگ) کے نمائندے (کہ نہیں ہیں عیسائی لوگ کچھ) نہ حضرت عیسیٰ نبی تھے، نہ انجیل آسمانی کتاب ہے۔ ساری عیسائیت بے بنیاد ہے۔ (اور) اسی طرح (بولے عیسائی لوگ) بھی (کہ نہیں ہیں یہودی لوگ کچھ) بھی۔ نہ حضرت موسیٰ نبی تھے، نہ توریت آسمانی کتاب ہے۔ ساری یہودیت بے بنیاد ہے۔ (حالانکہ) یہ چوٹ چلنے والے (وہ) ہیں کہ (سب) کے سب برابر (مطلووت) کیا (کریں)، کسی نہ کسی شکل میں، جو اللہ کی (کتاب) انکے پاس بنا حجت و توریت و انجیل موجود ہے، ان دونوں (کی)۔

انجیل والے خود انجیل میں برابر دیکھتے ہیں کہ حضرت موسیٰ کی نبوت کا بیان اور ان کی شریعت کی پابندی کا ان کیلئے حکم موجود ہے۔ توریت والے توریت میں پاتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ کی، بحیثیت نبی آنے، اور ان کی اطاعت واجب ہونے کا ذکر، صاف صاف موجود ہے۔ اس سے بڑھ کر ان چوٹ کی باتیں کرنے والوں کی باطل پرستی کیا ہو سکتی ہے۔ (اسی طرح) انکی دیکھا دیکھی یہاں تک نوبت آئی کہ (بول پڑے وہ) وہی بت پرست لوگ بھی (جو) سرے سے یقین سے خالی اور کسی بات کا کچھ (علم) ہی (نہیں رکھتے، ان) اہل کتاب (کی بولی جیسی) اور کہنے لگے ہمارے سوا کسی کو، دیکھو، نہ ملے گا۔ (تو) اب اس ڈھٹائی اور بد لگائی اور منہ زوری کا (اللہ) تعالیٰ ہی (فیصلہ فرمائے گا ان) سب (کے درمیان قیامت کے دن) جس (جس چیز) اور بات (میں) وہ لوگ اپنی زندگی میں خواخواہ (جھگڑا) بکھیڑا (کیا کرتے تھے)۔ جنت اسی دن جس کو ملنی ہے ملے گی، تو سب آنکھ سے خود دیکھ لیں گے کہ انکا سارا دعویٰ انھیں کو جہنم لے گیا۔ اور جن مسلمانوں کا جنت میں جانا گوارہ نہ تھا، وہی مسلمان جنت میں جا کر بے۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي

اور اس سے زیادہ اندھیر والا کون ہے جس نے روک دیا اللہ کی مسجد کو کہ یاد کیا جائے ان میں اس کا نام، اور کوشش کی ان کی

خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا عَاثِفِينَ ذَٰلِكَ

ویرانی میں۔ وہی ہیں کہ نہیں ہے ان کو حق کہ داخل ہوں ان میں مگر ڈرتے ڈرتے۔ انہیں

فِي الدُّنْيَا عَذَابٌ وَعَذَابٌ فِي الْأُخْرَىٰ عَذَابٌ عَظِيمٌ

کے لیے دنیا میں رسوائی ہے اور انہیں کے لیے آخرت میں عذاب ہے بہت بڑا •

اور ان اہل کتاب کا، یہودی ہوں یا عیسائی، اسی طرح ان مشرکین کا کیا منہ ہے کہ وہ دین کا
یا بخت کا نام لیں۔ ان سب کو معلوم ہے کہ ططوس رومی نے بنی اسرائیل سے بیت المقدس میں جنگ
کی تو ان کے جوانوں کو قتل کر ڈالا اور بچوں کو قیدی بنالیا۔ توریت کو جلا ڈالا۔ بیت المقدس کو کھود کر گرا دیا۔
یہاں تک کہ اسلام آنے کے بعد، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں نئے سرے سے اسکی تعمیر کی گئی۔ اور
جب باہل والا بخت نصر مجوسی نے اپنے زمانے میں بنی اسرائیل سے جنگ کی تھی اور بیت المقدس کو
ڈھایا تھا۔ تو چونکہ یہودیوں نے حضرت یحییٰ نبی ابن زکریا نبی کو ان کے عہد میں شہید کر ڈالا تھا۔ اسی
ضد میں بخت نصر کی مدد یہودیوں کے خلاف، بیت المقدس کو ڈھانے میں، عیسائیوں نے کی تھی، ابھی
کتنے دن کی بات ہے کہ مشرکین مکہ مسلمانوں کو کعبہ میں نماز ادا کرنے نہیں دیتے تھے۔ حج سے روک
دیا تھا۔ یہ بھی تو عبادت گاہ کی دیرانی ہے کہ اس میں کسی کو عبادت سے روک دیا جائے۔

یہ ہیں اعمال ان اہل کتاب اور بت پرستوں کے۔ (اور) اب ان سے کہنے کی بات ہے؟
(کہ اس سے زیادہ اندھیر والا) غدار سرکش (کون) ہو سکتا (ہے) (جس) ظالم (نے) بااکل (روک
دیا) خود (اللہ تعالیٰ کی مسجدوں) اور عبادت گاہوں (کو)۔ کس چیز سے راکھا؟ اس سے (کہ
یا دیکھا جائے ان) مسجدوں (میں اس) اللہ تعالیٰ (کا نام)۔ اس کا ذکر جلی ہو یا خفی۔ حلقہ میں ہو یا تنہا
دوس قرآن ہو، یا تعلیم حدیث، بیان موعظہ و عبرت ہو یا تبلیغ فقہ و شریعت، تو حلالی کا بیان ہو یا نصرت
میں اللہ تعالیٰ کی وہ عبادت ہے اور اسی کے حکم

(اور) اس طرح (کوشش کی ان) مسجدوں (کی دیرانی میں، وہی ہیں کہ) جنت میں جانا تو بہت دور
رہا، (نہیں ہے ان) ظالموں (کو) اس امر کا (حق کہ داخل ہوں ان) مسجدوں (میں) بھی (محر)
بس (ڈرتے ڈرتے)، چھپ کر کہ کوئی پہچان نہ لے اور نہ قتل کر دیے جائیں گے۔

چنانچہ یہ واقعہ کہ بیت المقدس کے ڈھانے کے بعد، ہا جود اسکے قبلہ اہل کتاب اور مقام حج
اہل کتاب ہونے کے، اب تک کوئی رومی اور عیسائی آزادی کے ساتھ اس میں نہ جا سکا۔ ٹیکس کا خوف،
قتل کا خوف، ان کے بلا خط فیہ درم و مہر پہ لکل جانے کا ہر اس، الگ سے مسلط رہا۔ اور کعبہ سے قربت
پر سہایا لالے گئے، کہ اب ان کا وہاں سایہ بھی نہیں جاتا۔ ان حرکتوں پر جنت کی ٹھیکیداری کتنی بڑی

ڈھٹائی ہے۔ انھیں جنت سے تو واسطہ نہیں البتہ (انھیں کیلئے) یہاں (دنیا میں) غلامی و قید و گناہی اور طرح طرح کی (رسوائی ہے اور) آخرت کی پوچھو، تو (انھیں کیلئے آخرت میں) وہاں کا عذاب (ہے)۔ کیسا؟ (بہت) ہی (بڑا) جسکا اندازہ نہیں کیا جاسکتا۔

وَلِلَّهِ الشَّرْقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ قَائِمًا ثَوَابًا فَكُلُوا وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

اور اللہ ہی کا ہے پورب اور بچم، تو جدھر تم رخ قبلہ ہو تو ادر اللہ کا رخ ہے۔ بے شک اللہ وسعت دینے والا علم والا ہے۔ (اور) اے مسلمانو! تمہارے قبلہ اور نماز کے بارے میں یہودی بکواس کریں تو تم کچھ نہ سنو۔ اگر ہم تمہارا قبلہ کچھ بھی مقرر نہ کریں اور عام اجازت دیں کہ جدھر چاہا ہو اپنا رخ کر کے مجھے پوجو، یا ہم ایک قبلہ مقرر کر دیں اور پھر بدل دیں یا تم قبلہ مقرر شدہ کو معلوم کرنے کی کوشش میں ناکام رہو اور غلط رخ پر قبلہ جان کر نماز پڑھ لو یا دعائے جس سمت چاہو ہاتھ اٹھا کر کر لیا کرو یا نماز نفل سواری پر پڑھو اور جدھر اسکا رخ ہو اسی طرح پڑھتے رہو، تو یہودیوں کا اس میں کیا اجارہ ہے۔ تم خوب جانتے ہو کہ (اللہ) تعالیٰ (ہی کا ہے) خواہ (پورب) ہو (اور) خواہ (بچم) اور تم کو اسی کی عبادت کرنی ہے (تو) اب کسی رخ کو قبلہ جانتے ہوئے (جدھر تم رخ قبلہ ہو) تم کو اگر اس کا یقین ہو چکا کہ تمہارا منہ قبلہ کی طرف ہے (تو) خواہ وہ رخ قبلہ کا رخ واقع میں نہ بھی ہو، پھر بھی تمہاری نیت اور کوشش کا یہ پھل ہے، کہ جدھر تمہاری توجہ ہے، (ادر) ہی (اللہ) تعالیٰ (کا رخ) اور توجہ (ہے)۔ اصل قبلہ کوئی درود یوار نہیں ہے بلکہ ہمارا حکم اصلی قبلہ ہے۔ یہ آسانی اور گنجائش اگر تم کو اے مسلمانو! ہم نے دی، تو یہودیوں سے نہ گھبراؤ اور بالا اعلان کہو کہ (پیٹک) ہمارا (اللہ) تعالیٰ ہم کو بہت بڑی (وسعت) اور سہولت (دینے والا ہے) اور ان وسعتوں کی حکمتوں کا (علم) رکھنے (والا) وہی (ہے)۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحٰنَہٗ ۚ بَلْ لَّہٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ کُلٌّ لَّہٗ فٰتِنٰتٌ ۝

اور کہہ پڑے کہ رکھ لیا ہے اللہ نے اولاد، سبحانہ، بلکہ اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، سب اسکے پیچاری ہیں۔ ذرا ان یہودیوں کو دیکھو کہ حضرت غزیر کو کہتے ہیں کہ اللہ کے بیٹے ہیں اور عیسائی کہتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ اللہ کے بیٹے ہیں اور عرب کے بت پرست کہتے ہیں کہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں۔ یہ کفری بول کے بولنے والے کیا بولے (اور) کس طرح (کہہ پڑے کہ رکھ لیا ہے اللہ نے اولاد) اسکے بیٹے

بھی ہیں اور بیٹیاں بھی ہیں (سبحان اللہ) وہ پاک ہے کہ اس کے بیٹے یا بیٹیاں ہوں (بلکہ اسی) اللہ تعالیٰ (کا) سب کچھ مخلوق و مملوک (ہے) (جو کچھ) بھی (آسمانوں اور زمین میں ہے سب) اسی اللہ تعالیٰ کے بندے مخلوق، مملوک، فرمانبردار، اور (اس کے بچاری ہیں)۔ اگر اللہ تعالیٰ کے بیٹائیٹھی مانے جائیں تو وہ ایسے کیوں ہونے لگے، وہی سارے جہانوں کا پیدا کرنے والا ہے۔

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ - وَاِذَا قُلْتُمْ اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۱۰﴾

جہاں بے مثل ایجاد فرمانے والا آسمانوں اور زمین کا۔ اور جب طے فرمایا کسی امر کو، تو بس قلم دیتا ہے اسے کہ تو جاتا تو وہ جاتا ہے۔ اس طرح نہیں کہ دنیا کا کوئی قلم تھا، کوئی بنیاد تھی، اسکو بڑھا کر سارا جہاں بنا دیا۔ اور اس طرح بھی نہیں کہ آسمان وزمین کوئی پہلے سے موجود تھا، اس کو نقل کر کے اس آسمان وزمین کو پیدا کیا۔ بلکہ وہ تو (جہاں و) بنیاد اور (بے مثل) سابق کہ بالکل نیست سے بہت کر کے (ایجاد فرمانے والا) ہے (آسمان اور زمین کا)۔ اور اولاد کا ہونا اس پر موقوف ہے کہ اس کا قلم موجود ہو۔ اور جب کوئی شے ہے کہ اس کا قلم نہ ہو تو پھر کوئی شے اسکی اولاد نہیں ہو سکتی۔ اولاد ہونے کی صورت یہ ہے کہ وہ باپ کے نطفے سے درجہ بدرجہ بڑھتے بڑھتے پیدا ہو، اور تدریجی ترقی کرتا رہے۔ (اور) اللہ تعالیٰ کی قدرت کا کارخانہ یہ ہے، کہ (جب) اس نے (طے فرمایا کسی امر کو) اور ارادہ کر لیا کہ فلاں چیز ہو جائے (تو) آہستہ آہستہ تدریجی طور پر نہیں، بلکہ (بس حکم) دینے (دیتا ہے اسے کہ ہو جا تو وہ) جسکے ہونے کا حکم دیا جاتا ہے اسکی مشیت کے مطابق (ہو جاتا ہے) جب ساری مخلوق کا ہونا اس طرح ہے تو اسکی اولاد کوئی نہیں ہو سکتی۔

وَقَالَ الدِّیْنُ لَا یَعْلَمُوْنَ لَوْلَا یُحْكَمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِنَا اٰیَةٌ كَذٰلِكَ

اور بولے جو علم نہیں رکھتے کہ کیوں نہیں غائب فرما لیں اللہ یا آملتی ہم کو کوئی پہچان۔ اسی طرح

قَالَ الدِّیْنُ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ كَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ

بولے تم جہان کے پہلے سے ہوئے انہیں کی بولی میں۔ طے طے رہے ان سب کے دل۔

كَذٰلِكَ اَلَلْنَا الْاٰیٰتِ الْاُولٰٓئِیْنَ

وہی ظاہر ہوا ہم نے انہیں کو اس آدم پہلے جو نہیں رکھیں

(اور) یہود و عیسائیوں اور بت پرستوں میں سے بھی یہ کلمی بول (بولے) یہ سب کے

سب (جو) سرے سے (علم) ہی (نہیں رکھتے)۔ یہودیوں کو اپنے توریت ہی کی خبر نہیں اور عیسائیوں کو اپنی انجیل ہی کی خبر نہیں اور بت پرستوں کو علم سے کیا واسطہ ہو سکتا ہے۔ انکی ایک کفری بولی یہ ہے (کہ) اے پیغمبر اسلام، اللہ تعالیٰ آپ سے کلام فرماتا ہے تو ایسا (کیوں نہیں) ہوتا کہ وہ (مخاطب فرماتا ہمیں) بھی، اور براہ راست ہم سے بھی بات چیت کرتا (اللہ تعالیٰ، اور کہہ دیتا کہ ہمارے پیغمبر ہیں، تو آپ پر ہم ایمان لے آتے (یا) یہی ہوتا کہ (آملتی ہم کو) صاف صاف آپ کی (کوئی) ایسی (پہچان) کہ پھر آپ کے رسول ہونے میں ہمیں کوئی شک نہ رہ جاتا۔ اگر ہم دیکھ پاتے کہ نہ مانیں گے، تو ابھی ہم پر یہ عذاب اترنے والا ہے، تو پھر ہمیں ماننے کے سوا کیا چارہ کار تھا۔

یہ اللہ تعالیٰ سے براہ راست بات چیت کرنے کا مطالبہ اور اسکے عذاب کی فرمائش کوئی نئی چیز نہیں ہے۔ بلکہ (اسی طرح) سے وہ کفار بھی (بولے تھے جو ان کے پہلے سے ہوئے) انکی بھی بولی (انہیں کی بولی جیسی) تھی۔ انھوں نے بھی حضرت موسیٰ سے کہا تھا کہ ہم آپ کو نہ مانیں گے جب تک اللہ تعالیٰ کو اعلانیہ نہ دیکھ لیں گے۔ ایک عذاب کے بعد دوسرے عذاب کی فرمائش ان کا بھی دستور تھا۔ کفر نے ان کو اور انکو ہم رنگ بنا رکھا ہے۔ صاف ظاہر ہے کہ آج کے کافر پہلے کے کافروں سے، گو ایک دوسرے سے زمانہ میں دور ہیں، لیکن جہاں تک کفر کا اثر ہے، (ملے جلے) اور یکساں (رہے ان سب کے دل) جیسے مشترکہ سازشوں میں ہر سازشی کے دل ملے جلے رہتے ہیں۔

پہچانے کا شوق ہوتا تو ایک نشانی لیا، لکھ لکھ کر یہ بات صاف صاف فرمائی کہ تمہاری پہچان کیلئے بے شمار (آیتیں) اور (آیات) مکر یہ وہی وحی تو اندھے ہیں۔ انکے پاس وہم و شک کے سوا کچھ نہیں ہے۔ ہماری ظاہر کی ہوئی نشانیوں سے فائدہ پانا (اس قوم کیلئے) ہے (جو) وہم و شک کے شیطان سے دور رہیں۔ اور اپنے پاس (یقین) کی دولت (رکھیں)۔ جس بات کا یقین ہو جائے، اسکے خلاف خواب تک نہ دیکھیں۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجُنُبِ ۝

بیشک ہم نے بھیجا تم کو بالکل حق، خوش خبری سنانے والا، اور ڈرانے والا، اور نہ پوچھے جاوے گا اہل جنم کے بارے میں •

جو آیت ونشانی تمہاری تائید کرے تو اسکی وجہ سے سچ ہو جائے اور جو آیت یا نشانی تمہارے خلاف ہو وہ خود جھوٹ ہے۔ تم اب کسی تائید کے محتاج نہیں ہو بلکہ ہر نشانی اپنے سچ ہونے کیلئے تمہاری تائید کرنے کی محتاج ہے۔ اگر انکے پاس یقین ہوتا تو تم کو مانتے۔ اور بجائے اسکے تم سے نشانیاں مانگتے، یہ جس نشانی کو تمہاری تائید میں پاتے اسکو اسلئے سچ جانتے کہ وہ حق کی تائید میں ہے۔ ہم نے تم کو کسی تائید سے بالاتر رکھا ہے۔ اور اپنے فرمانبرداروں، چاہنے والوں کو (خوش خبری سنانے والا)۔

(اور) اللہ تعالیٰ کے نافرمانوں کو (ڈرانے والا) بنا کر بھیجا ہے (اور نہ) تو قیامت کے دن تم (پوچھے جاؤ گے اہل جہنم کے بارے میں) کہ تمہاری تبلیغ کے باوجود انھوں نے کیوں نہ مانا اور کیوں جہنمی ہوئے؟ اور نہ تمہیں سے کسی کو حق ہے کہ کسی کے بارے میں یہ سوال کرے کہ وہ جہنم میں گیا کہ نہیں؟ جب تم نے تبلیغ کر دی تو ماننے والا خود ہی جنتی ہو گیا اور جس نے نہ مانا وہ آپ ہی جہنم میں گیا۔ اس بارے میں کسی قسم کا سوال بالکل بیکار ہے۔

وَلَكِنْ تَرْضَوْنَ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَذَا اللَّهُ

اور ہرگز نہ خوش ہو گئے تم سے یہود اور نہ عیسائی لوگ، یہاں تک کہ پیروی کرو ان کے دین کی۔ کہہ دو کہ بیشک اللہ کی ہدایت

هُوَ الْهُدَى وَلَكِنْ أَتَّبَعْتُمْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكُمْ مِنْ

ہی ہدایت ہے۔ اور بے شک اگر پیروی کر سکتے تم ان کی خواہشوں کی، بعد اس کے جو آما تم کو

الْعِلْمُ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

علم، نہ ہوتا تمہارے لیے اللہ والوں سے کوئی یار اور نہ کوئی مددگار ●

(اور) یہودیوں اور عیسائیوں کا یہ کہنا کہ آپ ہمارے ساتھ مروت برتیں اور اپنی سختیاں

ڈھیلی کر دیں اور مل جل کر رہیں، رواداری سے کام لیں تو ہم ایک قوم بن کر امن وامان سے رہیں۔ یہ بالکل فریب اور دھوکہ کی باتیں ہیں۔ یاد رکھو کہ (ہرگز خوش نہ ہو گئے تم سے یہود اور نہ عیسائی لوگ) زندگی بھر قیامت تک (یہاں تک کہ) تم خود ہی (پیروی کرو انکے دین) اور دھرم (کی)۔

وہ تو اس فکر میں گھر رہیں گے کہ تم کو مرتد بنائیں، شدھی کریں، تو انکے چلبے میں خنڈک پڑے۔ ورنہ لاکھ ان سے ملنے کیلئے تارکرونی کرو، وہ بھی خوش نہ ہوں گے۔ ان سے تم انکی اس بے جا خواہش کے جواب میں صاف صاف (کہہ دو کہ) تم جس لالچ میں پڑے ہو اس سے منہ دھو رکھو۔ تم

گمراہ ہو۔ تمہارے پاس ہدایت کہاں۔ ہمارے پاس تو اللہ کی ہدایت موجود ہے اور (پیشک اللہ کی ہدایت ہی، ہدایت ہے) وہ اس قسم کی بیجا تمنا خواہ تم سے رکھیں، خواہ تمہاری برسر ہدایت امت سے، سب حماقت (اور) نری حماقت ہے۔ امید اس ہے کہ کیا کسی نے یہ نہیں دیکھا کہ تمہاری ذات میں تو اس کا ایک کان بھی نہیں ہے۔

کیونکہ (بیک) اگر بیرونی کوئی شخص لایا جائے تو اس سے محال ہے
 سے محال نہ ہوتا۔ اور یہ بیرونی ہوئی کہ اس سے محال ہے کہ اس سے
 سے بھی ممکن نہیں کہ اس سے محال ہے کہ اس سے محال ہے

والوں سے) جو اللہ کی طرف سے آئے ہیں، جو نفوسِ قدسیہ اللہ کی طرف اور اس کی اجازت سے خلق میں تصرف کرتے رہتے ہیں، بے یاروں کی یاوری کرتے ہیں، بے مددگاروں کی مدد کرتے ہیں، اور جن کو قرآن کی زبان میں **مِنَ اللّٰہِ** کہا جاتا ہے وہ **مِن دُونِ اللّٰہِ** کہلانے والی ہستیوں سے نہیں ہیں، جو سب کی سب جہنم کے ایدھن ہیں۔ بلکہ وہ **مِنَ اللّٰہِ** یعنی اللہ کی طرف سے ہیں۔ **شعائر اللہ** یعنی اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی عزت رکھتے ہیں۔

اور انکی مدد کرنا انکا کام ہی نہیں۔ خصوصاً قیامت کے دن، کہ وہاں بے یار و مددگار رہنا صرف کافروں ہی کیلئے ہے۔ اور ہمارے مال کے لئے یہ ہے۔

شہداء ہوں، مسلمانوں کے لئے یہ ہے کہ جن سے دین کفر کے حوالہ دکر کسی کی جان بچا جائے، اب یہود و نصاریٰ نے جو خواہش کی ہے وہ ایک محال ہی چیز ہے۔ یہ کتنی بڑی حماقت کی بات ہے۔

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الرِّكْبَ يَتْلُوهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ

جن کو دی، ہم نے کتاب، تلاوت کیا کریں جو اس کی تلاوت کا حق ہے۔ وہی مانیں اسے۔

وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٥٠﴾

● اور جو انکار کر دے اس کا، تو وہی خسارہ والے ہیں ●

ان یہودیوں اور عیسائیوں میں سے وہ (جن کو دی) تھی (ہم نے کتاب) اور وہ عادی تھے

کہ (تلاوت کیا کریں) اس کتاب کی بغیر کسی حرف کو بدلے ہوئے (جو اس) کتاب کی تلاوت کا حق ہے) کہ ایک زیر، زبر نہ بدلنے پائے اور ایک حرف ادھر سے ادھر نہ ہونے پائے۔ کسی لفظ میں کاٹ چھانٹ نہ کی جائے۔ جیسے عبد اللہ ابن سلام اور وہ چالیس اہل سفینہ جو جعفر ابن ابی طالب کی سرکردگی میں حاضر دربار نبوی ﷺ ہوئے تھے، جن میں تیس حبشہ کے تھے اور آٹھ شام کے راہب تھے۔ جن میں بھیرا راہب بھی تھے (وہی) لوگ ہیں جو اپنے اس رویہ کے بدولت (مانے اسے اور جو) اس چال کا نہیں ہے اور (انکار کر دے اس کا) (تو) تمہارا کیا بگڑا؟ (وہی) خود (خسارہ والے ہیں)۔

توریت جاننے والا جو بغیر اسلام پر ایمان لایا، کیونکہ توریت میں ان کا بیان ہے اور ان پر ایمان لانے کا حکم ہے اور مسلمان کیلئے تو ظاہر ہے کہ جو قرآن کریم کی تلاوت کا حق ادا کرے

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوا النِّعَتِيْ الَّتِيْ اَلْعَنْتُ عَلَيْكُمْ

اے اولاد یعقوب! یاد کرو میری نعمت کو، جو انعام فرمایا میں نے تم پر۔

وَ اِنِّيْ لَفَتَنَّاكُمْ فِى الْغُلُوْمِ ۝

اور ہے شک میں نے ہی بد حال یا قاتم کو زمانہ بھر پر۔

(اے) مدینہ میں رہنے والے (اولاد یعقوب) تم سن چکے کہ تمہارے موروثوں پر ہمارے کیسے کیسے احسانات ہوئے اور وہ کسی کیسی خدایاں کرتے رہے۔ اب پھر ان سب کا خلاصہ اور نچوڑ مختصر طور پر یاد رکھنے کیلئے، آخر میں سن لو کہ (یاد) کیا (کرد میری) ہر اس (نعمت کو جو انعام فرمایا) تم (میں نے تم) لوگوں کے موروثوں (پر) (اور) یاد رکھو کہ (وہ) میں نے ہی بد حال (یا قاتم) لوگوں کے موروثوں (کو) انکے (زمانہ بھر پر)۔

وَالَّذِيْنَ يَتِمَّا لَا يُطْرِقِ رِجْلُكَ عَنْ رِجْلَيْهِمَا ۚ وَالَّذِيْنَ لَا يُكَلِّمُ مِنْهَا حَدًّا

اور وہ جس دن کو کہ نہ پہلے ہو کوئی کسی دُکس کا بچہ، اور نہ بول کی جائے کسی دُکس کی رحمت۔

وَلَا يَتَّبِعُهَا هَذَا مَآةٌ وَلَا مِثْلُهَا مِثْرًا ۚ

اور نہ کام لے کسی دُکس کے کوئی سلاطین، اور نہ وہ دے دے جائیں۔

(اور) اس نصیحت کو نہ فراموش کرنا کہ (ڈر واس) قیامت کے (دن کو)۔ ایسا دن (کہ نہ بدلہ ہو کوئی) ناکس (کسی ناکس کا کچھ) بھی کہ کوئی بھی کافر کسی بھی کافر کا عوض ہو سکے (اور نہ قبول کی جائے) قیامت کے دن (کسی ناکس) کافر (کی) کوئی (رشوت) کہ مال دے کر جان بچا سکے (اور نہ کام آئے کسی ناکس) کافر (کے کوئی) اور کسی کی بھی (سفارش اور نہ وہ) ناکس کافر کسی قسم کی (مدد دینے جائیں)۔ لہذا اے یہودیو! جب تک اپنے کفر سے باز آ کر اسلام کو قبول نہ کرو گے، بالکل امید نہ رکھو کہ کسی صورت سے بھی آخرت کے عذاب سے نجات پاسکو گے۔

وَاذْبُتْ لِي اِبْرَاهِيْمَ بِكَلِمَاتٍ فَالْتَمِمْ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ۝

اور جبکہ جانچا ابراہیم کو ان کے پروردگار نے چند باتوں میں، تو سرا انجام دیا انھیں، فرمایا کہ بیشک میں کر دے والا ہوں تمہیں لوگوں کیلئے پیشوا۔

قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا يَنْتَالُ عَهْدِيْ الظَّالِمِيْنَ ۝

عرض کی اور میری نسل سے؟۔ فرمایا نہ پہنچے گا میرا مضبوط عہد اندھیر والوں کو۔

بنی اسرائیل کے واقعات سے اب ذرا یہ دیکھو کہ وہ ابراہیم جو بنی اسرائیل اور بنی اسماعیل، سب کے مورث اعلیٰ تھے، اور جن سے یہودیوں، نصرانیوں، بلکہ مشرکوں کو بھی عقیدت مندی ہے۔ جن کو اپنی اپنی زبان میں کوئی ابراہیم، کوئی 'ابراہام' اور کوئی 'برہما' کہتا ہے۔ اگلی پیدائش تو مقام 'موس' کی ہے، جو سر زمین 'اہواز' کی ایک مشہور آبادی ہے۔ انکے والد انھیں اپنے ہمراہ بابل لے گئے تھے جہاں 'نمرود' کی حکومت تھی اور وہیں بس گئے۔ انکے حالات کو سنو اور دیکھو، کہ یہود و نصاریٰ وغیرہ تمام کفار ان سے، باوجود عقیدت کے، کس قدر دور ہیں۔ اور مسلمان اور مسلمانوں کا ایمان ان سے کتنا قریب ہے، کہ اسلام نے انہی باتوں کا حکم دیا ہے۔

(اور جب کہ جانچا) حضرت (ابراہیم کو ان کے پروردگار نے) گفتی کی (چند باتوں میں)

اور نبوت کے بعد اپنے بیٹے حضرت اسماعیل کو اپنے پروردگار کے حکم سے قربان کرنے کا حکم بجالانا۔ اور انھیں حکم دیا گیا تھا کہ جمیوں کے انداز سے ممتاز رہنے کیلئے منہ کھ کترایا کریں اور داڑھی لٹکی رکھیں، کہ مردانہ شکل و صورت میں زیبائش پیدا ہو۔ مسواک کریں، کلی کریں، ناک میں پانی ڈال کر صاف کریں، تاکہ منہ اور ناک میں صفائی رہے۔ منہ کی صفائی سے کھانا اپنی لذت دے اور بیماریوں سے حفاظت ہو۔ ناک کی صفائی سے میل دور رہے۔

یہ بھی حکم دیا تھا کہ ناخن ترشوالیں، کہ اس میں انگلیوں کی آرائش ہے۔ ناخن بڑھنے سے میل جمتی ہے اور دیکھنے والے کو اس سے گھن لگتی ہے۔ یہ بھی حکم تھا کہ ہاتھ، پاؤں، گھائیوں کو دھویا کریں اس میں آرائش بھی ہے اور گندگی سے حفاظت بھی ہے۔ یہ بھی حکم دیا تھا کہ بغل کے بال صاف کرالیں اور موئے زیر ناف کو بھی دور کرتے رہیں، کہ اس سے طبیعت کی پاکیزگی اور احساس کی لطافت ظاہر ہوتی ہے۔ پانی سے استنجا کا حکم ہوا تھا تاکہ بدن گندگی سے پاک صاف رہے۔ ختنہ کا حکم دیا گیا تھا کہ وہاں ختنہ نہ ہونے پر جو میل اور گندگی جمع ہوتی ہے، ایسی صورت نہ ہونے پائے۔ اور سر میں مانگ نکالنے کا بھی حکم دیا تھا، کہ چہرے کی زیبائش بڑھ جائے۔ ان حکموں کو حضرت ابراہیم اس طرح بجا لاتے تھے جس طرح فرض کو ادا کرنے کا حق ہے۔

اپنے رب کا حکم پایا (تو سر انجام دیا انھیں) اور پوری تعمیل کر کے دکھا دیا۔ اب اے غیر مسلمو! دیکھو کہ حضرت ابراہیم کو تم اپنا کہتے ہو، لیکن جو ان کا طریقہ تھا وہ تمہارا طریقہ نہ رہ گیا۔ اور مسلمانوں کو دیکھو کہ ان تمام چیزوں کو انجام دینا اپنے لئے سنت جانتے ہیں اور اپنے دین کو ابراہیمی ملت قرار دیتے ہیں۔ انھیں حضرت ابراہیم کا واقعہ ہے کہ ان سے (فرمایا) تھا اللہ تعالیٰ نے (کہ) اے ابراہیم (چٹک) (شبہ) (میں کر دینے والا ہوں) اور بنانے والا ہوں (تمہیں) عام (لوگوں کیلئے) ایسا (پیشوا) جسکی اطاعت واجب ہو۔ اور بغیر اس کی پیروی کے نجات آخرت نہ حاصل ہو۔ اس خوشخبری کو سن کر حضرت ابراہیم کو اولا دیا دآئی۔ چنانچہ (عرض کی) کہ مجھ پر تو بڑا کرم ہوا (اور) جو (میری نسل سے) ہوں گے، ان کا کیا حال ہوگا؟ اللہ تعالیٰ نے (فرمایا) کہ جو میرا مضبوط عہد تم سے ہے وہ تمہاری خاطر سے تمہاری نسل سے بھی ہے۔ مگر شرط یہ ہے کہ (نہ پہنچے گا) یہ (میرا مضبوط عہد) تمہاری نسل میں (اندھیر) بھانے (والوں کو) کہ امامت کافروں کو نہیں مل سکتی۔

وَلَدَجَعَلْنَا الْبَيْتَ مَقَابِلَ الْمَقَابِلِ وَأَمَّا وَالتَّائِبِينَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُتَّقَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ

اور جب کہ ہمارے لئے اس کو مرکزِ ثواب لوگوں کیلئے اور نواہ۔ اور بناو مقام ابراہیم کو

مُصَلِّیْنَ وَعَهْدْنَا إِلَىٰ اٰبَادِهِمْ وَسَلَوْنَهُمْ اَنْ يَّظْهَرَا بَيْنَنَا

جہاز۔ اور تاکہ وہی ہم ہمہ اہم و اطیع کی طرف، کہ قدموں پاک صاف کہیں گے کہ کہانہ کرنے والوں

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ

نہ اس عمل کرنے والوں کو کہ انہوں نے وہاں کیلئے

(اور) یہ زمانہ تھا (جب کہ بنایا) تھا (ہم نے) خدا کے (اس گھر) کعبہ شریف اور اس کے سارے حرم (کو) ہر طرف سے آنے والوں، حج کرنے والوں، اور اہل ذوق و شوق کیلئے ایسا (مرکز)، جہاں آئیں اور (ثواب) لوٹیں۔ ایک بات تو یہ یہاں حاصل ہو (لوگوں کیلئے اور) دوسری بات یہ ہو کہ یہی گھر ان کیلئے دارالامن اور (پناہ) گاہ ہے۔ اسے مختصر اسلام آباد کہتے ہیں۔
 رہے ہیں کہ مقام ابراہیم کو جائے نماز قرار دینے کے لئے شوق سے (یعنی وہ مقام ابراہیم کو جائے نماز) نہیں ہر طواف کے بعد دو رکعت واجب ادا کیا کرو۔ اور ساری نمازیں مقام ابراہیم کے حرم میں ادا کرتے رہو۔

اسی حرم میں کعبہ ہے، ہر نماز میں اسی کی طرف رخ رکھو۔ اسی حرم ابراہیم میں عرفات، مزدلفہ، منی وغیرہ ہے۔ یہ دعاؤں کے قبول ہونے کی جگہیں ہیں، یہاں دعا کرتے رہو اور مناسک حج ادا کرو۔ سارے حرم ابراہیم میں قیام امن کا اتنا لحاظ رکھو کہ نہ کسی چرند و پرند کا شکار کھیلو، اور نہ وہاں کے درختوں اور کانٹوں کو توڑو۔ صرف مکہ والے اپنی ضرورت سے اذخر نام کی گھاس کو کاٹیں تو کاٹیں، ورنہ نباتات، حیوانات، سب کیلئے یہ حرم، پناہ گاہ ہے۔

خاص طور پر اس پتھر کی عزت سمجھ لو جو مقام ابراہیم کے نام سے دروازہ کعبہ کے سامنے ایک گنبد کے اندر رکھا ہوا ہے۔ جب حضرت ابراہیم کعبہ بنا رہے تھے اور دیواریں اونچی ہونے لگیں، کہ اب وہاں پتھروں کا پہنچانا دشوار ہو گیا، تو یہی پتھر تھا جو زمین کا کام دیتا تھا۔ پتھر اٹھاتے وقت وہ زمین کے قریب ہو جاتا اور دیوار پر رکھتے وقت اسی مقدار میں اونچا ہو جاتا تھا۔ اس پر قدم ابراہیم کا نشان آ گیا تھا۔ جواب چھوٹے چھوٹے منا منا سارہ گیا ہے۔ ایک مرتبہ حضرت ابراہیم کو گردوغبار میں اٹا ہوا دیکھ کر حضرت اسماعیل کی زوجہ نے اس پتھر پر انھیں نہلایا بھی تھا۔

بنائے کعبہ کا پورا واقعہ تو یہ ہے کہ حضرت اسماعیل کی، والدہ کو مع حضرت اسماعیل کے، حضرت ابراہیم لے کر وہاں پہنچے جہاں آج کعبہ ہے۔ اور کچھ کھجوریں اور ایک مٹک پانی سے بھر دے کر وہاں چھوڑ آئے۔ جب وہ سامان ختم ہو گیا تو حضرت اسماعیل کی بڑپ کو انکی ماں برداشت نہ کر سکیں۔ دوڑی ہوئی 'صفا' پہاڑ پر چڑھیں، وہاں کوئی نشان کسی کا نہ ملا تو وہ مردہ کی طرف چلیں اور

نیشی جسے میں قدم کو تیز کر دیا اور مروہ پر چڑھ گئیں۔ اس طرح سات بار کی چال اور دوڑ سے، آخر میں مروہ پہنچیں۔ تو آواز سنی اور پھر ایک فرشتہ انھیں ملا جو حضرت اسماعیل کے پاس انھیں لے گیا اور وہاں زمین کو کریدتا وہ چشمہ پھوٹ نکلا جس کو زم زم کہتے ہیں۔ فرشتہ نے ان سے کہا کہ یہ پانی خوب پیو، چمن کرو، عنقریب حضرت ابراہیم یہاں آئیں گے اور باپ بیٹے مل کر کعبہ شریف بنائیں گے۔

ان ہی دنوں میں مقام کداء سے ایک قبیلہ عرب کا یہاں آیا جس کا نام قبیلہ جرہم تھا، وہ اجازت لیکر یہاں بس گیا۔ حضرت اسماعیل نے ان سے عربی زبان سیکھی اور انھیں میں جوان ہوئے، ان ہی میں انکی شادی ہوئی۔ انکی ماں انتقال کر چکی تھیں کہ حضرت ابراہیم آئے اور پوچھتے پوچھتے زوجہ اسماعیل کو پایا، خیریت پوچھی تو اس زوجہ نے کہا کہ اسماعیل شکار کو گئے ہیں اور ہم لوگ بڑی دشواری سے زندگی کاٹ رہے ہیں۔ حضرت ابراہیم نے کہا کہ اپنے شوہر سے کہہ دینا کہ اپنے گھر کی چوکھٹ نکال دے۔ وہ تو چلے گئے، اور جب حضرت اسماعیل گھر آئے تو اپنی زوجہ سے سارا حال سنا اور کہا کہ وہ میرے باپ تھے، ان کا حکم ہے کہ تم کو طلاق دیدوں۔ چنانچہ طلاق دے کر دوسری شادی کی۔

ایک دن حضرت ابراہیم پھر آئے اور اس زوجہ ثانیہ سے ملے، خیریت پوچھی، وہ بولیں کہ حضرت اسماعیل شکار کو گئے ہیں اور ہم لوگ بخیر خوبی زندگی گزار رہے ہیں۔ گوشت کھاتے ہیں، پانی پیتے ہیں۔ حضرت ابراہیم نے دُعا دی اور فرمایا کہ اپنے شوہر سے کہہ دینا کہ اپنے گھر کی چوکھٹ کو مضبوط باقی رکھیں۔ حضرت اسماعیل نے اس واقعہ کو واپس آ کر سنا اور خوش ہوئے۔ پھر حضرت ابراہیم ایک دن آئے اور حضرت اسماعیل سے ملے، عجیب منظر تھا جب باپ بیٹے ملے تھے۔ حضرت ابراہیم نے کہا کہ بیٹا مجھے ایک کام کرنا ہے، جس کا اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے۔ تم اس میں مدد کرو گے؟ عرض کی کہ ضرور، مدد میں حاضر ہوں۔ فرمایا: یہاں بیت اللہ شریف بنانا ہے (اور) ہمارے حکم کا لب و لہجہ یہ تھا کہ بڑا ہی تاکید کی حکم سمجھا ہم نے ابراہیم و اسماعیل کی طرف) دونوں کو تاکید کی حکم دیا (کہ) کعبہ شریف بنا کر (تم دونوں) ہر قسم کی نجاست اور بھرانہ حرکت سے (پاک صاف رکھو)۔ اپنی نسل کو تاکید کر دو کہ وہ بھی پاک رکھیں (میرے) اس (گھر) کعبہ شریف (کو) عام طور پر (طواف کرنے والوں اور احکاف کرنے والوں اور) نماز میں (دکوح) کرنے (والوں سمیت) کرنے (والوں کیلئے)۔ ہمارے تمام بھاری ہماری پوجا یہاں آزادی سے کرتے رہیں۔

(اور) قابل تذکرہ ہے وہ وقت (جب کہ) تعمیر کعبہ کیلئے (اٹھا رہے ہیں) حضرت (ابراہیم بنیادوں) اور دیواروں (کو) (اُس) خدا کے (گھر) کعبہ شریف (کی) (اور) اُنکے ساتھ حضرت (اسماعیل) بھی یہی کر رہے ہیں۔ اور اُن کی زبان پر یہ دُعا جاری ہے (کہ اے ہمارے پروردگار) ہماری ان خدمتوں کو، تو (قبول فرما لے ہم سے)، (بیشک تو ہی) ہماری دعاؤں کا (سننے والا) اور ہماری حالتوں کا (جاننے والا ہے)۔

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَارِنَا

”اے ہمارے پروردگار اور کر دے ہم کو نیاز مند اپنا اور ہماری نسل سے ایک جماعت نیاز مند تیری، اور سامنے رکھ دے

مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۲۰﴾

ہماری عبادت کے طریقوں کو، اور توجہ رکھ ہم پر، بے شک تو ہی توبہ قبول فرمانے والا بخشنے والا ہے۔

(اے ہمارے پروردگار) ہماری ہر فریاد کو سن لے (اور کر دے ہم) نیاز مندوں (کو) اور زیادہ دوائی (نیاز مند اپنا)۔ تیری نیاز مندی سے ہمارا جی نہیں بھرتا (اور) یہ دولت ہماری نسل میں بھی عطا ہوتی رہے، کہ (ہماری نسل سے ایک جماعت) ہمیشہ (نیاز مند تیری) رہے، اور مسلمان بنی رہے۔ (اور) صاف صاف تعلیم کر کے، بالکل چشم دید کی طرح، (سامنے رکھ دے ہماری عبادت کے طریقوں کو) جن کو تو اپنی عبادت قرار دے، اور جس جس طریقہ کو تو پسند فرما لے۔ گویں کہ عبادت کیا ہے؟ کس طرح ہوتی ہے؟ تو کس سے راضی ہے؟ تیرے بتائے بغیر کسی کو معلوم نہیں ہو سکتا۔ (اور) اے میرے پروردگار تو تو اپنی (توجہ رکھ ہم) سب (پر) اور ہماری توبہ قبول کیا کر (بیشک) ایک (تو ہی) ہے جو (توبہ) کا (قبول فرمانے والا)، مسلمانوں کو قیامت کے دن (بخشنے والا ہے)۔

رَبَّنَا وَاِنْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰیٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ

اے ہمارے پروردگار بھیج دے ان میں سے ایک رسول ان میں سے کہ تلاوت کرے ان پر تیری آیتیں، اور سکھائے انہیں کتاب

وَالْحِكْمَةَ وَيُنْزِلْهُمْ اِلَيْكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲۱﴾

اور حکمت، اور پاک صاف لہجہ ان کو۔ بے شک تو ہی غلبہ والا حکمت والا ہے۔

(اے ہمارے پروردگار) ان سب باتوں کے ساتھ (اور) یہ بھی کر، کہ (بھیج دے ان) ہم

دونوں کی اولاد (میں) ایک عظیم الشان (ایسا رسول) جو (ان) ہم دونوں کی اولاد (میں سے) ہو، بنی اسماعیل سے ہو، کہ یہی نسل ہے جس کی اولاد (میں سے) ہو، اُس رسول پاک کی شان یہ ہو (کہ تلاوت) کیا (کرے ان) سب (پر تیری آیتیں)۔ اُس رسول کے پاس تیری ایسی کتاب ہو جسکی، بلا کسی تحریف کے، تلاوت کی جایا کرے (اور) وہ رسول (سکھائے انھیں کتاب) نقطہ نقطہ، حرف حرف یاد کرادے (اور) دانش مندی (حکمت) کہ حقیقت نمایاں ہو، احد و اسرار کھل جائیں۔ اپنے قول و عمل سے سوچنے اور حق تک پہنچنے کے ڈھنگ سکھادے (اور) ہر زنگ سے (پاک صاف) آئینہ کی طرح چمکی (فرمادے اُن) کے دلوں (کو)۔ ایسے عزت و غلبہ والے، حکمت والے، رسول کیسے ہو سکتے ہیں؟ صرف (تو ہی غلبہ والا) غلبہ عطا فرمائے والا (حکمت والا) حکمت عطا فرمائے والا۔

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَا

اور کون بے رغبتی کرے دین ابراہیم سے، مگر جس نے یہ قوف بنالیا خود اپنے کو۔ اور بے شک تعینا چن لیا ہم نے ان کو

فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۳۰﴾

دنیا میں اور بے شک وہ آخرت میں یقیناً نیکوں سے ہیں •

(اور) میرے مخلص بندہ، عبد اللہ ابن سلام کو دیکھو کہ انھوں نے اپنے دونوں بھتیجے مہاجر اور

سلمہ سے کہا کہ تم لوگ جانتے ہو کہ توریت میں صاف صاف آیا کہ بنی اسماعیل سے وہ نبی پیدا ہوگا

جسکا نام احمد ہوگا۔ جو انہیں مانے گا، ہدایت پائے گا۔ جو نہ مانے گا، اس پر خدا کی پھٹکار ہوگی۔ سلمہ نے

تو اسلام قبول کر لیا اور مہاجر نے انکار کر دیا۔ حالانکہ وہ اور سارے یہود و نصاریٰ، بلکہ مشرکین بھی جان

رہے ہیں کہ دین ابراہیمی سے، جس پر وہ سب ناز کیا کرتے ہیں، ان کو دور کا بھی تعلق نہیں رہا اور یہ غیر

اسلام نے ملت ابراہیمی کو بالکل اپنا لیا۔

اب اسلام کا انکار، دین ابراہیمی ہی کا انکار ہے (اور) ظاہر ہے کہ (کون) بدترستی و ہوش

حواس (بے رغبتی) کا اظہار ایسی صورت میں بھلا (کرے) اور انکار و بیزارگی سے کام لے (دین

ابراہیم سے، مگر) ہاں اسی احمق سے ہو سکے گا (جس نے) دیدہ و دانستہ اپنی حماقت سے (بے وقوف

بنالیا خود اپنے کو) اور احمقوں کی طرح سے یہ کہتے ہوئے کہ ہم کو دین ابراہیم چاہئے، پھر بھی اس دین

کو پا کر نہ لے۔ اور حضرت ابراہیم جس رسول کیلئے دعا کرتے تھے اس کو پا کر قبول نہ کریں۔
کاش یہ لوگ صحیح طور پر حضرت ابراہیم کو پہچانتے، تو ایسی حماقت نہ کرتے۔ حضرت ابراہیم کو
ہم نے اپنا خلیل و دوست بنایا تھا۔ (اور بیشک) وشبہ (یقیناً چن لیا) تھا (ہم نے ان کو دنیا میں) بھی
(اور بیشک) وشبہ (وہ آخرت میں) بھی (یقیناً) ہمارے برگزیدہ (لائقوں) بڑی لیاقت رکھنے والوں
(سے ہیں) کمالات کی اہلیت بڑی رکھتے ہیں۔

اِذْ قَالَ لِرَبِّهِۦ اَسْلَمَ ۖ قَالَ اَسَلَّمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِیۡنَ ۝

جب حکم دیا انھیں ان کے پروردگار نے کہ "سر جھکاؤ" عرض کیا کہ "سر جھکا دیا میں نے سارے جہان کے پروردگار کیلئے"۔
ان کو بلند مرتبہ بنانے کیلئے ایک وقت تھا (جب حکم دیا) تھا (انہیں انکے پروردگار) اللہ تعالیٰ
(نے کہ) سر بلندی کیلئے ہمارے سامنے اپنا (سر جھکاؤ)، انھوں نے (عرض کیا کہ) تعمیل حکم میں لیجئے
(سر جھکا دیا میں نے سارے جہان کے پروردگار) اللہ تعالیٰ کی رضامندی (کیلئے)۔

وَوَضِیۡ بِہَا اِبْرٰہِیۡمَ بَیۡنَہٗ وَیَعْقُوۡبَ ۚ یٰۤیۡسٰی اِنَّ اللّٰہَ اَصْطَفٰی

اور وصیت کی اسی نیاز مندی کی ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اور یعقوب نے، کہ اے نبی و بیشک

لَکُمُ الدِّیۡنَ فَلَا تَتَوَشَّۡنَ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُسْلِمُوۡنَ ۝

اللہ نے جن لیا تمہارے بھلے کو دین۔ تو ہرگز نہ مگر اس حال میں کہ تم مسلمان ہو۔

(اور) دم آخرت تک (وصیت کی) (اسی نیاز مندی) و سجدہ ریزی (کی ابراہیم نے) بھی
(اپنے بیٹوں کو اور) انکے بیٹے (یعقوب نے) بھی۔ ان کی وصیت یوں تھی (کہ اے) میرے (بچے)
اور وارثو! اس کو خوب سمجھ لو اور گرہ باندھ لو، کہ (بیشک) (اللہ) تعالیٰ (نے) بڑا ہی کرم فرمایا کہ
(چن لیا) اور وہ بھی (تمہارے) ہی (بھلے کو) کہ خوب نفع میں رہو (دین) اور تمہارے دستور زندگی
اور فلاح کو (تو) یاد رکھو کہ کچھ ہو جائے مگر تم لوگ (ہرگز نہ مرو)۔ اور جس ساعت کو موت کی ساعت
کہتے ہیں وہ تمہارے پاس نہ آنے پائے (مگر اس حال میں کہ تم مسلمان ہو)۔ ایک منٹ کو بھی اسلام
کا دامن چھوٹنے نہ پائے۔

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ

کیا نہیں تھے تم گواہ جب کہ آئی یعقوب کو موت، جب کہ پوچھا تھا اپنے بیٹوں کے بھلے کو کہ کس کو پوجو گے

مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَالِاهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

میرے بعد۔ سب نے جواب دیا کہ پوچھیں گے آپ کے معبود کو، اور آپ کے باپ دادا ابراہیم و اسماعیل

وَأِسْحَاقَ إِلَٰهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۱۵۲﴾

واحد الخ کے معبود کو، معبود یکساں۔ اور ہم اسی کے نیازمند ہیں •

ان یہودیوں کو دیکھو کیسی بے پرکی اڑاتے ہیں کہ حضرت یعقوب نے مرتے دم وصیت کی تھی کہ ہمیشہ ہمیشہ یہودی رہنا۔ انکو کہتے ہوئے یہ بھی نہیں سوچتا کہ اس وقت یہودیت کا وجود کہاں تھا؟ ہاں یہودیوں کے مورث لوگ تھے۔ انہیں سے پوچھ لیا ہوتا کہ حضرت یعقوب کی وصیت کے ساتھ (کیا نہیں تھے تم) لوگوں کے مورث لوگ (گواہ)، ضرور تھے۔ (جب کہ آئی) تھی (یعقوب کو موت) کی گھڑی۔ حضرت یعقوب دیکھ رہے تھے کہ مصر والے کوئی بت پوجتے ہیں، کوئی آگ پوجتے ہیں، اُن کو اپنی اولاد کو ان فتنوں سے بچانا تھا۔ چنانچہ کیسی مبارک گھڑی تھی (جب کہ پوچھا تھا اپنے بیٹوں) ہی (کے بھلے کو) کہ انکا مستقبل تباہ نہ ہو۔ سوال یہ کیا تھا (کہ) میرے سامنے تو اللہ تعالیٰ کے فضل سے خدا پرست ہو، یہ بتاؤ (کہ) میں نہ رہوں تو (کس کو پوجو گے میرے بعد)؟ کہیں خدا پرستی چھوڑ تو نہ دو گے؟ انکے بارہ بیٹے اور پوتوں، (سب نے) اس سوال کا (جواب دیا کہ) جیسے اب پوجتے ہیں، اسی طرح آئندہ، آپ کے بعد بھی (پوچھیں گے آپ کے معبود) برحق (کو) (اور آپ کے باپ دادا) حضرت (ابراہیم اور) ان کے بڑے بیٹے حضرت (اسماعیل اور) چھوٹے بیٹے حضرت (اسحاق کے معبود) برحق (کو)، جو (معبود یکساں) ہے۔ اسکی معبودیت میں کوئی بھی اسکا شریک نہیں ہے۔ (اور ہم) ہمیشہ ہمیشہ کیلئے (اسی) اللہ تعالیٰ (کے نیازمند) اور بچاری (ہیں)۔

تِلْكَ آيَةُ الْفَصْلِ فَذَكَرْنَا إِلَيْكَ الْقَوْلَ وَأَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ

یہ وہ امت ہے جو گذر چکی۔ اسکے لئے وہ ہے جو اس نے سکایا اور تمہارے لئے وہ ہے جو تم نے سکایا۔

وَلَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آيَاتِنَا وَلَكُمْ آيَاتِنَا وَلَكُنْ تُعْمَلُونَ ﴿۱۵۳﴾

اور تم جواب نہ دو گے اس کے جوہر کرتے تھے •

ان بزرگوں پر جھوٹ گڑھنے سے کیا فائدہ؟ اب تو اے یہودیو! ان بزرگوں کو جو ہونا تھا، ہو چکے۔ اور سمجھ لو کہ (یہ وہ امت ہے جو گذر چکی)۔ انکا عہد ختم ہو گیا۔ جو پہلے گذر چکا (اس کیلئے وہ) بدلہ (ہے جو اس نے کمایا) (اور) اب رہے تم، تو (تمہارے لئے وہ ہے جو تم نے کمایا)۔ (اور) جس طرح وہ تمہارے ذمہ دار نہ تھے، (تم) بھی (جواب دہ نہ ہو گے اُس) عمل (کے جو وہ) کیا (کرتے تھے)۔ تو پھر انکا نام لینا اور ان پر جھوٹی تہمت لگانا چھوڑ دو۔

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ آبَائِهِمْ

اور بولے کہ ہو جاؤ یہودی یا عیسائی تو راہ پا جاؤ۔۔۔ جواب دو بلکہ دین ابراہیم کو،

حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۰﴾

جو یکسوئی سے خدا پرست تھے، اور نہ تھے مشرکوں سے •

ذرا کعب ابن اشرف و مالک ابن صیف و وہب ابن یہود او ابویاسر ابن اذطب، سرداران یہود، اور نجران کے عیسائیوں میں سے سید اور عاقب اور انکے ساتھیوں کی جرأت اور جسارت دیکھو، کہ اپنے کم، اپنے دین کی باہم ڈینگ مارا کئے۔ اپنے کو دوسرے سے بڑھایا چڑھایا کئے۔ (اور) اب ایسی جرأت بڑھ گئی ہے کہ مسلمانوں سے بھی (بولے) یہود اور عیسائی لوگ (کہ ہو جاؤ یہودی یا عیسائی)۔ یہودی کہیں کہ یہودی ہو جاؤ اور عیسائی کہیں کہ عیسائی (تو) (راہ) حق (پا جاؤ)۔

تم انہیں (جواب دو) کہ یہودی حضرت عیسیٰ کو نہیں مانتے، اور عیسائی حضرت موسیٰ کے بارے میں یہودی تلقین قبول نہیں کرتے۔ اور حضرت ابراہیم کو دونوں مان رہے ہو، تو یہودیت و عیسائیت کو چھوڑ دو۔ ان کو نہیں (بلکہ دین ابراہیم کو) کہ کہو، کہ راہ حق اسی میں ہے۔ ایسے حضرت ابراہیم (جو یکسوئی سے) سارے معبودان باطل سے بیزار ہوتے ہوئے صرف (خدا پرست تھے) (اور) مشرکین، جو انہیں مشرک بنانے میں لگے رہتے ہیں، وہ بھی تمہاری طرح احمق ہیں۔ حضرت ابراہیم ہرگز (نہ تھے مشرکوں)، بت پرستوں (سے)۔

كُونُوا امَّاٰ يَٰلَٰهٖ وَمَا اُنْزِلَ اِلَيْهَا وَمَا اُنْزِلَ اِلَىٰٓ اِبْرٰهٖمَ وَلَا سَمُوْعِيْلَ

کہہ دو کہ ہم مان گئے اللہ اور جو کچھ اتارا گیا ہماری طرف، اور جو کچھ اتارا گیا ابراہیم اور اسمعیل

وَلَا سَخَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ

اور اسحق اور یعقوب اور ان کی نسل کی طرف اور جو کچھ دیے گئے موسیٰ اور عیسیٰ، اور جو کچھ دیے گئے سارے

النَّبِيِّينَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا تُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ قَنَمُهُمْ وَتَحْنُ لِكُلِّ مَسْمُونٍ

انبیاء اپنے پروردگار کی طرف سے، ہم نہیں چھوڑتے کوئی ان کا، اور ہم اسی کے نیازمند ہیں •

ان غلط بولی والوں سے، اے مسلمانو! (کہہ دو کہ) اب ہماری بولی سنو، وہ یہ کہ (ہم مان گئے اللہ) تعالیٰ کو، وہی معبودِ برحق، اور قدیم بالذات و صفات میں یکتا ہے (اور) قرآن پاک میں (جو کچھ) بھی حکم و غیرہ (اتارا گیا ہماری طرف اور) ہمارے پیغمبر، جو ہماری ہدایت کیلئے بھیجے گئے، ہم نے سب کو مان لیا۔ (اور) نبی و قرآن کے حکم سے ہم نے وہ بھی مان لیا (جو کچھ) بھی، دس صحیفوں میں (اتارا گیا) تھا، حضرت (ابراہیم اور) حضرت (اسماعیل اور) حضرت (اسحق اور) حضرت (یعقوب اور ان کی) آل اولاد پوری (نسل کی طرف)۔ کہ اس نسل میں انبیاء بھی ہوئے اور حضرت ابراہیم کے سارے صحیفے ان سب کی ہدایت کیلئے تھے۔ اور انبیاء بھی انھیں صحیفوں کی تبلیغ فرماتے تھے، تو وہ صحیفے ان سب کی طرف اتارے گئے کہہ جائیں گے۔

(اور) ان صحیفوں ہی پر محمد و وہ نہیں، بلکہ ہم لوگ تو وہ بھی مان گئے (جو کچھ) بہ نامز و توریت (دیئے گئے) تھے حضرت (موسیٰ اور) بہ نامزدانجیل دیئے گئے تھے حضرت (عیسیٰ) (اور) اتنا ہی نہیں بلکہ (جو کچھ) بھی (دیئے گئے) تھے (سارے انبیاء اپنے پروردگار) اللہ تعالیٰ (کی طرف سے)۔

یہودیوں کا خیال ہے کہ یہ سب انبیاء اپنے پروردگار سے ملے ہیں۔ عیسائیوں کا بھی یہی خیال ہے۔

ان دونوں کا خیال ہے کہ یہ سب انبیاء اپنے پروردگار سے ملے ہیں اور اس نبی کے ہر پیغام کو ان کے عہد کا پیغام الہی جانتے ہیں۔

اور گو یہود و نصاریٰ نے اپنی اپنی آسمانی کتاب میں تحریف کر دی اور عربی زبان میں ترجمہ کرتے وقت کچھ کچھ کر دیا، مگر انجیل و توریت کا نزول ہوا تھا، اس پر ہمارا ایمان ہے۔ یہ سارے صحیفے اور کتابیں گو قرآن کریم سے منسوخ ہیں، مگر ہم اتنی بات براہِ راست نہیں کہ یہ آسمانی کتابیں ہیں۔

اور اس بارے میں ہمیں یہود و نصاریٰ کی کچھ پرواہ نہیں ہے۔ ہمارا یہ ایمان اپنے اللہ کے حکم سے ہے۔ (اور ہم) یہود و نصاریٰ کی چال نہیں چلتے کہ اللہ تعالیٰ کی بھی نہ سنیں، بلکہ ہم لوگ (اسی) اللہ تعالیٰ (کے نیاز مند) بخلص، فرماں بردار، اور پجاری (ہیں)۔

قَالَتْ امْنُوْا بِمِثْلِ مَا امْنُوْكُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَاِنْ كُوْلُوْا فَاِنْ مَّا

تو اگر وہ لوگ مان گئے، جیسے تم مان چکے ہو اے، تو بے شک انھوں نے راہ پالی۔ اور اگر پھرے رہے تو بس

هُمُ فِيْ شِقَاقِيْ ۚ فَمَسِيْكَ فَيَكْهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝

وہ ہٹ دھرمی میں ہیں۔ تو اب کافی ہے جس میں ان کے بارے میں اللہ، اور وہی سننے والا جاننے والا ہے۔

اے مسلمانو! تمہارے اس بیان کو یہود و نصاریٰ نے سنا (تو) یا مان لیں گے یا انکار کر دیں گے۔ (اگر وہ لوگ مان گئے) تمہارے پیغمبر اور قرآن وغیرہ، جو کچھ تم مانتے ہو، مگر زبانی نہیں، بلکہ دل سے (جیسے تم) مسلمان لوگ (مان چکے ہو اے تو بیشک) (انھوں نے) بھی (راہ پالی) اور ہدایت پر آ گئے۔ (اور اگر) اس کہنے سننے پر وہ بدستور (پھرے رہے تو بس) سمجھ لو کہ (وہ) ضد، دشمنی اور (ہٹ دھرمی میں ہیں)۔ جب ایسا ہے (تو) ~~یہودیوں کی ہٹ دھرمی~~ (ان) ضدیوں، یہودیوں،

اللہ تعالیٰ کی حفاظت میں رہو گے، اور تمہارا پیغام منائے نہ منے گا۔ تم غالب رہو گے۔ یہ چٹکنوئی پوری ہوگی۔ اور پوری ہوتے دنیا نے دیکھا، کہ بنی قریظ قتل کر دیے گئے اور بنی نضیر قید ہوئے، ملک بدر ہوئے، اور یہود و نصاریٰ کو ہلاک و خرباز یہ دینا پڑا۔ یہ ہے اللہ تعالیٰ کی کفایت۔ (اور وہی) تو ہے ہر بولی کا (سننے والا) اور وہی ہر حال کا (جاننے والا ہے)۔ باطل پرستوں کے اقوال و احوال اس سے پوشیدہ ہیں اور حق پرستوں کے اقوال و احوال اس سے چھپے ہیں۔

وَبَشِّرِ الصّٰلِحِيْنَ ۙ الَّذِيْنَ اٰتَوْا مَالَهُمْ ذِكْرًا ۚ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَّا اٰتَوْا مِنْهُ غِلًا ۙ

اللہ کے لئے ہونے، اور کون زیادہ اچھا ہے اللہ سے ملنے میں، اور ہم اسی کے بھاری ہیں۔

اور ایسا نہیں کی اس رسم کو دیکھو کہ لڑکا جب پیدا ہوا تو ایک ہفتہ کے بعد یوں کرتے ہیں کہ

پانی میں زرد رنگ ڈال کر اسکو نہلاتے ہیں اور اس وقت کہتے ہیں کہ اب لڑکا ٹھیک طور پر عیسائی ہوا۔ جس طرح مسلمان غٹنے کے دن بچے کا خون نکلنے پر کہتے ہیں کہ یہ مسلمان ہوا۔ اور اس خوریزی کو مسلمان کہتے ہیں۔

تم ان سے کہو کہ اے زرد رو، ہمیں دیکھو کہ ہم (اللہ) تعالیٰ (کے رنگے ہوئے ہیں) اس نے ہم کو اپنے دین اور اپنی پاک گرمی سے اپنے رنگ میں رنگ لیا ہے۔ کپڑے کا رنگ اس میں گھستا ہے مگر دھوتے دھوتے ہلکا پڑ جاتا ہے اور ہم نے اللہ تعالیٰ کے جس رنگ کو پایا ہے وہ اس طرح ہم میں نافذ ہو گیا ہے کہ وہ کسی طرح ہلکا بھی نہیں ہو سکتا۔ ہمارا رنگنے والا خود اللہ تعالیٰ ہے۔ (اور) بھلا (کون زیادہ اچھا) اور بہتر ہو سکتا (ہے اللہ) تعالیٰ (سے رنگنے میں)؟ رنگ ہے تو اسی کا رنگ ہے۔ اور سب رسی ڈھکوسلا ہے۔ (اور) یہ رنگ ہمارے سوا کسی کے نصیب میں نہیں ہے، کیونکہ بس (ہم) ہی ہیں کہ صرف (اسی کے بچاری ہیں)۔

قُلْ أَتُحِبُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ

کہہ دو کیا کٹ جتنی کرتے ہو ہم سے اللہ کے بارے میں، حالانکہ وہ ہمارا پروردگار ہے اور تمہارا پالنا ہمارے۔

وَلَكِنَّا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَذَنُوبُكُمْ لَهُ مُمْرَلُونَ

اور ہمارے لئے ہمارے اعمال ہیں اور تمہارے لئے تمہارے کرتوت ہیں اور ہم محض اسی کیلئے ہیں •

ذرا ان یہودیوں کی جاہلانہ بحثیں دیکھو، کہتے ہیں کہ ہمارا دین اسلام سے پہلے کا ہے، ہم 'سناتی دھرم' والے ہیں۔ ہمارے دین پر انبیاء رہے اور انبیاء ہم میں ہوتے رہے اور اللہ تعالیٰ کے یہاں ہم مسلمانوں سے زیادہ بہتر ہیں، اور نبی بھیجتا تو ہم میں بھیجتا۔ جیسا انھوں نے نبوت کا ٹھیکہ لے رکھا ہو، اور اللہ تعالیٰ کو پابند کر رہے ہوں کہ نبوت ان کے گھرانے سے باہر نہ ہونے پاوے۔ اس کج بحثی پر تم (کہہ دو) کہ (کیا) مہمل (کٹ جتنی کرتے ہو ہم سے اللہ) تعالیٰ کی شان بے نیازی (کے بارے میں) (حالانکہ) بالکل ظاہر ہے کہ (وہ) اللہ تعالیٰ (ہمارا) بھی (پروردگار ہے) (اور تمہارا) بھی (پالنا ہمارے)۔

اور اسکے یہاں نسل اور باپ دادے کا کوئی سوال نہیں۔ وہاں صرف ایمان و عمل پر مدارِ قرب

ہے۔ (اور) اسکے یہاں (ہمارے لئے ہمارے اعمال ہیں) کہ ہمارے حسن عمل کو عزت بخشے اور ہر نعمت سے مالا مال فرمائے (اور تمہارے لئے) اللہ تعالیٰ کے یہاں (تمہارے) کئے ہوئے (کرتوت ہیں) کہ بد اعمالی کی بنیاد پر ہر نعمت تم سے چھین لی گئی (اور) اب تم کو اس سے کوئی واسطہ نہیں رہا۔ لیکن (ہم) مسلمان (محض اسی کیلئے ہیں)۔

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ فَلَا سَمْعَ وَلَا بَصِيرًا ۚ

کیا تم کہتے ہو کہ بے شک ابراہیم اور اسماعیل اور اعلیٰ اور یعقوب اور ان کی نسل

ہوذا اَوْ تَضَرَّيْ ۚ قُلْ مَا أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْرَ اللَّهِ ۚ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كُفِرَ

یہودی تھے یا نصاریٰ؟ پوچھو کہ کیا تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ؟ اور اس سے زیادہ اندھیر والا کون ہے جس نے چھپایا

شَهَادَةً عِنْدَ اللَّهِ مِنَ اللَّهِ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

گوئی کو جو اس کے پاس ہے اللہ کی طرف سے۔ اور نہیں ہے اللہ غافل اس سے جو کچھ کرے۔

اے یہودیو اور عیسائیو! (کیا تم) بلاترود (کہتے) رہتے (ہو کہ چٹک) و شبہ حضرت (ابراہیم اور) حضرت (اسماعیل اور) حضرت (اعلیٰ اور) حضرت (یعقوب اور ان کی نسل) کے آل، اولاد سب کے سب، یا (یہودی تھے یا نصاریٰ) تھے۔ اے میرے پیغمبر! ان سے (پوچھو) کہ (کیا تم زیادہ جانتے ہو) بڑے ظلم رکھنے والے (یا اللہ) تعالیٰ زیادہ جانتے والا ہے؟ اللہ تعالیٰ تو یہی جانتا ہے کہ تم جھوٹ بول رہے ہو اور اندھیر چار ہے ہو۔ (اور) تمہیں بتاؤ (اس سے زیادہ اندھیر) چھپانے (والا کون ہے جس نے چھپایا) اس (گھائی کو) اور ایسی حقیقت کو (جو اسکے پاس) موجود (ہے اللہ) تعالیٰ کی طرف سے۔ تم لوگوں کو گواہ بناتے ہوئے، پیغمبر اسام کا تذکرہ تمہاری کتابوں میں اللہ تعالیٰ نے فرما دیا تھا اور یہ بتا دیا تھا کہ حضرت ابراہیم وغیرہ نہ یہودی تھے نہ عیسائی تھے، بلکہ مسلمان تھے، جس کو تم لوگ چھپا رہے ہو۔ یاد رکھو (اور) خوب سمجھ لو کہ (نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (غافل اس سے جو کچھ) بھی تم لوگ کیا (کر رہے)۔ دوسرے کچھ جانتا ہے اور تم کو اپنے کرتوت بھگتنا پڑیں گے۔

تِلْكَ أَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ

یہ وہ امت ہے جو گزر چکی۔۔۔ اس کے لیے ہے جو کچھ اس نے کمایا، اور تمہارے لیے ہے جو کچھ تم نے کمایا۔

وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَلُمُوا يَعْمَلُونَ

اور نہ پوچھو جاؤ گے اُس سے جو کچھ وہ کرتے تھے •

اے یہودیو! نصرانیو! باپ دادا کی رشتہ داری پر اترانے والو! تم سے نصیحت کی جاتی ہے اور

سارے مضمون کا خلاصہ پھر دوبارہ تمہارے سامنے آئے گا۔

(یہ) تمہارے آباء و اجداد (وہ امت ہے جو گزر چکی، اس کیلئے ہے جو کچھ اس نے کمایا)۔ انکی نیکی

تمہارے کام نہ آئیگی اور انکی بدی کے تم ذمہ دار نہیں۔ (اور تمہارے لئے ہے جو کچھ تم نے کمایا)۔

دوسرے کی نیکی اور بدی سے تم کو (اور) سمجھ رہو، کہ (نہ پوچھو جاؤ گے) تم لوگ (اس)

عمل (سے جو کچھ وہ) پہلے کے لوگ (کرتے تھے)۔ تم سے کوئی سروکار نہیں ہے۔



حضور صحت اعظم ہند قدس سرہ چھ ذی الحجہ ۱۳۶۶ھ میں پورے قرآن مجید کا اردو ترجمہ مکمل فرما چکے تھے۔

اور پھر اسکے بعد تفسیر لکھنے کیلئے علم اصابا۔ آپ نے اپنے وصال یعنی ۱۶ صفر ۱۳۸۱ھ تک تین بارے اور چوتھے کے چند کتب

ہی کی تفسیر قلمبند فرمائی تھی۔ لہذا اعلیٰ طور پر اس پہلے بارے کی تفسیر کی تکمیل کی تاریخ متعین نہیں کی جاسکتی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ہجرت کے بعد مدینہ منورہ میں مدنی تاجدار رحمۃ اللہ علیہ اہل کتاب کے قبلہ بیت المقدس کی طرف
 بجگم ربانی رخ کر کے، باختلاف روایات ۹۔۔۔ یا۔۔۔ ۱۰۔۔۔ یا۔۔۔ ۱۳۔۔۔ یا۔۔۔ ۱۶۔۔۔ یا۔۔۔ ۱۷۔۔۔ میں
 تک نماز پڑھتے رہے۔ مگر آپ کی دلی آرزو یہی تھی کہ کعبہ شریف کو، جسکی تعمیر آپ کے جد کریم سیدنا
 ابراہیم علیہ السلام کے ہاتھوں سے ہوئی، امت مسلمہ کا قبلہ یعنی حالت نماز میں مرکز توجہ بنا دیا جائے۔

رب کریم نے جب اپنے محبوب کی اس خواہش کو پورا کرنا چاہا، تو پورا کرنے سے پہلے ان اعتراضات کو ظاہر فرمادیا جو سطحی ذہن و فکر کے لوگ کرنے والے تھے، جو ارادۃ الہی اور حکم خداوندی کی اہمیت و عظمت سے نا آشنا تھے اور جنہوں نے 'بیت المقدس' میں بھی اپنی اپنی پسند کی سستوں کو حالت نماز میں اپنا قبلہ بنا رکھا تھا۔ 'بیت المقدس' کی سمت مغرب 'یہودیوں' کا قبلہ تھا اور سمت مشرق 'عیسائیوں' کا۔ اب اگر نبی کریم کے دل میں یہ خواہش پیدا ہوئی کہ کعبہ کو مسلمانوں کا قبلہ بنا دیا جائے جو حضرت ابراہیم خلیل اللہ کا قبلہ ہے، خود حضور آیہ رحمت ﷺ کی جائے ولادت ہے اور اللہ کا 'حرم' اور 'بیت اللہ' ہے۔ پھر رب کریم نے اپنے حبیب ﷺ کی خواہش پوری فرمادی تو اس میں کون سی حیرت کی بات تھی اور اعتراض کا کیا محل تھا۔

ان اعتراض کرنے والے بیوقوفوں نے خیال کر لیا تھا کہ بیت المقدس کی کوئی ذاتی خصوصیت ہے جو دوسری سمتوں کو حاصل نہیں۔۔۔ حالانکہ۔۔۔ بیت المقدس کسی خاص خصوصیت کی وجہ سے قبلہ نہیں بنایا گیا تھا، بلکہ حکم خداوندی ہی سے قبلہ قرار دیا گیا تھا۔ تو اب یہ حکم جس سمت کیلئے ہوا اور جب بھی ہو اسے قبلہ تسلیم کر لیا جائے گا۔ تبدیلی قبلہ سے پہلے ہی اس پر مکہ اعتراضات کو ظاہر کر دینے سے تبدیلی کے بعد ان اعتراضات کو سن کر مسلمان کسی ذہنی انتشار اور قلبی اضطراب کا شکار نہیں ہونگے بلکہ سکون و اطمینان کے ساتھ اپنے رب تعالیٰ کے احکام کی تعمیل میں لگے رہیں گے۔ کسی امر کے واقع ہونے سے پہلے ہی کریم کا اکی خبر دینا محب کی خبر دینا ہے، جو آپ کی نبوت کی روشن دلیل ہے۔ مگر یہ قوتوں کی نظر من واضح حقیقتوں تک کہاں تکلیف دے سکتے ہیں؟ لہٰذا تو امتنا اعتراض کرنا ہی آسان ہے۔

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَهُمْ عَن قِبَلِهِمُ النَّبِيُّ كَانُوا عَلَيْهِمْ

ابہئیں گے بیوقوف لوگ کہ کس نے پھیر دیا ان مسلمانوں کو ان کے اس قبلہ سے جس پر تھے۔

قُلْ لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

کہہ دو کہ اللہ ہی کیلئے ہے پورب وچم۔ چلائے جسے چاہے سیدھا راستہ •

تو اے محبوب (اب) عنقریب بکواس کریں گے اور (بکیں گے) کم عقل، ہلکے اذہان رکھنے والے (بیوقوف) ایسے عامی، عقل و شعور سے جنکا کوئی واسطہ نہیں۔۔۔ یعنی۔۔۔ یہود و منافقین مدینہ اور مشرک (لوگ کہ کس نے پھیر دیا ان مسلمانوں کو ان کے اس قبلہ سے) بیت المقدس سے (جس پر تھے) آج تک جس کو اپنی نمازوں میں قبلہ بناتے رہے۔ اے محبوب ان سے (کہہ دو) اور واضح گاف انداز میں اس حقیقت کو ان پر واضح کر دو (کہ اللہ ہی کیلئے ہے پورب) خانہ کعبہ جدھر واقع ہے اور (چم) 'بیت المقدس' جس طرف ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ جملہ جہات اور ساری سمتیں اُسی کیلئے ہیں اور وہی سب کا مالک ہے، مختار ہے۔ (چلائے) راستہ دکھائے (جسے چاہے سیدھا راستہ) دین اسلام کا راستہ اور قبلہ سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا راستہ۔ اس پر کوئی اعتراض نہیں۔ وہ اپنے بندے کی توجہ جدھر چاہے کرے اور جسکو چاہے سیدھا راستہ دکھائے۔

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَ سَطًا لِّتَكُونُوْا شٰهَدًا عَلٰى النَّاسِ وَيَكُوْنُ الرَّسُوْلُ

اور اسی طرح کر دیا ہم نے تم کو بہتر امت، تاکہ ہو جاؤ گواہ لوگوں پر۔ اور رسول تم پر گواہ و گواہ

عَلَيْكُمْ شٰهِيْدًا ۝ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتُمْ عَلَيْهَا اِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَّبْتَغِيَ الرَّسُوْلَ

ہو جائیں۔ اور ہم نے نہیں بنایا تھا اس قبلہ کو جس پر تم تھے مگر اسلئے تھا کہ الگ معلوم کر ادیں جو غلامی کرے رسول کی

وَمَنْ يُّنْقَلِبْ عَلٰى عَقْبَيْهِ ۚ وَاِنْ كَانَتْ لَكُمُيَّةٌ اِلَّا عَلٰى الَّذِيْنَ هَدٰى اللّٰهُ وَمَا

ان سے جو اٹکے پاؤں لوٹے۔ گویہ بات گراں ہوئی مگر ان پر جن کو اللہ نے ہدایت دی۔ اور نہیں ہے

كَانَ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ اٰيٰتِهٖ لَكُمْ ۙ اِنَّ اللّٰهَ يَالنَّاسِ لَكَرُوْمٌ ۝

اللہ کہ بے کار کروے تمہارے ایمان کو۔ بے شک اللہ لوگوں پر بے حد مہربان رحمت والا ہے •

(اور اسی طرح) جس طرح ہم نے تمہارے قبلہ کو سارے قلوب پر فضیلت دے رکھی ہے (کر دیا ہم نے تم کو) عادل امتوں میں صدر نشیں، اپنے جملہ عقائد و نظریات اور اعمال و افعال میں معتدل، جن میں نہ افراط ہے نہ تفریط۔ نہ تم میں نصاریٰ کا غلو ہے، جنھوں نے حضرت مسیح کو الوہیت سے موصوف کر دیا اور نہ ہی یہودیوں کی تفریط و تقصیر، جنھوں نے معاذ اللہ حضرت مریمؑ پر تہمت لگادی اور حضرت عیسیٰؑ کو ناجائز بیٹا قرار دیا۔

--- الغرض --- تمہارا قبلہ سارے قلوب سے بہتر اور تم ساری امتوں میں برگزیدہ (بہتر امت، تاکہ ہو جاؤ) روز قیامت انبیاء کرام کے (گواہ) اُن (لوگوں پر) جو انبیاء کرامؑ کی تبلیغ نبوت کا انکار کر دینے والے ہو گئے اور انبیاء کرام اس بات کو ثابت کرنے کیلئے کہ ان حضراتؑ نے خدا کا پیغام اپنے امتوں تک بخوبی پہنچا دیا، تم کو بارگاہِ خداوندی میں اپنے گواہ کی حیثیت سے پیش کریں گے۔ اور گواہ جب کا گواہ ہوتا ہے اس کا محبوب اور اس کی عنایات کا مرکز توجہ بھی ہوتا ہے۔ اس طرح تم کو محبوب الانبیاءؑ ہونے کا شرف بھی حاصل ہو جاتا ہے۔ گو صرف تمہاری گواہی پر بات تمام نہ ہوگی۔۔۔ کیونکہ۔۔۔ منکرین اعتراض کر بیٹھیں گے کہ یہ امت ہمارے زمانے میں نہیں تھی تو اسکی گواہی کیسی؟

اس صورت میں اس امت کو یہ عرض کرنا پڑے گا کہ ہماری گواہی کی بنیاد وہ خبریں ہیں جو اللہؑ نے اپنے نبی ﷺ کی زبان مقدس کے ذریعہ ہم تک پہنچائیں ہیں۔ اسی لئے ضرورت ہوگی کہ حضور آپہ رحمۃ اللہ تمہاری عدالت اور لائق شہادت ہونے کی شہادت سے سرفراز فرمائیں۔۔۔ تاکہ۔۔۔ واضح ہو جائے کہ عادل اور لائق شہادت جماعت، مشہور و معروف چیزوں کی گواہی سکر بھی دے سکتی ہے۔ اسکی گواہی قابل قبول ہوگی۔

رب تعالیٰ کی حکمت ہائے امت محمدیہ کو انبیاء کرام کا گواہ بنایا اور خود نبی کریم کو خود اپنی امت کی عدالت و لائق شہادت ہونے کا گواہ قرار دیا، تاکہ منکرین نے جو اعتراض امت کی گواہی کے تعلق سے کیا، رسول کریم کی گواہی میں اس اعتراض کی صورت ہی نہ اُٹھ سکے۔ امت محمدیہ کی عدالت و دیانت کا تقاضہ ہے کہ جس طرح وہ آخرت کی گواہ ہے اسی طرح وہ دنیا میں بھی لوگوں پر ان امور میں گواہ ہو، جنکا ثبوت عادلین کی شہادت ہی پر موقوف ہے اور نبی کریم ان شاہدین کی عدالت و دیانت کے شاہد ہوں۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم انبیاء کے بھی شاہد اور دوسرے لوگوں کے بھی بکر رسول کریم صرف تمہارے شاہد۔

--- المختصر --- تم لوگوں پر گواہ ہو جاؤ (اور رسول) میرے فرستادہ، محمد ﷺ (تم پر گواہ اور گمراہ ہو جائیں) تمہاری عدالت کو ظاہر فرمائیں، تمہارا تزکیہ فرمائیں اور ہر وقت کہیں بھی نظر کر کے سائے میں رکھیں۔۔۔ الفرض۔۔۔ تمہارا رسول تم پر گواہ ہوگا، کیونکہ وہ اپنے نبی اور فرستادے کے لئے ہر حال والے امتی کے دینی مرتبہ سے واقف ہے کہ وہ دین کے کس درجے پر ہے اور اس کے ایمان کی حقیقت کیا ہے اور وہ کون سا حجاب ہے جو اسکی ترقی میں حائل ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ تمہارے گناہوں، تمہارے ایمانی درجوں، تمہارے نیک و بد اعمال اور تمہارے اخلاص و نفاق، سچائی سے ناخبر ہیں۔

نبی کریم ﷺ ابتداءً مکہ کے قیام کے دوران نماز فرض ہونے کے بعد، بحکم خداوندی اپنے جد کریم حضرت ابراہیم علیہ السلام کے قبلہ کی طرف رخ کر کے نماز ادا فرماتے رہے۔ وہ بھی اس خوبی کے ساتھ کہ 'بیت المقدس' بھی آپ کے سامنے ہو جاتا۔۔۔ اور۔۔۔ 'کعبہ شریف' آپ کے اور 'بیت المقدس' کے درمیان رہتا۔

ہجرت کے بعد رب تبارک و تعالیٰ نے یہودیوں کی تالیف قلب کیلئے خاص کر کے 'بیت المقدس' کو قبلہ قرار دیدیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حکم خداوندی کے پیش نظر آپ ﷺ 'بیت المقدس' کی طرف رخ کر کے نماز ادا فرمانے لگے۔ مگر آپ کی دلی خواہش تھی کہ کعبہ کی طرف رخ کر کے مسلمانوں کا قبلہ بنا دیا جائے۔ اس میں عرب کی عزت افزائی کے ساتھ ساتھ یہودیوں کی مخالفت بھی ہے۔ رب کریم نے اپنے فضل و کرم سے اپنے پیغمبر کی اور آپ کی امت کی اور کعبہ کو قیامت تک کیلئے مسلمانوں کا قبلہ قرار دیا۔

--- چنانچہ۔۔۔ فرمادیا کہ اے محبوب۔۔۔ فی الحال۔۔۔ تو اصل حکم یہی ہے کہ آپ کعبہ کو اپنا قبلہ بنائے رکھیں (اور) اب رہ گیا 'بیت المقدس' کو قبلہ بنا دینے کا معاملہ، تو (ہم نے) تمہاری عبادتوں کا قبلہ (نہیں بنایا تھا) عارضی مدت کیلئے 'بیت المقدس' کو۔۔۔ یعنی۔۔۔ (اس قبلہ کو جس پر) مدینہ منورہ میں جسکی طرف رخ کر کے (تم) سب کلمہ پڑھنے والے نماز پڑھتے (تھے) اور عبادت کرتے تھے، (مگر) اس میں یہ حکمت تھی اور وہ (اسلئے تھا کہ) ممتاز کریں، ظاہر کر دیں، سب کو دکھادیں اور الگ (الگ معلوم کرادیں) اسکو (جو) ہر حال میں محبت و اطاعت سے بھرپور مخلصانہ (کجی غلامی کرے) اس مخصوص عظیم المرتبت (رسول کی)، (ان) بد بختوں، کمزور ایمان والوں اور دل میں نفاق رکھنے والوں (سے)، (جو) اپنے دل کی کجی۔۔۔ یا۔۔۔ ضعف ایمانی کے سبب صراط مستقیم سے (اٹکے پاؤں

لوٹے) اور راہِ حق سے عدول کر کے ناحق کی طرف چلے گئے۔

--- چنانچہ --- بیت المقدس کو قبلہ بنا کر، پھر اسکی تحویل بعض لوگوں پر ایسی شاق گزری کہ وہ مرتد ہو گئے۔ انکا یہ طرزِ عمل خدا اور بتِ دھرمی کا نتیجہ تھا۔۔۔ کیونکہ۔۔۔ انکی آسمانی کتابوں نے ان پر واضح کر دیا تھا کہ تحویل قبلہ ہونی ہی ہے، جو اللہ کی طرف سے ہے اور حق ہے۔

(گو) اگرچہ (یہ بات) قبلہ کی تحویل، کعبہ کو قبلہ بنانا اور اسکا قبلہ ہونا (گمراہ ہوئی) جان بوجھ کر بیجا ضد کرنے والوں پر، (مگر اُن) حق شناس، حق پسند اور نفوسِ قدسیہ رکھنے والوں (پر جن کو اللہ) تعالیٰ (نے) اپنے فضل و کرم سے (ہدایت دی)، احکامِ شرعیہ جو تفصیلاً اور اجمالاً حکمتوں اور مصالحتوں پر مبنی ہوتے ہیں، انکے اسرار و رموز سمجھا دئے، وہ اپنے ایمان پر ثابت رہے اور اتباعِ رسول میں سچے رہے، ان پر واضح ہو گیا کہ یہ ایک قبلہ سے دوسرے قبلہ کی طرف، درحقیقت رب تعالیٰ کی ایک اطاعت سے اُسی کی دوسری اطاعت کی طرف منتقل ہونا ہے۔ تو اس میں کون سی ایسی بات ہے جو گمراہ بار ہو۔

اس موقع پر یہ یوقوفوں کا بطور استہزاء یہ کہنا، کہ اگر کعبہ کو قبلہ بنانا صحیح تھا تو پھر بیت المقدس کو کیوں قبلہ بنایا۔۔۔ اور۔۔۔ اگر بیت المقدس کا قبلہ ہونا حق تھا تو پھر اس سے کیوں پلٹ گئے؟ اس الٹ پلٹ سے تو اپنے باپ دادا کے دین کی طرف پلٹ جانے کا بھی اشارہ ملتا ہے۔ ان نادانوں کو کیا خبر کہ اطاعتِ رسول پر ثابت قدم رہنے والے اپنے نفس کے غلام نہیں، انھیں تو صرف خدا اور رسول کی اطاعت ہی مطلوب ہے۔

تحویل قبلہ کے بعد یہودی لوگ مختلف انداز سے مسلمانوں کے دلوں میں شکوک، شبہات پیدا کرنے کی کوشش کرتے رہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ بعض یہودیوں نے کہا کہ اگر قبلہ حق، جہت کعبہ ہی ہے، پھر تو وہ صحابہ جو تحویل قبلہ سے پہلے وصال کر چکے تو انکی وفات گمراہی پر ہوئی۔ یہودیوں کے اس جاہلانہ پروپیگنڈے کے پیشِ نظر سرکارِ رسالت مآب ﷺ سے دریافت کیا گیا کہ حضور ہمارے وہ ایمانی بھائی جنھوں نے اپنی نمازیں بیت المقدس کی طرف رخ کر کے ادا کیں اور تحویل قبلہ سے پہلے ہی وفات پا گئے تو انکی ان نمازوں کا کیا حال ہوگا؟

۔۔۔ اس پر ارشادِ باری ہوا۔

(اور نہیں ہے) بے پناہ فضل و کرم فرمانے والا (اللہ) تعالیٰ (کہ بیکار کر دے) اسکو قبول نہ فرمائے اور اس پر اجر نہ عطا کرے (تمہارے ایمان) و عبادت و نماز (کو)۔ نماز ایمان والوں ہی پر

بدن کا (رخ اسی) جہت کعبہ، مسجد حرام (کی طرف کرو)۔ اب اگر تم ایسی جگہ ہو جہاں سے بیت اللہ کا مشاہدہ کر رہے ہو تو تم پر یحکم کعبہ کی طرف منہ کرنا فرض ہے۔ **اگر تم ایسی جگہ ہو جہاں سے بیت اللہ کا مشاہدہ کر رہے ہو تو تم پر یحکم کعبہ کی طرف منہ کرنا فرض ہے۔**

مست کعبہ کی طرف رخ کر لینا فرض ہوگا۔
--- المختصر --- کعبہ اہل مسجد کا قبلہ ہے، مسجد حرام مکہ کا قبلہ ہے، مکہ حرم کا قبلہ ہے اور حرم ساری دنیا کا قبلہ ہے۔۔۔ کیونکہ۔۔۔ حالت نماز میں جہت کعبہ کی طرف رخ ہو جانا مذکورہ بالا تمام صورتوں میں حاصل ہے۔۔۔ جہاں کہیں ہو۔۔۔ فرما کر واضح کر دیا کہ یہ صرف مدینہ والوں ہی کا قبلہ نہیں بلکہ بیت المقدس والوں کا بھی ہے۔

(اور بے شک جو دئے گئے تھے کتاب)۔۔۔ یعنی۔۔۔ یہود و نصاریٰ (ضرور جانتے ہیں)، انکے نبیوں نے انکو بخوبی طور پر آگاہ فرما دیا ہے (کہ بے شک یہ) تحویل یا کعبہ کی طرف متوجہ ہونا (حق ہے ان کے رب کی طرف سے) کیونکہ وہ توریت میں پڑھ چکے ہیں کہ پیغمبر آخر الزماں دو قبلوں کی طرف نماز ادا فرمائیں گے اور آخری قبلہ کعبہ ہوگا اور انہیں یہ بھی معلوم ہے کہ آنحضرت ﷺ ہی وہی آخری نبی ہیں، انکی کتابوں میں جنکی بشارت ہے، جو باطل کا حکم نہیں دے سکتے۔ (اور نہیں ہے اللہ تعالیٰ (بے خبران) یہودیوں (کے) انکار قبلہ جیسے نالافتق والے افعال اور (کرتوتوں سے)، تو انکو اللہ کی گرفت سے بے خوف نہیں ہو جانا چاہیے۔

--- یعنی۔۔۔ اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال صالحہ اور جذبات اطاعت رسول سے بھی بے خبر نہیں کہ تم میں سے جو نماز میں رسول کریم کے ساتھ تھے، انھوں نے تو آپ ﷺ کے ساتھ ہی تحویل قبلہ کر لیا، لیکن تمہارے سوا جو دوسرے لوگ کسی دوسری مسجد میں نماز پڑھ رہے تھے تو جیسے ہی انکو خبر ملی کہ رسول کریم نے قبلہ بدل دیا ہے اور بیت المقدس کی طرف سے رخ پھیر کر کعبہ کی طرف کر لیا ہے، تو ان لوگوں نے بھی کسی پس و پیش کے بغیر ہی اپنا چہرہ بیت المقدس سے پھیر کر کعبہ کی طرف کر لیا۔ یہ بھی نہ سوچا کہ اپنے اس عمل سے پہلے نبی کریم ﷺ سے تحقیق حال تو کر لیں۔۔۔ صرف ایک انسان کی خبر کی بنیاد پر ان سب پر واجب نہیں تھا کہ وہ ایسا کرتے۔

تسلیم و رضا کے اس بے مثال نمونے سے تمہارا رب کریم بے خبر نہیں ہے۔۔۔ جیہا۔۔۔ تم سب کیلئے اسکی طرف سے وعدہ اجر عظیم ہے۔

آگے اللہ تعالیٰ اپنے محبوب کو تسلی دے رہا ہے کہ اے محبوب آپ ان یہودیوں کے اعتراضات سے پریشان خاطر نہ ہوں۔ وہ جو کچھ بھی کر رہے ہیں ضد اور ہٹ دھرمی میں کر رہے ہیں۔۔۔ حالانکہ۔۔۔ انھیں خوب معلوم ہے کہ آپ حق پر ہیں۔ جو جان بوجھ کر کسی چیز کا انکار کرے، کوئی دلیل اسکو مطمئن نہیں کر سکتی۔ کوئی طے ہی کرے کہ میں سمجھونگا ہی نہیں، تو ہر کوئی اسے کیسے سمجھا سکتا ہے۔

وَلَكِنْ آتَيْنَ الَّذِينَ آوَوْا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ

اور اتراتے تم انکے پاس جن کو کتاب دے چکا ہے ساری نشانی نہ پیروی کرتے تمہارے قبلہ کی اور نہ تم انکے

بِتَابِعِ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَكِنْ اُتِيتُمْ

قبلہ کے پیرو ہو، اور نہ خود ان میں ایک دوسرے کے قبلہ کا پیرو ہے۔ اور اگر کوئی تمہارا پیرو کرے وہی کرے انکی خواہشوں

أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ

کی بعد انکے کہ آیا تمہارا۔ پاس علم تو بیشک وہ تمہارا اس صورت میں حد سے بڑھ جائے، انوں سے ہے۔

(اور اگر لاتے تم ان) بغض و عناد رکھنے والے یہودیوں (کے پاس جن کو) اللہ تعالیٰ

(کتاب دے چکا ہے) پہلے ہی سے دے چکا ہے اور انھیں پوری حقیقت سے آگاہ فرما چکا ہے،

انکے باوجود جو تم سے رو بکعبہ ہونے کی حقیقت و حقیقت سمجھنے کی بات کرتے ہیں اور سمجھنے کا ارادہ نہیں

رکھتے، ایک دوسرے ساری کی (ساری نشانی) خواہ وہ از قسم مجرّم ہو۔۔۔ یا۔۔۔ حجت و برہان قاطع،

انکے باوجود وہ (نہ پیروی کرتے تمہارے قبلہ کی) اسلئے کہ وہ جو تمہاری پیروی نہیں کر رہے ہیں اسکی

جگہ پر نہیں کہ وہ کسی شبہ میں ہیں، جسکو حجت و دلیل سے زائل کر دیا جائے، بلکہ وہ جو پیغمبر کر رہے ہیں،

اور اہل حد و دشمنی کے طور پر کر رہے ہیں۔۔۔ حالانکہ۔۔۔ انھیں اپنی کتابوں سے یہ علم حاصل ہو چکا ہے

کتاب حق پر ہیں۔

اپنے کو ماننے سمجھنے کے باوجود انکو یہ لایعنی ہے کہ آپ انکے قبلہ کو اپنا قبلہ مانالیں، یہاں تک کہ

انکے بعض نبی کریم سے کہہ نہ سکیں کہ اگر آپ ہمارے قبلہ پر ثابت ہو جائیں تو ہم آپ کو وہ نبی تسلیم

کر لینگے جسکے ہم منتظر ہیں۔ مگر انکے اس طمع کی جڑ اس فرمان سے کاٹ دی گئی کہ نہ تو وہ تمہارے قبلہ کے پیرو ہیں (اور نہ تم انکے قبلہ کے پیرو ہو)، گو یہودیوں کا قبلہ اور تھا۔۔۔ اور۔۔۔ نصاریٰ کا اور۔۔۔ لیکن باطل ہونے میں دونوں متحد ہیں، گو یادوں ایک ہیں۔ اب جو کسی باطل قبلہ کا پیرو نہیں تو وہ دونوں میں سے کسی کے قبلہ کا پیرو نہیں ہو سکتا (اور نہ خود ان میں سے ایک دوسرے کے قبلہ کا پیرو ہے)۔
یہود، نصاریٰ کے قبلہ کی طرف رخ نہیں کرتے اور نصاریٰ، یہود کے قبلہ کی پیروی نہیں کرتے۔
جب یہ اپنے عناد و مخالفت پر اتنے مصطب ہیں کہ آپس ہی میں قبلہ کے معاملے میں ایک دوسرے کے مخالف ہیں، تو انکی مخالفت صرف آپ ﷺ ہی سے نہیں رہے گی۔

لہذا۔۔۔ اے محبوب آپ انکی مخالفت نہ کریں۔
اے محبوب قبلہ کا معاملہ اتنا اہم اور نازک ہے کہ اگر۔۔۔ بغرض حال۔۔۔ اس معاملے میں آپ نے بھی انکی خواہشوں کی پیروی کی تو آپکا بھی شمار اپنے اوپر زیادتی کرنے والوں میں ہو جائے گا۔
آپ نبی ہیں اور نبی کی ذات حجاز ہے۔
لہذا۔۔۔ آیت کریمہ میں اگرچہ خطاب کا رخ آپ کی طرف ہے، مگر مخاطب آپ کی امت ہے۔
رسول مان کر، آپ کا امتی ہو کر اور آپ کے دین پر ایمان لا کر (پیروی کرے ان) یہودیوں کی خواہشوں کی) اور انکے کہنے پر کعبہ سے رخ پھیر کر بیت المقدس کو قبلہ بنالے (بعد اسکے کہ آیا تمہارے پاس) کعبہ کے قبلہ ہونے اور اسلام کے دین اللہ ہونے کا (علم) جسکو آپ نے سب تک پہنچا بھی دیا اور دلائل و براہین کے ساتھ واضح بھی فرما دیا، (تو بیشک وہ تمہارا) امتی (اس صورت میں) اطاعت رسول کی (حد سے) نکل کر نافرمانی کی حد میں داخل ہو جانے والوں اور خدا کی مقرر کی ہوئی حد سے (بڑھ جانے والوں سے ہے)۔

اَلَّذِيْنَ اٰتٰیہُمْ الْكِتٰبَ يَعْزِمُوْنَہٗ كَمَا يَعْزِمُ قُوْنُ اٰہِنَآءُہُمْ

جن کو ہم نے کتاب دی ہے پھانتے ہیں بغیر اسلام کو جیسے لوگ اپنے بیٹوں کو پھانتیں۔

وَ اِنَّ فِیْہُمْ لَیْکُفُوْنَ الْحَقِّ وَہُمْ یَعْلَمُوْنَ

اور بیشک ان میں سے ایک گروہ حق کو ضرور چھپاتا ہے جانتے ہوئے۔

(جن کو ہم نے کتاب دی ہے) علمائے اہل کتاب (پہچانتے ہیں پیغمبر اسلام کو) کہ وہ نبی برحق ہیں، امام قبلین ہیں، تمام آسمانی صحیفوں کی بشارتوں کا مرجع ہیں اور یہ پہچان ایسی ویسی پہچان نہیں، بلکہ ایسا پہچانتے ہیں (جیسے لوگ اپنے بیٹوں کو پہچانیں) اسی لئے انھیں آپ ﷺ کی رسالت پر کسی طرح کا اشتباہ نہیں، جیسے انھیں اپنے بچوں کے تعلق سے کسی طرح کا شک و شبہ نہیں۔

انسان خود اپنے آپ کو بڑی مدت کے بعد پہچانتا ہے بخلاف اپنی اولاد کے، کہ انھیں پیدا ہوتے ہی پہچان لیتا ہے۔ **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ** کہ میں نے تو یہاں تک فرما دیا کہ ہم **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ** کہ میں نے تو یہاں تک فرما دیا کہ ہم **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ** کہ میں نے تو یہاں تک فرما دیا کہ ہم **عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ** کہ میں نے تو یہاں تک فرما دیا کہ ہم

(اور بے شک ان) علمائے اہل کتاب (میں سے ایک) بڑا (گروہ) جس نے اسلام قبول نہیں کیا، وہ حسد و عناد کے سبب بے وقوف عوام اور جاہل لوگوں سے (حق) نبی کے نبی برحق ہونے، کتب کو رب کا مقرر کردہ قبلہ قرار دینے، اور اپنی آسمانی کتاب میں مذکور نبی کریم کے اوصاف حمیدہ (کو ضرور چھپاتا ہے)۔ وہ بھی لاعلمی میں نہیں بلکہ (جانتے بوجھتے)۔

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْكَرِينَ ۝

یقین ہے لوگو! تمہارے رب کی طرف سے، تو ہرگز شک نہ کرنا •

کہ (یقین ہے لوگو) سایہ و امن رسالت میں رہنے والو! تمہارے رب کی طرف سے (نہی) غیر کی طرف سے نہیں۔ یہی اسکے حق ہونے کی دلیل ہے۔ اسلئے کہ حق وہی ہے جسکا خدا کی طرف سے ہونا ثابت ہوا اور جسکا خدا کی طرف سے ہونا ثابت نہ ہوا وہ باطل ہے (تو) اسکے منہاب اللہ ہونے میں (ہرگز شک نہ کرنا)۔

فَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ تَالُوتَ الْأَنْبِيَاءِ تَالُوتَ الْأَنْبِيَاءِ تَالُوتَ الْأَنْبِيَاءِ

اور ہر ایک کچلے ایک دماغ ہے کہ اسکی طرف متوجہ نہ ہوں میں آگے بڑھنے کی خواہش کرو، جہاں کہیں ہو گے

يَا أَيُّهَا اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تم سب کو اللہ لے آئے گا۔ بیشک اللہ ہر چاہے پر قادر ہے۔

جس طرح کسی کی جہت عبادت اس کا قبلہ ہے اسی طرح اس کی خاص توجہ کا مرکز بھی اس کا قبلہ ہے تو مسلمان جہاں بھی، جس طرف بھی ہوں، کعبہ ہی ان کا قبلہ عبادت ہے۔ جو کعبہ سے شمال میں ہیں اس کے قبلہ کی سمت جنوب ہے۔۔۔ یونہی۔۔۔ جنوب والوں کا قبلہ جانب شمال۔۔۔ مغرب والوں کا قبلہ جانب مشرق۔۔۔ اور مشرق والوں کا قبلہ جانب مغرب ہے۔ اور سب عبادت کیلئے قبلہ کی اپنی اپنی سمتوں کی طرف رخ کرتے ہیں۔ (اور) صرف یہی نہیں بلکہ تمام خدا پرست گروہوں اور ارباب شریعت رسولوں میں سے ہر ایک کا الگ الگ قبلہ ہے جس کی طرف وہ رخ کرتے ہیں۔

مقربین کا قبلہ عرش ہے۔۔۔ روحانیین کا قبلہ کرسی ہے۔۔۔ کرۂ بین کا قبلہ بیت المعمور ہے۔۔۔ انبیاء سابقین کا قبلہ بیت المقدس ہے۔۔۔ اور آپ ﷺ کا قبلہ کعبہ ہے۔۔۔ میں جسم رسول کا قبلہ کعبہ ہے۔۔۔ اور روح رسول کا قبلہ کعبہ ہے۔۔۔ خاص تو جہات کا مرکز اور قبلہ ذات مصطفیٰ ﷺ ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ (ہر ایک) امت، خواہ وہ امت محمدی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اس کے سوا دوسری امت (کیلئے ایک رخ) کرنے کی سمت قبلہ (ہے) تاکہ حالت عبادت میں اس کی طرف متوجہ ہوا کرے۔ یہی وجہ ہے (کہ) ہر عبادت گزار، حالت عبادت میں اپنے اپنے (اس) قبلہ (کی طرف متوجہ) ہو جاتا (ہے)۔

اور اب جب صورت حال یہ ہے کہ اہل کتاب اپنے عناد و حسد کی وجہ سے قبلہ کے تعلق سے نبی کریم کی ہدایت کو ماننے والے نہیں ہیں اور نہ ہی آپ کے قبلہ کی طرف رخ کرنے والے ہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وہ خود بھی ایک دوسرے کے قبلہ کی پیروی کرنے والے نہیں۔ ایسی صورت میں اے ایمان والو! ان کی ضد و ہمت دھرمی سے اُلجھنے میں اور جہت کعبہ کے قبلہ ہونے کی حقانیت کے تعلق سے، بحث و مباحثہ کرنے میں کوئی فائدہ نہیں، بلکہ اپنے قیمتی اوقات کو بلاوجہ ضائع کرنا ہے۔

(تو) تم ان گمراہ جماعت والوں کو نظر انداز کرو اور ان سے کنارہ کش ہو جاؤ اور (نیکوں میں)

آپس میں ایک دوسرے سے (آگے بڑھنے کی خواہش کرو) اور اپنے رخ کو جہاں تک ممکن ہو بین کعبہ کی طرف کرنے کی کوشش کرو اور اگر یہ سعادت و فضیلت نہ حاصل ہو سکے تو اتنا تو ضرور ہو کہ قبلہ کی جہت سے رخ ہٹنے نہ پائے۔

تمہیں یہ سوچ کر فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں کہ تمہاری بھی تو جہتیں مختلف ہیں، یہاں بھی تو جنوبی، شمالی، مشرقی اور مغربی کا اختلاف موجود ہے، اسلئے کہ تمہارے مختلف جہتوں میں رہنے کے باوجود رب کریم تم سب کو ایک جگہ اکٹھا فرمائے گا اور تم سب کی نمازوں کو اجر و ثواب کے لحاظ سے ایسا بنا دے گا گویا ساری نمازیں ایک جہت کی طرف ادا کی گئیں ہیں۔ ایسا لگے گا کہ تم سب نے ایک ساتھ مسجد حرام میں حاضر ہو کر کعبہ کو سامنے رکھ کر نماز ادا کی ہے۔

اہل کتاب جو قبلہ کے معاملے میں رسول کریم کی اطاعت سے پیچھے رہ گئے ہیں تم انکو نہ دیکھو۔۔۔ بلکہ۔۔۔ امر قبلہ کے تعلق سے نبی کریم کی اطاعت میں آگے بڑھو اور پیچھے رہ جانے والے تباہیوں کو پیچھے رہ جانے دو۔ ایک دن ایسا آئے گا کہ وہ اہل کتاب جہاں کہیں بھی ہونگے اور تم (جہاں کہیں ہو گے، تم سب کو) تم کو بھی تمہارے دشمنوں کو بھی، (اللہ) تعالیٰ (لے آئے گا) اور اکٹھا فرمائے گا تاکہ حق و باطل کے درمیان فیصلہ فرما دے۔ (بیک اللہ) تعالیٰ (ہر چاہے پر قادر ہے) جو چاہے کرے۔ جب تک چاہے تمہیں زندہ رکھے، پھر وفات دے دے اور پھر زندہ فرما کے اکٹھا بھی کر دے۔ رب کریم نے اپنے کلام بلاغت نظام کے اس رکوہ میں تمہیں بارہا اپنے محبوب کو اہل بی طرف رخ کرنے کا حکم ارشاد فرمایا ہے۔

پہلی بار تو یہ ظاہر فرمانے کیلئے کہ یہ کام، میں نے اپنے محبوب کی عظمت ظاہر کرنے اور انکی رضا جوئی کیلئے کیا ہے۔۔۔ اور دوسری بار خود اپنی سنت قدیمہ اور عادت جاریہ کی وضاحت کیلئے کہ ہر قوم کا الگ الگ قبلہ ہوتا خود اسکی سنت رہی ہے۔۔۔ پتا چلے۔۔۔ اس نے کعبہ کو مسلمانوں کا قبلہ بنا دیا ہے۔۔۔ اور تیسری بار یہ واضح کرنے کیلئے کہ ہم نے کعبہ کو مسلمانوں کا قبلہ بنائے ہیں کہ یہود، مسلمانوں کے خلاف جہت نہ قائم کر سکیں۔ اسلئے کہ انکی کتابوں میں مذکور تھا کہ آخری نبی کعبہ کی طرف رخ کر کے نماز پڑھے گا اور یہ توحید الہیہ کو قبلہ بنائے ہوئے ہیں جو پھر یہ نبی نہیں ہماری کتابوں میں بتائی جاتی ہیں۔

۔۔۔ طرف۔۔۔ تمہیں آجوں میں جو ایک ہی چیز کا حکم ہے وہ یہ ہے اور یہ ہے مصلحت مقرر

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

اور جہاں سے نکھو اپنا منہ مسجد حرام کی طرف رکھو،

وَأِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۷۵﴾

اور بیشک وہ ضرور حق ہے تمہارے پروردگار کی طرف سے، اور نہیں ہے اللہ بے خبر تمہارے کئے عملوں سے •

(اور) (دوسری بار ارشاد فرمایا گیا سفر کیلئے (جہاں سے) (جس شہر سے) (نکھو) نماز پڑھتے وقت (اپنا منہ مسجد حرام کی طرف رکھو اور) (اپنے قول و عمل سے اس بات کو واضح کر دو کہ) (بے شک وہ) --- یعنی --- کعبہ کو قبلہ قرار دینا (ضرور حق) (سچ اور پسندیدہ (ہے) (جس کا حکم اے نبی (تمہارے پروردگار کی طرف سے) (نازل ہوا ہے) (اور نہیں ہے اللہ) (تعالیٰ) (بے خبر) (لا علم (تمہارے) کاموں (کئے عملوں سے) (جنہیں تم نے آج کیا ہو یا کل کرنے والے ہو۔

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

اور جہاں سے سفر کرو تو اپنے منہ کو مسجد حرام کی طرف کیا کرو۔

وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۖ

اور جہاں بھی رہو اپنا منہ اسی طرف پھیرا کرو، تاکہ نہ رہ جائے لوگوں کو تم پر کوئی جہت،

إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ

مگر وہ جو ظلم سے بڑھ چکے ہیں، تو ان سے ڈرو مت اور مجھی ڈرو،

وَلَا تَتَّبِعُوا لِمَا يُغْمِضُ عَيْنَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿۱۷۶﴾

اور تاکہ میں اپنی نعت تم پر پوری کر دوں، اور ایسا ہو کہ تم ہدایت پاؤ •

اور اے محبوب مسجد حرام سے باہر ہوتے ہوئے، آپ جس وقت بھی (اور جہاں سے) بھی (سفر کرو) نماز کی ادائیگی کے وقت (اپنے منہ کو مسجد حرام کی طرف کیا کرو) اور رخ بہ کعبہ ہو جایا کرو۔ اور اے مسلمانوں! تم لوگ بھی اسکا ہمیشہ خیال رکھو (اور جہاں بھی رہو) نماز ادا کرتے وقت (اپنا اپنا منہ) اور پورا بدن (اسی) مسجد حرام کی (طرف پھیرا کرو)۔ حالت نماز میں رخ بہ کعبہ ہو جانے کا یہ کام اسلئے ضرور کر لیا کرو (تاکہ نہ رہ جائے لوگوں) یہودیوں اور مشرکوں (کو تم پر کوئی جہت) اور ہمت

دھرمی والی بکواس، جسے وہ بطور حجت پیش کرتے ہیں اور اس نامعقول کٹ جتنی کو دلیل سمجھتے ہیں۔
 تمہارے رخ بہ کعبہ ہو جانے میں نہ تو یہودیوں کو یہ گنجائش ملے گی کہ وہ کہہ سکیں کہ یہ مسلمان
 بھی عجیب ہیں کہ ہمارے دین کے منکر ہیں اور ہمارے قبلہ کو اپنا قبلہ بنائے ہوئے ہیں۔۔۔۔۔ نہ ہی
 مشرکوں کو اس بکواس کا موقع ملے گا کہ وہ کہہ سکیں کہ یہ ذات بھی کیسی نرالی ہے، جس نے اپنے جد کریم
 ابراہیم کے قبلہ سے رخ پھیر لیا اور دوسرے کے قبلہ کو اپنا قبلہ بنالیا۔ تمہارے رخ بہ کعبہ کر لینے والے
 عمل سے سمجھدار لوگ تو خاموش ہو جائیں گے اور بے جا طعن و تشنیع سے باز آجائیں گے (مگروہ) ظالم
 لوگ۔۔۔ یعنی۔۔۔ یہودی مدینہ اور بت پرستان مکہ (جو حد سے بڑھ چکے ہیں) وہ کہاں خاموش رہنے
 والے، انھیں تو۔۔۔ ازراہ عناد و مکابرہ۔۔۔ کچھ کہنا ہی ہے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ یہودیہ کہنے لگے کہ محمد (ﷺ) نے صرف اپنے آباؤ اجداد کی محبت میں
 انکے قبلہ کو اپنا قبلہ بنالیا، اسکا تعلق کسی قدرتی ہدایت سے نہیں۔ جب ہی تو انبیاء کرام کے
 قبلہ کو چھوڑ دیا اور باپ دادا کے قبلہ کو اپنا لیا۔۔۔ یونہی۔۔۔ مشرکین کہنے لگے کہ محمد (ﷺ) کو
 پتہ چل گیا کہ ہم حق پر ہیں۔۔۔ لہذا۔۔۔ ہمارے قبلہ کو اپنا قبلہ قرار دے دیا۔ اب امید ہے
 کہ وہ ہمارا دین بھی قبول کر لیں گے۔

(تو) اے مسلمانو! اپنے قبلہ کے تعلق سے تم (ان) کی طعن و تشنیع (سے ڈرو مت)۔ اس
 سے تمہیں خوف زدہ ہونے کی ضرورت نہیں، اسلئے کہ انکی یہ خفیف الحراکتیاں تمہیں کوئی نقصان نہیں پہنچا
 سکتیں (اور مجھی کو ڈرو)، میرے حکم کی خلاف ورزی نہ کرو۔

اے مسلمانو! تمہارے کعبہ کو قبلہ بنالینے سے ایک بڑا فائدہ تو یہی ہوا کہ غیروں کی کٹ جتنیوں
 سے تم کو نجات مل گئی۔۔۔ الغرض۔۔۔ میں نے تحویل کعبہ کا حکم اسی لئے دیا کہ تاکہ لوگوں کو تم پر کوئی حجت
 نہ رہ جائے (اور تاکہ) کعبہ کو قبلہ بنانے کی ہدایت فرما کر (میں اپنی) خاص (نعت) جو ملت حنیفہ کے
 ساتھ خاص ہے (تم پر پوری کر دوں اور) پھر (ایسا ہو) تاکہ (تم) شرائع و احکام دین کے جاننے کی
 اور قبلہ سیدنا ابراہیم کو قبلہ قرار دینے کی رہنمائی حاصل کرو اور (ہدایت پاؤ)۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ حکم تحویل قبلہ
 کی حکمت یہ ہے تاکہ میں آخرت میں ثواب و اجر عظیم عطا فرما کے تم پر اپنی خاص رحمت پوری کر دوں،
 جس سے تم۔۔۔

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ

جیسا کہ بھیجا ہم نے تم میں ایک رسول تم میں سے، تلاوت کریں تم پر ہماری آیتیں اور پاک کریں تم کو

وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۱۷۷﴾

اور سکھائیں تم کو کتاب، اور حکمت، اور بتائیں جو تم جانتے ہی نہ تھے •

پس اے لوگو! (جیسا کہ بھیجا) مبعوث فرمایا (ہم نے تم) لوگو! (میں ایک) عظیم (رسول تم میں سے) عربی نسل، شریف نسب، اعلیٰ حسب، (تاکہ تلاوت کریں تم پر ہماری) کتاب قرآن کی (آیتیں اور پاک کریں تم کو) گناہوں سے، اپنے استغفار اور دعائے مغفرت کے ذریعہ، اور پاک کر دیں کفر و شرک سے، اپنی ہدایت پر ایمان لانے کے ذریعہ (اور سکھائیں تم کو کتاب) قرآن کریم (اور حکمت) سنت و فقہ (اور بتائیں) وہ (جو تم جانتے ہی نہ تھے) جسکی معرفت، وحی الہی کے بغیر ہو ہی نہیں سکتی۔

--- اختہ --- اے لوگو! جب میں نے تم کو فراموش نہیں کیا، ہر حال میں تمہیں یاد رکھا

اور عظیم رسول کو بھیج کر تمہاری ہدایت کا راستہ کھول دیا۔ ---

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿۱۷۸﴾

تو میرا ذکر کرو، میں تمہارا ذکر چاہا کروں گا اور مجھے شکر گزار رہو، اور ان نعمت نہ کرو۔ •

(تو) تم بھی مجھے فراموش نہ کرو اور (میرا ذکر کرو) معذرت و استغفار، حمد و ثناء، سوال و دعا، توبہ، اخلاص اور مناجات کے ذریعہ۔ تو میں تمہارا ذکر کروں گا، مغفرت، فضل و عطا، بخشش و نوال، مہر و درگزر، خلاصی و رہائی اور نجات کے ذریعہ اور صرف یہی نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ ساری دنیا میں، سارے زمانے میں (میں تمہارا ذکر چاہا کروں گا)۔ اور جب میں تمہارا ذکر چاہا کروں گا تو بحر و بر، خشک و تر، دشت و جبل، ہر برجگ، ہر ہر زبان میں تمہارا ذکر چاہا ہوگا۔

کہیں تمہارے لئے مغفرت و ترقی و درجات کی دعا ہو رہی ہوگی، کہیں تمہاری عمر کی

درازی کی تنہا کی جارہی ہوگی۔ کہیں نہ کہیں۔۔۔
 و سلام میں شریک کیا جا رہا ہوگا اور کہیں نہ کہیں۔۔۔ جس میں تمہاری سیرت و
 کردار کے روشن پہلوؤں سے لوگوں کو روشناس کرایا جا رہا ہوگا۔

--- الغرض --- جہاں جہاں میرا ذکر ہوگا، وہاں وہاں کہیں نہ کہیں۔۔۔
 تک کہ حالت نماز میں بھی، قیام کی صورت میں بھی، اقامت کے وقت میں بھی،
 شکل میں بھی تمہاری دین و دنیا کی سلامتی کی دعا کی جائے گی۔

تمہارا حال ایسا ہوگا کہ تم کو دیکھنے والا خود مجھے یاد کرنے لگے گا۔۔۔ الخضر۔۔۔ میرے ذکر
 و فکر میں ڈوب جانے کی وجہ سے خود تمہارا یہ حال ہو جائے گا کہ تم خود ذکر اللہ ہو جاؤ گے۔ مگر
 یہ مقام صرف زبانی ذکر سے حاصل نہیں ہوگا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ مرتبہ اس وقت حاصل ہوگا جب
 زبان کے ساتھ ساتھ دل و جان بھی میرے ذکر میں مشغول ہوں، ایسا کہ ایک لمحہ بھی ذکر
 سے غافل نہ ہوں۔ **فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ** والی نعمت وہ نعمت ہے کہ اگر میں نے جبرائیل و
 میکائیل کو بھی دی ہوتی تو ان پر بھی ایک عظیم اور بڑی نعمت مکمل کر دیتا۔

--- الغرض --- میرا ذکر اور میری اطاعت و فرمانبرداری کرو (اور) اس مخلصانہ اطاعت و
 فرمانبرداری کے ذریعہ عملی طور پر (میرے شکر گزار)، میری نعمتوں کا اپنے کردار و عمل سے اعتراف
 کرنے والے ہو جاؤ اور ہمیشہ اسی پر قائم (رہو اور کفرانِ نعمت) میری نعمتوں کا انکار (نہ کرو)۔

رکھو یہ بھی کفرانِ نعمت ہے کہ تم میری نعمتوں کو بھول کر دے دو۔
 یہ ساری نعمتیں دراصل اس وقت تک نعمتیں رہیں گی جب تک تم ان کو میری ہدایت کے
 مطابق استعمال کرو گے۔ تم ان نعمتوں کے مالک نہیں ہو، بلکہ امین ہو اور ہر امین پر فرض ہے
 کہ وہ خیانت نہ کرے اور ان نعمتوں کو استعمال کرتے وقت خود مالک کی رضا و خوشنودی کا
 لازمی طور پر خیال رکھے۔

اے ایمان والو! اس مقام پر یہ نقطہ بھی ذہن نشین کر لو کہ تم نے جس قبلہ کو اختیار کر لیا ہے
 اور تم کو جس ذکر و شکر کی ہدایت کی گئی ہے، ان پر ہمیشہ کیلئے ثابت قدم رہنے کیلئے تم کو جس
 معاون و مددگار کی ضرورت ہے اسکو بھی سمجھ لو۔ یہ معاون و مددگار وہ ہے جسکے بغیر تم دنیا کی
 امانت کا وہ فریضہ بھی ادا نہیں کر سکتے جسکا انجام دینا تمہاری ذمہ داری ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

اے ایمان والو! مدد چاہو صبر اور نماز سے، بیشک اللہ مبر کرنے والوں کے ساتھ ہے •

پس (اے ایمان والو) نبی کریم کی مخلصانہ، والہانہ فرمانبرداری کرنے والو (مدد چاہو)، حقوق الہی ادا کرنے کیلئے اور معاصی و خواہشات نفسانیہ سے بچنے کیلئے، (صبر) سے، جو نجات کی کنجی ہے۔۔۔ تو۔۔۔ حقوق الہی ادا کرنے میں جو دشواری پیش آئے۔۔۔ یونہی۔۔۔ ترک معاصی اور نفسانی خواہشات کو چھوڑنے میں کوئی تکلیف محسوس ہو تو تم ان دشواریوں اور تکلیفوں کو اپنالو، انہیں برداشت کرو اور صبر کرو اور ہر حال میں رب کریم کی نافرمانی اور نفس کی تابعداری سے اپنے کو دور رکھو۔ (اور) صبر کے ساتھ ساتھ مدد طلب کرو (نماز سے) جو افضل العبادات ہے۔ جو تمام رذائل سے پاک صاف کر دینے والی ہے۔ اور ہر ایمان والے مکلف پر فرض ہے۔

صبر، باطنی عبادات میں بدن کیلئے بہت سخت ہے اور نماز، ظاہری طور پر بدن پر زیادہ سخت، کیونکہ نماز کی قسم کی طاعات۔۔۔ مثلاً: ارکان و سنن و مستحبات اور خشوع و خضوع اور توجہ و سکون اور دیگر جملہ عبادات شاقہ کا مجموعہ ہے، جسکی ادا جنگی توفیق الہی کے بغیر ناممکن ہے۔ اسی لئے صبر و صلوٰۃ کا خصوصی طور پر ذکر فرمایا گیا اور چونکہ خطاب تمام ایمان والوں سے ہے، اسلئے خصوصی طور پر اس عبادت کا ذکر کیا گیا جو تمام ایمان والے مکلفین پر فرض ہے۔ گناہوں سے بچنا جسکی تعبیر صبر سے کی گئی ہے، ہر مومن پر فرض ہے۔ اسی طرح نماز بھی سب پر فرض ہے بخلاف زکوٰۃ کے، جو صرف صاحب نصاب پر فرض ہے اور بخلاف حج کے، جو صرف صاحب استطاعت پر فرض ہے۔ وہ گیارہ روزہ، تو وہ کھانے پینے کی خواہشات سے روکتا ہے اور ترک خواہشات، صبر ہی کا ثمرہ ہے۔

(بے شک اللہ تعالیٰ) صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے) جنگ حفاظت و حمایت، نصرت و

معونت اس نے اپنے ذمہ کرم میں لے رکھی ہے۔

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُعَذِّبُكُمُ اللَّهُ آلَاءَ اللَّهِ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ

اور مت کہو کہ اس کو جو اللہ کی راہ میں مردہ، لکھ دے زندہ ہیں، لیکن تمہیں خبر نہیں •

اب اگر صبر و نماز نے ۱۴ صحابہ رسولؐ کو درمیان میں شہید ہو گئے اور سرزمینِ ہدیٰ

خدا اور رسول کی سچی وفاداری کا نقش دوام ثبت کر گئے، تو ان کو مردہ نہ سمجھ لینا اور یہ نہ کہنے لگنا، کہ بے چارے نے اپنی جان شیریں کو قربان کر دیا اور دنیوی زندگی کی نعمت اور دنیا کی نعمتوں کی لذت سے اپنے کو محروم کر دیا۔

۔۔۔ لہذا۔۔۔ سمجھداری اور حقیقت پسندی سے کام لو (اور مت کہو) اپنی زبان سے (اس کو جو قتل کیا جائے)، شہید کر دیا جائے (اللہ تعالیٰ کی راہ) جہاد (میں) کہ وہ (مردہ) ہیں۔ (بلکہ وہ) ہماری بارگاہ میں (زندہ ہیں)۔ باحیات ہیں، جنہیں مسلسل رزق دیا جاتا ہے۔ جنت کی خوشبو، جنتی پھل اور بہشتی لباس سے وہ بے پناہ راحت و فرحت میں ہیں، (لیکن تمہیں) انکی حیات کا (شعور نہیں) اسلئے کہ انکی حیات کی کیفیت کا ادراک عقل سے متصور نہیں اور حواس اس کو سمجھنے سے قاصر ہیں۔

یہ بھی یاد رکھو کہ آزمائش کرنا اور امتحان لینا ہمیشہ سے ہماری سنت رہی ہے۔ کھرے کھوٹے کو الگ الگ کر کے ظاہر کر دینا ہمارا طریقہ رہا ہے۔
نہیں ہے بلکہ دوسروں پر ظاہر کر دینا ہمارا طریقہ رہا ہے۔
تو ہم آزمائش و امتحان کی اپنی اس سنت قدیمہ کو باقی رکھیں گے۔

وَلَكِن لَّوْكَ لَمْ يَشَأْ وَمَنْ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصِ قِنِ الْأَمْوَالِ

اور ضروری آزمائشیں گے ہم تم کو کچھ ڈر اور بھوک سے، اور کچھ مالوں

وَالْأَنْفُسِ وَالشَّمَكِ وَالْظُّمْرِ وَالْظُّمْرِ

اور جانوں اور پهلوں کے نقصان سے، اور خوشخبری دے دوسرے کرنے والوں کو

(اور ضروری آزمائشیں گے ہم تم کو) آزمائش کی جتنی صورتیں اور قسمیں ہیں، انہی میں سے کسی ایک صورت اور کسی ایک قسم سے آزمائش لی جاسکتی ہے۔

اب یہ ضروری نہیں کہ ہر شخص سے ہر قسم کی آزمائش لی جائے۔ یہ بھی ضروری نہیں کہ ہر شخص کی ایک ہی طرح کی آزمائش کی جائے۔ کس سے کتنی، کس طرح کی، اور کب کب آزمائش لینی ہے، اس کا فیصلہ صرف مجھی کو کرنا ہے۔ میں جب جس کیلئے جو چاہوں گا دیکھا کروں گا۔ جب ہم آزمائش کرنا چاہیں گے تو کبھی (کچھ) ایسی چیزوں سے، جس سے دل میں خوف اور

(ذُر) طاری ہو جائے۔ مثلاً: جہاد میں دشمنوں کا خوف۔۔۔ یا۔۔۔ اللہ کا خوف۔ (اور بھوک سے)، وہ بھوک خواہ قحط کا نتیجہ ہو۔۔۔ یا۔۔۔ رمضان کے روزے کا۔ (اور کچھ مالوں) کے نقصان سے، یہ نقصان جانوروں کی موت سے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ زکوٰۃ کی ادائیگی سے۔ (اور جانوں) سے وابستہ پریشانی سے۔۔۔ خواہ۔۔۔ یہ پریشانی قتل، موت، مرض اور ضعفی میں سے کسی وجہ سے ہو۔ (اور پھلوں کے نقصان سے)۔۔۔ یعنی۔۔۔ کھیتی کے پھلوں، جو زمین سے پیدا ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ دل کے پھلوں، جو دل کی نیک خواہشات اور دعاؤں کا ثمرہ ہوں۔۔۔ یعنی۔۔۔ اولاد۔ ان دونوں میں سب کو۔۔۔ یا۔۔۔ کسی ایک کو لے لینے اور اٹھا لینے کی وجہ سے جو نقصان ہوتا ہے، وہ ذریعہ آزمائش ہوگا۔۔۔ اے محبوب ان اپنی اپنی

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ (ان کی عزت و کرامت کو اپنی زبان فیض ترجمان سے

مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا اور تکلیفوں پر (ممبر کرنے والوں کو)۔

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَأَنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

جن کو جب مصیبت پہنچی، تو بولے کہ بھگ ہم اللہ کیلئے ہیں اور بھگ ہم اس کی طرف لوٹنے والے ہیں۔

(جن کو جب) بھی کوئی تکلیف و حادثہ پیش آیا اور کسی طرح کی (مصیبت پہنچی تو) حکم الہی اور فحائے ربی کے سامنے تسلیم و رضا کا پیکر بن کر (بولے کہ بے شک ہم اللہ کیلئے ہیں) وہی ہمارا مالک ہے اور مالک اپنی ملک میں جس طرح کا چاہے تصرف کرے، اسے پورا اختیار ہے۔۔۔ المرض۔۔۔ ہم اس کے بندے ہیں (اور بے شک ہم) سب بوٹ و نشور کی شاہراہ سے (اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں)۔

تکالیف و مصائب پیش آنے کی صورت میں اس کلمہ استرجاع۔۔۔ یعنی۔۔۔

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ادا کرنے والے صاحبان تسلیم و اذعان اور اصحاب یقین و ایمان ہیں۔ ان میں سے بہت سے ایسے ہیں جو اس کلمہ و مہارک کی برکتوں اور خوبیوں کے تعلق سے خود نبی کریم کا ارشاد سننے کی سعادت حاصل کر چکے ہیں۔

مرکز دہلی میں ہے کہ جس نے کسی مصیبت پیش آنے پر کلمہ استرجاع ادا کیا تو اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اس مصیبت سے اس کا جو نقصان ہوتا ہے اسے پورا فرما دیتا ہے اور اس کی آخرت کو بھر و شاندار بنا دیتا ہے اور اس کو ایک ایسا نعم الہی عطا فرماتا ہے جو اسے راضی

کر دیگا۔ حضور کے فرزند کا وصال ہوا، آپ نے ارشاد فرمایا **اِنَّ اللّٰهَ وَكَانَ الْيَوْمَ لَاجِعُونَ**، لوگوں نے عرض کیا کہ کیا یہ بھی مصیبت ہے، فرمایا۔ ہاں۔ ہر وہ چیز جو کسی مومن کو اذیت پہنچائے اور تکلیف دے وہ مصیبت ہی ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ”کلمہ استرجاع“ ایک مبارک کلمہ اور بابرکت وظیفہ ہے جو اس امت محمدیہ کی خصوصیات میں سے ہے۔ کسی اور امت کو یہ کلمہ عطا نہیں فرمایا گیا۔ اسی لئے فرزند کی جدائی میں حضرت یعقوب نے **يَا سَلَمٰى عَلٰى يٰ سَلَمٰى** تو فرمایا لیکن **اِنَّ اللّٰهَ** نہیں کہا۔

اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۵﴾

یہی لوگ ہیں جن پر بار بار درود ہے انکے پروردگار کی طرف سے اور رحمت ہے۔ اور یہی ہیں ہدایت یافتہ •

--- المختصر --- مصائب پر صبر کرنے والوں اور بلاؤں پر استرجاع فرمانے والوں کی بڑی شان ہے اور (یہی لوگ ہیں جن پر بار بار) مسلسل بہ کثرت (درود) مخصوص رحمت ورافت اور تحسین و آفرین (ہے ان کے پروردگار کی طرف سے اور رحمت) خاص لطف و احسان (ہے اور یہی) وہ خوش بخت اور سعادت مند لوگ ہیں جو (ہیں ہدایت یافتہ)۔

ان نیک بختوں کو صبر و شکر کے بدلے میں صلوة و رحمت کی شکل میں کیا ہی اچھا بدلہ عطا فرمایا گیا۔ اور اس پر مستزاد یہ کہ ان کے ہدایت یافتہ ہونے کی سند بھی عطا فرمادی۔ اب اگر ایک طرف یہ درود کی شکل میں آخرت کی جمیع برکات و عنایات ان کیلئے ہیں، تو دوسری طرف مخصوص رحمت کی صورت میں دنیا کے نقصانات سے حفاظت بھی ان کیلئے ہے۔

ایمان والوں پر اللہ تعالیٰ کس قدر کرم پر کرم فرماتا جا رہا ہے کہ تحویل قبلہ کے تعلق سے مخالفین کے طعن و تشنیع سے مسلمانوں کو جو اذیت پہنچی تھی، صبر کی ہدایت دے کر اور اس کے ثمرات کو بیان فرما کے ساری تکلیفوں کو راحت سے بدل دیا اور پھر حج و عمرہ کا ذکر شروع فرمادیا، تاکہ کعبہ کو اپنی نمازوں میں قبلہ بنانے والے حج و عمرہ کے وسیلے سے کعبہ کی زیارت کا شرف بھی حاصل کر لیں۔ ویسے بھی صبر میں نفس کو مشقت اٹھانی پڑتی ہے اور حج و عمرہ میں بھی جسم کو مشقت جھیلنی پڑتی ہے۔

--- نیز --- اس سے چند آیات پہلے بناء کعبہ کا ذکر تھا جن میں حضرت ابراہیم و حضرت

اسامیل کو خانہ کعبہ کو طواف کرنے والوں، اعکاف کرنے والوں، رکوع و سجود کرنے والوں کیلئے پاک رکھنے کا حکم دیا گیا تھا اور ظاہر ہے بناء کعبہ کا سب سے عظیم مقصد حج و عمرہ ہی ہے، تو پہلے طواف کا ذکر فرما کر اسکی طرف اشارہ کیا اور اب صراحت اسکا ذکر فرما دیا۔۔۔ الخضر۔۔۔ حضرت ابراہیم نے جن مناسک و احکام حج کو جاننے کی دعا کی تھی، ان احکام میں سے صفا اور مروہ کی سعی کا حکم بیان فرما دیا۔ حدیث شریف سے جسکا وجوب ثابت ہے۔

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ

بیک منامروہ اللہ کی نشانیوں سے ہیں پس جس نے بیت اللہ کا حج کیا یا عمرہ کیا، تو اس پر کوئی الزام نہیں

أَنْ يَكُوفِيَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

کہ صفا مروہ کے پھیر سکانے، اور جس نے نفل کے طور پر ادا کیا نیکی کو، تو بیشک اللہ اجر دینے والا جاننے والا ہے۔

۔۔۔ تو۔۔۔ اے ایمان والو! بطور خاص تم سمجھ لو کہ (بے شک صفا) خانہ کعبہ کے سامنے گوشہ جنوب و مشرق کی صاف و شفاف، چکنے پتھر والی پہاڑی، جس پر حضرت آدم صلی اللہ علیہ وسلم افرود ہوئے (اور مروہ) سفید و طام پتھر والی پہاڑی جو صفا کے بالکل سامنے شمالی سمت میں تقریباً ۷۲۰ فٹ کے فاصلے پر ہے جس پر امراۃ سیدنا آدم علیہ السلام یعنی آپ کی زوجہ پاک حضرت حوا تشریف فرما ہوئیں۔ یہ دونوں پہاڑیاں اور ان کے درمیان کی سعی، یہ سب کچھ (اللہ) کے دین، اسلام اور اسلامی عبادات کی خصوصیات اور ان (کی نشانیوں سے ہیں)۔

یہ مقدس پہاڑیاں ہیں جن کے درمیان اللہ کی مقبول بندی حضرت ہاجرہ زوجہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام اور مادر سیدنا اسماعیل علیہ السلام نے اپنے فرزند حضرت اسماعیل علیہ السلام کیلئے پانی کی تلاش میں سنی فرمائی اور عسالت پکڑ کر

ایک زمانے میں صفا، اساف نام کا بت اور مروہ، ناکلہ نام کی مورتی رکھ دی گئی تھی تاکہ لوگ اس کو دیکھ کر مہرت حاصل کریں کہ وہ جرم نہ کر سکیں، جسکے نتیجہ میں ان دونوں کا یہ

حشر ہوا ہے۔ ان دونوں میں اساف، مرد تھا اور نائلہ عورت۔ اہل کتاب کی روایت کے مطابق جنھوں نے خانہ کعبہ میں اپنا منہ کالا کیا، اور پھر دونوں فوراً پتھر کے بت بن گئے۔ ایک زمانہ گزرنے کے بعد لوگوں نے انہیں معبود بنالیا اور پوجنا شروع کر دیا اور انکے درمیان سستی کرنے لگے، صفا پر آتے تو اساف کو ہاتھ لگاتے اور مردہ پر چبختے تو نائلہ کو چھوتے۔ جب اسلام کو غلبہ حاصل ہوا تو خانہ کعبہ ہی کیا، پورے جزیرۃ العرب سے بتوں کا صفایہ ہو گیا اور شرک و بت پرستی کی جڑیں کٹ گئیں۔

--- تو۔۔۔ اے ایمان والو! اگر ماضی میں ایسا ہوا تو تم اس کو سوچ کر کبیدہ خاطر نہ ہو اور صفاد مردہ کے درمیان سستی کرنے کو گناہ سمجھ کر کسی طرح کی قلبی کراہت و ناپسندیدگی کا مظاہرہ نہ کرو اور سمجھ لو کہ ماضی میں کافروں نے ان مقدس مقامات پر جو کچھ کیا ان سے ان مقدس مقامات اور انکے درمیان کی مقدس سستی کے تقدس پر کوئی آنچ نہیں آئی۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان مقدس پہاڑوں کے درمیان حج و عمرہ کرنے والوں کی سستی میں گناہ تو بڑی بات، گناہ کا شاہد بھی نہیں ہے (پس جس نے) زمانہ حج میں احرام باندھ کر حج کے مخصوص اعمال کے ساتھ (بیت اللہ کا) قصد کیا اور (حج کیا) (یا) عمرہ کے مخصوص اعمال کے ساتھ کعبہ شریف کی زیارت کی طرف متوجہ ہوا اور (عمرہ کیا تو اس پر) کوئی گناہ (کوئی الزام نہیں کہ) ان دونوں یعنی (صفاد مردہ کے) درمیان (پھیرے کاٹے) سستی کرے اور دوڑ لگائے (اور جس نے نفل کے طور پر ادا کیا نیکی کو) اور خوش دلی کے ساتھ کوئی نیک کام کیا۔۔۔ نیز۔۔۔ نفل طواف و حج و عمرہ بار بار بکثرت کرتا رہا (تو) وہ سمجھ لے کہ (بے شک اللہ تعالیٰ قبول فرمانے والا) (اجر دینے والا) خوب (جاننے والا ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس کے علم و خبر سے کوئی چیز باہر نہیں۔ اب اگر کوئی سوچے کہ اسکی نازل کردہ ہدایات کو وہ چھپا لیجائے گا تو یہ اسکی خام خیالی ہے۔ ہاں چھپانے کے وبال سے ضرور اسے دوچار ہونا پڑے گا۔ ارشاد خداوندی ہے۔

إِنَّ الدِّينَ يَكْتُمُونَ مَا أَكْزَلْنَا مِنْهُ وَالْقُدْسِ وَالْقُدْسِ مِنَ بَعْدِ مَا يَكْتُمُونَ

بیک جولوگ چھپائیں وہ جو اتارا ہم نے روشن باتوں اور ہدایت کو بعد اسکے کہ بیان فرما دیا ہم نے

لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُنُونَ ۝

اس کو لوگوں کیلئے کتاب میں، وہ لوگ ہیں کہ ان پر اللہ کی پھٹکار اور سارے لعنت کرنے والوں کی لعنت ہے۔

(بے شک) علمائے یہود میں سے (جو لوگ) اپنے بغض و حسد کے سبب (چھپائیں وہ جو اتارا ہم نے) تورات میں (روشن باتوں) واضح دلیلوں کو۔۔۔ مثلاً: حکم رجم (اور) اسکے سوا (ہدایت) نعت مصطفیٰ، صفات محمدیہ، آپ کی حقانیت کی نشانیاں، اور اسلام کا برحق ہونا اور سابقہ سارے ادیان کا ناسخ ہونا۔۔۔ المختصر۔۔۔ اسی طرح دوسری ہدایتوں (کو) اور وہ بھی (بعد اسکے کہ بیان فرمادیا ہم نے) صاف صاف واضح طور پر (اس کو لوگوں کیلئے کتاب) توریت (میں) جسکے اولین مخاطب بنی اسرائیل ہی ہیں۔

کتنی جرأت کی بات ہے کہ ہم تو ظاہر فرمائیں اور یہ اسے چھپانے پر لگے ہیں اس کو بیان نہ کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اس حصے کو ضائع کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اس میں تحریف کر کے، اسکی جگہ اپنی طرف سے بتایا ہوا دوسرا مضمون شامل کر کے۔ تو ہر سننے والا سن لے اور سمجھ لے کہ یہی (وہ لوگ ہیں کہ ان پر اللہ تعالیٰ کی پھٹکار) ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کو اپنی رحمت سے دور فرما دے گا اور دور رکھے گا (اور) یہی کیا کم تھا مگر اسکے سوا بھی ان (سارے لعنت کرنے والوں) فرشتوں، ایمان والے جنوں اور مسلمانوں (کی لعنت ہے)۔ یہ سب دعائیں کریں گے کہ مولیٰ تعالیٰ تو اپنے ان سرکش اور باغی بندوں کو اپنی رحمت سے دور رکھ۔ یہ ساری جماعت لعنت کی سزاوار ہے۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَإِنَّكَ أَتَوْبَ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

مگر جس نے توبہ کر لی اور اصلاح کر دی اور کھول کر رکھ دیا تو وہ لوگ ہیں کہ میں قبول فرماؤں گا انکی توبہ کو۔

اور میں ہی توبہ کا بڑا قبول فرمانے والا رحمت والا ہوں۔

(مگر جس نے) ایمان لا کر کفر و شرک سے اور نعت مصطفیٰ کو چھپانے سے (توبہ کر لی اور) اپنے فاسد احوال کو درست کر کے اپنے افراط و تفریط سے باز آ کر، اپنی کی ہوئی ساری زیادتیوں کا تدارک کر کے خود ہی اپنے کو صحیح راستے پر لگالیا اور اپنی (اصلاح کر دی اور) جو کچھ چھپایا تھا اس کو

(کھول کر رکھ دیا) اور صاف صاف بیان کر دیا (تو وہ لوگ ہیں کہ میں قبول فرما لوں گا انکی توبہ کو)۔ اور ان پر اپنی رحمتوں اور نوازشوں کا نزول کرتا رہوں گا (اور) ایسا کیوں نہ ہو، اسلئے کہ (میں ہی) تو توبہ کا بڑا قبول فرمانے والا) اور بخشش و (رحمت والا ہوں)۔ میں سزا دینے میں عجلت نہیں کرتا بلکہ بندے کو توبہ و استغفار کی پوری مہلت دیتا ہوں اور جب بندہ سچے دل سے توبہ کر لیتا ہے تو میں اسے معاف کر دیتا ہوں۔ وہ ایسا ہو جاتا ہے گویا اس نے کوئی گناہ ہی نہیں کیا۔

رب کریم نے پہلے نبی کریم کی نعت چھپانے والوں کا ذکر کیا اور ان پر لعنت فرمائی اور پھر ان میں توبہ کرنے والوں کا تذکرہ فرمایا۔ اب ان کا ذکر ہے جنہوں نے اپنے اس کفر سے توبہ نہیں کری اور کفر ہی پر مر گئے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ان پر اللہ کی اور فرشتوں اور تمام لوگوں کی لعنت ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمُ

بیشک جنہوں نے کفر کیا اور مرے کافر ہی، وہ لوگ ہیں جن پر

لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

اللہ کی لعنت ہے اور فرشتوں کی اور انسانوں کی سب کی •

--- چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے کہ (بے شک) وہ یہودی۔۔۔ یا۔۔۔ ان کے سوا دوسرے لوگ (جنہوں نے) نبوت مصطفیٰ کا انکار کر کے (کفر کیا اور مرے) حق چھپانے کی وجہ سے (کافر ہی) انہیں توبہ نصیب نہ ہو سکی، تو یہ (وہ لوگ ہیں جن پر) زندگی میں تو لعنت تھی ہی، جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے، مرنے کے بعد بھی ان پر (اللہ کی لعنت) ہے۔ لہذا یہ اپنی موت کے بعد بھی ہمیشہ کیلئے اللہ کی رحمت سے دور رہیں گے (اور فرشتوں کی) پھٹکار ہے،۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرشتے ان کو رحمت سے دور رکھنے کی دعا کرتے رہیں گے (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ ان پر (انسانوں کی)، وہ بھی چند انسانوں کی نہیں بلکہ (سب) انسانوں (کی) لعنت برستی رہے گی۔

یہاں انسان سے مراد مومنین ہیں جو صحیح معنوں میں انسان کہے جانے کے لائق ہیں اور اپنی انسانیت سے نفع اٹھانے والے ہیں۔ کفار تو جانوروں کی طرح ہیں، بلکہ

ان سے بھی گئے گزرے ہیں۔ یہاں انسان سے عام لوگ بھی مراد لئے جاسکتے ہیں، اسلئے کہ قیامت میں کافر بھی ایک دوسرے پر لعنت کریں گے، پھر ان پر فرشتے لعنت کریں گے، پھر باقی لوگ۔

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُونَ عَنْهُمْ عَذَابٌ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝

بیشد رہنے والے اسی میں، نہ ہلکا کیا جائے گا ان پر عذاب اور نہ وہ مہلت دئے جائیں گے۔

یہ سارے کفر پر مرنے والے (بیشد رہنے والے) ہیں (اسی) لعنت (میں) جہنم کے اندر اور ان کا حال یہ ہوگا کہ (نہ ہلکا کیا جائیگا ان پر عذاب اور نہ وہ مہلت دئے جائیں گے)۔

--- نیز --- انکو اسکا بھی موقع نہیں دیا جائیگا کہ عذر و معذرت کریں اور رحمت الہی کے منکھو نظر ہو سکیں۔ جس کیلئے جو عذاب مقرر کیا جا چکا ہے، وہ اس میں بیشد رہے گا۔ انکے کفر نے جہنم سے نجات کے سارے راستے بند کر دئے ہیں۔ اب اگر نبی و کریم کی کلمہ پڑھ جائے

--- الفرض --- عام کافروں کے عذاب میں تخفیف نہ کرنا، یہ خدا کا ضابطہ و عدل ہے اور دوشنبہ کے دن اولہب کے عذاب میں تخفیف فرمادینا اسکا فضل ہے۔ --- یا یہ کہ --- کافروں کے عذاب کی غیر متناہی مدت میں کمی نہیں کی جائیگی۔ ایسی صورت میں ممکن ہے کہ کسی کیلئے رب کریم اپنے فضل و کرم سے عذاب کی شدت میں کمی کر دے۔ --- الفرض --- مدت عذاب میں کمی نہیں کی جائیگی۔ اب اگر رب تعالیٰ چاہے تو اپنے فضل سے شدت عذاب میں کمی کر دے۔ --- یا یہ کہ --- ارشاد کا حاصل یہ ہے کہ عذاب آخرت میں تخفیف نہیں کی جائیگی۔ اس عذاب بزرگ میں تخفیف کی جاسکتی ہے۔

ساتھ آیات میں حضور آجہ و رحمت ﷺ کی نبوت کا ذکر تھا اور یہ بیان تھا کہ یہود اپنی کتابوں میں آپ کی نبوت کو چھپاتے تھے۔ --- مگر --- یہود صرف اتنا ہی نہیں کرتے بلکہ خدا کی توحید کو بھی چھپاتے تھے اور یہ چاہتے تھے کہ کوئی توحید الہی کے حقیقی ملبوم سے آگاہ نہ ہوئے پائے اور یہ چاہتے نہ پائے کہ الوہیت میں کوئی خدا کا شریک نہیں

اور عبادت کا مستحق ہونے میں وہ منفرد و تنہا ہے۔ اس کی کسی صفت میں کوئی اسکا، مثیل و شبیہ اور نظیر نہیں۔ توحید کے جس مفہوم کو یہودی چھپاتے تھے، اس کو رب کریم یوں واضح فرما رہا ہے۔

وَاللَّهُمَّ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

اور تم لوگوں کا معبود، ایک معبود ہے۔ کوئی معبود نہیں سوا اسی بڑے مہربان رحمت والے کے •

(اور) ارشاد فرما رہا ہے کہ (تم لوگوں) اور ساری مخلوقات (کا معبود، ایک معبود ہے) الہیت میں جسکا کوئی شریک نہیں، اس کے سوا کسی کیلئے 'الہ' کا لفظ استعمال کرنا صحیح نہیں ہو سکتا تو (کوئی معبود نہیں) جو مستحق عبادت ہو، جو اپنی ذات میں شانِ احدیت اور اپنے کمال صفات میں جمال و حدانیت رکھتا ہو۔۔۔ الفرض۔۔۔ اپنی ذات و صفات میں 'وحدہ لا شریک' ہو (سوا اسی) اشخاص و ذوات کی تربیت فرمانے والے، اور بتدریج ان کو درجہء کمال تک پہنچانے والے، (بڑے مہربان) ارواح کو تقویت عطا فرمانے والے، ان کو عروج بخشنے والے، (رحمت والے کے)۔

جب مشرکوں نے یہ سنا تو انہیں حیرت ہوئی کہ ساری کائنات کا خدا ایک ہی کیسے ہو سکتا ہے، تو انہوں نے اس دعویٰ پر دلیل و آیت کا مطالبہ کیا، اس پر ارشاد ہوا۔

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَخِلَافِ الْيَلِّ وَالنَّهَارِ وَالْفَلَاحِ وَالْكَوْنِ

چونکہ آسمانوں اور زمین کی پیدائش، اور رات دن کے الٹ پھیر، اور کشتیاں جو دریا میں

تَجْرِئُ فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ

لے جاتی ہیں اس کو جو لوگوں کو نفع دے، اور جو اتارا اللہ نے آسمان کی سمت سے پانی، پھر اس سے

فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَنَىٰ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ وَتَصْرِيفِ الزَّلِيلِ

زندگانی دے دی زمین کو اس کے مرجانے کے بعد اور پھیلا دیا اس میں سب طرح کے جانور، اور ہواؤں کی مختلف چال،

وَالسَّحَابِ الْمُسَوِّدِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

اور وہ ابر جو آسمان و زمین کے درمیان پابند ہے، ان سب میں ضرورت نشانیاں ہیں اس قوم کیلئے جو عقل سے کام لے •

(بے شک آسمانوں) جو بے ستون خیموں کی طرح بغیر کسی سہارے فضاء میں معلق ہیں (اور زمین) ایک طویل و عریض فرش رہنے کی جگہ نرم ایسی کہ سوئی سے سوراخ بنا لیجئے اور سخت ایسی کہ پہاڑوں کو سینے پر لئے ہوئے ہے۔ بے شمار خصوصیات کی حامل (کی پیدا آتش) میں (اور رات دن کے الٹ پھیر) میں رات و دن کا ایک دوسرے کا تعاقب کرنے، رات کے تاریک اور دن کے روشن رہنے اور مختلف موسموں میں دونوں کے ایک دوسرے سے کم زیادہ ہونے اور گردشِ لیل و نہار کے نظام میں کبھی بھی فرق نہ آنے (اور) وہ (کشتیاں جو دریا میں لئے چلتی ہیں) اور مسافروں کو اور (اس) تجارتی مال و اسباب (کو جو لوگوں کو نفع دے) تو لوگ اس میں سفر بھی کرتے ہیں اور قیمتی فائدہ بخش سامان بھی اپنی ضرورت کے پیش نظر ادھر سے ادھر منتقل کرتے رہتے ہیں (اور) اس کے علاوہ (جو آثار اللہ) تعالیٰ (نے آسمان کی سمت) اوپر سے نیچے برسنے والے ابر باراں (سے پانی، پھر اس) پانی (سے زندگانی دے دی) سرسبز و شاداب کر دیا، قابل کاشت بنادیا (زمین کو اسکے مرجانے) خشک بخر اور ناقابل کاشت ہو جانے (کے بعد اور پھیلا دیا اس) زمین (میں) پرند، چرند، درند، وحشی، گھریلو، بحرائی اور دریائی۔۔۔ الفرض۔۔۔ (کبھی طرح کے جانور اور ہواؤں کی مختلف چال) ذحال جو اپنے حلقے کی سمت آگے پیچھے اور شمال و جنوب چکر کاٹی رہتی ہیں اور یہ کبھی گرم ہوتی ہیں کبھی ٹھنڈی، کبھی خشک، کبھی تر، کبھی خشک کیلئے بار آور ہے اور کبھی ان کو ثمرات سے محروم کر دینے والی، کبھی باعثِ رحمت اور کبھی عذاب بن جانے والی (اور وہ ابر جو آسمان اور زمین کے درمیان) حکم الہی کے آگے سرنگوں اور مشیت خداوندی کا پابند ہے) جدھر جانے کا حکم الہی ہوتا ہے وہ ادھر ہی جاتا ہے (ان سب میں ضرور) خدا کے وجود، اس کی وحدانیت و احدیت، اس کی قدرت و حکمت اور اس کی الہیت و الوہیت کی معرفت کی بے شمار روشن نشانیاں ہیں) مگر سب کیلئے نہیں، بلکہ اس قوم کیلئے جو عقل سے کام لے۔

وَمَنْ يَفْعَلْ مِنْ دُونِ اللَّهِ آدًا لَّيُجْزِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَاللَّهُ وَلِيُّ الدِّينِ

اے تمام لوگوں! جو کچھ بھی میں نے جو دیا ہے جسے اللہ کو کھمبہ نہ کر کے معبود، اور اس کی محبت رکھیں جسے خدا کی محبت، اور ایمان

اَمَّا اَنْتُمْ فَاعْلَمُوا اَنَّكُمْ لَنْ تَكُنْ مِنَ الدِّينِ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَعْلَمُونَ اَنَّكُمْ

اے تم سب! جان لو کہ تم لوگ اللہ کے دین سے نہیں ہو گے، لہذا تم اللہ سے ڈرو جس سے تم جانتے ہو کہ تم

اِنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيعًا ۚ وَاَنَّ اللّٰهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ۝

عذاب کو کہ بلاشبہ زور اللہ کیلئے ہے سب، اور بیشک اللہ کا عذاب سخت ہے۔

عقل سلیم رکھنے والوں کو یہ سمجھنا دشوار نہیں کہ اوپر ذکر کی ہوئی چھ نشانوں میں سے ہر ایک نشانی خدا کے وجود و قدرت اور اس کے علم و حکمت۔۔۔ نیز۔۔۔ اس کی رحمت و رافت پر برہانِ ساطع اور دلیلِ قاطع ہے۔۔۔ الفرض۔۔۔ آیات کتاب ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ آیات کون صرف انہی کیلئے ہیں، جو اپنی خواہشاتِ نفسانیہ سے پرے ہو کر اپنی عقلوں کے صحیح استعمال کے خوگر ہیں۔ اگرچہ سابقہ آیات قرآنیہ نے اس بات کو دلائلِ قاطعہ اور براہینِ ساطعہ سے ثابت کر دیا کہ اللہ تعالیٰ ہی سارے انسانوں کا رب، سب کا معبودِ برحق ہے۔

مگر اس قدر واضح بیان اور روشن وضاحت کے باوجود بے عقلوں، ناشکھوں (اور عام نادان (لوگوں سے ایسے بھی ہیں) جو اپنی ضدِ پراڑے ہوئے ہیں اور اپنی نفسانی، شیطانی خواہشات کی دنیا سے نکلنا نہیں چاہتے اور اللہ کے غیروں کو اللہ کا شریک ٹھہراتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ ایسے ہیں (جو مانتے ہیں) ایک معبودِ برحق (اللہ) تعالیٰ (کو چھوڑ کر کئی معبود) خدا کے شریک (اور) ان باطل معبودوں کے ساتھ ان کی شیفگی کا عالم یہ ہے کہ (انکی محبت رکھیں) انکو اپنا معبود سمجھ کر (جیسے خدا کی محبت) اپنا معبود سمجھ کر (اور جو ایمان لا چکے) ہیں، رب کے محبوب ﷺ کو دل و جان سے مان کر، باپ بیٹے عزیز و اقارب۔۔۔ الفرض۔۔۔ سارے لوگوں سے زیادہ، بلکہ اپنی جان سے بھی زیادہ محبوب رکھتے ہیں، چونکہ

اسلئے (وہ سب سے زیادہ متوالے ہیں اللہ کیلئے) انکی محبت میں از خود رفتہ ہیں۔

رہ گئے غیر خدا کو خدا کے شریک قرار دینے والے، اگر وہ دنیا میں عذاب و مصائب دیکھتے وقت جان لیتے کہ سب قوت اللہ ہی کیلئے ہے اور اللہ سخت عذاب دینے والا ہے، تو اللہ کیلئے شریک نہ بناتے۔۔۔ یونہی۔۔۔ اگر یہ قیامت کا عذاب دیکھ لیں گے تو اتنا تو سمجھ ہی

لیجئے کہ تمام قدرت اللہ ہی کیلئے ہے اور بے شک اللہ سخت عذاب دینے والا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اگر یہ دنیا ہی میں اس عذاب کو دیکھ لیں جسے قیامت میں دیکھنا ہے، تو اللہ کو تمام قوت و قدرت والا اور سخت عذاب دینے والا سمجھ لیتے اور اسکا اقرار کر لیتے۔۔۔ اسی طرح۔۔۔ اگر مشرکین جان لیتے کہ تمام قدرت اللہ کو ہے، نہ کہ ان کے خود ساختہ معبودوں کو، اور یہ بھی جان لیتے کہ ظالموں کو کس شدید عذاب سے دوچار ہونا پڑے گا، تو ان کی حسرت و ندامت کی انتہا نہ ہوتی۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اگر ظالم، اللہ کی قدرت اور اس کے عذاب کی شدت جان لیتے، تو اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ قیامت کے دن کے عذاب کا مشاہدہ کرتے کہ اس وقت جس عاجزی سے انہیں دوچار ہونا ہے، اگر اپنی اسی عاجزی کو کبھی لیتے تو ضرور کہتے کہ تمام قدرت اللہ ہی کو ہے اور وہ سخت عذاب دینے والا ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ ظالم دنیا ہی میں عذاب آخرت دیکھ لیتے تو ضرور جان لیتے کہ تمام قوت اللہ ہی کیلئے ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اگر یہ ظالم، اللہ کی قدرت اور اس کے عذاب کی شدت کو حقیقتاً جان لیتے، تو خدا کا شریک بنانے کے نقصان سے بچ جاتے۔

(اور) اپنے کو خدائی گرفت سے بچا لیتے مگر اب (کیا فائدہ اگر دیکھ ہی لیں) اور اچھی طرح جان لیں (یہ ظالم) غیر خدا کو خدا کا شریک ٹھہرا کر اپنے اوپر ظلم کرنے والے (لوگ)، اور وہ بھی (اس وقت جبکہ دیکھیں گے) خود اپنی کھلی (آنکھ سے) خدا کے (عذاب کو) اور پھر اچھی طرح جان لیں (کہ بلاشبہ اور) قوت و قدرت (اللہ) تعالیٰ (کیلئے ہے سب) کی سب (اور بے شک اللہ) تعالیٰ (کا عذاب سخت ہے) جس سے ہنکارا نہیں۔

یہ سب کچھ جب جاننا تھا اور جب جاننے کا اثر عمل و کردار پر پڑ سکتا تھا جب تو نہیں جانا، تو قیامت کے روز حساب کتاب کے دن اس علم و مشاہدے کا نتیجہ ہی کیا؟

اَذْكُرْكَ الْدِّينَ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ وَرَأَوْا الْعَذَابَ

جس وقت کہ یہاں ہو گئے جن کی ہر وی کی مٹی ان سے جنہوں نے ہر وی کی مٹی، اور انہوں نے دیکھا عذاب کو

وَكُلَّمَا نَسُوا اللَّهَ فَنَسُوا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ الْمَوْتُ قَالُوا مَا نَدْعُو إِلَّا إِلَهُنَّ آلِهَتُنَا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ ۚ

اور کتنے گئے ان کے لئے

اے محبوب آپ یاد فرما اس وقت کو (جس وقت کہ یہاں ہو گئے) وہ رؤساء اور سردار لوگ

(جن کی پیروی کی گئی اُن) نادانوں اور ناسمجھوں (سے جنہوں نے پیروی کی تھی اور) وہ ایسا کیوں نہ کرتے اور اظہارِ بیزاری کر کے اپنے کو بے قصور ظاہر کرنے کا تماشا کیوں نہ رہ جاتے، اسلئے کہ انہوں نے اپنی کھلی (آنکھوں سے دیکھ لیا) خدا کے (عذاب کو اور) یہ بھی دیکھ لیا کہ (کٹ گئے ان کے) ساری دنیوی (رشتے) رابطے۔ وہاں کافروں، مشرکوں اور اللہ تعالیٰ کے نافرمانوں میں کوئی کسی کا پرسانِ حال نہیں اور نہ ہی کسی کو کسی کی پرواہ ہے۔ نہ ان کا آپس میں ہم مذہب ہونا کام آیا اور نہ ہی ایک خاندان والا ہونا ہی نفع بخش ہوا۔

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ اَنْ لَّنَا كَرْهٌ فَنتَّبِعَ اَمْنَهُمْ كَمَا تَبَعُوا اَمْنًا كَذَلِكِ

اور بولے وہ جنہوں نے پیروی کی تھی، کاش ہماری دنیا دوبارہ ہو تو ہم ان سے بے زار ہوں جس طرح انہوں نے ہم سے

يُرِيهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ مِنَ النَّارِ

بے زاری کی ہے اسی طرح دکھاتا ہے انکو اللہ انکے کرتوتوں کو سامانِ حسرت بنا کر ان پر۔ اور نہیں ہیں وہ نکلنے والے جہنم سے •

یہ تو رہا سرداروں کا حال جو اظہارِ بیزاری کر کے کنارے ہو گئے (اور) اپنے سرداروں کی یہ حرکت دیکھ کر (بولے وہ) تابعدار لوگ (جنہوں نے پیروی کی تھی) اور آنکھ بند کر کے ان سرداروں کی ساری باتیں مان لی تھیں (کاش ہماری دنیا دوبارہ ہو) اور ہم سب کو دنیا میں دوبارہ رہنے کا موقع مل جائے (تو ہم ان) سرداروں (سے بیزار ہوں) اور بری الذمہ ہوں (جس طرح انہوں نے ہم سے بیزاری کی ہے) اور اپنے بری الذمہ ہونے کا اظہار کیا ہے۔

--- الغرض --- تابعین اپنے متبوعین کے جواب میں بھد حسرت و یاس کہیں گے، کہ کاش دنیا میں دوبارہ لوٹ کر جانا ہو تو ہم بھی ان سے اسی طرح بری الذمہ ہو جائیں گے جس طرح آج یہ ہم سے بری الذمہ ہو گئے (اسی طرح دکھاتا ہے ان کو اللہ تعالیٰ) (انکے کرتوتوں) بد اعمالیوں (کو سامانِ حسرت بنا کر ان پر)۔

جب اللہ تعالیٰ ان کو ان کے برے اعمال دکھائے گا تو ان کو بے حد حسرت اور پشیمانی ہوگی اس بات پر کہ انہوں نے برے عمل کیوں انجام دئے اور کیوں انہیں عمل کئے تاکہ وہ عذاب سے نجات پا جاتے (اور) اب کیا ہو سکتا ہے جبکہ ان کے تعلق سے خدا فیصلہ ہو چکا ہے کہ (نہیں ہیں)

تکلف والے جہنم سے) ان کو جہنم سے کبھی نہ نکالا جائیگا اور وہ۔۔۔ نیز۔۔۔ ان کے متبعین سب کے سب ہمیشہ ہمیشہ کیلئے جہنم میں اپنے کرتوتوں کی سزا پاتے رہیں گے۔

اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے **يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا إِلَهُكُمْ** سے امور دین کی تفصیل بیان فرمائی تھی اور اب **يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ** سے دنیاوی امور کو بیان فرما رہا ہے۔ دین روح کی غذا ہے اور کھانا پینا جسم کی غذا۔ روح کی غذا کے تفصیلی بیان کے بعد جسم کی غذا کا تفصیلی بیان فرما رہا ہے تاکہ روح کی ترقی اور بدن کے نشوونما دونوں کے صحیح ذرائع میسر ہو جائیں۔ چنانچہ ارشاد فرماتا ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا

اے لوگو! کھاؤ جو کچھ زمین میں سے ہے حلال پاکیزہ، اور نہ چلو

خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۱۹۳﴾

قدم بہ قدم شیطان کے۔ بیشک وہ تمہارے لئے کھلا ہوا دشمن ہے۔

(اے لوگو) تمہیں بالکل اجازت ہے کہ تم (کھاؤ جو کچھ زمین) کی پیداوار (میں سے) کھانے کے لائق (ہے) مگر اسکا خیال رہے کہ جو بھی کھاؤ وہ (حلال) ہو، خدا نے جسے کھانے کی اجازت دیدی ہو اور اسے کھانے سے روکا نہ ہو۔ اور نجاستوں، کثافتوں اور شبہات سے (پاکیزہ) اور پاک صاف ہو۔

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُوا الشَّيْطَانَ فَهُمُ الْغَايِبُونَ ۚ لَا تُدْرِكُهُمُ السُّرُورُ وَلَا يَدْرِكُونَهَا ۚ

طور پر صاف اور طیب ہونے کی صورت میں جسمانی صحت پر کوئی برا اثر نہیں پڑے گا اور حقیقی طور پر پاکیزہ اور حلال ہونے کی صورت میں انسان کا باطن پاک و صاف رہے گا اور اسکا خیر مردہ نہ ہوگا۔۔۔ الخ۔۔۔ حرام سے بچو، وہ چیز خواہ حرام جانور، شراب اور مرداری طرح ذاتی طور پر حرام ہو۔۔۔۔۔ شریعت کے حرام کردہ طریقوں۔۔۔ مثلاً چوری، جوا، رشوت اور سود وغیرہ وغیرہ سے حاصل کی گئی ہو۔

اور یاد رکھو کہ حلال وہ ہے جسے خدا نے حلال فرمایا اور حرام وہ ہے جسے خدا نے حرام قرار دیا تو

تم خدا کے حلال کو حرام اور خدا کے حرام کو حلال قرار دینے میں مشرکین عرب کی روش نہ اختیار کرو (اور نہ چلو) جیسے کہ مشرکین عرب شیطانی وسوسوں کی پیروی کرتے ہوئے چلے اور شیطان کی بات ماننے گئے اور اپنی طبیعت سے جس جانور کو چاہا حلال کر لیا اور جسکو چاہا حرام قرار دے دیا۔ مگر اے لوگو تم نہ چلو (قدم بہ قدم) اپنے ازلی دشمن (شیطان کے) جسکی دشمنی کچھ دھکی چھپی نہیں، جس میں کچھ شک و شبہ ہو (بے شک وہ تمہارے لئے کھلا ہوا دشمن ہے) جس نے وسوسہ ڈال کر تمہیں جنت سے باہر کر دیا۔ اور اب چاہتا ہے کہ فریب و وسوسہ کے ذریعے تمہیں جہنم تک پہنچا دے۔ وہ ایمان والوں کا دشمن تو ہے ہی، مگر یہ نا سمجھو کہ وہ حقیقی معنوں میں کافروں کا دوست ہے۔ حقیقتاً تو وہ سارے انسانوں کا دشمن ہے لیکن بظاہر وہ کافروں سے اپنی دوستی و موالات جتاتا ہے اور انکی بد اعمالیوں اور بد اعتقادوں کو انکے سامنے آراستہ و مزین کر کے اچھا بنا کر پیش کرتا ہے اور انکو انکی اپنی اس بے راہ روی اور غفلت سے باہر آنے نہیں دیتا۔۔۔ الغرض۔۔۔ بظاہر دوست بنا ہوا ہے مگر باطن انکس ہلاک کر دینے پر تلا ہوا ہے۔

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالشُّوْءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۵﴾

بس وہ بھی حکم دیتا ہے برائی اور بے شری کا اور یہ کہ جوڑ والا پر وہ جس کو تم جانتے ہی نہیں •

(بس) اسکے سوا کچھ بھی نہیں کہ (وہ) کھلا ہوا دشمن سب کے دلوں میں وسوسہ ڈالتا ہے اور سب کو واضح طور پر محسوس نہ ہو سکنے والے انداز میں (یہی حکم دیتا ہے)۔ وہ ذہن و فکر پر ایسا مسلط ہو جاتا ہے کہ جو وسوسہ دیتا ہے وہ وسوسہ ایک حاکم کے حکم کی صورت اختیار کر لیتا ہے چونکہ وہ برائیوں اور بے حیائیوں کا داعی ہے۔۔۔ لہذا۔۔۔ وہ بذریعہ وسوسہ جو حکم دیتا ہے وہ (برائی اور بے شری کا) اور ہر طرح کے معاصی کا، صفائے ہوں کہ کبائر، چھپے ہوں کہ کھلے، نفس بد کی متابعت ہو یا دنیا کی طرف میلان۔ (اور) ساتھ ہی ساتھ وہ (یہ) بھی حکم دیتا ہے (کہ جوڑو) اپنے دل سے گڑھ اور افتراء کو اور بہتان باندھو (اللہ تعالیٰ پر) کہ خدا نے خباثت کو حلال کر دیا اور طہارت کو حرام فرما دیا۔۔۔ یا۔۔۔ خدا تعالیٰ کی طرف ان امور کی نسبت کر دی جن کو خدا کی طرف منسوب کرنا جائز نہ تھا۔۔۔ یونہی۔۔۔ اپنے جی سے حلال کر لیا اور جس کو چاہا حرام کر لیا۔۔۔ الغرض۔۔۔ شیطان بذریعہ وسوسہ، اللہ تعالیٰ کے تعلق سے تم کو (وہ) بات کہنے پر اکساتا ہے (جس کو تم جانتے ہی نہیں) اور تمہاری لاعلمی کے باوجود جیسی چاہتا ہے تم سے بکواس کراتا رہتا ہے۔

وَلَا أُقِيلُ لَهُمُ الْبُحُورَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَحْبُهُ مَا أَفْقَتْ

اور جب ان سے کہا گیا کہ بیرونی کرو جس کو اللہ نے اتارا ہے، تو بولے بلکہ ہم تو اسکی بیرونی کرتے ہیں جس پر

عَلَيْهِمْ أَهْلًا أَوْ كُؤُلَانِ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۷﴾

ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا۔ کیا گواہی کے باپ دادا نہ کچھ عقل ہی رکھتے ہوں اور نہ ہدایت •

ان جالوس، بے عقلوں کی دیدہ و لیری اور موٹھکانیوں کا عالم یہ ہے (اور) ان کے ذہنی فتور کی حالت یہ ہے کہ (جب ان سے) خواہ وہ مشرکین ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ یہودیوں کی وہ جماعت جس کو اللہ تعالیٰ کے رسول نے ایمان اور اتباع قرآن کی دعوت دی تھی (کہا گیا کہ) حلال و حرام کے تعلق سے (بیرونی کرو) اس قرآن اور اس کے حلال و حرام کی (جس کو اللہ) تعالیٰ (نے) تمہاری ہدایت کیلئے (اتارا ہے تو) 'میں' اسد عبد الدار والے چپ نہ رہ سکے اور (بولے) کہ ہم قرآن کی طرف پھرنے والے اور اسکی بیرونی کرنے والے نہیں، (بلکہ ہم تو) اپنے اندر رائج ان مراسم اور (اس) عمل (کی بیرونی کرتے ہیں جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا)۔

یہ بات اگر اس صورت میں کہتے کہ ان کے باپ دادا ارشد و ہدایات والے اور علم و آگہی والے ہوتے تو سمجھداری کی بات ہوتی، جس طرح کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے مصر کے قید خانے میں فرمایا تھا وَلَقَدْ كُنتُ مِنَ الْمُدْحَكِينَ میں اپنے آباؤ اجداد کے دین کا بیرو ہوں۔ حضرت یعقوب، حضرت اسحاق اور حضرت ابراہیم علیہم السلام جیسے جن کے آباؤ اجداد ہوں، ان کیلئے تو آباؤ اجداد کی بیرونی ہی میں دارین کی اصلاح و صلاح ہے۔ اس کے برخلاف یہ مشرکین۔۔۔ یا۔۔۔ یہودی اپنے جن آباؤ اجداد کی بیرونی کی بات کر رہے ہیں، ان کو تو عقل و دانش اور ارشد و ہدایت سے کوئی تعلق ہی نہیں، پھر ان کی بیرونی کیا معنی رکھتی ہے؟

اب کوئی ان بے عقلوں سے پوچھے کہ (کہا گو) اگرچہ (ان کے باپ دادا نہ کچھ عقل ہی رکھتے ہوں اور نہ ہدایت) جب بھی یہ انہیں کے پیچھے چلیں گے؟ کس قدر حیرت کی بات ہے کہ علم و آگاہی اور ارشد و ہدایت والوں کی اتباع کو چھوڑ کر گمراہوں اور جالوس کی بیرونی کی جائے؟

فَعَلِ الْدِّينَ لَعَلَّكَ تَمُوتُ الْمَوْتِ الْيَقِينِ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُمَاءٌ

کاروں کی مثال اس کی جیسی ہے جو آواز سے اس کو جو کچھ سنتی نہیں سوا

وَنَدَّاءُكُمْ بِكُمْ عَمِّي فَمَهْمَا لَا يَعْقِلُونَ ۝

اور پکار کے، بہرے گو نگے اندھے، انہیں تو عقل ہی نہیں •

ان (کافروں) داعیانِ کفر اور ان کو نصیحت کرنے والوں (کی مثال اسکی جیسی ہے جو) پکارے اور (آواز دے اس) جانور جیسے حیوان صفت (کو، جو کچھ سنتا ہی نہیں سواچ اور پکار کے)۔ دعا تو کبھی سنی جاسکتی ہے، کبھی نہیں، لیکن نداء یعنی چیخ تو ہر ایک کے کانوں تک پہنچتی ہے، مگر چیخ کون کر بھی کچھ سمجھتا نہیں کہ اس سے کیا کہا جا رہا ہے۔ اسکو نصیحت کی جا رہی ہے یا نصیحت۔ اسے کسی چیز کی خوشخبری دی جا رہی ہے یا ڈرایا جا رہا ہے۔

یہی حال ان داعیانِ کفر کا ہے جو داعیانِ حق کی آواز کو تو سنتے ہیں مگر انکے ارشادات کی حقیقت تک ان کے ذہن کی رسائی نہیں ہو پاتی۔ بظاہر ایسا لگتا ہے گویا وہ کچھ سنتے ہی نہیں۔ ویسے بھی اگر دیکھا جائے تو بیشک یہ (بہرے) ہیں حق سننے سے، جبھی تو کلامِ حق نہیں سن پاتے اور (گو نگے) ہیں حق بولنے سے، جبھی حق و درست بات کہہ نہیں پاتے اور (اندھے) ہیں حق دیکھنے سے، جبھی تو راہِ راست انہیں نظر نہیں آتی اور ایسا کیوں نہ ہو، اسلئے کہ (انہیں تو عقل ہی نہیں) جو غیر اسلام کی بات سمجھ سکیں اور آپ کی ہدایت کو قبول کر سکیں۔

اگر کوئی اصل عقل رکھتے ہوئے نظر و استدلال سے اپنے کو دور رکھتا ہے اور اپنے کو اندھوں اور بہروں کی طرح بنالیتا ہے کہ نہ دلائل دیکھے نہ سنے، تو وہ کیسے حق پر استدلال کر سکتا ہے۔ اسکی عقل اس کے کس کام کی۔ ایسوں کیلئے یہ کہنا صحیح ہے کہ اسے عقل ہی نہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَلِمَاتٍ مَا رَأَيْتُمْ

اے ایمان والو! کھاد پائیزہ چیزوں سے جو ہم نے تم کو روزی فرمادی

وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

اور شکر گزار رہو اللہ کے، اگر تم اسی کو پوجتے ہو •

---الحاصل--- (اے ایمان والو!) مشرکین نے اپنے طور پر جن چیزوں کو حرام قرار دیا ہے وہ تمہارے لئے حلال ہیں پاکیزہ ہیں، تو بے روک ٹوک (کھاد) ان (پاکیزہ) حلال و طیب (چیزوں)

سے جو ہم نے تم کو روزی فرمادی اور) اس فضل و کرم اور ان نعمتوں پر (شکر گزار رہو) اپنے حلال رزق عطا فرمانے والے (اللہ تعالیٰ) کے اگر تم سچے دل سے کمال اخلاص کے ساتھ (اسی کو پوجتے ہو)، اسکی عبادت میں کسی کو شریک نہیں کرتے اور اس بات کا اقرار کرتے ہو کہ وہی ساری نعمتوں کا والی و مولی ہے، جس نے تم پر خاص فضل فرمایا اور رزق حرام سے بچا کر رزق حلال عطا فرمایا۔

حلال و طیب چیزوں کے کھانے کی ہدایت فرمادینے اور اپنے آباء و اجداد کی تقلید میں شرک کرنے والوں اور اللہ تعالیٰ نے جن جانوروں کے کھانے کو حلال فرمادیا ہے، ان کو حرام قرار دینے والے کافروں کا حال بیان کر دینے کے بعد اللہ تعالیٰ اپنے مومن بندوں سے ارشاد فرماتا ہے کہ اے اللہ تعالیٰ کو اپنا رب اور معبود مان لینے والو، اسلام کو اپنا دین تسلیم کر لینے والو اور محمد عربیؐ کو دل کی تصدیق کے ساتھ اپنا رسول کہنے والو تم کسی بھی قلبی تردد کے بغیر اللہ تعالیٰ کے عطا فرمودہ حلال و طیب جانوروں کا گوشت نوش کرو اور رب کریم کی اس عطا پر اس کے شکر گزار ہو اور مشرکین نے جس طرح ان کو حرام سمجھ لیا ہے، تم اسے حرام قرار نہ دو۔

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ

اور بس یہی حرام فرمادیا ہے تم پر مردار کا اور خون کا اور سور کے گوشت کا اور اس جانور کو، جو ذبح کیا گیا لیکن خدا کا نام لیے ہوئے،

فَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَبْغِي وَلَا يَأْتِيَ الْوَعْدَ إِلَّا يَنْفِي اللَّهُ يَنْفِي عَنْكُمْ الْفَأْسَ إِلَّا مِمَّا يَلْعَنُ اللَّهُ يَنْفِي عَنْكُمْ الْفَأْسَ إِلَّا مِمَّا يَلْعَنُ اللَّهُ

تو جو بہتر مردار کا نام خدا کا ہے، مرنے والا ہے، جو اس پر کوئی گناہ نہیں۔ بلکہ اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے •

(اور) جان لو کہ کھانے والی چیزوں میں (بس یہی) اس کے سوا نہیں (حرام فرمادیا ہے تم پر) ماکول اللحم جانوروں میں ذبح کے لائق، مگر بغیر ذبح کے اپنی طبعی موت مر جانے والے (مردار) کے گوشت (کو)۔ مچھلی اور ندی میں چونکہ رگوں کے اندر بہنے والا خون ہوتا ہی نہیں، جس کو نکالنے کیلئے عمل ذبح انجام دیا جائے، لہذا یہ دونوں جانور ذبح کا عمل ہی نہ رہے، اسی لئے عرف میں انہیں مردار کہا بھی نہیں جاتا۔

(اور) مردار کے سوا اللہ تعالیٰ نے حرام فرمادیا ہے (خون کو)، مگر اور کئی چونکہ ہے

ہوئے خون ہیں اور ان کو عرف میں خون کہا بھی نہیں جاتا ہے اسلئے یہ دونوں حلال ہیں (اور) ان کے سوا (سور کے گوشت کو) جو اصل ہے، باقی اس نجس العین کے سارے اجزاء حرمت میں اس کے تابع ہیں۔ گوشت کا ذکر صرف اسلئے ہے کہ وہی کھانے میں مقصود اصلی کی حیثیت رکھتا ہے (اور) اسکے سوا حرام فرمادیا (اس جانور) کے گوشت (کو جو ذبح کیا گیا) بتوں، دیوی دیوتاؤں کے

ہاں اگر کوئی شخص مجبور ہو جائے اور اسکی زندگی خطرے میں پڑ جائے تو ان حرام چیزوں سے وہ بقدر ضرورت استعمال کر سکتا ہے۔ (تو جو بے قرار ہو گیا) اور صورت حال ایسی ہے کہ وہ (نہ خواہشمند ہے) کہ لذت و شہوت کی تسکین کیلئے ایسا کر رہا ہو (اور نہ ہی) (حد سے بڑھنے والا ہے) کہ مقدار حاجت سے زیادہ استعمال کر لے۔ اسلئے کہ جو چیز ضرورتاً مباح ہوتی ہے، وہ ضرورت کی حد تک ہی مباح رہتی ہے۔

--- المختصر --- اگر جان بچانے کیلئے لقمہ حرام استعمال کرنا پڑے تو اتنا ہی کیا جائے جس سے جان بچ جائے۔ لہذا اس سے بھوک مٹانا اور پیٹ بھرنا حرام ہی رہے گا۔ ارشاد رسول کریم میں لائق ذبح جانوروں کے بدن کے اس ٹکڑے کو بھی مردار قرار دیا گیا ہے جسے حالت حیات ہی میں اس کے بدن سے کاٹ لیا گیا ہو، اسلئے کہ ذبح شرعی سے پہلے اسے الگ کر لیا گیا ہے اور لائق ذبح ماکول اللحم جانوروں کے گوشت کو ذبح شرعی کے بعد ہی طیب و پاکیزہ قرار دیا جائے گا۔

--- الغرض --- مذکورہ بالا حرام کردہ جانوروں کے گوشت کو اگر کوئی حالت اضطرار میں بقدر ضرورت کھائے (تو اس پر) اس کھانے کی وجہ سے (کوئی گناہ نہیں) جو رب کریم بڑے گناہ اپنے فضل کرم سے معاف کر دیتا ہے، تو صورت اضطرار میں بقدر ضرورت مردار کا گوشت کھانے پر کیونکر مواخذہ فرمائے گا۔ (بے شک اللہ تعالیٰ وقت ضرورت ان محرمات سے بقدر حاجت کھالینے کو اپنے کرم سے (بخشنے والا) اور اپنے بندوں پر (رحمت والا ہے) جس نے اپنے بندوں کو محرمات کو نوش کرنے کی یہ رخصت عطا فرمائی ہے، اس رخصت سے فائدہ اٹھانے والوں پر مواخذہ تو الگ رہا کبھی بعض حالات میں ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ اس رخصت سے فائدہ نہ اٹھانے والا گناہ گار قرار دیا جائے۔

یہودی مگر۔۔۔ اور ان کے علماء و توریث میں مذکور آپ ﷺ کی صفات عالیہ کا ذکر نہیں کرتے اور انہیں پوشیدہ رکھتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ان کو بدل کر ان کی جگہ کوئی دوسری بات پیش کر دیتے ہیں اور جن باتوں کو ظاہر کر دینا ان پر لازم تھا اور پوشیدہ رکھنا جرم تھا ان باتوں کو ظاہر نہیں کرتے۔۔۔ اور ظاہر ہے۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے جن چیزوں کو حرام کیا ہے ان کو کھانا اور پاک و صاف چیزوں کو نہ کھانا، جس طرح گمراہی اور گناہ ہے۔۔۔ دنیا کی متاع تو دیے بھی قلیل ہی ہے اور اس سے فائدہ اٹھانے کی مدت بھی قلیل ہے۔

إِنَّ الدِّينَ يَكْتُمُونَ مَا آتَاكَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ بِهِ كَذِبًا

وہ لوگ جو لوگ چھپائیں جس کو اللہ نے کتاب سے اور اس سے حاصل کریں تمہاری قیمت،

أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ

وہ لوگ نہیں کھاتے اپنے پیٹ میں گمراہی، اور نہ کلام فرمائے گا ان سے

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

اللہ قیامت کے دن اور نہ ان کو پاک فرمائے گا اور ان کے لئے کھانے والا عذاب ہے۔

تو (بے شک جو لوگ) علماء یہود سے ہیں (چھپائیں) خواہ پوشیدہ رکھ کر اور خواہ اس کو دوسرے زبان سے بدل کر (جس کو اللہ تعالیٰ نے) اپنی نازل فرمودہ (کتاب) تورات میں احکام الہی (مصلحتاً) چھپا دیا (اور) اپنے (اس) کتمان حق کی وجہ سے (اپنی جاہل عوام اور نادان پیروکاروں سے) حاصل کریں (مصلحتاً) حصول کریں بالکل حقیر نہ ہونے والی، باقی نہ رہنے والی (تمہاری قیمت)۔

ایہوں کو یہ خوف لگ رہا ہے کہ اگر ہم لے لیں یا تمہیں یعنی احکام الہی اور احکامات محمدی جو ہماری آسمانی کتاب میں ہیں، ان سب کو من و عن ظاہر کرنا شروع کر دے تو ہم ان سے

بیوقوف بنا کر جو مال حاصل کر لیتے ہیں، اسے حاصل نہ کر سکیں گے۔

حقیقت یہ ہے کہ (وہ لوگ نہیں کھاتے) اور نہیں ڈالتے (اپنے پیٹ میں مگر آگ) ان رشوت کے لقموں کی گرمی و سوزش سے ہمیشہ انکا وجود جلا رہے گا۔ بالآخر یہ حرام لقمے انکو دوزخ کی آگ تک پہنچا دیں گے (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (نہ کلام فرمائے گا ان سے اللہ) تعالیٰ (قیامت کے دن)۔

ایسا کلام جو ان کیلئے باعث رحمت ہو، جس سے انھیں آسانی و راحت میسر ہو۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ رب قہار اپنے کمال غضب کے سبب ان سے بالکلیہ خطاب نہ فرمایا گا، بلکہ ملائکہ کے ذریعہ سوال ارشاد فرمادینا گا۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اللہ عزوجل نہ انھیں اپنے کلام رحمت سے نوازے گا (اور نہ) ہی گناہوں کی میل پیکل سے (ان کو پاک فرمائے گا)، آتش جہنم بھی ان کی بد اعمالیوں کو جلا کر انھیں پاک نہ کر سکے گی (اور ان کیلئے) ہمیشہ ہمیش کیلئے (دکھ دینے والا) جہنم کا (عذاب ہے)۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ انکا فنا ہو جانے والی خبیث چیزوں کا کھانا گویا جہنم کی آگ کو شکم میں ڈالنا ہے اور حق کو چھپانا اور اپنے کلام سے اسے ظاہر نہ کرنا خود خدائے عزوجل کے کلام و خطاب سے محروم ہونا ہے۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلٰةَ بِالْهٰدٰی وَالْعَذَابَ بِالْغَفٰةِ

وہ لوگ ہیں جنہوں نے خیر یا گمراہی کو ہدایت کے بدلے، اور عذاب کو بخشش کے بدلے۔

فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ

بڑے عجیب مبر کرنے والے ہیں آگ ہی پر •

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس طرح کے کردار والے جہنم کے دردناک عذاب کے بجا طور پر مستحق ہیں۔ (وہ) نا سمجھ، کوتاہ فکر اور عقل سے کورے (لوگ ہیں جنہوں نے) کو دنیا میں دنیوی اغراض اور حقیر مال و متاع کیلئے حق کو چھپایا اور یہودیت پر جو محض گمراہی ہے قائم رہ کر (خریدا) اختیار کر رکھا ہے (گمراہی کو)۔ اپنی ہی تسلیم شدہ کتاب الہی تورات میں موجود اوصاف محمدی اور احکام خداوندی کو دیدہ

ودانست ظاہر نہ کرنا اور انکو عوام سے پوشیدہ رکھنا، جھوٹی شہادت سے اپنے گمراہ کن موقف کو صحیح ثابت کرنے کی کوشش کرنا، یہ سب گمراہی نہیں تو اور کیا ہے؟

--- الفرض --- ان علماء یہود نے گمراہی کو اپنالیا اور وہ بھی (ہدایت کے بدلے) یعنی ایمان و معرفت کے بدلے۔ چنانچہ خود بھی گمراہ رہے اور دوسروں کو بھی گمراہ کرتے رہے۔ یہ تو رہا دنیا کا معاملہ۔ اب رہا آخرت کا معاملہ، تو وہاں کیلئے بھی ان کا سودا خسارے ہی کا سودا رہا (اور) وہ نقصان ہی میں رہے، اسلئے کہ انھوں نے وہاں کیلئے اپنالیا، پسند کر لیا ہمیشہ کے (عذاب کو) اللہ تعالیٰ کی (بخشش کے بدلے) آمرزش ربانی پر عذاب جاودانی کو ترجیح دینا فکر و دانش کا فتور نہیں تو اور کیا ہے؟ بغیر کسی پرواہ کے، کھلم کھلا سینا زوری کا مظاہرہ کرتے ہوئے جہنم رسید کر دینے والے موجبات کا ارتکاب کرنا یقیناً مومنین کی نظر میں ایک عجیب سی حرکت ہے، لہذا جب مومنین ان کی حالت پر غور کرتے ہیں تو یہ (بڑے عجیب) نظر آتے ہیں جو (مہر کرنے والے ہیں) قناعت کر بیٹھے ہیں اپنے ان کرتوتوں پر جو جہنم رسید کر دینے والے ہیں۔ ایسا لگتا ہے کہ یہ جہنم کی (آگ) کے عذاب (ہی پر) قناعت کر چکے ہیں۔

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَانَ الَّذِیْنَ اٰخَذُوْهُ

یہ ہوں کہ اللہ نے اتاری کتاب حق کے ساتھ، اور ایک جنہوں نے انکشاف پیدا کیا

فِی الْكِتٰبِ لَیْقٰی شِقَاقَیْہِمْ

کتاب میں، ضرور وہ لے رہے کے ضد میں ہیں •

(ج) سب جو اوپر مذکور ہوا یعنی آگ کھانا، رب تعالیٰ کا کلام نہ فرمانا، ان کو پاک و صاف نہ کرنا اور حق کو چھپانے کی وجہ سے ان کو دردناک عذاب دینا (ہوں) ہی دنیا و آخرت کا خسارہ ان کو لٹے ہی والا ہے۔ اسلئے (کساٹھ) تعالیٰ (لے اتاری کتاب) تو ریت (حق کے ساتھ) جس میں از اول تا آخر سب حق ہی تھا مگر انھوں نے اس کے احکام کو اور اس میں ذکر کردہ اوصاف محمدی کو چھپانے کی کوشش کی اور چھپاتے رہے۔

ایسی کتاب، حق جسکے ساتھ وابستہ ہوایا کہ اس میں باطل کا شائبہ بھی نہ ہو، اسکی تکذیب

کرنی اور اسکے احکام کو پوشیدہ رکھنا اور پھر جب قرآن کریم نازل فرمایا گیا تو اسکی بھی پیروی نہ کرنی، بلکہ زور و شور سے اسکی مخالفت پر اتر آنا اور اختلاف کی مختلف صورتیں اپنانا۔۔۔ مثلاً: اللہ کی طرف سے نازل کردہ کتابوں میں بعض پر ایمان لانا اور بعض کا منکر ہو جانا۔۔۔ یا۔۔۔ تو رات میں جو حق باتیں ہیں ان کو نہ ماننا اور جس راہ حق پر چلنے کی اس میں ہدایت ہے اس پر نہ چلنا بلکہ اسکی جگہ خود انھوں نے جو تحریف کی ہے۔ اسی تحریف کو اصل کا بدل قرار دے دینا۔۔۔ یا۔۔۔ قرآن کریم کے تعلق سے مختلف خیالات پیش کرنا، کوئی اسکو جادو کہتا ہے، کوئی اسے شعر قرار دیتا ہے اور کوئی اسے صرف اساطیر الاولین کا نام دیتا ہے۔

تو اس مقام پر اچھی طرح جان لو (اور) سمجھ لو کہ (بے شک جنھوں نے) وہ خود یہود ہوں، خواہ مشرکین ہوں، جان بوجھ کر اپنی طرف سے خواہ خواہ کا (اختلاف پیدا کیا) خدا کی نازل فرمودہ کسکی بھی (کتاب میں، تو وہ ضرور پرلے درجہ کی ضد میں ہیں)۔ ایسی ضد جو حق و ہدایت سے بہت دور کر دینے والی ہے۔

جب اس ارشاد کو ان ضدی مخالفین نے سنا تو کہنے لگے کہ، ہماری ذات میں ضلالت و شقاوت نہیں ہے، ہم بھی خدا پر ایمان لانے والے ہیں۔ نمازیں پڑھتے ہیں اور یہ سب بھی تو نیکیاں ہیں۔ اس پر حق سبحانہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ بیت المقدس کی جہت مشرق کو اپنا قبلہ بنالینے والے نصرانیوں اور اس کی جہت مغرب کو اپنا قبلہ قرار دینے والے یہودیوں! تم نے اپنے اپنے قبول کی طرف رخ پھیر لینے ہی کو نیکی سمجھ رکھا ہے اور اسکے سوا دوسرے دینی اور ایمانی فرائض و واجبات کو پس پشت ڈال کر صرف قبلہ کی طرف چہرہ کر لینے کو اصل نیکی سمجھ رکھا ہے اور اتنا ہی کر لینے سے اپنے کو کون کا تصور کرنے لگے ہو۔

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ

نہیں ہے نیکی یہی کہ منہ کر لو پورب ہجتم کی طرف، لیکن نیکی اس کی ہے

أَمَنْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآلِهَةٍ وَآلِهَةٍ وَآلِ الْمَالِ عَلَى

جو مان گیا اللہ اور پچھلے دن اور فرشتوں اور کتاب اور پیغمبروں کو، اور مال دیا

حَبِّ حَقِّهِ الْفَقْرَى وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَالسَّابِقِينَ

اللہ کی محبت میں قربت داروں کو اور یتیموں کو اور مسکینوں کو اور مسافر کو، اور سنگت کو

نازل کردہ تمام کتابوں پر ایمان لائے۔ علماء یہود کی طرح نہیں جو بعض پر ایمان لائے (اور) مان گیا (پیغمبروں کو) کہ تمام انبیاء و مرسلین برحق ہیں تمام پر ایمان لانا ضروری ہے۔ یہ صحیح نہیں کہ یہودیوں کی طرح ان میں بعض پر ایمان لایا جائے اور بعض کا انکار کیا جائے۔

چونکہ ایمان کامل میں اعمال بھی داخل ہیں تو اس لئے ایمان کے بعد اعمال کا ذکر شروع فرمایا (اور) ارشاد فرمایا کہ گنہگار وہ ہے جس نے مذکورہ بالا ایمانی اور اعتقادی ضروریات کو اپناتے ہوئے (مال دیا) صدقہ، نفلہ کے ذریعہ خیر و خیرات کیا (اللہ تعالیٰ کی محبت میں)، گو اس مال سے بھی محبت ہے اور اسکی ضرورت بھی ہے۔۔۔ مگر۔۔۔ اسے جو اللہ تعالیٰ سے محبت ہے وہ دوسری محبتوں پر غالب ہے۔

دیئے بھی جس چیز سے محبت ہو اور اسکی ضرورت بھی ہو، اسکو راہ خدا میں دے دینا زیادہ فضیلت رکھتا ہے۔۔۔ القرض۔۔۔ ایک غریب نادار کا اتفاق فی سبیل اللہ، ایک مالدار تو مگر کے راہ خدا میں خرچ کرنے سے افضل ہے۔

یہ اللہ تعالیٰ کی محبت ہی کا ثمرہ ہے کہ اس نے خدا کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے جس مال و دولت سے اسے محبت تھی اسکو اس نے دے دیا (قربت داروں) عزیزوں، رشتہ داروں (کو) دار اس کے موافق ہوں یا مخالف۔۔۔ بالقرض۔۔۔ اگر وہ مخالف ہوں، پہلو تہی کرنے والے ہوں تو ایسوں کو صدقہ دینا اور بھی افضل ہے (اور قیہوں کو)، ان نابالغ بچوں کو جن کے سر سے ان کے باپ کا سایہ اٹھ چکا ہے، (اور مسکینوں کو) ایسے محتاجوں کو جن کے پاس گزارے کیلئے کچھ نہیں ہو اور وہ سوال بھی نہ کرتے ہوں، بظاہر ایسے پرسکون نظر آتے ہوں کہ انکی مسکینی کا پتہ بھی نہیں چلتا (اور مسافر کو) جو حالت سفر میں ضرور تنہد ہو، اور اس کے پاس ضرورت پوری کرنے کی کوئی چیز بھی نہ ہو، (اور مستکنا لوگوں کو) خوراک چاہنے والوں اور ضرورتاً سوال کرنے والوں کو۔۔۔ خلاصہ: وہ شخص جو مقروض ہو اور صرف اتنی مقدار کا سوال کرے کہ اسکا قرض ادا ہو جائے یا جسکے مال کو کوئی ناگہانی آفت آچکی ہو جس سے اسکا مال تباہ ہو گیا اور صرف اتنی مقدار کا سوال کرے جس سے اسکا گزارہ ہو سکے۔۔۔ یا۔۔۔ ایسا شخص جو فاقہ زدہ ہو اور وہ صرف اپنا فاقہ کو دور کرنے کیلئے سوال کرے۔ ایسے ہی وہ لوگ جنہیں ناگہانی طور پر کوئی ضرورت پیش آگئی ہو اور وہ لوگ بذاتہ خود اس ضرورت کو پوری کرنے کی سکتہ نہ رکھتے ہوں۔

(اور) مذکورہ بالا لوگوں کو مالی مدد دینے کے ساتھ ساتھ غلامی میں جکڑی ہوئی (گردن آزاد کرانے میں) خرچ کیا، خواہ غلام خرید کر آزاد کر دیا جائے یا جو غلام مکاتب ہو اسے بدل کتابت دیکر آزاد کر دیا (اور قائم رکھا)، مکاتبتہ ادا کرتا رہا فرض (نماز کو) اسکی ادائیگی میں کسی طرح کی کابلی سستی اور کوتاہی نہیں برتی اور صاحب نصاب ہونے کی صورت میں مذکورہ بالا صدقات واجبہ کے مصارف میں خرچ کیا (اور دیا) سال بسال، اپنے اوپر فرض ہو جانے والی (زکوٰۃ کو)۔

اولاً: مصارف زکوٰۃ کا ذکر فرما کر صراحتاً زکوٰۃ کا بھی ذکر فرمایا اس سے مقصود صاحبان نصاب کو فریضہ ادائیگی زکوٰۃ پر براہیختہ کرنا ہے۔ بعض علماء کے نزدیک اس خاص مقام پر زکوٰۃ سے فرض زکوٰۃ مراد ہے اور اس سے پہلے جو ذکر ہے وہ صدقات نافلہ کا ذکر ہے۔

مذکورہ بالا ان خوبیوں کے سوا ان نکو کاروں کی یہ شان بھی ہے (اور) وہ یہ خوبی بھی رکھتے ہیں کہ جب وہ اللہ تعالیٰ سے --- یا --- کسی مخلوق سے کوئی عہد کرتے ہیں تو ضرور بالضرور (پورا کرنے والے) ہیں (اپنے عہد کو جب معاہدہ کر چکے) ایفاء عہد میں وقت معاہدہ کا پورا خیال رکھتے ہیں اور معاہدہ کرنے میں بھی اس بات کا لازمی طور پر لحاظ رکھتے ہیں کہ وہ کسی مخلوق سے ایسا عہد نہیں کرتے جو کسی شرعاً حرام کو حلال یا شرعاً حلال کو حرام کر دے۔ اس طرح کے معاہدے نہ کرنے کےائق ہیں اور نہ ہی ایسے غیر شرعی معاہدوں پر عمل درآمد واجب ہے۔ بلکہ اس طرح کے معاہدوں کو پورا کرنا حرام ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اوپر جن کا ذکر ہو رہا ہے، وہ ایفاء عہد میں یکے ہیں (اور) یہ پیکران سعادت اور حاملان خیر و برکت (مہر کرنے والے) ہیں فقر و محتاجی، شدت و (تعلیٰ اور) بیماریوں اور ناگہانی آفتوں اور رنج و غم کی (مختی میں) (اور) صرف اتنا ہی نہیں کہ وہ صرف انہی باتوں پر صبر کرنے والے ہیں بلکہ اعلاء کلمۃ الحق کیلئے (جہاد) اور اعداء دین سے قتال (کے وقت) ایسے نازک وقت میں یہ پوری طور پر ثابت قدمی کا مظاہرہ کرتے ہیں۔ نہ ان کے حوصلے پست ہوتے ہیں اور نہ ہی یہ پیچھے ہٹتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنی جان عزیز کو بھی قربان کر دیتے ہیں۔۔۔ الخ۔۔۔ انکا صبر بدرجہ شہید سے شدید تر کی طرف رواں دواں رہتا ہے۔

اس کلام بلاغت نظام میں اس ترتیب کی طرف واضح اشارہ ہے، اسلئے کہ مرض پر صبر کرنا فخر پر صبر کرنے سے زیادہ محنت ہے۔ اور قتال پر صبر کرنا مرض پر صبر کرنے سے زیادہ شدید ہے۔۔۔ اس مقام پر جس فقر و مرض کا مقام مدح میں ذکر ہے وہ وہی ہے جو عارضی اور

وقت نہ ہو، اسلئے کہ یہ تو اکثر لوگوں کو پیش آنے والی چیز ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وہ صابرین قابل تعریف ہیں جن کا فقر و مرض دائمی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کم از کم طویل مدت کو گھیرے ہوئے ہو۔ ایسا لگے کہ فقر و مرض ان کا ظرف اور ان کے رہنے کی مستقل جگہ ہو گئی ہے، اس کے باوجود وہ نہ تو ناشکری کا کوئی کلمہ زبان پر لاتے ہیں اور نہ ہی کسی طرح کی بے صبری کا مظاہرہ کرتے ہیں۔

مذکورہ بالا اوصاف و کمالات سے آراستہ ہونے والے (یعنی لوگ ہیں جو) اپنے ایمان اور نیکیوں کی طلب میں (سچے نکلے اور یہی لوگ) ہر ناشائستہ امور سے (پرہیز گاری کرنے والے ہیں)۔ کمالات انسانی کی شاخیں تو بہت ہیں مگر وہ سب کی سب صرف تین چیزوں پر منحصر ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ صحت اعتقاد۔

﴿۲﴾۔۔۔ حسن معاشرت۔

﴿۳﴾۔۔۔ تہذیب نفس۔

حق سبحانہ و تعالیٰ اور سارے ضروریات دین و ایمان کی تصدیق کا تعلق صحت اعتقاد سے ہے اور تمام ارباب استحقاق کے حقوق کو کا حق ادا کر دینا حسن معاشرت ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ اقامت صلوٰۃ، ایتاء زکوٰۃ، ایفاء عہد اور صبر تہذیب نفس سے ہے۔ ان ساری خوبیوں کا مجموعہ اس آیت کریمہ میں موجود ہے تو یہ آیت کریمہ جامع کمالات انسانی ہو گئی۔ حضرت ابو ہریرہ ؓ کا ارشاد: من عمل بهذه الايتة فقد استكمل ايمانه جس نے اس آیت کریمہ پر عمل کر لیا، اس نے اپنے ایمان کو مکمل کر لیا، اسی حقیقت کو واضح کر رہا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقَصَاصُ فِي الْقَتْلِ وَالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ

اے مسلمانو! فرض کر دیا گیا تم پر خون کا بدلہ لینا جن قتل کئے گئے لوگوں کے بارے میں۔ آزاد کے بدلے آزاد اور غلام

بالعبد والأنتى بالأنثى فمن عفى له من أخيه شيء فلا تعباً

کے بدلے غلام اور عورت کے بدلے عورت۔ ہاں جس کیلئے اس کے بھائی کی طرف سے کچھ معافی دے دی گئی تو دیت کا تقاضہ کرتا ہے

بالعفو والاداء اليه بأحسن ذلك تخفيف من أربكم ورحمة

عمد کی کے ساتھ اور اس کا ادا کر دینا ہے خوشی کے ساتھ۔ یہ تخفیف سزا تمہارے رب کی طرف سے ہے، اور رحمت،

ورثاً معاف کریں اور بعض کا مطالبہ ابھی قائم ہو، ان ہر د صورتوں میں قاتل سے قصاص ساقط ہو جائیگا۔۔۔ الفرض۔۔۔ ایسی غفو و کرم کی صورت پیش آئے (تو) مقتول کے وارث کو (دیت) خون بہا (کا تقاضہ کرنا ہے) مگر (عمدگی) اور خوش اسلوبی (کے ساتھ اور) اسی طرح قاتل پر (اس کا) اس میں کسی طرح کی کمی بیشی کے بغیر جلد از جلد (ادا کر دینا ہے) کمال کشادہ خاطری، اور (خوشی کے ساتھ) اور جان لو کہ (یہ) دیت کو قصاص کا بدل اور قائم مقام قرار دینا (تحقیف) اور ہلکا کرنا ہے، سخت اور کڑی (سزا) کو جو (تمہارے) بے پایاں کرم فرمانے والے (رب) کریم (کی طرف سے ہے اور) سراسر (رحمت ہے)۔

تو ریت میں قتل کے بدلے قتل کرنا ہی لازم تھا اور انجیل میں بغیر عوض لئے معاف کر دینا ہی ضروری تھا۔ اس صورت حال میں مسلمانوں کیلئے قصاص اور دیت یعنی بطریق صلح مال لیکر معاف کر دینا۔۔۔ الفرض۔۔۔ دونوں میں سے کسی ایک کو اختیار کر لینے کی گنجائش عطا فرمانا کرم نہیں تو اور کیا ہے۔

اس مقام پر قاتل کو قتل جیسے گناہ کبیرہ کے باوجود مومن قرار دیا، ایمانی اخوت کو باقی رکھا اور اس کو تحقیف و رحمت کا مستحق بنایا۔ یہ سب رحمت نہیں تو اور کیا ہے؟

(تو) اب جو کوئی معاف کر دینے اور دیت لے لینے کے بعد اس قاتل کو یا اس کے غیر کو قصاص کے نام پر قتل کر دے یا قاتل ہی اس ظلم و ستم پر اتر آئے کہ ایک کو دیت دے کر دوسرے کو قتل کر دے۔۔۔ الفرض۔۔۔ شرعی حدود کو تجاوز کرتے ہوئے (جو حد سے بڑھا اس) مذکورہ بالا ہدایت (کے بعد تو اس کیلئے) آخرت میں (دکھ دینے والا عذاب ہے)۔۔۔ پایہ کہ۔۔۔ دنیا ہی میں اسے لازمی طور پر قتل کر دیا جائیگا اور اب اس سے دیت بھی نہیں قبول کی جائیگی۔۔۔ الفرض۔۔۔ دیت لیکر قتل کرنے والے کو ہرگز معاف نہیں کیا جائیگا۔

اے ایمان والو! تم قانون قصاص کو ظالمانہ اور بہیمانہ قانون نہ سمجھ لینا۔ ذرا غور تو کرو اگر ایک قاتل کو چھوٹ دے دی گئی اور اس کو اسکی قرار واقعی سزا نہیں دی گئی تو پھر اس سے دوسرے مجرمانہ ذہنیت رکھنے والوں کی حوصلہ افزائی ہوگی، اور وہ بے خوف و خطر ہو کر قتل و غارت کا باز اور گرم کر دینے سے باز نہ آئینگے۔۔۔ ہاں۔۔۔ اگر قاتل کو اس کے جرم کے بدلے قتل کر دیا گیا تو دوسرے مجرم اپنا بھی ایک انجام دیکھ کر باز آ جائیگے اور اس طرح ایک قاتل کے قتل سے بے شمار جانیں قتل و غارت سے بچ جائیں گی۔

• جس ملک کے قانون کی آنکھیں ظالم قاتل کے گلے میں پھانسی کا پھندا دیکھ کر پرٹم ہو جائیں، وہاں مظلوم و بے کس کا خدایا حافظ۔ وہ اپنی آغوش میں ایسے مجرموں کو ناز و نعم سے پال رہا ہے جو اسکے جہنستان کے مختلف پھولوں کو کھل کر رکھ دیں گے۔ وہ دین جو دین فطرت ہے، جو ہر قیمت پر عدل و انصاف کا ترازو برابر رکھنے کا مدعی ہے، اس سے ایسی بے جا بلکہ نازیبا ناز برداری کی توقع عبث ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اے ایمان والو! تم قانون قصاص کو عدل و انصاف ہی کا قانون باور کرو۔

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يَاۤأَيُّهَا النَّاسُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ

اور تمہارے لئے خون کے بدلے میں زندگانی ہے اے عقل والو! کہ اب سے تم ڈرو۔

(اور) اچھی طرح سمجھ لو کہ (تمہارے لئے خون کا بدلہ لینے میں) دنیا میں امن و امان کی ضمانت اور بے شمار مظلوموں اور بے کسوں کی (زندگانی ہے)۔ قصاص کے خوف سے جب ظالم اپنے ظلم سے اپنے کو بعض رکھے گا تو قتل ناحق کا درد و زہ بھی بند ہو جائے گا۔ (اے عقل والو) طبع سلیم اور فہم مستقیم رکھنے والو قانون قصاص کی حکمت بالغہ یہی ہے (کہ) ایام جاہلیہ میں جو کچھ ہو چکا، وہ ہو چکا، مگر (اب سے تم ڈرو) اپنے رب سے اور ان تمام گناہوں سے پرہیز کرو جو تمہیں عذاب کی طرف لے جانے والے ہیں یا قصاص کے خوف سے قتل ناحق کرنے سے اپنے کو بچاتے رہو۔

اے ایمان والو! سابقہ بیان میں تم سے قتل و قصاص کے تعلق سے گفتگو کی گئی جسے ضمن میں موت کا بھی ذکر آ گیا اور تمہاری یہ عادت ہے کہ عموماً موت ہی کے وقت وصیت کرتے ہو تو اس کے متعلق بھی بعض احکام ذہن نشین کر لو۔

كُتِبَ عَلَيْكُمُ اِذَا قَتَلْتُمْ نَفْسًا تَرْكُ حَيْثُ ۝۲۲ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ

تم پر فرض کیا گیا کہ جب تم نے کسی کی موت کر چھوڑے ہو تو وصیت کرنا، اب

وَالْاَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۝۲۳ حَتّٰى عَلٰى الشُّوْعَبِ

اور اقرباء متعارفوں کے لئے پسندیدہ کے موافق۔ چنانچہ یہ ہیز گاروں نے لایا ہے

(تم پر فرض کیا گیا) اور ضروری قرار دیا گیا ہے (جبکہ تم میں سے کسی کی موت) یعنی

اسکے اسباب کا حضور اور اسکی علامتوں اور نشانیوں کا ظہور ہو جائے، لا علاج امراض و علل کی شکل میں جن کو عام طور پر مرض الموت گمان کیا جاتا ہے (اگر چھوڑے کچھ سرمایہ کو)۔۔۔ الفرض۔۔۔ اسکے پاس اتنا مال ہو کہ اسے سرمایہ دار کہا جاسکے تو اس پر فرض ہے (وصیت کرنا)۔ کن کیلئے وصیت کرنا؟ (ماں باپ اور قرابت مندوں کیلئے) ایام جاہلیت والوں کی طرح نہیں، جو ان کے سوا دوسروں کیلئے وصیت کر دیا کرتے تھے۔ اور اپنی اس ریا کاری اور دکھاوے کے عمل کو سخاوت قرار دیا کرتے تھے۔ تو اسے عقل والو، غور کرو کہ یہ کہاں کا انصاف ہے کہ اپنے والدین اور رشتہ داروں کو نا دار رکھا جائے اور دوسروں کیلئے وصیت کر کے ان کو مالدار کر دیا جائے۔ تو تم وہی کرو جو (نیک رواج کے موافق) اور عدل و انصاف کا تقاضہ ہو (یہ حق ہے)۔ لازم ہے ان (پرہیز گاروں کے بازو پر) جو تقویٰ کی طرف مائل اور اسکے حصول میں کوشاں ہیں۔

فَمَنْ بَدَلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأَلَمْنَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى الْذِينَ يَبْدُلُونَ

تو جس نے وصیت بدل دی بعد اس کے کہ اس کو سن لیا، تو اس کا گناہ ان پر ہے جو اس کو بدل ڈالیں۔

إِنْ اللَّهَ سَمِعَهُ عَلَيْهِ

یہ کہ اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

(تو) وصی اور شاہد میں سے (جس نے) بھی (وصیت بدل دی) خواہ وصیت سے بالکلہ انکار کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اس میں کچھ کمی کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اس کی صفت کو تبدیل کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ ان کے سوا کوئی صورت اپنا کے (بعد اس کے کہ اس کو سن لیا) اور جان لیا، اچھی طرح اسکی تحقیق کر لی (تو) اس (تبدیل کرنے) کا گناہ ان پر ہے جو اس کو بدل ڈالیں)۔۔۔ الفرض۔۔۔ خود وصیت کرنے والے کے سر کوئی گناہ نہیں۔ وہ تو وصیت کر کے اپنا فرض ادا کر چکا (بے شک اللہ تعالیٰ وصیت کرنے والوں اور اس کے بدل دینے والوں دونوں کے اقوال کا) سننے والا) اور دونوں کی نیتوں کا (جاننے والا ہے) تو وہ ان کی نیتوں کے مطابق انھیں جزا یا سزا عطا فرمائے گا۔

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَافًا أَوْ أَلَمْنَا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمَا

ہاں جو ذرا وصیت کرنے والے کی طرف سے کسی بے انصافی یا گناہ کو، پھر ان میں صلح کرادی

فَلَا تَعْلَمُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ

تو اس پر کوئی گناہ نہیں۔ بیشک اللہ بڑا بخشنے والا رحمت والا ہے۔

(ہاں) وارث یا وصی یا امام یا قاضی میں سے (جو) کوئی بھی (ڈرا) اور اسے اندیشہ لگا
--- نیز --- یقینی طور پر یا بطور گمان غالب اس نے سمجھ لیا (وصیت کرنے والے کی طرف سے کسی بے
انصافی) وصیت میں خطا کی وجہ سے ہوا حق اور انصاف سے انحراف --- یا --- قریبی رشتہ داروں کو نظر
انداز کر دینا (یا) جان لیا اس کی طرف سے جان بوجھ کر ظلم و زیادتی --- یا --- ایک تہائی مال سے زیادہ
وصیت کرنے کے (گناہ کو) جو شریعت کی خلاف ورزی کرنے کا نتیجہ ہے (پھر ان میں) یعنی جن
کیلئے وصیت کی گئی اور جو وصیت کرنے والے کے وارثین ہیں، ان دونوں میں --- یا --- اگر
وصیت کرنے والا با حیات ہو تو خود اس کے اور جس کیلئے وصیت کی ہے، اس کے درمیان (صلح
کراوی) اور شریعت حق کے احکام کا اجرا فرما کر سب کو شریعت کے مطابق عمل کرنے کیلئے آمادہ کر لیا
اور پھر اس صورت حال کے پیش نظر اگر وصیت میں کوئی تبدیلی ہوگئی، (تو اس) تبدیلی کی وجہ سے کسی
(پر کوئی گناہ نہیں)۔

--- الفرض --- وصیت میں ایسی تبدیلی پر جس میں شریعت اسلامیہ کا پاس و لحاظ ہوا اور سارے
متعلقہ افراد کے اتفاق سے ہو، کسی طرح کا کوئی مواخذہ نہیں۔ (بے شک اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا)
ہے ان وصیت کرنے والوں کا جو وصیت میں حق سے انحراف کر دینے کی صورت میں صدق دل سے
تائب ہو جائیں۔ --- یعنی --- ان اصلاح کرنے والوں سے اصلاحی کوششوں کے درمیان اگر بالفرض
کوئی ناکردنی اعمال یا ناگفتنی اقوال صادر ہو جائیں تو رب کریم ان کو بھی معاف فرما دینے والا ہے۔
ساتھ ہی ساتھ وہ اوصیاء جو وصیت کے مضمون میں کوئی تریف نہ کریں اور من و عن اس کے مطابق عمل
کریں تو اللہ تعالیٰ ایسے دین و دیانت والوں پر بہت ہی (رحمت) فرمانے والا ہے۔

ساتھ آیات میں پہلے قصاص کا حکم دیا گیا پھر وصیت کرنے کا حکم دیا گیا ہے اور اب
مذکورہ کے حکم دیا جا رہا ہے۔ اور لڑکا یا جا رہا ہے کے اے ایمان والو! فرض کیا گیا تم پر
مذکورہ قصاص کا حکم شدہ ترین تھا اسلئے اس کا تقاضہ چھوڑنا اور قاتل خود اپنے کو دھماکا اور قاتل
کے دلی کے حوالے کر دے تاکہ وہ اسے قتل کر دے پھر اچھے بعد وصیت کا حکم دیا گیا جو نہایت
پہلے حکم سے ہوا ہے، اسلئے کہ اس میں صرف اپنے مال کو اپنی ملکیت سے نکال کر دوسروں

کے حوالے کر دینا ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ مال دے دینا جان دینے سے آسان ہے۔

ان دونوں حکموں کے بعد اب روزے کا حکم دیا گیا جو ان دونوں سے آسان تر ہے اسلئے کہ روزہ رکھنے سے انسان کے صرف کھانے پینے کے معمولات بدل جاتے ہیں۔ اب وہ طلوع فجر سے پہلے سحری کرے گا، پھر وہ دن بھر بھوکا پیاسا وغیرہ، پھر مغرب کے بعد افطار کرے گا۔۔۔ الغرض۔۔۔ رات بھر کھانے پینے وغیرہ کی اجازت ہوگی اور دن بھر بھوکا پیاسا رہنے کی پابندی رہے گی، کیونکہ مکلف اور بالغ شخص کا ثواب کی نیت سے طلوع فجر سے لیکر غروب آفتاب تک کھانے پینے اور جماع کو ترک کرنے اور اپنے نفس کو تقویٰ کے حصول کیلئے تیار کرنے ہی کا نام روزہ ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان ارشادات میں احکامات بیان کرنے میں یہ ترتیب رکھی گئی ہے کہ پہلے حکم شدید تر۔۔۔ پھر۔۔۔ حکم شدید اور پھر حکم خفیف، بیان فرمایا گیا ہے۔۔۔ قصاص اور روزے میں ایک مناسبت یہ بھی ہے کہ قصاص میں نفس انسان کو حسی طور پر قتل کیا جاتا ہے، جبکہ روزے میں شہوت کو قتل کیا جاتا ہے۔ قصاص میں اگر معنوی طور پر اجسام کی حیات ہے تو روزے میں ارواح کی حیات ہے۔ روزہ ذہن کو پاکیزہ، دل کو مصفیٰ اور بندوں کو فرشتہ خصلت بنادیتا ہے، مگر شرط یہ ہے کہ روزہ دار روزہ کے جملہ حقوق ادا کرے۔

روزہ اگرچہ قصاص و وصیت کے مقابلے میں آسان ہے لیکن بعض دوسرے احکام کے پیش نظر یہ سخت بھی ہے۔ ہجرت کے ڈیڑھ سال اور تحویل قبلہ کے بعد اشعبان کو روزہ فرض کیا گیا۔ روزہ سے پہلے زکوٰۃ اور زکوٰۃ سے پہلے، نماز فرض کی گئی۔ چونکہ احکام میں سب سے سہل اور آسان نماز ہے اسلئے اسکو پہلے فرض کیا گیا اور پھر اس سے زیادہ مشکل اور دشوار زکوٰۃ ہے، کیونکہ مال کو اپنی ملکیت سے نکالنا انسان پر بہت شاق ہوتا ہے، لہذا اس کو حکم نماز کے دل و دماغ اور عمل و کردار میں راسخ ہو جانے کے بعد فرض کیا گیا۔

نماز و زکوٰۃ کے احکام پر عمل جب ایمان والوں کی زندگی میں راسخ ہو گیا تو ان دونوں حکموں سے زیادہ سخت، روزے کا حکم نازل فرما دیا گیا۔ روزے میں چونکہ نفس کو کھانے، پینے اور عمل تزویج سے روکا جاتا ہے، اسلئے یہ انسانی نفوس پر بہت شاق اور دشوار ہے۔ روزے کی مشقت اور اسکی سختی کو کسی قدر ہلکا کر دینے کی غرض سے خطاب میں بہت ہی پیارا انداز اختیار فرمایا گیا ہے۔ اور مخاطبین کو ایمان والا کہہ کر یاد کیا گیا ہے۔

پس تم روزہ رکھتے رہو ہر سال (چند گنتی کے دن) تم سے پہلوں پر بھی پورے سال کے روزہ فرض نہیں کئے گئے اور تم پر بھی پورے سال کا روزہ رکھنا فرض نہیں۔ ان کیلئے بھی سال میں چند ہی دن کے روزے فرض کئے گئے تھے اور تمہارے لئے بھی سال میں صرف رمضان شریف کے مہینے کے ۲۹ یا ۳۰ دن ہی کے روزے فرض کئے گئے اور پھر رب کریم کا کرم تو دیکھو کہ اسنے اپنے اس حکم میں بھی تمہارے مریضوں اور مسافروں کو ایک خاص رعایت بھی عطا فرمائی ہے۔

چنانچہ اس نے انہیں رخصت مرحمت فرماتے ہوئے فرمایا کہ (پس جو تم) مکلفین (میں سے بیمار ہو گیا) ایسا کہ روزے سے حاملہ، دودھ پلانے والی کو غلبہ ظن سے اپنی جان ---- یا اپنے بچے کی جان کا خوف ہو ---- یا مرض بڑھنے کا خوف ہو ---- یا تندرست آدمی کو غلبہ ظن، تجربہ علامات یا طیب حاذق کے بتانے سے مرض پیدا ہونے کا خوف ہو ---- یا خادمہ کو ضعف کا خوف ہو ---- (یا) کوئی مکلف (سفر پر ہے) اور ایسا مسافر ہے جسے نماز قصر کی اجازت ہے، یعنی تین شب و روز کا سفر جو ۵۷ ۱/۲ میل اور کلومیٹر کے حساب سے ۹۲ کلومیٹر ہوتا ہے (تو) ایسے معذورین جو اپنے عذر کی بنا پر روزہ نہیں رکھ سکے ہیں وہ اپنے چھوڑے ہوئے روزوں کی پوری گنتی کر لیں، اور اس کو شمار کر لیں اور سمجھ لیں کہ ان کیلئے یہی (شمار ہے) اور یہی گنتی ہے (دوسرے دنوں میں) روزہ رکھنے کی۔

--- الفرض --- فرض روزے جتنے چھوٹ گئے، اتنے ہی روزوں کی دوسرے دنوں میں قضاء لازم ہے (اور ان پر جو طاقت کھو چکے ہیں) ایسے بوڑھے ضعیف جواز کا ر رفتہ ہو چکے ہیں، جنہیں ایک ہلکی مشقت بھی برداشت کرنے کی طاقت نہیں، ان کیلئے (روزے کی فدیہ ہے ایک مسکین کو کھانا کھلا دینا) یعنی نصف صاع گیہوں یا ایک صاع جو، وغیرہ کسی غریب کو دے دینا (تو جس نے نفل کی طرح) بطور نفل (نیکی کی) اور ایک مسکین کے بجائے دو ---- یا اس سے زیادہ مسکینوں کو فدیہ دے دیا ---- یا ایک مسکین کو جتنا دینا چاہئے تھا اسکو اس سے زیادہ دے دیا ---- یا فدیہ بھی دیا اور روزہ بھی رکھا (تو یہ اس کیلئے بہتر ہے) اسلئے کہ یہ سب کچھ اسکے اجر میں زیادتی کا سبب ہے۔ --- بایں ہمہ --- جن جن حالات میں تم کو روزہ نہ رکھنے کی رخصت دی گئی ہے، اگر تم ان حالات میں مشقت اٹھا کر بھی روزہ رکھ سکو (اور) پھر روزہ رکھ لو تو یہ (روزہ رکھنا تمہارے لئے) دین و دنیا کی

صلاح و فلاح کیلئے (بہتر ہے)۔ اسکی بہتری کو سمجھ لینا تمہارے لئے دشوار نہیں (اگر تم علم سے کام لو) اور روزے کی دنیوی اور اخروی فوائد سے آگاہ ہو جاؤ۔ روزے کی فضیلت کا علم حاصل ہو جانے کے بعد فدیہ، خیر و خیرات اور قضاء وغیرہ، ہر ایک سے بہتر تم روزہ رکھ لینے ہی کو قرار دو گے۔

آیت سابقہ کے ذریعہ روزے کی فرضیت کا حکم ظاہر کر دینے کے بعد اور یہ بتا دینے کے بعد کہ یہ فرضیت پورے سال کیلئے نہیں بلکہ کئی کے چند دنوں کیلئے ہے، یہ بھی واضح فرما دیا کہ وہ کس مہینے کے دن ہیں۔

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ

مہینہ رمضان کا وہ کہ اس میں قرآن، ہدایت انسانوں کیلئے اور روشن باتیں ہدایت

وَالْفَرَاقَانِ ۚ مَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ

اور فیصلہ کی، تو جس نے پایا تم میں سے اس مہینہ کو تو اس کے روزے رکھے، اور جو بیمار ہے یا مسافرت پر ہے،

سَفَىٰ فَوَدَّ ۚ مَن آخِرُ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

تو اس کے لئے شمار ہوسرے دنوں سے۔ چاہتا ہے اللہ تمہارے ساتھ آسانی کو اور نہیں پسند فرماتا تمہارے لئے دشواری کو،

وَلَا تَكُونُوا الْعِدَّةَ ۚ وَابْتَغُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَكْفُرُونَ ۝

اور اسلئے کہ مہینہ کی کئی پوری کر لو اور اللہ کی بحیثیت یولو جو تمہاری ہدایت فرمائی، اور اب تو شکر گزار ہو جاؤ۔

چنانچہ فرمایا گیا وہ (مہینہ رمضان کا) ہے، جس کے اکتیس ۲۹ یا تیس ۳۰ دن کے روزے فرض کئے گئے ہیں۔

یہ ایسا مقدس مہینہ ہے جسکی پہلی رات کو معجزات ابراہیم علیہ السلام کے سماعت، یحییٰ ۶ تاریخ کو نوریت، تیرھویں ۱۳ تاریخ کو انجیل اور چوبیسویں ۲۴ تاریخ قرآن کریم نازل فرمایا گیا۔ دسے پہلے کمال قرآن کریم ایک ساتھ لوح محفوظ سے آسمان دنیا کے بیت العزہ میں شب قدر میں نازل فرمایا گیا، پھر وہاں سے تھوڑا تھوڑا حکمت خداوندی اور مشیت الہی کے مطابق نبی کریم ہمارا نازل ہوا جسکا سلسلہ ۲۳ سال تک چلتا رہا۔

نبی کریم پر قرآن کریم کے نزول کی ابتداء بھی رمضان شریف ہی میں ہوئی۔ سب البیہ کے نزول کے سبب ماہ رمضان شریف کو جو عظمت ملی ہے وہ اس بات کی مستطبیحی کہ روزہ

جیسی عظیم عبادت، جس میں ریاء کا دخل نہیں، جسکا اجر خود رب کریم نے خاص طور پر اپنے ذمہ کرم میں رکھ لیا ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ اپنی ذات ہی کو ازراہ کرم روزے کا صلہ قرار دے دیا ہے، جو ایک طرف اگر بندے کی عبودیت و بندگی کی واضح نشانی ہے، تو دوسری طرف ان بشری علائق کے ازالے کا سبب قوی ہے جو انسانی قلب و روح میں انوارِ صمدیہ کے جلوہ افروز ہونے کیلئے رکاوٹ بنتے ہیں۔ تو یہ نہایت مناسب بات رہی کہ ایسی عظیم عبادت کو ایسے عظیم مہینے کیلئے مخصوص کر دیا گیا۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہ عظیم مہینہ (وہ) ہے (کہ اتارا گیا جس میں قرآن) جو (ہدایت) ہے سارے (انسانوں کیلئے)۔ سارے انسانوں کو دنیا و آخرت کی صلاح و فلاح، کمال و خوبی اور سعادت و فیروز بخشی کا راستہ دکھانے والا ہے (اور) اتنا ہی نہیں بلکہ اس میں ایسی (روشن باتیں) ہیں، جو انسانوں کیلئے (ہدایت) کا راستہ ظاہر کر دیتی ہیں۔ اور فوز و نجات کے طریقوں کو واضح کر دیتی ہیں (اور) ان کیلئے انکے ہر شعبہء زندگی میں حق و باطل کے درمیان (فیصلہ) کر دینے (کی) واضح ہدایات ہیں، جو ان کے درمیان فرق کو نمایاں کر دیتی ہیں، اور ظاہر کر دیتی ہیں کہ حق کیا ہے؟ اور باطل کیا ہے؟۔۔۔ سچ کیا ہے؟ جھوٹ کیا ہے؟۔۔۔ ثواب کیا ہے؟۔۔۔ خطا کیا ہے؟۔۔۔ مناسب کیا ہے؟ نا مناسب کیا ہے؟ (تو جس نے پالیا تم) مکلفین (میں سے اس) رمضان شریف کے (مہینہ کو)، یعنی رمضان شریف کے چاند ہو جانے کا علم و یقین حاصل کر لیا ہو، خواہ اپنی رویت سے۔۔۔ یا۔۔۔ ثبوت ہلال کے دوسرے شرعی طریقہ ہائے موجبہ میں سے کسی طریقے سے، اور حال یہ ہے کہ وہ مسافر نہیں ہے (تو) وہ (اس کے روزے رکھے) اسلئے کہ قرآن کریم ملنے والے اس مبارک مہینے کا ہر لمحہ اس لائق ہے کہ رب کریم کی شکر گزاری میں صرف کر دیا جائے اور اس کی بہترین صورت یہی ہے کہ دن میں روزہ رکھا جائے اور رات میں قرآن کریم کی تلاوت کی جائے۔ نفس کی تربیت کیلئے اس سے بڑھ کر اور کیا صورت ہے۔

سابقہ آیت میں ایک گوشہ یہ بھی نکلتا تھا کہ اگر کوئی طاقت رکھتے ہوئے بھی روزہ نہ رکھے تو وہ اس کے بدلے میں فدیہ دے دیا کرے۔ ایسی صورت میں زیر تفسیر آیت، اسکی ناخ ہوجائگی اور وہ فدیہ سے متعلق پہلا حکم منسوخ ہو جائیگا۔ اور چونکہ وہاں مریضوں اور مسافروں کا بھی ذکر ہے تو ان سے متعلق جو حکم ہے کہیں اسے بھی منسوخ نہ سمجھ لیا جائے،

اس لئے ان دونوں کے ذکر کا اعادہ فرمایا گیا۔

(اور) ارشاد فرمایا گیا کہ (جو بیمار ہے یا بحالت سفر ہے تو اس کیلئے شمار ہے دوسرے دنوں سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ رمضان شریف میں بیماری یا مسافری کی وجہ سے جتنے روزے نہیں رکھ سکا ہے، ان اعذار کے ختم ہو جانے کی صورت میں دوسرے کسی مہینے میں ان سب روزوں کی قضا کر لے۔ (چاہتا ہے اللہ تعالیٰ اپنی وسعت و رحمت اور کمال رافت کا مظاہرہ فرماتے ہوئے تمہارے ساتھ آسانی کو) اسی لئے حالت سفر اور حالت مرض میں افطار یعنی روزہ نہ رکھنے کو مباح فرمادیا (اور نہیں پسند فرماتا تمہارے لئے دشواری کو) یہی وجہ ہے کہ مسافر و مریض کیلئے افطار کو فرض بھی نہیں قرار دیا کہ اگر روزہ رکھ لیں تو مجرم قرار پائیں اور ان روزوں کے اعادہ کی مشقت کا شکار ہو جائیں (اور) یہ بھی سمجھ لو کہ حالت سفر اور حالت مرض میں چھوڑے ہوئے روزوں کو دوسرے دنوں میں پورا کرنے کی جو ہدایت دی گئی ہے، (وہ اس لئے) ہے تا (کہ) تم (مہینہ کی گنتی پوری کر لو)۔ رمضان کے روزوں کو شمار کر لو کہ کتنے روزے چھوڑے۔۔۔ یا۔۔۔ رمضان کے دنوں کو شمار کر لو کہ عذر کے سبب کتنے دن افطار کیا اور روزہ نہیں رکھا (اور) صرف یہی نہیں بلکہ رمضان شریف کے روزوں سے فارغ ہو کر ہلال عید کی رویت سے لیکر نماز میدے واپسی تک (اللہ کی بھیر بولو) اور اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَللّٰهُ وَ اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ قُلُوْا الْحَمْدُ کہتے رہو، اس نعمت کے بدلے (جو) اس نے تمہیں عطا فرمائی اور روزے کے تعلق سے اہم اور ضروری احکام کا تمہیں علم دے دیا تاکہ تم مریض و مسافر ہونے کی صورت میں بھی روزے کے انوار و برکات سے بالکل محروم نہ رہ جاؤ۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اس نے واضح طور پر (تمہاری ہدایت فرمائی اور) تمہیں و مراعات کا قانون دیکر تم پر احسان فرمایا کہ (اب تو شکر گزار ہو جاؤ) اور اس حسن حقیقی کی کامل اطاعت اور اس کے محبوب و مخلصانہ پیروی کیلئے تیار ہو جاؤ اور اچھی طرح یقین کر لو کہ تمہارا ماہ رمضان میں روزہ رکھنا، اسکی گنتی کی حفاظت کرنا، اسکی راتوں میں جاگنا، اس میں رب تعالیٰ کی عبادت میں مشغول رہنا، اسکی عظمت و بڑائی جان کرنا، اسکا شکر ادا کرنا، رب تعالیٰ تمہارے ان جملہ حالات سے باخبر ہے، تمہارے ذکر و شکر پر مطلع ہے تمہاری باتوں کو سنتا ہے اور تمہاری دعاؤں کو قبول فرماتا ہے۔

پابندیاں تھیں، اس میں کمی کر دی گئی۔ ابتداء اسلام میں دستور تھا کہ روزہ میں شام کے وقت افطار کا کھانا پینا اور جماع وغیرہ صرف عشاء کی نماز تک جائز تھا۔۔۔ یا۔۔۔ جب تک نیند نہ آتی، اسکے بعد کھانا پینا، جماع وغیرہ حرام ہو جاتا۔ جب عشاء کی نماز پڑھی جاتی۔۔۔ یا۔۔۔ کوئی سو جاتا، تو اس پر کھانا پینا اور جماع آئندہ شام تک کیلئے حرام ہو جاتا۔ ایک بار ایسا ہوا کہ بعض صحابہ کرام خواہش نفسانی کے غلبہ کے سبب صبر نہ کر سکے اور جس وقت ان کیلئے مباشرت حرام تھی، وہ اس کا ارتکاب کر بیٹھے، فوراً ہی غلطی کا احساس ہوا، سب مضطرب و بے چین ہو کر توبہ و استغفار کرنے لگے، پھر بارگاہ رسالت میں حاضر ہو کر اپنی غلطی کا اعتراف کیا، سرکار نے بھی اس عمل کو نا مناسب قرار دیا۔ ایسے وقت میں رب کریم نے اپنے فضل و کرم سے سابقہ حکم کو منسوخ فرمایا اور خلعت عطا فرمائی۔

اِحْلَ لَكُمْ لَيْلَةَ الْقِيَامِ الزَّفَرِي إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ
حلال کر دیا گیا تمہارے لئے روزوں کی رات کو اپنی عورتوں کے پاس جانا۔ وہ لباس ہیں تمہاری اور تم لباس ہو ان کے۔

لَهُنَّ عِلْمٌ اللَّهُ لَكُمْ لَنْتُمْ مَخْتَلَتُونَ أَنْفُسَكُمْ قَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَقَا عَنْكُمْ
جان چکا تھا اللہ کہ جب تک تم خیانت کر رہے تھے خود اپنی، تو تو پہ قول فرمائی تم پر اور مظلوم مار دیا تم سے۔

فَالَّذِينَ بَايَعُوا هُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَلٰلًا يَكْبِكِينَ
جس باب محبت کر دیا ان سے اور خواہش کرو ان کی جو اللہ نے مقدم فرما دیا ہے تمہارے لئے۔ اور کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ

لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ لَكُمْ اتُّوَالْقِيَامِ
ظاہر ہو جائے تمہارے لئے آسمان کا سفید ڈورا، سیاہ اور سے ہے کے چھلنے سے، پھر ہر روز اور روزہ

إِلَى الْيَلِ وَلَا تَبَايَعُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ طَرَفُونَ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
رات تک اور نہ محبت کرو جنہوں سے جب کہ تم احکام کر رہے ہو مسجد میں۔ یہ قانون الہی کی سرحد ہیں،

لَا تَقْرَبُوا مَا كُنَّا إِلَيْكُمْ يَتَّبِعُ اللَّهُ إِلَيْكُمْ الْبَاقِي لَكُمْ يَتَّبِعُونَ
قوائم قریب نہ جاؤ۔ اسی طرح ظاہر ۲۱۹ ہے اللہ اپنی نشانوں کو لوگوں کیلئے کتاب قرار دیا •

چنانچہ ارشاد فرمایا (حلال کر دیا گیا) اسے روزہ دار اور (تمہارے لئے) تمہارے بشری تقاضوں کے قائل نہ رہو (روزوں کی رات کو اپنی عورتوں کے پاس جانا) اسلئے کہ ایک جگہ اگلے رہنے کی صورت

تہارے لئے توشہ آخرت بنا دیا (اور) اچھی طرح یاد رکھو کہ جس طرح روزے کی راتوں میں اپنی بیویوں سے محبت تمہارے لئے مباح فرمادی گئی ہے، اسی طرح ازراہ کرم تمہیں ان راتوں میں کھانے پینے کی بھی چھوٹ دے دی گئی ہے تو (کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ ظاہر ہو جائے تمہارے لئے آسمان کا سفید ڈورا) یعنی وہ سفیدی جو صبح صادق کے آغاز میں ظاہر ہوتی ہے اور باریک دھاگے کی طرح ابتداء پھیلتی ہے (سیاہ ڈورے سے) یعنی رات کی اس سیاہی سے جو دن کے غروب ہونے کے بعد سپیدی میں ملکر آسمان میں پھیل جاتی ہے، اسلئے کہ جب صبح صادق کا آغاز ہوتا ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا سفید دھاگہ افق آسمان میں پھیلا ہوا ہے اور اس میں شک نہیں کہ صبح صادق کے وقت رات کی سیاہی سپیدی میں ملی ہوئی ہوتی ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا سیاہی سپیدی میں ہے اور سپیدی سیاہی میں، اسلئے کہ صبح کا نور رات کی اندھیریوں کو چیر کر نکلتا ہے (پو کے چھٹنے سے) یعنی صبح کے نمود کے انشقاق سے (پھر پورا کر روزہ کو) اور دن کے تمام اجزاء میں کھانے پینے اور جماع سے رک جاؤ (رات) کے داخل ہونے کے وقت (تک)، یعنی سورج کے پوری طور پر چھپ جانے کے بعد تا کہ کوئی گمان نہ کرے کہ سورج غروب ہوا یا نہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ سورج کے چھپ جانے کا پورا اطمینان کر لینے کے بعد اظہار کرو۔ یہ بھی خیال رہے کہ روزہ صرف کھانے پینے وغیرہ سے رک جانے کا نام نہیں، بلکہ اس کے ساتھ نیت کا ہونا بھی ضروری ہے۔

روزوں کی راتوں میں مذکورہ بالا رخصت کو دیکھ لینے کے بعد یہ گمان ہو سکتا تھا کہ احکاف کا حال بھی روزے کی طرح ہوگا۔۔۔ ہاں مئی۔۔۔ کہ اپنی عورت سے جماع کو دن کو تو حرام ہو، لیکن رات کو جائز ہو۔ اسکی وضاحت فرمائی کہ احکاف والے کو جس طرح دن کو بھی حرام ہے، اسی طرح رات کو بھی۔

۔۔۔ چنانچہ فرمایا (اور نہ محبت کرو تمہیں سے جبکہ تم احکاف کر رہے ہو مسجدوں میں)۔ اس حکم سے پہلے مسجدوں میں بعض احکاف کرنے والوں کو جب جماع کی خواہش ہوتی تو مسجد سے نکل کر اپنی عورت سے جماع کر لیتا اور غسل کر کے مسجد میں لوٹ جاتا۔ اس آیت کے بعد مسلمان احکاف کی حالت میں جماع سے روک دئے گئے۔ دے بھی یہ دیکھنے کی بات ہے کہ احکاف شریعت میں اللہ تعالیٰ کی اطاعت اور اس کے تقرب کیلئے مسجد میں ٹھہرنے کو کہتے ہیں۔ نیت کے اظہار کے ساتھ احکاف سے قلب، ماسوائے اللہ سے فارغ ہو جاتا ہے۔

معکف کے شرے دوسرے اور دوسروں کے شرے معکف محفوظ ہو جاتا ہے۔ معکف کو نفس کشی نصیب ہوتی ہے، دنیا سے اعراض کا سبق ملتا ہے۔ اعتکاف طریق صدق اور اخلاص کا پہلا باب ہے۔ اس سے اللہ تعالیٰ کی ذات کا قرب حاصل ہوتا ہے، توکل الی اللہ کی دولت نصیب ہوتی ہے، قناعت پر راضی رہنے کا درس ملتا ہے، تنہا رہنے والا لوگوں کے لڑائی جھگڑے سے بچ جاتا ہے اور بہت سارے وہ گناہ جو کہ عام طور پر اختلاط سے صادر ہوتے ہیں، ان میں مبتلا نہیں ہوتا۔

اللہ کے گھر میں ایسی پاکیزہ حضوری جس میں معکف اللہ تعالیٰ کے گھر میں بیٹھ کر اللہ تعالیٰ سے عرض کرتا ہے، اے میرے مولیٰ میں تیرے در سے اس وقت تک نہیں جاؤں گا جب تک میرے گناہ بخش نہ دئے جائیں۔ ایسے پاکیزہ خیالات کب اس بات کے متحمل ہونگے، کہ ان کے ساتھ نفسانی و شہوانی خواہشات کی بھی آمیزش ہو جائے؟

اب تک روزہ اور اس کے تعلقات کے بارے میں جو کچھ ارشاد فرمایا گیا ہے (یہ قانون الہی کی سرحدیں ہیں) اور حق و باطل کے درمیان کی حد فاصل (تو) ان حدود کے آگے قدم بڑھانا اور اس سے تجاوز کر جانا تو بڑی بات ہے (ان کے قریب) بھی (نہ جاؤ)۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کیلئے احکام حدود و مشروع فرمائے، تاکہ وہ حق و باطل کے درمیان آڑ بنیں اور اسلئے کہ ان حدود کی وجہ سے بندہ اللہ تعالیٰ کے احکام کی مخالفت اور ان حدود سے تجاوز کرنے سے بچ جائے (اسی طرح) کا واضح بیان جسے تم نے پڑھا اور سنا (ظاہر فرماتا ہے اللہ تعالیٰ (اپنی نشانوں) اپنے امر و نہی، وعدہ و وعید (کو) تمام عام (لوگوں کیلئے) تا (کہ اب تو ڈریں) اور دین کے دلائل اور احکام کے نصوص سے ہدایت حاصل کر کے پرہیزگاری اختیار کریں۔ اپنے کو مخرمات شرعیہ سے بچائیں اور اللہ تعالیٰ کی مقرر کردہ حدود سے تجاوز نہ کریں، بلکہ اس کے قریب بھی نہ پھنکیں۔

آیت سابقہ میں جب اللہ تعالیٰ نے یہ خبر دیدی کہ وہ اپنے دین کے احکام کو کھول کر واضح طور پر بیان فرماتا ہے، تاکہ لوگ اس کے اوامر کی بجا آوری اور منہیات سے اجتناب کر کے پرہیزگاری اختیار کر لیں، تو اب وہ آگے کی آیت کریمہ میں غلط اور باطل طریقے سے اموال مسلمین کے کھانے کا حکم ظاہر فرما رہا ہے۔ اس کا حاصل یہ ہے کہ کسی مسلمان کیلئے حلال نہیں ہے کہ اپنے مسلمان بھائی کا مال اسکی مرضی کے خلاف غلط طریقے سے حاصل کر کے کھائے۔ آگے چل کر باطل طریقے سے حاصل کرنے کی جتنی قسمیں ہیں، اس

میں سب سے زیادہ بدتر جو قسم ہے اسکو ظاہر فرمادیا اور وہ ہے حاکموں اور قاضیوں کو رشوت دیکر اپنے حق میں ناحق فیصلہ کرانا۔۔۔ الغرض۔۔۔ احکام الہیہ کو واضح طور پر بیان کر دینے کی حکمت یہ ہے کہ تم ان پر عمل کر کے پرہیزگاری اختیار کرو۔

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا

اور نہ کھاؤ اپنے آپس کے مال کو بے جا اور نہ اس کا مقدمہ لے جاؤ حکام تک

فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۸﴾

ہاں غرض کہ لوگوں کا کچھ مال ناحق کھا لو، جان بوجھ کر •

(اور نہ کھاؤ اپنے آپس کے مال کو بے جا) غصب کر کے، چوری کر کے، چھین کر، جھوٹی قسم کھا کر، جو اکیل کر، رشوت دے کر، کاہن کے پاس جا کر، لہو و لعب کا مظاہرہ کر کے، نوحدہ کر کے، غلط حیلوں سے، خیانت کر کے اور مختلف ناجائز اور باطل طریقوں سے۔

تم حاکم کے پاس جھوٹی قسم کھا کر اور چالاکی سے حجت قائم کر کے اپنے حق میں فیصلہ تو کرا لو گے اور حاکم تمہارے حق میں فیصلہ کر بھی دے گا، لیکن اگر حقیقت میں اس پر تمہارا حق نہیں تھا، بلکہ اسکا صحیح ہقدار تمہارا مقابل تھا تو یقین کر لو کہ حاکم تمہیں تمہاری چیز نہیں دے رہا ہے، بلکہ آگ کا کھڑادے رہا ہے، جو تمہاری آخرت کو خاکستر کر دے گا۔

تم پر لازم ہے کہ اپنے معاملات میں حق و انصاف کو ملحوظ خاطر رکھو، (اور) غلط اور ناحق طریقے سے (نہ اس کا مقدمہ لے جاؤ حکام تک ہاں غرض کہ لوگوں کا کچھ مال) حاکم کو رشوت دے کر، اس سے جھوٹ بولکر، اسکے سامنے جھوٹی گواہی دے کر، (ناحق کھا لو) وہ بھی (جان بوجھ کر) اسلئے کہ تمہیں تو بخوبی معلوم ہے کہ سچائی کیا ہے؟ اور تم جس پر اپنا حق جتا رہے ہو اس پر تمہارا کوئی حق نہیں۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنے مقدمات ایسے حکمرانوں کی طرف مت لے جاؤ جنکا کام ظلم کرنا ہو اور رشوت لے کر غلط فیصلہ کرنے کی جنگی عادت ہو۔ اور یاد رکھو گناہ کو گناہ جانتے ہوئے اسکا ارتکاب بہت زیادہ قبیح ہے۔ دنیا میں تین چیزیں ہوتی ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ طلال۔۔۔ ﴿۲﴾۔۔۔ حرام۔۔۔ ﴿۳﴾۔۔۔ مشتبہ۔

’طلال‘ ثواب کا موجب ہوتا ہے، ’حرام‘ سزا کا مستحق بناتا ہے اور ’مشتبہ‘ مآتب کا سبب

بتا ہے۔ مصلحتوں کو جاننا بھی ضروری ہے۔ اور نبی کریم سے انہی احکام شرعیہ کے تعلق سے سوال کریں جنکا بیان کرنا انہی کا منصب اور فرائض نبوت میں داخل ہے، جنکا جواب نبی کے سوا کوئی نہ دے سکے۔ وہ گئے علم ہیئت، علم نجوم اور علم الافلاک کے مسائل کا بیان کرنا نبی کا منصب نہیں۔ ان کو سمجھنے کیلئے انسانی عقل و شعور کو آزاد کر دیا گیا ہے۔ اور ان کو **أَفَلَا تَعْقِلُونَ**، **أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ** کے پیغام جانفزا سنا دیا گیا ہے۔ نبی سے ان امور کے بارے میں سوال کرو جہاں انسانی عقل و ادراک کی رسائی ناممکن ہو۔ اب چونکہ آیات سابقہ میں روزے کا حکم اور ماہ رمضان کا ذکر آچکا ہے اور **صُومُوا لِرُؤُوسِهِ وَأَفْطَرُوا لِرُؤُوسِهِ** کے ارشاد کے پیش نظر صوم و افطار کے بیان سے ہلال کی بحث کو ایک طرح کی مناسبت ہے تو۔۔۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْآهِلَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَاجَةِ

تم سے پوچھتے ہیں چاند کی مختلف شکلوں کے بارے میں، کہہ دو یہ لوگوں کیلئے اور حج کیلئے تاریخ کی پہچان ہے۔

وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرُّ مَنِ اتَّقَىٰ

اور نہیں ہے نیکی اس میں کہ گھروں میں آؤ پیچھاڑے سے، ہاں نیکی اس کی ہے جس نے پرہیز گاری کی،

وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

اور آؤ گھروں میں ان کے دروازوں سے، اور اللہ سے ڈرو کہ اب کامیابی پاؤ۔

اے محبوب اب اگر تمہارے بعض صحابہ۔۔۔ یا۔۔۔ بعض دوسرے لوگ تمہارے بعض صحابہ کے توسط سے (تم سے پوچھتے ہیں چاند کی مختلف شکلوں کے بارے میں)، کبھی بڑھتا ہے، کبھی گھٹتا ہے، کبھی باریک لکیر کی طرح نظر آتا ہے، کبھی موٹی لکیر کی طرح اور کبھی پورا دکھائی دیتا ہے اور کبھی آدھا۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس کی کیفیت اور حقیقت کے بارے میں سوال کرتے ہیں تو جواباً ان پر واضح کر دو کہ چاند کے گھٹنے اور بڑھنے سے تمہارے دینی اور دنیاوی کاموں کی جو غرض متعلق ہوتی ہے، تمہیں صرف اس سے سروکار رکھنا چاہئے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ان سے (کہہ دو یہ لوگوں کیلئے اور حج کیلئے تاریخ کی پہچان ہے)۔ اسلام کے بہت سے احکام اس کے طلوع پر موقوف ہیں۔۔۔ مثلاً: قربانی اور حج، عید الفطر اور رمضان، عدت و قات کی کثرت، چار ماہ، دس دن، اور جسکے حیض کی مدت تین ماہ ہو اور زکوٰۃ کی ادائیگی

کیلے ایک سال کا قعین، ایلاء کیلے چار ماہ کا قعین، کفارہ کے روزے رکھنے کیلے، دو ماہ کا قعین، ان تمام امور میں مدت کا قعین ہلال کے طلوع سے ہوتا ہے، یہ تو دین کے احکام ہیں اور دنیا کے احکام میں --- مثلاً: چار ماہ بعد کسی کو قرض کی ادائیگی کرنی ہو یا اسی طرح کا کوئی اور معاملہ ہو۔

اس مقام پر یہ غور کرنا چاہئے کہ سوال کرنے والوں کو جو سوال کرنا چاہئے تھا، وہ نہیں کیا بلکہ ایک غیر ضروری سوال کر بیٹھے اور ہلال کی حقیقت کے بارے میں پوچھ بیٹھے۔ پوچھنا تھا تو یہ پوچھتے کہ جنہوں نے اپنی ذاتی سوچ کی بنیاد پر یہ اصول بنالیا تھا کہ حج کی واپسی میں دروازے سے اپنے گھر میں داخل نہیں ہوتے تھے، بلکہ پیچھے کے راستے سے داخل ہوتے تھے۔ اگر پیچھے راستہ نہ ہوتا تو فوری طور پر دیوار توڑ کر بنالیتے اور اس عمل کو وہ بہت بڑی نیکی تصور کرتے تھے۔ اپنے اس نامناسب عمل کے بارے میں نہیں پوچھا کہ آخر یہ نیکی ہے بھی یا نہیں؟ گویا انہوں نے اپنے اس عمل کے تعلق سے سوال کرنے کو اہمیت نہیں دی اور ایک نامناسب اور غیر ضروری سوال کر بیٹھے۔ ہلال کی حقیقت کے تعلق سے ان کا سوال اگر انکا ایک نامناسب قول تھا، تو حج کی واپسی پر گھر میں دروازے سے نہ داخل ہونے کو نیکی قرار دینا انکا نامناسب فعل تھا۔

اس نامناسب عمل کو انجام دینے والے (اور) انجام نہ دینے والے دونوں سن لیں (نہیں ہے نیکی اس میں کہ گھروں میں آؤ بچھوڑے سے، ہاں نیکی اس کی ہے) اور نکو کار وہ ہے (جس نے پرہیزگاری کی)، شریعت محمدیہ کی پاس داری کی، تو اپنی طبیعت سے بنائے ہوئے قانون کو چھوڑ د (اور آؤ گھروں میں ان کے دروازوں سے اور اللہ سے ڈرو)۔ اپنی زندگی رسول کریم کی ہدایت کے مطابق گزارنا (کتاب) اپنے تعویذ پر ہیزگاری کے سبب دنیا و آخرت میں سرخروئی اور (کامیابی پاؤ)۔

اس سے پہلے روزے کا ذکر کیا جا چکا ہے۔ اب جہاد کا ذکر فرمایا جا رہا ہے۔ روزہ اور جہاد میں یک گونہ مناسبت ہے۔ دونوں میں دنیا کو ترک کرنا پڑتا ہے۔

روزی اور جہاد کے ایک ساتھ آگے پیچھے ذکر کرنے کی ایک دوسری مناسبت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ اسل اور اہم عبادت میں سے بعض کی ادائیگی کیلے اوقات مخصوص مقرر ہیں جیسے نماز، روزہ، زکوٰۃ اور حج اور بعض اوقات عبادت کی ادائیگی کیلے کوئی مخصوص وقت مقرر نہیں ہے، جیسے جہاد اور ذکر۔ پہلے عبادت موقت کا ذکر فرمایا۔ اب عبادت غیر موقت میں سے جہاد کا ذکر شروع فرمایا۔

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا

اور لڑو اللہ کی راہ میں جو تم سے لڑیں اور کوئی زیادتی نہ کرو۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

جینک اللہ پسند نہیں فرماتا زیادتی کرنے والوں کو۔

(اور) ان مظلوموں اور ستم رسیدوں کو طاقت کا جواب طاقت سے دینے کی اجازت مرحمت فرمائی، جن پر بارہ تیرہ برس مسلسل ظلم کے پہاڑ توڑے جاتے رہے اور تسلیم و رضا کے مجسمے خاموشی سے برداشت کرتے رہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرمایا (لڑو اللہ کی راہ میں) اعلاء کلمۃ الحق اور دین کے غلبہ و اعزاز کیلئے ان سے (جو تم سے لڑیں)۔ تمہاری لڑائی، لوٹ مار، تجارتی اور صنعتی رقابت، وطنی یا نسلی عداوت و تعصب یا اس طرح کے سفلی مقاصد کیلئے نہیں ہونی چاہئے، بلکہ تمہاری لڑائی صرف حق کی سر بلندی ہی کیلئے ہو، اور وہ صرف انہی لوگوں کے ساتھ ہو جو تمہارے ساتھ جنگ کر رہے ہوں اور تم پر یلغار کرنے کیلئے پر تول رہے ہوں (اور) ایسوں پر بھی (کوئی زیادتی نہ کرو) ایسا نہ ہو کہ انتقام کے جوش میں جذبات پر قابو نہ رکھ سکو اور جنگ میں نہ شریک ہونے والے پوڑھوں، کسانوں، مزدوروں، راہبوں، عورتوں، بچوں، ابا بچوں کو بھی قتل کرنے لگو۔۔۔ الغرض۔۔۔ جنگی حالات میں بھی تمہیں عدل و انصاف کا پاس دلچاظ رکھنا ہوگا۔

کو تھام کر ہاتھ لگا کر لڑو اور اولاً تم پر لازم ہے کہ جنگ میں ابتداء نہ کرو اور جب جنگ شروع ہو ہی جائے تو مذکورہ بالا بے قصوروں پر ہاتھ نہ اٹھاؤ اور جس مقابل کو تم قتل کرو اس کا بھی مسئلہ نہ کرو اور اس کی ناک کان وغیرہ نہ کاٹو۔ اسلئے کہ (بے شک اللہ تعالیٰ) پسند نہیں فرماتا اس طرح کی (زیادتی کرنے والوں کو)

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُوهُمْ وَالْفَنَاءُ أَشَدُّ

اور ان کو مار ڈالو جہاں پا جاؤ ان کو، اور کال دو جہاں سے نکالا تھا تم کو، اور ان کا فتنہ زیادہ سخت ہے

مَنْ الْقَتَلَ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَتِّلُوكُمْ فِيهِ

مارڈالئے۔ اور نہ لڑوان سے مسجد حرام کے پاس یہاں تک کہ تم سے لڑنے کی ابتدا حرام میں وہ کر گزریں

فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝

تو اگر وہ خود تم سے لڑ پڑے تو ماروان کو، یہی سزا ہے کافروں کی •

معابدہ حدیہ کے مطابق زیارت کعبہ کے لئے جانے والے مسلمانو، اپنے دل میں یہ خیال بھی نہ لادو کہ اگر بالفرض کفار مکہ نے عہد شکنی کر کے ہم پر حملہ کر دیا تو ہم حالت احرام میں حدود حرم میں ان سے کیوگر جنگ کر سکیں گے، اسلئے کہ کعبہ کا مالک تم کو اجازت دیتا ہے کہ اگر وہ آمادہ جنگ ہوں (اور) تمہارے سامنے لڑنے کیلئے آجائیں تو تم (ان) مشرک قریشیوں (کو مار ڈالو جہاں) بھی (پا جاؤ ان) ظالموں اور عہد شکنوں (کو) اس صورت میں ان کی کوئی رعایت نہ کرو۔ (اور نکال دو) تم انہیں اپنے اس شہر مکہ سے (جہاں سے) خود انھوں نے (نکالا تھا تم کو) ان کافروں کا تمہارے غریبوں اور کمزوروں کو دین سے برگشتہ کرنے کیلئے سخت ترین سزائیں دینا، اور یہ کوشش کرنا کہ وہ اپنے پسندیدہ عقائد سے جن کی صداقت اور سچائی پر انہیں پورا یقین ہے باز آجائیں، یہ قتل سے بھی زیادہ خوفناک جرم ہے۔ (اور ان) ظالمین (کا) یہ ظلم اور (قتل) زیادہ سخت ہے مار ڈالنے سے۔

دیسے مسلمانو تم یہ بھی سمجھ لو کہ جب تم انہیں ان کے وطن شہر مکہ سے نکال دو گے تو یہ چیز خود ان پر موت سے زیادہ گراں ثابت ہوگی۔ ہر وہ تکلیف جو آئے تو لوگ موت کی دعا مانگنے لگیں، موت سے زیادہ سخت ہوتی ہے۔۔۔ بونہی۔۔۔ اگر دیکھا جائے ان کا غیر خدا کو خدا کا شریک ٹھہراتا دتر ہے، ان کے قتل ہو جانے سے۔ جہاں ان کو پاؤ قتل کر دو، کے حکم قرآنی سے تو ظاہر یہی ہوتا ہے کہ حرم میں کہیں بھی مشرکین کو قتل کیا جائے وہ جائز ہے۔

لیکن مسلمانو حرم شریف کی حرمت کو ملحوظ خاطر رکھو (اور نہ لڑو) قتال نہ کرو، (ان) مشرکین (سے) عزت و حرمت والی (مسجد حرام کے پاس) پورے حرم شریف میں تمہاری طرف سے قتال میں ابتدا نہیں ہونی چاہئے (یہاں تک کہ تم سے لڑنے کی ابتدا حرم میں وہ) مشرکین ہی (کر گزریں) تو اگر وہ خود تم سے لڑ پڑے تو ماروان کو (اور قتل کر دو) (یہی) واجب (سزا ہے کافروں کی) یعنی ان کے ساتھ وہی کیا جائے جو انھوں نے اپنے غیروں سے کیا۔

۔۔۔ ملاحظہ۔۔۔ حرمت والے محلوں میں حرم شریف کے سوا کہیں بھی ان سے قتال کیا

جاسکتا ہے۔ ہاں حرم شریف میں اسی صورت میں قتال کی اجازت ہے، جبکہ کفار حرم شریف کی حرمت کو پامال کر کے خود ہی قتال شروع کر دیں اور بیت اللہ شریف میں بھی تمہارے ساتھ لڑنے لگ جائیں، تو تم بھی ان سے لڑو اور یہ پرواہ نہ کرو کہ بیت اللہ تو امن کی جگہ ہے، ہم کیسے لڑیں؟ اسلئے کہ یہاں کی لڑائی، بیت اللہ کی حرمت کا مسئلہ ہے۔
 کیا ہے۔ لہذا اب وہ سخت سے سخت عذاب کے سختی میں اور عذاب کے سختی میں
 کہ تم انہیں جہاں پاؤ، مار ڈالو۔

فَإِنْ أَنتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

پھر اگر باز آگئے تو بیشک اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے۔

(پھر اگر) وہ کافرین و مشرکین اپنے کفر و شرک سے (باز آگئے) اور جنگ سے رک جائیں (تو بیشک اللہ) تعالیٰ ان کی سابقہ سرکشوں و زیادتیوں کو (بخشنے والا) ہے اور ان کی توبہ و ایمان کو قبول فرما کر ان پر (رحمت) فرمانے والا ہے۔

---الغرض--- صرف جنگ روک دینے سے وہ مغفرت و رحمت کے مستحق نہیں ہوتے۔ اس سے وہ صرف مسلمانوں کی جوابی کارروائی سے محفوظ ہو جاتے ہیں۔ رہ گیا مغفرت و رحمت کا استحقاق، تو اس کیلئے توبہ و ایمان ضروری ہے۔ مسلمانوں تم ہر اس مشرک اور کافر کے خلاف جو دعوت اسلام کو مسترد کر دے اور اسلامی نظام کو برپا کرنے کی مہم میں مزاحم ہو، جہاد کرتے رہو۔

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ بِلَاهٍ

اور ان کو مارو یہاں تک کہ نہ رہ جائے کوئی فتنہ اور سب کا دین اللہ کے واسطے ہو جائے۔

فَإِنْ أَنتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ

پس اگر وہ باز آگئے تو زیادہ سختی نہیں ہے مگر ظالموں پر۔

(اور ان کو مارو) نیست و نابود کر دو (یہاں تک کہ نہ رہ جائے) شہر مکہ میں (کوئی فتنہ) ---الغرض--- دین کے معاملہ میں مداخلت اور جبر کرنے کی قوت ٹوٹ جائے اور ہر شخص آزادی سے

دین حق کو قبول کر سکے اور فتنہ شرک کا بالکلیہ خاتمہ ہو جائے (اور سب کا دین اللہ تعالیٰ کے واسطے ہو جائے)، جس میں کوئی شیطانی مداخلت نہ ہو اور صرف اللہ تعالیٰ ہی کی پرستش کی جائے۔ (پس اگر وہ) مشرکین اپنے کفر و شرک سے (باز آ گئے) اور اسلام قبول کر لیا (تو) اب ان سے جنگ نہ کرو اور ان کو قتل کرنے سے رک جاؤ، اسلئے کہ ان کے تعلق سے جو سخت احکام دئے گئے تھے، یہ ان کے ظلم و زیادتی کی وجہ سے تھے اور عدل و انصاف کے تقاضے تھے۔ رہ گیا (زیادہ سختی) والا حکم تو وہ (نہیں ہے مگر ظالموں پر) اور اب جب وہ ایمان لا چکے تو اب ظالم ہی کہاں رہے۔

مسلمانو! سابقہ آیات میں کفار کے تعلق سے تم کو ایسے کو تیسرا والے اصول کو اپنانے کی ہدایت دی گئی ہے۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ سال حدیبیہ میں کفار کی طرف سے جو کچھ ہوا کہ انہوں نے ماہ ذی القعدہ، جو حرمت والے مہینوں میں سے ایک ہے، اسکا بھی لحاظ نہیں کیا اور تیروں اور پتھروں سے تم پر حملہ کر دیا، جبکہ انکا ہمیشہ کا پرانا دستور تھا کہ وہ ذی القعدہ، ذی الحجہ، محرم اور ربیعہ، ان چار حرمت والے مہینوں میں جنگ و جدال سے باز رہتے تھے، مگر اس موقع پر کافروں نے حرمت والے مہینے کا پاس و لحاظ نہیں کیا اور اب جب کہ تم مہرہ کیلئے نکلے ہو تو یہ بھی اتفاق سے ذی القعدہ ہی کا مہینہ ہے۔ ایسی صورت میں تمہیں خیال آ سکتا ہے کہ کہیں اس وقت بھی یہ کفار حرمت والے مہینے کی حرمت کو پامال کر کے جنگ نہ کر بیٹھیں اور ہم اس کی حرمت کا پاس و لحاظ کر کے انکا جواب نہ دے سکیں۔ تو مسلمانو! اپنے ذہن سے یہ خیال نکال دو کہ اب اگر بالفرض اس مہینے کی حرمت کو پامال کر کے تم سے جنگ کرنے پر آمادہ ہو جائیں تو پھر تم بھی اسی حرمت والے مہینے میں پوری قوت کے ساتھ ان کا جواب دو۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے تم کو اس جوابی کاروائی کی پوری اجازت ہے۔

أَشْهَرُ الْحُرَامِ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرْمَتِ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا

ماہ حرام کا بدلہ ماہ حرام سے اور آداب برتنے میں اولاد ہا ہے۔ تو جس نے زیادتی کی تم پر تو تم بھی زیادتی

عَلَيْهِمْ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

گروہ اس پر جیسی اس نے زیادتی کی جیسی تم پر۔ اور اللہ سے ڈرو اور متقین جانو کہ وہ اللہ اپنے والوں کے ساتھ ہے۔

اسلئے کہ سابقہ (ماہ حرام) ذی القعدہ (کا بدلہ) موجودہ (ماہ حرام) ذی القعدہ (ہے)۔ ماہ

حرام کی بے حرمتی کی ابتداء کافروں نے کی ہے، تو اب تمہاری جوابی کارروائی بے حرمتی نہیں قرار پائی، کافروں نے جو کیا، وہ انکا ظلم اور ان کی زیادتی ہے، اور اسکے جواب میں تم جو کرو گے، وہ تمہارا عدل ہوگا، جو سرکشوں کی سرکشی کو دبانے کیلئے ضروری ہے۔ رہ گئے حرمت والے مقام، حرم شریف، حرمت والے مہینے، ذی القعدہ، ذی الحجہ، محرم اور رجب اور حرمت والی حالت احرام کے آداب (اور) انکا احترام، تو سن لو کہ (آداب برتنے میں اولاد بلا ہے) تو جو تم میں سے ماہ حرام میں قتال کرے، تو تم بھی اس سے ماہ حرام میں قتال کرو۔ اور جو تم سے حرم میں قتال کرے، تو تم بھی اس سے حرم میں قتال کرو۔

--- یونہی۔۔۔ جو تم سے ایسی حالت میں قتال کرے کہ تم حالت احرام میں ہو، تو تم بھی اسی حالت میں اس سے قتال کرو، کہ وہ بھی حالت احرام میں ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان حرمتوں کے درمیان آپس میں مساوات ہے اور یہ ایک دوسرے کا بدل ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ تمہارا 'ترک حرمت'، کافروں کے ترک حرمت کا بدل اور اس کا جواب ہے۔

(تو جس نے) بھی جنگ کی ابتداء کر کے (زیادتی کی تم پر تو) اس کی زیادتی کے جواب میں (تم بھی زیادتی کرو اس پر جیسی اس نے زیادتی کی تھی تم پر)۔ اس کی زیادتی حقیقی زیادتی ہے لیکن تمہاری زیادتی چونکہ صرف ایک جوابی کارروائی کے طور پر ہے اسلئے صرف صورتاً ظاہری طور پر زیادتی ہے۔ مقصد و ارادہ کے لحاظ سے دونوں زیادتیوں کی حقیقت الگ الگ ہے، مگر صورتاً دونوں ایک ہی جیسی نظر آتی ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ کفار کے مقابلے میں تم جوابی کارروائی کرو (اور) انکا خوف دل میں نہ لاؤ بلکہ (اللہ تعالیٰ) سے ڈرو (پرہیز گاری کی زندگی اختیار کرو) اور یقین جانو کہ بے شک (اللہ تعالیٰ) ڈرنے والوں کے ساتھ ہے)۔ ان کے حال کو درستگی پر رکھنے والا ہے اور انکی نصرت و معونت فرمانے والا ہے۔

اب تک اس جہاد کا حکم دیا جس میں جان کی قربانی پیش کرنی ہوتی ہے اور اب مال خرچ کرنے کا حکم مرحمت فرمایا جا رہا ہے۔

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۚ

اور خرچ کرو اللہ کی راہ میں اور نہ ڈالو خود کو اپنے ہاتھوں سے ہلاکت میں۔

وَأَحْسِنُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

اور احسان کرو۔ بیشک اللہ دوست رکھتا ہے احسان کرنے والوں کو ۝

اے صاحبان استطاعت ایمان والو! اپنے ان بھائیوں کا خیال کرو جو عمرہ قضا ادا کرنے کیلئے اللہ کے رسول ﷺ کی معیت میں مکہ جانا چاہتے ہیں، لیکن غربت کی وجہ سے زادِ راہ کا انتظام کرنے سے قاصر ہیں، تو ان کی مدد کرو (اور) صرف یہی نہیں بلکہ (خرچ کرو اللہ) تعالیٰ (کی راہ میں) اللہ تعالیٰ کی رضا اور خوشنودی کیلئے، ہر اس کام کیلئے مالی قربانیاں پیش کرو، جس میں دین کا اعزاز ہو، بلکہ حق کی سر بلندی ہو، احکام الہیہ کی بجا آوری ہو، خواہ وہ حج کا معاملہ ہو یا عمرے کا، خواہ وہ کفار سے جہاد کے امور ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ صلہ رحمی کے، مساکین و فقراء کی مدد کرنی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اہل و عیال، آل و اولاد اور دیگر اہل حقوق کی رعایت۔ غرض یہ ہے کہ قرب الہی میں خرچ کے جو معاملات ہیں، وہ تمام اس آیت میں داخل ہیں۔ تو نشاط طبع اور انشراح صدر کے ساتھ راہِ خدا میں خرچ کرتے رہو (اور نہ! الو خود کو اپنے ہاتھوں سے) اپنی ہی زبوں کرداری، بے عملی اور بد عملی سے (ہلاکت میں)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اے لوگو! اپنے نفسوں کو ہلاکت میں مت ڈالو۔ غزوات سے کنارہ کش ہو کر اور دین کیلئے جنگ کی ضروریات میں نہ خرچ کر کے، کیونکہ اس سے تمہارے دشمن کو تقویت ملے گی اور وہ تم پر مسلط ہو جائے گا۔

حضرت ابوب انصاری نے جب اس آیت کو میر کو سنا، اسی وقت سے جہاد فی سبیل اللہ میں زندگی بسر کی، یہاں تک کہ آپ کے آخری لمحات بھی مسافری اور جنگ میں ختم ہوئے۔

جہاد و تبلیغ

مسلمانوں کی زندگی ہے، اعلیٰ حکمت الحق کا ذریعہ ہے، ان سے منہ موڑ لینا زلت و رسوائی کے سوا کچھ نہیں اور یقیناً یہ موت سے بدتر ہے۔۔۔ ہوں۔۔۔ فضول خرچی اور معاش کے اسباب کو ضائع کر دینا بھی ہلاکت ہے، تو اس سے بھی بچو۔۔۔ الغرض۔۔۔

اے ایمان والو! ہر اس کام سے اپنے کو بچاؤ جس میں تمہارے دین و دنیا کی حاجی و برہادی ہے (اور احسان کرو) غریبوں، خاص کر کے مجاہدین سے حسن سلوک کرو اور اللہ کی اطاعت اور اس کے احکام کی بجا آوری کر کے اپنے اعمال میں حسن و خوبصورتی کے جوہر کو نمایاں کرو اور اپنے کو بخیل و غیس نہیں ہونے سے بچاؤ (بے شک اللہ تعالیٰ دوست رکھتا ہے احسان کرنے والوں کو) اور انہیں بے پایاں اجر و ثواب عطا فرماتا ہے۔

سابقہ ارشادات میں حرمت والے مہینوں، حرمت والے مقام اور حرمت والی حالت کے تعلق سے گفتگو کی گئی تھی، اور اب حرم شریف میں ہونے والی خاص عبادت یعنی حج اور عمرہ کا بیان شروع کیا گیا ہے۔ فریضہ حج ارکان اسلام میں سے ایک اہم رکن ہے۔ صاحبان استطاعت، ایمان والوں پر جس کی فرضیت کا حکم باختلاف روایت ۵ ہجری یا ۶ ہجری یا ۹ ہجری کو نازل فرمایا گیا۔ ۸ ہجری فتح مکہ کے سال میں حضرت عثمان بن اسید نے مسلمانوں کو حج کرایا۔ ۹ ہجری میں حضرت ابوبکر صدیق نے اور ۱۰ ہجری میں خود رسول اللہ ﷺ نے حج کرایا۔

وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا

اور پورا کرو حج و عمرہ کو اللہ کیلئے، پس اگر روک دیئے گئے تم تو بھیجو آسانی سے قربانی کا جانور ملے اور نہ

تَحْلِفُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ

منڈاؤ اپنے سروں کو یہاں تک کہ پہنچ جائے قربانی اپنی جگہ، تو جو تم میں سے بیمار ہو یا اس کے

أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَهُدْيَةٌ مِّنْ صِبَاٍمٍ أَوْ صَدَقَةٌ أَوْ تَسْبِيحٌ ۚ فَإِذَا أَمِنْتُمْ مِّنَ

سر میں کچھ تکلیف ہے تو اس کے لئے بدلہ ہے روزے، یا خیرات، یا قربانی۔ پھر جب خیر و عافیت سے ہوئے، تو جس نے

تَشَعُّرٍ بِالْعُمَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فُصِيَامًا ثَلَاثَةَ

حج سے عمرہ کو ملا دینے کا فائدہ اٹھایا تو اس پر ہے جو میسر آئے قربانی۔ پر جس نے نہ پائی قربانی تو روزے ہیں تین

أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۚ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ

دن کے زمانہ حج میں، اور سات دن کے جب حج سے تم وطن لوٹے، یہ پورے دس ہیں۔ یہ اس کے لئے جس کے اہل و عیال

حَاضِرِي السَّجْدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

مجدد حرام کے پڑوسی نہیں ہیں۔ اور اللہ کو ڈرو اور جان رکھو کہ بیشک اللہ سخت عذاب فرمانے والا ہے۔

تو اے مسلمانو! جب تم حج و عمرہ کے ارادے سے نکلو، تو حج اور عمرہ کے تمام شرائط، فرائض اور واجبات کو ادا کرو (اور پورا کرو حج و عمرہ کو) ایسا کہ وہ کامل ہوں ناقص نہ رہیں۔

خطابت اور فصاحت و بلاغت کا جو ہر دکھانے کیلئے نہ ہو، جیسا کہ قدیم زمانے کے عربوں نے اپنا دستور بنالیا تھا۔ ان کے نزدیک حج ایک میلہ اور مکہ شریف ایک تجارتی منڈی بکھر رہا گیا تھا۔ عبادت کا پہلو تو بالکل ختم ہو گیا تھا۔۔۔۔۔ یا۔۔۔ اتنا غیر اہم ہو گیا تھا کہ اسکا کوئی اثر ہی محسوس نہیں کیا جاتا تھا۔

اے مسلمانو تم ان کافروں کی راہ پر نہ چلو بلکہ حج و عمرہ کو اللہ کی عبادت سمجھ کر، اسکی رضا جوئی کیلئے پورے آداب و شرائط اور پورے اخلاص اور حسن نیت کے ساتھ ادا کرو۔ اب تمہیں اختیار ہے کہ حج کے مہینے میں صرف حج کا احرام باندھو اور اس کے ساتھ عمرہ نہ ملاؤ، یہ حج افراد کی صورت ہوگی۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ تم حج کو عمرہ سے ملا دو، اس کی تین صورتیں ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔۔۔ پہلے صرف حج کا احرام باندھا جائے اور پورے شرائط کے ساتھ حج کو مکمل کر لیا جائے۔ جب حج پورا ہو جائے تو حرم سے باہر جا کر رحل سے عمرہ کا احرام باندھا جائے اور اس کے اعمال کی بجا آوری کی جائے۔ امام شافعی اور امام مالک کے نزدیک یہ افضل ہے۔

﴿۲﴾۔۔۔۔۔ بطور قرآن: احرام کے وقت حج و عمرہ کی ایک ساتھ نیت کی جائے اور حج و عمرہ دونوں کیلئے ایک ساتھ لبیک کہی جائے اور پھر صرف اعمال حج پر اقتصار و اکتفا کیا جائے، اسلئے کہ عمرہ اس صورت میں حج میں اسی طرح داخل ہے جس طرح وضو غسل میں داخل ہوتا ہے۔ امام اعظم کے نزدیک یہ قسم افضل ہے۔

﴿۳﴾۔۔۔۔۔ بطور تمتع: جب حج کے موسم میں میقات پر پہنچے تو وہاں صرف عمرہ کی نیت سے احرام باندھ لے اور پھر مکہ آ کر عمرہ کے تمام اعمال سے فارغ ہو جائے اور احرام سے باہر ہو جائے اور جب یوم ترویہ آئے تو مکہ شریف ہی سے حج کیلئے احرام باندھ لے۔ امام احمد کے نزدیک یہ بہتر ہے۔۔۔۔۔ عمرہ اگر چہ احناف کے نزدیک سنت ہے، لیکن اسکی نیت کر لینے اور اسکا احرام باندھ لینے کے بعد اب اس کو پورا کرنا واجب ہے، جس طرح کف ل نماز جب تک نیت نہ کر وہ نفل ہے، لیکن نیت کرتے ہی

واجب ہو جاتی ہے، اور اب اس کو پورا کرنا لازم ہے۔

(پس اگر) حج و عمرہ۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ ان میں کسی ایک کی نیت سے احرام باندھنے کے بعد (روک دئے گئے تم) بہ مرض۔۔۔۔۔ دشمنی۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ بھڑ۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ خرقہ ٹپٹم ہونے۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ ساری نہ

ہونے سے۔۔۔ یا۔۔۔ کسی اور عواقل سے۔۔۔ المختصر۔۔۔ بیت اللہ شریف پہنچنا تمہارے لئے ممکن نہ رہا اور تم احرام سے فارغ ہونا چاہو (تو سمجھو) حرم شریف میں ذبح کرانے کیلئے، تم کو (جو آسانی سے قربانی کا جانور) اونٹ۔۔۔ یا۔۔۔ گائے۔۔۔ یا۔۔۔ بکری۔۔۔ یا۔۔۔ ان میں سے کسی ایک کی قیمت (ملے اور) اس وقت تک احرام سے فراغت پانے کیلئے (نہ منڈاؤ اپنے سروں کو یہاں تک کہ) یقینی طور پر (پہنچ جائے قربانی) کا جانور حرم شریف میں (اپنی جگہ) پر جہاں اسکی قربانی ہونی ہے اور جب اسے بخوبی اندازہ ہو جائے کہ اب میری قربانی حرم شریف میں پہنچ کر ذبح ہوگئی یا جو میں نے جانور خریدنے کی قیمت دی، تاکہ حرم شریف میں خرید کر ذبح کر دیا جائے تو اسکا ذبیحہ ہو گیا، تو اب احرام سے فارغ ہو جائے۔۔۔ الغرض۔۔۔ حج کا احرام باندھ لینے والو، حرم شریف کا سفر نہ کر سکنے کی صورت میں بھی اپنے احرام میں ثابت رہو اور سر نہ منڈاؤ، یہاں تک کہ تمہیں معلوم ہو جائے کہ تمہاری قربانی ذبح کر دی گئی۔

اس مقام پر مجبوروں اور معذوروں کیلئے کافی رعایت ہے (تو جو تم میں سے) حالت احرام ہی میں (بیمار ہوا) اسے ایسا مرض لاحق ہو گیا جو ادائیگی فرض میں احرام کے وقت حرج پیدا کرتا ہے (یا اس کے سر میں) زخم ہونے، جوئیں پڑ جانے، پورے یا آدھے سر میں شدید درد ہونے کی وجہ سے (کچھ تکلیف ہے) جس کی وجہ سے وہ سر منڈانے۔۔۔ یا۔۔۔ کپڑا پہننے۔۔۔ یا۔۔۔ سر چھپانے کیلئے مجبور و مضطر ہے (تو) یہ سب کچھ کر لینے کی اسے اجازت ہے، مگر ان میں سے کوئی کام کر لینے کی صورت میں (اس کیلئے) بطور کفارہ (بدلہ ہے) اور تین دن کے (روزے) اس پر واجب ہیں (یا) صدقہ فطر کے مقدار میں چھ مسکینوں کو (خیرات) کرے اور ہر ہر مسکین کو ایک ایک صدقہ دے (یا) کم از کم ایک بکری کی (قربانی) کر دے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ روزہ، صدقہ اور قربانی، ان تینوں کاموں میں سے کوئی ایک کام انجام دے دے۔ (پھر جب) تم (خیر و عافیت سے ہوئے) اور دشمنوں کی طرف سے کسی طرح کی رکاوٹ، ان کے خوف، بیماری اور صحت کی خرابی اور تنگدستی وغیرہ سے نجات پا گئے (تو) تم میں سے سائکین حرم کے سوا (جس نے) بھی حج سے قرب الی اللہ حاصل کرنے سے پہلے عمرہ سے قرب الی اللہ پانے کیلئے اپنے ایک ہی سفر میں بطور تمتع (حج سے عمرہ کو ملا دینے کا فائدہ اٹھایا)۔

۔۔۔ یا۔۔۔ وہ شخص جو کہ عمرہ کے احرام سے فراغت پا کر احرام کے ممنوعات کے مباح ہونے

سے نفع پائے، یہاں تک کہ وہ حج کا احرام باندھ سکے (تو اس پر) واجب (ہے) بکری، گائے اور اونٹ میں سے (جو میسر آئے) اس کی (قربانی)، یہی تمتع کی قربانی ہے۔ اسکے گوشت کا حکم وہی ہے جو عید قربان کی قربانی کے گوشت کا ہے (پر جس نے نہ پائی قربانی) کرنے کی مجبائش (تو) اس پر دس (روزے) لازم (ہیں تین دن کے) روزے (زمانہ حج میں) یعنی حج کے ایام میں اور اسکے مہینوں میں حج و عمرہ کے دو احرام کے درمیان پہلی ذی الحجہ سے ۹ ذی الحجہ تک میں یہ روزے، چاہے متفرق رکھے، چاہے پے در پے۔ ساتویں، آٹھویں، نویں ذی الحجہ یہ روزے رکھنا مستحب ہے۔

--- الفرض --- تین روزے مذکورہ بالا ہدایت کے مطابق رکھے (اور سات دن کے) روزے (جب حج) کے اعمال (سے) فارغ ہو کر (تم) اپنے (وطن لوٹے) یعنی اپنے شہر میں آگئے۔۔۔ المختصر۔۔۔ (یہ پورے دس) روزے (ہیں) یہ ہر اس حاجی کو رکھنے ہیں جس نے تمتع۔۔۔ یا۔۔۔ قرآن کر کے عمرہ کو حج سے ملا دیا ہے اور اسے قربانی کرنے کی استطاعت نہیں ہے۔۔۔ الفرض۔۔۔ یہ روزے اس قربانی کا بدل ہیں۔

مذکورہ بالا۔۔۔ (یہ)۔۔۔ تمتع (اس کیلئے) ہے (جس کے اہل و عیال مسجد حرام کے پڑوسی نہیں ہیں) یعنی وہ خود مکہ کا شہری نہیں ہے۔ اسلئے کہ مکہ شریف کے قرب و جوار کے لوگوں کیلئے ضروری ہے، کہ حج کے مہینوں کے سوا کسی دوسرے مہینوں میں عمرہ کرے اور حج کے ایام میں صرف حج افراد کیا کریں۔ اسلئے کہ قرآن تمتع صرف آفاقوں، یعنی مکہ شریف سے دور رہنے والوں کیلئے ہے۔

--- الفرض --- جس شخص کا مسکن موقت کے اندر ہے، اس کیلئے تمتع ہے، نہ قرآن۔۔۔ مسلمانو! ان احکامات کو اچھی طرح ذہن نشین کر لو (اور اللہ کو ڈرو) اسکے ادا کر کے بجا آوری اور اسکی شریعت کے احکام کی پیروی کرو اور اس کے حکم کو نظر انداز کر دینے اور پس پشت ڈال دینے سے اپنے کو بچاؤ اور اسکی شریعت کا استخفاف اور اس کو ناقابل التفات قرار دینے کی جرأت نہ کرو (اور) اس کو صرف اتنا ہی نہیں کہ جان لو اور پھر فراموش کر دو بلکہ ہمیشہ کیلئے (جان رکھو کہ بے شک اللہ) تعالیٰ ان لوگوں پر جو اس کے ادا کر دہی کا پاس و لحاظ نہیں رکھتے (مخفط مذاہب فرمائے والا ہے)۔

اس سے پہلی آیات میں اللہ تعالیٰ نے حج اور عمرہ کو ہر اکرنے کا حکم دیا تھا اور عمرہ کا کوئی وقت نہیں لکھا ہے تو اللہ تعالیٰ نے اتنا ہی کہ حج کا وقت متعین ہے اور اسکے پہلے معارف، مشہور ہیں۔

الْحَجَّ أَشْهَرُ مَعْلُومَتٍ ۖ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ

حج جانے بوجھے چند مہینے ہیں۔ تو جو فریضہ حج ادا کرنے لگا ان میں تو نہ عورتوں سے جماع کا تذکرہ ہے،

وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا أَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ تَوَكَّدُوا

اور نہ کوئی گناہ ہے، اور نہ حج میں لڑائی جھگڑا ہے، اور تم جو نیکی کرو اللہ کو اس کا علم ہے۔ اور تو جمع کرو کہ

فَإِنَّ خَيْرَ الْإِنْسَانِ الْقَوِيُّ ۖ وَالْقَوِيُّ يَأْتِي الْكَلْبَابَ ۝

جنگ سب سے بہتر تو خوف خدا ہے۔ اور مجھ کو ڈرا کر واسے عقل والو •

چنانچہ ارشاد فرمایا (حج) کا وقت جس میں فریضہ حج ادا کیا جاسکے وہ صرف (جانے بوجھے چند مہینے ہیں) حج انہی ایام میں ادا ہو سکتا ہے اور بس۔ اور وہ مہینے یہ ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ شوال، ﴿۲﴾۔۔۔ ذی القعدة، ﴿۳﴾۔۔۔ ذی الحجہ

۔۔۔ کا پہلا عشرہ یعنی ابتدائی دس دن۔۔۔ یہی حج کے ایام ہیں، اسکو پہلے ہی سے لوگ جانتے پہچانتے تھے، کیونکہ ان کا علم انہیں تو ارشاً چلا آ رہا تھا، پھر شریعت اسلامیہ نے بھی ان کی توثیق کر دی، یعنی جسے پہلے وہ جانتے تھے شریعت نے اس میں کسی قسم کا تغیر و تبدل نہیں فرمایا، بلکہ جوں کا توں رہنے دیا (توجہ فریضہ حج ادا کرنے لگا) اور (ان) ایام (میں) حج کی نیت سے احرام باندھ لیا اور بلیک پکار لیا۔۔۔ نیز۔۔۔ قربانی کا جانور ساتھ ہونے کی صورت میں جانور کے گلے میں چڑھ وغیرہ باندھ لیا۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنی نیت اور اپنے عمل سے ظاہر کر دیا کہ وہ حج کے اعمال کا آغاز کر چکا ہے تو وہ اچھی طرح سمجھ لے کہ اس حالت میں اسکے لئے اب (تو نہ عورتوں سے جماع کا تذکرہ) اور مباشرت کی باتیں کرنے کی گنجائش (ہے) بلکہ اس کے سوا وہ افعال جو جماع کا سبب بنتے ہیں۔۔۔ مثلاً: بوسہ وغیرہ، تو یہ سب بھی حالت احرام میں حرام ہیں (اور نہ) ہی اس کو (کوئی گناہ) والا عمل کرنا (ہے) یہاں تک کہ اس کو اس بات کی بھی اجازت نہیں کہ وہ گالیاں بکے اور دوسروں کو گندے اور برے القاب سے یاد کرے (اور نہ) ہی حاجی کو (حج میں) حج کے دوران اپنے خادموں، ساتھیوں اور برائی کرنے والوں سے (لڑائی جھگڑا) کرنا (ہے)۔ اسلئے کہ لڑائی جھگڑا، بغض و عداوت کو بڑھانے اور محبت و الفت کے کم کرنے کا سبب ہے۔ گناہ والے اعمال اور لڑائی جھگڑا تو ایسی چیزیں ہیں جو حالت احرام میں نہ رہنے والوں کیلئے بھی ناپسندیدہ و ناجائز ہیں، پھر حالت احرام میں ان کی قباح و شاعت کا کیا عالم ہوگا؟

مثال کے طور پر یوں سمجھئے کہ شراب نوشی اور دوسرے اعمال شنیعہ و قبیحہ جن سے ہوں اور جس جگہ پر ہوں، وہ حرام و ناجائز ہی ہیں۔۔۔ مگر۔۔۔ یہی امور اگر مسجد میں انجام دے جائیں تو یہ اور بھی بدترین صورت حال ہوگی۔۔۔ الحقر۔۔۔ جو امور دیگر اوقات میں حرام ہیں وہ دورانِ حج بہت زیادہ برے ہیں، جیسے ریشم پہننا ویسے بھی حرام ہے، لیکن حالت نماز میں پہننا اس سے زیادہ برا ہے۔ شر سے روکنے کے بعد اب نیکوں کا ذکر فرمایا جا رہا ہے۔

(اور) ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ (تم جو نیکی کرو) وہ ضائع ہونے والی نہیں، کیونکہ (اللہ تعالیٰ) (کو اس کا علم ہے) جو کون کادوں کے اجر کو ضائع نہیں فرماتا وہ اپنے فضل و کرم سے تمہیں ضرور اجر عطا فرمائے گا۔ لہذا نیکی کے حاصل کرنے میں کمال درجے کی رغبت کا مظاہرہ کرو اور یاد رکھو کہ اچھا کلام کرنا برے کلام کے عوض، اور تقویٰ کا عمل فسق کے بدلے، اور عوام سے موافقت اور اخلاق حسنہ کا مظاہرہ جدال کی بجائے، بہتر ہے۔

اسے حج کا ارادہ کرنے والو تم اہل یمن کی نقل نہ کرو، جو حج کیلئے روانہ ہو جاتے لیکن زادِ راہ ساتھ نہ لے جاتے اور کہتے ہم تو متوکل علی اللہ ہیں، جب ہم بیت اللہ کو جا رہے ہیں تو پھر وہی ہم کو کھلائے گا اور پھر وہ لوگوں پر بوجھ بن جاتے۔ پہنچتے ہی لوگوں کے آگے دست سوال اٹھانے لگتے یہاں تک کہ لوٹ کھسوٹ بھی کرنے لگتے۔

۔۔۔ الخ۔۔۔ یہ طریقہ صحیح نہیں ہے تو تم ایسا نہ کرو (اور) حج کے سفر میں روانہ ہونے سے پہلے ہی اپنی ضرورت کے مطابق (توشہ جمع کرو) خواہ دنیا کا سفر ہو، خواہ آخرت کا۔۔۔ دنیا کے سفر کا توشہ یہ ہے کہ اپنا خرچ اپنے ساتھ لیجاؤ اور وہاں جا کر لوگوں سے کھانا مانگو، ان پر بوجھ نہ بناؤ اور نہ ہی ان کو تنگ کرو، کیوں (کہ سبے شک سب سے بھتر توشہ خوفِ خدا ہے) جب تم میں خوفِ خدا ہوگا تو تم لازمی طور پر بے حادثہ سوال دراز کرنے اور لوٹ کھسوٹ سے اپنے کو بچاؤ گے اور کوئی ایسا عمل نہ کرو جس میں خدا کی ناراضگی ہے۔

۔۔۔ الخ۔۔۔ دنیا کے سفر کیلئے زادِ راہ ضروری ہے۔ یہاں یہ بھی سمجھ لو کہ جس طرح دنیا کے سفر کیلئے زادِ راہ کی ضرورت ہوتی ہے اسی طرح آخرت کے سفر کیلئے بھی زادِ راہ کی ضرورت ہوتی ہے۔ آخرت کے سفر کیلئے بہترین زادِ راہ یہیزگاری ہے اور یہیزگاری حاصل ہوتی ہے اللہ تعالیٰ کی معرفت سے اور انکی معرفت سے ہے کہ بندہ ماسوی اللہ سے

روگردانی کرے اور اسکی طاعت میں مشغول رہے اور اس کے احکام کی پابندی کرے اور اسکی منائی کی مخالفت کرے۔

آخرت کے مسافر کی زائرہ دنیا کے مسافر کی زائرہ سے افضل ہے۔ اسلئے کہ دنیا کا زائرہ چند روز کے دکھ سے بچاتا ہے جبکہ آخرت کا زائرہ دائمی عذاب سے محافظت کرتا ہے۔ علاوہ ازیں دنیا کا زائرہ فانی ہے اور آخرت کا زائرہ دائمی لذت کی طرف پہنچاتا ہے۔

--- الغرض --- خوف خدا اور پرہیز گاری ہی سے دنیا و آخرت کی صلاح و فلاح وابستہ ہے تو پھر تقویٰ و پرہیز گاری کی عادت بنا لو (اور) صرف (مجھ) ہی (کو ڈرا کرواے عقل والو) تم عقلمند ہو تو تم پر لازم ہے اپنی عقل تمام غلط ملاوٹوں سے دور رکھو اور نفس کے تزکیہ میں لگے رہو اور اسے بلند مراتب اور اعلیٰ مناصب تک پہنچانے کی جدوجہد کرتے رہو اور اچھی طرح سے سمجھ لو کہ جو شخص اللہ تعالیٰ سے نہیں ڈرتا وہ ایسا ہے گویا اسے عقل کی دولت نصیب نہیں ہوئی۔

اس مقام پر یہ بھی سمجھ لو کہ اگر تم نے حج کا سفر خالصاً للہ کیا ہے اور اس سفر سے مستقلاً --- یا --- جہاً و ضمناً کوئی اور غرض نہیں ہے، بلکہ صرف حج کرنا ہی مقصود ہے۔ --- الغرض --- تجارت، سیر و تفریح اور احباب سے ملنا ملنا سفر کا مقصود نہیں ہے، لیکن مکہ شریف پہنچ کر حج کے ایام میں تجارت کے معاملات پیش آجائیں تو یہ نہ سمجھ لینا اس سے حج نہیں رہتا اور تم حج کے ثواب سے محروم ہو جاؤ گے، اگرچہ بہتر یہی ہے کہ وہاں ان ایام میں تجارت نہ کرو اور اپنے کو صرف اللہ تعالیٰ کی عبادت و اطاعت میں مصروف رکھو۔

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِمَّنْ زَكَّيَكُمْ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِمَّنْ عَرَفْتُمْ

نہیں ہے تم پر کوئی الزام کہ اپنے رب کا فضل تلاش کرو، پس جب واپس ہو تم عرفات سے

فَإَذْكُرُوا لِلَّهِ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوا كَمَا هَدَيْتُكُمْ

تو ذکر کرو اللہ کا مشعر حرام کے پاس اور اس کا ذکر کرو جس طرح اس نے تم کو بتایا ہے،

وَأَنْ كُنْتُمْ مِمَّنْ قَبِلْتُمْ لِمَنِ الْعُمَالُ

گو پہلے سے تو تم مکرابوں سے تھے •

مکرابیں ہمہ (نہیں ہے تم پر کوئی) شرعی (الزام کہ) ان ایام میں تجارت کے ذریعہ (اپنے

فَإِذَا كُنْتُمْ مَعَهُ فَاسْتَمِعُوا إِنَّ كُذُوبًا أَتَىٰ بُنَىٰكُمْ وَأَنشَدَ ذِكْرًا

میں جب تم ارکان حج پورے کر چکے تو اللہ کا ذکر کرو جیسے تذکرہ تم میں رہتا ہے اپنے باپ دادا کا، بلکہ اس سے کہیں زیادہ۔

فَمَنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۝

تو کوئی عامی یوں کہتا ہے کہ اے ہمارے رب دے ہم کو دنیا میں اور نہیں ہے اس کے لئے آخرت میں کچھ بھی حصہ۔

(میں جب تم ارکان حج پورے کر چکے) تو زمانہ جاہلیت کے لوگوں کی نقل مت کرو، جو حج

کی عبادت سے فارغ ہونے کے بعد حرم کے سامنے۔۔۔ یا۔۔۔ منیٰ اور جبل رحمت کے مابین کھڑے ہوتے اور اپنے آباؤ اجداد کے حسب و نسب کی رفعت و شہرت پر باہم فخر کرتے اور ان کے مراتب و مناقب بیان کرتے، (تو) تم ایسا نہ کرو بلکہ آباؤ اجداد کے ذکر کی بجائے (اللہ) تعالیٰ (کا ذکر کرو) اور اس والہانہ انداز سے رب کریم کا تذکرہ کرو (جیسے تذکرہ) اے اشراف عرب (تم میں رہتا ہے اپنے باپ دادا کا) ان کے مراتب و محاسن کا، (بلکہ) اتنا کرنے سے بھی ذکر الہی کا حق ادا نہیں ہوتا۔ تمہارے باپ دادا کے مراتب و کمالات جس ذات وحدہ لا شریک کی عطا ہے، کا ذکر باپ دادا کے ہی ذکر کے جتنا اور جیسا، یعنی دونوں کی کیت و کیفیت ایک ہی جیسی ہو، تو یہ بھی تو مناسب نہیں۔ لہذا اللہ تعالیٰ کا ذکر (اس سے) باپ دادا کے ذکر سے کیت و کیفیت میں (کہیں زیادہ) ہونا چاہیے۔

عامیوں اور جاہلوں کا بھی حال عجیب ہے کہ وہ رب تعالیٰ سے صرف دنیا ہی چاہتے ہیں (تو کوئی عامی) نا سمجھ، کم فہم، جاہل (یوں کہتا ہے اے ہمارے رب دے ہم کو) صرف (دنیا میں)۔ یہ لوگ صرف دنیا کی ناجائز پونجی مانگتے ہیں اور خدا سے صرف اونٹ، بکری، ہارٹس، اور اسی طرح کی چیز چاہتے ہیں (اور) ظاہر ہے کہ (نہیں ہے اس) طرح کی سوچ رکھنے والے (کیلئے آخرت) کی نعمتوں (میں کچھ بھی حصہ)۔ ایسوں کو رب کریم جو کچھ دینا چاہتا ہے، دنیا ہی میں دیدیتا ہے۔ اب اگر مانگنے والا کافر ہے، تو اس جہاں کی نعمت سے بے نصیب پڑا ہے اور اگر مومن ہے تو اور مومنوں کی طرح اس کا حصہ نہیں۔

فَمَنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

اور کوئی یوں کہتا ہے کہ ہمارے رب ہم کو دنیا میں اچھے طریقے سے اور آخرت میں

حَسَنَةٌ وَقَدْ آدَابُ النَّاسِ

• بھلائی، اور ہم کو بچالے عذاب جہنم سے

(اور کوئی) صاحب فہم و فراست، طالب خیر و سعادت (یوں کہتا ہے کہ) اے میرے پروردگار ہم کو (اس دنیا میں) جو اچھائی، بہتری ہے مثلاً عافیت، نیک بیوی، علم، عبادت، پاکیزہ مال، نیک اولاد، صحت، دشمنوں پر فتح، نیک لوگوں کی رفاقت، اسلام پر ثابت قدمی اور ایمان پر خاتمہ جیسی (خوبی دے) عطا فرما (اور) اے میرے پروردگار صرف یہی نہیں بلکہ (آخرت میں) بھی وہاں کی (بھلائی) یعنی جنت، حساب اور محشر کے خوف سے سلامتی، حور عین، رفاقت اور دیدارِ الہی (اور) اپنے فضل و کرم سے (ہم کو بچالے) اپنے غنود مغفرت کے ذریعہ (عذاب جہنم سے) اور ہمیں ان لوگوں میں شامل کر دے، جو تیرے فضل و کرم سے بغیر عذاب جنت میں جانے والے ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ ہماری ذات کی ان گناہوں اور نفسانی خواہشات سے حفاظت فرما، جو جہنم میں لے جانے کے اسباب سے ہوں۔

أُولَٰئِكَ لَهُمْ ذُخْرٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

• وہی ہیں جن کے لئے حصہ ہے ان کی کمائی سے۔ اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے

وہ گروہ جو دنیا و آخرت کی بھلائی مانگتے ہیں (وہی ہیں جن کیلئے حصہ ہے ان کی کمائی سے) یعنی ان سے جو اعمال صالحہ صادر ہوتے ہیں اسکا ثواب ان کی نیکیوں کے منافع ہیں۔ اسلئے کہ وہ اس ثواب حسن کے انہی اعمال کی وجہ سے مستحق ہوئے۔۔۔ نیز۔۔۔ ان کی بارگاہِ خداوندی میں دنیا و آخرت کی بھلائی کی دعا کرنا، یہ اگرچہ ایک درخواست ہے لیکن چونکہ یہ بندے کی طرف سے پیش کی گئی ہے، تو اسکو خود بندے کا عمل قرار دینا بھی صحیح ہے، یہی بندے کی وہ کمائی ہے، دین و آخرت کے حسنات جس کے ثمرات ہیں۔ اعمال خیر و خیرات انجام دینے والو اور رب تعالیٰ سے دنیا و آخرت کی بھلائی چاہنے والو، قیامت قریب ہے (اور اللہ تعالیٰ) جلد حساب کرنے والا ہے (لہذا تم بکثرت ذکر الہی کرنے میں مشغول ہو جاؤ اور اپنے اعمال کو ایسا بنائے رکھو جس سے تم آخرت کی بھلائی کے مستحق قرار پاؤ۔

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِلَهَ عَلَيْهِ

اور اللہ کا ذکر کرنا کتنی کے دنوں میں۔ تو جس نے جلدی کی دو ہی دن میں، تو اس پر کوئی گناہ نہیں۔

وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِلَهَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَٰهٌ مُخْتَارُونَ

اور جس نے دیر کر دی تو اس پر بھی کوئی گناہ نہیں اس کے لئے جو اللہ سے ڈرا اور اللہ سے ڈرا اور جان رکھو کہ یہ ایک تم اس کی طرف اٹھائے جاؤ گے۔

قدرت الہی کا عالم یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کی کثرت اور ان کے بکثرت اعمال کے باوجود ایک لمحہ میں حساب لے لے گا، اس لئے کہ اسے ہاتھ کی گنتی اور قلب کی یادداشت اور نظر و فکر کی محتاجی نہیں ہے۔ اسی لئے اسے لوگوں جیسی اتنی بڑی شان ہے اس کی اطاعت میں کمی نہ کرو اور اس سے ڈرتے رہو۔ (اور) نمازوں، قربانیوں کے ذبح اور رمی جمار وغیرہ کے بعد (اللہ تعالیٰ) کا ذکر کرو اور اللہ تعالیٰ کی بڑائی بیان کرو۔

ایام تشریق کے چند (گنتی کے دنوں میں) مفتی بہ قول کے مطابق یوم عرفہ کی صبح سے لیکر آخر ایام تشریق تک تکبیرات پڑھے (تو جس نے جلدی کی) اور ایام منیٰ میں سے صرف دس اور گیارہ تاریخ کو منیٰ میں فقط (دو ہی دن) ٹھہر اور صرف ان ہی دنوں (میں) رمی کی اور تیسرے دن رمی نہیں کی اس پر کوئی حرج نہیں، اس نے کوئی غلطی نہیں کی (تو) اس تعیل کی وجہ سے (اس پر کوئی گناہ نہیں اور) یوں ہی (جس نے دیر کر دی) اور تیسرے دن بھی رمی کی (تو) اس تاخیر کر دینے میں بھی کوئی حرج نہیں اور (اس) تاخیر کرنے والے (پر بھی کوئی گناہ نہیں)، لہذا وہ بھی غلطی پر ہیں جنہوں نے تعیل کو گناہ سمجھ لیا ہے اور وہ بھی غلطی پر ہیں جو تاخیر کو غلط قرار دے رہے ہیں۔ شریعت نے حاجیوں کو دنوں مذکورہ بالا صورتوں میں کسی بھی ایک صورت کو اپنا لینے کا پورا اختیار دیا ہے اور یہ بات ہے تاخیر والی صورت تعیل والی صورت سے افضل ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ تعیل اگر خوب ہے تو تاخیر خوب تر ہے۔

اس مقام پر یہ دو بین یقین رہے کہ حج کی ساری برکتیں اور فضیلتیں (اس کے لئے) ہیں (جو

اللہ تعالیٰ سے ملتا ہے) پر بیزار گاری کی زندگی اختیار کی، اور مرتے دم تک سعی اور پر بیزار گار رہا۔ صرف ایام حج میں تقویٰ شعار بننا، نہایت و رضائے الہی کیلئے کافی نہیں، تو سمجھ سے کام لو (اور) اپنے تمام معاملات میں (اللہ تعالیٰ سے) سادہ اور ساری عمر ڈرتے رہو (اور جان رکھو) پورے یقین کے ساتھ (کہ بے شک تم اس کی طرف اٹھائے جاؤ گے) اور اپنی جزا کو پہنچو گے۔

سابقہ آیات میں دو طرح کے لوگوں کا تعارف کرایا گیا۔ ایک وہ جو صرف دنیا کی بھلائی چاہتا ہے اور اسی کیلئے دعا کرتا ہے۔ اور۔ دوسرا وہ جو دنیا و آخرت دونوں کے حسنت کی رغبت رکھتا ہے، اور دونوں جہاں کی بھلائی کیلئے دعا گو ہے۔ ان دونوں سے ہٹ کر ایک تیسرے قسم کے لوگ وہ ہیں کہ نہ تو انھیں دنیا کی بھلائی سے رغبت ہے اور نہ ہی آخرت کی بھلائی سے، ایسے لوگ اپنی ظاہری شیریں کلائی اور چرب زبانی سے اپنے دلی نفاق کو چھپائے رکھتے ہیں۔ ہر سننے والے کو انکی گفتگو اچھی لگتی ہے۔

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُحِبُّ كَلِمَةَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُكْفِرُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اور بعض لوگ وہ ہیں کہ اچھی لگنے والی بات جیت دنیاوی زندگی میں اور وہ گواہ بنائے اللہ کو اس پر جو اسکے دل میں ہے،

وَهُوَ الَّذِي الْخَصَّاصُ

حالانکہ وہ سب سے بڑا جھگڑالو ہے •

چنانچہ ارشاد ہوتا ہے کہ اوپر ذکر کردہ دو طرح کی ذہنیت رکھنے والوں کے سوا، اخس بن شریف ثقفی (اور) اسکے علاوہ (بعض لوگ وہ ہیں کہ اچھی لگنے والی بات جیت دنیاوی زندگی میں)۔ اس کا دعویٰ محبت کا اظہار صرف حصول دنیا کی خاطر ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم کو اس کا قول جو اچھا لگتا ہے اسکی وجہ صرف اسکے کلام کی حلاوت و فصاحت ہے اور وہ بھی صرف دنیوی لحاظ سے، ورنہ آخرت میں تو اسکے کلام کا کذب اور جھج ظاہر ہو جائے گا۔ ایک طرف تو وہ جھوٹ بولتا ہے (اور) دوسری طرف یہ جرات کہ (وہ گواہ بنائے اللہ) تعالیٰ (کو اس پر جو اسکے دل میں ہے) اور کہے کہ جو بات میں کہہ رہا ہوں اللہ تعالیٰ شاہد ہے کہ میرے دل میں آپ کی محبت ہے اور میں اسلام کا شیدائی ہوں اور یہی میرا قلبی کلام ہے، جس کی ترجمان میری زبان ہے، یعنی میری زبانی بات میرے قلب کے موافق ہے۔ (حالانکہ وہ سب سے بڑا جھگڑالو ہے) اور سب سے بڑا دشمن ہے۔

وَالَّذِي سَلَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ

اور جہاں پیٹھ پھیری تو زمین میں دوڑ دھوپ کرنے لگا، تاکہ اس میں فساد چائے اور کھیتی اور نسل کو تباہ کر دے۔

وَاللَّهُ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ

اور اللہ نہیں پسند فرماتا فساد کو •

محبت کا دم بھرنا اور خلوص کا دعویٰ کرنا اب اگر اس میں صحیح طور پر موافقت نہ ہو، صرف منافقت ہی منافقت ہو، تو یہ 'ملاحدہ' اور 'زنا قدحہ' کا شیوہ ہے، ورنہ سچی محبت کرنے والا اور اصلی حقیقی مسلمان وہی ہے جو وہی کرے جس سے اس کا محبوب راضی ہو۔

رہ گئے یہ جھوٹے منافقین انکا تو حال یہ ہے کہ سامنے کچھ کہا (اور جہاں پیٹھ پھیری) اور اسے کچھ غلبہ اور قدرت حاصل ہوگئی (تو) اپنی شر پسند طبیعت کا مظاہرہ کرتے ہوئے (زمین میں دوڑ دوپ کرنے لگا تاکہ اس میں فساد مچائے اور کھیتی اور نسل کو تباہ کر دے) جیسا کہ انص بن شریف نے کر کے بھی دکھایا کہ ثقیف میں رات گزاری تو انکے جانوروں کو ہلاک کر دیا اور انکی کھیتی کو جلا دیا۔ یہ کام اس نے اس عداوت کی بنا پر کیا جو اس کے اور ثقیف کے درمیان تھی، اسی طرح ظالم حکام کی بھی عادت ہے کہ وہ اپنی رعایا پر ظلم کرتے ہیں اور ان کے بچوں کو مروادیتے ہیں اور ان کے اموال کو ضائع کر دیتے ہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ ظالم پر ظلم کی وجہ سے اللہ تعالیٰ بارش بند کر دیتا ہے، تو ان کی کھیتی اور نسل میں نقصان پڑ جاتا ہے۔ فساد کا ارادہ کرنے والوں کو (اور) (جان لو کہ) (اللہ) تعالیٰ (نہیں پسند فرماتا فساد کو) یعنی اس سے راضی نہیں اور اسے مبغوض رکھتا ہے بلکہ جو اس کا مرتکب ہے وہ بھی اللہ تعالیٰ کا مبغوض ہے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ الْبِهَادُ

اور جب اس سے کہا گیا کہ اللہ سے ڈر تو انکی نخوت نے اہمار دیا اس کو گناہ کیلئے تو کافی ہے اس کو جہنم، اور وہ ضرور برا ستر ہے۔

اللہ تعالیٰ اپنی حکمت بالغہ اور قدرت کاملہ سے اشیاء میں جو تغیر و تبدل فرماتا ہے، وہ کسی غرض فاسد کی وجہ سے نہیں، بلکہ اس کا ہر فعل محمود ہے اور کسی نہ کسی حکمت پر مبنی ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ فساد، اشیاء میں اس تغیر و تبدل کا نام ہے، جسے غرض فاسد کیلئے انجام دیا جائے، جیسا کہ منافقین اور سارے ظلم کرنے والوں کی روش ہے۔

ایسے منافقین اور ظالمین کے ہر فرد کی یہ حالت ہے کہ جب بھی انکی ہدایت کی گئی (اور جب) جب (اس سے کہا گیا کہ اللہ) تعالیٰ (سے ڈر) اور اپنے گندے قول و فعل اور منافقانہ رویے سے باز آ (تو اس کی نخوت) عار و غرور (نے اہمار دیا) اور آمادہ کر دیا (اس کو گناہ کیلئے) یعنی دور جاہلیت کے جاہلانہ رسومات، معاصی پر پختہ رہنے کیلئے (تو) ایسوں کیلئے یہ سزا (کافی ہے) کہ (اس کو) ہمیشہ کیلئے

(جہنم) میں داخل کر دیا جائے گا (اور وہ ضرور) آگ کا (برا بستر ہے)۔

ان لوگوں کے ذکر کے بعد جو اپنے دین کو اللہ کے لیے قربان کر دیتے ہیں، ان کی نفوس قدسہ رکھنے والوں کا بھی ذکر کیا گیا ہے۔

وَمِنَ الثَّانِي مَنْ يُطَهِّرُ نَفْسَهُ اتِّبَاعًا مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ دَعُوهُ بِالْعِبَادَةِ

اور بعض آدمی ہیں جو پیچھے ڈالتے ہیں اپنی جان کو اللہ کی خوشی چاہنے میں۔ اور اللہ بے حد مہربان ہے بندوں پر۔ چنانچہ ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ (اور بعض آدمی) مثلاً حضرت صہیب رومی رضی اللہ تعالیٰ عنہ آپ جو کچھ رکھتے تھے مکہ میں کافروں کو دے ڈالا اور ان سے مدینے میں ہجرت کرنے کی اجازت لی۔ اس طرح خدا کی رضا اور رسول کی خوشنودی کو مال کے عوض مول لیا۔۔۔ یونہی۔۔۔ وہ سارے نفوس قدسہ رکھنے والے جنہوں نے اللہ و رسول کی رضا کیلئے اپنی جان، اپنا مال سب کچھ قربان کر دیا۔۔۔ انقض۔۔۔ یہ سارے لوگ وہ (ہیں جو پیچھے ڈالتے ہیں) کسی تامل و تردد کے بغیر (اپنی جان کو اللہ تعالیٰ کی خوشی چاہنے) اور اس کی رضا حاصل کرنے (میں)۔

مہربان ہے اللہ تعالیٰ ان کے لیے۔

یہ اللہ تعالیٰ کی مہربانی ہی تو ہے کہ اپنے بندوں کو تقویٰ کا مکلف بناتا ہے اور انکے ثواب کیلئے احکام نازل فرماتا ہے، جن کی بجا آوری کا حکم دیتا ہے، یہ بھی خدا کی کتنی بڑی مہربانی ہے کہ وہ اپنے بندوں کے نفوس و اموال کا مالک حقیقی ہونے کے باوجود اپنے بندوں کے نفوس و اموال کو خریدتا ہے اور اپنا بے بہا فضل اور اپنی بے پایاں رحمت عطا فرماتا ہے، یہاں تک کہ اپنی رضا اور اپنی خوشنودی حاصل کرنے کے طریقوں سے بھی خود ہی ہدایت فرماتا ہے، چنانچہ ارشاد فرماتا ہے:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلَاحَةِ كَافَّةً وَلَا تَكْبُغُوا حُطُوتِ الشَّيْطَانِ

اے ایمان والو! داخل ہو اسلام میں پورے پورے، اور نہ جیروی کرو شیطان کے قدموں کی۔

إِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ مَبِيتًا

بیٹھک وہ تمہارے لئے کھلا دشمن ہے۔

(اے ایمان والو! داخل ہو) جاؤ (اسلام میں پورے پورے) یعنی شریعت اسلامیہ کے

جملہ احکام کو دل سے قبول کر لو اور ان کو اپنی عملی زندگی میں داخل کر لو۔ ایسا نہ ہو کہ شریعت کے انہیں احکام کو اپناؤ اور ان پر عمل کرو جو تمہاری طبیعت کے موافق اور تمہاری خواہش کے مطابق ہوں اور ان احکام کو نظر انداز کر دو اور ان پر عمل نہ کرو جو تمہاری خواہش کے مطابق نہیں۔

یاد رکھو کہ اسلام ایک مکمل دستور زندگی ہے، اس کے اپنے عقائد ہیں، اسکا اپنا دیوانی اور فوجداری قانون ہے۔ سیاسیات اور معاشیات کے متعلق اپنے نظریات ہیں، اور یہ انسان کی ذہنی، روحانی اور مادی ترقی کا ضامن ہے۔ لیکن اس کی برکتیں تب ہی رونما ہو سکتی ہیں، جبکہ اسے ماننے والے اسے پورا کا پورا اپنائیں، اور اس کے تمام ضابطوں اور قوانین پر عمل پیرا ہو جائیں۔ یہاں اس بات کی بھی گنجائش نہیں ہے کہ اسلام کو قبول کر لینے کے بعد بعض باتوں پر عمل کرنے کے تعلق سے سابق شریعتوں میں سے کسی شریعت کا لحاظ کیا جائے۔ اسی لئے حضرت عبداللہ بن سلام جیسے عظیم صحابی بھی حضور آریہ رحمۃ اللہ علیہ سے ہفتہ کی تعظیم اور اونٹ کے گوشت اور اسکے دودھ کی تحریم کے تعلق سے شریعت موسویہ پر عمل کرنے کی اجازت حاصل نہ کر سکے۔

--- الغرض --- اے ایمان والو! مکمل اسلام کو اپنالو اور اس پر ثابت قدم رہو (اور نہ پیروی کرو شیطان کے قدموں کی) ان راستوں پر نہ چلو جو شیطان کے ہیں اور نہ اسکی اطاعت کرو کیونکہ وہ اپنے ٹیڑھے راستوں کی طرف تمہیں بلاتا ہے اور گندے دوسوے ڈالتا ہے اور وہ ایسا کیوں نہ کرے، اسلئے کہ (بھٹک وہ تمہارے لئے کھلا دشمن ہے)۔

فَإِنْ لَّمْ تَلْمِزْهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ بِكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

پس اگر تم نہ لگائے اس کے بعد کہ آگئیں تمہارے پاس صاف صاف باتیں، تو جان رکھو کہ بھٹک اللہ غلبہ والا طاقتور ہے۔

اور وہ چاہتا ہے کہ وہ اپنے دوسروں کے ذریعے تمہارے اسلام میں رخنہ ڈالے (پس) اب (اگر تم ڈگمگائے) اور عقائد حقہ اور اعمال صحیحہ سے روگردانی کر گئے اور حق سے بھٹک کر علما اور عملاً حد سے تجاوز کر گئے اور یہ بھی (اس کے بعد کہ آگئیں تمہارے پاس) دین حق کی حقانیت کے تعلق سے دلائل و شواہد اور (صاف صاف باتیں) جسکی بنیاد پر تم خود اپنے داخل فی الاسلام ہونے کا دعویٰ کرتے ہو (تو جان رکھو کہ بھٹک اللہ) تعالیٰ اپنے امر پر (غلبہ والا) ہے، تمہارے انتقام سے عاجز نہیں ہے،

یونہی وہ (حکمت والا ہے)، حکیم ہے، حق ہی کا واجب انتقام لیتا ہے، اچھے اور برے میں تیز رکھنے والا ہے، تو جیسے وہ بُرے کو سزا دیتا ہے تو اس سے امید رکھی جاتی ہے کہ وہ اچھے کو انعام و اکرام سے نوازے، بلکہ یہ بات اسکی حکمت کے لائق اور اسکی رحمت سے زیادہ قریب ہے۔

--- الغرض --- حق واضح ہو چکا، اسلام کی حقانیت کے دلائل و شواہد کے روشن چراغ سے شک و شبہات کی تاریکیاں معدوم ہو چکیں۔ حجت قائم اور حقانیت واضح ہو جانے کے بعد، اسلام کو پورے کا پورا اپنالینے میں کسی کیلئے بھی کوئی عذر باقی نہیں رہ گیا۔ ایسی صورت میں اسلام کو قبول کر لینے میں کسی کو ذرہ برابر پس و پیش نہیں ہونا چاہئے۔

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلُمٍ مِّنَ الْغَمَامِ

انہیں کچھ انتظار نہیں مگر اس کا کہ آلے ان کو عذاب الہی بادل کے سائبان میں،

وَالْمَلَائِكَةُ وَفُصِي الْأَمْزُ وَاللَّهُ تَرْجَعُ الْأَمْزُ

اور فرشتے، اور معاملہ کا فیصلہ کر دیا جائے۔ اور اللہ ہی کی طرف تمام کاموں کا لوٹنا ہے۔

--- آخر --- ان دلائل و شواہد کے آجانے کے بعد اسلام قبول کرنے سے اعراض کرنے والے اور اس دین برحق کو اپنانے میں تامل و پس و پیش کرنے والے کیا چاہتے ہیں۔ انکے طرز فکر سے یہ اندازہ لگتا ہے کہ (انہیں کچھ انتظار نہیں مگر اس کا کہ آلے انکو عذاب الہی) گھٹا ٹوپ، مہیب آوازوں کے ساتھ، گرجدار گہرے (بادل کے سائبان میں اور) نازل کر دئے جائیں اُن پر بادلوں پر مقرر عذاب کے (فرشتے) جو عذاب پر مامور ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ قیامت ہی آجائے (اور) ان پر عذاب نازل کر دیا جائے۔۔۔ نیز۔۔۔ ان کو ہلاک کر دیا جائے پھر اس طرح انکا جو (معاملہ) ہے اس (کا فیصلہ کر دیا جائے)۔

--- الغرض --- عذاب کی پکڑ میں آنے کے بعد۔۔۔ یا۔۔۔ قیامت کی شدت دیکھ لینے کے بعد وہ ایمان لائیں گے۔ ان نادانوں کو معلوم ہونا چاہیے کہ اس وقت انکا یہ خطراری ایمان ان کے کسی کام نہیں آئیگا۔ اور قضائے الہی۔۔۔ نیز۔۔۔ عدل خداوندی سے ان کے لئے عذاب دائمی لازم کر دیا جائے گا (اور) اچھی طرح سے جان لو کہ (اللہ) تعالیٰ کی جزا اور اس کے فیصلے (عی کی طرف تمام کاموں کا لوٹنا ہے) خواہ وہ کسی کے عذاب کا معاملہ ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کسی کو ہلاک کر دیے گا۔

سَلِّ بِنِي إِسْرَآئِيلَ كَمَا أَكْبَدْتَهُمْ مِنْ آيَةٍ يَسْتَوُونَ وَمَنْ يَبْدُلْ

پوچھو بنی اسرائیل کو کہ کتنی کھلی نشانی ہم نے ان کو دی تھیں۔ اور جو بدل ڈالے

لِنَعْتَبَهُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

اللہ کی نعمت کو اس کے آنے کے بعد، تو بیشک اللہ سخت عذاب فرمانے والا ہے۔

--- یحییٰ --- بادشاہ اور حاکم لوگ آج رعایا پر جو حکم کر رہے ہیں قیامت کے دن یہ سب باطل اور زائل ہو جائیں گے۔ اور اس دن خدا کے سوا اور کسی کا حکم نہ ہوگا۔ مسلمانو! تمہیں اس بات کا خیال رہنا چاہیے کہ رب کریم، شان بے نیازی رکھنے والا ہے، جس کو چاہتا ہے اسکو عزت اور اپنی امانت سونپ دیتا ہے، مگر اگر اس نے اس کی قدر نہ کی اور اسکا غلط استعمال شروع کر دیا تو اس سے دنیاوی عزت بھی چھین لیتا ہے اور دین حق کی امانت بھی واپس لے لیتا ہے۔

اس کو سمجھنا ہو تو اس کیلئے قدیم کتب خانوں کی ورق گردانی کرنے اور سال ہا سال پرانے کھنڈرات میں سرگرمیاں محو فکر گزار بننے کی ضرورت نہیں (پوچھو) اپنے پڑوس میں رہنے والی قوم (بنی اسرائیل کو) وہ اپنی کج بخشی اور حق پوشی کی پرانی عادت کے باوجود ان تاریخی واقعات کا انکار نہیں کر سکتی اور انہیں اعتراف کرنا پڑے گا (کہ کتنی کھلی نشانی ہم نے ان) کے آہوا و اجداد (کو دی تھیں)۔

حصائے موسوی، ید بیضا، من و سلوی، خیر و عافیت کے ساتھ دریائے عبور، ایک پتھر سے بارہ چٹھے، اور کتاب توریت جس کی روشن آیات میں دین اسلام کی حقانیت، اسکے آخری دین اور سارے سابقہ ادیان کے منسوخ ہونے، نبی کریم کے آخری نبی ہونے۔۔۔ الفرض۔۔۔ اللہ کے آخری رسول ﷺ کے اپنی ذات اور اپنی جملہ ہدایت میں صادق اور امین ہونے کے تعلق سے واضح ہدایات ہیں۔

اب اگر کھائے یہود میں سے کوئی سچائی کو چھپائے (اور جو بدل ڈالے اللہ) تعالیٰ (کی نعمت کو) یعنی صفات محمدی اور حقانیت دین اسلام کو، توریت میں (اسکے) تعلق سے مکمل اور واضح طور پر ذکر (۲) ہا (۱) لے کے بعد) جسکی صحت دھماکی کو بخوبی پہچانتے ہیں اور جان بوجھ کر اپنے نادان لوگوں کو دھماکا دیتے ہیں اور ان سے حقائق کو چھپاتے ہیں، تو ان کی اس دھاندلی سے کسی اور کا کیا نقصان، وہ خدا اپنے کو عذاب الہی کا مستحق بنا رہے ہیں (تو یہ حکم اللہ) تعالیٰ ان جیسے سارے مستحقین عذاب پر (محض عذاب فرمانے والا ہے)۔

لَئِنْ لَكَدِّينَ كَفَرُوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَيَسْعُرُوْنَ مِنَ الدِّينِ اَمْثَلًا وَالَّذِيْنَ اٰتَقُوا

خوبصورت نگاہ میں کر دی گئی انکے جنہوں نے کفر کیا دنیاوی زندگی، اور وہ مذاق اڑاتے ہیں ایمان والوں سے، اور جو پرہیزگار

قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَاللّٰهُ يَرٰ رُفِي مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

ہوئے ان سے بلند وبالا ہو گئے قیامت کے دن۔ اور اللہ روزی دے جس کو چاہے ان گنت •

اور جب انہوں نے ہدایت کے انعام کی قدر نہ کی تو انکی نظریں حقیقت سے پھر کر دنیا کی زیب و زینت میں گم ہو کر رہ گئیں اور وہ النان لوگوں کا مذاق اڑانے لگے جو حق کی خاطر زندگی کی ساری مشرتوں سے دستبردار ہو کر افلاس اور تنگی پر قانع ہو گئے تھے۔ قیامت کے دن جب حقیقت سے پردہ اٹھے گا تو پتہ چلے گا کہ یہ مسکین لوگ جنہیں تم حقیر سمجھتے تھے، مالک حقیقی کے نزدیک کتنی عزت و کرامت کے مستحق ہیں۔

---الحقیر۔۔۔ (خوبصورت نگاہ میں کر دی گئی ان) ناشکروں اور حق چھپانے والوں (کے

جنہوں نے کفر کیا دنیاوی زندگی)، دنیا کی زندگی ہی انکے لئے سب کچھ ہے جس پر وہ فریفتہ ہو جاتے ہیں اور مغرور ہوتے ہیں (اور وہ مذاق اڑاتے ہیں) ٹھٹھا کرتے ہیں، افسوس کا اظہار کرتے ہیں (ایمان والوں سے)۔

قریش کے امیر لوگ غریب صحابہ جیسے حضرت بلال اور حضرت عمار وغیرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم پر ہنستے اور کہتے، بھلا یہ لوگ اس لائق ہیں کہ جن کے ذریعہ سے دنیا کا کام سدھ جائے اور ٹھیک ہو جائے اور شرفاء عرب کی عظمت اور ان کے رسوم و عادات کی بنیاد اکھڑ جائے۔ اگر محمد عربی ﷺ اپنے دعویٰ نبوت میں حق ہوتے تو عرب کے سردار اور قبیلوں کے سرگروہ انکے تابع ہوتے۔

ان نادانوں کو کیا معلوم، یہ حضرت بلال و حضرت عمار (اور) ان جیسے (جو) دوسرے (پرہیزگار ہوئے) وہ سب (ان) مغرورین (سے بلند وبالا) عزت و کرامت کی مسند پر رونق افروز (ہو گئے قیامت کے دن)۔ مسلمان لوگ جنت میں اونچے سے اونچے درجوں پر ہو گئے اور کافر لوگ نیچے سے نیچے گڑھے اور قید خانوں میں قید ہو گئے۔

رب کریم نے رزق رسانی کیلئے اپنے پرانے کی تقسیم نہیں فرمائی ہے، بلکہ اپنے ذمہ کرم میں ہر مرد و عورت کو رزق لے رکھا ہے، تنہا وہ رازق

(اور) باقی سب مرزوق، تو (اللہ) تعالیٰ (روزِی دے جس کو چاہے ان گنت) بے حساب۔ روزِی دینے میں اس کی حکمت قارون کو بھی ایک بہت بڑے خزانے کا مالک بنا دیتی ہے، تو اگر یہ کوئی کرامت ہوتی تو یہ ایمان والوں ہی کا حصہ بنتی اور کفار اس سے ہمیشہ کیلئے محروم رہتے۔

بعض علماء نے دعویٰ دیا کہ دولت و ثروت حق تعالیٰ کی دہائی ہے اور ایسے دنیاوی افلاس،

محدودی، محنت و کرامت کے معانی نہیں۔

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ

سارے انسان ایک ہی امت تھے۔ پھر بھیجا اللہ نے پیغمبروں کو بشارت سنانے والے اور ڈرانے والے۔ اور اتارا ان کے ساتھ

الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِیَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِیْمَا اخْتَلَفُوا فِیْهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِیْهِ إِلَّا الَّذِينَ

کتاب کو باطل حق، تاکہ فیصلہ فرمایا کرے ان کے درمیان میں جس میں نہیں نے اختلاف کیا۔ اور کتاب میں کسی نے اختلاف نہیں کیا

أَوْ كُذِّبُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَیِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا

مکرم انہوں نے جن کو کتاب دی گئی بعد اس کے کہ انہیں صاف صاف باتیں آپس کی بات بھری تھیں، تو ہدایت فرمائی اللہ نے اعلیٰ

اَخْتَلَفُوا فِیْهِ مِنَ الْحَقِّ بِأُذُنِهِ ۚ وَاللَّهُ یَهْدِی مَنْ یَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِیْمٍ

ایمان لائے، اس بارے میں جس میں وہ مختلف ہوئے ٹھیک بات کی اپنے حکم سے، اور اللہ ہدایت فرمائے اعلیٰ چاہے یدِی راہوں •

اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا کہ لوگ دنیا کی محبت میں کفر پر اصرار کرتے ہیں اور

اب یہ بیان فرمایا ہے کہ کفر اور گمراہی کا سبب نیا نہیں ہے، بلکہ پہلے بھی یہی سبب تھا۔ تمام

لوگ پہلے دین حق پر تھے، پھر دنیا کی محبت کی وجہ سے انہوں نے ایک دوسرے سے خلاف

بغاوت کی اور مختلف فرقوں میں بٹ گئے۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ حضرت آدم سے لیکر تقریباً دس قرون تک جس کا ہر قرن اسی ۸۰ سال کا تھا (سارے

انسان ایک ہی امت تھے)، دین اسلام کے ماننے والے، تو حید کا عقیدہ رکھنے والے، اور شرک سے

پاک و صاف، یہاں تک کہ شیطان نے ان میں سے بعض کو کفر و شرک میں جتنا کر دیا۔

چنانچہ وہ لوگ غیر خدا کی پرستش میں لگ گئے اور عقیدہ تو حید سے دور ہو گئے۔ پھر ایک

دور آیا موحدین اور مومنین خال خال نظر آنے لگے اور ہر طرف شرک و کفر و بت پرستی کا

غلبہ ہو گیا۔ پھر طوفان نوح کا واقعہ پیش آیا جس میں فرق ہونے سے مردوں اور عورتوں پر

مشتمل صرف وہی اسی ۸۰ نفوس ہی کے جو حضرت نوح کی کشتی پر سوار تھے اور وہ سب کے

ہے، جو حسد، ظلم، دنیا ہی پر انحصار اور انصاف کے فقدان کا نتیجہ ہے۔

اس مقام پر یہ خیال رہے کہ اختلاف و تفریق اور کتاب الہی میں تاویل و تحریف، یہ کام ان کے سرداروں اور ان کے رؤساء کا تھا، مگر انکا تابع ہونے اور انکی پیروی کرنے کے سبب ان کاموں کی نسبت سب کی طرف کر دی گئی۔

--- المختصر --- اختلاف فی الحق دین کا ایک قدیمی معاملہ ہے (تو ہدایت فرمادی) اپنے فضل و کرم سے (اللہ تعالیٰ) نے انکی جو ایمان لائے اس بارے میں جس میں وہ مختلف ہوئے ٹھیک بات کی، اپنے حکم (یعنی اللہ تعالیٰ کے اذن اور امر اور آسان کر دینے اور نیک ارادہ اور رحمت سے) سمجھ لو (اور) جان لو کہ (اللہ تعالیٰ مالک و مختار ہے تو وہ) ہدایت فرمائے جسکی چاہے (انبیاء اور اولیاء کی سیدھی راہ کی)۔

--- المختصر --- انسانیت کی ابتداء نور اور ہدایت سے ہوئی تھی، پھر لوگوں نے شیطانی راستوں اور نفسانی خواہشوں کی بناء پر ان نور کو ظلمت سے بدل دیا۔ اور پھر اللہ تعالیٰ نے جسے چاہا صراطِ مستقیم کی ہدایت فرمائی اور انہیں جنت کا مستحق بنا دیا۔ جنت کے حصول کیلئے صراطِ مستقیم پر چلنا کچھ آسان نہیں اس راہ میں بہت مشکلیں برداشت کرنی پڑتی ہیں، بہت مصیبتیں اٹھانی پڑتی ہیں، بہت آزمائشوں سے گزرنا پڑتا ہے اور بہت قربانیاں دینی پڑتی ہیں۔

تو اے ایمان والو یہود و نصاریٰ اور مشرکین کی مخالفت، انکے ساتھ آئے دن کی لڑائیوں، ان کے طعنوں، استہزاء اور انکی فتنہ سامانیوں سے گھبرانہ جانا ابھی تو تمہارا ایسی آزمائشوں سے سہتہ نہیں پڑا ہے، جن آزمائشوں سے تم سے پہلے مسلمان گزر چکے ہیں۔

--- العرض --- مسلمانوں کی ترقی اور انکی ہمت افزائی کیلئے باختلاف روایت ہجرت کے ابتدائی ایام میں --- یا --- جنگ احد کے موقع پر --- یا --- جنگ خندق کے موقع پر

اس ارشاد الہی کا نزول ہوا کہ ---

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَكِنَّا بِأَعْيُنِنَا قُلْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَقُوا مِنْ قَبْلِكَ

کہ تم نے کہا کہ ہم اہل جہنم کے جنت میں، اور ابھی ہمیں ہی تمہاری نگاہیں ہیں۔ اس حالت جو انکی حق کر کے تم سے پہلے۔

مَثَلُهَا الْهَاسَاءُ وَالطَّوْغَاءُ وَلِلَّذِينَ آمَنُوا يَقُولُ الرُّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

تجلی ان کو کٹھن اور ہی، اور اس قدر ہلا ڈالے گئے کہ کہہ چلا رسول، اور جو اس کو مان چکے تھے، ابھی

مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ الْآلَآنَ نَصْرُ اللَّهِ قَرِيبٌ ۝

• کہ کب ہوگی اللہ کی مدد۔ آگاہ رہو کہ اللہ کی مدد نزدیک ہے

اے ایمان والو! (کیا تم نے گمان کر لیا کہ داخل ہو جاؤ گے جنت میں اور) حال یہ ہے کہ (ابھی نہیں آئی تمہارے پاس وہ حالت جو اکی تھی) جو (کہ گزر چکے تم سے پہلے) انبیاء و صدیقین اور انکے اتباع کرنے والے (چھٹی آنکھ تھی اور تھی) اور وہ ایسی ویسی، ہلکی پھلکی نہیں، بلکہ کسی کے سروں پر آرا چلا دیا گیا اور اسکے دھڑکے کر دئے گئے اور کسی کے جسم کو لوہے کی کنگھی سے بے دردی کے ساتھ چھیل دیا گیا (اور) وہ ناقابل برداشت مظالم کے ذریعہ (اس قدر ہلا ڈالے گئے کہ کہہ پڑا خود رسول اور جو اسکو مان چکے تھے وہ بھی) اپنے پیغمبر سے اتفاق کرتے ہوئے بول پڑے (کہ کب ہوگی اللہ تعالیٰ کی) وہ (مدد) جس کا اللہ تعالیٰ نے وعدہ فرمایا ہے۔ آخر ہمیں دشمنوں پر کب فتح حاصل ہوگی۔ اللہ کا وعدہ پورا ہوگا اس میں ایمان والوں کو ذرہ برابر بھی شک نہیں تھا، لیکن چونکہ وہ فتح و نصرت جلد چاہتے تھے اسی لئے شدید ترین مصائب و آلام کا جب دباؤ ہوا تو انکی زبان سے بے اختیارانہ طور پر یہ بات نکل گئی۔ پس اے بھولت نصرت الہیہ کے طلبگار و خوش ہو جاؤ اور (آگاہ رہو کہ اللہ تعالیٰ کی مدد) اب تمہارے بالکل ہی (نزدیک ہے)۔

چنانچہ رب تعالیٰ نے اپنا وعدہ پورا فرمایا اور ایمان والوں کو خوف و غم سے نجات عطا فرمائی۔ اس سورہ مبارکہ میں اتفاق فی سبیل اللہ کی اہمیت کے پیش نظر اسکا ذکر خاص اہتمام سے فرمایا گیا ہے۔۔۔ اسلئے۔۔۔ جانی قربانی کے ساتھ ساتھ مالی قربانی کی بھی ایک خاص اہمیت ہے اور مالی نقصان پر بھی صبر کرنا جنت کا مستحق بنا دیتا ہے۔

يَسْأَلُكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلَوْلَا الدِّينَ وَالْأَقْرَبِينَ

تم سے پوچھتے ہیں کہ کیا کیا خرچ کریں۔ کہہ دو کہ جو کار خیر میں تم نے لگنا چاہا تو وہ ماں باپ اور قرابت داروں

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

اور یتیموں اور مسکینوں اور مسافر کا حق ہے۔ اور جو نیکی کرو، تو بیشک اللہ اس کو جاننے والا ہے۔

تو اے محبوب تمہارے ایک چاہنے والے عمرو بن جموح نے دریافت کیا ہے کہ وہ اپنے مال سے کیا خرچ کریں، تو انکے اور ان جیسے ان تمام کو جو (تم سے پوچھتے ہیں کہ کیا کیا خرچ کریں) تو جواباً

انکو آگاہ کر دو کہ انکے مالوں پر کتنوں کا حق ہے۔ اس سے یہ سمجھ لیجئے کہ ان کو کس کو دینا اور کیا دینا ہے۔ تو اے محبوب ایسا سوال کرنے والوں سے (کہہ دو کہ جو کار خیر میں تم نے لگنا چاہا تو وہ) انفاق فی سبیل اللہ کے ساتھ ساتھ تمہارے (مال باپ اور) تمہارے (قربت داروں اور یتیموں اور مسکینوں اور مسافر کا حق ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان کو دینے میں انکے حقوق کی ادائیگی بھی ہے۔ سب مصارف میں ماں باپ کا فقہ اہم ترین ہے اور قریب داروں کے ساتھ جو کیا جائے گا اس میں صلہ رحمی بھی ہے۔ رہ گئے یتیم جو اپنا خرچ کرنے کی قدرت نہیں رکھتے۔۔۔ یونہی۔۔۔ مسکین و فقیر جو اپنی معاش کی تدبیر نہیں کر سکتے، ایسے ہی مسافر جو حالت سفر کی وجہ سے بے بس ہو جاتے ہیں، ان سب پر خرچ کرنا بنیادی طور پر ان پر احسان کرنا نہیں ہے، بلکہ ان کو ان کا حق دے کر خود اپنے کو انکی حق تلفی سے بچانا ہے اور پھر انفاق فی سبیل اللہ کا بھی اجر و ثواب حاصل کر کے اپنے کو جنت کا بھی مستحق بنانا ہے۔

اس مقام پر یہ بات ذہن نشین رہے کہ جو کچھ کرو وہ خیر کے دائرے سے باہر نہ ہونے پائے، لہذا جس کو جو کچھ دوا خیر ہو، یعنی حلال و طیب ہو، جو حلال ذرائع سے حاصل ہوئی ہو۔ پس جان لو (اور) یقین کر لو کہ تم (جو نیکی کرو) گے (تو بیشک اللہ) تعالیٰ (اسکو جاننے والا ہے) چنانچہ وہ اپنے فضل و کرم سے اسکا صلہ عطا فرمائے گا۔

پہلے ارشاد فرمایا گیا کہ جنت میں داخل ہونے کیلئے سختیاں اور مشقتیں برداشت کرنی پڑیں گی پھر اسکے بعد مال خرچ کرنے کا حکم دیا گیا یہ بھی ایک مشقت ہے اور اب جہاد کی مزید مشقت برداشت کرنے کا حکم دیا جا رہا ہے اور فرمایا جا رہا ہے کہ۔۔۔۔۔

کُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

فرض کیا گیا تم پر جہاد اور وہ ناگوار ہے تم کو، اور کیا دو کہ تم ناگوار رکھو کسی چیز کو حالانکہ وہ بہتر ہے تمہارے لئے۔

وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

اور تمہیں ہے کہ پسند کر دو کسی چیز کو حالانکہ وہ بری تمہارے لئے۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

اسے ایمان والو! (فرض کیا گیا تم پر جہاد) یعنی اللہ کے دین کی سر بلندی کیلئے کفار سے جنگ میں اپنی پوری طاقت اور وسعت کو خرچ کرنا۔ تو اب اگر ایسی صورت ہو کہ کسی اسلامی شہر پر کافر حملہ

کریں تو اس شہر کے مسلمانوں پر شہر کے دفاع کیلئے جہاد کرنا فرض عین ہے۔

اب اگر ایک اسلامی ملک اپنے دفاع کی استطاعت نہ رکھے تو اس کے قریب کے ملک پر جہاد کرنا فرض عین ہوگا۔۔۔ یونہی۔۔۔ اگر جہاد کیلئے روانہ ہونے کا مسلمانوں کو عام حکم دیا جائے تو اس صورت میں بھی جہاد فرض عین ہے۔ ان کے سوا دوسری صورتوں میں۔۔۔ مثلاً: اسلام کی تبلیغ کیلئے، کافروں کو اسلام کی دعوت دینا، اگر وہ اسلام قبول نہ کریں تو ان کو جزیہ ادا کرنے کیلئے کہنا، اب اگر اسکو بھی قبول نہ کریں تو ان سے جہاد کرنا۔۔۔ یونہی۔۔۔ مسلمانوں کو عام حکم نہ ملنے کی صورت میں جہاد کرنا، ان دونوں صورتوں میں جہاد فرض کفایہ ہے۔

اگرچہ حکم خداوندی ہونے کے لحاظ سے ایمان والے کو جہاد سے کراہت نہیں ہو سکتی لیکن انسانی فطرت اور آدمی کی طبیعت کا مقتضایہ ہے کہ ہر شخص اپنا مال تلف ہونے اور اپنی جان ہلاک ہونے کو ناپسند کرتا ہے تو یہ ایک طبعی کراہت ہے (اور) اسی وجہ سے (وہ) یعنی جہاد طبعاً (ناگوار ہے تم کو) اس جہاد کے سوا وہ جہاد جسے 'جہاد اکبر' کہا گیا ہے، جس میں انسان کے سب سے بڑے خارجی دشمن 'شیطان' اور داخلی دشمن 'نفس' سے جہاد کیا جاتا ہے، اچھا کھانا، اچھا پہننا، خوب سونا، کس کو اچھا معلوم نہیں ہوتا۔ اب اگر ان سب کو صرف خدا کی رضا کیلئے چھوڑنا پڑ جائے اور ان امور میں نفس کی خواہش کے خلاف کیا جائے، یہ بھی بہت بڑا جہاد ہے، اگرچہ یہ انسانی طبیعت کو ناگوار سہی۔

لیکن یہ بھی توحج (اور) ایک حقیقت ہے کہ (کیا دور) ہے کچھ بعید نہیں (کہ تم) اپنی طبیعت کے اقتضاء اور طبعی نفرت کی بنیاد پر (ناگوار رکھو کسی چیز کو حالانکہ وہ بہتر ہے تمہارے لئے) دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی۔ دنیا میں فتح، دشمنوں پر غلبہ اور دین کی سر بلندی کی شکل میں اور آخرت میں مرتبہ شہادت، اعلیٰ علیین میں قیام، اور جنت کی دائمی راحت کی صورت میں یہ بھی بعید نہیں (اور قریب ہے) ممکن ہے (کہ) تم (پسند کرو کسی چیز کو حالانکہ وہ بری) ثابت ہو (تمہارے لئے) مثلاً طبیعت کی کسل اور کمالی کی وجہ سے جہاد سے منہ پھیر لینا بظاہر تو اچھا لگتا ہے، مگر اسکے نتیجہ میں دشمنوں کے غلبہ کی وجہ سے ذلت کی زندگی بسر کرنا اور آخرت میں جہاد کے ثواب سے محروم رہنا، اور شہد اکا درجہ و مقام نہ حاصل کر سکتا، یہ کتنے بڑے نقصان اور خسارے کی بات ہے۔ خبردار ہو جاؤ (اور) جان لو کہ (اللہ) تعالیٰ تمہاری بہتری کس میں ہے وہ (جانتا ہے اور تم) اس مصلحت کو (نہیں جانتے) تمہارا پیدا کرنے والا بخوبی جانتا ہے کہ تمہاری بھلائی کس چیز میں ہے۔

ہے) مگر اس سوال کا حق ان کو نہیں جو اس سے بہت بڑے جرم کا ارتکاب کئے بیٹھے ہیں۔ ایک طرف تو وہ اپنے بڑے بڑے جرم کو عملاً جرم ہی نہیں سمجھتے، اور دوسری طرف اگر کسی سے کوئی غلطی نادانستہ طور پر ہو جائے۔۔۔ یا۔۔۔ صورت حال کی نزاکت کے پیش نظر وہ فکری خطا کر بیٹھے تو اس کو ایک سنگین مسئلہ بنا کر شور و غوغا پر اتر آتے ہیں۔

تو اے محبوب صاف صاف واضح طور پر فرما دو کہ لوگو ہوش سے کام لو (اور) اچھی طرح جان لو کہ تمہارا (اللہ) تعالیٰ (کے راستے سے روکنا) اور مسلمانوں کو ایمان سے باز رکھنے کیلئے ظالمانہ طرز عمل اختیار کر لینا (اور اس سے انکار کر دینا) یعنی خدا کا منکر ہو جانا (اور مسجد حرام سے روک دینا) وہاں طواف نہ کرنے دینا، نماز نہ پڑھنے دینا، (اور وہاں کے لوگوں) یعنی وارثین حرم، رسول کریم اور آپ کے صحابہ (کو حرم سے) جبراً (نکال دینا) اور ایسا ماحول پیدا کرنا کہ وہ ہجرت پر مجبور ہو جائیں، تو یہ جرم، حرم میں قتال والے جرم سے کہیں زیادہ سنگین اور (بہت بڑا جرم ہے) اور وہ بھی (اللہ) تعالیٰ (کے نزدیک)۔ ایسے مجرمین کیلئے کڑی سزا اور دردناک عذاب ہے۔

اب اگر کوئی مسلمان کسی حضری۔۔۔ یا۔۔۔ ان جیسے فتنہ گروں کو قتل کر دے تو یہ کوئی بہت بڑا جرم نہیں (اور) نہ ہی ان شریکین کے شر سے بڑھ کر ہے بلکہ ان (فتنہ گروں کا فتنہ ان کے قتل سے بڑھ کر ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ انکا فتنہ جتنا بڑا جرم ہے خود ان کو قتل کر دینا اتنا بڑا جرم نہیں۔ مجرمین کا قتل جرم نہیں بلکہ انسداد جرم کی ایک تدبیر ہے۔ اسلئے کہ جب تک یہ رہیں گے فتنہ برپا کرتے رہیں گے (اور وہ ہمیشہ ہی تم سے لڑتے بھڑتے رہیں گے) اور یہ سلسلہ جاری رہیں گے (یہاں تک کہ ہو سکے تو تم کو تمہارے دین) اسلام (سے پھیر دیں) اور کفر میں پہنچا دیں۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ مسلمانوں سے کافروں کی عداوت دائمی ہے۔ یہ اس وقت تک رہنے والی ہے جب تک کہ مسلمان، معاذ اللہ، کفر نہ اختیار کر لے۔ مسلمانو! اچھی طرح سن لو (اور) جان لو کہ (جو پھر جائے تم میں سے اپنے دین) اسلام (سے) کافروں کے دین کی طرف (اور) پھر مر جائے اس حال میں کہ کافر ہے تو) وہ اور اسکے بعد اس جیسے لوگ (وہ لوگ ہیں جن کا کیا دھرا جاتا رہا دنیا اور آخرت میں) مرتد ہو جانے کے بعد وہ واجب القتل ہو گئے، اب انہیں کسی طرح کی امان نہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ مال، زوجہ اور میراث ہر ایک پر سے انکا استحقاق جاتا رہا اور آخرت میں بھی نہ انکے لئے کوئی ثواب ہے اور نہ ہی حسن خاتمہ کے ثمرات (اور وہ جہنم والے ہیں) اور ایسا بھی نہیں کہ دخول جہنم

کے کچھ دنوں کے بعد انکی رہائی ہو جائے گی اور جہنم سے باہر کر دیا جائے گا، بلکہ (وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں)۔

پہلے اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کا بیان فرمایا تھا جن کیلئے قطعی طور پر جہنم ہے، اب ان لوگوں کا بیان فرما رہا ہے جو جنت کی امید رکھنے کے حقدار ہیں۔ چنانچہ ارشاد ہوتا ہے۔

إِنَّ الدِّينَ أَمْنٌ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجْهَهُدَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

جیکہ جو ایمان لائے، اور جنہوں نے ہجرت کی، اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا،

أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وہ امید رکھیں اللہ کی رحمت کی۔ اور اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے ۝

کہ (جیکہ) عبد اللہ بن جحش اور انکے رفقاء جیسے (جو) لوگ بھی (ایمان لائے اور جنہوں نے ہجرت کی)، اپنا وطن چھوڑا (اور) کافروں سے (اللہ) تعالیٰ کی راہ میں جہاد کیا، وہ اس بات کے حقدار ہیں کہ (امید رکھیں اللہ) تعالیٰ کی رحمت کی۔ سن لو (اور) یقین کر لو کہ (اللہ) تعالیٰ مومنوں اور مجاہدوں کو (بخشنے والا) اور ان پر (رحمت) فرمانے والا ہے۔

اس سے پہلی آیت میں جہاد کا بیان کیا گیا تھا اور عربوں میں شراب پینے کا عام رواج تھا اور شراب اور جہاد دونوں ساتھ ساتھ نہیں چل سکتے، کیونکہ شراب کے نشے میں انسان کو اپنے پرانے کی تیز نہیں رہتی تو ایسا شخص کافروں سے جہاد کب کر سکتا ہے۔ نیز وہ شراب کے نشے میں جو اکھلا کرتے تھے اور جیتی ہوئی رقم غریبوں میں تقسیم کر دیا کرتے تھے اور ظاہر یہ اچھا کام تھا، مگر وہ نفوس قدسیہ رکھنے والے لوگ جیسے قلب و دماغ نبی کریم کی پاکیزہ تربیت و محبت کے نتیجے میں ٹھیک و مضبوط ہو چکے تھے، انہوں نے ان دونوں کے ہونے والے نقصان کی اہمیت کو محسوس کر لیا تھا، وہ خاموش نہ رہ سکے، چنانچہ حضرت فاروق اعظم اور بعض دوسرے صحابہ کرام نے بارگاہ رسالت میں عرض کر دی، کہ سرکار آپ ہمیں شراب اور جوئے کے عہم سے آگاہ فرمائیں، ساتھ ساتھ ان دونوں میں جو نمایاں خرابی ہے اسکا بھی ذکر کر دیا، جس سے واضح ہو گیا کہ وہ انکے جواز کا حکم نہیں جانتے، بلکہ انکی خواہش یہ ہے کہ ان دونوں کی حرمت کا حکم نازل فرما دیا جائے۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْمِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ

پوچھتے ہیں تم سے شراب اور جوئے کے بارے میں۔ کہہ دو دونوں میں گناہ تو بڑا ہے اور فائدے ہیں عام لوگوں کیلئے

فَرَأَيْتُمَا الْكِبْرَ مِنَ تَعْمِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ

اور ان کا گناہ زیادہ بڑا ہے ان کے فائدہ سے۔ اور پوچھتے ہیں تم سے کہ کیا خرچ کریں۔

قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ

کہہ دو جو تمام خرچ سے بچے۔ اسی طرح بیان فرما دیتا ہے اللہ تمہارے لئے آیتیں، کتاب سوچ اور غور سے کام لو۔

تو اے محبوب تمہارے چاہنے والے (پوچھتے ہیں تم سے شراب) یعنی انگور سے نچوڑا ہوا کچا شیرا جو پڑے پڑے جوش کھانے لگا اور جھاگ چھوڑ دیا (اور جوئے) یعنی ہروہ کھیل جس میں یہ شرط ہو کہ مغلوب کی کوئی چیز غالب کو دے دی جائے (کے بارے میں) تو (کہہ دو) ان (دونوں میں گناہ تو بڑا ہے اور) کچھ (فائدے) بھی (ہیں، عام لوگوں کیلئے) مثلاً: سرور و مستی، کمزور کو تقویت، کھانا، ہضم کرنا، قوت مردانگی میں مدد کرنا، غلٹن کو خوشی دلانا، بزدل کو بہادر بنانا، بخیل کو سخا کرنا، جسم کے رنگ کو نکھارنا، بچے کو بولنے پر قدرت دینا اور ارادے بلند کرنا، یہ تو رہے شراب نوشی کے ظاہر میں فائدے۔

رہ گیا جو اتواس سے ایک فائدہ تو یہ ہے کہ اسکے ذریعے نہایت آسانی سے بغیر کچھ خرچ کئے بلا تکلف ایک انسان دوسرے انسان کی دولت کو حاصل کر لیتا ہے، بغیر کسی محنت کے اسکا مالک بن جاتا ہے۔۔۔ بایں ہمہ۔۔۔ ذہن نشین کر لو (اور) جان لو کہ (انکا گناہ زیادہ بڑا ہے انکے فائدے سے) اسلئے کہ شراب نوشی سے آپس میں بغض و عداوت بڑھتی ہے، یہ اللہ کے ذکر اور نماز سے روکتی ہے، انسان کی عقل کو زائل کر دیتی ہے، حالت نماز میں ﴿لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ﴾ میں نہیں پوجتا جس کو تم پوجتے ہو، کی جگہ ﴿اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ﴾ میں پوجتا ہوں جس کو تم پوجتے ہو، کافر یہ جملہ زبان سے نکلوا دیتی ہے۔

۔۔۔ نیز۔۔۔ شراب نوشی آدمی کو بے حوصلہ اور اس قدر بے خوف اور احمق بنا دیتی ہے کہ

بسا اوقات شرابی خود اپنے پیشاب سے کھیلنے لگتا ہے، گندی تالیوں میں پڑا رہتا ہے۔ خود اپنی غلاظت سے لہو و لب اسکا مشغلہ ہو جاتا ہے۔

۔۔۔ یمنی۔۔۔ قمار بازی کا سب سے بڑا نقصان یہ ہے کہ جس کسی کا مال بغیر کاروبار

کے چلا گیا، تو وہ اپنے بالقابل کا جانی دشمن بن جاتا ہے اور اسکی دشمنی کا انجام یہ ہوتا ہے کہ

جب تک وہ اپنے بالقابل کو زک نہیں پہنچاتا اُسے چین نہیں آتا۔ دیسے بھی قمار بازی انسان

کو کامل اور ناکارہ بنا دیتی ہے، محنت و کسب کی اسکی ساری صلاحیتیں ضائع ہو جاتی ہیں۔
 --- مختصر --- شراب نوشی اور قمار بازی میں روحانی اور جسمانی دونوں طرح کی بیماریاں
 ہیں اور ان میں پیسہ خرچ کرنا لائق مذمت ہے۔ تو اب سوال پیدا ہوا کہ کس چیز میں پیسہ
 خرچ کرنا لائق تحسین ہے۔

تو اے محبوب اس تعلق سے سوال کرتے ہیں (اور پوچھتے ہیں تم سے کہ کیا خرچ کریں)
 چونکہ اس کلام کا سیاق جہاد ہے اور جہاد کا عظیم ستون اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنا ہے، اس وجہ سے اللہ
 تعالیٰ نے مسلمانوں کے اس سوال کو پھر دہرایا کہ کیا چیز خرچ کریں۔ تو اے محبوب (کہہ دو جو)
 تمہارے، تمہاری اہل و عیال اور تمہاری زیر پرورش رہنے والوں کے (تمام خرچ سے بچے) اور تم کو
 اسکی احتیاج نہ رہے، ایسا بھی نا ہو کہ تم سارا کا سارا مال خیرات کر کے خود محتاج ہو جاؤ اور بھیک مانگتے
 پھر دو۔۔۔ یا۔۔۔ تمہارے بعد تمہارے بچوں اور تمہاری کفالت میں رہنے والوں کیلئے کچھ نہ بچے اور انکو
 دوسروں کے سامنے دست سوال دراز کرنا پڑ جائے۔

--- ہاں۔۔۔ اگر تمہارے پاس بے حساب دولت ہے جو تمہاری ضرورت سے زیادہ
 ہے تو اس زیادہ سرمایہ سے اپنے گرد و نواح اور پڑوس میں رہنے والے غریب مسکین اور
 محتاج، اپنے اسلامی بھائیوں کی ضرورت مدد کریں جو زندگی کی اہم ضروریات کیلئے بھی ترس
 رہے ہوتے ہیں، اور اس مقام پر یہ خیال نہ کریں کہ وہ زکوٰۃ ادا کر کے ہر قسم کی ذمہ داری
 سے سبکدوش ہو گئے ہیں، بلکہ انکی ضرورت سے زیادہ جو سرمایہ ہے، اس سے اپنے اسلامی
 بھائیوں کی ضرورت مدد کریں۔

یہ غور کرنے کا مقام ہے کہ زکوٰۃ فرض کر دینے، ان کے مصارف کو متعین کر دینے اور
 انکے تعلق سے ضروری ہدایت دیدینے کے بعد نفل صدقات کرنے کی ترفیہ و تحریم میں
 حکمت کیا ہے؟ ظاہر ہے کہ اس میں بھی حکمت ہے کہ جو بے حساب اور اپنی ضرورت سے
 زیادہ دولت کے مالک ہیں وہ صرف اپنی سالانہ زکوٰۃ ادا کر کے مطمئن نہ ہو جائیں، بلکہ نفل
 صدقات کے ذریعہ بھی انطا فی سبیل اللہ کرتے رہیں۔

سب کریم کی مہربانی ہے کہ جس طرح غلہ دینے کے شرعی احکام واضح طور پر بیان فرما دیے
 ہیں (اسی طرح جان فرما دیتا ہے) اور ظاہر کر دیتا ہے (اللہ تعالیٰ) تمہارے لئے آیتیں (اپنی مہربانی
 کی کتاب صوح اور غور سے کام لو)۔

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ

دنیا و آخرت میں۔ اور پوچھتے ہیں تم سے یتیموں کے بارے میں۔ کہہ دو انکے بہتری کا کام کرنا بہتر ہے، اور اگر

فَتُطْلَبُوا لَهُم مِّنَ الْمَصْلُوحِ

اپنا ان کا مال ملا جا کر رکھو تو وہ تمہارے بھائی ہیں۔ اور اللہ معلوم کر دیتا ہے فساد کی کوالگ خیر خواہ سے۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

اور اگر اللہ نے چاہا ہوتا تو تم کو ضرور گرفتار مصیبت کر دیتا بیشک اللہ غلبہ والا حکمت والا ہے۔

فنا ہو جانے والی (دنیا) (و) باقی رہنے والی (آخرت میں) یعنی دنیا سے محبت نہ رکھو اور آخرت کو ہاتھ سے جانے نہ دو۔ دنیا و آخرت کے امور میں انہیں کو اپنا وجود یعنی نقطہ نظر سے تمہارے لئے بہتر ہوں، باقی رہ سکنے والے اور زیادہ نفع بخش ہوں۔

اس سے پہلی آیت میں اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرنے کے متعلق سوال کیا گیا تھا اور اب مال خرچ کرنے کا ایک مصرف اور محل بتایا جا رہا ہے کہ جو چیزیں تمہاری ضرورت سے زائد ہیں، ان کو یتیموں پر خرچ کرو اور بحسن و خوبی یتیموں کی کفالت کرو اور جان لو کہ جو یتیم تمہاری کفالت میں ہے، اس کا کھانا اپنے کھانے سے الگ کر کے کھانے کی ضرورت نہیں، بلکہ خیر خواہی کی نیت سے اپنا ان کا کھانا مشترک رکھو تو اس میں کوئی حرج نہیں۔

یتیم کا کھانا اپنے کھانے سے الگ پکانے میں اگر ایک طرف دو دو سالن پکانے کی مشقت و دشواری پیش آتی ہے تو دوسری طرف یتیم کا کھانا بچ جانے کی صورت میں سڑ جانے کی وجہ سے بھی بیکار پڑتا ہے۔۔۔ الفرض۔۔۔ یتیم کی خیر خواہی کا تقاضہ یہ ہے کہ اس کے نقد مال اور باقی رہنے والی چیزوں کو الگ اس کے حساب میں رکھو اور جو چیزیں جلد خراب ہونے والی ہیں ان میں اپنا اور یتیم کا کھانا بقدر حساب مشترک رکھو۔

مذکورہ بالا احکام کے تعلق سے واضح علم نہ ہونے کے سبب یتیموں کا مال اپنے پاس رکھنے والے اور ان کے معاملات میں صرف کرنے والے، مال یتیم میں خیانت کے تہدید کی حکم کے پیش نظر اپنے کو یتیموں کی کفالت، انکی نگرانی اور انکے ضروری امور سے بری الذمہ اور کنارہ کش ہو جانے کی خواہش رکھنے والے، اسے محبوب تمہاری بارگاہ میں حاضر ہوتے ہیں (اور پوچھتے ہیں تم سے یتیموں) سے نباہ کرنے کی کیفیت (کے بارے میں)، تو اسے محبوب ان سے (کہہ دو) کہ (انکے بہتری کا کام

کرنا بہتر ہے)۔ ان سے پرہیز اور کنارہ کش ہونے کی بہ نسبت (اور) جب صورت حال یہ ہے تو اب (اگر اپنا) اور (اکال مال ملا جلا کر) ایک جگہ (رکھو تو) اس میں کوئی جرم نہیں، اسلئے کہ (وہ تمہارے) دینی (بھائی ہیں) اور بھائی کا یہ حق ہے کہ اس کا بھائی اسکے ساتھ مل جل کر رہے۔

غور سے سنو (اور) جان لو کہ (اللہ) تعالیٰ خود تو جانتا ہی ہے، دوسروں کو بھی (معلوم کر دیتا ہے) اور ان پر ظاہر کر دیتا ہے (فسادی) قبیوں کے مال میں خیانت کرنے والے اور بے جا تصرف کرنے والے (کو الگ) کر کے (خیر خواہ سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اللہ تعالیٰ سے مخفی نہیں کہ تم میں فساد کون ہے اور صلح کون ہے، وہ ہر ایک کو اس کے عمل کے مطابق جزاء دے گا، تو تم ایسی غلطیوں سے بچو اور اصلاح کے سوا باقی اقدام نہ کرو (اور) سن لو کہ (اگر اللہ) تعالیٰ (نے) چاہا ہوتا تو تم کو ضرور گرفتار معصیت کر دیتا) اور قبیوں کے اموال کے ساتھ تمہارے اپنے مالوں کا اکٹھا رکھنا حرام فرما دیتا اور قبیوں کے معاملات کو تمہارے اپنے معاملات سے الگ رکھنے کا حکم فرما دیتا اور قبیوں سے میل جول رکھنے سے روک دیتا۔ اس صورت حال میں قبیوں کی کفالت کس قدر دشوار اور مشقت میں ڈال دینے والی چیز ہوتی۔ اب اگر اس مشقت میں ڈالنا چاہتا، تو اس کیلئے کیا مشکل تھی، اسلئے کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (قلوب والا) ہے۔ وہ عاجز نہیں۔ جو چاہے کرے اور (حکمت والا ہے)، لہذا وہ وہی کرتا ہے جو اسکی حکمت کا تقاضہ ہوتا ہے۔ اسلئے کسی پر وہ اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتا۔

اس سے پہلی آیت میں اللہ تعالیٰ نے یتیم کے ساتھ معاملت کا جواز بیان فرمایا تھا، جسکا تقاضہ یہ تھا کہ یتیم کے مال کے ساتھ اپنا مال مخلوط کرنا بھی جائز ہے اور یتیم لڑکے یا یتیم لڑکی کے ساتھ اپنا۔۔۔۔۔ اپنی اولاد کا نکاح کرنا بھی جائز ہے، تو اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے نکاح کے بعض مسائل بیان فرمائے۔

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يَأْمَنُوا بِالْإِسْلَامِ وَلَا مِمَّا كَفَرُوا مِنْ خِلَافِ مَا نُهُنَّ عَنْهُ

معتق قاضی کہ مشرک الدین سے یہاں تک کہ ایمان لائیں، اور چھوٹا ایمان والی لوطی بہر ہے مشرک جلی سے کہ مشرک جلی

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يَأْمَنُوا بِالْإِسْلَامِ وَلَا مِمَّا كَفَرُوا مِنْ خِلَافِ مَا نُهُنَّ عَنْهُ

معتق قاضی کہ مشرک الدین سے یہاں تک کہ ایمان لائیں، اور چھوٹا ایمان والی لوطی بہر ہے مشرک جلی سے کہ مشرک جلی

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يَأْمَنُوا بِالْإِسْلَامِ وَلَا مِمَّا كَفَرُوا مِنْ خِلَافِ مَا نُهُنَّ عَنْهُ

معتق قاضی کہ مشرک الدین سے یہاں تک کہ ایمان لائیں، اور چھوٹا ایمان والی لوطی بہر ہے مشرک جلی سے کہ مشرک جلی

وَيَسِّرُنَا لِنُؤْتِيَ الْفِتْنَةَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

اپنی آجوں کو لوگوں کے لئے کرب سبق لیں •

(اور) فرمایا (مت نکاح کرو شرک والیوں سے یہاں تک کہ ایمان لائیں) وہ مشرک حسن و جمال والی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ دولت و ثروت والی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ آزاد ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ کچھ بھی ہو مگر جب تک ایمان نہ لائے اس سے نکاح نہ کرو، (اور) اسکے برعکس (یقیناً ایمان والی لوطی) خواہ وہ غریب ہو، خوبصورت نہ ہو، بایں ہمہ وہ (بہتر ہے) اس خوبصورت مالدار اور آزاد (شرک والی) کافرہ (سے، گو) وہ (شرک والی) کافرہ حسن و جمال اور کثرت مال کی وجہ سے، (تمہیں اچھی لگے)۔۔۔ یونی۔۔۔ محتاط ہو جاؤ (اور اپنی لڑکیوں کو مشرکین کے نکاح میں نہ دو یہاں تک کہ وہ ایمان قبول کریں) بچے دل سے مسلمان نہ ہو جائیں (اور) جان لو کہ (بلاشبہ مسلمان غلام بہتر ہے) خواہ وہ خوبصورت نہ ہو اور مال دار نہ ہو (ہر مشرک سے گودہ تمہیں) اپنے حسن و جمال اور مال و منال کی وجہ سے (اچھا لگے)۔

اس حقیقت کا سمجھ لینا تو ایک عام آدمی کیلئے بھی دشوار نہیں کہ نکاح کی وجہ سے شوہر اور بیوی دونوں کا ایک دوسرے کے ساتھ جسمانی اور فنی قرب ہوتا ہے اور دونوں ایک دوسرے کے عقائد، نظریات، افکار اور خیالات سے متاثر ہوتے ہیں، اسلئے کہ یہ خدشہ ہے کہ مشرک شوہر کے عقائد سے مسلمان بیوی متاثر ہو یا مشرک عورت کے نظریات سے مسلمان شوہر متاثر ہو اسلئے اسلام نے یہ راستہ ہی بند کر دیا۔ اگرچہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مسلمان شوہر یا بیوی سے مشرک شوہر یا بیوی متاثر ہو جائے، لیکن جب کوئی چیز نفع اور نقصان کے درمیان دائر ہو، تو نقصان سے بچنے کو نفع کے حصول پر مقدم کیا جاتا ہے۔

اس میں جو حکمت ہے وہ بالکل ظاہر ہے۔ میاں بیوی میں وہ کون ہے جو آپس میں ایک دوسرے کو اپنا ہم خیال بنانا نہ چاہتا ہو، تو شادی ہو جانے کی صورت میں (وہ) مشرک و کفر والیاں اور مشرک و کفر والے (لوگ) اپنی باتوں سے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی محبت میں اسیر کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی محبت و قربت کا اثر ڈال کر اس کفر و شرک کی طرف (بلا لیں) گے، جو تم کو (جہنم کی طرف) لے جانے کا سبب ہوگا۔ اور جب تک تم ان کے پورے طور پر ہم خیال نہیں ہو جاؤ گے، اس وقت تک وہ لوگ

مختلف نرم۔۔۔ یا۔۔۔ گرم طور و طریقہ اپنا کر تم کو کافر بنانے کی جدوجہد کرتے رہیں گے، (اور اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اپنے نبی اور پھر اپنے اولیاء کے ذریعہ تم کو (بلائے) اور بلاتا رہے گا اور ان عقائد حقہ اور اعمال صالحہ کی دعوت دے بھی رہا ہے اور دیتا بھی رہے گا، جو تمہیں (جنت اور بخشش کی طرف) لے جانے کے اسباب ہیں، خود اسکے (اپنے حکم) ارادہ (سے اور) اپنی شان کریمہ سے (صاف صاف بیان فرمائے) حلال و حرام کے احکام کو واضح کر دینے والی (اپنی آیتوں کو لوگوں کے فائدے (کیلئے) تا (کتاب) تو وہ کچھ (سبق لیں) اور نصیحت و ہدایت حاصل کریں۔

اس سے پہلی آیت میں نکاح کا ذکر کیا گیا تھا اور نکاح کے لوازمات میں بیوی کے ساتھ جماع کرنا ہے۔ اب آگے کے ارشاد میں یہ وضاحت فرمائی جا رہی ہے کہ کس حالت میں عورت کے ساتھ جماع کرنا ہے اور کس حالت میں نہیں کرنا۔ اور آگے یہ بھی ہدایت فرمائی جا رہی ہے کہ جماع کا مقصد صرف قضائے شہوت ہی نہیں، بلکہ حصول اولاد بھی ہے، تو جس جگہ سے حصول اولاد ہو سکے وہاں حتم ریزی کرو یعنی عمل معکوس نہ کرو۔۔۔ ہاں۔۔۔ اس عمل حتم ریزی کیلئے کوئی بھی طریقہ اختیار کر سکتے ہو، چنانچہ ارشاد فرمایا جاتا ہے کہ۔۔۔۔۔

وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا

اور پوچھتے ہیں تم سے حیض کے بارے میں۔ کہہ دو وہ گندگی ہے، تو ہٹنا رکھو عورتوں کو ایام حیض میں، اور انکی

تَقَرَّبُوهُنَّ حَتَّى يَظْهَرْنَ فَإِذَا تَظْهَرْنَ فَأَلُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ

قریب نہ کرو یہاں تک کہ پاک ہو جائیں۔ پھر جب پاک ہو گئیں تو جہاں کے پاس اس مقام سے کہ نعم دیا تم کو اللہ نے۔

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَاتِبِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۲۰﴾

بلکہ اللہ محبوب ملتا جلتا ہے بہت تو کہنے والوں اور دوست رکھتا ہے صاف سترہ نہ ہنے والوں کو۔

اے محبوب تیری خدمت میں کچھ لوگ حاضر ہوئے ہیں (اور پوچھتے ہیں تم سے حیض کے بارے میں) تو جواباً (کہہ دو) کہ (وہ گندگی ہے تو ہٹنا رکھو عورتوں کو) مگر ایسا بھی نہیں کہ یہودیوں کی طرح انکو گھر سے نکال دو، ان کے ساتھ کھانا پینا چھوڑ دو ان کا چہرہ تک دیکھنا گوارہ نہ کرو۔۔۔ بلکہ۔۔۔ ان سے دوری اور علیحدگی صرف اسی حد تک رکھو کہ (ایام حیض میں) ان سے صحبت (اور) جماع کیلئے (اگلی قربت نہ کرو) اور یہ بھی کب تک اور کہاں تک (یہاں تک کہ پاک ہو جائیں)۔

--- الغرض --- وہ بھی نہ کرو جو یہودیوں نے کیا کہ ایام حیض میں عورتوں کو گھر سے نکال باہر کر دیا اور نہ وہی کرو نصاریٰ نے جس کی عادت بتائی ہے کہ وہ حالت حیض میں بھی اپنی بیویوں سے ہم بستری نہیں چھوڑتے۔

--- بلکہ --- تم انکے پاک ہونے کا انتظار کرو (پھر جب) وہ (پاک ہو گئیں تو) صحبت کیلئے (جاؤ ان کے پاس) اور ان سے ہم بستری کرو مگر (اُس مقام سے کہ) جس مقام سے جماع کرنے کا (حکم دیا) ہے (تم کو اللہ تعالیٰ (نے)، وہ صرف 'فرج' ہے تو اس کے سوا کسی اور جگہ اپنا ختم ضائع نہ کرو اور جان لو کہ (بے شک اللہ تعالیٰ) محبوب بنالیتا ہے) اور اپنا قرب عطا فرماتا ہے محرمات اور ممنوعات شرعیہ سے، بکثرت اور (بہت) زیادہ (توبہ کرنے والوں) کو (اور دوست رکھتا ہے) پاکیزہ اور (صاف سحرے رہنے والوں) کو۔

نَسَآؤُكُمْ حَرِّمٌ لَّكُمْ فَاِذَا حُرِّمْتُمْ اِلٰی شَيْئٍ مِّنْهُ وَ قَدْ مَوَّالِ اَنْفُسِكُمْ وَ

تمہاری عورتیں تمہارے لئے کھیت ہیں تو جاؤ اپنے کھیت میں جس طرح چاہو، اور پیشگی بھلائی کر لو اپنے لئے۔ اور

اَنْفُوَاللّٰهِ وَاعْلَمُوْا اَنَّكُمْ مَّلْفُوْةٌ وَّبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

اللہ کو ڈرو اور جان رکھو کہ بیشک تم اس سے ملنے والے ہو۔ اور بشارت دے دو ایمان والوں کو۔

اور جان لو کہ (تمہاری عورتیں تمہارے لئے کھیت) کی طرح (ہیں) اور کھیتوں میں ختم ریزی غلہ و اناج حاصل کرنے کیلئے ہوتی ہے اور جب وہ تمہارے کھیت کی طرح ہے (تو جاؤ اپنے کھیت میں جس طرح چاہو) چت کر کے، پٹ کر کے --- یا۔۔۔ گود میں اٹھا کر --- یا۔۔۔ جس آسن سے چاہو جبکہ ختم ریزی کی جگہ ایک ہی ہو، اور وہ اولاد پیدا کرنے کی جگہ ہو، بیج ضائع ہونے کا مقام نہ ہو۔

قرابت سے پہلے ہی اپنے نفس کو حرام سے محفوظ رکھنے کا قصد کر لو، دل میں نیک اولاد کی خواہش رکھو۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس عمل سے بھی تمہاری غرض رضائے الہی کا حصول اور حکم الہی کی تعمیل ہی ہو، پھر اس حسن نیت اور عزم و ارادے کی پاکیزگی کے ذریعہ عمل قرابت سے پہلے (اور پیشگی) ہی (بھلائی) حسن نیت کا ثواب جمع (کر لو)، (اپنے لئے) دین و دنیا کے فائدے کیلئے (اور) امر الہی کی مخالفت اور نئی خداوند کے ارتکاب میں (اللہ تعالیٰ) کو ڈرو اور جان رکھو کہ تم جسکے عبادت گزار ہو، جسکی رضا کے طالب ہو (بے شک تم اس سے) اپنے جملہ اعمال کے ساتھ (ملنے والے ہو) اور انکی بارگاہ میں

پیش ہونے والے ہو، اور اسکے فضل و کرم سے اسکا دیدار بھی کرنے والے ہو۔ تو اسے محبوب سنادو (اور بشارت دے دو) بہشت اور دیدار الہی کی (ایمان والوں کو)۔

اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تمہاری عورتیں، تمہاری کھیتیاں ہیں اور تم جس طرح چاہو اپنی کھیتیوں میں آؤ، پھر فرمایا ایام حیض میں اپنی عورتوں سے مباشرت نہ کرنا۔ یہ تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بعض اوقات میں جماع کی ممانعت تھی۔ بعض لوگ از خود چار ماہ مباشرت نہ کرنے کی قسم کھا کر اپنے آپ کو عورتوں سے روک لیتے تھے۔ اس خاص قسم کو ایلاء کہتے ہیں۔ ایلاء کا حکم بیان کرنے سے پہلے اللہ تعالیٰ نے عام قسموں کا بھی حکم بیان فرمادیا۔ بعض لوگ نیکی، پرہیزگاری اور لوگوں کے ساتھ بھلائی اور خیر خواہی نہ کرنے کی قسم کھا لیتے تھے، پھر اگر کوئی انکو ٹوٹا کہ تم یہ کار خیر کیوں نہیں کرتے؟ تو وہ کہتے کہ ہماری قسم ٹوٹ جائے گی، ہم نے ان کاموں کے نہ کرنے کی قسم کھائی ہے۔ ایسوں کو ہدایت دی جا رہی ہے کہ۔

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبْذُوهَا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا

اور نہ بناؤ قسم کھا کر اللہ کو اپنی قسموں کا ہدف، احسان کرنے اور پرہیزگاری کرنے اور لوگوں میں صلح

بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۰﴾

کرانے میں۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

لوگو سمجھ سے کام لو (اور نہ بناؤ) خدا کی (قسم کھا کر اللہ) تعالیٰ کے نام (کو اپنی قسموں کا ہدف) نشانہ، بہانہ، سند اور (احسان کرنے اور پرہیزگاری کرنے اور لوگوں میں صلح کرانے) کی راہ (میں) رکاوٹ۔ اب اگر بالفرض تم نے کسی اچھے کام کے نہ کرنے کی قسم کھائی ہے، تو صرف اسلئے کہ تم نے اس کام کے نہ کرنے کی قسم کھائی ہے، اس کام کو نہ چھوڑو، بلکہ وہ نیک کام کر لو اور قسم کا کفارہ ادا کر دو اور دس مسکینوں کو کھانا کھلا دو۔۔۔۔۔ یا پھر تین روزے رکھ لو (اور) سن لو کہ بے شک (اللہ) تعالیٰ تمہارے اقوال اور تمہاری قسموں کا (سننے والا) ہے اور تمہارے احوال اور تمہاری نیکیوں کا (جاننے والا ہے)۔

لَا يَأْخُذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّفَوِي لِمَا بَيْنَكُمْ وَلَكِنْ يَأْخُذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ

لکھ کر گرفت فرماتا تمہاری اللہ تمہاری ہے معنی قسم پر۔ لیکن ہاں گرفت فرماتا ہے اس قسم کی جس کو تمہارا ہے۔ انوں نے کمالا ہے۔

قُلُوْبُكُمْ ۝ وَاللّٰهُ عَفُوٌّ رَّحِيْمٌ ۝

اور اللہ بخشنے والا حلیم والا ہے۔

اس کریم کا کرم تو دیکھو کہ (نہیں گرفت فرماتا تمہاری اللہ تعالیٰ (تمہاری بے معنی قسم پر)۔۔۔ مثلاً: تم نے کسی بات کو سچ سمجھ کر قسم کھائی اور وہ جھوٹ نکلی۔۔۔ یا۔۔۔ قسم کا ارادہ کئے بغیر جلدی میں۔۔۔ یا۔۔۔ عادتاً تکلیف کلام کے طور پر اختیار نہ طور پر زبان سے 'واللہ' کا لفظ نکل گیا، تو اس طرح کی لغو قسم کا کوئی کفارہ نہیں اور نہ ہی حق تعالیٰ اس پر مواخذہ فرمائے گا۔ (لیکن ہاں گرفت فرماتا ہے اس قسم کی جس کو تمہارے دلوں نے کمایا ہے) یعنی تمہارے دل نے جس کا ارادہ کیا ہو اور جس کے تعلق سے تمہاری زبان تمہارے دل سے متفق ہو۔ اس فضل الہی کو دیکھو (اور) شکر کرو کہ بے شک (اللہ تعالیٰ) (بخشنے والا) ہے، جو اپنے بندوں کی انکی لغو قسم پر پکڑ نہیں کرتا اور (حلم والا ہے) جیسی تو قصداً جھوٹی قسم کھانے والوں کو سزا دیتے اور ان کو محفوت و وبال سے دوچار کرنے میں جلدی نہیں فرماتا اور موقع عطا فرماتا ہے کہ مجرم گچی اور کھری توبہ کر کے اپنے کو پاک و صاف کر لے۔

زمانہ جاہلیت میں دستور تھا کہ جس شخص کو اپنی بیوی کی طرف میلان نہ ہوتا اور وہ غیرت رکھتا کہ اُسے کیونکر چھوڑ دوں کہ وہ دوسرا شوہر کر لے، تو وہ شخص قسم کھا لیتا کہ اتنے برس تک اسکے ساتھ زندگی نہ کروں گا اور پھر اتنی مدت اُسے مقید اور سرگرداں چھوڑ دیتا، وہ بیچاری عورت اُس مدت دراز تک نہ تو بیوہ شمار کی جاتی اور نہ ہی اپنے خاوند سے اپنے دل کی مراد پاتی۔

لَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مِنْ نِّسَابِهِمْ تَرِکُوْا رُبْعَ اَشْهُدٍ

انکے لیے جو قسم کھا جائیں اپنی عورتوں کے پاس جانے کے بارے میں مہلت ہے چار مہینہ کی۔

فَاِنْ فَاوَوْا فَلَا يَحِلُّ عَلَيْهِمْ تَرْکُیْهِمْ حَتّٰی یَخْرُجُوْا مِنْ اَرْضِهِمْ ۝

پس اگر انھوں نے رجوع کر لیا تو بے شک اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے۔

حق تعالیٰ نے یہ بات ناپسند فرمائی اور حکم کیا (ان کیلئے جو قسم کھا جائیں اپنی عورتوں کے پاس جانے کے بارے میں) چنانچہ وہ اپنی عورتوں سے یہ کہہ دیں کہ اللہ کی قسم میں تم سے مقاربت نہیں کروں گا۔۔۔ یا۔۔۔ یہ کہہ دیں کہ اللہ کی قسم میں تم سے چار مہینے مقاربت نہیں کروں گا، تو ان کیلئے (مہلت ہے چار مہینہ کی)۔ اگر وہ چاہیں تو اس مدت کے اندر اپنی بیوی سے مباشرت کر کے اپنی قسم توڑ دیں اور اس کا کفارہ ادا کر دیں۔ اس صورت میں ایذا و ساقط ہو جائیگا۔ اب اگر اس نے بے عذر چار مہینے کے اندر رجوع

نہیں کیا، جماع کر کے یا جماع کا وعدہ کر کے، تو اسکی بیوی پر طلاق بائن واقع ہو جائے گی۔ (پس اگر انھوں نے رجوع کر لیا تو بے شک اللہ تعالیٰ اس صورت میں قسم توڑنے والے کو (بخشنے والا) اور اس کی غلطی کو معاف فرمادینے والا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ قسم کے خلاف کرنے کو مباح قرار دیکر اور اسکا کفارہ مقرر فرما کر اس طرح کے قسم کھانے والوں پر (رحمت) اور مہربانی فرمانے والا ہے۔)

وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

اور اگر پکا ارادہ کر لیا طلاق کا تو بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

(اور) اب (اگر) اس نے پہلے ہی سے (پکا ارادہ کر لیا) تھا (طلاق کا) اور اپنی اس سوچ اور اپنے ارادے کو برقرار دوستر بھی رکھا (تو) وہ جان لے کہ (بے شک اللہ تعالیٰ اس خاوند کے دل کی باتوں کو) سننے والا) ہے اور اس کے قصد و ارادہ کا (جاننے والا ہے)۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ اگر خاوند بیوی کو طلاق دے دے تو بیوی کو اجازت نہیں کہ وہ وہاں سے اٹھے اور جھٹ سے دوسرے شخص سے جا کر بیاہ چالے، جیسا کہ یہود کے یہاں قاعدہ تھا۔

وَالطَّلَاقُ يَنْتَزِعُ بِالْقِسْمَيْنِ كَذَلِكَ فَرَضَ الْوَلَايَةُ لَكُمُ امْرَاَتِكُمْ

اور طلاق دی ہوئی عورتیں روکے ہیں اپنے آپ کو تین ماہواری، اور طلاق نہیں ہے ان کو پہچانا

فَاَمَّا كَيْفَ يَنْتَزِعُ اللّٰهُ فِي اَنْعَامِهِمْ اِنْ لَّنْ يَوْمَئِذٍ يَالُوْهُمُ الْيَوْمَ الْاٰخِرُ وَلَيُخَوِّلَهُنَّ

اُس کا کہ پھر فرمادہ اللہ نے ان کے ہم میں، اگر مانتی ہیں اللہ اور پہلے ان کو۔ اور ان کے شہ بہ زیادہ

اَحْسٰى يَوْمَئِذٍ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْا رِصْلًا مَّا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلِيْهِنَّ

نہ رکھے جہاں ان کے لئے اس سے بہتر میں اگر ارادہ کر لیا اصلاح کا۔ اور مردوں کا حق اسی طرح ہے جس طرح ان پر حق ہے

بِالْمَعْرُوْثِ وَلِلْمَرْءِ اَلْحَقُّ مِثْلُ الَّذِي عَلِيْهِنَّ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝

باضابطہ۔ اور مردوں کو ان پر چاہی ہے۔ اور اللہ ظہر والا عظمت والا ہے۔

حق تعالیٰ ہر جگہ دوسرا کلام کر لینے سے روکتا ہے (اور) فرماتا ہے کہ (طلاق دی ہوئی عورتیں) میرے کام لیں، دوسرا کلام کرنے میں جگہ سے کام نہ لیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ (روکیں رہیں)

اپنے آپ کو تین ماہواری) مکمل تین حیض گزر جانے تک۔ یہ مدت ان عورتوں کیلئے ہے جو جوان ہوں، ان سے جماع کیا گیا ہو، اور وہ حاملہ نہ ہوں۔ اس مقام پر مطلقہ عورتیں سن لیں (اور) جان لیں کہ (حلال نہیں ہے ان کو چھپانا اسکا) جو (کہ پیدا فرما دیا اللہ تعالیٰ) (نے ان کے رحم میں)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ حاملہ ہونے کی صورت میں اپنا حمل۔۔۔ یا۔۔۔ حائضہ ہونے کی صورت میں اپنا حیض ظاہر نہ کرنا اور انکو چھپالینا ان کیلئے حرام ہے۔ چھپانے کا مطلب یہ ہے کہ وہ یہ کہے کہ میں حاملہ۔۔۔ یا۔۔۔ حائضہ نہیں ہوں، حالانکہ وہ حاملہ۔۔۔ یا۔۔۔ حائضہ ہو۔ یہ چھپانے والی صورت اس وقت پیدا ہوتی ہے جبکہ عورت چاہے کہ وہ جلد ہی اپنے شوہر سے گلو خلاصی کر لے۔ اسلئے وہ حمل کو چھپاتی ہے تاکہ طلاق کے بعد وضع حمل کا انتظار نہ کرنا پڑے اور بسا اوقات اسی خوف سے حمل گر بھی جاتا ہے۔ یا۔۔۔ حمل اسلئے چھپاتی ہے تاکہ اسکا شوہر بچے کی لالچ میں ازراہ شفقت رجوع نہ کر لے اور اس طرح عورت کی تمنا پوری نہ ہو۔۔۔ یونہی۔۔۔ وہ حیض اسلئے چھپاتی ہے تاکہ اسے دوسری طلاق جلد حاصل ہو، اسلئے کہ طلاق السنۃ کا قاعدہ ہے وہ طہر میں واقع ہوگئی ہے۔

چونکہ ایسے معاملات میں عورت کا قول معتبر ہے، اثبات ہو۔۔۔ یا۔۔۔ نفی۔ تو عورتوں پر لازم ہے، اسکو پردہٴ خفا میں نہ رکھیں بلکہ ظاہر کریں (اگر مانتی ہیں اللہ تعالیٰ کو) (اور پچھلے دن) یعنی یوم آخرت (کو)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اللہ تعالیٰ اور یوم آخرت پر ایمان لانے والی عورتیں مذکورہ بالا غلطی کا ارتکاب نہیں کر سکتیں۔

اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین رہے کہ عدت کی مدت میں بیوی نکاح سے باہر نہیں ہوتی تو اسکا شوہر، شوہر ہی رہتا ہے (اور) باختیار بھی، چنانچہ (ان کے شوہر زیادہ) پورا (حق رکھتے ہیں) رجوع کر کے (انکے لوٹا لینے کا) عدت کی (اس مدت میں اگر ارادہ کر لیا) انکی (اصلاح کا) یعنی انکی خیر خواہی اور ان کی حالت سدھارنے کا۔

گو اس نیت کے بغیر بھی رجعت ہو سکتی ہے، مگر اہل ایمان کی شان یہ ہے کہ اصلاحی نقطہ نظر کو اپنے دوسرے نامناسب خیالات پر غالب رکھیں۔ اب جب اللہ تعالیٰ نے فرما دیا کہ عورتوں کو طلاق دینے کے بعد رجوع کرنے سے مقصود صرف اصلاح ہو، نہ کہ عورتوں کو ضرر دینا، تو اب یہ واضح فرما دینا چاہتا ہے کہ مرد و عورت کے ایک دوسرے پر

حقوق کیا ہیں؟ اگرچہ دونوں کے حقوق کی نوعیت الگ الگ ہے، لیکن دونوں کو اپنے اپنے حقوق کے مطالبے کا استحقاق ہے۔ بس اسی مطالبہ حقوق کے استحقاق میں دونوں آپس میں ایک دوسرے کے مماثل ہیں۔ اب حاصل کلام یہ ہوا کہ جس طرح مردوں کو یہ حق ہے کہ وہ عورتوں سے اپنے حقوق کا مطالبہ کریں۔۔۔ بالکل اسی طرح۔۔۔ عورتوں کو بھی یہ حق ہے کہ وہ مردوں سے اپنے حقوق کا مطالبہ کریں۔

سن لو (اور) یاد رکھو کہ اسلام میں مردوں پر (عورتوں کا حق اسی طرح ہے جس طرح) خود مردوں کا (ان پر حق ہے باضابطہ) دستور کے مطابق۔

لہذا مردوں پر لازم ہے کہ وہ اپنی عورتوں کے ساتھ اچھے اخلاق اور حسن سلوک کے ساتھ رہیں۔ ان کو ضرورت پہنچائیں۔ ہر فریق اس معاملہ میں اللہ سے ڈرے۔ بیوی خاوند کی اطاعت کرے اور ہر ایک، ایک دوسرے کیلئے بن سنور کر رہے۔ ضرورت کے وقت ہر فریق دوسرے کے کام آئے اور بیماری میں ہر فریق دوسرے کا علاج اور خدمت کرے۔

(اور) اگرچہ صاحب حق ہونے میں دونوں یکساں ہیں اور ایک طرح ہیں لیکن (مردوں کو) اپنی (ان بیویوں پر) رب کریم کی عطا کردہ ایک خاص طرح کی فضیلت اور (بیوا کی ہے) مثلاً:

- ﴿۱﴾۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے مردوں کو جسمانی اور عقلی قوت زیادہ عطا فرمائی ہے۔
 - ﴿۲﴾۔۔۔ مرد کو عورت کے اخراجات کا کفیل اور اس کے گھر کا منتظم بنایا ہے۔
 - ﴿۳﴾۔۔۔ مرد کو عورت پر حاکم بنایا ہے اور عورت کو مرد کی فرمانبرداری کا پابند کیا ہے۔
 - ﴿۴﴾۔۔۔ مرد کو عورت پر یہ فوقیت دی ہے کہ وہ اس کو اس کی نافرمانی پر تادیب کر سکتا ہے۔
 - ﴿۵﴾۔۔۔ عورت کو اس کا پابند کیا ہے کہ وہ مرد کی غیر حاضری میں اس کی عزت کی حفاظت کرے اور اپنی پارسائی کو مجروح نہ کرے اور شوہر کی غیر حاضری میں اسکے مال کی بھی حفاظت کرے۔
- غریبہ جسمانی قوتیں، کھانے پینے، رہائش اور لباس کے اخراجات اور شوہر کے احکام کی کفیل اور اس کے مال اور اپنی صفت کی حفاظت ہر اعتبار سے عورت کو مرد کا تابع اور محکم قرار دیا ہے۔

(اور) یہ سب کچھ اس خدائے قدیم کی طرف سے ہے جس کو یہ سب کچھ کرنے کا اختیار ہے

اور کیوں نہ ہو جبکہ وہ (اللہ) تعالیٰ بڑے ہی (غلبہ والا) اور بڑی ہی عزت والا ہے، جو مردوں کو عورتوں پر غالب کرتا ہے اور بزرگی دیتا ہے اور وہی بڑی (حکمت والا ہے) جو بڑی حکمت کے ساتھ بندوں پر خود انکی صلاح و فلاح کے احکام نازل فرماتا ہے۔ ایسے حکیم کے احکام پر کسی اعتراض کی گنجائش نہیں۔

الطَّلَاقُ مَزْنٌ قَامَسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَرَیْهِ بِإِحْسَانٍ وَلَا یَحِلُّ لَكُمُ

طلاق رجعی دوبار ہے، پھر خوبی کے ساتھ روک لینا ہے یا بھلائی کے ساتھ چھوڑ دینا اور نہیں حلال ہے تمہیں

أَنْ تَأْخُذُوا مِنْهُمُ آبِیْئُهُمْ شَیْئًا إِلَّا أَنْ یُحَاكَا الْأَیْقِیْمَا حُدُودَ اللَّهِ طَلَّاقٌ

یہ کہ لے لو جو دے چکے ہو انہیں کچھ، مگر یہ کہ دونوں ذریعہ کہ نہ پابندی کر سکیں گے اللہ کے قوانین کی تو اگر تمہیں ڈر لگے

خَفِیْمٌ الْأَیْقِیْمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَیْهِمَا فِیْمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ

کہ نہ قائم رکھ سکیں گے اللہ کے حدود کو، تو ان پر کچھ لازم نہیں اس میں جو عورت نے اپنے چھٹکارے کیلئے دیا۔ یہ

حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ یَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

اللہ کے حدود ہیں تو ان سے نہ بڑھو، اور جو بڑھے اللہ کے حدود سے تو وہی ظالم ہیں ۝

جان لو کہ (طلاق رجعی) جسکا ذکر اوپر ہو چکا ہے (دوبار ہے) جسکا مسنون طریقہ یہی ہے کہ ان کو ایک ہی طہر میں جمع نہ کیا جائے، بلکہ الگ الگ دودفع میں دیا جائے۔ پہلی طلاق کے بعد، عدت کی مدت میں رجوع کیا جاسکتا ہے۔ اس طرح اسکے بعد والی دوسری طلاق کے بعد بھی عدت کے اندر رجعت کی جاسکتی ہے۔

--- الغرض --- ان دو طلاقوں میں عدت کے اندر بیوی نکاح سے نہیں نکلتی، لہذا ان

دونوں صورت میں بغیر نکاح کے رجوع کیا جاسکتا ہے، تو پھر بہتر صورت جس میں کوئی گناہ

نہ ہو یہی ہے کہ شوہر احسن --- یا --- حسن طریقے پر الگ الگ دودفعہ میں طلاق دے۔

اب اگر وہ عدت کے اندر رجوع کرنا چاہے۔

تو (پھر خوبی کے ساتھ) رجعت کر کے (روک لینا) نکاح سے نہ نکلنے دینا اس کے اختیار میں

(ہے)۔ رجعت اذیت پہنچانے کی نیت سے نہ ہو بلکہ تعلقات خوش گوار بنانے کیلئے ہو۔

--- الغرض --- عدت کی مدت میں بغیر نکاح رجعت صرف مذکورہ بالا دو طلاقوں کے

بعد ہو سکتی ہے۔

ان دو طلاقوں کے بعد یا تو بہ حسن و خوبی رجوع کر لینا چاہئے (یا بھلائی کے ساتھ چھوڑ دینا) چاہئے، تاکہ اس کی عدت گزر جائے اور اس کے بعد اگر چاہے تو تازہ نکاح کر لے۔ اب اگر اس نے دو طلاقوں کے بعد تیسری طلاق دے دی، تو اب وہ عورت اس کے نکاح سے ایسا نکل جائیگی کہ بغیر 'حلالہ شرعی' کئے اس کے نکاح میں نہیں آ سکتی۔

(اور نہیں حلال ہے تمہیں) اے شوہروں۔۔۔ یا۔۔۔ فریقین کے درمیان لین دین کا فیصلہ کر سکنے والے حاکموں، (یہ کہ لے لو جو دے چکے ہو انہیں کچھ) مہر وغیرہ دوسرے عطیات۔ (مگر یہ کہ) ایسی صورت میں کہ زن و شوہر (دونوں) ڈریں کہ نہ پابندی کر سکیں گے (اللہ) تعالیٰ (کے قوانین کی)۔ یعنی حقوق زوجیت، کی رعایت نہ کر سکیں گے (تو اگر) ان کے ظاہری حالات، قرآن اور طرز و ش کو دیکھ کر (تمہیں ڈر لگے) اے حاکمو! فیصلہ کرنے والو! (کہ) زوجین (نہ قائم رکھ سکیں گے (اللہ) تعالیٰ (کے حدود کو) یعنی ان حقوق کو جو نکاح کی وجہ سے ان پر مقرر ہوئے ہیں (تو ان پر کچھ الزام نہیں اس میں جو عورت نے اپنے چمکارے کیلئے دیا) خواہ وہ مہر ہو یا کوئی دوسری جائیداد وغیرہ، اور پھر اسکے عوض میں طلاق چاہے، تو چونکہ زیادتی عورت کی طرف سے ہے اور طلاق وہ خود چاہ رہی ہے، تو اسکا مال لیکر طلاق دینے میں شوہر پر کوئی گناہ نہیں۔

ایسے ہی مال دیگر بذریعہ 'طلاق' حاصل کر لینے کی عورت کو بھی اجازت ہے، لہذا اپنے اس عمل سے وہ بھی گنہگار نہیں ہوگی۔ اور اگر زیادتی مرد کی طرف سے ہو تو اسے جائز نہیں کہ وہ عورت سے مال لیکر طلاق دے۔ اور جان لو کہ (یہ) یعنی نکاح، یمن، ایلاء، طلاق اور طلع وغیرہ سے متعلق خداوندی اوامر و نواہی (اللہ) تعالیٰ (کے حدود ہیں تو) ان کی مخالفت کر کے ان احکام کو چھوڑ کر (ان) حدود (سے) آگے (نہ بڑھو) اور ان سے تجاوز نہ کرو (اور جو بڑھے) اور جس نے تجاوز کیا (اللہ) تعالیٰ (کے حدود سے تو وہی) خود اپنے اوپر زیادتی کرنے والے (ظالم ہیں)۔

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ

پس اگر عورت طلاق دے دی وہ ہر مطلقہ کو دوسری طلاق سے پہلے یہاں تک کہ ایک اور نکاح نہیں کرے۔

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا

پھر اگر دوسرا شوہر بھی طلاق دے دے تو اب ان پر کوئی حرج نہیں کہ باہم مل جائیں، اگر دونوں نے طے کر لیا ہو کہ قائم رکھیں گے

حُدُّوهُمَا وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۱۰﴾

اللہ کے حدود کو، یہ ہیں اللہ کے حدود، بیان فرماتا ہے ان کو اس قوم کیلئے جو دانا ہیں •

(پس اگر آخری طلاق دے دی، دوبار کی مطلقہ کو، تو وہ عورت حلال نہیں اس مرد کیلئے یہاں تک کہ ذائقہ نکاح چکھیں) نکاح کے بعد ہم بستری کر کے طلاق دہندہ کے سوا کسی (دوسرے) بعد عقد ہو جانے والے (شوہر سے پھر اگر) ہم بستری کر لینے کے بعد (دوسرا شوہر بھی طلاق دے دے تو) عورت کی عدت کی مدت گزر جانے کے بعد (اب ان پر کوئی حرج نہیں کہ) نکاح کر کے (باہم مل جائیں)۔

تیسری طلاق کے بعد حلالہ کے بغیر پہلے شوہر کی طرف واپس نہ ہو سکنے کا قانون بڑا ہی حکیمانہ قانون ہے۔ اس سے ایک طرف طلاق دینے والے کی سرزنش ہوتی ہے کہ اس نے طلاق کے تعلق سے شرعی ہدایت کا پاس دلچاظ نہیں کیا، تو اس کے بعد کے سارے حالات کا ذمہ دار وہ خود ہے۔ اور دوسری طرف یہ قانون بے سمجھے بوجھے غلط میں طلاق دے دینے کی راہ میں ایک زبردست رکاوٹ بھی ہے، اسلئے کہ عام طور پر کسی شوہر کی غیرت اس بات کو گوارہ نہیں کرتی کہ، اس بیوی کے ساتھ جو اس کے نکاح سے نکل گئی تھی اور وہ پھر اسے اپنے ہی نکاح میں لانا چاہتا ہے، کوئی دوسرا ہم بستری کرے۔

مذکورہ بالا باہم مل جانے میں کوئی مضائقہ نہیں (اگر دونوں نے) اپنے طور پر آپس میں (طے کر لیا ہو کہ قائم رکھیں گے اللہ) تعالیٰ (کے حدود کو) احکام الہی کو اور دونوں ایک دوسرے کا حق پہچانیں گے اور جان لو کہ یہ جو کہا گیا حرام کر دینا، حلال کر دینا۔ تو (یہ ہیں اللہ) تعالیٰ (کے حدود)۔ حق تعالیٰ کے احکام کے اندازے اور متعینہ سرحدیں (بیان فرماتا ہے ان کو اس قوم کیلئے جو دانا ہیں) اور جاننے ہیں کہ یہ احکام حق تعالیٰ کی طرف سے آئے ہیں اور پھر ان پر ایمان لاتے ہیں۔

وَإِذَا طَلَّقُوهَا فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ

اور جب تم نے طلاق دے دی عورتوں کو پھر وہ اپنی عدت کی مدت تک آنہنچیں تو ختم مدت سے پہلے انکو عمدہ طریقہ سے روک لو یا سہجائی سے

بَعْرُوفٍ وَلَا تَسْكُوهُنَّ ضَرًّا أَلَّا تَتَّعْتُ وَأَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ

چھوڑ دو، اور ان کو نہ روکو ستانے کو کہ حد سے بڑھ جاؤ۔ اور جو یہ کرے تو بے شک اپنے اوپر ظلم کیا۔

نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذْ وَايَاتِ اللَّهِ هُزُوًا ۖ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

اور نہ بناؤ اللہ کی آیتوں کو ٹھٹھا۔ اور ذکر کرو اللہ کی نعمت کا اپنے اوپر،

وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ

اور جو اتارا تم پر کتاب اور حکمت نصحت فرماتا ہے تمہاری اس سے،

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

اور ڈرو اللہ کو اور جان رکھو کہ بے شک اللہ ہر چیز کا جاننے والا ہے۔

(اور) اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین کر لو کہ (جب تم نے طلاق دے دی عورتوں کو پھر وہ اپنی عدت کی مدت تک آنہیں تو ختم مدت سے پہلے) رجوع کر کے بھلائی کے ارادے سے، نہ کہ اذیت پہنچانے کیلئے، (ان کو عمدہ طریقہ سے روک لو یا مہربانی سے ان کو چھوڑ دو) تاکہ ان کی عدت پوری ہو جائے اور وہ اپنی ذات کی مالک ہو جائیں۔ ایسا ہرگز نہ کرو کہ عدت کی مدت ختم ہونے میں چند دن باقی ہوں تو رجوع کر لو، پھر طلاق دے دو، پھر عدت کی مدت ختم ہونے سے پہلے رجوع کر لو، اسکے بعد پھر طلاق دے دو۔

ظاہر ہے کہ یہ طریقہ کار صرف عورت کو اذیت پہنچانے کیلئے ہے، تو ایسا نہ کرو (اور ان کو نہ روکو ستانے کو) کیوں (کہ) جب تم ایسا کرو گے تو تم اپنی اس (حد سے بڑھ جاؤ) گے، جو شریعت اسلامیہ نے تمہارے لئے بنادی ہے، جس سے تجاوز کر جانا تمہارے لئے جائز نہیں، تو اس علم الہی کا خیال رکھو (اور) جان لو (جو) کوئی (یہ کرے) گا اور کسی مسلمان کو ضرر پہنچائے گا (تو) اس نے در حقیقت (بے شک اپنے اوپر ظلم کیا) اور اپنی جان کو خدا کے غضب میں ڈال دیا۔ کیونکہ عورتوں کو ایذا پہنچانے والا صاحب شریعت کے نزدیک ملعون ہے۔ آزار پہنچانا اور ایذا دینا جسکا شیوہ اور پیشہ ہوتا ہے وہ بہت جلد ہلاک ہو جاتا ہے۔

اب آگے ان لوگوں کی تسمیہ کی جارہی ہے جو نکاح و طلاق کے احکام کو ہلکا اور ناقابل التفات سمجھتے تھے اور کہتے تھے ہم تو ہنسی اور کھیل کرتے تھے۔

لوگوں کو سمجھ سے کام لو (اور نہ بناؤ اللہ تعالیٰ) کی آیتوں کو ٹھٹھا یعنی احکام الہیہ کا، ان کا انکار کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ ان پر عمل نہ کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ عمل میں سستی برت کر، مذاق نہ بناؤ (اور ذکر کرو اللہ تعالیٰ) کی نعمت کا جو تمہارے (اپنے اوپر) نازل فرمائی گئی ہے،

خصوصاً نکاح کرنے کے باب میں، اس واسطے کہ اگلی امتوں کی شریعت میں پیغمبروں کے سوا کسی کیلئے ایک عورت سے زیادہ نکاح میں رکھنا درست نہ تھا، جبکہ یہاں چار آزاد عورتیں تک ایک آدمی کو نکاح میں رکھنے کی اجازت ہے۔۔۔ یونہی۔۔۔ اگلی امتوں میں طلاق کے بعد رجوع کرنا جائز نہیں تھا، اس کے برخلاف یہاں درست ہے۔ ایسے ہی۔۔۔ جب تک طلاق دی ہوئی عورت زندہ رہتی، مرد کو اس کے سوا دوسری عورت سے نکاح کرنا حلال نہ تھا اور اس شریعت میں حلال ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم کو رب کریم نے دینی اور دنیوی سعادتوں کو حاصل کرنے کیلئے جس رستے پر چلنے کی ہدایت دی ہے اور جن جن انعامات و اکرامات سے نوازا ہے ان نعمتوں کا شکرا ادا کرو اور ان کے حقوق ادا کرو (اور) خاص کر کے ذکر کرو اس عظیم نعمت کا حق تعالیٰ نے (جو اتارا) ہے (تم پر) تمہاری ہدایت اور تمہارے دین و دنیا کی صلاح و فلاح کیلئے عظیم المرتبت (کتاب) یعنی قرآن کریم (اور حکمت) یعنی سنت رسول اور (فہمیت فرماتا ہے تمہاری) اپنی طرف سے نازل کردہ (اس) کتاب و سنت (سے)، تو تم پر لازم ہے (اور) ضروری ہے کہ (ذرو اللہ تعالیٰ) (کو) اس کے حقوق کی محافظت اور اس کے حقوق واجبہ کی ادائیگی کر کے (اور جان رکھو کہ بے شک اللہ تعالیٰ) (ہر چیز کا جاننے والا ہے) اس سے کوئی شے مخفی نہیں جو تم عمل میں لاتے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ چھوڑتے ہو۔

ایسی صورت میں لازم ہے کہ ہر شخص کتاب و سنت کی حکمرانی کو دل و جان سے قبول کر لے اور اپنی انا کی تسکین کیلئے کوئی فیصلہ نہ کرے۔ عہد رسالت میں ایک ایسا واقعہ ہوا کہ ایک شخص نے اپنی بیوی کو طلاق دے دی۔ بیوی کی عدت کی مدت بھی گزر گئی، پھر سابق شوہر اور سابقہ بیوی دونوں کی خواہش ہوئی کہ دونوں آپس میں نکاح کر لیں لیکن بیوی کے بھائی اس کے لئے راضی نہیں ہو رہے تھے۔۔۔ یونہی۔۔۔ عہد رسالت میں ایسا بھی ہوتا تھا، ایک شخص طلاق دینے کے بعد یہ بھی کوشش کرتا تھا کہ اس کی مطلقہ کے ساتھ کوئی شادی نہ کر سکے۔ چونکہ مذکورہ بالا حالات میں دوسرے نکاح سے روکنا ایک اذیت پہنچانے والی ظالمانہ روش تھی، اسلئے شوہروں اور عورتوں کے ولیوں کو ہدایت کی گئی۔

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْصِلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ

اور جب طلاق دیدی تم نے عورتوں کو پھر انھوں نے پوری کر لی اپنی مدت عدت کو، تو تم ان کو نہ روکو اس سے کہ نکاح کر لیں

إِذَا تَرَاصُوا بَيْنَهُمْ بِالسَّعْرِ وَفِي ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

اپنے چنے ہوئے شوہروں سے جبکہ باہم رضامند ہو گئے باقاعدہ۔ یہ نصیحت دی جاتی ہے اس کو جو تم میں سے مانے اللہ کو

وَالْيَكُونُوا الْآخِرُ ذَلِكَمْ آذَى لَكُمْ وَأَظْهَرَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

اور پچھلے دن کو۔ یہ تمہارے لیے زیادہ پاک و صاف ہے۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے •

(اور) ارشاد فرمایا گیا کہ اے سابق شوہرو! (جب) ایک۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ دو (طلاق دیدی تم

نے) اپنی (عورتوں کو پھر انھوں نے پوری کر لی اپنی مدت عدت کو، تو تم) اے اس مطلقہ کو دوسرے

نکاح سے روکنے کی خواہش رکھنے والا خواہ تم اسکے سابق شوہر ہو۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ اس کے ولی (ان) اپنا دوسرا

نکاح کرنے کی خواہش رکھنے والیوں (کو نہ روکو اس سے کہ نکاح کر لیں اپنے چنے ہوئے شوہروں

سے) خواہ وہ اس کا سابق شوہر ہو یا کوئی اور (جبکہ) وہ ہونے والے میاں بیوی (باہم رضامند ہو گئے با

قاعدہ) دستور شرع کے مطابق۔ (یہ) منع کرنے اور باز رکھنے کی ممانعت جو ہم نے کی ہے اس طرح

کی (نصیحت دی جاتی ہے، اسکو جو) بوجہ غلوں (تم میں سے مانے اللہ) تعالیٰ (کو اور پچھلے دن) قیامت

(کو) جس دن سب کو بارگاہ الہی میں حاضر ہو کر جوابدہ ہوتا ہے۔ (یہ) تمہارا نصیحت مان لینا یا ممانعت

اور رنج پہچانے سے باز آنا (تمہارے لئے زیادہ پاک و صاف ہے) اپنی مکمل رضامندی سے پہلے ہی

شوہر کی طرف پلٹ آنا، جو پہلے ہی سے دیکھا بھلا ہے، نہایت مناسب طرز عمل ہے۔۔۔۔۔ ہاں۔۔۔۔۔

کسی دوسرے سے بھی نکاح کر لینا حرام کے خیال اور فسق فجور کی فکر سے بدرجہا بھتر ہے اور صاف

سحر عمل ہے (اور اللہ) تعالیٰ اس عمل کی صفائی اور اسکی پاکیزگی اور زوجین کی دلی کیفیات کو خوب

(جانتا ہے اور) ان باتوں کی نزاکتوں کو (تم نہیں جانتے)۔

یہاں طلاق کے بعد یہ سوال طبعاً سامنے آتا ہے کہ اگر طلاق والی عورت کی گود میں

شیر خوار بچہ ہو تو اس جدائی کے بعد اسکی پرورش کا کیا طریقہ ہوگا۔ اسلئے ضروری تھا کہ

پرورش کی ذمہ داریاں جو ماں باپ پر ہیں انھیں اس موقع پر بیان فرما دیا جائے، لہذا یہاں

ان مسائل کا بیان ہوا۔

وَالْوَالِدَتُ يُرَضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنَ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُرَضِعَهُ الرِّضَاعَةُ

اور مائیں دودھ پلائیں اپنی اولاد کو دو برس کامل اسکے لیے جس نے طے کر لیا دودھ پلانے کی مدت پوری کرنے کو۔

وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِضَاعُهُنَّ وَكُسُوفُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تَكْلَفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا

اور جس باپ کا بچہ ہے اس پر عورتوں کا کھانا کپڑا ہے حسب دستور۔ نہیں تکلیف دیا جاتا کوئی مگر اس کی سکت بھر۔

لَا تُضَارُّ وَالِدًا بِكُلْبِهِمَا وَلَا مَوْلُودًا بِكُلْبِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ

نہ ستائی جائے ماں اپنے بچہ کی وجہ سے اور نہ باپ اپنی اولاد کی وجہ سے۔ اور باپ کے وارث پر اسی طرح واجب ہے

فَإِنْ أَرَادَ اِفْصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ

پس اگر ماں باپ نے طے کر لیا دودھ چھڑانے کو یا ہی خوشی اور مشورہ سے، تو دونوں پر کوئی الزام نہیں۔ اور اگر تم نے چاہا

أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُمْ مَا اتَّيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ

کہ دائی سے دودھ پلواؤ اپنے بچوں کو، تو تم پر کوئی الزام نہیں، جب کہ دے دیا ہو تم نے جو کچھ تمہارا تھا باقاعدہ۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

اور ڈرو اللہ کو اور جان رکھو کہ بے شک اللہ تمہارے کئے کو دیکھنے والا ہے۔

(اور) ارشاد فرمایا گیا کہ (مائیں) خواہ مطلقہ ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ نہ ہوں (دودھ پلائیں اپنی

اولاد کو) اور یہ دودھ پلانا مندرجہ ذیل صورتوں میں ان پر واجب ہے۔

﴿۱﴾۔۔۔ باپ کو اجرت پر دودھ پلوانے کی قدرت واستطاعت نہ ہو۔

﴿۲﴾۔۔۔ کوئی دودھ پلوانے والی میسر نہ آئے۔

﴿۳﴾۔۔۔ بچہ ماں کے سوا کسی اور کا دودھ قبول نہ کرے۔

۔۔۔ ہاں۔۔۔ اگر یہ باتیں نہ ہوں یعنی بچے کی پرورش خاص ماں کے دودھ پر موقوف نہ ہو، تو

ماں پر دودھ پلانا واجب نہیں، بلکہ مستحب ہے (دو برس کامل)، ایسا نہ ہو کہ ایک برس تو پورا ہو لیکن

دوسرے سال کا کچھ حصہ ہو۔۔۔ الفرض۔۔۔ مکمل دو برس ہونا چاہئے۔

یہاں یہ بھی ذہن نشین رہے کہ مدت رضاع یعنی دو سال تک باپ پر دودھ پلانے کی

مزدوری دینا ضروری ہے، یہاں تک کہ اسکے بعد باپ کو مزدوری دینے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔

اے بچوں کے باپ! اور وہ لوگو جو دودھ پلوانے کے محتاج ہو، غور سے سنو (اور) یاد رکھو کہ (اگر تم نے چاہا کہ دانی سے دودھ پلو ادا اپنے بچوں کو تو تم پر کوئی الزام نہیں) اسلئے کہ باپ کو حق پہنچتا ہے کہ غیر عورت کو دودھ پلانے کو کہے اور بچہ کی ماں کو دودھ پلانے سے روک دے، خواہ اس ماں کو دودھ پلانے سے کوئی امر مانع ہو۔۔۔ یا۔۔۔ نہ ہو، مگر یہ اس وقت (جبکہ دے دیا ہو) یعنی دینے کا پکا ارادہ کر لیا ہو (تم نے) بطور عطیہ (جو کچھ) بغیر تنگی و ترشی کے، بلکہ اپنی رضا اور خوشی سے (ٹھہرا لیا تھا) اور آپس میں طے کر لیا تھا (باقاعدہ) بھلائی اور حسن سلوک کے نقطہ نظر سے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ انہیں ایسی چیز دو جو شرعاً و عرفان کیلئے اچھی اور مستحسن ہو۔ اسکی شکل یہ ہے کہ حلال کمائی سے دودھ پلانے والی کو مزدوری دی جائے اسلئے کہ دودھ پلانے والی اگر حلال کارزق کھا سکی تو بچے کو فتنہ ہوگا اور اس کی تربیت کیلئے زیادہ مفید ہوگا، کیونکہ فطرت کا تقاضہ ہے جو بچہ کسی عورت کا دودھ پیتا ہے، تو اسکے اخلاق کا اثر اس بچے پر پڑتا ہے۔ اچھے اخلاق ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ برے۔ اسلئے کہا گیا ہے کہ بچے کو ایسی عورت کا دودھ پلانا چاہئے جو اچھے اخلاق و صلاحیت کی مالک ہو۔ اسلئے کہ بیوقوف اور غلط کار عورت کا دودھ بچے کے اخلاق پر برا اثر ڈالتا ہے، جسکا ظہور کسی نہ کسی وقت ضرور ہوگا۔

اس مقام پر یہ بھی خیال رہے کہ یہ عطیہ دودھ پلانے کیلئے شرط نہیں ہے۔۔۔ ہاں ہمہ۔۔۔ دانیوں کو دودھ پلانے کے عوض کچھ دے دینا نہایت مناسب و مستحسن ہے، اسلئے کہ دودھ پلانے کی مزدوری۔۔۔ یا۔۔۔ عطیہ اگر عورتوں کو نقد اور دست بدست دیدیا جائے تو بچوں کو دودھ پلانے میں انہیں آسانی ہوگی اور بچوں کی اصلاح و تربیت احسن طریقے سے ہوگی۔

تو لوگو! مذکورہ احکام کی رعایت کرتے رہو (اور) بچوں کے دودھ پلانے اور دودھ پلانے والی عورتوں کے حقوق کے بارے میں۔۔۔ نیز۔۔۔ مزدوروں کی مزدوری دہا لینے کے تعلق سے (ڈرو اللہ تعالیٰ) (کو)۔ خدا کو ناراض کر دینے والے اعمال سے اپنے کو بچاؤ (اور جان رکھو کہ بے حکم اللہ تعالیٰ) (تمہارے کئے کو دیکھنے والا ہے) کہ تم بچے کو دودھ پلوانے، دودھ چھڑانے اور دانی رکھنے کے تعلق سے کس طرح کا طرد عمل اپناتے ہو۔ اور ظاہر ہے کہ تم جیسا کرو گے ویسا بھرو گے۔

اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے مطلقہ عورت کی عدت کا ذکر فرمایا تھا اور اب بیوہ کی عدت کا ذکر فرما رہا ہے۔ وہ مدت جس میں عورت شوہر کے گھر میں بغیر نکاح کے ٹھہری

رہے اور بغیر عذر شرعی کے، گھر سے باہر نہ نکلے تاکہ اس کے رحم کا استبراء ہو جائے اور اس بات کی جانچ ہو جائے کہ وہ حاملہ ہے یا نہیں۔۔۔ یا۔۔۔ شوہر کی موت پر سوگ ہو، مطلقہ کیلئے یہ مدت تین جنس ہے اور بیوہ کیلئے یہ مدت چار ماہ دس دن ہے اور جو عورت حاملہ ہو اسکی عدت وضع حمل ہے، خواہ شوہر کی موت کے ایک ساعت بعد وضع حمل ہو جائے۔ عدت وفات میں مدخل بہا اور غیر مدخل بہا کا کوئی فرق نہیں۔ چار ماہ دس دن تک سوگ کرنا صرف شوہر کی موت کے ساتھ خاص ہے اور کسی عزیز یا رشتہ دار کی موت پر تین دن سے زیادہ سوگ کرنا جائز نہیں۔

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا لَا كُفْرَانَ بِالْفُسْهِنِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

اور جن کو وفات دی جائے تم میں سے اور وہ چھوڑیں بیویاں، تو عورتیں اپنے کوروک رکھیں چار مہینہ

وَعَشْرًا قَدْ أُولَئِكَ أَجْمَلُونَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَفْسُسِهِنَّ

دس دن۔ پس جب پوری کر لی اپنی مدت حدت کو تو تم پر کچھ حرج نہیں اس میں جو وہ کر گزری ہوں اپنے بارے میں،

بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

قانون کے موافق۔ اور اللہ ہا خیر ہے اس سے جو تم کرو۔

۔۔۔ الخ۔۔۔ جن لوگوں نے اپنی عمر کی مدت پوری کر لی (اور جن کو وفات دی جائے تم میں سے اور وہ چھوڑیں بیویاں تو) انکی وہ (عورتیں اپنے کوروک رکھیں) عقد ثانی سے (چار مہینہ دس دن) بشرطیکہ وہ عورتیں حاملہ نہ ہوں اور لونڈی نہ ہوں، اسلئے کہ حاملہ کی عدت وضع حمل ہے اور لونڈی کی مدت دو مہینے پانچ دن ہے۔ (پس جب پوری کر لی) بیوہ عورتوں نے (اپنی مدت حدت کو، تو تم پر) اسے مسلمانو۔۔۔ یا۔۔۔ اے وارثو اور عورتوں کی ولیو (کچھ حرج نہیں اس میں جو وہ) کر گزری ہوں (اپنے بارے میں) اپنا شوہر کر کے ہا قاعدہ عادل کو اہوں کی موجودگی میں، ایجاب وقبول کے ساتھ شرعی (قانون کے موافق)۔۔۔ یا۔۔۔ مثال کی طور پر نکاح کی غرض سے زہب و زہنت اور نکاح کے طالبین سے مکمل جمل، اس طرح وہ امور جو حدت کے دوران حرام ہیں۔ اے مردو اور عورتو اس لو (اور) جان لو کہ (اللہ) تعالیٰ (ہا خیر ہے اس سے جو تم کرو)۔

تو اسے اطاعت کرنے والے جب تم نے جان لیا ہے کہ خدا تیرے کام کو جانتا ہے تو غم نہ کر اس واسطے کہ وہ جزاء خیر تم کو دیگا۔ اور اسے گناہ کرنے والے تو بھی سن لے کہ جب تو یہ جانتا ہے کہ خدا تیرے گناہ سے واقف اور خبردار ہے تو گناہ کرنا چھوڑ دے تاکہ رب تعالیٰ تجھے عذاب سے رہائی دے۔

وَلَا جُنَاحَ عَلَیْكُمْ فِیْمَا عَزَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَنْتُمُ فِی الْفِسْخِ

اور تم پر کچھ اہرام نہیں اس میں کہ پردہ پردہ میں عورتوں کی منگنی کا تم نے پیغام دیا، یا تم نے خواہش نکاح کو اپنے دل میں چھپایا،

عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَکِنْ لَا تُؤَاعِدُوهُنَّ سُرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا

اللہ کو معلوم ہے کہ بے شک تم عورتوں کو یاد کرو گے، لیکن ہاں نہ وعدہ کرنا ان سے خفیہ مگر یہ کہ بات چیت کرو

قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا عَقْدَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ یَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ

ایسی جو قاعدہ کی ہو، اور نہ عزم کرو عقد نکاح کا، یہاں تک کہ پہنچ جائے عدت مقررہ اپنی مدت کو اور جان رکھو

اللَّهُ یَعْلَمُ مَا فِی الْفُسْخِ فَاحْذَرُوهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ ذَلِیْلٌ

کہ بے شک اللہ جانتا ہے جو کچھ تمہارے اندر ہے، تو اس کو ڈرو۔ اور جان رکھو کہ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

اس مقام پر اسے عدت والی عورتوں سے نکاح کی رغبت کرنے والو! تم سن لو (اور) سمجھ لو کہ (تم پر کچھ اہرام نہیں) گناہ نہیں (اس میں کہ پردہ پردہ میں) یعنی اشارہ و کنایہ میں عدت والی (عورتوں کی منگنی کا تم نے پیغام دیا یا تم نے خواہش نکاح کو اپنے دل میں چھپایا) مگر (اللہ تعالیٰ) (کو) بخوبی (معلوم ہے کہ بے شک تم) ان (عورتوں کو) لامحالہ (یاد کرو گے)، اس رغبت کی وجہ سے جو تمہیں ان کی ذات سے ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ بات کرنے سے باز نہ آؤ گے تو خیر تم انکا ذکر کرو (لیکن ہاں نہ وعدہ کرنا ان سے خفیہ) ایسے کام کا جو چھپاتے ہو، یعنی ان سے مباشرت و کثرت مجامعت کا وعدہ نہ کرو (مگر یہ کہ) شریعت کے موافق ان سے (بات چیت کرو ایسی جو قاعدہ کی ہو) شریعت کے خلاف نہ ہو، وہ بھی اشارہ و کنایہ نہ کہ صراحتاً۔ ان سے اس طرح کی گفتگو کر سکتے ہو۔۔۔ مثلاً: تو بے شوہر نہ رہے گی۔۔۔ یا۔۔۔ مجھے تجھ جیسی جو رو چاہئے۔۔۔ یا۔۔۔ جب تیری عدت گزر جائے تو مجھے خبر کرنا۔۔۔ الغرض۔۔۔ نکاح کا صاف صاف پیغام دینے سے احتراز لازم ہے مگر اس میں کچھ گناہ نہیں

کہ اشارۃ نکاح کی بات کہیں (اور) اچھی طرح یاد رکھو (نہ عزم کرو) یعنی ایسا پختہ ارادہ نہ کرو جس میں جانب مخالف کی بالکل گنجائش ہی نہ ہو۔ (عقد نکاح کا) اور وہ بھی (یہاں تک کہ پہنچ جائے) کتاب الہی کی طرف سے فرض کی ہوئی (عدت مقررہ اپنی) آخری (مدت کو اور) (جان رکھو کہ بے شک اللہ تعالیٰ جانتا ہے جو کچھ تمہارے دلوں کے اندر ہے) یعنی ایسے کام کا ارادہ جو جائز نہیں (تو اس کو ڈرو) اور اس کے عذاب و عقاب سے اپنے کو بچاؤ (اور جان رکھو کہ بے شک اللہ تعالیٰ بخشنے والا ہے، اسے جو اس کے عذاب سے ڈرے۔ اور (علم والا ہے) اسلئے عذاب کی جلدی نہیں فرماتا۔

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَكُمْ تَشْوُهُنَّ أَوْ تُكْفِرُوا لَهُنَّ فِي يَصْنَعَهُ

نہیں ہے کوئی مہر کی ذمہ داری تم پر اگر تم نے طلاق دیدی اس عورت کو جس کو چھو ابھی نہیں اور کوئی مہر مقرر نہیں کیا،

وَمِنْ تَشْوُهُنَّ عَلَى التَّوَسُّعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ

اور انھیں برتنے کو کچھ سے دو صاحبِ وسعت پر اس کے موافق اور تنگ دست پر اس کے موافق جواز دینا،

مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ

باقاعدہ حق ہے، بھلائی کرنے والوں پر •

نکاح کر لینے والو اس مقام پر تم یہ بھی سمجھ لو کہ (نہیں ہے کوئی مہر کی ذمہ داری تم پر اگر تم نے طلاق دیدی اس عورت کو جسکو چھو ابھی نہیں) اور جس سے غلط سمجھ نصیب ہی نہ ہوئی ہو (اور) ساتھ ہی ساتھ اسکا (کوئی مہر) بھی (مقرر نہیں کیا) گیا ہو۔۔۔ الخ۔۔۔ یہی ایک صورت ایسی ہے جس میں طلاق دینے والے پر تمام مہر کچھ دینا لازم نہیں۔۔۔ ان۔۔۔ مگر ایسی مطلقہ کی دلجوئی کیلئے اور کسی نہ کسی حد تک طلاق سے پیدا شدہ اسکی کبیدہ خاطر کی کو کم کر لینے کیلئے۔ اے طلاق دینے والو! انکو بالکل یہ محروم نہ چھوڑ دو (اور انھیں برتنے کو کچھ سے دو) جو اس عورت کے نصف مہر مثل سے زائد نہ ہو۔

یاد رکھو کہ (صاحبِ وسعت) (مالدار) (پر اس) کی حیثیت (کے موافق اور تنگ دست) (غریب) (پر اس) کی استطاعت (کے موافق جواز دینا)۔ ایسا جواز جو عورت کو فائدہ پہنچا سکے۔ اس مقام پر 'حد' کی مقدار مقرر کرنا حاکم شرع کی رائے پر متوقف ہے۔۔۔ الخ۔۔۔ 'حد' کی مقررہ مقدار مذکورہ بالا مطلقہ کو دینا لازم و واجب ہے اور شرع و عرف کے لحاظ سے (باقاعدہ حق ہے) ان (بھلائی کرنے والوں پر) جو اپنے نظروں کیلئے اللہ تعالیٰ کی امر مہر داری میں نیکی کرنے میں جلدی کرتے ہیں۔

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً

اور اگر طلاق دی تم نے ان کو قبل اس کے کہ ان کو چھوا، اور مقرر کر دیا تھا تم نے ان کا حصہ مہر تو آدھا ہے اس کا جو تم نے مقرر

فَرَضْتُمْ مَا قَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بَيْنَهُمَا عَقْدٌ إِنَّهُ

کیا تھا، مگر یہ کہ عورتیں وہ بھی معاف کر دیں، یا رعایت نہ لے کر شانِ عفو دکھاوے شوہر وہ جس کے ہاتھ میں عقد نکاح ہے۔ اور مردوں کا شان

تَعْفُوا أَقْرَبَ لِلنَّفَوَىٰ وَلَا تَأْسُوا الْقَضَلُ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

عفو دکھانا پرہیز گاری سے زیادہ قریب ہے اور بھول نہ جاؤ آپس کے فضل و کرم کو۔ بے شک اللہ تمہارے کئے کو دیکھنے والا ہے۔

(اور اگر) ایسی صورت ہے کہ (طلاق دی تم نے ان کو قبل اسکے کہ) تم نے (انکو چھوا) یعنی

خلوت صحیحہ سے پہلے ہی طلاق دیدی (اور) صورت حال یہ تھی کہ (مقرر کر دیا تھا تم نے انکا حصہ مہر تو)

تم پر مطلقہ کو (آدھا) دینا لازم (ہے اس) مقدار (کا جو تم نے مقرر کیا تھا مگر یہ کہ عورتیں) جو عاقلہ اور

بالغہ ہوں اور شرعاً معاف کر دینے کا اختیار رکھتی ہوں (وہ بھی معاف کر دیں)، یہ خیال کر کے کہ یہ مرد

مجھ تک نہیں پہنچا اور میرے وصال سے فائدہ مند نہیں ہوں۔ بہتر یہی ہے کہ اس سے کچھ نہ لوں۔

--- الفرض --- عورت معاف کر دے (یا رعایت نہ لیکر شانِ عفو دکھاوے شوہر وہ جس کے

ہاتھ میں عقد نکاح ہے) یہ سوچ کر کہ یہ عورت میرے نکاح میں تھی اور اب میرے وصال سے محروم و

مایوس ہوئی تو لاؤ جتنا مہر مقرر کیا تھا اسے پورا کا پورا دیکر اس عورت کو خوش کر دوں (اور) ظاہر ہے کہ

مردوں کا اس طرح کی (شانِ عفو دکھانا) جفاکاری کے بہ نسبت (پرہیز گاری سے زیادہ قریب ہے)۔

تو اے مردو! اور عورتو! تم اپنے خیر خواہی اور حسن سلوک کے جذبات کو بے دار رکھو (اور بھول نہ جاؤ

آپس کے فضل و کرم کو) اور جان لو کہ (بے شک اللہ تعالیٰ تمہارے کئے کو دیکھنے والا ہے)۔

دوسروں پر تمہاری مہربانیاں تمہاری بخششیں، تمہاری عنایتیں اور تمہارے احسانات، رب کریم سب

کچھ دیکھ رہا ہے اور وہ اپنے فضل و کرم سے احسان کرنے والوں کے اجر کو ضائع نہیں فرماتا۔

سابقہ آیات میں مجلے ہوئے حالات میں بھی حسن خلق کے مظاہرہ کی ہدایت فرمائی

گئی ہے اور احسان و مروت کرنے کی تعلیم دی گئی ہے۔ اب اس قوت کی نشاندہی کی

جاری ہے جس سے انسان بخوشی شریعت کے تمام قوانین پر عمل کر سکتا ہے۔ اسی لئے

قرآن کریم کا یہ اسلوب ہے کہ جہاں جہاں قوانین و احکام کی وضاحت فرماتا ہے، وہیں

کار خیر انجام دلانے والی اس قوت کی طرف بھی راغب کر دیتا ہے جس سے لوگ احکام کی پابندی آسانی سے کر سکیں۔

یہاں بھی خانگی زندگی سے متعلق احکام مطلق، خلع، عدت وغیرہ بیان کر کے نماز کو پابندی سے ادا کرنے کا حکم دیا۔ اسلئے کہ نماز ہی ذکر الہی کا سب سے اعلیٰ اور مؤثر طریقہ ہے۔ اس میں جسم و روح، دل و دماغ، سب مصروف عبادت و مناجات ہوتے ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ حقوق العباد کے ذکر کرنے کے بعد حقوق اللہ کی ادائیگی کو لازمی قرار دینے کی ہدایت اور اس کے بعد پھر عائلی احکام کی طرف رہنمائی، یہ سب کچھ اسلئے ہے تاکہ تنبیہ ہو جائے کہ انسان کیلئے یہ جائز نہیں کہ بیوی بچوں کے ساتھ تعلق، محبت اور ان کے حقوق کی ادائیگی میں اس قدر مشغول ہو جائے کہ اللہ تعالیٰ کے حقوق کی ادائیگی کو بھول جائے۔۔۔ الغرض۔۔۔ امور خانہ داری اور دنیا داری میں اس قدر منہمک ہو جائے کہ نمازوں کے اوقات میں بھی بیوی بچوں کے گورک و دندوں میں پڑا رہے اور خدا کی یاد کو بالکل فراموش کر بیٹھے۔

حُظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝

تمہاری کرو سب نمازوں کی اور درمیان نماز کی۔ اور کھڑے ہو اللہ کے لیے پاداب۔

تو اے ایمان والو! تمہاری کرو سب (نمازوں کی) ان کو ان کے اوقات میں کما حقہ ان کے متعلق احکام کی رعایت کرتے ہوئے، دائمی طور پر ادا کرتے رہو اور ہمیشہ کیلئے اس پر ثابت قدم رہو (اور درمیان نماز کی) محافظت سے غافل نہ ہو جاؤ، چونکہ اس نماز کا وقت ایسا ہے کہ اس میں عموماً لوگ کاروبار میں مصروف ہوتے ہیں اور بعض کی مشغولیت کا عالم یہ ہوتا ہے کہ وہ خود اپنے سے غافل ہو جاتا ہے اور اسے اپنے تن بدن کا ہوش نہیں رہتا۔

اس مقام پر اپنے ذہن کو اس غیر ضروری تحقیق میں نہ لگاؤ کہ درمیان نماز سے مراد کیا ہے؟ اسلئے کہ جب پانچوں وقت کی نماز فرض میں ہے، سب کو ادا کرنے والوں کیلئے وعدہ۔۔۔ اور۔۔۔ ترک کرنے والوں کیلئے وعید ایک ہی طریقہ کے ہیں تو کسی نماز کو اہم اور کسی کو غیر اہم سمجھنا، یہ کوئی اچھی سوچ نہیں۔ یہ بھی عجیب اتفاق ہے کہ غافلوں کیلئے ہر نماز کے وقت رکعات کی کوئی نہ کوئی حد موجود ہے۔۔۔ خلا نماز فجر کے وقت اس کے خاص سونے کا

وقت ہے۔ نماز ظہر اور نماز عصر کے اوقات میں کاروباری مصروفیات ہیں، نماز مغرب کے وقت کھانے پینے اور فیملی کے ساتھ گپ شپ کے لحاظ ہیں اور نماز عشاء کے وقت سے پہلے ہی سو جانے کی عادت ہے۔۔۔۔۔

ان حالات میں ہر نماز کی گمرانی اور اسکی محافظت سعادت مندوں اور خشیت الہی رکھنے والوں کا حصہ ہے۔ جس نماز کی ادائیگی جتنی مشقت اٹھا کر کی جائیگی، یقیناً اس کا اجر بھی اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے بقدر محنت و مشقت ہوگا۔ اس مقام پر یہ بھی قابل غور بات ہے کہ درمیانی نماز سے مراد کیا ہے؟ اسکے تعلق سے اقوال بہت ہیں، جس نے جو قبول کیا، اسکو درمیانی ثابت بھی کر دیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ کسی نے کہا اس سے مراد ظہر کی نماز ہے کیونکہ دن کے وسط میں پڑھی جاتی ہے۔ کسی نے کہا اس سے مراد عصر کی نماز ہے کیونکہ یہ دن کی دو نمازوں اور رات کی دو نمازوں کے درمیان پڑھی جاتی ہے۔ کسی نے کہا اس سے مراد مغرب کی نماز ہے، کیونکہ یہ چار رکعت اور دو رکعت کی نمازوں کے درمیان متوسط ہے۔ کسی نے کہا کہ اس سے مراد عشاء کی نماز ہے اسلئے کہ یہ مغرب اور فجر کی نمازوں کے درمیان ہے، جن میں قصر نہیں اور کسی نے کہا اس سے مراد فجر کی نماز ہے اسلئے کہ یہ دن رات کی نمازوں کے درمیان ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ یہ وہ منفرد نماز ہے جو دوسری نماز کے ساتھ ملا کر نہیں پڑھی جاتی۔ اسکے علاوہ بھی بہت سارے اقوال و احتمالات ہیں۔

مذکورہ بالا اقوال میں نماز عشاء کے قول کے علاوہ، ہر قول کو جلیل القدر آئمہ و فقہاء کی طرف منسوب کیا گیا ہے۔ اس سلسلے میں امام اعظم کا مسلک کیا ہے؟ اس میں بھی اختلاف ہے۔ بقول صاحب مدارک، امام اعظم کے نزدیک صلاۃ وسطی عصر کی نماز ہے اور بقول صاحب روح المعانی آپ کے نزدیک صلاۃ وسطی سے ظہر کی نماز مراد ہے۔ فجر، ظہر اور عصر کے تعلق سے کچھ روایتیں بھی ملتی ہیں جن میں ان اوقات کی نمازوں کو صلاۃ وسطی کا مصداق قرار دیا گیا ہے۔ اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین رہے کہ خود صحابہ کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کے درمیان بھی صلاۃ وسطی کے تعین کے تعلق سے اختلاف تھا۔ حضرت سعید ابن مسیب کے قول سے اس اختلاف کی نشاندہی ہوتی ہے تو اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اگر صلاۃ وسطی کے تعین کے تعلق سے رسول کریم ﷺ کا کوئی قطعی الثبوت اور قطعی الدلالہ ارشاد گرامی ہوتا تو صحابہ کے مابین یہ اختلاف نہیں ہو سکتا تھا۔

اب یہ سارے مختلف اقوال ان حضرات قدسی صفات کے اجتہادات کے مابین اختلافات کا ثمرہ و نتیجہ ہیں۔ ان حالات میں صلاۃ و سنی کا معاملہ شب قدر اور جمعہ کے دن وقت اجابت دعا سے ملتا جلتا ہو گیا۔ جسے شب قدر کے انوار و برکات سے مالا مال ہونا ہو، وہ پورے سال۔۔۔ یا۔۔۔ رمضان شریف کے پورے مہینے۔۔۔ یا۔۔۔ کم از کم رمضان شریف کے آخری عشرہ کی حاق راتوں میں اسے تلاش کرتا رہے۔۔۔ یونہی۔۔۔ جمعہ کے دن اجابت دعا کے مخصوص وقت کے طلبگار پر لازم ہے کہ وہ اپنے پورے دن کو ذکر الہی اور دعا و التجا میں گزار دے۔۔۔ اس طرح۔۔۔ صلاۃ و سنی کی عظمت والی نماز سے فیضیاب ہوتا ہو تو پانچ وقت کی ہر نماز میں اسکو صوٹا جائے۔۔۔ یعنی۔۔۔ کسی صورت میں بھی کسی نماز سے غفلت نہ ملتی جائے کیونکہ پانچ وقت کی نماز اگر ایک طرف فرض عین ہے تو دوسری طرف تو انہیں میں ایک فضیلت والی نماز بھی مستور ہے جو سر الہی ہے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ اپنی تمام نمازوں کو باقاعدہ بحسن و خوبی ادا کرتے رہو (اور) نماز میں (کھڑے ہو) اللہ تعالیٰ (کیلئے باادب) جیسا ایک اطاعت شعار اور خشیت الہی والے کو کھڑا ہونا چاہئے۔ حالت نماز میں نہ ادھر ادھر توجہ ہو اور نہ ہی کسی باہر والے سے بات چیت، بلکہ کھڑے ہو کر ادب و احترام کے ساتھ ذکر الہی میں لگے رہو۔

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرَجَلَا أَوْ زَكَّيْنَاكُمْ فَإِذَا أَمْنُكُمْ فَأَذْكُرُوا

پس اگر کسی خوف میں تم آگئے تو پیدل یا سوار، پھر جب امن میں آگئے تم اللہ کا ذکر کرو،

اللَّهُ كَمَا عَلَيْكُمْ فَمَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝

جس طرح اس نے تم کو سکھا دیا وہ، جس کو تم نہ جانتے تھے۔

(پس اگر کسی) لڑنے والے دشمن۔۔۔ یا۔۔۔ ضرر پہنچانے والے درندے۔۔۔ یا۔۔۔ ایذا دینے والے کبڑے کے (خوف میں تم آگئے تو) اس حال میں بھی نماز نہ چھوڑو، بلکہ اگر ٹھہرنا ممکن نہ ہو تو (پیدل) چلتے ہوئے (یا) سواری پر (سوار) رہتے ہوئے نماز پڑھ لو اور لڑائی کی صورت میں جس طرح میسر آئے قبلہ کی طرف رخ کر کے، خواہ پیٹھ کر کے، ہر حال میں نماز ادا کرو اور کسی صورت میں نماز نہ چھوڑو اور (پھر جب امن میں آگئے تم) اور دل میں کسی طرح کا کوئی خوف نہیں رہا، سارے غلطات دور ہو گئے تو (اللہ تعالیٰ) کا ذکر کرو اور نماز پڑھو اور وہ بھی اس طریقے سے پڑھو (جس

طرح اس نے) اسکے آداب و شرائط (تم کو سکھا دیا وہ) ادب و طریقہ (جس کو) اسکے بتانے سے پہلے (تم نہ جانتے تھے)۔۔۔ الحق۔۔۔ تم اللہ تعالیٰ کا شکر کرو ان نعمتوں کے عوض کہ اس نے تم کو احکام شرائع کی تعلیم دی کہ تم انہیں نہیں جانتے تھے، من جملہ انکے بوقت امن و خوف اقامت صلوٰۃ ہے۔

اس سے پہلی آیات میں اللہ تعالیٰ نے عورتوں کے ساتھ معاشرت، ان کے حقوق اور فرائض، انکے طلاق اور عدت کے احکام بیان فرمائے تھے اور چونکہ انکے ساتھ زیادہ اشتغال عبادات میں خارج ہے، اسلئے ان احکام کے درمیان نماز کی حفاظت اور اسکی تاکید کو بیان فرمایا، حتیٰ کہ عین جنگ میں بھی نماز ساقط نہیں ہوتی۔ اور پاپا یادہ۔۔۔ یا۔۔۔ سواری پر جس حال میں اور جس طرح بھی بن پڑے نماز پڑھی جائیگی۔ اس تنبیہ کے بعد پھر عورتوں کے ساتھ معاشرت کے احکام بیان فرمائے۔ اور چونکہ پہلے ازواج، طلاق، وفات، مطلقات، غیر مدخولہ کے مہر اور ان کی متاع کا ذکر کیا تھا اسلئے ان احکام کو اب شوہر کی موت کے ذکر پر ختم کیا اور شوہر کی موت کے بعد بیوہ کی عدت کا ذکر فرمایا اور چونکہ پہلے مطلقات غیر مدخولہ کے مہر اور متاع کا ذکر فرمایا تھا تو اب مطلقات مدخولہ کے مہر اور انکی عدت کا ذکر فرمایا۔

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِثْلَهُمْ وَيَكْفُرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْمَوْلٰتِ

اور جو وفات دے جائیں تم میں سے اور چھوڑیں بیبیاں، وہ کریں وصیت اپنی بیبیوں کیلئے نان نفقہ کا سال بھر تک

غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ

بغیر گھر سے نکالنے کے پھر اگر عورتیں خود نکل جائیں تو تم پر کوئی الزام نہیں اس میں جو انہوں نے کر لیا

فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

اپنے متعلق کوئی مناسب امر۔ اور اللہ غلبہ والا حکمت والا ہے ●

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرمایا کہ غور سے سنو (اور) جان لو کہ (جو وفات دے جائیں تم میں سے اور) وہ (چھوڑیں بیبیاں) ان پر لازم ہے کہ قریب المرگ ہونے کی شکل میں موت کی آہٹ محسوس کرتے ہی (وہ کریں وصیت اپنی بیبیوں کیلئے نان نفقہ کا سال بھر تک) کیلئے (بغیر گھر سے نکالنے کے)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ان لوگوں کیلئے ضروری ہے کہ جو فوت ہونے والے ہیں کہ مرنے سے پہلے اپنی عورتوں کیلئے وصیت کر جائیں کہ ہماری موت کے بعد ہماری عورتیں ہمارے گھروں میں

پورے سال تک ٹھہری رہیں اور انہیں نان نفقہ ملتا رہے اور انہیں گھروں سے باہر نہ نکالا جائے (پھر اگر عورتیں) عدت کی مدت یعنی ایک سال بعد۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی مرضی اور اپنے اختیار سے عدت کی مدت کے درمیان ہی گھر سے (خود) نکل جائیں تو) اے شوہر کے قرابت والوں (تم پر کوئی الزام نہیں) اور تم پر کوئی گناہ نہیں (اس میں جو انھوں نے کر لیا اپنے متعلق کوئی مناسب امر) جو شریعت کے موافق ہو۔۔۔ مثلاً: بناؤ سنگھار اور شوہر کی تلاش و انتخاب، اور نکاح کے خواہشمندوں سے بات چیت کرتے رہنا وغیرہ۔

یہ ابتداء اسلام کے احکامات ہیں جبکہ شوہروں کے گھروں میں رہنا ان کیلئے ضروری نہیں تھا اور نہ سوگ واجب، بلکہ انہیں ان امور پر اختیار تھا کہ شوہروں کے گھر میں رہ کر نان نفقہ لیں۔۔۔ یا۔۔۔ پھر گھروں سے چلی جائیں اور پھر نان نفقہ کا کوئی مطالبہ نہ کریں۔ خیال رہے کہ مذکورہ بالا وصیت کا وجوب آیت میراث کے نزول سے پہلے کا حکم ہے۔ جب آیت میراث نے اسکو شوہر کا وارث بنادیا اور اولاد نہ ہونے کی صورت میں چوتھائی اور اولاد ہونے کی صورت میں آٹھویں کا حقدار بنادیا، تو اب سال بھر کا قیام و طعام کا حکم منسوخ ہو گیا۔۔۔ یومی۔۔۔ جب چار مہینے دس دن کو عدت و فوات مقرر کر دیا گیا، تو پھر سال بھر کی عدت والا حکم بھی منسوخ ہو گیا۔

اس مقام پر سن لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ (غلبہ والا) ہے اور جب وہ غالب ہے تو جو اس کے حکم کے خلاف کرتا ہے تو اس سے بدلہ لینے کی قدرت رکھتا ہے۔ غالب ہونے کے ساتھ ساتھ وہ عقیم (حکمت والا ہے) اس کا کوئی حکم حکمت سے خالی نہیں اور جس معاملہ میں جو حکم فرماتا ہے اس حکم کی چٹکی میں کوئی کمی نہیں رہتی۔۔۔ المرض۔۔۔ اس کا کوئی کام ناقص اور حکمت کے خلاف نہیں۔

اس سے پہلی آیات میں اللہ تعالیٰ نے بیوہ عورتوں کو فائدہ پہنچانے کا ذکر فرمایا تھا کہ انہیں ایک سال کا نفقہ اور رہائش مہیا کی جائے اور اب اس آیت میں ان مطلقہ عورتوں کا ذکر فرمایا جو طلاق یافتہ اور مدخول بہا عورتیں ہیں کہ اگر ان کا مہر پہلے مقرر تھا تو طلاق کے وقت ان کو انکا پورا مہر ادا کیا جائے اور اگر پہلے انکا مہر مقرر نہیں تھا تو ان کو مہر مثل دیا جائے اللہ تعالیٰ نے بیوہ عورتوں کے حقوق کے بعد، مطلقہ عورتوں کے حقوق کا ذکر فرمایا ہے، اس میں اشارہ ہے کہ طلاق بھی پہنچانے کا ذریعہ ہے کیونکہ جس طرح شوہر کی موت کے بعد شوہر سے طلاق ہو جاتی ہے، اسی طرح طلاق کے بعد بھی شوہر سے طلاق کی ہو جاتی ہے۔ وہ

مطلقات جن کو مباشرت سے پہلے طلاق دی گئی ہو، ان کا حکم پہلے ہی بیان کیا جا چکا ہے، لہذا اس آیت میں مطلقات سے وہ عورتیں مراد ہیں جن کو مباشرت کے بعد طلاق دی گئی ہو۔

وَالْمُطَلَّاتِ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ۝

اور طلاق دی ہوئی عورتوں کیلئے بھی نان نفقہ ہے مناسب طریقہ سے، واجب ہے پرہیزگاروں پر •

تو سن لو (اور) جان رکھو کہ مباشرت کر لینے کے بعد (طلاق دی ہوئی عورتوں کیلئے بھی) مہر کے علاوہ عدت کی مدت میں (نان نفقہ) بھی (ہے مناسب طریقے سے) اوسط درجہ کا، نہ زیادہ نہ کم، اور یہ بھی (واجب ہے) شرک و کفر سے پرہیز کرنے والے (پرہیزگاروں پر) یعنی مسلمانوں پر۔

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ تمہارے لئے اپنی آیتوں کو کہ اب عقل سے کام لو •

جس طرح یہ احکام بیان کئے (اس طرح بیان فرماتا ہے) اور ظاہر کرتا ہے (اللہ تعالیٰ (تمہارے) فائدہ کے (لئے) اپنے احکام پر مشتمل (اپنی آیتوں کو) تاکہ تمہارے ہر ہر عمل کے تعلق سے حسب ضرورت احکام الہی کی شکل میں رب کریم کی ہدایتیں ملتی رہیں تاکہ اب عقل سے کام لو) اور ان احکام کو قبول کر لینے اور ان میں غور و فکر کرنے میں مصروف ہو جاؤ۔

پہلے بیان کیا جا چکا ہے کہ طلاق بہ منزلہ موت ہے اور طلاق سے رجوع کرنا بہ منزلہ حیات ہے، گو ان پر موت و حیات کا اطلاق بطور مجاز ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ پہلی آیات میں دنیاوی اور معاشرتی زندگی کے حساب سے موت و حیات کا ذکر کیا گیا تھا اور اب ان آیتوں میں اللہ تعالیٰ دینی اور اخروی اعتبار سے موت اور حیات کا ذکر فرما رہا ہے اور چونکہ قریب ترین امت بنو اسرائیل تھی اسلئے اللہ تعالیٰ نے جہاد کے معاملے میں بنو اسرائیل کے احوال بیان فرمائے۔

یہ لوگ طاعون کی صورت میں موت کے ڈر سے بھاگے۔ اللہ نے ان پر موت طاری کی اور پھر ان کو زندہ کیا۔ اس میں بھی موت و حیات کا ذکر ہے۔ پھر ان کو جہاد کا حکم دیا۔ اس میں بھی موت و حیات کا ذکر ہے۔ بنی اسرائیل کے یہ سارے قصے اور ان کے پہلوؤں کے

تعلق سے یہ ساری خبریں اہل کتاب کے ہر خاص و عام لوگوں پر ظاہر تھیں اور انکی اتنی شہرت تھی کہ انکی حیثیت چشم دید حالات کی طرح ہو گئی، لہذا ایسے مشہور و معروف واقعات سے لاعلمی حیرت و استعجاب کا باعث ہے۔

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِیْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِیَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ ۙ حَذَرَ الْمَوْتَ

کیا تم نے دیکھا نہیں انہیں جو نکلے تھے اپنے گھروں سے، اور وہ کئی ہزار تھے موت کے خوف سے،

فَقَالَ لَهُمْ اللّٰهُ مَوْتُوْا ثُمَّ اَحْيَاهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ

تو فرمایا ان کو اللہ نے کہ مر جاؤ۔۔۔ پھر زندہ فرما دیا ان کو۔۔۔ بے شک اللہ ضرور لوگوں پر فضل

عَلَى النَّاسِ وَلَکِنَّ اَکْثَرَ النَّاسِ لَا یَشْكُرُوْنَ ؕ

فرمانے والا ہے۔ لیکن زیادہ لوگ ناشکرا کر ہیں۔

تو (کیا تم نے) اسے دیکھنے والے اور سوچ بوجھ رکھنے والے اپنی چشم علم و ادراک سے بھی (دیکھا نہیں انہیں) اور تعجب کے ساتھ نگاہ نہیں ڈالی ان پر (جو) شہر واسطہ کے داور دان قریہ کے رہنے والے تھے اور وہ سب کے سب اپنے طاعون زدہ شہر سے (نکلے تھے) اور باہر ہو گئے تھے (اپنے گھروں سے اور وہ) بھی بہ اختلاف روایات چار ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ آٹھ ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ دس ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ تیس ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ چالیس ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ ستر ہزار۔۔۔ الطرش۔۔۔ (کئی ہزار تھے)۔ اس شہر میں جب پہلی بار طاعون آیا، کچھ لوگ جو باہر جانے کی استطاعت رکھتے تھے وہ باہر نکل گئے، باقی شہر میں رہ گئے۔ باہر نکلنے والے سب بچ گئے مگر شہر کے رہنے والے بہت سارے لوگ طاعون کا شکار ہو گئے۔ اسلئے جب دوسری بار طاعون کا حملہ ہوا تو پھر سب کے سب (موت کے خوف سے) شہر سے نکل گئے اور شہر سے دور دو پہاڑوں کے درمیان ایک میدان میں ٹھہر گئے۔

انکے اس طرد عمل نے فکر برالہی پر ان کے ایمان کی کمزوری ظاہر کر دی۔۔۔ یز۔۔۔ انکے کردار سے ایسا لگا کہ انھوں نے بیماری ہی کو موثر حقیقی سمجھ لیا ہے۔ رب عظیم و عظیم الشان کے دلی خیالات و احساسات کا جاننے والا تھا۔ اس نے اپنی قدرت کاملہ سے الطور سے ان سب کو کسی بیماری آزادی کے بغیر ہی اسی موت سے ہمکنار کر دیا جس سے وہ بھاگے تھے اور پھر سات آٹھ دلوں ہی میں آگئی وہ حالت ہادی کے قریب کے گاؤں والے آ کر ان کی تلخیں نہ

کر سکے اور صرف ان کے چاروں طرف دیوار کھڑی کر دی تاکہ وہ جنگلی درندوں کا لقمہ نہ بن سکیں ایک عرصہ گزر جانے کے بعد ان کی ہڈیوں کے ڈھانچے بھی منتشر ہو گئے۔

۔۔۔ الخمر۔۔۔ طاعون زدہ شہر سے باہر آ کر انھوں نے تو یہ سمجھ لیا تھا کہ ہم اب موت سے بچ گئے، (تو) ایسی صورت میں (فرمایا ان) سب (کو اللہ تعالیٰ) (نے) اپنے دو فرشتوں کی زبان سے (کہ مر جاؤ)، چنانچہ وہ سب کے سب مر گئے اور ظاہر ہو گیا کہ کوئی شخص بیماری سے نہیں مرنے والا بلکہ حکم الہی سے مرتا ہے۔

چونکہ یہ موت طبعی نہیں تھی جس کے بعد زندگی نہیں عطا فرمائی جاتی، بلکہ یہ موت سزا کے طور پر ان کے نظریات و خیالات کی اصلاح کیلئے تھی، تاکہ جب انہیں زندگی دے دی جائے تو پھر وہ ایسی غلطی نہ کریں اور کسی بیماری کو موت کیلئے موثر حقیقی نہ سمجھ لیں۔

ایک عرصہ دراز کے بعد اُور سے باختلاف روایات حضرت حزقیل المعروف بہ ابن العجوز، خلیفہ کالب بن یوقا، خلیفہ یوشع بن نون۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت شمعون۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت شمویل ذوالکفل۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت یوشع بن نون کا گزر ہوا۔ وہاں کی صورت حال دیکھ کر آپ بہت حیرت زدہ ہوئے۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے ان پر وحی فرمائی، اور ان کی زبان کو اپنا حکم نافذ کرنے کا ذریعہ بنا دیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اللہ تعالیٰ کے پیغمبر نے جب ہڈیوں سے کہا کہ اے ہڈیوں! اللہ تعالیٰ کا حکم ہے تو تم اٹھنا ہو جاؤ، یہ سنتے ہی سب اٹھنا ہو گئیں۔ پھر ارشاد فرمایا کہ خداوند کا حکم ہے کہ اے ہڈیوں کے ڈھانچے کو تم گوشت و پوست کا لباس پہن لو، یہ سن کر سارے ڈھانچے گوشت و پوست والے ہو گئے۔ پھر پیغمبر نے ارشاد فرمایا کہ حکم الہی ہے کہ اب تم سب زندہ ہو کر کھڑے ہو جاؤ تو سب سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ کہتے ہوئے کھڑے ہو گئے۔

تو اس طرح (پھر زندہ فرما دیا) اللہ تعالیٰ نے (اکلو)۔ اللہ تعالیٰ کے پیغمبر نے بحکم خداوندی پہلے ان مرنے والوں کی بوسیدہ ہڈیوں سے خطاب کیا، پھر انکے بے روح ڈھانچوں کو مخاطب فرمایا، اور پھر انکے بیجان گوشت و پوست کے پیکر کو حکم دیا۔

اب اس خطاب کی دو ہی صورت بنتی ہے:

۱۔۔۔ اگرچہ پیغمبر نے براہ راست انہیں کو مخاطب بنا کر حکم الہی ظاہر فرمایا، لیکن ان کے توسط سے درحقیقت خطاب انکی ارواح سے تھا اور چونکہ سنا، دیکھا، سمجھا یہ سب کچھ

روح کی صفات ہیں تو ان کی روحوں نے سنا، سمجھا اور اپنے خدا داد تصرفات کو بروئے کار لا کر ان کی بوسیدہ ہڈیوں کو چلتے پھرتے پیکر انسانی میں بدل دیا۔

﴿۲﴾۔۔۔ پیغمبر کا خطاب انہیں بوسیدہ ہڈیوں، بے جان ڈھانچوں اور بے روح گوشت و پوست کے پیکروں ہی سے تھا، جنہوں نے اللہ تعالیٰ کی قدرت سے پیغمبر کا خطاب سنا، سمجھا اور انکے حکم کی تعمیل کی۔۔۔

پہلی صورت میں ظاہر ہو گیا کہ مردے بھی سنتے، دیکھتے اور سمجھتے ہیں۔۔۔ اسلئے کہ دیکھنا سنا اور سمجھنا، یہ سب کچھ روح کی صفات ہیں۔۔۔ تو۔۔۔ مردوں سے وابستہ ارواح کا سنا دیکھنا اور سمجھنا ہی مردوں کا سنا، دیکھنا اور سمجھنا قرار پایا۔۔۔ اور دوسری صورت میں واضح ہو گیا کہ سنتے، دیکھتے، سمجھتے وغیرہ کیلئے روح صرف سبب عادی ہے، سبب حقیقی و لازمی نہیں، اسلئے کہ بعد روح اشیا کا ہی دیکھنے سنتے اور سمجھنے کی خدا داد صلاحیتیں رکھتی ہیں اور خدا کی قدرت کا نام سے سچے باہر نہیں کہ وہ بے روح چیز ان کو جو چاہے سنا دے، جو چاہے دکھا دے اور جو چاہے سمجھا دے۔۔۔ بے روح اشیا کا سنا، دیکھنا، سمجھنا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ دردمت سے آشنا ہونا، یہ صرف ممکن نہیں بلکہ واقعہ ہے۔ جسکی بے شمار مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں۔ اسحق حیات اور جہیل باحد کی مثالوں سے تو ہر صاحب علم باخبر ہے۔

مذکورہ بالا واقعہ سے ظاہر ہو گیا کہ (بے شک اللہ تعالیٰ) ضرور لوگوں پر فضل فرمانے والا ہے) ان لوگوں کو اسلئے زندہ کیا تا کہ وہ عبرت پکڑیں اور پھر سعادت عظمیٰ حاصل کرنے کیلئے کوشاں رہیں اور ان کے سوا دوسرے لوگ جو اس واقعہ کو سنیں، انہیں بھی عبرت اور غور و فکر کی جانب ہدایات ملے (لیکن زیادہ) اکثر و بیشتر (لوگ ناشکر گزار ہیں) خصوصاً بنی اسرائیل، کہ انہوں نے ایسے ایسے معجزے دیکھے اور حکم الہی نہ مانا۔

وَقَالُوا إِنَّا سَابِلُ اللَّهِ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اور لڑو اللہ کی راہ میں، اور جان رکھو کہ بے شک اللہ سنتے والا جاننے والا ہے۔

۔۔۔۔۔ مسلمانو! تم عبرت حاصل کرو (اور) اللہ تعالیٰ کی اطاعت کرتے ہوئے (لڑو)

جہاد کرو (اللہ تعالیٰ) (کی راہ میں) اس کی رضا اور خوشنودی کیلئے، اسکے دین کو بلند کرنے کیلئے۔ جس طرح طاعون سے بھاگنے والوں نے دیکھ لیا کہ بھاگنے کے بعد بھی وہ موت سے نہیں بچ سکے۔ اسی

طرح جہاد سے بھاگنے والے بھی سمجھ لیں کہ بھاگنے سے انہیں موت سے چھٹکارا نہیں مل سکتا۔ اللہ تعالیٰ کی تقدیر ہو کر رہے گی، پھر کیوں نہ وہ راستہ اختیار کرو جو ہر حال میں کامیابی و سرخروئی کا راستہ ہے، اور وہ ہے خدا کی راہ میں جہاد، جس میں بچنے والا غازی ہو کر نصرت الہی اور ثواب کا مستحق ہوتا ہے۔۔۔ اور۔۔۔ مرنے والا شہید ہو کر حیات دائمی اور نجات اخروی حاصل کر لیتا ہے۔

تو مسلمانو! راہ خدا میں جہاد کرو (اور جان رکھو کہ بے شک اللہ تعالیٰ (سننے والا) ہے۔ وہ اسکی بات بھی سنتا ہے جو کسی دوسرے کی ترغیب سے جنگ پر حاضر ہوا اور اسکی بات بھی جو کسی دوسرے کی نفرت دلانے سے جنگ پر نہ جاسکا اور یونہی وہ (جاننے والا ہے) تمہارے ان اعمال کو جنہیں تم اپنے دلوں میں چھپاتے ہو اور اسے یہ بھی معلوم ہے کہ جنگ سے محروم رہنے والا جنگ پر کیوں نہ حاضر ہو سکا۔۔۔ نیز۔۔۔ وہ مجاہد کے جہاد اور اسکی غرض اور نیت کو بھی جانتا ہے کہ وہ جنگ پر حاضر ہوا تو کیوں؟ دینی مفاد مد نظر تھا۔۔۔ یا۔۔۔ دنیوی۔ اب اگر اسکی دنیوی غرض ہے تو اسے اخروی ثواب حاصل نہیں ہوگا۔

اس سے پہلی آیت میں جہاد کا حکم دیا تھا اور جہاد مال کے بغیر نہیں ہو سکتا۔ جہاد کیلئے سواریاں، آلات حرب اور خوراک و رسد کو مال کے بغیر حاصل نہیں کیا جاسکتا۔ اسلئے اگلی اس آیت میں مال خرچ کرنے کی ترغیب دی ہے اور اللہ کے دین کی سر بلندی کیلئے مال خرچ کرنے کو اللہ کو قرض دینے کے ساتھ تعبیر فرمایا ہے اور اس میں بتایا ہے کہ یہ مال ضائع نہ ہوگا بلکہ آخرت میں کئی گنے اجر و ثواب کے ساتھ تمہیں مل جائیگا۔

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفَ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرًا

کوئی ہے جو دے اللہ کو قرض حسنہ، تو بڑھادے اللہ اس کو کئی زیادہ گنا۔

وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْطِئُ ۚ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

اور اللہ ہی چاہی ڈالے اور وہی فراموشی بخشنے، اور اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔

تو (کوئی ہے جو) اللہ تعالیٰ کی اور اسکے دین کی سر بلندی کی محبت میں (دے اللہ) تعالیٰ کے ضرور تمند بندوں (کو) ان کے طلب کرنے پر اپنے پاک اور حلال مال سے (قرض حسنہ) یعنی ایسا قرض جسے دینے میں ٹال مٹول نہ کرے اور جلدی کرے۔۔۔ یا۔۔۔ قرض دیکر احسان نہ رکھے۔۔۔ یا۔۔۔ عوض کا طالب نہ ہو۔

یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہاں []
 قرض سے مراد راہِ خدا میں صدقہ دینا ہے۔ صدقہ کی تعبیر قرض سے اس لئے کی گئی کہ جس
 طرح قرض دینے والے کو زور قرض ملنا لازم ہے، اسی طرح خدا کی راہ میں صدقہ دینے
 والے کو صدقہ کا عوض ملنا لازم ہے۔ []

اس ارشاد میں دراصل اس تمنا کا اظہار کیا جا رہا ہے کہ کوئی سعادت مند آگے بڑھے اور راہ
 خدا میں اپنا حلال و طیب مال خرچ کرے (تو یہ عبادے اللہ تعالیٰ (اس) کے مال کے اجر (کو) دے
 گنا، ستر گنا، سات سو گنا، چودہ سو گنا، بلکہ اس سے بھی (کئی زیادہ گنا) صدقہ کرنے والے ہرگز یہ
 خیال نہ کریں کہ [] تنگی و کشادگی یہ کسی
 کے اختیار کی چیز نہیں ہے۔ بلکہ یہ دونوں خدا ہی کی طرف سے ہیں تو جان لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ)
 تعالیٰ (ہی) جس پر چاہے (تنگی ڈالے اور وہی) جسکو چاہے (فراخی بخشے) یہ دونوں کام رب کریم
 اپنے علم و حکمت اور اپنی تدبیر و تقسیم کے مطابق انجام دیتا ہے۔

--- الغرض --- جس بندے کے ساتھ جو کرتا ہے، اس بندے کے حال کی درستی اور بھلائی
 اسی میں ہے۔ اس دنیا میں سبھی کو چند روز رہنا ہے (اور) پھر ہاتھ خراے لوگو کو تم سب (اسی کی) جزا
 (کی طرف لوٹائے جاؤ گے) []

اس سے پہلے آجوں میں مسلمانوں کو اللہ کی راہ میں جہاد کرنے کا حکم دیا گیا تھا اور
 مسلمانوں کو جہاد کی طرف راغب کرنے کیلئے کچھلی امتوں میں سے ان لوگوں کے احوال کو
 جان کر مایہ خوار موت سے ڈر کر بھاگے تھے، پھر بھی ان کو موت نے آیا تا کہ مسلمان یہ غور
 کریں کہ جب موت سے مطمئن تو کیوں نہ شہادت کے آئینہ میں موت کا استقبال کیا جائے۔
 ادب ان آجوں میں یہ بتایا جا رہا ہے کہ مسلمانوں کو جو جہاد کا مکلف کیا ہے، وہ ان پر کوئی
 پہلا اور نیا حکم نہیں ہے۔ ان سے پہلے بھی ہوا سرائل کو جہاد کا مکلف کیا گیا تھا اور جب کسی
 حکم کے بارے میں یہ معلوم ہو جائے کہ وہ کسی ایک جماعت کے ساتھ خاص نہیں ہے، بلکہ

ہر زمانے میں ہر امت کو اس حکم کا مکلف کیا جاتا رہا ہے تو اس حکم کا بارِ مشقت کم ہو جاتا ہے۔

اور

آپ کو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی وفات کے بعد ایک نبی کے زمانے میں بنو اسرائیل کی ضد اور ہٹ دھرمی کی طرف متوجہ فرمایا، کہ یہ ضد اور ہٹ دھرمی ہمیشہ سے بنو اسرائیل کا وطرہ رہا ہے اور یہ ان کے عمل کا ایک تسلسل ہے جو آپ کے زمانہ کے بنو اسرائیل میں بھی پایا جاتا ہے۔

ذیل آیت

أَلَمْ تَكُنْ إِلَى الْمَلَأِينَ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِبَنِي إِهْمُ ابْعَثْ لَنَا

کیا تم دیکھتے نہیں تھے بنی اسرائیل کی ایک جمعیت کو بعد زمانہ موسیٰ کے، جب کہ وہ بولے اپنے نبی کو کہ ہمارے لیے کسی کو بادشاہ مَلِکًا لِقَائِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا بنا کر کھڑا کر دو کہ ہم لڑیں اللہ کی راہ میں۔ کہا کچھ دور نہیں تم سے، کہ اگر فرض کر دیا جائے تم پر لڑنا، یہ کہ نہ لڑو۔

قَالُوا وَمَالَنَا أَلَّا تُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاؤُنَا

سب بولے اور ہمارے لیے کیا وجہ ہے کہ نہ لڑیں اللہ کی راہ میں، حالانکہ ہم نکالے گئے ہیں اپنے گھروں اور بچوں سے۔۔۔

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَكَّلُوا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

پھر جب فرض کیا گیا ان پر لڑنا تو نہ بھیر لیا مگر ان کے تھوڑوں نے، اور اللہ ظالموں کو جاننے والا ہے۔

(نبی) اسرائیل کی ایک جمعیت کو) یعنی ایک گٹ بنا کر رہنے والے بنی اسرائیلی اشراف و صاحبان عقل و دانش کی جماعت کو، جن کا زمانہ (بعد زمانہ) حضرت (موسیٰ) علیہ السلام (کے) ظہور پذیر ہوا (جب کہ وہ بولے اپنے نبی) حضرت اشموئیل۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت السبع۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت یوشع بن نون۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت شمعون۔۔۔ الفرض۔۔۔ اس عہد میں موجود اپنے پیغمبر (کو) اور ان کی خدمت میں درخواست پیش کی (کہ) آپ اللہ تعالیٰ کے حکم سے (ہمارے لئے کسی کو بادشاہ بنا کر کھڑا کر دو) تا (کہ ہم) اسکی قیادت میں اور اسکی مدد و نصرت سے (لڑیں) اور جہاد کریں (اللہ) تعالیٰ (کی راہ میں) جالوت اور اسکی قوم عملاقہ کے ساتھ۔

یہ قوم، قوم عاد کے باقیات سے تھی جو بت پرست اور شرک کرنے والی تھی۔ اسکو بنی اسرائیل سے پوری عداوت تھی، بنی اسرائیل اس سے عاجز تھے، چونکہ ان میں کوئی بادشاہ اور حاکم نہ رہا تھا جسکی قیادت میں وہ اس قوم کا مقابلہ کر سکتے، اسلئے انھوں نے اپنے پیغمبر سے بادشاہ مقرر کرنے کی درخواست پیش کردی کہ اسکی مدد سے جہاد کر سکیں۔ چونکہ اس دور کے پیغمبر کے علم و خبر میں سابقہ قوم بنی اسرائیل کی سرکشاں، منہ زوریاں اور بد اعمالیاں تھیں اسی کے پیش نظر انھوں نے جواباً ان سے (کہا) ارشاد فرمایا کہ (کچھ دور نہیں تم سے) تمہارے اسلاف کے رویوں کو دیکھتے ہوئے (کہ اگر فرض کر دیا جائے تم پر لڑنا) اور جہاد کرنا تو (یہ) متوقع ہے (کہ نہ لڑو) اور مد مقابل کی ظاہری قوت و شوکت کو دیکھ کر جہاد سے منہ موڑ لو اور بھاگ کھڑے ہو۔

یہ سن کر (سب بولے اور) کہہ پڑے کہ (ہمارے لئے کیا وجہ ہے کہ نہ لڑیں) اور وہ بھی (اللہ کی راہ میں حالانکہ) یعنی اب صورت حال یہ ہے کہ ان ظالموں کے ظلم و ستم سے (ہم نکالے گئے ہیں اپنے گھروں) سے (اور) دور کر دئے گئے ہیں اپنے (بچوں سے)۔ جالوت نے اپنے زمانہ کے بادشاہوں کی اولاد میں سے چار سو چالیس آدمی قید کئے تھے اور کتنے گروہوں کو ان کے گھروں سے نکال دیا تھا۔ اسی سبب سے وہ لڑائی کرنے میں مبالغہ اور اصرار کرتے تھے۔

تو (پھر جب فرض کیا گیا ان پر) دین کے دشمنوں کے ساتھ (لڑنا) بھڑنا اور جہاد کرنا (تو) دشمنوں کو دیکھنے کے بعد اسکی ظاہری قوت و شوکت سے ایسا مرعوب ہوئے کہ جہاد سے (منہ پھیر لیا) اور بھاگ کھڑے ہوئے (مگر ان کے قھوڑوں نے) یعنی اہل بدر کی تعداد کے مطابق صرف تین سو تیرہ آدمیوں نے پوری ثابت قدمی کا مظاہرہ فرمایا۔

خود ہی جہاد کیلئے اپنی آبادی ظاہر کرنے والو اور پھر خود اس سے منہ موڑ لینے والو اور اپنے نبی کی اطاعت سے انکار کر دینے والو، غور سے سنو (اور) جان رکھو (اللہ) تعالیٰ جہاد سے منہ پھیر لینے والے (ظالموں کو) خوب (چالنے والا ہے) اور ان کو قرار واقعی سزا دینے والا ہے۔

--- الخ --- جب بنی اسرائیل نے اپنے پیغمبر سے ایک بادشاہ مقرر کر دینے کی درخواست پیش کی جو جہاد میں ان کی قیادت کر سکے، پھر پیغمبر نے جو انہیں انعام دیا۔ انھوں نے معقول جواب پیش کر دیا اس کے بعد پیغمبر نے بارگاہ الہی میں درخواست پیش کر دی کہ وہ ایک بادشاہ اس قوم کے واسطے مقرر فرما دے۔ حق سبحانہ تعالیٰ نے اپنے نبی کی

درخواست قبول فرمائی اور نبی کے پاس ایک عصا اور ایک روغن سے بھرا ہوا برتن پہنچا دیا اور فرمایا کہ تمہارے گھر میں جس کے آنے سے یہ روغن جوش مارنے لگے۔۔۔ نیز۔۔۔ یہ عصا جس کے قد کے برابر ہو، وہی شخص اس قوم پر سلطنت کرنے کے لائق ہے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ آپ نے اسکا اعلان فرمایا، پھر لوگوں کا آپ کے مکان پر آنا جانا شروع ہو گیا۔ اتفاقاً حضرت طاووت ایک دن اپنے باپ کے حکم سے ان کے گم شدہ اونٹوں کو تلاش کرتے ہوئے پیغمبر کے مکان پر حاضر ہوئے۔ انکی مالی حیثیت بہت کمزور تھی۔ کمال صاف کرنا اور ایک سٹاکا کام انجام دینا، یہی انکا پیشہ تھا۔ مگر مشیت الہی دیکھے کہ انکے آتے ہی برتن کا روغن جوش کھانے لگا اور جب پیائش کی گئی تو عصا انکے قد کے مطابق اتر ا۔

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلَكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ

اور انکو کہا انکے نبی نے کہ بیشک اللہ نے کھڑا کیا ہے تمہارے لیے طاووت کو بادشاہ۔ سب بولے کس طرح ہوگی اسکی حکومت

عَلَيْكُنَا وَهَئِنُ أَحْبَبْتَ بَالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ

ہم پر، حالانکہ ہم زیادہ حق دار ہیں حکومت کے، اور اس کو تو مال میں بھی وسعت نہیں دی گئی۔

قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي أَوْجَادِهِ وَاللَّهُ يَفْتِي

کہا ہے شک اللہ نے اس کو تم پر چن لیا ہے اور علم و جسم میں اس کی کشادگی بڑھا دی۔ اور اللہ اپنا

مُلْكُهُ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۵۰﴾

ملک جس کو چاہے دے۔ اور اللہ وسعت والا علم والا ہے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حکم ربانی (اور) امر الہی کے پیش نظر پہلے جوش مارنے والے روغن سے کچھ لیکر حضرت طاووت کے سر پر لگایا اور پھر (ان کو کہا ان کے نبی نے کہ بے شک اللہ تعالیٰ (نے) کھڑا کیا ہے) مقرر کر دیا ہے (تمہارے لئے طاووت کو بادشاہ)۔ مگر حضرت طاووت کی غربت و افلاس سے لوگ حیرت میں پڑ گئے اور سوچنے لگے کہ جس کے پاس مال و دولت نہیں، وہ دشمنوں کے مقابل میں ہماری کیا مدد کر سکتا ہے۔ لہذا کچھ لوگوں نے انکار کی نیت سے اور کچھ لوگوں نے صرف حکمت معلوم کر لینے کی غرض سے۔۔۔ الفرض۔۔۔ (سب بولے کس طرح ہوگی اس کی حکومت ہم) جیسے مال و دولت رکھنے والوں اور سرمایہ داروں (پر حالانکہ ہم) ان سے (زیادہ حق دار ہیں حکومت کے اور) وہ

گیا وہ، تو وہ ایک غریب اور نادار انسان ہے۔ قیادت کیلئے، دوسرے لازمی امور تو ایک طرف (اس کو تو مال میں بھی وسعت نہیں دی گئی)۔

اس پر (کہا) پیغمبر نے (بے شک اللہ) تعالیٰ (نے اس کو تم پر جن لیا ہے) اور جب یہ خدا کی

ویسے بھی قیادت و امارت اور امور سلطنت کو انجام

دینے کیلئے علم و دانش کی فراوانی اور جسمانی قوت و توانائی کی کثرت درکار ہوتی ہے، تو خدا نے تمہارے لئے جس کو بادشاہ منتخب فرمایا ہے اس کو امور سلطنت کے انجام دینے کی پوری صلاحیت فرمادی ہے (اور علم و جسم) دونوں (میں اس کی کشادگی بڑھادی) ہے۔ چنانچہ اگر ایک طرف وہ لڑائی کے فن، امور سیاست اور تدبیر مملکت میں دانا و بینا ہے، تو دوسری طرف جسمانی حیثیت سے بہت خوبصورت، سر بلند، حسین گردن والا اور اپنے زمانے کے لوگوں میں قد آور ہے (اور) یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ جو مالک الملک علی الاطلاق ہے وہ (اپنا ملک جس کو چاہے دے اور) بے شک (اللہ) تعالیٰ (وسعت والا) ہے اور بڑا فضل کرنے والا ہے، اس امر میں کہ جسے چاہتا ہے اس کے قبضہ و قدرت میں اختیار و یدیتا ہے اور اسے سلطنت کرنے کی صلاحیت عطا فرمادیتا ہے اور (علم والا ہے) وہ خوب جانتا ہے کہ سلطنت کرنے کا سب سے زیادہ مستحق کون ہے؟

اس دور کے بنی اسرائیلی بھی عجیب تھے کہ خود اپنے پیغمبر کی زبان سے حکم الہی سننا، حضرت طاہر کی آمد پر روغن کا جوش مارنا اور کلزی کا حضرت طاہر کے قدم کے مطابق ہونا، ان تمام باتوں کو دیکھنے سننے کے بعد بھی، وہ حضرت طاہر کے منہاب اللہ بادشاہ مقرر ہو جانے پر پوری طور پر مطمئن نہ ہو سکے، چنانچہ وہ اپنے اور اپنے آباؤ اجداد کی بحث و تکرار کی پرانی روش اور جھجک و جھلک کی پرانی عادت کے موافق عاجزی اور فروتنی کے ساتھ اپنے پیغمبر کی بارگاہ میں گزارش پیش کی کہ طاہر کے برگزیدہ ہونے پر ہمیں کوئی دلیل اور علامت چاہئے، تاکہ ہمارے دلوں میں اس کی فرمانبرداری اور خیر خواہی کی رہبت پیدا ہو۔

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ مَوْكِدَةٌ مِنْ

اور کہا ان لوگوں کے نبی نے کہا کہ ایک نمونہ کی نشانی یہ ہے کہ آئے تمہارے اس تابوت جس میں سامان سکون ہے

لَكُمْ وَبِآيَاتِهِ يَتَّبِعُهُ الْمَلَكُ قَالَ هُمْ مُؤْمِنُونَ وَالْمَلَكُ الْمُرْسَلُ

تمہارے ہر ایک طرف سے اور یہاں تک کہ ہر طرف سے وہی دھڑکے گا، اے اللہ جس اس کو لڑنے۔

إِنِّیْ ذٰلِكَ لَاٰیةٌ لِّکُمْ اِنْ کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ

بے شک اس میں ضرور نشانی ہے تمہارے لیے اگر تم ماننے والوں سے ہو۔

اس عرض کو سن کر ارشاد فرمایا (اور کہا ان کو انکے نبی نے کہ بے شک اس کی حکومت کی نشانی یہ ہے کہ آئے تمہارے پاس تابوت)۔ لیکن نہ جس کو عمالقہ بنی اسرائیل سے چھین کر اپنی ولایت میں لے گئے تھے، پھر وہ جس جگہ اسے رکھتے تو وہاں کوئی نہ کوئی آفت آجاتی۔ آخر انھوں نے ایک گھوڑے کے قریب دفن کر دیا، جسکی وجہ سے وہ اور بھی مبتلائے آفت ہو گئے۔ بالآخر عاجز آ کر دو بیلوں کی گاڑی پر تابوت کو رکھ کر بنی اسرائیلیوں کی طرف روانہ کر دیا۔ ان بیلوں کو فرشتوں نے ہانکتے ہوئے ان کی منزل تک پہنچا دیا۔۔۔ یا۔۔۔ خود فرشتوں ہی نے دفن کی ہوئی جگہ سے اسے نکال کر اور اپنے سروں پر اٹھا کر بنی اسرائیل تک پہنچا دیا۔

ایسے بابرکت تابوت (جس میں سامان سکون ہے تمہارے رب کی طرف سے) اس میں ایسی چیزیں نہیں جن سے تمہارے دلوں کو تسکین ہو۔ کسی بھی معرکہ میں اسکا ساتھ رہنا تمہارے اطمینان و سکون کی ضمانت ہے کہ فتح و ظفر تمہیں کو نصیب ہوگی۔ (اور) اس میں (پچا ہوا حجر کہ ہے حضرت موسیٰ و حضرت ہارون کا)۔

--- المختصر --- بابرکت نفوس قدسیہ رکھنے والوں کے برکت والے آثار و منوبات اس صندوق میں محفوظ تھے جس کی برکت سے بنی اسرائیل فائدہ اٹھاتے رہے اور ان کے صدقہ و طفیل میں اپنے دشمنوں پر کامیاب ہوتے رہے۔ بنی اسرائیل جب کسی معرکہ کیلئے نکلے تو ان کے آگے یہ تابوت رہتا اور وہ بھی اس شان کے ساتھ کہ (اٹھائے) ہوئے (ہیں اس کو فرشتے) اپنے سروں پر (بے شک اس) صندوق کے تمہارے پاس پہنچنے (میں ضرور نشانی ہے تمہارے لئے) یعنی واضح دلیل ہے تمہارے واسطے اس امر پر کہ سلطنت طاوت کے باب میں پیغمبر کی بات سچی ہے (اگر تم ماننے والوں) اور باور کر لینے والوں (سے ہو)۔

--- چنانچہ --- جب بنی اسرائیل کے پاس تابوت پہنچ گیا تو وہ لوگ حضرت طاوت کے مطیع و فرمانبردار ہو گئے اور جالوت سے لڑنے کا ارادہ کر لیا۔

ہو کر (مگر ان کے تھوڑوں نے)۔

صرف تین سو تیرہ افراد نے اپنے نبی کی ہدایت کا پاس و لحاظ رکھا اور نبی کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے ایک ہی چلو پانی پر قناعت کر لی۔۔۔ مگر۔۔۔ یہ چلو ان کیلئے اتنا بابرکت ثابت ہوا کہ ہر ایک اپنے ایک چلو پانی ہی سے سیراب ہو گیا، بلکہ ہر ایک چلو میں پینے کے بعد جو پانی بچا اس سے انکی چھاگلئیں اور مشکئیں بھی بھر گئیں۔ انکے برخلاف جنھوں نے نبی کی ہدایت کو نظر انداز کر دیا اور ایک ایک چلو سے زیادہ پی لیا، انکے ہونٹ کالے ہو گئے اور پیاس حد سے زیادہ بڑھ گئی کہ جتنا زیادہ پانی پیتے، زیادہ پیاس ہوتے تھے۔

چنانچہ وہ نہر کے کنارے ہی پڑے رہ گئے دشمن کے لشکر سے ملاقات تک نہ کی۔ اور ایک قول کے مطابق ان کے لشکر کے چھیانوہ ہزار آدمی نہر کے پار نہ اترے، اس میں سے صرف چار ہزار آدمی پار اترے تھے (پس جب پار کر لیا نہر کو طالوت نے اور اس کے صاحب ایمان ساتھیوں نے) یعنی ان ساتھیوں نے جو حضرت طالوت کی بات مان چکے تھے تو وہ لوگ جو خلاف کر کے پار نہ اترے تھے۔۔۔ یا۔۔۔ چار ہزار آدمی جو پار اترے تھے جب انھوں نے جالوت کا لشکر دیکھا تو ان میں سے تین ہزار چھ سو ستاسی آدمی ڈر کر اور بیدل ہو کر (بولے کہ نہیں ہے طاقت ہم میں) کہ (آج جالوت اور اسکے لشکروں کے) مد (مقابل) ہو کر اس سے لڑ سکیں۔

۔۔۔ انھیں۔۔۔ ہم جالوت سے لڑنے کی طاقت نہیں رکھتے۔ اس وقت (کہا ان) تین سو تیرہ نفوس قد سید رکھنے والے (لوگوں نے جو سمجھتے ہیں) اور یقینی طور پر جانتے ہیں (کہ بے شک وہ ملنے والے ہیں اللہ تعالیٰ سے) اور اسکی طرف سے بہترین صلہ اور اچھی جزا سے فیضیاب ہونے والے ہیں کہ ایسا بہت ہوا (کہ کتنی چھوٹی جماعت ہیں کہ) جو اللہ تعالیٰ کی نصرت و اعانت سے (غالب آچکی ہیں بڑی جمعیت پر اللہ تعالیٰ کے حکم سے)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ ایمان والوں کی کامیابی لشکر و سپاہ کی مرہون منت نہیں، بلکہ ان کی کامیابی اور فیروز بختی صرف حکم الہی اور نصرت خداوندی کا ثمرہ ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم کے ساتھ جس کے ساتھ ہے، کامیابی بھی اس کے ساتھ ہے (اور) بے شک (اللہ تعالیٰ) صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے (وہ صابرین جو اپنی نفسانی خواہشات کیلئے کچھ نہیں کرتے، انکا ہر عمل صرف رضائے الہی اور حکم خداوندی کی تعمیل کیلئے ہوتا ہے)۔

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا افرغ علينا صَبْرًا وَكُنْتَ

اور جب کل کر آگئے جالوت اور اس کے لشکروں کے لیے عرض کیا، اے ہمارے پروردگار انڈیل دے ہم پر صبر،

اَقْدَامَنَا وَالْعِزَّةَ عَلَي الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ؕ

کو اور حمادے ہمارے قدموں کو، اور مدد فرما ہماری کافروں پر •

(اور جب) حضرت طالوت کی معیت میں تین سو تیرہ نفوس قدسیدہ والے (کل کر) سامنے

(آگئے) اور (جالوت) جیسے گراں ذیل، بظاہر رعب دار، حالت جنگ میں ایک ہزار رطل لوہے کے لباس میں فرق، سر پر تین سو رطل کا خود رکھنے والے۔

خیال رہے کہ بارہ اوقیہ کا ایک رطل ہوتا ہے، جو ملک شام میں پانچ پونڈ کا اور مصر میں پونے سولہ اونس کا ہوتا ہے۔

--- الخضر --- سر سے پیر تک لوہے کے لباس میں ڈوبے ہوئے جالوت (اور اس کے)

آٹھ لاکھ سوار جبار، خنجر کش، تیغ زن، نیزہ دار (لشکروں) سے مقابلہ (کیلئے) صف بندی کری تو بارگاہ خداوندی میں اپنی پوری شان بندی کے ساتھ عاجزانہ طور پر (عرض کیا اے ہمارے پروردگار اظہیل دے ہم پر صبر کو) ایسا صبر جو درجہ کمال تک پہنچا ہوا ہو اور ہمیں ان صابریں میں کر دے خود تیری ذات اور تیری نصرت و اعانت جن کے ساتھ ہے (اور حمادے ہمارے قدموں کو) یعنی میدان جنگ میں ہمیں ثابت قدم رکھ (اور مدد فرما ہماری کافروں) کے گردو (پر)۔

لَقَدْ مَوَّاهُ بِالَّذِينَ دَافَعُوا لَوْلَا وَاللَّهُ الْمَلِكُ وَالْحَكِيمُ

تو کھست دہی ان کھلہ کے عم سے، اور کل کیا ادا دے جالوت کو اور ایمان کو اللہ نے حکومت اور صلہ

وَعَلَّمَهُ مَنَّا يَتْلُو تِلْكَ آيَاتِ اللَّهِ الْكَاسِ بَعْضُهُمْ يَتْلُو لِقَاءِ

اور سکھاد ایمان کو جو چاہا۔ اور اگر نہ ہو دلچ کرنا اللہ کا لوگوں کو بعض کو بعض سے، البتہ چاہا ہو کل ہوتی

الْأَرْضِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ عَلَى الْعَالَمِينَ

زمین۔ لیکن اللہ مدخل کرے دینا ہے •

(تو کھست دہی) ایمان والوں نے (ان) کافروں (کو اللہ) تعالیٰ (کے عم سے) اور

اسکی مدد اور اسکی توفیق سے (اور قتل کیا داؤد) بن بیثا (نے جالوت کو) ایک پتھر اس کے خود پر مارا وہ خود اس کے سر میں ٹوٹ کر دھنسا اور اسکا بھیجا پتھر گیا اور پھر اسکا لشکر تتر بتر ہو گیا۔

اس مقام پر یہ واقعہ بھی ذہن نشین رہے کہ حضرت داؤد کے والد بزرگوار اپنے بیٹوں کے ساتھ حضرت طالوت کے لشکر میں تھے ان تمام بیٹوں میں حضرت داؤد ساتویں نمبر پر اور سب سے چھوٹے تھے۔ اس عہد کے پیغمبر نے یہ حکم الہی حضرت طالوت تک پہنچا دیا کہ جالوت کے قتل کر دینے والے حضرت داؤد ہی ہیں، چنانچہ حضرت طالوت نے ان کے والد کے ذریعہ انہیں طلب کر لیا۔ حضرت طالوت نے یہ شرط کر لی تھی کہ جو شخص جالوت کو قتل کرے گا اسے اپنی بیٹی دوں گا اور اسے اپنی سلطنت میں شریک کر لوں گا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ انھوں نے حسب وعدہ اپنی بیٹی حضرت داؤد کے نکاح میں دیدی اور آدمی سلطنت بھی ان کے حوالے کر دی، آخر کو تمام سلطنت کے وہی مالک ہو گئے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ فضل خداوندی ہوا (اور) دے (دیا ان کو) یعنی حضرت داؤد کو (اللہ تعالیٰ (نے) جالوت کو قتل کر دینے کے بعد (حکومت) اور بادشاہی (اور حکمت) نبوت و زیور) اور سکھا دیا (ان کو) زرہ بنانے کی صنعت، پرندوں کی زبان، انبیاء کرام کو کام آنے والے علوم اور اس کے سوا (جو چاہا)۔ پس سمجھ لو (اور) جان رکھو کہ (اگر نہ ہو دفع کرنا اللہ تعالیٰ (کا لوگوں کو بعض کو بعض سے) یعنی اگر اللہ تعالیٰ مشرکوں کو جہاد کرنے والے مومنوں کے ذریعے دفع نہ کر دیتا، تو (البتہ تباہ ہو چکی ہوتی زمین، کفر کی سیاہی کے سبب سے اور زمین کی منفعتیں زائل ہو جاتیں)۔ (لیکن) چونکہ (اللہ تعالیٰ (فضل و کرم والا ہے) صرف مومنین ہی پر نہیں بلکہ (دنیا بھر پر)، اسلئے اس نے انسانوں کے ذریعہ سرکش انسانوں کو دفع کر دینے کا جو قانون بنایا ہے اس میں حکمت ہی حکمت ہے۔

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَذَلِكَ لِيَمُنَ الْمُؤْمِنُونَ

یہ ہیں آیتیں اللہ کی پڑھتے ہیں ان کو تم پر بالکل ٹھیک۔ اور بے شک تم رسولوں سے ہو۔

تو اے محبوب! یہ سارے قصے جو ہم نے تمہیں سنائے ہیں۔۔۔ مثلاً: موت سے بھاگنے والوں کا ذکر، پھر انکا مرنا اور جینا، طالوت کی بادشاہت اور ایک بچے کے ذریعہ ظالم و جابر قوموں پر غالب آنا، وغیرہ (یہ) سب (ہیں آیتیں) نشانیاں (اللہ تعالیٰ (کی، پڑھتے ہیں ان کو تم پر)

جبرائیل کے توسط سے (بالکل ٹھیک)۔ یہ ساری باتیں بالکل صحیح اور واقع کے مطابق ہیں۔ ان کے یقینی ہونے میں خود اہل کتاب کو بھی شک نہیں، اسلئے کہ خود ان کی کتابوں میں بھی اسکا ذکر ہے (اور بے شک تم رسولوں سے ہو)۔ جیسی تو تم ان تمام واقعات کے تعلق سے صحیح صحیح خبریں دے رہے ہو۔ کسی کتاب میں پڑھے بغیر اور کسی اہل کتاب سے سنے بغیر اس طرح کے بیانات پیش کرنا یہ رسولوں ہی کا کام ہے جن کو حق تعالیٰ کی طرف سے علوم عطا کئے جاتے ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہی وہ ہیں جن کے علوم و معارف وحی الہی سے ہم رشتہ و وابستہ ہیں۔



اس پارہ کی تفسیر مجملہ تعالیٰ ۱۰ شوال ۱۴۲۸ھ / ۲۰ اکتوبر ۲۰۰۷ء کو مکمل ہوئی

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ

یہ سارے رسول، بڑائی دی ہم نے ان کے بعض کو بعض پر۔ انھیں سے وہ ہے جس سے کلام فرمایا اللہ نے اور بلند فرمایا
بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
بعض کو درجوں۔ اور دی ہم نے عیسیٰ فرزند مریم کو کھلی نشانیاں، اور تائید فرمائی ہم نے ان کی روح مقدس سے۔
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَكَلْنَا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
اور انشاء اللہ نہ لاتے وہ جو ان کے بعد ہوئے بعد اس کے کہ آچکی تھیں روشن باتیں،

وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فِيْنَهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

لیکن وہ مختلف ہو گئے۔ تو ان میں سے کسی نے مانا اور ان میں سے کسی نے انکار کر دیا۔ اور انشاء اللہ

مَا أَفْتَكَلْنَا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

وہ نہ لاتے۔۔۔۔۔ لیکن اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔

اے محبوب ﷺ (پہ سارے رسول) جگے ہر ہر فرد سے العظمیٰ تعالیٰ آپ باخبر ہیں۔۔۔۔۔

اس سورۃ مبارکہ میں جن میں بعض کا نام لیکر۔۔۔ صراحۃً اور بعض کا نام لئے بغیر۔۔۔ اشارتاً ذکر کیا جا چکا ہے اور خود آپ بھی جن میں شامل ہیں، اگرچہ ان میں سے ہر نبی، صفت نبوت میں دوسرے نبیوں کے۔۔۔ یونہی۔۔۔ ہر رسول، صفت رسالت میں دوسرے رسولوں کے مساوی ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ صفت نبوت میں ایک نبی کو دوسرے نبی پر اور صفت رسالت میں، ایک رسول کو دوسرے رسول پر کوئی امتیازی شان حاصل نہیں، لیکن (بڑائی دی ہم نے ان کے بعض کو بعض پر)۔ کسی کو صرف ایک مخصوص فرقے کی طرف مبعوث کیا، کسی کو بہت سارے فرقوں کی طرف بھیجا، کسی کی دعوت ایک محدود زمانے والوں کیلئے تھی اور کسی کی دعوت سارے زمانے والوں کیلئے تھی۔ کوئی صرف انسانوں کا رسول بن کر آیا اور کوئی جن وانس سبھی کیلئے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ ساری مخلوق کیلئے رسول بنا کر مبعوث کیا گیا۔

(انھیں سے وہ ہے جس سے کلام فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے) عرشِ معلیٰ پر اور وہ ہیں حضور آریہ،

رحمت ﷺ اور جنت میں جیسے حضرت آدم علیہ السلام۔۔۔۔۔ نیز۔۔۔۔۔ کوہ طور پر جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام۔

چونکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام خود طالب کلام الہی تھے اور ان کی درخواست واستدعاء پر رب کریم نے کوہ طور پر خصوصیت کے ساتھ ہلا کر انھیں اپنی ہم کلامی کے شرف سے مشرف فرمایا اور **وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا** ارشاد فرما کر اس کو ظاہر بھی فرمایا، اسلئے حضرت موسیٰ

الطیة کو کلیم اللہ کے نام سے یاد کیا جانے لگا اور یہی آپ کے کلمے کا دوسرا جز ہو گیا۔

(اور بلند فرمایا میں اور کہوں)

پر، کیونکہ وہ بظلم تعالیٰ ان تمام اعمال کے

شان عارفین کیلئے اسکا جالی بچائی ہے کہ وہ اس کا حال کوئی

بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر

آنچہ خوباں ہمہ دارند تو تہاداری

کا ذکر کیا جائے تو ذہن اس کی طرف جائے۔۔۔ فضیلت جو علم و تقویٰ سے حاصل ہوتی ہے، عظمت

جو کسی عظیم کی ذات سے بلا واسطہ یا بلا واسطہ نسبت کا نتیجہ ہے، شرافت جو اعلیٰ نسب کا ثمرہ ہے اور کرامت

جو حکم الہی اور فضل ربانی کی نوازش ہے۔

کی ذات سے۔۔۔

وہی کمال پرانہ ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ لغت میں کوئی ایسا

کلمہ نہ ہو جو اس رفیع الدرجات کے آخری درجہ کی معرفت کراسکے۔

تقریب فہم کیلئے یہ سمجھ لیا جائے کہ جس طرح اعداد محدود ہیں، مگر کوئی ایسا

عدد نہیں جس پر کوئی اضافہ نہ کیا جاسکے۔ ہر اضافے کے بعد وہ فی نفسہ محدود ہو جائے گا، مگر

دوسرے اضافے کی گنجائش باقی رہے گی۔

چونکہ اس سورۃ مبارکہ کا اکثر حصہ بنی اسرائیل کے احوال پر مشتمل تھا تو انکے دو عظیم رسول

حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ذکر اس انداز سے کیا گیا کہ ذہن انہی کی

طرف جائے۔ ان میں بھی حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ذکر میں اتنی صراحت نہیں ہے جو حضرت

یہی کے ذکر میں ہے، اسلئے کہ آپ کا نام لیکر بات کی گئی ہے۔ چنانچہ ارشاد فرمایا گیا کہ:
(اور وہی ہم نے عیسیٰ فرزند مریم کو) یعنی انکو جو حضرت مریم کے بیٹے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے
بندے ہیں، خدا۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کے بیٹے اور اس کے شریک نہیں، جیسا کہ عیسائیوں نے ان کے تعلق
سے گمان کر رکھا ہے۔

صراحت کے ساتھ نام لیکر فرزند مریم کہہ کر تعارف کرانے میں عیسائیوں کے باطل
خیال کا ردِ یلغ ہے۔

حضرت مریم کے یہ فرزند جمیل بڑی شان والے تھے، ہماری نوازشات کا مرکز تھے۔ چنانچہ
حطاک کی ہم نے انکو (کھلی نشانیاں) زیادہ تر حسی معجزات۔۔۔ مثلاً: فردوں کو زندہ کرنا، مادرِ زانو اندھوں کو
بینا کرنا اور برص اور کوڑھ کے مریضوں کو تندرست کرنا وغیرہ (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (تائید
فرمائی ہم نے ان کی روح مقدس) جبرائیل امین (سے) جنھوں نے ابتداء میں نفخِ روح کے ذریعہ
بدن کی، پھر آپ کو علوم سکھائے اور آپ کے دشمنوں سے آپ کی حفاظت کرتے رہے اور جہاں جہاں
آپ جاتے وہ آپ کے ساتھ ساتھ رہے، یہاں تک کہ آخر میں جب یہودیوں نے قتل کا ارادہ لیا تو
آپ کو آسمان پر اٹھا کر لے گئے۔

اس بیان سے یہودیوں کا ردِ یلغ ہو گیا جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو نبی ماننا تو الگ رہا، ایک
شریف انسان ماننے کیلئے بھی تیار نہ تھے۔ ان پر واضح کر دیا گیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اللہ
تعالیٰ کے ایک عظیم المرتبت رسول، صاحبِ آیات و معجزات عظیمہ تھے۔ حضرت
جبرائیل امین کی تائید ہر ہر وقت ان کے ساتھ تھی۔۔۔ الخ۔۔۔

اس مقام پر سننے والوں کو (اور) یقین کر لو کہ (انشاء اللہ) یعنی اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو آپس
میں اختلاف کر کے (دلا) ہڈ (تے وہ) لوگ (جو) اپنے اپنے (ان) ہر ہر رسولوں (کے بعد ہوئے)
اور وہ بھی (بعد اس کے کہ) ان کے پاس پہلے ہی سے (آج بھی تھیں) ان کے رسولوں کی طرف سے (روشن
ہاتھیں)، یعنی مملواتِ ہابرہ اور آپاتِ ظاہرہ جو حق کی حقیقت کو واضح کر رہی تھیں اور جن کی غماسانہ
جہد دی، بلاوجہ باطل کی حمایت کرنے کیلئے آپس میں لڑنے جھگڑنے اور اختلافی ماحول بنانے سے
بالکلیہ کنارہ کش ہو جانے کی داعی اور اسکے لئے موجبِ تھیں، (لیکن) ہاں اگر اللہ تعالیٰ کی رضا کا خیال

کے بغیر اپنی نفسانیت کے دباؤ میں اہل باطل اہل حق سے اختلاف کر بیٹھے چنانچہ (وہ مختلف ہو گئے، تو ان میں سے کسی نے) جو اہل حق تھے، راہ راست کو اپنائے رکھا اور (مانا) اپنے اپنے رسولوں کی جملہ ہدایات کو اور وہ اپنے ایمان پر ثابت رہے اور ایمانی تقاضے کے مطابق نیک عمل کرتے رہے۔
(اور ان میں سے کسی نے) جو اہل باطل تھے، رسولوں کی ہدایات کو ماننے اور اس پر عمل کرنے سے (انکار کر دیا)۔ اس طرح حق و باطل کا اختلاف سامنے آ گیا، جو اہل حق اور اہل باطل کے درمیان عادتاً لڑنے کا سبب بن گیا۔

--- الخضر --- رسولوں کے امور و معاملات کے تعلق سے ہر دور میں اللہ تعالیٰ کی مشیت اور اسکی سنت قدیمہ یہی رہی ہے کہ جن لوگوں کی طرف وہ مبعوث کئے جاتے ہیں، انکا ہر فرد ان پر ایمان لانے والا اور ان کی اطاعت کرنے والا نہیں ہوتا، نہ ان کی حیات میں اور نہ ان کی وفات کے بعد۔۔۔ بلکہ۔۔۔ اگر کچھ ماننے والے ہوتے ہیں تو کچھ انکار کرنے والے بھی ہوتے ہیں۔

اگر کچھ لوگ آپ پر ایمان نہیں لارہے ہیں اور آپ کی ہدایت کو قبول نہیں کر رہے ہیں، تو یہ کوئی نئی بات نہیں ہے، آپ سے پہلے آنے والے رسولوں کے ساتھ بھی یہی سب کچھ ہوا ہے۔

(اور) مشیت الہی کو منظور نہ ہوتا تو (انشاء اللہ وہ) سب کے سب دین حق کو قبول کر لیتے اور ان کے عہد میں دین اسلام کے ماننے والوں کے سوا کوئی نہ ہوتا۔ اور جب سب کا دین و مذہب ایک ہو جاتا تو پھر دین و مذہب کے نام پر کسی اختلاف، کسی لڑائی اور کسی تصادم کا سوال ہی نہیں اٹھتا، تو پھر وہ آپس میں دین کے نام پر (نہ لڑتے) اور نہ ہی انکے بیچ تمام مذہب کوئی اختلاف ہوتا۔ (لیکن) ایسا کیسے ہوتا، اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کا ارادہ سب کے ارادوں پر غالب ہے اور (اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے)۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ رب کریم نے بندوں کو بھی قدرت و اختیار سے نوازا ہے بندوں کا دوسرے بندوں سے اختلاف کرنا، ان میں بعض کا ایمان لانا اور بعض کا اپنے کفر پر جما رہنا، اور یہ سب کچھ اپنے ہی ارادہ سے کرنا، یہ سب قدرت و اختیار ہی کا تو ثمرہ ہے۔ اور یہ

سارے مذکورہ بالا امور بھی ایسے ہیں جنکا تعلق اعتناء و جوارح کے اعمال و افعال سے نہیں کہ اس میں جبر و قہر کا گوشہ نکل سکے، یہ سارے اعمال خود عامل کی دلی تحریک کا نتیجہ ہیں۔

--- الغرض --- قادر مطلق اپنے بندوں کو قدرت و اختیار دے دینے کے بعد خود ان بندوں کے تعلق سے بے اختیار اور بے قدرت نہیں ہو جاتا۔

کسی بندے کو اگر کھڑا کر کے کہا جائے کہ اپنا دھنیا پاؤں اٹھاؤ،

وہ فوراً اٹھالے گا اور ظاہر ہے کہ یہ کام اس نے اپنے اختیار ہی سے کیا ہے لیکن اگر اسی سے کہا جائے کہ وایاں پیر اٹھا رہے دو اور اب پایاں پیر اٹھاؤ، تو وہ نہیں اٹھا سکتا۔ اس سے یہ بات واضح ہوگئی کہ انسان مجبور محض نہیں ورنہ ایک پیر بھی نہیں اٹھا سکتا۔۔۔ یونہی۔۔۔ وہ مختار محض بھی نہیں ورنہ دونوں ہی پیر اٹھا لیتا۔

--- الختم --- اسکا معاملہ رب کریم نے جبر و اختیار کے درمیان رکھ چھوڑا ہے۔ رب کریم کی سنت قدیر نے اپنے بندوں کو فکر و دانش اور عقل و سمجھ سے سرفراز فرمایا اور انھیں عمل کی قوت عطا فرمائی، نیک و بد سمجھنے کا شعور دیا۔ اور پھر ان پر انبیاء کرام کے ذریعہ ہدایت و نجات کا راستہ واضح اور روشن فرمادیا اور اسکو اختیار دیا کہ وہ اپنی مرضی سے ہدایت و ضلالت، دلوں میں سے جو راستہ چاہے اپنالے، تو کسی نے اپنی فکر سلیم اور عقل مستقیم سے کام لیتے ہوئے راہ راست اختیار کی اور بعض دوسروں نے نفسانی شہوات اور دنیاوی خواہشات پر اپنی مرضی سے اپنی روحانی ترقی کو قربان کر دیا۔

--- الختم --- انسانوں کو جو اختیار دیا گیا ہے اس سے وہ قدرت خداوندی کے باہر نہیں نکل گیا۔ اللہ تعالیٰ کی طاقت اتنی زبردست اور ہمہ گیر ہے کہ وہ جو چاہے کر سکتا ہے۔ جس طرح اس نے انسان کو عمل کرنے کی آزادی دی ہے، وہ اس سے یہ آزادی سلب کر کے اسکو صرف راہ راست پر چلنے کیلئے مجبور کر سکتا ہے اور اسی طرح اختلاف کا خاتمہ کیا جاسکتا ہے۔ لیکن مصلحت ماسداور حکمت ہالکا کھٹا ہے کہ حق و باطل کی یہ آبرزش جاری رہے اور ہر نفس اپنی مرضی سے حق و باطل میں سے جسے چاہے اختیار کر لے۔

رب عظیم و حکیم نے اس کا خاتمہ کو مجموعہ اضمداد بنایا ہے۔ موجودات میں صرف ذات خداوندی ہی ایک ایسی ذات ہے جو:

لَا يَنْدَلُهُ اور لَا يَضِلُّهُ

۔۔۔ کی شان رکھتی ہے، نہ اسکی کوئی ضد ہے اور نہ ہی اسکا کوئی شریک ہے۔ کائنات میں اضداد کو ایک دوسرے کی پہچان کا ذریعہ بنانا، ضابطہ معرفت کی ایک اہم کڑی ہے۔ ایک ضد کو دوسری ضد سے پہچاننا ایسا معروف و متعارف ہے کہ ایک عام آدمی بھی اس سے بے خبر نہیں:

تُعْرِفُ الْأَشْيَاءَ بِأَضْدَادِهَا

چیزیں اپنی ضد سے پہچانی جاتی ہیں۔

۔۔۔۔۔ کے قاعدے سے ہر باشعور باخبر ہے۔ غور کیجئے کہ اگر آفتاب ہمیشہ سے اور ہمیشہ کیلئے ہمارے نصف النہار پر رہتا تو ہم نور آفتاب کی حقیقت کو سمجھنے سے قاصر رہتے۔ اور ان سوالات کا واضح جواب دینا ہمارے بس میں نہ ہوتا کہ نور آفتاب کیا ہے؟۔۔۔ کہاں ہے؟۔۔۔ اس سے فائدہ کیا؟۔۔۔ ہمیں یہ نور کیوں نہیں دکھائی دے رہا ہے؟۔۔۔ شجر، حجر، زمین، آسمان۔۔۔ الخضر۔۔۔ حیوانات، نباتات، جمادات، عمارتوں کے در و دیوار، انکے نقش و نگار اور رنگ و روغن سب نظر آرہے ہیں، مگر اس میں وہ کون سی چیز ہے جسے نور کہا جاسکے؟ رہ گیا آفتاب تو وہ نور آفتاب ہے، اسکو نور کہنے کی کیا وجہ ہے؟ ہماری آنکھیں ہم کو سب کچھ دکھا رہی ہیں، آخر یہ نور کیوں نہیں نظر آتا؟۔۔۔ وغیرہ۔۔۔ وغیرہ۔

۔۔۔۔۔ الخضر۔۔۔ آفتاب کی دائمی موجودگی کی صورت میں ہر خاص و عام کو ان سوالات کے جوابات سے مطمئن کر دینا اور 'نور کی کما حقہ معرفت' کرا دینا ایک دشوار امر ہے۔ لیکن جیسے ہی آفتاب غروب ہوا اور ہر طرف تاریکی چھا گئی، مذکورہ بالا سارے سوالات کے جوابات خود بخود ذہن میں آنے لگے اور ایک عام ذہن بھی سوچنے لگے کہ آفتاب کے ساتھ ساتھ ایک ایسی چیز بھی غائب ہوگئی جسکی وجہ سے ہمیں کچھ دکھائی نہیں دے رہا۔ ہماری آنکھ کی روشنی ہمارے لئے بیکار ہوگئی ہے۔ کائنات کی ساری چیزیں اپنی حالت میں موجود ہیں، عمارتوں کے نقش و نگار فنا نہیں ہو گئے، مگر اب ہماری حالت ایسی ہوگئی ہے کہ نہ تو عمارتوں کے در و دیوار نظر آرہے ہیں اور نہ ہی انکے نقش و نگار۔ پتہ ہی نہیں چلتا کہ کس دیوار پر سفیدی کتنی ہے اور سیاہی کتنی ہے؟ اسکا کون سا حصہ سرخ ہے اور کون سا سبز، وغیرہ وغیرہ۔

ہماری وہ آنکھیں جن سے ہم سب کو دیکھتے تھے، وہ اس اندھیرے گھپ میں ایسا بے نور

ہو گئی ہیں، خود اپنے ہی جسم کو نہیں دیکھ پا رہی ہیں۔ اس سے واضح ہو گیا کہ نور آفتاب وہ ہے، جو رہے تو سب نظر آئے اور نہ رہے تو کچھ بھی نہ دکھائی دے۔ نور آفتاب کا کام موجودات کا بنانا اور مٹانا نہیں، بلکہ انکو واضح طور پر دکھانا ہے تاکہ دیکھنے والا دھوکا نہ کھائے اور سفیدی کو سیاہی اور سیاہی کو سفیدی نہ سمجھ لے۔

اس مقام پر یہ بات بھی صاف ہو گئی کہ خود ہماری آنکھوں کا نور اسی صورت میں ہمارے کام کا ہے، جب ایک دوسرا نور بھی اسکا معاون و مددگار اور اسکا رفیق ہو۔ اب اگر آفتاب کا نور نہ ہو تو، آنکھ کا نور کیا دیکھ سکے؟۔۔۔ یونہی۔۔۔ آنکھ کا نور نہ ہو، تو پھر آفتاب کے نور میں کیا نظر آسکے؟۔۔۔ الختم۔۔۔ ظلمت شب نے نور آفتاب کی قدرت و قیمت، اسکی اہمیت و ضرورت اور اسکی حقیقت و ماہیت کو جس قدر اجاگر کیا ہے، اگر یہ ظلمت نہ ہوتی، تو اس پر پردے ہی پڑ رہتے۔

رب عظیم و حکیم نے باطل کی ظلمتوں کی تخلیق فرمائی اور ان ظلمتوں کو باقی رکھنے اور ان کو بڑھا دینے والے عناصر کو بھی چھوٹ دے رکھی ہے اور ان سب کو اپنے غیر متناہی، الامجد و اور بے پناہ اختیارات و قدرت کے باوجود، اپنی کائنات میں رہنے دے رہا ہے تاکہ یہ ظلمتیں نور حق کی معرفت کراتی رہیں۔ اور نور حق کی قدرت و قیمت اور اسکی اہمیت و ضرورت کو ظاہر کرتی رہیں۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ باطل نے حق کی خوب خوب پہچان کرا دی۔ اب اگر بالفرض یہ حق و باطل کی آویزش نہ ہوتی، پوری کائنات میں از اول۔۔۔ تا۔۔۔ آخر حق اور اہل حق کے سوا کسی کا وجود نہ ہوتا، پھر تو اس کائنات میں انبیاء کرام و مرسلین عظام کی تشریف آوری ضروری نہ رہ جاتی۔ اس صورت میں انکا ظہور ایک غیر ضروری امر قرار پاتا اور پھر یہ دنیا خدا کی محفوں کے انوار و برکات سے محروم رہ جاتی۔

اس مسئلے پر یوں بھی غور کیا جاسکتا ہے کہ ارشاد خداوندی ہے کہ:

’میں ایک فرشتہ مٹھی تھا تو میں نے چاہا کہ میں پہچانتا جاؤں

فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ‘ تو میں نے ساری مخلوق کو پیدا فرمادیا۔‘

۔۔۔ اور ظاہر ہے کہ خدا نے عز و جل کی ذات۔۔۔ یا۔۔۔ اسکی کسی صفت

کی حقیقت و ماہیت کو سمجھنا تو محالات خدا میں سے ہے اور کائنات کی مٹل و ادراک سے

وراء الوری ہے۔ تو اب اسکی معرفت صرف اس کے مظاہر کی معرفت ہی سے ہوگی اور وہ بھی ہر عارف کو اسکی اپنی فہم و دانش کے مطابق ظاہر ہے کہ آفتاب کو براہ راست دیکھ کر سمجھنا اور ہے، اور اسے آئینے کے اندر دیکھ کر سمجھنا اور ہے۔

خدائے علیم و حکیم کی ہر ہر صفت درجہ کمال والی ہے، جس کے اوپر کمال کا کوئی درجہ نہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ کمال کا وہ نقطہ ہے جس پر اضافہ نہ کیا جاسکے۔ تو اب نہ خدا کی رحمت و مغفرت کی کوئی انتہا ہے اور نہ ہی قہر و جبر کی۔ اور یہی حالت دوسری صفات کمال کی بھی ہے، تو جہاں ایک طرف خدا کی بے پناہ رحمت و مغفرت اور اس کے فضل و کرم کی معرفت کیلئے مرحومین و مغفورین اور ان پر بے پناہ نوازشات الہیہ کی معرفت کی ضرورت ہے، تو وہیں دوسری طرف خدائی قہر و جبر اور اس کے عدل و انصاف کی معرفت کیلئے مقہورین و ضالین و مَعْصُوبِ عَلَیْہِمْ اور ان پر خداوندی قہر و غضب کی نوعیت کی معرفت کی بھی ضرورت ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ خدا قادر مطلق ہے کہ وہ اپنی معرفت جس طرح چاہے، جس کو چاہے، اور جتنا چاہے کرائے۔۔۔ نیز۔۔۔ اپنی جس صفت کا مظہر جس کو چاہے بنائے۔

۔۔۔ وہ بھی کوئی مالک ہے جو اپنے بندوں کی بے جا خواہشات اور ان کے خود ساختہ اصولوں کا پابند ہو اور اپنے معاملات میں بندوں کے مشوروں کا محتاج ہو۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق و باطل کے درمیان کی آویزش مصلحت خداوندی اور حکمت ربانی کے بالکل مطابق ہے۔ اب جبکہ حق و باطل کے درمیان اختلاف ایک ناگزیر امر ہے، اور یہ ہو کر ہی رہے گا، تو اس کیلئے اہل حق کو جہاد کرنے کی بھی ضرورت پیش آسکتی ہے اور ظاہر ہے کہ اسکی تیاری کیلئے سرمایہ کی بھی ضروری پڑے گی تو۔۔۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا مَآزِدَ ظُلْمِكُمْ ۖ مِنَ كَبَلٍ أَنْ يَأْتِيَنَّكُمْ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ فِيهِ

اے ایمان والو! غریغہ کرو اس مال سے کہ روزی دی ہم نے تم کو، پہلے اسکے کرائے وہ دن جس میں نہ ہر ایک کیلئے تجارت ہے

وَلَا خَلَّةٌ وَلَا مَتَاعٌ ۚ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۳۱۵﴾

اور نہ دوستی ہے اور نہ سفارش ہے۔ اور انکار کرنے والے آپ ہی ظالم ہیں •

(اے ایمان والو) جہاد و قتال کی صورت حال پیش آ جانے کی صورت میں --- یا ---

فریغہ و زکوٰۃ کی ادائیگی کا وقت آ جانے کی شکل میں --- یا --- فی سبیل اللہ صرف رضائے الہی کے حصول کیلئے (خرچ کرو اس مال سے کہ روزی دی ہم نے تم کو) اس کام میں تاخیر نہ کرو اور مرنے سے پہلے ہماری ہی عطا کردہ دولت سے جس قدر نیکیاں جمع کر سکو، کر لو۔ اور اس طرح جب تک تم دنیا میں ہو آخرت کیلئے منافع حاصل کر لو، کیونکہ ان منافع کا آخرت میں حاصل کرنا ممکن نہیں ہے، اسلئے (پہلے اسکے کرائے وہ دن جس میں نہ ہر ایک) کس و نا کس (کیلئے تجارت ہے) جس طرح دنیا میں انسان اپنے آپ کو مصیبت اور تکلیف سے بچانے کیلئے بعض چیزیں خرید لیتا ہے، قیامت میں کسی کیلئے اس کی گنجائش نہیں رہے گی (اور نہ) ہی اس دن پر بیہزاروں کے سوا ان کافروں کے دنیا میں گہرے دوستوں کی کام آنے والی (دوستی ہے) اسلئے کہ یہ لوگ اس دن آپس میں ایک دوسرے سے دشمن ہو گئے (اور) ان کافروں کیلئے (نہ) ہی کسی سفارش کرنے والے کی (سفارش ہے) ---

--- الختم۔۔۔ کافروں کی سفارش کیلئے نہ کسی کو اذن خداوندی ملے گا اور نہ ہی بغیر اذن

کوئی سفارش کر سکے گا۔۔۔ الختم۔۔۔

(اور) ان کافروں کو یہ حق

نہیں پہنچتا کہ وہ اسے اپنے اوپر ظلم قرار دیں، بلکہ سچی بات تو یہ ہے کہ یہ توحید و رسالت، قیامت و آخرت --- الختم۔۔۔ دین حق کا (انکار کرنے والے آپ ہی) اپنے اوپر اندھیر کرنے والے (ظالم ہیں)۔ ان دین حق سے انکار پر اٹل رہنے والوں پر بار بار صاف و شفاف انداز میں تسبیح و تہلیل دہانے میں واضح کیا جا چکا ہے کہ ---

اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ لَّهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ
 وَالْاَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِیْ یَشْفَعُ عِنْدَهٗ اِلَّا بِاِذْنِهٖ یَعْلَمُ مَا بَیْنَ اَیْدِیْهِمْ
 وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا یُحِیْطُوْنَ بِشَیْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖ اِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ کُرْسِیُّهٗ
 اَوْرَاقُ الْجِبَالِ وَیَسْتَبْشِرُ بِنُفْسِیْہِمْ وَیَسْمَعُ سُرُیْسِیْہِمْ
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا یَئُودُهٗ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِیُّ الْعَظِیْمُ
 نے آسمانوں اور زمین کو۔ اور نہیں ہار ہوتی اس کو نگہبانی دونوں کی۔ اور وہی بلند و برتر ہے۔

(اللہ) تعالیٰ کی ذات جو واجب الوجود، قدیم بالذات، تمام صفات کمالیہ کی جامع ہے اور تمام
 نقائص سے بری ہے، وہی اور صرف وہی عبادت کی مستحق ہے اور (نہیں) ہے (کوئی معبود سوا اس کے)
 جو ہمیشہ سے (خود زندہ)، اپنی حیات میں کسی کا محتاج نہیں اور ہمیشہ زندہ رہنے والا ہے۔ اس پر کبھی
 موت طاری نہ ہوگی۔ جواز خود قائم ہے اور (سب کا) سارے عالم کا (قائم رکھنے والا) ہے اور اسکے
 نظام کی تدبیر فرماتا ہے۔ اور (نہ آئے اس کو اگکھ) جو نیند کا مقدمہ ہے، چونکہ اسکی ذات تھکاوٹ اور سستی
 سے پاک ہے، تو غفلت کی جو کیفیت تھکاوٹ و سستی کا ثمرہ ہے، اس سے بھی پاک ہے۔

(اور) یونہی (نہ) ہی آئے اسکو (نیند) اسلئے کہ نیند سے دماغ کے اعصاب ڈھیلے پڑ جاتے
 ہیں جسکے بعد علم و ادراک معطل ہو جاتا ہے اور حواس کا شعور و ادراک بھی موقوف ہو جاتا ہے اور ظاہر
 ہے کہ اللہ تعالیٰ کے حق میں یہ معنی محال ہے، کیونکہ وہ اس عظیم کائنات کا موجد اور اسکے نظام کو جاری
 رکھنے والا ہے اور ہر لمحہ اور ہر آن اس کائنات میں تغیر واقع ہو رہا ہے اور اس کے علم اور اسکی توجہ سے
 ہو رہا ہے۔ وہ ہر وقت ہر چیز کے ہر حال کا عالم ہے، بے خبر اور سونے والا نہیں ہے۔ (اسی کا ہے جو کچھ
 آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے) تمام آسمانوں اور زمینوں کی مخلوق، سب اس کے بندے اور اسکی
 ملکیت ہیں، ہر چیز اسکی قدرت اور اس کی مشیت کے تابع ہے۔ اور (کون وہ ہے جو سفارش کرے)
 کسی کی (اس کے پاس، مگر اس کے حکم سے) اللہ تعالیٰ کی جلالت، عظمت اور اسکی کبریائی کا یہ تقاضہ
 ہے کہ اسکی اجازت کے بغیر کوئی شخص اسکے حضور شفاعت نہ کر سکے گا۔ (جانتا ہے) اللہ تعالیٰ (جو کچھ

ان) آسمان والوں اور زمین والوں (کے آگے) یعنی سامنے یا گزر چکے اس دنیا کے امور سے (اور) جانتا ہے (جو کچھ ان کے پیچھے ہے) ان کے بعد آنے والا ہے۔

--- الفرض --- اللہ تعالیٰ انکے ماضی و مستقبل دونوں سے باخبر ہے (اور) یہ کائنات والے (نہیں گہر میں لاسکتے) احاطہ نہیں کر سکتے (کچھ) بھی (اس کے علم) یعنی اسکی معلومات (سے) مگر جس قدر اس نے خود چاہا)۔ --- الفرض --- تمام کائنات کا علم تو الگ رہا، ایک ذرہ کے متعلق اللہ تعالیٰ کا علم کتنا وسیع ہے کہ انسانی عقل اسکا تصور بھی نہیں کر سکتی۔ مخلوق کو اتنا ہی علم ہوتا ہے جتنا وہ عطا فرماتا ہے۔

--- (محتاجش دے دی اسکی کرسی نے) یعنی اسکے علم نے --- یا۔۔۔ اسکی عظمت نے --- یا۔۔۔ اسکی قدرت و ملکیت نے --- یا۔۔۔ اسکی وہ عظیم وسیع اور طویل و عریض مخلوق نے جو عرش کے نیچے ہے اور آسمانوں کے اوپر ہے اور کرسی کے نام سے موسوم ہے --- یا۔۔۔ اس نے جسکی حقیقت کا علم خدا کے سوا کسی کو نہیں، (آسمانوں اور زمین کو)۔۔۔ الحاصل --- اسکے علم، اسکی عظمت اور اسکی قدرت و حکمت --- یا۔۔۔ اسکی وہ پراسرار عظیم و جلیل مخلوق جو آسمانوں اور زمینوں کا احاطہ کئے ہوئے اور اپنے گہرے میں لئے ہوئے ہے جسکے دائرے سے نہ آسمان باہر اور نہ ہی زمین (اور نہیں باہر ہوتی اس کو گہم بانی دلوں کی)۔

--- الفرض --- آسمانوں اور زمینوں کی حفاظت اللہ تعالیٰ کو نہیں تھکتی بلکہ یہ حفاظت اللہ تعالیٰ کے نزدیک بہت سہل اور آسان ہے۔ وہ ہر چیز کا قائم رکھنے والا اور ہر چیز کا محافظ و نگہبان ہے۔ وہ جو چاہتا ہے وہ کرتا ہے، اسکا ارادہ اٹل ہے اور جسکا ارادہ کر لے، اسکو ضرور کر گزرتا ہے۔ اور ایسا کیوں نہ ہو اسلئے کہ وہ ہر چیز پر غالب ہے (اور وہی) ہر شے سے (بلند و برتر ہے) کبر پائی اور بڑائی اسی کو نہ بچا ہے۔

ہر ہر نماز کے بعد اس آیت کریمہ کا تلاوت کرنے والا دوسری نماز تک رب کریم کی حفاظت میں رہتا ہے اور وفات پاتے ہی جنت کی بہاروں کے حوالے کر دیا جاتا ہے۔ اس آیت کی حفاظت کی سعادت صدیقین و شہداء ہی کو حاصل ہوتی ہے۔ اس آیت کریمہ کو رات کو پڑھ کر سونے والا خدا کی حفاظت خاص میں آجاتا ہے اور صبح تک شیطان اسکے قریب نہیں آسکتا۔

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ

کوئی زبردستی نہیں دین میں۔۔۔ یقیناً چھٹ گئی ہدایت گمراہی سے۔ توجہ انکار کر دے، شیطان کا۔

وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ

اور مان جائے اللہ کو، تو واقعی اس نے مضبوط کڑا تھام لیا۔

لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

نہیں ہے اسے کسی قسم کی شکلی۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

آیت الکرسی میں مذکور اللہ تعالیٰ کی ذات وصفات کو جان لینے کے بعد انسان کو از خود

اس پر ایمان لانا چاہئے، اس کیلئے کسی جبر واکراہ کی ضرورت نہیں۔

یہودیوں نے اسلام قبول نہیں کیا۔۔۔ یا۔۔۔ مسلمان ہونے کے بعد پھر نصرانی ہو گئے۔

اور اس طرح اس کتاب یہود و نصاریٰ جزیہ دینا قبول کر لیں تو انھیں اسلام لانے پر مجبور نہ کیا جائے،

کیونکہ وہ الوہیت اور رسالت کے کسی نہ کسی طور پر قائل ہیں، آخرت پر ایمان رکھتے ہیں، جزا و سزا اور

حلال و حرام کے اصولی طور پر معترف ہیں اور جب وہ جزیہ دے کر مسلمانوں کے باج گزار ہو جائیں گے

اور انکا مسلمانوں کے ساتھ میل جول ہوگا تو مسلمانوں کو ان میں تبلیغ کے مواقع میسر ہونگے اور انھیں

بھی اسلام کی تعلیمات کو قریب سے دیکھنے کا موقع ملے گا اور وہ جلد۔۔۔ یا۔۔۔ بدیر اسلام کو قبول کر لیں

گے اور انکا اسلام کو قبول کر لینا بہ رضا و رغبت ہوگا جس میں جبر کا کوئی دخل نہیں ہے۔

ظاہر ہے کہ جہاد کی اس شکل پر کسی اعتراض کی گنجائش نہیں لیکن اگر ایسی شکل ہو کہ مسلمانوں

کے شہر پر حملہ کیا جائے اور مسلمانوں کو مدافعتانہ جنگ کرنی پڑ جائے، پھر تو یہ جہاد فرض عین ہے، جیسا کہ

غزوہ بدر، غزوہ احد اور غزوہ خندق اسکی مثالیں ہیں اور ظاہر ہے کہ یہ بھی لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّينِ کے خلاف

نہیں، اسے مدافعتانہ جنگ قرار دیا جائیگا۔ اسی مدافعتانہ جنگ میں یہ صورت بھی داخل ہے کہ اگر کفار کے

تعلق سے یہ علم ہو جائے کہ وہ حملہ کرنے کی پوری تیاری کر رہے ہیں اور ایک عظیم طاقت اکٹھا کر رہے

ہیں تو ایسی صورت میں خود ہی سبقت کر کے ان پر حملہ کر دینا اور انکی طاقت کو منتشر کر دینا، ایسا کہ پھر وہ

حملہ کرنے کے لائق ہی نہ رہ جائیں، تو یہ عمل بھی لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّينِ کے دائرے میں نہیں آتا۔

اب رہ گئی یہ شکل جس میں اعلاء کلمۃ الحق کیلئے اللہ کی بنائی ہوئی زمین پر خود رب قدیر نے صالحین کو جکا وارث قرار دیا ہے، اللہ کے دین کو قائم کرنے کیلئے اور خدا کی ضابطہ امن و امان کو نافذ کرنے کیلئے خدا کی بنائی ہوئی زمین کو فتنہ و فساد سے پاک و صاف کر دینے کیلئے۔۔۔ الفرض۔۔۔ اس کائنات ارضی پر ہر حیثیت سے دین خداوندی کو غالب کر دینے کیلئے اور مفسدین کو اس درجہ مجبور و مقہور کر دینے کیلئے کہ وہ کہیں فتنہ و فساد برپا کرنے کو سوچ بھی نہ سکیں، جیسے کہ فتح مکہ، فتح طائف، فتح خیبر۔۔۔ یونہی۔۔۔ مصر، شام، عراق، اور ایران وغیرہ کی فتوحات، یہ سب بھی حقیقی معنوں میں اَلْاِثْمَانِ فِي الدِّينِ نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ ان حقیقی مجرمین کی سزا ہے جو خدا کی زمین پر رہتے ہیں، اسکی دی ہوئی نعمتوں سے فائدہ اٹھاتے ہیں، اسکا دیا ہوا رزق کھاتے ہیں، اس کے باوجود اسکی اطاعت و فرمانبرداری نہیں کرتے، بلکہ اسکی زمین پر فتنہ و فساد برپا کرتے ہیں۔ یہ خدا کے باغی ہیں اور ساری دنیا کے عقلاء کا فیصلہ ہے کہ باغیوں کی سزا ہی قتل کر دینا ہے۔ کوئی حکومت اگر باغی کو قتل کراتی ہے، تو اس حکومت کو جابر و ظالم نہیں کہا جاسکتا۔۔۔ الفرض۔۔۔ جہاد کی یہ آخری شکل جو بہ شرط استطاعت صرف 'فرض کفایہ' ہے، یہ بھی اَلْاِثْمَانِ فِي الدِّينِ کے خانے میں نہیں آتی۔

اس مقام پر قابل غور بات یہ بھی ہے کہ کسی کو زبردستی کسی ایسے کام کیلئے آمادہ کرنا اور اس کو مجبور کرنا جس میں درحقیقت اسکے لئے کوئی بھلائی نہ ہو، یہ وی اَلْاِثْمَانِ ہے جو ناپسندیدہ ہے۔۔۔ اور ظاہر ہے کہ دین اسلام، از اول تا آخر، خیر ہی خیر ہے، تو اس 'خیر کل' کیلئے حقیقی اکراہ کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا ہے۔ یونہی اس 'خیر کل' کیلئے اَلْاِثْمَانِ کی ضرورت بھی نہیں۔

کیونکہ (جینا چھٹ مگلی) ممتاز ہو کر الگ ظاہر ہو گئی (ہدایت)، سیدھی راہ جو خدا تک پہنچاتی ہے (مگراوی) خدا سے دور کر دینے والی راہ (سے)۔۔۔ یعنی۔۔۔ کفر، اسلام سے اور حق، باطل سے تمیز ہو گیا۔ حق کے اس قدر واضح ہو جانے کے بعد اور باطل کو اچھی طرح پہچان لینے کے بعد، کسی صاحب شعور سے یہ تصور نہیں کہ وہ باطل کا انکار نہ کرے اور حق پر ایمان نہ لائے۔

(قر) اب (جو) ایک بخت (اکراہ کر دے) جنوں، کاجوں، ساحروں، معبودان باطل، ہر ہر مکرش اور حد سے تجاوز کرنے والوں اور تمام شرارتوں کا سرغنہ (شیطان کا) اور صرف اس اکراہ پر ٹھہرنے

جائے بلکہ ایمان لائے (اور) دل کی سچائیوں کے ساتھ (مان جائے اللہ) تعالیٰ (کو) اور اسکی نازل فرمودہ جملہ ہدایت کو، (تو واقعی اس نے مضبوط کڑا تمام لیا) اور اس کے ہاتھ میں ایمان، قرآن، جملہ اخلاص، اعتقاد حق، ایسا سبب جو رضاء الہی تک پہنچا دے، خدا سے عہد و فاداری، اتباع سنت، خداوندی اوامر کے امتثال اور اس کے نواہی سے اجتناب کا عزم۔۔۔ الغرض۔۔۔ توفیق خیر اور سعادت دارین، کی ایسی مضبوط زنجیر آگئی ہے کہ (نہیں ہے اسے کسی قسم کی شکستگی) ٹوٹنا، کٹنا (اور اللہ سننے والا ہے) اسکی بات جو عَزَّوَجَلَّ وَثَقِی کے ساتھ تو سل رکھتا ہے اور (جاننے والا ہے) اس شخص کی نیت خالص جس نے اس عَزَّوَجَلَّ وَثَقِی یعنی 'مضبوط پکڑ' کو پکڑ رکھا ہے۔ روح سعادت رکھنے والوں کو کہ۔۔۔

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
اللہ مددگار رہے ان کو جو مان گئے، نکالتا ہے ان کو تاریکیوں سے نور کی طرف۔ اور جنہوں نے انکار کیا،

أَوَّلِيَهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ

ان کے مددگار شیطان ہیں، نکالتے ان کو نور سے تاریکیوں کی طرف۔

أَوَّلِيكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہی ہیں جہنم والے، وہ اُس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

(اللہ) تعالیٰ (مددگار ہے) محسن و ناصر ہے، محبت فرمانے والا ہے اور کارساز ہے (انکا جو مان گئے) بالفعل۔۔۔ یا۔۔۔ مان لینے کا پکا ارادہ کر لیا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ علم الہی میں جن کا ایمان ثابت ہے (نکالتا ہے ان کو) اپنی ہدایت و توفیق سے کفر و معاصی کی (تاریکیوں سے)، ایمان و ایقان اور طاعت و استقامت کے (نور کی طرف اور) انکے برخلاف (جنہوں نے انکار کیا) بالفعل۔۔۔ یا۔۔۔ انکار کرنے کا عزم کر لیا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ علم الہی میں جنکا انکار ثابت ہے (انکے مددگار شیطان) اور راہ حق سے بھٹکا دینے والے، کعب بن اشرف اور جی بن اخطب اور ان جیسے سارے مصلین و مکرہ گرا افراد اور اصنام (ہیں)، ان کے دلوں میں باطل و سو سے اور شبہات ڈال کر، نفع و ضرر کے تعلق سے انکے خود ساختہ نظریات کو دلوں میں راسخ کر کے اور ان کو اس خام خیالی میں مبتلا کر کے کہ بتوں کی پرستش ہی سے اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل ہوگا۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس طرح (نکالتے) ہیں (انکو) یعنی ان میں کھلے کافروں کو فطرت اسلامیہ

کے اس (نور سے) جن پر انسان کی تخلیق فرمائی گئی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ دین برحق کی حقانیت کے دلائل و بیانات کی اس روشنی سے، جس نے انکے فہم و ادراک کو اپنے گہرے میں لے رکھا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان کو ایمان لانے سے روکتے ہیں اور جو ایمان لائے، ان کو نکالتے ہیں نور ایمان سے کفر و ضلالت اور ان میں انہماک کی (تاریکیوں کی طرف)۔ جان لو کہ (یعنی) کفر کرنے والے، اپنے طاغوتوں کے ساتھ (جہنم) میں رہنے (والے) اور صرف چند دن نہیں بلکہ (وہ) سب (اس میں) ہمیشہ رہنے (والے ہیں)۔

اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے ذکر فرمایا تھا کہ اللہ تعالیٰ مومنوں کا مددگار ہے اور کفار کے دوست شیطان ہیں۔ اب اللہ تعالیٰ ایک مثال مومن کی اور ایک مثال کافر کی بیان فرما رہا ہے تاکہ اس قاعدے کی وضاحت ہو اور اس قاعدے پر دلیل قائم ہو۔

مومن کی مثال میں حضرت ابراہیم کو بیان کیا۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم کو اپنی ذات اور صفات پر دلیل پیش کرنے کی توفیق عطا فرمائی اور انہوں نے کافر کے شبہات کا قلع قمع کر دیا اور کافر کی مثال میں نمرود بن کنعان بن سام بن نوح علیہ السلام کو بیان کیا۔ یہ زمین پر پہلا بادشاہ تھا جس نے بائبل میں قلعہ بنایا تھا، اپنے سر پر شاہی تاج رکھا تھا اور سرکشی کر کے ربوبیت کا دعویٰ کیا اور پھر اللہ تعالیٰ کی ربوبیت پر دلیل قائم ہونے کے بعد زمین پر لا جواب و حیران ہوا۔ اس سے چیختر کسی سے یہ امور صادر نہیں ہوئے۔ **اللہ جل جلالہ اپنے محبوب ﷺ کو**

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِي خَاجَرَ اِزْمَهِ فِي رَبِّهِ اَنْ اَتَتْهُ اِلَهُهُ الْمَلَائِكَةُ اِذْ قَالَ

کہا تم دیکھ نہیں تھے جس نے جحلائی اہل اہم سے الگ ہو کر اپنے رب کے پاس تھی تو اہل اللہ نے حکومت: اب ہوا

اِزْمَهُ رَبِّي الَّذِي يُعْطِي وَيُخَيِّتُ قَالَ اَتَا اَخِي وَ اَمِيتُ قَالَ اِزْمَهُ

ابراہیم نے میرا رب ہے جو زندہ کرتا اور مارا دیتا ہے، بولا کہ میں طاعت کرتا ہوں۔ کہا ابراہیم نے

قُلْنَا اِلَهُهُ يٰ اَيُّهَا الْغٰفِلِينَ وَ مِنَ الظَّالِمِيْنَ قَاتِلْهُمْ مِنَ الْمَغْرِبِ

تو یہ کہ اللہ انا ہے سر حق پرست ہے، تو لے آجہم ہے،

قُلْنَا اِلَهُهُ لَكَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ

تو ہوا چاکر، اے ابراہیم، جس نے گمراہ کیا تھا، اور اللہ راہ نہیں دیتا ظالم قوم کو۔

اس کم عقل، نا سمجھ، فہم و فراست سے عاری، کٹ جتنی کرنے والے کو، (جس نے جت لڑائی تھی) اور بظاہر مناظرانہ طور و طریق اپنانا چاہا تھا، اسے یہ بھی خبر نہیں کہ مناظرہ کا معنی ہے فریقین کی دلائل میں نظر کرنا۔۔۔ المختصر۔۔۔ انانیت ہٹ دھرمی، کج بحثی اور اپنی ضد پر قائم رہنا اور اپنے موقف پر اڑے رہنا مناظرہ نہیں ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اس کٹ جتنی کرنے والے نے کٹ جتنی بھی کی تو کس سے؟ حضرت (ابراہیم سے) اور وہ بھی کس کے بارے میں (انکے رب کے بارے میں) چوں (کہ دے رکھی تھی اس کو اللہ) تعالیٰ (نے حکومت)۔ بادشاہی ملتے ہی اس نے جت بازی شروع کر دی، اس پر اسے اس کے کبر نے ابھارا، چنانچہ وہ سرکشی میں پڑ گیا اور جت باز بن بیٹھا۔

اس کو تو چاہئے یہ تھا کہ جب اسے بادشاہی ملی تھی، تو وہ اللہ تعالیٰ کا شکر بجالاتا، لیکن اس نے اسکے برعکس کیا۔ یعنی جو اس پر واجب تھا، اس کے خلاف کیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اپنی قید سے نکال کر آتش کدہ میں ڈالنے سے پہلے۔۔۔ یا۔۔۔ آتش کدہ سے صبح و سلامت نکل آنے کے بعد اس نے حضرت ابراہیم سے پوچھا کہ تمہارا رب کون ہے؟ جسکی طرف تو ہم کو بلاتا ہے؟ تو اے محبوب کیا تم نے نہیں دیکھا کہ نمرود کے اس سوال کے جواب میں (جب کہا ابراہیم نے میرا رب ہے) وہ (جو زندہ کرتا) ہے اور جان کی صلاحیت رکھنے والے بے جان جسم میں روح ڈالتا ہے (اور) روح رکھنے والے اجسام سے انکی روح نکال کر انھیں (مار ڈالتا ہے)۔

نمرود اس قدر کم عقل تھا کہ وہ مار ڈالنے اور زندہ کرنے کے مفہوم کو سمجھنے سے قاصر رہا۔۔۔ الغرض۔۔۔ درحقیقت احیاء کیا ہے؟ اور امات کیا ہے؟ وہ سمجھ ہی نہ سکا اور اس نے خیال کیا کہ کسی گناہ گار مجرم کو جرم سے بری کر دینا اور اسے چھوڑ دینا اسکو زندہ کر دینا ہے۔ اور یونہی کسی بے گناہ کو قتل کر دینا، یہ اس کو مردہ کر دینا ہے۔

چنانچہ حضرت ابراہیم کے کلام کے جواب میں وہ (بولاً کہ میں) بھی (جلاتا) اور (مارتا ہوں)۔ نمرود نے یہ کہہ کر دوسرے بلوائے جنہیں اس نے جیل میں ڈال رکھا تھا۔ اس میں ایک کو قتل کر دیا اور دوسرے کو رہا کر دیا۔ پھر کہنے لگا کہ دیکھئے اے ابراہیم میں بھی جلاتا اور مارتا ہوں۔ حضرت ابراہیم کا جواب نہایت خوبی والا تھا اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کی معرفت نہیں ہو سکتی جب تک اس کی صفات کا علم حاصل نہ ہو اور ساتھ ہی اسکے افعال بھی معلوم ہوں کہ وہ ایسے افعال

قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةً عَامًا فَانْظُرْ إِلَى

عرض کیا میں ٹھہرا ایک دن یا اس سے کم۔ فرمایا بلکہ تم ٹھہرے رہے سو برس، تو دیکھو اپنے کھانے

طَعَامُكَ وَشَرَابُكَ لَمْ يَكُنْ سَنَةً وَانْظُرْ إِلَى جَارِكَ وَلَقَدْ مَكَدَ آيَةُ لِلنَّاسِ

کی طرف اور پانی کی طرف کہ سزا نہیں، اور دیکھو اپنے گدھے کو، اور ہماری حکمت ہے کہ بناویں تم کو نشانی لوگوں کیلئے

وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوها لَحْمًا فَلَا تَبْهِنَ لَهُ

اور دیکھو ان ہڈیوں کی طرف، کیسا اٹھاتے ہیں ہم انکو، پھر پہناتے ہیں انکو گوشت، تو جب ظاہر ہو گیا واقعہ ان پر،

قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

کہا میں جانتا ہوں کہ بے شک اللہ ہر چاہے پر قادر ہے •

تو اے محبوب! کیا نہیں ملاحظہ فرمایا تم نے حضرت ابراہیم سے کٹ جتنی کرنے والے کا واقعہ مذکورہ بالا (یا) قدرت الہی کو سمجھانے کیلئے اس (جیسے) کا حال۔ کون؟ (وہ) یعنی فقہائے صحابہ اور اکثر تابعین کے بقول حضرت عزیر، اور دوسرے اہل علم حضرات کے مختلف اقوال کی روشنی میں الگ الگ کوئی فرد (جو گزرا) ایک تباہ شدہ برباد ہو جانے والی (آبادی پر) یعنی بیت المقدس پر جسے بخت نصر نے تباہ و برباد کر دیا تھا اور (جو گری پڑی تھی اپنے چھتوں پر)۔

ایک روایت کے مطابق بنی اسرائیل جب شر اور فساد برا بیختہ کرنے میں مد سے گزرے تو اللہ تعالیٰ نے بخت نصر بابل کو ان پر مسلط کر دیا، جو چھ لاکھ جھنڈا لیکر ان پر چڑھائی کیلئے روانہ ہوا، شام کے علاقوں پر حملہ کرتا ہوا بیت المقدس کی اینٹ سے اینٹ بجا دی اور بنی اسرائیل کے تین گروہ بنائے، ایک کو قتل کیا، دوسرے گروہ کو شام میں ٹھہرایا اور تیسرے گروہ کو قید کیا، وہ ایک لاکھ تھے۔ ان کو اپنے ساتھ لاکر بادشاہوں میں تقسیم کر دیا۔ ہر ایک کے حصے میں چار چار سو غلام آئے۔

حضرت عزیر علیہ السلام بھی انہی میں سے تھے۔ جب اللہ تعالیٰ نے حضرت عزیر علیہ السلام کو ان سے نجات بخشی تو وہ اپنے گدھے پر سوار ہو کر بیت المقدس سے گزرے تو اسے نہایت زبوں حالی میں دیکھا جو اپنے اہل سے خالی ہو گئی تھی۔ پہلے اسکی چھتیں گریں پھر ان پر اسکی دیواریں گر پڑیں۔

اس طرح کی ویران آبادیوں کو پھر آباد کر دینا قدرت الہی سے بعید نہیں، اسکا پختہ عقیدہ رکھتے ہوئے صرف عادت کے طور پر ایک عام ناظر کی سوچ کے مطابق انہوں نے خیال کیا اور زبان سے

(کہا، کیسے جلائے گا) آباد و معصور فرمائے گا (ان کو) ان برباد و خانہ خراب ہو جانے والوں کو (اللہ) تعالیٰ (ان کے مرجانے) برباد و نیست و نابود ہو جانے (کے بعد، تو موت دی ان کو اللہ) تعالیٰ (نے سویرس کو) عبرت والی موت، جیسے ان لوگوں پر عبرت والی موت طاری کی تھی جو طاعون کے خوف سے اپنے گھروں سے نکل پڑے تھے۔

--- الغرض --- یہ وہ موت نہ تھی جو انقضاے اجل اور مدت عمر پوری ہو جانے کے بعد طاری کی جاتی ہے۔ (پھر) سویرس بعد ان کو حیات عطا فرما کر ان کے سابقہ اوصاف و کمالات کے ساتھ (اٹھ کھڑا کر دیا) اور (ان کو) ایک فرشتہ کے ذریعے (فرمایا) کہ (کتنا تم ٹھہرے، عرض کیا میں ٹھہرا ایک دن --- یا --- اس سے کم)۔

چونکہ دن کے ابتدائی حصے میں ان پر موت طاری ہوئی تھی اور دن کے آخری حصے میں انکو زندہ کیا گیا اور پھر جب انھوں نے دیکھا کہ سورج ابھی غروب نہیں ہوا تو انھوں نے گمان کیا کہ انھوں نے دن کے کچھ حصے میں قیام کیا ہے۔ --- الخضر ---

انھوں نے اپنے گمان سے جو کچھ کہا اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے اس فرشتے کے ذریعہ (فرمایا) تم اتنا ہی نہیں ٹھہرے جتنا تمہارا خیال ہے، (بلکہ تم ٹھہرے رہے سویرس)۔ اس حقیقت کو ابھی طرح سمجھنا ہو (تو دیکھو اپنے کھانے) کیلئے اپنے مہولے میں محفوظ کی ہوئی انجیر (کی طرف اور) اپنے پینے کیلئے مشکیزے میں محفوظ کردہ (پانی) کی طرح شیرہ انگور (کی طرف) جو (کہ) اتنی مدت گزر جانے کے بعد بھی (سڑا نہیں)، بلکہ دونوں اپنی اسی حالت میں ہیں اور انکی تازگی کی کیفیت وہی ہے جو ان کو محفوظ کر لینے کے وقت تھی اور ظاہر ہے کہ یہ چیز عادتاً نہیں ہوتی چاہے تھی۔

اس منظر کو دیکھنے سے ظاہر یہی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ تم نے اپنی مدت قیام کا جو اندازہ لگایا ہے وہ صحیح ہے۔ مگر اسی کو دیکھ کر ابھی کوئی فیصلہ نہ کرو (اور دیکھو اپنے گدھے) کی حالت (کو) جس کے جسم کے سارے اجزاء سڑگلی کے سلی میں مل گئے تھے، صرف ہڈیاں باقی رہ گئیں تھیں اور وہ بھی بہت ہی خستہ حالت میں۔ اس منظر کو دیکھ کر اس بات کی سہائی ظاہر ہو جاتی ہے کہ فرشتے کے ذریعے رب تعالیٰ نے جو فرمایا ہے وہ بالکل صحیح ہے کہ اسے عزیرم سویرس ٹھہرے۔

اب موجودہ شہر کا جائزہ لینے کے بعد تم پر یہ حقیقت اور بھی روشن ہو جائیگی۔ جان لو (اور)

اچھی طرح سمجھ لو کہ اپنی قدرت کاملہ کے اس مظاہرے میں (ہماری) یہ (حکمت ہے) اور یہ راز ہے (کہ بنادیں تم کو نشانی) خود تمہارے لئے نہیں، اسلئے کہ تم تو نبوت والے ہو اور حشر و نشر یقین و اذعان رکھنے والے ہو، بلکہ ان (لوگوں کیلئے) جو اس عہد میں موجود تھے جنہیں آپ کے حالات دیکھنے اور سننے کا موقع ملا۔

چنانچہ جب آپ اپنے مکان کی تلاش میں نکلے اور اندازے سے وہاں تک پہنچ گئے تو وہاں ایک بڑھیا سے ملاقات ہوئی جو نابینا تھی اور اٹھنے بیٹھنے سے عاجز تھی۔ اس بڑھیا نے حضرت عزیر کا زمانہ پالیا تھا۔ حضرت عزیر گھر میں داخل ہوتے ہی فرمانے لگے یہ گھر تو عزیر کا ہے۔ بڑھیا بولی ہے تو انہی کا، لیکن عزیر علیہ السلام کے ذکر سے تمہیں کیا غرض۔ انہیں تو اس وقت پوری صدی گزر گئی۔ اب انکا نشان تک باقی نہیں رہا اور یہ کہہ کر خوب روئی۔

حضرت عزیر علیہ السلام نے فرمایا بی بی! عزیر علیہ السلام میں ہی ہوں۔ بڑھیا بولی سبحان اللہ، یہ کیا کہہ رہے ہو؟ کہاں عزیر علیہ السلام اور کہاں تم۔ حضرت عزیر علیہ السلام نے فرمایا، میں ٹھیک کہہ رہا ہوں، مجھے اللہ تعالیٰ نے ایک صدی تک موت دے دی تھی اور اب اس نے مجھے پھر زندہ فرمایا ہے۔ اگر ایسی بات ہے اور واقعی تم عزیر ہو تو مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ وہ ”مستجاب الدعوات“ تھے۔ تو اگر تم اپنے قول میں سچے ہو تو میرے لئے دعا مانگئے کہ اللہ تعالیٰ میری بینائی واپس لوٹا دے۔ اس پر مجھے یقین ہو گا کہ تم واقعی عزیر علیہ السلام ہو۔

حضرت عزیر علیہ السلام نے اس بڑھیا کیلئے دعا مانگی اور اپنا ہاتھ اسکی آنکھوں پر پھیرا تو وہ بڑھیا بینا ہو گئی، پھر آپ نے اس کے دونوں ہاتھ پکڑے اور فرمایا اللہ تعالیٰ کے حکم سے اٹھ کھڑی ہو، چنانچہ وہ اٹھ کھڑی ہوئی اور بالکل صحیح و سالم اور تندرست ہو گئی۔ پھر بڑھیا نے غور سے دیکھا، تو واقعی وہ حضرت عزیر علیہ السلام تھے، تو فوراً کہا:

”میں گواہی دیتی ہوں کہ آپ واقعی عزیر علیہ السلام ہیں۔“

پھر وہ بڑھیا بنی اسرائیل کے محلوں میں چل پڑی۔ بنی اسرائیل اپنی مجلسوں کے مختلف مشاغل میں مصروف تھے۔ ان میں حضرت عزیر علیہ السلام کے صاحب زادے بھی تھے جو اس وقت ایک سو اٹھارہ سال کے تھے، بلکہ انکے پوتے اور پڑپوتے بھی بوڑھے ہو چکے تھے۔ بڑھیا نے زور سے پکارا، لوگو آ جاؤ، دیکھو عزیر علیہ السلام تمہارے ہاں تشریف لائے ہیں۔ ابتداء لوگوں نے بڑھیا کی ایک نہ سنی، مگر جب اس نے اپنا واقعہ سنایا اور اپنی بینائی کی تندرستی

کی بات کی، تو لوگوں نے یقین کر لیا اور حضرت عزیر علیہ السلام کی طرف ٹوٹ پڑے۔
عزیر علیہ السلام کے صاحب زادہ صاحب نے فرمایا کہ میرے باپ کے دو بازوؤں کے
درمیان ہلال کی طرح ایک سیاہ تل تھا۔ اگر وہ ہے، تو میں سمجھوں گا کہ واقعی آپ میرے باپ
ہیں۔ چنانچہ حضرت عزیر علیہ السلام نے دونوں بازو کھولے تو واقعی وہ تل موجود تھا۔ ان باتوں
کے علاوہ، آپ کے عزیر علیہ السلام ہونے کی ایک نشانی یہ بھی سامنے آگئی، وہ یہ کہ بخت نصر
نے اپنے دور میں چالیس ہزار تورات کے حفاظ کو قتل کرا دیا تھا۔ اسکے بعد انکے پاس تورات
کا ایک نسخہ بھی نہیں رہ گیا۔ لیکن حضرت عزیر علیہ السلام نے تمام تورات ان سب کو سنائی اور
ایسی صحیح کذیر و زبر اور نقطے کا بھی فرق نہ آنے دیا۔

جن لوگوں کو بخت نصر نے قیدی بنایا تھا، انکی اولاد میں سے ایک وہاں موجود تھا جو بخت
نصر کے مرنے کے بعد بیت المقدس میں آکر مقیم ہو گیا، وہ کہنے لگا کہ میرے باپ نے مجھے
دادا کی بات سنائی کہ ہم نے بخت نصر کی قید کے دوران میں تورات کو انگور کے باغ میں دفن
کر دیا تھا۔ اگر مجھے اپنے دادا کے باغ کی نشاندہی کراؤ، تو میں تمہیں وہ تورات نکال دوں گا۔
چنانچہ وہ لوگ اس باغ میں پہنچے تو وہاں سے تورات کو نکال کر حضرت عزیر علیہ السلام کی قرأت
کا مقابلہ کیا تو حرف بہ حرف صحیح نکلا، تب انہیں یقین ہوا کہ واقعی یہی عزیر علیہ السلام ہیں۔

--- الخضر --- حضرت عزیر کے ان واقعات میں لوگوں کیلئے خداوندی حکمت و قدرت
کی واضح نشانیاں ہیں۔ اب رہ گیا حضرت عزیر علیہ السلام کا یہ اشتیاق کہ وہ دیکھ لیں کہ رب
تعالیٰ مردوں کو کیسے زندہ فرماتا ہے، تو رب تعالیٰ نے انکی یہ خواہش بھی پوری فرمادی۔

(اور) فرمایا، اے عزیر! (دیکھو) تم اپنے گدھے کی (ان ہڈیوں کی طرف)۔ اپنی قدرت
کالم سے (کیسا اٹھاتے ہیں ہم ان کو)، کیونکر حرکت دیتے ہیں ہم انہیں، اور ایک کو دوسرے پر جاتے
ہیں (بھر پھرتے ہیں ان) ہڈیوں (کو گوشت) اور ہڈوں سے کالہاس۔ حضرت عزیر کو ان امور کا علم
الطہین پہلے ہی سے حاصل تھا (تو) اب (جب) اسکا مشاہدہ فرمالینے کے بعد میں الطہین کی شکل میں
(ظاہر ہو گیا) یہ (واقعہ ان پر) تو (کہا میں جانتا ہوں کہ چنگ اللہ تعالیٰ (ہر جہے پر قادر ہے)
جس نے صرف یہی نہیں کہ میرے علم الطہین کو میں الطہین تک پہنچا دیا بلکہ خود مجھ پر موت طاری کر
کے اور مہر سو برس کے بعد زندہ فرما کر، میرے اس صہین الطہین کو حق الطہین کا مرحہ عطا فرما دیا۔
حضرت عزیر علیہ السلام کے اس واقعہ کے تعلق سے اس طرح بھی غور کیا جاسکتا ہے کہ جب

حضرت عزیر علیہ السلام کا ایک برباد اور تباہ شدہ بستی کی طرف سے گزر ہوا تو اس یقین کے باوجود کہ قادر مطلق اس کو پھر نئے سرے سے آباد کر دینے کی قدرت رکھتا ہے، انکے دل میں یہ خواہش پیدا ہوئی کہ وہ اللہ تعالیٰ کی بے پناہ قدرت کاملہ کا کرشمہ اپنی آنکھوں سے بھی دیکھ لیں۔ چونکہ نبی مستجاب الدعوات ہوتا ہے، اسلئے رب کریم نے انکی خواہش کو پورا کرنے کا ارادہ فرمایا۔ پھر اپنی قدرت کاملہ کا ایسا مظاہرہ فرمایا جس نے عقل انسانی کو حیران و ششدر کر دیا۔

--- چنانچہ۔۔۔ اس نے، اکثر مفسرین کے اختیار کردہ قول کے مطابق، ان پر حقیقی طور پر موت طاری کر دی۔۔۔ اور۔۔۔ بعض مفسرین کے بقول ان کو گہری نیند سلا دیا اور ایک سو سال تک ان سے حس اور حرکت کو سلب کر لیا، پھر ان میں دوبارہ حس اور حرکت کو لوٹا دیا۔ گویا وہ سوئے ہوئے تھے، پھر بیدار ہو گئے۔ انکے حواس معطل ہونے کے ستر سال بعد وہ بستی دوبارہ تعمیر ہو گئی تھی اور اس میں بنو اسرائیل لوٹ آئے تھے۔ حضرت عزیر کے اٹھنے اور اپنی سابقہ حالت میں آنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے کسی فرشتے کے ذریعہ ان سے سوال کیا یا۔۔۔ ہاتف نبی نے ندا کی کہ آپ کتنی دیر بٹھرے؟

چونکہ انھوں نے اپنے بدن میں اندر باہر کسی طرح کا کوئی معمولی تغیر بھی ملاحظہ نہیں فرمایا اور اپنے کو ظاہری باطنی اوصاف کے لحاظ سے بالکل ویسا ہی پایا جیسا کہ وہ سو برس گزرنے سے پہلے تھے، انکی عمر بھی وہی رہی جو پہلے تھی، اسلئے کہ سن و سال گزرنے کا ان پر کوئی اثر نہ تھا۔۔۔ جبکہ انکے بیٹے اور پوتے بوڑھے ہو چکے تھے۔ اور پھر انھوں نے اپنے کھانے پینے کی چیزوں کو بھی دیکھا۔ اس میں بھی کسی طرح کا تغیر نظر نہیں آیا۔ بلکہ اس کو بالکل تروتازہ پایا۔ ان حالات کے پیش نظر، انھوں نے ہاتف نبی کے جواب میں فرمایا کہ میں ایک دن۔۔۔ یا۔۔۔ اس سے بھی کم بٹھرا۔۔۔ اس پر ہاتف نبی نے کہا کہ اے عزیر آپ اپنے پورے ساز و سامان کے ساتھ کم و بیش صرف ایک ہی دن نہیں بٹھرے، بلکہ سو برس بٹھرے۔

اگر آپ کو اپنی بات کی سچائی دیکھنی ہو تو، آپ اپنے کو دیکھیں اور اپنے کھانے پینے کی چیزوں کو دیکھیں جو بالکل تروتازہ ہیں جو دلیل ہیں کہ آپ پر اور آپ کے کھانے پینے والی چیزوں پر کم و بیش صرف ایک ہی دن گزرا۔ اسکے

برعکس، اب ذرا اپنے گدھے کو ملاحظہ کیجئے۔

--- نیز --- اپنے اور اپنے کھانے پینے کی چیزوں کے سوا کائنات کی دوسری چیزوں پر نظر ڈالے تو آپ پر صاف ظاہر ہو جائیگا، کہ ان سب پر سو برس گزر گئے۔ آپ کیلئے اور آپ کی خوراک کیلئے وہ دن کم و بیش ایک ہی دن تھا، جبکہ آپ کے گمہ ہے کیلئے اور عالم کی دوسری اشیاء کیلئے وہ سو برس تھا، اور **_____** کسی کے سو برس کو کسی کے ایک **_____** ہی۔۔۔ کسی کے سو برس کو کسی اور کیلئے ایک

قیامت کا پچاس ہزار سال کا دن، اگر کسی بندے کیلئے صرف دو رکعت نفل پڑھنے کی مدت کے مطابق ہو جائے۔۔۔ یا۔۔۔ سفر معراج جو مکہ سے بیت المقدس، وہاں سے آسمانوں، اور وہاں سے عرش معلیٰ وغیرہ تک کا ایک تفصیلی سفر تھا جو ایک طویل وعراض مدت کو حاوی تھا، اسے اگر مکہ شریف کے لحاظ سے تھوڑی سی رات کا سفر بنا دیا جائے، ایسا کہ سفر شروع کرنے سے پہلے، گھر کے دروازے کی جوزنجیر ہلی تھی، وہ ہلتی ہی رہ جائے۔۔۔ یا۔۔۔ ہستہ جو گرم تھا، اسکی گرمی ختم نہ ہونے پائے اور سفر مکمل ہو جائے۔ یہ سب چیزیں بھی اللہ کی قدرت کاملہ سے باہر نہیں۔ بیشک اللہ تعالیٰ ہر جا سے پر قدرت والا ہے۔

حضرت عزیر علیہ السلام کو حیات بعد الموت کا مشاہدہ کرانے کے بعد اب آگے کی آیت میں حضرت ابراہیم کو حیات بعد الموت کا مشاہدہ کرانے کا ذکر ہے۔

--- چنانچہ --- ارشاد ہوتا ہے کہ ---

فَلَمَّا قَالَ لِأَبِيهِمْ نَبِّ أَرْنِي كَيْفَ تُعْبَدُ الْمُؤْمِنُونَ قَالَ بَلَى

اس وجہ کہ ہم انہیں نے میرے ہر دوسٹار کو دکھانے کے لیے تو ملایا ہے مگر ان کو فرمایا کہ کیا تم نے انہیں مانا، عرض کیا مانا کیسے نہیں۔

وَكُنْ لِحَقِّمِيكَ قَلْبِي قَالَ فَكُلْ أَلْبَنَةَ مِنَ الظَّنِّ فَهَضَمْتَ الرِّيحَ ثُمَّ اجْعَلْ

مگر اسلئے کہ میرا دل مطمئن ہو۔ لڑیا، تو لو جا رہے ہو، اچھا ان کو اپنے سے ہلا لو۔ پھر رکھ دو۔

عَلَى كُلِّ جَبَلٍ وَمِنْهُ جُزْءٌ شَدِيدٌ عَلَيْكَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

ہر چار بجے ان کی ایک ایک بولی، پھر اسی لحاظ سے اس

سَعْيًا وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

دوڑے آئیں گے، اور جان رکھو کہ بے شک اللہ غلبہ والا حکمت والا ہے۔

اے محبوب یاد کیجئے (اور) ذہن میں حاضر کر لیجئے اس وقت کو (جبکہ کہا ابراہیم نے کہ میرے پروردگار، مجھ کو دکھا دے کہ) اپنی قدرت کاملہ سے (کیسے تو جلاتا ہے مردوں کو)۔ مجھے تیرے مردہ زندہ کرنے کی اصل میں شبہ نہیں، میں تو صرف یہ چاہتا ہوں کہ تو مجھے مردے زندہ کرنے کی کیفیت کا مشاہدہ کرا دے۔ اس پر قادر مطلق نے (فرمایا کہ) اے ابراہیم (کیا تم نے نہیں مانا)، تم تو اس کو پہلے ہی مان چکے ہو، جب ہی تو نمرود سے تم نے کہا تھا، رَبِّیَ الَّذِیْ یُحْیِیْ وَیُمِیْتُ کہ میرا رب وہ ہے جو جلاتا ہے اور مارتا ہے۔

اس پر حضرت ابراہیم نے (عرض کیا، مانا کیسے نہیں) اے رب تو بخوبی جانتا ہے کہ میں اس پر ایمان لا چکا ہوں (مگر) میری یہ عرض (اسلئے) ہے (کہ میرا دل مطمئن ہو) جائے اور جسکا مجھے علم الیقین حاصل ہے، اسکا 'عین الیقین' بھی حاصل ہو جائے۔

اسکے برخلاف حضرت عزیر نے اپنے حیرت و استعجاب کو جس انداز سے ظاہر فرمایا، اسکے نتیجے میں خود ان پر موت طاری کر دی گئی۔۔۔ نیز۔۔۔ انکے گدھے کے مردہ ہونے اور پھر زندہ ہونے میں سو برس لگ گئے، پھر کہیں جا کر ان کو احیاء موتی، کا عینی مشاہدہ ہو سکا۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی مود بانہ گزارش پر اللہ تعالیٰ نے (فرمایا) اے ابراہیم تم 'احیاء موتی' اپنے سر کی آنکھوں سے مشاہدہ کرنا چاہتے ہو (تو لو چار پرند) اور (پھر ان کو اپنے سے ہلا لو) اپنے سے اچھی طرح مانوس کرو اور خود بھی انکو اچھی طرح پہچان لو، اسکے بعد انھیں ذبح کر کے انکے پروں کو الگ کر کے، انکے کھڑے کر کے، انکی بوٹی بوٹی کر دو اور پھر سب کو ایک ساتھ ایسا ملا دو اور آپس میں خلط ملط کر دو کہ امتیاز نہ رہ جائے کہ کس کی بوٹی کدھر ہے۔

چنانچہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے جانوروں کو ذبح کیا اور انکے کھڑے پارچے، گوشت، خون، رگ، پٹھے، ہڈی، تلی اور بازوؤں کو کھڑے کر کے باہم ملا دیا اور ایک روایت کے مطابق

ہاؤن دستہ میں کوٹ ڈالا یہاں تک کہ وہ ہار یک ہو کر خوب مل گئے۔

یہ سب کچھ کر لینے کے بعد (پھر رکھ دو ہر) ہر اس (پہاڑ پر) جو تم سے قریب ہو اور جس پر رکھنا ممکن ہو سکے (ان پر ندوں (کی) کم از کم (ایک ایک بوٹی)، چنانچہ انھوں نے باختلاف روایات ان بوٹیوں کو مختلف حصوں میں بانٹ دیا اور پھر ان میں سے ایک ایک حصے کو چار۔۔۔ یا۔۔۔ سات۔۔۔ یا۔۔۔ دس پہاڑوں پر رکھ دیا اور ان سب کے سروں کو اپنے پاس رکھا۔ اور پھر حکم الہی کے مطابق کہ جب ذبح کر کے سب کو ایک دوسرے میں ملا کر پہاڑوں پر رکھ چکو، تو (پھر انہیں بلاؤ، وہ) پرندے تمہارے بلانے کے جواب میں (تمہارے پاس دوڑے آئیں گے)۔ اڑ کر نہیں آئیں گے، تاکہ ظاہر ہو جائے کہ سر سے پیر تک ان کا ہر عضو صحیح و سالم ہے اور وہ سب اپنی سابقہ حالت ہی میں واپس آ گئے ہیں۔

حضرت ابراہیم نے چار پرندوں کا انتخاب فرمایا تھا۔ وہ وہی ہیں جو انسانوں سے نسبتاً زیادہ مانوس ہیں اور ان سے قریب رہنے والے ہیں۔ ایک روایت کے مطابق جن کے نام یہ ہیں: ﴿۱﴾۔۔۔ کبوتر ﴿۲﴾۔۔۔ مرغ ﴿۳﴾۔۔۔ کوا ﴿۴﴾۔۔۔ مور۔۔۔ بعض روایتوں میں کبوتر کی بجائے گدھ اور بعض میں اسکی جگہ بٹخ کا ذکر ہے۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ان چاروں کے سروں پر ہاتھ رکھ کر آواز دی، اے کبوتر، اے مرغ، اے مور، اے کوا، اپنے سروں کی طرف دوڑو، خدا کے حکم سے۔ یہ سنا تھا ہر ایک کے اجزاء دوسرے سے جدا ہو کر اپنے میں مل گئے اور انکے بدن درست ہو گئے، پھر وہ جانور زمین میں اپنے سروں کی طرف دوڑنے لگے، چونکہ اڑنے میں جانور کی کیفیت کم دکھائی دیتی ہے اور زمین پر چلنے میں بہت اچھی طرح نظر آتی ہے، اسلئے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے قدموں تک وہ بے سر کے بدن دوڑ کر آئے اور وہاں سے اڑ کر اپنے اپنے سروں سے، جو حضرت ابراہیم کے ہاتھ میں تھے، لپٹ گئے۔

تو اے ابراہیم بن لو (اور جان رکھو کہ چھک اللہ تعالیٰ (علیہ والا) ہے۔ جو تو نے مانا، اس میں عاجز نہیں اور (حکمت والا ہے)، اپنے ہر کام میں۔ جو کچھ کرتا ہے وہ نہایت ہی محکم ہوتا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے اسی والدہ پر غور کرنے سے یہ حقیقت کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ مردہ سخت مٹی اور بھٹا بھی ہے۔ صرف یہی نہیں بلکہ دوڑ بھی سکتا ہے اور پرواز بھی کر سکتا

عادی ہے۔ ہر ایک کے لئے اس کی زندگی اور موت کا وقت طے کر دیا جاتا ہے۔

اب اگر بالفرض کسی میں روح والی زندگی نہیں ہے تو یہ اس بات کی دلیل نہیں کہ وہ کسی معنی میں بھی زندہ نہیں۔ ایسے زندگان کی کئی مثالیں اور کئی طور پر ظہور از روئے عقل محال نہیں، بلکہ ممکن ہے۔ اور صرف ممکن ہی نہیں بلکہ واقع بھی ہے جسکا مشاہدہ حضرت ابراہیم کے واقعہ میں مذکور پرندوں نے کر دیا۔

حضرت ابراہیم پہلی مشاہدہ فرمانا چاہتے تھے کہ کسی روح والے جسم سے روح کے نکل جانے کے بعد اس میں روح کیسے واپس آتی ہے؟ عام طور سے عرف میں اسی کو احیاء موتی کہا جاتا ہے کیونکہ عرف و عادت میں کسی جسم کی وہ زندگی جسکا سبب روح ہو، اسکو حیات کہا جاتا ہے اور پھر اس جسم سے روح کے نکل جانے کو اسکی موت قرار دیا جاتا ہے۔

--- الفرض --- حضرت ابراہیم علیہ السلام اسی معروف و متعارف معنی میں حیات و موت کا منظر اپنی آنکھوں سے دیکھنا چاہتے تھے۔

چنانچہ خود انھیں کے ہاتھوں سے پرندوں کو ذبح کرایا گیا تاکہ جانے پہچانے معنی میں پرندوں کے مردہ ہونے کا 'عین الیقین' حاصل ہو جائے اور پھر ان پرندوں کے اجزاء بدن کو اس حال میں بلانے کا حکم دیا گیا کہ وہ سب کے سب بے روح تھے۔ صدائے ابراہیمی پر انکی دوڑ بھی اس حالت میں ہوئی کہ سب کے سر کٹے ہوئے تھے، سارے سر حضرت ابراہیم کے ہاتھ میں تھے، لہذا یہاں کسی کیلئے اس گمان کی بھی گنجائش نہیں رہ گئی کہ یہ دوسرے پرندے آگئے۔

اگر یہ دوسرے پرندے ہوتے، تو انکے اپنے سر کہاں گئے؟ اور یہ دوسرے پرندوں کے سروں سے کیسے جڑ گئے؟ جبکہ حالت یہ تھی کہ ان میں سے ہر ایک پرندے کی بونیاں الگ الگ ہو جانے کے باوجود اپنے اپنے ہی سابقہ جسم سے جا کر مل گئیں تھیں۔

اب اگر بالفرض یہ مان لی لیا جائے یہ سر کٹے پرندے پہلے والے نہیں تھے بلکہ دوسرے تھے، اس صورت موہومہ میں بھی یہ تو ماننا ہی پڑے گا کہ جب وہ سر کٹے تھے تو معروف و متعارف میں بے روح ہونے کی وجہ سے مردہ ہی تھے اور ان کو بھی روح والی زندگی سروں

سے جڑ جانے کے بعد ہی ملی۔۔۔ الخضر۔۔۔ حضرت ابراہیم نے پرندوں کے مردہ ہونے کو بھی دیکھا اور زندہ ہونے کو بھی ملاحظہ فرمایا۔ چنانچہ آپ کو انکے مردہ ہونے اور زندہ ہونے دونوں کا علم یقین حاصل ہو گیا۔

سابقہ آیات کے ذریعہ حضرت عزیر اور حضرت ابراہیم کے حالات معلوم ہو جانے کے بعد **سَبِيلُ الْمَرْغُوبِ** کے بعد **تَقْدِيرُ الْغَنِيِّ** کے بعد کہ اس دوسری زندگی میں کیا چیز انسان کے کام آسکتی ہے اور کون سا عمل وہاں نفع دے سکتا ہے اور ظاہر ہے وہ صدقہ و خیرات ہے۔

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْكَ سَبْعَ سَنَابِلٍ
ان کی مثال جو غریب کریں اپنے مال کو اللہ کی راہ میں، ایسی جیسے ایک دانہ، جس نے اگائے سات ہالیوں کو،
فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ قَائِلَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝
ہر ہالی میں سو دانے۔ اور اللہ بڑھا دے جس کے لیے چاہے۔ اور اللہ وسعت والا علم والا ہے۔

خلاصاً لہجہ اللہ صدقہ و خیرات کرنے والوں کی خوش نصیبی اور فیروز بخشتی دیکھنی ہو تو غور ت سنو کہ (ان) خوش بختوں کے نفقات یعنی خرچ کئے ہوئے مال (کی مثال جو) بے شائبہ غرض اور بے قصد عوض نکالیں اور (خرچ کریں)، صرف کریں (اپنے مال کو) خود اس مال کو اپنے فضل و کرم سے عطا کرنے والے (اللہ) تعالیٰ (کی راہ میں)، صرف اسی کی رضا کیلئے، (ایسی) ہے (جیسے ایک دانہ) جس کو اچھی زمین میں بویا گیا ہو اور (جس نے اگائے سات ہالیوں کو) اس طرح کی سات شاخیں اسی جڑ سے پھوٹیں اور ہر شاخ پر ایک ہالی ظہور پزیر ہوئی اور پھر (ہر ہالی میں سو دانے) نمودار ہوئے۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ ایک دانہ سے سات سو دانے حاصل ہوئے (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (اللہ) تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے (بڑھا دے) سات سو کو سات ہزار کر دے، بلکہ اس سے بھی زیادہ کر دے (جس) خیر و خیرات کرنے والے (کیلئے چاہے) اسکی نیت خیر کے مطابق۔ (اور) ایسا کیوں نہ ہو اسلئے کہ (اللہ) تعالیٰ (وسعت والا) ہے اور وسیع پیمانے پر بخشش فرمانے والا ہے۔ اسکی عطا کی کوئی انتہا نہیں اور خرچ کرنے والوں کو، اگلی نیتوں کو، اور انکے ارادوں کو بخوبی جاننے والا ہے۔ اور ان سب کا (علم رکھنے والا) ہے۔

مذکورہ بالا مثال سے جہاں ایک طرف یہ ظاہر کرنا ہوا کہ زیادتی کی صورت کیا ہے؟ وہیں یہ رغبت دلانا بھی مقصود ہے کہ لوگ یہ خیال کر کے کہ ایک کا بدلہ سات سو ہے، ہمیشہ خیر و خیرات کرنے میں مشغول رہیں۔ اب رہا یہ سوال کہ اجر کے مختلف مدارج کس حساب سے ہیں؟۔۔۔ اس کا پہلا جواب تو یہ ہے کہ اللہ کی راہ میں حساب سے خرچ کرنے والے کو اجر حساب سے ملے گا اور جو بے حساب کرے گا، اسے بے حساب اجر عطا فرمایا جائیگا۔

دوسرا جواب یہ ہے کہ اجر و ثواب کے مدارج کا فرق خود خرچ کرنے والے کی نیت اور اسکے اخلاص کے مدارج کے اعتبار سے ہے۔ زیادہ اخلاص والے کو زیادہ اجر ملے گا۔

تیسرا جواب یہ ہے کہ یہ فرق حالات کے اعتبار سے ہے۔ کسی سرمایہ دار دولت مند کا کسی غریب کو دور و رونی دے دینا۔۔۔۔۔ کسی متوسط الحال کا کسی کو دور و رونی دے دینا، یہ سب نیکیاں ہی ہیں، لیکن وہ شخص جو صرف دور و رونی ہی رکھتا ہے، تو وہ اگر اس کو کسی غریب کو دیدے اور خود بھوکا رہ جائے، اس کی نیکی اس ارب پتی اور کھرب پتی کی نیکی کے برابر ہے جو اپنا سارا مال راہِ خدا میں دیدے اور اپنے پاس کچھ بھی نہ رکھے۔

اجر کی زیادتی صبر کا بھی ثمرہ ہوتی ہے۔ اچانک تکلیف پہنچنے اور نقصان ہو جانے کی صورت میں صبر کرنا اور زبان پر حرف شکایت نہ لانا، یہ بھی انسان کو بڑے اجر کا مستحق بنا دیتی ہے۔ اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ یہ سارے اجر و ثواب اس صورت میں حاصل ہونگے جب صدقہ دینے کے بعد احسان نہ جتایا جائے اور جس کو صدقہ دیا، اس کو طعنہ دے کر اذیت نہ پہنچائی جائے۔

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يَتَذَكَّرُونَ مِمَّا آفَقُوا مِمَّا

جو خرچ کریں اپنے مال کو اللہ کی راہ میں، پھر نہ چچھا کریں اس کا جو خرچ کیا، احسان جتا کر

وَلَا أَدْرَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا هُمْ يُعْذَرُونَ ﴿۹۰﴾

اور نہ دھندے کر، تو انکے لیے اجر ہے انکے رب کے پاس۔ اور نہ ان پر کوئی خوف اور نہ رنجیدہ ہوں •

تو (جو خرچ کریں اپنے مال کو اللہ تعالیٰ کی راہ میں) یعنی جہاد۔۔۔۔۔ کسی بھی کار خیر

میں (پھر نہ چچھا کریں اس کا جو خرچ کیا، احسان جتا کر) ادھر دیا اور پھر اس کے بعد احسان بھی جتا دیا اور یہ بھی نہیں سوچا کہ حقیقت میں اس نے کیا دیا؟ جو دیا وہ اللہ تعالیٰ کا دیا ہوا تھا اور اللہ تعالیٰ ہی کی عطا فرمودہ

توفیق سے اس نے دیا، وہ تو اللہ تعالیٰ کے بندے تک اللہ کی عطا کردہ نعمت کا پہنچا دینے کا ایک ذریعہ ہی تو تھا، پھر اس نے کیا دیا؟ جس کا وہ احسان جتا رہا ہے اور لینے والے کو دینی طور پر دکھ پہنچا رہا ہے۔ ایسے لوگ کسی اجر کے مستحق نہیں، اسلئے جس خوش بخت نے عمل خیر و خیرات کا انجام دیا اور اپنا عمل ضائع نہیں کیا احسان جتا کر (اور نہ) ہی (دکھ دیکھ تو ان) ایسے روح سعادت رکھنے والوں (کیلئے اجر) عظیم (ہے انکے رب) کریم (کے پاس اور نہ ان پر کوئی خوف) کہ کہیں انکا اجر و ثواب کم نہ ہو جائے (اور نہ) ہی وہ (رنجیدہ) خاطر (ہوں) یہ سوچ کر کہ کہیں انکے ثواب ضائع نہ ہو جائیں۔

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿۳۳۵﴾

ایسی بولی اور معاف کر دینا، بہتر ہے اس صدقہ سے کہ پیچھے لگے جس کے دکھ۔ اور اللہ بے پرواہ علم والا ہے۔

--- الخیر --- اے ایمان والو! ضرور تند، فقیر اور سوال کرنے والے کے ساتھ (امچی بولی) خوش کلامی، نرم گفتگو اور نیک وعدہ (اور) اگر انکی طرف سے کوئی نہ خوش گواری حرکت ہوگئی ہو جس سے دل کو تکلیف پہنچی ہو، تو تم انکے کلام کی بخشنی اور درشتی اور ان کے گڑبڑانے اور تنگ کرنے سے پہنچنے والی تکلیف کو دور کر دیتے ہوئے انکے ساتھ خوش کلامی کے ساتھ پیش آؤ اور انکا نرم لب و لہجہ میں جواب دینا، تو تمہارا یہ (معاف کر دینا) یا انکے جواب میں تمہاری خوش گفتاری کی وجہ سے خود رب کریم کا تمہاری مغفرت فرمادینا تمہارے لئے (بہتر ہے) تمہارے (اس صدقے سے) جو (کہ) تمہارے نامناسب تکلیف و قول و فعل کے سبب اذیت پہنچانے والا ہو جائے۔

وہ بھی کوئی قابل تعریف صدقہ ہے کہ ادھر صدقہ دے اور پھر فوراً ہی (پیچھے لگے جس کے دکھ) پہنچانے والی حرکت (کو)۔ سمجھ لو (اور) امچی طرح یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ (بے پرواہ) ہے۔ ان صدقوں سے، جو اپنے صدقوں کو احسان جتا کر اور اپنے اہل پہنچا کر خراب کرتے ہیں (اور علم والا ہے) قتل والا ہے، احسان جتانے والوں اور اپنے اہل پہنچانے والوں کو مصلحت اور عذاب کرنے میں جلدی نہیں کرتا تو ---

لَا يَأْتِي الدِّينَ اَمْثَلًا لَا يَهْلُو اَصْدَقُهُم بِالْمَنِّ وَالْاَذَى كَالَّذِي يَنْفَعِي

اسے ایمان والو! ایسا نہ کہو اچھے صدقات کو احسان رکھ کر اور دکھ سے کہ جسے اور طریق کر سے پہنچانے والے

مَالَهُ رِثَاءُ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُ صَفْوَانٍ

لوگوں کے دکھاوے کو اور نہ مانے اللہ کو اور پچھلے دن کو، تو اس کی مثال ہے اس پختے پتھر کی

عَلَيْهِ تَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْبِضُونَ عَلَى شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا

جس پر مٹی ہے، پھر بڑے اس پر زرد دار مینہ، تو چھوڑ دے اس کو صاف پتھر، نہ تصرف ہوں گے کسی چیز پر جو کیا یا انھوں نے،

وَاللَّهُ لَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

اور اللہ تعالیٰ نہیں ہدایت دیتا کافر قوم کو ۝

(اے ایمان والو نہ ضائع کرو) اور نہ باطل کرو (اپنے صدقات) کے اجر و ثواب (کو)

لینے والے محتاج پر (احسان رکھ کر، اور) اسے (دکھ دے کر) جسمانی۔۔۔ یا۔۔۔ دینی طور پر تکلیف

پہنچا کر، زبان سے اسے بھک مگنا کہہ کر، ترش روی کے ساتھ اس سے پیش آ کر، تیوری بھنویں چڑھا

کر۔۔۔ یاد رکھو کہ مال اللہ کی ملک

ہے، اللہ ہی اس کا مالک حقیقی ہے۔

امیر آدمی کی حیثیت اس سے زیادہ اور کچھ نہیں کہ وہ اس مال کا حمال اور بار بردار ہے اور

احسان مالک مال کا ہے، تو پھر جو حمال اور مال بردار کی طرح ہو اور خدا کی دی ہوئی دولت کو

اسی کی عطا فرمودہ توفیق سے اسی کے بندوں تک پہنچانے کا محض ایک ذریعہ ہو، کم از کم اسکو

تو اپنے کو محسن سمجھنے کی غلطی نہیں کرنی چاہئے۔ ہاں اگر نعمت پانے والا از خود بطینیب خاطر اس

ذریعہ کا شکر گزار ہو اور نعمت اس تک پہنچانے کی وجہ سے اس کا احسان مند ہو، تو اس کو اسکی اعلیٰ

نفسی اور سعادت مندی پر محمول کیا جائے گا

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اے ایمان والو! اپنے صدقات کو احسان جتا کر اور ایذا دے کر ضائع نہ

کرو اور ان کے اجر و ثواب سے محروم نہ ہو جاؤ اور ویسے نہ بنو (جیسے وہ) مناق (جو خرچ کرے اپنے

مال کو) لیکن اللہ تعالیٰ کی خوشنودی و رضا کیلئے نہیں، بلکہ (لوگوں کے دکھاوے کو) لوگ دیکھیں اور اسکی

سخاوت کی تعریف کریں (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (نہ مانے اللہ تعالیٰ) (کو) تو پھر جو خدا ہی کو نہ

مانے، تو وہ خدا کی رضا و خوشنودی کا تصور کیسے کر سکتا ہے؟

(اور) یونہی نہ مانے (پچھلے دن) یعنی روز حساب و کتاب، قیامت (کو) اور ظاہر ہے کہ جب حساب و کتاب اور جزاء و سزا والے دن پر ایمان ہی نہیں تو وہ وہاں کے کسی اجر و ثواب کا کیا خیال کر سکتا ہے۔ (تو اسکی) اور اسکے نفقہ کی (مثال ہے اس چکنے پتھری جس پر مٹی ہے) تو چکنا پتھر ہوا منافق اور مٹی ہوئی اس کے وہ صدقات جو صرف لوگوں کو دکھانے کیلئے دئے گئے (پھر پڑے اس پر زور دارینہ) بڑی بڑی بوندوں والی تیز بارش (تو) وہ بارش مٹی کو بالکل بہا لے جائے اور (چھوڑ دے اس کو صاف پتھر) ایسا کہ اس پر مٹی کا اثر بھی نظر نہ آئے۔

۔۔۔ ملاحظہ۔۔۔ جب حساب رہائی کے امر سے عدل کا بندہ برے گا تو ان صدقوں کا اثر بالکل مٹ جائیگا اور ریا کا رمدہ دے دے والا، پتھری طرح صاف اور بے حاصل ہو جائیگا۔ اور ریا کاروں کے سب کاموں کا یہی حال ہے۔

اس مقام پر دو صورتیں قابل غور ہیں، ایک ہے ریا کاری کے طور پر کوئی عمل کرنا۔۔۔ اور۔۔۔ دوسری ہے نیک عمل کر لینے کے بعد احسان جتنا اور تکلیف پہنچانا۔ پہلی صورت میں عمل کرنے والا سرے ہی سے کسی اجر کا مستحق نہیں ہوتا۔ تو اس کا پتھر عمل کرنے سے پہلے جیسے بے مایہ تھا، اسی طرح عمل کر لینے کے بعد بھی قہی دامن رہتا ہے اور دوسری صورت میں عمل کرنے والا اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے اپنے نیک اعمال کا اجر و ثواب پاتا ہے۔ مگر پھر احسان جتانے اور تکلیف پہنچانے کی وجہ سے عدل خداوندی اسکے اجر و ثواب کو مٹا دیتا ہے۔

اسی لئے اللہ تعالیٰ نے اپنے اس ارشاد میں بندوں کو روکا کہ ایسے برے اعمال کا ارتکاب کر کے اپنے نیک عمل کو باطل نہ کرو۔ رب کریم نے جگہ جگہ پر نیک اعمال پر اجر و ثواب کا وعدہ فرمایا ہے، مگر بندہ اس اجر موعود کے پانے کا مستحق اسی وقت قرار دیا جاتا ہے جبکہ وہ محض عبادت اور اطاعت کے طور پر اعمال انجام دے اور اس سے صرف اللہ تعالیٰ کی رضا چاہے۔

اب اگر کسی کیلئے کسی نیک عمل پر براہینتہ کرنے والا اسی اجر کا حصول ہو، رب کریم نے اپنے مخلص بندوں کیلئے جس کا وعدہ فرمایا ہے، تو اسکے لئے بھی اپنے عمل کو ریا کاری سے بچانا ہوگا، ایسا کہ اخلاص فی العمل کا دامن ہاتھ سے چھوٹنے نہ پائے، وہ گئے وہ مخلص بندے اور روح سعادت رکھنے والے نفوس قدسیہ جو کسی لالچی و تمنا میں خدا کی عبادت نہیں کرتے بلکہ صرف اس کو راضی رکھنے کیلئے عبادت کرتے ہیں، انکی شان ہی نزالی ہے اور انکی بولی بھی کچھ اس طرح کی ہوتی ہے کہ اے العالمین! میں نے تیری جنت کی لالچی میں۔۔۔۔۔

تیرے جہنم کے خوف سے تیری عبادت نہیں کی ہے، بلکہ میں نے صرف تجھی کو عبادت کے لائق پایا، اسی لئے تیری ہی عبادت کی۔

--- الغرض --- ایسے ریاکار جو صرف ریا کے طور پر خرچ کرتے ہیں (نہ متصرف ہوئے کسی چیز پر جو کمایا انھوں نے) یعنی جو چیز صدقہ دی ہو دکھانے کو --- الغرض --- وہ نہیں قدرت پاکینے اس بات کی کہ وہ اپنے ریاکارانہ اعمال سے کوئی فائدہ اٹھا سکیں (اور) سمجھ رکھو کہ (اللہ تعالیٰ نہیں ہدایت دیتا) یعنی ہدایت پانے کا مقصد دل ہی میں نہیں ڈالتا (کافر قوم کو) یعنی کافروں کو خیر و ارشاد کا راستہ نہیں دکھاتا۔

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَكْبِيًا

اور ان کی مثال، جو خرچ کریں اپنا مال اللہ کی مرضی چاہنے کو اور اپنے کو ثابت قدم رکھنے کو،

مِّنَ النَّفْسِ الَّتِي حَبَتْ بِرَبِّعٍ أَصَابَهَا وِإِلٍ قَاتَتْ أَكْثَرُهَا ضَعْفَيْنِ

ایسی ہے جیسے، بارغ ہو نیلے پر، جس پر بڑی زور کی بارش تو بارغ دو نے پھل لایا۔

فَإِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَإِلٍ قَطْلٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

پھر اگر اس پر بارش نہ ہوئی تو شبنم ہے۔ اور اللہ جو کچھ کرتے ہو دیکھ رہا ہے۔

اس سے پہلے ارشاد فرمایا گیا ہے کہ جو اللہ کی راہ میں اپنے مالوں کو خرچ کرتے ہیں انکے صدقات کی مثال ان دانوں کی طرح ہے جنھوں نے سات سات ایسے خوشے اگائے کہ ہر ہر خوشے میں سو سو دانے ہیں۔

(اور) اب فرمایا جا رہا ہے (ان) لوگوں (کی مثال جو خرچ کریں اپنا مال، اللہ تعالیٰ کی مرضی چاہنے کو اور) اسلام پر اپنا دل مضبوط رکھنے کیلئے اور (اپنے کو ثابت قدم رکھنے کو)۔

--- الغرض --- جو اللہ تعالیٰ کی رضا جوئی اور اسلام پر اپنے دل کو مضبوط رکھنے کیلئے خرچ کرتا ہے، اپنے کو احکام شریعت پر عمل کرنے کا عادی بناتا ہے اور اپنے نیک اعمال کو ایسی نیتوں اور ایسے کاموں سے محفوظ رکھتا ہے، جن سے وہ نیک اعمال فاسد ہو جائیں اور اپنے دل کو ثابت قدم رکھنے کیلئے ذکر الہی کرتا رہتا ہے۔ اور جس پر یہ حقیقت بالکل واضح ہو کہ جو شخص اللہ کی راہ میں مال خرچ کرتا ہے، اس کا دل اسلام پر اس وقت تک مضبوط نہیں ہوتا جب تک اس کا خرچ کرنا محض اللہ کی رضا جوئی کیلئے نہ ہو۔

تو ایسے پیکران اخلاص کے اعمال خیر و خیرات کی مثال (ایسی ہی جیسے باغ ہو) مناسب اونچائی رکھنے والے (ٹیلے پر) جو سردی کے نقصان سے محفوظ ہو اور لطافت کی وجہ سے ٹھنڈی ہوا کے جھوکے اسے نقصان نہ پہنچائیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ نہ وہ بہت نیچے کی زمین میں ہو کہ سردی اور ٹھنڈی ہوا کے جھوکے اسے تباہ کر دیں اور نہ ہی اتنے بلند و بالا پہاڑ پر ہو، کہ وہاں کی سرد اور تیز ہواؤں کی شدت کو برداشت نہ کر سکیں، بلکہ وہ درمیانی جگہ ہو، نہ بہت اونچی، نہ بہت نیچی (جس پر پڑی زور کی بارش تو باغ) اپنے مالک اور صاحب باغ کیلئے (دوئے پھل لایا)۔

ایک سال میں اتنا پھل دیا جتنا اور زمینیں دو برس میں دیں (پھر اگر اس پر) زور دار (بارش نہ ہوئی تو) اس پر معمولی بارش بلکہ (شبنم) کافی (ہے)۔ چونکہ وہ زمین اچھی ہے، اسکی ہوا خوشگوار ہے، ایسے میں بیج اچھا اثر کرتا ہے۔۔۔ الخضر۔۔۔ مخلصین جو کچھ خدا کی رضا کیلئے صدقہ دیتے ہیں، وہ اچھے بدلے سے خالی نہیں، وہ صدقہ خواہ تھوڑا ہو یا بہت۔

اس مقام پر یہ لطیف کلمہ بھی ذہن نشین رہے کہ جس نے اللہ کے راہ جہاد میں خرچ کیا، اگلی مثال والوں سے دی ہے اور جس نے اللہ کی رضا جوئی اور اسلام پر اپنا دل مضبوط رکھنے کیلئے خرچ کیا ہے، اگلی مثال ہاٹ سے دی ہے۔ جس طرح باغ میں درختوں کی جڑیں زمین میں پیوست اور مضبوط ہوتی ہیں، اسی طرح اس خرچ کرنے والے کے سینے میں اسلام کی جڑیں پیوست اور مضبوط ہیں۔ اسکے برخلاف غلے کے دانے کھیتوں سے حاصل ہوتے ہیں اور کھیت کی جڑیں زمین میں مضبوط نہیں ہوتیں۔

۔۔۔ نیز۔۔۔ کھیت میں پانی لگانے کی ہر کھیتی کے وقت ضرورت ہوتی ہے، اور باغ پانی لگانے سے مستغنی ہوتا ہے۔ سو اسی طرح جہاد کیلئے ہر مرتبہ جہاد کے وقت مال خرچ کرنے کی ضرورت ہے اور جو اللہ کی رضا جوئی کیلئے خرچ کرتا ہے، اس کیلئے کسی وقت اور موقع کی قید نہیں۔ وہ ہر وقت اللہ کی رضا جوئی کیلئے خرچ کر سکتا ہے۔

(اور) جان رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ تم (جو کچھ کرتے ہو) اسے (دیکھ رہا ہے) نہ کسی کا اخلاص اس سے چھپا ہے اور نہ ہی کسی کی ریاکاری۔

اب آگے ریاکاروں کے صدقہ کی دوسری مثال پیش کی جا رہی ہے۔۔۔

أَيُّوْهُ أَحَدَكُمْ أَنْ تَكُوْنَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ مَّجْرًى مِنْ تَحْتِهَا

کیا تمہارا کوئی چاہے گا کہ اسکے ایک باغ ہو کھجور اور انگوروں کا جس کے نیچے نہریں جاری ہوں،

الْأَنْهَرُ لَهُ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ

اسکے لیے اس میں ہر طرح کے پھل ہیں، اور اس کو پہنچا بڑھا پاء، اور بچے ہیں کمزور،

فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

پھر پہنچا اس باغ کو بگولا جس میں آگ ہے، تو باغ جل گیا۔ اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ

لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝

تم کو آیتیں کہ اب غور و فکر کرو •

(کیا تمہارا کوئی چاہے گا) ظاہر ہے کہ نہیں چاہے گا (کہ اسکے ایک باغ ہو کھجور اور انگوروں

کا) جس کو اس نے بڑی محنت سے لگایا ہو اور اچھی طرح اسکی نگہداشت کرتا رہا ہو اور وہ باغ بھی ایسا

کہ (جسکے نیچے نہریں جاری ہوں) اور حالت یہ ہے کہ (اس) باغ والے (کیلئے اس) باغ (میں)

صرف کھجور و انگور ہی نہیں جین کا ذکر انکی بہتری اور کثرت کے سبب سے کر دیا گیا ہے، بلکہ (ہر طرح کے)

--- الغرض --- طرح طرح کے (پھل) دینے والے درخت (ہیں اور) اب صورت حال یہ ہو گئی

کہ (اس) باغ کے مالک (کو پہنچا بڑھا پاء) وہ بالکل ضعیف ہو گیا کہ اب کسی محنت کے لائق نہ رہ گیا

(اور) اس بڑھا پے میں اس کے بال (بچے) بھی (ہیں) جو چھوٹے ہیں اور بے حد (کمزور) ہیں جو

کوئی کام اور کسی طرح کی محنت کرنے کی طاقت نہیں رکھتے (پھر) ایسے وقت میں (پہنچا اس باغ کو)

گرم ہواؤں کا (بگولا)، ایسی لو (جس میں آگ ہے تو) اسکی وجہ سے شاداب و سرسبز (باغ جل گیا)

اور خاکستر ہو گیا اور باغ والا حیران و غمگین رہ گیا۔

(اسی طرح) یعنی اس بیان کے مانند جو کہ بیان کیا گیا ہے جہاد کے بارے میں اور اتفاق فی

سبیل اللہ کا مسئلہ اور حضرت عزیر علیہ السلام کا قصہ وغیرہ وغیرہ۔ (بیان فرماتا ہے اللہ) تعالیٰ تمہارے

لئے (تم کو) مخاطب فرما کر توحید کی تحقیق اور دین کی تصدیق کے متعلق واضح دلائل اور اپنی روشن

(آیتیں) تا (کہ) تم ان میں (اب) تو (غور و فکر کرو) اور انکے اندر جو نصیحتیں ہیں، ان سے عبرت

حاصل کر کے ان پر عمل کرو۔

اور اچھی طرح ذہن نشین کر لو کہ مومن کو بہتر بدل اور بزرگی نصیب ہوگی۔ مومن کی سستی رنگ لائے گی اور مومن نے اپنے اعمال کو جلاء اور رونق بخشی، اسکے برخلاف منافق کو تباہی و بربادی نصیب ہوگی۔ منافق کی کوششیں رائیگاں جائیگی اور منافق کے اعمال اکارت اور ضائع ہوئے اور اسکے اموال گھٹانے اور خسارے میں پڑے اور اس کا خاتمہ برباد ہوا اور اس پر آخرت کا وبال بڑھا اور سخت ہوا۔

--- انقصر --- مومن کا حال ایسا ہے جیسے ایک کھیتی۔ آگے پھر اسکی جز بھی مضبوط اور پھل بھی شیریں اور شائیں بھی خوش نما اور منافع بھی بے شمار۔ اسکے برعکس منافق کا حال یہ ہے جیسے کسی کی تجارت گھٹانے میں اور سامان چوری ہو جائے اور بڑھا پا گھیر لے۔ کوئی یار دھڑکا نہ ہو جس سے حال تباہ ہو جائے اور پھر ہر طرف سے دکھا اور رخ کے سامان بہم پہنچیں۔ غور کیجئے کہ کیا یہ دونوں برابر --- یا --- کسی بات میں ایک دوسرے کے مشابہ ہو سکتے ہیں۔ سابقہ آیات کریمہ نے ظاہر فرمادیا کہ صدقہ کرنے والے کی نیت میں اخلاص ہونا چاہئے اور لوگوں کو دکھانے اور سنانے کی غرض نہیں ہونی چاہئے اور نہ ہی فقراء پر احسان جتا کر اور طعنے دیکر انھیں اذیت پہنچانی چاہئے۔ --- انقصر --- صدقہ و خیرات کا مقصود اصلی مضاف باطن اور تزکیہ نفس ہونا چاہئے۔

لَا يَأْتِيهِمُ الَّذِينَ آمَنُوا الْفَقْرَ وَأَنْ لَّهُمْ مِنْهُ حَتَّى يَذُوقُوا الْعَذَابَ وَمِمَّا آخَرُ مَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ

اسے ایمان والو! دیکھو! کیا تم نے کمالا تمہارے لیے زمین سے،

وَلَا تَكُنْتُمْ أَهْلَ الْغِنَىٰ وَمِنْهُمْ تَرْجُونَ الْأَنْحَادَ وَالْآنَ تَفْهُوْنَ أَلَيْسَ

اور ہے معترف چیز کا ارادہ نہ کرو، کہ اس سے غرق کرو، حالانکہ تم نے تمہارے لیے اس کو، بلکہ اس میں آگہا ہے۔

فَاخْلَعُوا أَكِنَّةَ أَنْفُسِكُمْ

اور جان رکھو کہ یہ ایک لہجہ ہے پر دالائق محمد ہے

ترکیہ ظہیر قلب کے اس جوہر نایاب کے حصول کیلئے (ایمان والو) دل کی سہائی کے ساتھ اسلام کو قبول کر لینے والو (وہ) غرق کرو خدا کی رضا کیلئے اپنا (پاکیزہ مال) جو رازی ناکارہ اور ناقابل استعمال نہ ہو، خواہ وہ مال وہ (جو کم لے) تمہارے اور دستکاری کے اریہ (کمپا اور) خواہ وہ مال وہ

ہو (جو کہ ہم نے نکالا تمہارے) فائدے کے (لئے زمین سے) غلہ اور میوہ دار درخت کی شکل میں۔
اے ایمان والو! اگر پیروی ہی کرنی ہے تو ان مخلصین مالدہ انصار کی پیروی کرو جو کھجور
کپکنے کے وقت جو بہت کچی کچی جینی ہوئی ہوتی تھیں، ایک دوسرے سے چھپا کر مسجد نبوی
کے کونے میں رکھ جاتے تھے تاکہ مہاجرین میں سے جو محتاج لوگ ہیں، اسے نوش
فرمائیں۔ تم دنیا سے محبت کرنے والے اس مالدہ کی نقل نہ کرو جو دو سو صاع خراب کھجوریں
علائیہ لایا اور انھیں اچھی کھجوروں میں ملا دیا، تو تم ایسا نہ کرو۔

(اور بے مصرف) خراب، ردی اور ناقابل استعمال (چیز کا ارادہ نہ کرو)۔ ایسا (کہ) اس کو
اکٹھا کر کے (اس) میں (سے خرچ کرو)

کر، خراب اور ردی مال سے تمہیں اور تمہاری اہل بیت سے کوئی فائدہ نہیں آئے گا۔
کوئی دینہ یا کارخانہ نہ بنے گا اور کیسے تم خراب مال دوسروں کو دینے پر راضی ہوتے ہو (حالانکہ)
جب صورت حال یہ ہے کہ اگر بالفرض اس طرح کا خراب مال کسی دینے والے کے ہاتھ سے تمہارے
حقوق کی ادائیگی میں خود تمہیں (ملے تو تم نہ لو گے) اور نہ قبول کرو گے (اس) مال (کو) آکٹھ کھول کر
ہوش و حواس کی صحت و سلامتی کی صورت میں۔ اب ایسے مال کو قبول کر لینے کی تمہارے پاس یہی
نا پسندیدہ صورت رہ جاتی ہے کہ تم سستی اور سہولت سے کام لو اور صاف سحرے مال سے صرف نظر کر لو
اور خرابی و برائی دیکھنے سے آنکھیں بند کر لو۔

--- الغرض --- (بغیر اس میں آکٹھ دہائے) اصل صورت حال سے صرف نظر کئے اور جان
بوجھ کر انجان بنے، تو خود ایسا مال قبول کر لینے پر راضی نہیں ہو سکتے۔ تو تم یقین کر لو (اور جان رکھو کہ
بیشک اللہ تعالیٰ (بے پرواہ) ہے اس شخص سے جو برا مال صدقہ دیتا ہے اور وہ بذات خود (لا لائق حمد
ہے)۔۔۔ نیز۔۔۔ تعریف کرنے والا ہے۔ اس شخص کی جو پاکیزہ مال میں سے صدقہ دیتے ہیں۔

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ

شیطان دھمکی دیتا رہتا ہے تم کو محتاج ہو جانے کی اور حکم دیتا رہتا ہے تم کو بے شرم ہو جانے کا اور اللہ وعدہ فرماتا ہے

مَغْفِرَةً لَّكُمْ مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

اپنی طرف سے بخشش و مغفرت کا۔ اور اللہ وسعت والا دانا ہے۔

رہ گیا (شیطان) کا معاملہ، خواہ وہ شیاطین جن سے ہو خواہ شیاطین انس سے۔۔۔ یا۔۔۔ نفس
 امارہ ہو، اس کا معاملہ تو یہ ہے کہ وہ (دھمکی دیتا رہتا ہے تم کو محتاج ہو جانے کی) اور ڈراتا رہتا ہے کہ اگر
 تم ایسے ہی خیر و خیرات میں خرچ کرتے رہو گے، تو محتاج ہو جاؤ گے (اور) شیطان صرف یہی نہیں کرتا
 بلکہ (حکم دیتا رہتا ہے تم کو بے شرم ہو جانے کا)، صدقہ دینے سے روکتا ہے اور بخل و امساک پر ابھارتا
 ہے (اور اللہ تعالیٰ (وعدہ فرماتا ہے) صدقہ دینے پر (اپنی طرف سے) آخرت میں تمہارے گناہوں
 کی (بخشش) فرما دینے کا اور صرف اتنا ہی نہیں بلکہ دنیا میں نیک بدلہ دینے کا اور روزی میں زیادتی و
 فراوانی (وفضیلت کا)، تو تم خبردار ہو جاؤ (اور) جان رکھو کہ (اللہ تعالیٰ (وسعت والا) اور بہت
 فضل فرمانے والا ہے صدقہ دینے والوں پر، اور بخوبی (دانا) اور جاننے والا (ہے) اس بات کا کہ
 صدقہ دینے والے فضل و مغفرت کے زیادہ مستحق ہیں۔

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا

دے حکمت جسے چاہے۔ اور جس کو حکمت دی گئی، بے شک اس کو بڑی دولت دی گئی۔

وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أُولَ الْأَلْبَابِ

اور نصیحت نہیں مانتے مگر ہوش مند لوگ •

جو (دے) دیتا ہے صدقہ دینے کی (حکمت) اپنے بندوں میں سے (جسے چاہے) تاکہ وہ
 جان لے کہ کیا صدقہ دینا چاہئے؟ اور کسے دینا چاہئے؟۔۔۔ نیز۔۔۔ اپنے اس باطنی شعور سے بندہ
 القاءِ رحمانی اور وسوسہ شیطانی میں امتیاز کر سکے (اور) ظاہر ہے کہ (جس کو) اس شعور عرفانی اور فراست
 ایمانی سے نوازا گیا اور (حکمت دی گئی) تو (پہلک اسکو) بہت زیادہ نیکی اور خیر کثیر۔۔۔ الغرض۔۔۔
 بہت (بڑی دولت) دے (دی گئی) ہے۔

مَنْ قَرَأَ هَذِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ فَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ

مَنْ قَرَأَ هَذِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ فَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ

مَنْ قَرَأَ هَذِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ فَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ

مَنْ قَرَأَ هَذِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ فَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ

مَنْ قَرَأَ هَذِهِ آيَاتِ الْقُرْآنِ فَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَرَأَى كَرَامَاتِ الْمَلَائِكَةِ

بھننا ہر ایک کے بس کی بات نہیں، اسلئے کہ ان نفع معنوں کو دریافت نہیں کرتے۔

(اور) ان سے (صحیح نہیں مانتے مگر ہوشمند لوگ) جو صاف اور تیز عقل والے ہوتے ہیں، جن کی عقول خالص ہیں، جو وہم اور خواہشات نفسانی کی طرف جھکاؤ سے محفوظ ہیں۔

وَمَا الْاَفْقَهُمْ مِّنْ لَّفَافَةٍ اَوْ نَذْرَتَهُمْ مِّنْ نَّذْرِ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُهُ

اور جو بھی تم نے خرچ کیا یا کوئی بھی منت مانی، تو بے شک اللہ اس کو جانتا ہے۔

وَمَا الظَّالِمِيْنَ مِّنْ اَنْصَارٍ ۝

اور نہیں ہے ظالموں کے لیے کوئی مددگار •

اس مقام پر اے ایمان والو، یہ بھی ذہن نشین رکھو (اور) اچھی طرح سمجھ لو کہ (جو) کچھ (بھی) تم نے خرچ کیا (خواہ تھوڑا۔۔۔ زیادہ، چھپا کر۔۔۔ یا۔۔۔ کھلے عام، فرض کے طور پر یا مستحب طریقے سے، ریاکاری کی راہ سے یا خالص نیت سے اور خدا کی راہ میں یا غیر خدا کی راہ میں (یا کوئی بھی منت مانی) اور اس طرح ایک غیر واجب کام کو اپنے اوپر واجب کر لیا، وہ نذر معین ہو یا غیر معین، طاعت میں۔۔۔ یا۔۔۔ معصیت میں، بالشرط ہو۔۔۔ یا۔۔۔ بلا شرط، مال سے متعلق ہو۔۔۔ یا۔۔۔ افعال سے، جیسے نماز، روزہ وغیرہ وغیرہ (تو بے شک اللہ تعالیٰ (اس کو جانتا ہے، اور) فراموش نہیں فرمادیتا، تو سن لو کہ (نہیں ہے ظالموں کیلئے) جو دکھانے کو خرچ کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ مال حرام سے صدقہ کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ گناہ کے ساتھ نذر کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ نذر تو طاعت ہی کے ساتھ کرتے ہیں، مگر اسے وفا نہیں کرتے (کوئی مددگار) جو آخرت میں انکی مدد کرے اور ان سے آخرت کے عذاب کو روک لے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ رضائے الہی کیلئے راہ خدا میں صدقہ لگانا ہر حال میں بہتر ہے۔

اِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعْمًا هِيَ اِنَّ تُخْفَوْهَا وَتُوْتُوْهَا الْفُقَرٰى فَهِيَ

اگر علانیہ صدقات، تو بھی کیا خوب، اور اگر اس کو چھپاؤ اور فقیروں کو دو، تو یہ

خَيْرٌ لَّكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝

بہتر ہے تمہارے لیے۔ اور دور کر دے گا تم سے تمہارے کچھ گناہ۔ اور اللہ تمہارے کیسے سے باخبر ہے۔

تو (اگر) کھلے عام ظاہر کر کے (اعلانیہ دو) اپنے (صدقات، تو) یہ عمل (بھی کیا خوب) ہے

اس واسطے کہ اوروں کو اسکے سبب سے رغبت ہوگی، بخیلوں پر الزام ہوگا اور بے گانوں کے دل اہل حق کے ساتھ آشنائی اور دوستی کرنے پر مائل ہونگے (اور اگر) خفیہ طور پر صدقہ دینے والے اپنے (اس) عمل (کو چھپاؤ اور) چھپا کر (فقیروں کو دو، تو یہ) بھی (بہتر ہے تمہارے لئے) اسلئے کہ تمہارا یہ صدقہ دکھانے اور سنانے کی آفت سے دور رہتا ہے اور فقیر بھی لینے کی ذلت اور بے عزتی سے محفوظ رہتا ہے۔

عہد رسالت مآب میں صحابہ کرام صدقات چھپا کر دینے کے واسطے بڑا اہتمام اور مبالغہ فرماتے تھے، خواہ وہ صدقات فرض ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ نفل۔۔۔ لیکن بعد کے بعض علماء کرام کا مختار یہ ہے کہ فرض صدقوں۔۔۔ مثلاً: زکوٰۃ وغیرہ میں ظاہر کر کے دینا اولیٰ ہے تاکہ لوگ یہ گمان نہ کریں کہ یہ زکوٰۃ نہیں دیتا، تو یہ اعلانیہ زکوٰۃ وغیرہ نکالنا خدا کا حکم بجالانے میں جلدی کرنے کی دلیل ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ یہ عمل زکوٰۃ ادا کرنے میں دوسرے مال داروں کو رغبت اور ان میں شوق پیدا ہونے کا سبب ہوتا ہے۔ ہاں مگر نفل صدقوں میں چھپا کر دینا اولیٰ ہے، بقول حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما، چھپا کر نفل صدقہ دینا ظاہر کر کے دینے سے ستر درجہ اولیٰ اور افضل ہے۔ حدیث شریف میں اسی پوشیدہ صدقے کے بارے میں ارشاد ہے:

پوشیدہ صدقہ رب کے غضب کو فرو کر دیتا ہے۔

یہ رب کریم کا کتنا بڑا اکرم ہے کہ صدقے کے تعلق سے فرمایا کہ اگر اخفاء کر دو گے تو تمہارے لئے بہتر ہوگا۔

(اور) وہ رب کریم (دور کر دے گا تم سے تمہارے کچھ گناہ) جو مظالم اور حقوق العباد سے نہ ہوں۔ جان لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ صدقہ میں اظہار۔۔۔ یا۔۔۔ اخفاء کے تعلق سے تم جو کرتے ہو، اس (تمہارے) بر (کئے سے باخبر ہے)۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ صدقات واجبہ کافروں کو نہیں دے جا سکتا، خواہ وہ کافر حربی ہوں یا ذمی۔۔۔ لیکن۔۔۔ نفل صدقہ ذمی کافر کو دینے میں کوئی حرج نہیں۔

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ

نہیں ہے تمہارے (امان کی) ہدایت، ہاں، اللہ ہدایت دے جسے چاہے۔ اور جو اچھی چیز خرچ کر دو وہ تمہارے آپ لینے

فَلَا تَنفُسُكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا

فائدہ مند ہے۔ اور نہیں ہے راہ خدا میں دینا تمہارا مگر یہ کہ اللہ کی مرضی چاہئے کہ۔ اور جو اچھا مال

مَنْ خَيْرُ يَوْمٍ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

تم کو پورا پورا دیا جائے گا، اور تم پر ظلم نہ کیا جائے گا۔

تو اے محبوب! تمہارے دامن کرم سے وابستہ ہو جانے والے اور دل کی سچائی کے ساتھ اسلام قبول کر لینے والے انصار نے خلعت ایمان سے سرفراز ہونے اور نبوی کلام ہدایت التیام سے عقل و معرفت حاصل کر کے ممتاز ہونے کے بعد، اپنے مشرک رشتے داروں اور بنو قریظہ اور بنو نضیر کے یہودی قرابت داروں کو جو نفقہ دینا بند کر دیا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ نفقہ دینے میں کراہت محسوس کر رہے ہیں اور وہ بھی اسلئے تاکہ وہ ہدایت قبول کر لیں۔

تو اے محبوب! منزل مقصود تک پہنچاؤ اور اپنے آپ کو بھی (ہاں اللہ) تعالیٰ اپنی صرف انکی ہدایت کی خواہش کر لینے سے انکا ہدایت یافتہ ہونا کب ضروری ہے (ہاں اللہ) تعالیٰ اپنی عنایت سے (ہدایت دے) اور ایمان والا بنا دے (جسے چاہے)۔

اسلئے کہ اگر آپ کو نفقہ دے سکتے ہو۔ (اور) یاد رکھو (جو) بھی (اچھی چیز) مال وغیرہ تم (خرج کرو) گے (تو وہ تمہارے آپ کیلئے فائدہ مند ہے) اسکا ثواب تمہاری طرف رجوع کرنے والا ہے جس پر تو نے خرج کیا، وہ کافر ہو، خواہ مسلمان (اور) بھلا اس خرج کرنے کا فائدہ تم کو کیوں نہ پہنچے، اسلئے کہ (نہیں ہے) راہ خدا میں دینا خرج کرنا (تمہارا، مگر یہ کہ اللہ) تعالیٰ (کی مرضی) اور اسکی خوشنودی (چاہئے کو)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ تمہارا کام ریا کاری کے طور پر نہیں ہے، بلکہ جو کچھ کیا ہے، وہ ثواب حاصل کرنے کیلئے کیا ہے۔ (اور) جب تمہاری نیت خالص ہے، تو سن لو کہ (جو) بھی (اچھا) پاکیزہ طیب و طاهر، حلال (مال دو) گے تو (تم کو) اسکا (پورا پورا) اجر و ثواب (دیا جائیگا، اور) تمہارے مخلصانہ اعمال کے ثواب میں کچھ کم کر کے بفضلہ تعالیٰ (تم پر ظلم نہ کیا جائیگا)۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم مظلوم نہ ہو گے۔

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْسَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا فِي الْأَرْضِ

یہ صدقے ان فقیروں کیلئے ہیں جو اللہ کی راہ میں مصروف کر دیے گئے، زمین میں کیں آجائیں سکتے۔

يَحْسَبُهُ الْجَاهِلُ أَغْنَىٰ عَنْهُ الشَّعْفُ لَعَنَ اللَّهُ سَيِّئَهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ

بے خبر خیال کرے کہ مالدار ہیں انکے سوال سے بچنے سے۔ تم پہچان لو گے انکو انکی روپ رنکت سے۔ نہیں سوال کرتے

الْحَافِئَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُدْرِكَهُ اللَّهُ بِهِ عَلَيْهِ ۝

لوگوں سے گڑگڑا کر۔ اور تم جو خیرات میں دو، تو بے شک اللہ اس کا جاننے والا ہے۔

اور اچھی طرح جان لو کہ (یہ صدقے) کم و بیش ان چار سوافقراء، اہل صفہ یا قریش کے فقراء، مہاجرین، جو مختلف غزوات میں زخمی ہو کر اپنا حج ہو گئے تھے اور مرض کی وجہ سے زندگی کے کام کاج اور سفر کرنے سے معذور ہو گئے تھے یا کفار کے حصار میں گھر جانے والوں اور نکلنے کی صورت نہ پاسکنے والوں۔۔۔ یا۔۔۔ خود کو جہاد کیلئے وقف کرنے والوں۔۔۔ مگر۔۔۔ فقر کی وجہ سے جہاد نہ کر سکنے والوں۔۔۔ یا۔۔۔ ان محتاج لوگوں، جو اپنی بلند ہمتی اور خود داری کی وجہ سے صرف اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے تھے اور کسی کے آگے دست سوال دراز نہیں کرتے تھے۔۔۔ یا۔۔۔ جو فقراء جہاد میں مشغول رہنے کی وجہ سے تجارت کرنے کیلئے زمین میں سفر نہیں کر سکتے تھے۔

۔۔۔ اختر۔۔۔ یہ صدقے (ان فقیروں کیلئے ہیں جو اللہ) تعالیٰ (کی راہ میں) جہاد و عبادت وغیرہ میں (معروف کر دیے گئے) ہیں۔ چنانچہ ہمیشہ لڑائی میں مشغول رہنے۔۔۔ یا۔۔۔ ہمیشہ عبادت میں معروف رہنے کے سبب (زمین میں) تجارت کے واسطے۔۔۔ یا۔۔۔ روزی تلاش کرنے کیلئے (کہیں آجائیں سکتے) جیسے حضرت عمار ابن یاسر، حضرت بلال، حضرت عبداللہ ابن مسعود اور ان جیسے دوسرے وہ نفوس قدسہ والے، مہینہ شریف میں جنکا کوئی مکان نہیں تھا جہاں وہ رات گزار سکتے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ مسجد نبوی کے گوشے میں شب بسر کرتے اور دن کو ہار گاہ رسالت مآب میں حاضر رہتے، کسی کی طرف متوجہ و ملتفت نہ ہوتے، نہ کسی سے کچھ سوال کرتے اور نہ کسی طرح اپنی روزی وصول نہ کرتے، ایسا کہ اگر کوئی انکے حال سے ناواقف (بے خبر) انہیں دیکھے تو (خیال کرے کہ) یہ لوگ (مال دار ہیں)۔ یہ گمان (انکے سوال سے بچنے) اور کسی کے سامنے دست سوال دراز نہ کرنے کی وجہ سے ہوتا ہے۔

چنانچہ جب جب یہ تمہاری ہار گاہ میں حاضر ہو گئے، تو (تم) بتو (پہچان لو گے انکو انکی روپ رنکت سے)۔۔۔ (دیکھو)۔۔۔ اے کچھہر کی زردی، ضعیف

جسمانی، پشت کی خمیدگی اور آنسوؤں کی کثرت، یہ وہ علامتیں اور نشانیاں ہیں، جو انکی حالت کی معرفت کرا دیتی ہیں۔ انکی شان عجیب ہے، یہ بہت ہی غیور طبیعت کے مالک ہیں، اسی لئے (نہیں سوال کرتے لوگوں سے گڑگڑا کر)، منت و عاجزی سے پیچھے پڑ کر، خوشامد کر کے، اسلئے کہ یہ لوگ 'صفت تعفف' سے موصوف ہیں اور 'تعفف' کہتے ہی ہیں سوال نہ کرنے کو۔ انکا ترک سوال کرنا بھی شفقت و مہربانی کی وجہ سے ہے، اسلئے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ یہ سوال کریں اور سامنے والا اسکو رد کر دے۔ اور پھر وہ:

مَا أَفْلَحَ مَنْ رَدَّ السَّائِلَ

نہیں فلاح پائی اس نے جس نے سائل کو رد کر دیا

۔۔۔ کی وعید کا مستحق ہو جائے۔ جان لو (اور) یاد رکھو کہ (تم) اصحاب

صدقہ اور دیگر مستحقین کو (جو خیرات میں دو) گے (تو بے شک اللہ) تعالیٰ (اسکا جاننے والا ہے) کہ کسے دیتے ہو اور کس واسطے دیتے ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ تمہارا کوئی نیک عمل رب کریم ضائع نہیں فرمایگا اور اپنے فضل و کرم سے اسکا بھرپور اجر عطا فرمایگا۔

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ بِالْاِیْلِ وَالْاَنْهَارِ سِرًّا وَعَلٰنِیَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ

جو لوگ خرچ کریں اپنے مال کو رات دن، پوشیدہ اور علانیہ، تو ان کے لیے ان کا اجر ہے

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ ۝

ان کے رب کے پاس، اور نہ ان پر کوئی خوف اور نہ وہ رنجیدہ ہوں •

آیات سابقہ میں صدقہ کرنے کی بار بار ترغیب کے بعد اب یہ ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ صدقہ کرنے کیلئے کوئی وقت متعین نہیں ہے۔ دن اور رات کے کسی بھی وقت میں، خفیہ۔۔۔ یا۔۔۔ علانیہ صدقہ کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ سیدنا علی مرتضیٰ ؑ کا ایک موقع پر اپنے پاس موجود چار درہموں کو اس طرح صدقہ کرنا کہ ایک درہم انھوں نے رات میں خرچ کیا، ایک دن میں، ایک خفیہ اور ایک علانیہ۔

اور جب سرکار رسالت مآب نے انکو اپنے اس عمل کی حکمت ظاہر کرنے کو ارشاد فرمایا تو انھوں نے عرض کیا کہ اے اللہ تعالیٰ کے رسول ﷺ، کہ صدقہ دینے کا طریقہ ان چار صورتوں کے سوا اور کوئی مجھے نظر نہ آیا، تو میں نے چاروں صورتوں کو لازم پکڑا، اس آرزو میں کہ انہی میں سے کم از کم ایک تو قبول ہو کر عمل رضا میں پہنچ جائے۔

--- یونہی۔۔۔ حضرت صدیق اکبر ؓ نے بھی ایک بار اپنے چالیس ہزار دینار میں سے دس ہزار چھپا کر، دس ہزار ظاہر کر کے، دس ہزار دن میں اور دس ہزار رات میں، فی سبیل اللہ خرچ کر دیا۔

--- تو۔۔۔ یہ دونوں حضرات اور ان کے سوا وہ سارے خدا کے مخلص بندے (جو لوگ خرچ کریں) راہ حق میں مستحقین پر (اپنے مال کو رات دن پوشیدہ اور علانیہ)۔۔۔ یا۔۔۔ ان میں سے کسی وقت بھی کسی طریقے سے، (توان) سب (کیلئے انکے) صدقوں (کا اجر ہے) ہمیشہ رہنے والی جنت، اور نہ ختم ہو سکنے والی نعمت کی شکل میں (انکے رب کے پاس، اور) مزید براں (نہ ان پر) کبھی کسی کا اور کسی طرح کا حضرت رساں (کوئی خوف) ہو گا (اور نہ) ہی (وہ رنجیدہ) خاطر (ہوں) گے۔ ان کیلئے خوف و غم کا سوال ہی کیا کیونکہ وہ 'عند ربہم' کے مقام عنایت سے سرفراز کئے جانے والے ہیں اور منصب قرب الہی پر فائز الحرام ہو جانے والے ہیں۔

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا كَمَا يَقْوَمُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ

جو کھائیں سود کو، نہ کھڑے ہوں گے مگر جیسے کھڑا ہوتا ہے وہ، جس کو ٹہلی مارتا ہے آسیب

مِنَ الْمَيِّتِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ

مہر کر۔ یاں سب سے کہ انہوں نے کہا کہ بیع جس سودی کی طرح ہے۔ حالانکہ طالع فرما دیا اللہ نے بیع کو

وَحَرَّمَ الرِّبَا لَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَاتَّقِ اللَّهَ فَأَنْتُمْ عَالِمُونَ

اور جس کو آگیا تنبیہ کی طرف سے، مہر و باز آگیا، تو اس کا جو پہلے لے گا۔

وَأَمْرًا إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

اور اس کا معاملہ اللہ کے سپرد ہے۔ اور جس نے پھر کیا تو وہ جہنم والے ہیں، اس میں مدتوں رہنے والے۔

آیت سہ ماخذ میں راہ خدا میں صدقہ دینے کا ذکر تھا اور اب اسکی ضد یعنی سود کا ذکر فرمایا جا رہا ہے تاکہ ایک ضد سے دوسری ضد کی اچھی طرح معرفت ہو جائے۔

--- صدقہ سود کے دو معانی ہیں: ۱۔ ملحق نما یاں ہیں:

۱۔ صدقہ میں انسان کسی ظاہر اور دہاوی معاوضہ کے بغیر ضرورت مند کو اپنے مال سے کچھ دیتا ہے اور اپنے مال کو کم کرتا ہے۔ اسکے برعکس، سود میں انسان ضرورت مند کو قرض دیکر ایک مدت بعد اس کے بعد اس سے اصل رقم سے ایک معین زیادتی کو وصول کرتا ہے اور

اپنے مال کو بڑھاتا ہے۔

﴿۲﴾ --- صدقہ دینے والا بلا معاوضہ اپنا مال دیتا ہے، جبکہ سود کھانے والا بلا معاوضہ دوسرے کا مال لیتا ہے۔

﴿۳﴾ --- صدقہ دینے والے کے مال میں اللہ برکت دیتا ہے اور سود کھانے والے کی برکت مٹاتا ہے۔

﴿۴﴾ --- صدقہ دینے والے کی نظر صرف آخرت کی بھلائی پر ہوتی ہے اور سود لینے والے کی نظر، صرف دنیا کی ظاہری بہتری پر ہوتی ہے۔

﴿۵﴾ --- صدقہ کا باعث خدا ترسی اور ہمدردی ہے اور سود کا محرک خدا سے بے خوفی اور خود غرضی ہے۔

﴿۶﴾ --- صدقہ دینے والا مشکلات میں مبتلا لوگوں کو سہارا دیتا ہے اور سود کھانے والا مصیبت کے مارے لوگوں کی رگوں سے خون نچوڑتا ہے۔

--- سود کھانا، صدقہ دینے کی مکمل ضد ہے اور ہر چیز اپنی ضد سے پہچانی جاتی ہے۔ اس وجہ سے قرآن مجید، ایمان کے بعد کفر، نور کے بعد ظلمت، اور جنت کے بعد دوزخ کا ذکر فرماتا ہے اور یہاں پر صدقہ کے بعد سود کا ذکر فرما رہا ہے۔

تعبیر فرمایا ہے، اسکے کہ [] اس سے کسی چیز کی وصولیابی کا شدید ہونا ظاہر جائے، اس کی [] ہوتی ہے۔ --- مختصر --- سودی کاروبار ایک لعنت ہے، جو سود خوار کو حشر میں مخلوط الحواس کر دینے والا ہے۔

تو (جو کھائیں سود) کے مال (کو) سودی معاہدے سے حاصل کردہ اس زیادتی کو جو بلا معاوضہ ہو، تو یہ سود خوار بعث و نشر کے واسطے جب اپنی قبروں سے انھیں گے، تو ان کے ہوش و حواس گم ہو گئے، پیروں میں لرزہ ہوگا اور ان کی کیفیت یہ ہوگی کہ وہ (نہ کھڑے ہو گئے حشر) کے میدان (میں) مگر جیسے ہڑا ہوتا ہے وہ جس کو غلطی بنا دیتا ہے آسیب چھو کر۔

اہل عرب کا گمان تھا کہ جب جن، آدمی کو مس کرتا ہے، تو اس کی عقل کو پریشان اور دماغ کو پرانگندہ کر دیتا ہے۔ اس پر ایک جنونی کیفیت طاری ہو جاتی ہے، وہ مرگے لگنے لگتا ہے۔ مذکورہ جنونی کیفیت تو ہر دیکھنے والے کیلئے جانی پہچانی ہے اور مقصود کلام صرف اسی کیفیت

کی معرفت ہے۔ یہ جنونی صورت حال کیوں پیدا ہوئی۔ اسکے تعلق سے مختلف لوگوں کا گمان کیا ہے؟ سے قطع نظر یہاں مقصود کلام صرف اسی کیفیت کی معرفت ہے جو لوگوں کے عام مشاہدے میں ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ میدان قیامت میں سود خوروں کی حالت دیوانوں جیسی ہوگی۔ یہی دیوانگی انکی پہچان ہوگی، اسی کو دیکھ کر اہل محشر سمجھ لیں گے کہ یہ سود خوار ہے۔ (یہ) دیوانگی اور مجبوظ الحواسی (اس سبب سے) ہوگی کیوں (کہ انھوں نے کہا بیع، بس سود ہی کی طرح ہے)۔ اپنے اس کلام میں ان لوگوں نے سود کی حلت میں کس قدر مبالغہ سے کام لیا اور سود کی حلت کو اصل اور مشبہ بہ قرار دیا۔۔۔ نیز۔۔۔ بیع کی حلت کو سود کی حلت پر قیاس کیا، اب اگر بالفرض وہ یوں کہتے کہ سود بیع کی طرح ہے تو یہ بات بھی اگرچہ پوری طور پر صحیح نہ ہوتی، مگر اتنا تو ہوتا کہ بیع کی حلت کے اصل ہونے کا اعتراف ہو جاتا۔ یہاں تو معاملہ ہی الٹ دیا ہے اور سود کو حلت میں اصل قرار دے دیا ہے اور حقیقت یہ ہے کہ، نہ بیع سود کی طرح ہے اور نہ ہی سود بیع کی طرح۔ دونوں ایک طرح کیسے ہو سکتے ہیں۔

(حالانکہ حلال فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے بیع کو، اور حرام فرمایا سود کو) تو خدا کا حلال فرمودہ خدا ہی کے حرام کردہ کی طرح کیسے ہو سکتا ہے۔ ویسے بھی دیکھا جائے تو بیع و سود بہ چند وجوہ ایک دوسرے کی طرح نہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ تجارت کرنے والا تا جر منڈی سے تھوک فروشوں سے تھوک کے حساب سے سامان خریدتا ہے، وہاں سے کسی گاڑی میں سامان لا کر لاتا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنا وقت، محنت، اور ذہانت کو استعمال کرتا ہے، پھر اس کو کسی کے ہاتھ کچھ زیادہ میں فروخت کر دیتا ہے۔ یہ زیادتی خود اسکی نظر میں اور اسکے خریدار کی نگاہ میں، اسکی محنت اسکی ذہانت اور اسکے وقت کا بدلہ قرار پاتی ہے۔ اسکے برعکس سود خور۔۔۔ مثلاً: اس ہزار روپے پر ایک ماہ بعد جو دو روپے زیادہ لے رہا ہے، اسکے لئے اسکے وقت، محنت اور ذہانت میں سے کوئی چیز خرچ نہیں ہوتی۔

﴿۲﴾۔۔۔ تاجر کیلئے تجارت میں نفع و نقصان دونوں کا امکان ہے۔ اسکے برخلاف، سود خور جو اپنے روپے پر سود وصول کر رہا ہے، اسکو نقصان کا کوئی خطرہ نہیں۔

﴿۳﴾۔۔۔ تجارت میں مال اور قیمت کے تبادلے کے بعد بیع مکمل ہو جاتی ہے، لیکن سود میں اصل رقم واپس کر دینے کے بعد بھی، اس پر سود و سود کا سلسلہ عرصہ دراز تک قائم رہتا ہے۔

ہر صاحب فہم مستقیم بآسانی فیصلہ کر سکتا ہے کہ حرکت و عمل کی تعلیم دینے والا، رشتے داروں کے ساتھ حسن سلوک، ہمسایوں سے ہمدردی، فقراء اور مساکین اور دیگر ضرورت مندوں کے ساتھ شفقت، اور ایثار کی تلقین کرنے والا دین اسلام، کسی ایسے کسب کی اجازت کیسے دے سکتا ہے، جس میں انسان کی کوشش اور جدوجہد کا دخل نہ ہو۔

وہ صدقہ کرنے اور قرض حسن دینے کی ترغیب دیتا ہے اور ضرورت مندوں کے استحصال سے منع کرتا ہے اور مال کو صرف جائز اور مشروع طریقے سے لینے کی اجازت دیتا ہے، جس میں کسی پر ظلم نہ ہو۔ اسلام چند ہاتھوں میں دولت کی مرکز ہو جانے کو ناپسند کرتا ہے۔ ان اصولوں کی روشنی میں 'ربا' کے جواز کی کوئی گنجائش نہیں۔۔۔ الخضر۔۔۔ 'ربا' کی حرمت میں حسب ذیل حکمتیں ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ سود میں بغیر کسی عوض کے نفع ملتا ہے اور شریعت نے بغیر حق شرعی مال لینے کو ناجائز قرار دیا ہے اور کمزوروں اور ناداروں کے استحصال سے منع کیا ہے۔

﴿۲﴾۔۔۔ سود خوری کی وجہ سے انسان بغیر کسی عمل کے پیسہ کمانے کا عادی ہو جاتا ہے۔ کیونکہ سود کے ذریعہ تجارت یا صنعت حرفت میں کوئی جدوجہد کے بغیر پیسہ حاصل ہو جاتا ہے۔

﴿۳﴾۔۔۔ سود خوری کی وجہ سے مفلسوں اور ناداروں کے دلوں میں امراء اور سرمایہ داروں کے خلاف کینہ اور بغض پیدا ہو جاتا ہے۔

﴿۴﴾۔۔۔ سود خوری کی وجہ سے صلہ رحمی کرنے، صدقہ و خیرات کرنے اور قرض حسن دینے والے مکارم اخلاق مٹ جاتے ہیں۔ پھر انسان ضرورت مند غریب کی مدد کرنے کے بجائے اس کو سود پر قرض دینے کو ترجیح دیتا ہے۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ سود اور بیع دونوں ایک طرح نہیں۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے سود کو حرام فرما دیا ہے اور بیع کو حلال کر دیا ہے۔

(تو) اب (آگیا جسکے پاس) سود کی حرمت کے تعلق سے (پیغام، بصیحت اسکے رب کی طرف سے) اور اس پر واضح ہو گیا کہ اسکے رب کریم نے سود لینا منع فرما دیا ہے (پھر) رب کی اس ہدایت کے بعد (وہ باز آگیا) اور فوراً ہی ہمیشہ کیلئے سودی کاروبار سے کنارہ کش ہو گیا اور سود لینے سے رک گیا (تو) وہ مال (اسی کا) ہے، (جو) مال سود کی حرمت کا حکم آنے سے پہلے، وہ (لے چکا) ہے، لہذا وہ مال اس سے واپس نہیں لیا جائیگا اور صرف یہی نہیں بلکہ رب کریم اپنے کرم سے اسکے سابقہ گناہ بخش

دے گا (اور اسکا معاملہ اللہ تعالیٰ کے سپرد ہے)۔

یعنی اسکے آنے والے زمانے کے مہمات اللہ تعالیٰ کی حفاظت اور نگہبانی سے متعلق ہیں کہ وہ توفیق کو اسکی رفیق کرے گا، تاکہ وہ شخص اس گناہ کبیرہ کا مرتکب نہ ہو اور آئندہ سود خوری سے محفوظ رہے۔۔۔ نیز۔۔۔ جو شخص نصیحت پہنچنے کے بعد سود خوری چھوڑ دیگا، اسکو اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے جزا عطا فرمایگا۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے عدل سے جو چاہے گا، کرے گا، کسی کو اس پر اعتراض کرنے کا حق نہیں ہے۔ کیونکہ وہ مالک اور حاکم علی الاطلاق ہے۔

(اور جس نے) سود کی حرمت جان لینے کے بعد اسکو حلال سمجھتے ہوئے (پھر کر لیا)، یعنی دوبارہ سود لے لیا۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنے قول و عمل سے اسکی حرمت کا منکر ہو گیا، (تو وہ جہنم والے ہیں) اور (اس میں مددوں رہنے والے) ہیں جس کی کوئی انتہا نہیں۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ کی حرام کردہ چیز کی حرمت کا انکار کفر ہے اور کافر کیلئے دائمی جہنم ہے۔

اب اگر کوئی سود کی حرمت کا انکار نہ کرے، پھر بھی سود لے، تو یہ بھی اگرچہ دائمی عذاب جہنم کا مستحق ہے، لیکن چونکہ اسکے پاس ایمان کی نیکی ہے اور رب کریم اپنے بندوں کے اجر کو ضائع نہیں فرماتا، تو ان جیسوں کا معاملہ رب کریم کی مشیت کے حوالے ہے، وہ چاہے تو انھیں مدت دراز تک، عذاب میں مبتلا رکھے اور چاہے تو بالکل معاف فرما دے۔ عرصہ دراز تک دوزخ میں رکھنے کی تعبیر مجاز لفظ دوام سے بھی کر دی جاتی ہے۔

يَمَحُصِ اللَّهُ الرِّبَا وَيَتَّبِعِي الْعَدَّةَ قَدْ قَالَ اللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلُّ كَلَامٍ أَثِيمٍ

۱۵۲ ہے اللہ سود کو اور بڑھاتا ہے صدقہ کو۔ اور اللہ نہیں پسند فرماتا کسی ناشکرے کو نہ کار کا۔

اللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَلَامٍ أَثِيمٍ

اللہ (سود) کے مال (کو) یعنی کتنا ہی زیادہ ہو، اسکا انجام نقصان و خسران ہی کی طرف سمجھتا ہے، اسلئے کہ سود کے مال سے اگر کوئی شخص صدقہ دے اور حج یا جہاد میں خرچ کرے، وہ قبول نہیں ہوتا، اس سے بڑھ کر نقصان اور کیا ہوگا؟

مہلک بیماری، آزاری، ناگہانی آفات اور وحشی جانوروں کی ہراس سے

گونا گوں پریشانیاں اور ناگوار صورتحال سے گزر کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مثال کے طور پر

ہیں، کہ اس ذلّت سے سوا کسی اور ذلّت کے نہیں ہو سکتا ہے، جسکی یومیہ آدمی صرف سو روپے

اگر کسی کی آمدنی یومیہ ایک لاکھ روپے ہو، لیکن اسکے لازمی اخراجات ایک لاکھ سے زیادہ

ہوں، تو کیا یہ اس شخص سے زیادہ بہتر اور مطمئن ہو سکتا ہے، جسکی یومیہ آدمی صرف سو روپے

ہے مگر اسکا یومیہ خرچ پچاس روپے سے زیادہ نہیں۔

ایک لاکھ کمانے والے کے مال کی بے برکتی اور سو روپے کمانے والے کے مال میں برکت،

وہ ان کمانے والوں کی محنت۔۔۔ یا۔۔۔ عدم محنت کا ثمرہ نہیں ہے بلکہ یہ سب قادر مطلق کے

قبضہ و اختیار کی بات ہے، جس نے طے فرمادیا ہے کہ وہ حرام کمائی کو اسکے نتیجہ و ثمرہ کے لحاظ

سے برابر بافر ماتا رہے گا اور حلال روزی میں برکتیں عطا فرمائے گا۔

چنانچہ وہ برکت عطا فرماتا ہے (اور بڑھاتا ہے صدقات کو) صدقے کتنے ہی کم ہوں اسکا

ثواب زیادہ ہی ہوگا۔ اچھی طرح سے سن لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ تعالیٰ) (نہیں پسند فرماتا) سود کو حلال

ٹھہرانے والے (کسی ناشکرے) کا فر کو۔۔۔ یونہی۔۔۔ سود کھانے پر مصر رہنے والے (گنہگار کو)۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ

بے شک جو ایمان لائے اور نیک کام کئے، اور نماز قائم رکھی، اور زکوٰۃ دیا کیے، ان کے لیے ان کا اجر ہے

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۹۰﴾

اُن کے رب کے پاس۔ اور نہ اُن پر کوئی خوف اور نہ وہ رنجیدہ ہوں۔

اللہ تعالیٰ کے مقبول و محبوب بندے وہ ہیں (بے شک جو ایمان لائے) اللہ تعالیٰ کے امر و نہی

پر (اور نیک کام کئے) حکم الہی کے مطابق کام انجام دیتے رہے (اور نماز قائم رکھی)، یعنی کما حقہ دعا کی

طور پر اسے ادا کرتے رہے (اور) صاحب نصاب ہونے کی صورت میں سال بسال قانون کے مطابق

(زکوٰۃ دیا کئے) اور زکوٰۃ کی ادائیگی میں کوتاہی نہیں برتی، تو یہ وہ نفوس قدسہ والے ہیں کہ (ان کیلئے

انکا اجر ہے) قیامت کے دن (انکے رب کے پاس، اور نہ ان پر) آنے والی کسی تکلیف کا (کوئی خوف)

ہے (اور نہ) ہی (وہ) اپنی محبوب شے کے فوت ہو جانے پر (رنجیدہ) خاطر (ہوں) گے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ فُؤَادِيْنَ ۝

اے ایمان والو! اللہ کو اور چھوڑ دو جو بھایا ہے سود کا، اگر تم ایمان والے ہو •

اور اب جب یہ بات واضح ہو چکی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے سود کو حرام فرمادیا ہے اور وہ سود خور کو پسند نہیں فرماتا، تو ایمانی مزاج کا تقاضہ یہ ہے کہ اگر اسلام قبول کرنے سے پہلے --- یا --- اسلام قبول کرنے کے بعد، مگر سود کی حرمت کا حکم نازل ہونے سے قبل، کسی نے کسی سے سودی لین دین کا معاہدہ کر لیا ہے، جیسا کہ بنی عمر اور قبیلہ ثقیف والوں نے بنی مغیرہ مخزومی اور دوسرے قریشیوں سے کر رکھا تھا، تو اب سود کی حرمت کا حکم نازل ہو جانے کے بعد، ان پر لازم ہے کہ جس سے انھیں اپنے معاہدے کے حساب سے سودی رقم وصول کرنی ہے، وہ اس سے صرف اپنی دی ہوئی اصل رقم ہی وصول کریں۔ اور سودی رقم کو چھوڑ دیں اور اس کو حاصل کرنے کیلئے زور و زبردستی کا مظاہرہ نہ کریں۔

--- الغرض --- (اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ (کو) یعنی اپنے نفسوں کو اللہ تعالیٰ کے عذاب سے بچاؤ) اور چھوڑ دو جو بھایا ہے سود کا، یعنی جس سے تم نے سودی کاروبار کیا ہے اور اسکے پاس تمہاری جو سودی رقم بچ رہی ہے اور جس پر تمہارا قبضہ نہیں ہوا، تو اب تم اس کو پورے طور پر چھوڑ دو (اگر تم حقیقی طور پر ایمان والے ہو)، کیونکہ حقیقی ایمان کو مستلزم ہے کہ حکم الہی پر عمل کیا جائے۔

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ شَبَّهْتُمْ فَلَكُمْ زُجُجًا ۝

پس اگر تم نے یہ نہ کیا، تو تیار ہو جاؤ لڑائی کیلئے اللہ اور اس کے رسول سے۔ اور اگر تباہ ہو گئے، تو تمہارے لیے تمہاری

أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝

اصل رقم ہے۔ نہ تم ظلم کرو اور نہ تم ظلم کیے جاؤ •

(پس اگر تم نے یہ نہ کیا) جسکا تمہیں حکم دیا گیا ہے، یعنی حرام سے بچنے کا، تو اب اگر تم عمل نہیں

کرو گے اور بھایا سود کو وصول کرو گے --- یا --- سرے سے اسکی حرمت کا انکار کرو گے --- یا ---

حرمت کا اقرار تو ہے، لیکن پھر بھی اسکا ارتکاب کرو گے (تو) ان تمام صورتوں میں (تیار ہو جاؤ لڑائی کیلئے) ایک مخصوص قسم کی جنگ کیلئے، اتنی بڑی جنگ جسکا کسی کو اندازہ معلوم نہیں اور وہ بھی کسی طرف سے، (اللہ تعالیٰ) (اور اسکے رسول) کی طرف (سے)۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے عذاب جہنم کے ذریعہ اور اسکے رسول کی طرف سے حق کی حمایت میں اٹھنے والی تلواریں جہاد کے ذریعہ۔

(اور) پھر تم (اگر تائب ہو گئے) جیسا کہ بنی عمرو اور قبیلہ ثقیف والے تائب ہو گئے اور بول پڑے کہ ہمیں اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول سے جنگ کرنے کی طاقت نہیں، (تو تمہارے لئے تمہاری اصل رقم ہے)۔ تم انہیں مکمل طور پر اپنے مقروضوں سے لے لو اور (نہ) زائد مال لیکر (تم) اپنے مقروضوں پر (ظلم کرو اور نہ) ہی ایسا ہو کہ (تم ظلم کئے جاؤ) اور تم مظلوم ہو جاؤ۔۔۔ الغرض۔۔۔ انکی وجہ سے تمہارے لئے بھی کمی نہیں کی جائیگی کہ تمہیں اصل سے کم دیا جائے۔۔۔ یا۔۔۔ تمہارے مال میں خسارہ ڈالا جائے۔

یہ اسکے لئے ہے جو اپنی غلطی سے تائب ہو اور اگر وہ تائب نہیں ہوا اور مومن ہو کر اس موذی کاروبار سے باز نہیں آتا، تو اگر وہ عامی آدمی ہے تو قید کر کے اسے تفریر کیا جائے اور قید میں بند رکھا جائے، یہاں تک کہ وہ اس غلطی سے سچے دل سے توبہ کر لے اور اگر وہ عامی آدمی نہیں، بلکہ ظاہری شان و شوکت کا مالک ہے، تو اس کے ساتھ امام وقت جنگ کا اعلان کرے، رب کریم کی اس اجازت کے پیش نظر کہ سود چھوڑ کر اصل رقم قرضدار سے حاصل کی جاسکتی ہے۔

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا

اور اگر قرضدار تنگ دست ہے تو حق مہلت ہے آسانی سے ادا کر سکے تک اور قرض معاف کر دو

خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۰﴾

تو زیادہ بہتر ہے تمہارے لئے اگر دانائی سے کام لو

(اور اگر) صورت حال یہ ہے کہ تمہارا (قرضدار تنگ دست ہے) جیسا کہ ثقیف کے ساتھ یہی پیش آ گیا تھا کہ جب انھوں نے اپنی اصل رقم کا بنو مغیرہ سے مطالبہ کیا، تو بنو مغیرہ نے اپنی تنگ دستی کی شکایت کی اور کہا کہ اس وقت ہمارے پاس مال نہیں ہے اور کہا جس وقت ہمارے پھل اترینگے، ہم اس وقت ادائیگی کر دیں گے۔ اب اگر ایسی صورت حال پیش آ جائے (تو حق مہلت ہے آسانی سے ادا کر سکے تک)۔ ایسی صورت میں اسکی فراخ دستی تک مہلت دینا واجب ہے (اور) اگر مہلت دینے کے بجائے (قرض معاف کر دو تو) یہ (زیادہ بہتر ہے تمہارے لئے اگر دانائی سے کام لو) اور اس حقیقت کو سمجھ لو جو کچھ حق تعالیٰ فرماتا ہے اس میں دونوں جہاں کی مصلحت اور ہمیشہ کیلئے کامیابی ہے۔ معاف کر دینا اگرچہ مستحب ہے مگر اجر میں واجب سے زیادہ ہے۔

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ تَتْلُو كُفَى كُلِّ نَفْسٍ
اور ڈرو اس دن کو کہ لوٹائے جاؤ گے جس میں اللہ کی طرف۔ پھر پورا پورا بدلہ دیا جائے گا ہر ایک

مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۱۰﴾

جس نے کیا کما ہے اور وہ ظلم نہ کئے جائیں گے۔

اے ایمان والو! آیات رب میں مذکور ہدایات کو معلوم کر لینے کے بعد آخر میں اس مبلغ نصیحت کو ہوش و حواس کی کمال بیداری کے ساتھ سن لو (اور ڈرو اس دن کو کہ) جس دن تم سب لوگ اللہ سے ملاقات کرو گے اور (لوٹائے جاؤ گے جس) دن (میں اللہ) تعالیٰ کی بارگاہ عظمت (کی طرف)۔ اس دن تمہارے وہ برے اعمال سامنے آئیں گے جو تم کو ہلاک کر دیں گے اور تمہیں لوگوں کے سامنے شرمندہ و رسوا کر دیں گے۔ وہ اعمال کی جزا کا دن ہے۔ اس دن کوئی نیک عمل ہو سکے گا اور نہ کسی برے کام پر توبہ ہو سکے گی۔ وہ ثواب، عتاب اور محاسبہ کا دن ہے۔ اس دن ہر شخص کو اس کے کئے ہوئے کاموں میں پوری پوری جزا دی جائیگی۔ خواہ اس کے عمل نیک ہوں یا بد، خیر ہوں یا شر، اس دن ہر عمل سامنے آ جائیگا اور کوئی چھوٹا یا بڑا عمل باقی نہیں بچے گا (پھر) اللہ تعالیٰ ان اعمال کی جزا دے گا۔۔۔ انظر۔۔۔ (پورا پورا بدلہ دیا جائیگا ہر ایک) کو اس کا (جو اس نے کیا کما ہے اور وہ ظلم نہ کئے جائیں گے) اور ان پر کسی طرح کی زیادتی نہیں کی جائیگی۔

خود کرو اس ذات سے ظلم کیسے متصور ہو سکتا ہے جو برائی پر صرف اتنی ہی سزا دیتا ہے جتنی وہ برائی ہو اور نیکی کا دس گنا اجر بڑھا کر دیتا ہے، بلکہ کبھی ایک نیکی پر سات سو گنا، کبھی اس سے بھی زیادہ اور کبھی بے حساب اجر دیتا ہے۔ اے بدکار! وہ تجھ پر عدل کرے گا، تو اس دن کے آنے سے پہلے توبہ کر لے اور اپنے آپ کو اس کے فضل و کرم کا سزاوار کر لے اور اے نیکو کار! اس دن کے آنے سے پہلے اپنی نیکیوں کو اور بڑھالے، وہ تجھ پر فضل کرے گا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُضِيَ إِلَيْكُم مِّنْ دِينِكُمْ فَلْيَسْعَىٰ فَاَلْتَبَوُّةً وَلَا تَكْسِبُ

اے ایمان والو! جب لین دین کا معاملہ تم پر قرض کی صورت میں دیا ضرر ہو، تو اس کو لے لو۔ اور لکھنے والے کو کما ہے

يَدِّكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ

کہ تمہارے درمیان انصاف سے لکھے، اور کاتب کتابت سے انکار نہ کرے جیسا کہ اس کو اللہ نے سکھا دیا تو اس کو لکھنا چاہیے۔

وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتْلِمْ اللَّهُ رَبَّكَ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ

اور لکھے لکھائے وہ جس پر حق ہے، اور وہ ڈرے اللہ اپنے رب کو، اور کم نہ کرے اس حق سے کچھ۔ پس اگر

كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُدْلِلَ هُوَ

جس پر حق ہے، وہ بے وقوف یا کمزور ہو یا لکھنا نہ سکا ہو،

فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا

تو اس کا ولی لکھا دے انصاف سے۔ اور گواہی کرو دو گواہوں کی اپنے مردوں سے۔ پھر اگر

رَجُلَيْنِ فَكُلُّ وَامْرَأَتَيْنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ فَإِنْ تَضَلَّ أَحَدُهُمَا

دوسرے نہ ہوں، تو ایک مرد اور دو عورتیں جو مرضی مطابق ہوں گواہوں سے، ان عورتوں میں ایک بھول جائے تو یاد

فَتَذَكَّرْ أَحَدَهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ

دلا دے ایک دوسری کو۔ اور نہ انکار کریں گواہ لوگ جب بلائے جائیں۔ اور سنی نہ کرو، چھوٹا معاملہ ہو

صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ذَلِكُمْ أَقْصَىٰ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا

یا بڑا، اس کی یہ حد تک لکھنے میں یہ اللہ کے نزدیک بڑا انصاف اور گواہی کیلئے زیادہ مضبوط، اور تمہارے شک میں نہ پڑنے کیلئے

إِلَّا أَنْ تَكُونُوا تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

زیادہ قریب ہے، مگر یہ کہ دوکانداری نقد ہو کہ باہم ہاتھوں ہاتھ پھراتے ہو تو تم پر کوئی الزام نہیں

أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ

اس کے نہ لکھنے کا۔ اور گواہ کر لیا کرو جب خرید و فروخت کرو۔ اور نہ نقصان پہنچے پہنچانے کا تب، اور نہ گواہ۔ اور اگر یہ

تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسَوْفَ يَكُمُ وَالْفَوَالِدُ وَلِعَلَّكُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

کیا، تو بے شک یہ تمہاری نافرمانی ہے، اور اللہ کو ڈرو، اور سکھاتا ہے تم کو اللہ، اور اللہ ہر ایک کو جاننے والا ہے۔

اس سے پہلی آیتوں میں صدقہ دینے اور سود نہ لینے کا حکم دیا تھا اور ان آیتوں میں کاروبار

اور تجارت میں لین دین کے احکام بیان فرمائے ہیں۔ صدقہ دینا اور سود نہ لینا، مال میں کمی

کا سبب ہے اور تجارت مال میں افزائش کا سبب ہے۔ اس سے پہلے رکوع میں سود کا ذکر تھا

اور اس رکوع میں کاروبار میں ادھار کے تحفظات کا ذکر ہے۔ سود فرض کی ناجائز صورت

ہے اور کاروبار میں بلا سود قرض قرض کی جائز صورت ہے۔

صدقہ اور قرض میں ایک دوسرے کے ساتھ حسن سلوک اور تعاون ہے اور سود میں سنگدلی ہے اور سرکشی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے سود کو حرام کر کے مال میں اضافہ کرنے کے ناجائز طریقہ سے روکا اور تجارت کو حلال کر کے مال میں اضافہ کرنے کے جائز طریقے کی طرف رہنمائی کی۔ اور شرعی عقود میں جس عقد کا بدل قرض ہو، اسکے تحفظات اور معاملات میں صفائی کیلئے یہ ہدایات فرمائی کہ۔۔۔

(اے ایمان والو! واجب لین دین کا معاملہ کرو قرض کی صورت میں) کسی (مدت مقررہ تک) کیلئے جس میں مہینہ۔۔۔ یا۔۔۔ برس نامزد کر دیا گیا ہو (تو اس) سے متعلق ضروری تفصیلات یعنی معاملہ کے وصف، معاملہ کرنے والوں کے نام، مبلغ حق اور مقدار مدت، ان ساری باتوں (کو) دستاویز میں (لکھ لو اور لکھنے والے کو چاہئے کہ تمہارے درمیان انصاف سے لکھے) اور درستی و سچائی کا طرز عمل اپنانے۔ لکھنے میں مدت اور مال میں کمی زیادتی نہ کرے (اور) کوئی بھی (کاتب) جسے کتابت کیلئے طلب کیا جائے وہ (کتابت سے انکار نہ کرے)۔ فراغت و فرصت ہونے کی صورت میں یہ کتابت بعض کے نزدیک فرض عین ہے۔ ایک قول پر پہلے فرض عین تھا، پھر وَلَا يَهْدِيكَ إِلَى كِتَابٍ سے منسوخ کر دیا گیا۔ ایک دوسرے قول پر یہ فرض کفایہ ہے اور بعضوں کے نزدیک مستحب ہے، یعنی جب اس سے لکھنے کیلئے کہا جائے، تو ادنیٰ اور بہتر یہ ہے کہ وہ انکار نہ کرے اور مہربانی کا مظاہرہ کرے (جیسا کہ) اس پر مہربانی فرماتے ہوئے (اس کو اللہ) تعالیٰ (نے) لکھنا (سکھا دیا) ہے (تو اسکو) بھی (لکھنا چاہئے) اور لکھنے سے انکار نہیں کرنا چاہئے۔

(اور) یہ بھی خیال رہے کہ از خود (لکھے) یا کسی سے (لکھائے) یہ کام (وہ) کرے (جس پر حق ہے)، یعنی جس نے قرضہ لیا ہے کیونکہ وہی مشہود علیہ ہے۔ پس ضروری ہے کہ تحریر میں ا۔ کا افراد تحریر کرے (اور) چاہئے کہ (وہ) لکھنے والا۔۔۔ یا۔۔۔ لکھانے والا (ارے) (اللہ) تعالیٰ (اچھے سب کو لاو کہ نہ کرے) افراد کے وقت (اس حق سے) جو اس پر ہے (کچھ) بھی۔

چونکہ اس میں منہن خندا کے ساتھ کتابت کا سبب پائے جاتے ہیں، اسلئے کہ انسان فطری طور پر چاہتا ہے کہ ضرر و نقصان سے بچے اور جو اسکے اہم ہے یا تو سرے سے نہ ہو یا ہو تو بالکل کم یا اسلئے کہ کوہد ارشاد میں لکھانے والے پر خط پابندی کی گئی ہے اور ایک طرف اے اللہ تعالیٰ

سے ڈرنے کا حکم دیا گیا ہے اور دوسری طرف بَحْس یعنی کمی کرنے سے روکا گیا ہے۔

(پس اگر) وہ (جس پر حق ہے وہ بے وقوف) ناقص العقل، فضول خرچ اور حد سے زیادہ خرچ کرنے والا ہو (یا کمزور ہو)۔۔۔ مثلاً: لڑکا ہو۔۔۔ یا۔۔۔ بوڑھا بے کار ہو (یا لکھنا نہ سکتا ہو) یعنی خود بخود لکھانے سے عاجز ہو، مثلاً: گونا گونا گویا۔۔۔ دستاویز نویسی سے ناواقف و جاہل ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اسی طرح کے دوسرے عوارض ہوں (تو) چاہئے کہ (اسکا ولی) جو اس کے جملہ امور کا منتظم ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اسکے قائم مقام ہو مثلاً: با اختیار متولی۔۔۔ یا۔۔۔ وکیل۔۔۔ یا۔۔۔ مترجم وغیرہ وغیرہ، اس کی طرف سے (لکھاوے انصاف سے) جس میں نہ کمی ہو نہ زیادتی۔

(اور) ان سے دو گواہ طلب کرو تا کہ وہ صحیح صحیح باتیں بتا سکیں جو تمہارے درمیان لین دین کا معاملہ طے ہوا۔۔۔ المختصر۔۔۔ (گواہی کرا لو دو گواہوں کی) تم (اپنے مردوں سے) جو دیدار، آزاد، بالغ اور مسلمان ہوں، اسلئے کہ یہ کلام الہی معاملات سے متعلق ہے۔ (پھر اگر دو مرد) گواہ (نہ ہوں) یعنی بروقت کسی وجہ سے دو مرد گواہی کیلئے نہ مل سکیں (تو) چونکہ یہ معاملہ حدود و قصاص سے متعلق نہیں ہے، اسلئے (ایک مرد اور دو عورتیں جو) تمہاری پسند اور (مرضی) کے (مطابق ہوں گواہوں سے) یعنی جنہیں تم گواہ بنانا چاہتے ہو۔ ظاہر ہے کہ ان میں بعض ایسے ہونگے جنہیں تم گواہی کیلئے پسند کرو گے، اسلئے کہ ان کی اہلیت اور ان پر تمہارا اعتماد صرف تمہیں کو معلوم ہے۔

اس ارشاد میں اللہ تعالیٰ نے معاملہ کو لکھنے اور اس پر گواہ بنانے کا حکم دیا ہے۔ یہ حکم احتیاطی ہے جس میں ہمارے لئے بہتری اور خیر خواہی ہے اور یہ دین و دنیا میں احتیاط کیلئے ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس میں سے کوئی چیز بھی واجب نہیں۔ اب رہ گئی یہ بات کہ عورتوں کی گواہی میں تعدد کی علت کیا ہے؟ تو یہ اسلئے کہ عام طور پر عورتیں ناقص العقل ہوتی ہیں اور عموماً وہ بھول کا شکار ہو جاتی ہیں۔

تو احتیاطاً ان کے ساتھ دوسری عورت کو شامل کر دینے کا فائدہ یہ ہوگا کہ اگر بالفرض (ان عورتوں میں) سے (ایک بھول جائے، تو یا دلدلا دے) ان میں سے (ایک) یاد رکھنے والی (دوسری) بھول جانے والی خاتون (کو)۔

اس مضمون کے بعد اب گواہوں کو گواہی دینے پر ترغیب دی جا رہی ہے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے جسے سنو (اور) یاد رکھو کہ (نہ انکار کریں گواہ لوگ، جب) گواہی

کے ادا کرنے۔۔۔ یا۔۔۔ گواہ بننے کیلئے وہ (بلائے جائیں)۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ جب مدعی شاہد کو بلائے تو شہادت کو چھپانا جائز نہیں بلکہ شہادت ادا کرنا فرض ہے۔۔۔ ہاں۔۔۔ قتل شہادت کرنا مستحب ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ادائے شہادت اور ہے اور قتل شہادت اور ہے۔

تو اے شاہدو! جب تمہیں گواہی کیلئے طلب کیا جائے، تو تم انکار نہ کرو۔۔۔ الخضر۔۔۔ اس طرح کے معاملات قلمبند کر لیا کرو (اور) کسی طرح کی (سستی) کا مظاہرہ (نہ کرو)۔۔۔ نیز۔۔۔ کسی طرح کا طال ظاہر نہ کرو۔ اگرچہ قرض کے معاملات بکثرت ہوں، (چھوٹا معاملہ ہو یا بڑا) قلیل ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کثیر۔۔۔ مجمل ہو یا مفصل، یعنی مقروض کے جو کچھ ذمہ ہے اسے اسکے اقرار کے مطابق (اسکی) مقرر کردہ (میعاد تک لکھنے میں)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اس طرح کے معاملات کو لکھ کر محفوظ کر لینے ہی میں بہتری ہے۔ اے ایمان والو! (یہ) تمہارا مقرر کردہ میعاد کو لکھ لینا (اللہ تعالیٰ کے نزدیک) یعنی اسکے حکم میں زیادہ اچھا، موزوں اور (بڑا انصاف) ہے اور (گواہی) دینے اور اسے قائم رکھنے (کیلئے زیادہ) ثابت، معین و مددگار (مضبوط اور تمہارے شک میں نہ پڑنے کیلئے زیادہ قریب ہے)۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ تمہارے شک کو دور کرنے کیلئے، یہی طریقہ قریب تر ہے کہ اس میں یقین ہوگا کہ قرض کون سی شے ہے؟ اور اس کی کتنی مقدار ہے؟ اور اسکی میعاد کیا ہے؟ اور اسکے کون کون گواہ ہیں؟ وغیرہ، وغیرہ۔

ہاں (مگر یہ کہ دکان داری نقد ہو کہ باہم ہاتھوں ہاتھ پھراتے ہو) یعنی وہ تجارت جو تمہارے درمیان چلتی رہتی ہے، دلوں بدل حاضر و موجود ہوتے ہیں اور لین دین دست بدست ہوتی ہے (تو تم پر کوئی الزام نہیں اس کے نہ لکھنے کا) چونکہ یہ نقدی سودا ہے۔ تو اس میں نہ جھگڑے کا خطرہ ہے اور نہ ہی بھولنے کا۔ (اور) خیال رکھو کہ (گواہ کر لیا کرو جب) جب (خرید و فروخت) کیا (کرو) بیع کا لین دین ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کسی قسم کا لین دین ہو، گواہ بنانا احتیاط ہے (اور) یہاں اس بات کا بھی لحاظ رہے کہ (مقتضات پہلے پہلے کا جب اور نہ گواہ) یعنی نہ تو کا تب یا گواہ کسی کو نقصان پہنچائے اور نہ ہی کا تب و گواہ کو کوئی تکلیف دے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ جب کا تب کو لکھنے کو طلب کیا جائے، تو وہ آئے اور کام بنادے۔ اور بلائے والے کو نہ لکھ دینے سے ضرر نہ پہنچائے اور کتابت مقصودہ کو لکھنے سے باز نہ رہے۔۔۔

یونہی۔۔۔ گواہ شہادت معلومہ کے ادا کرنے سے نہ رکے۔۔۔ یونہی۔۔۔ اگر کاتب و گواہ کسی کام میں مشغول و مصروف ہوں اور دوسرا کاتب و گواہ بہ آسانی مل جاتا ہو، تو پھر خواہ مخواہ کیلئے پہلے والے کاتب و گواہ کا وقت ضائع کر کے انھیں دکھ نہ پہنچائے۔

(اور اگر یہ کیا) یعنی جس کام سے روکا گیا، اسی کا ارتکاب کر بیٹھے، (تو بیشک) تمہارا (یہ) عمل (تمہاری) کھلی (نافرمانی ہے) اور اطاعت الہی سے باہر ہونا اور فاسقوں میں شامل ہونا ہے، لہذا ایسا نہ کرو (اور اللہ) تعالیٰ (کو ڈرو) اور اس کے اوامر و نواہی کی مخالفت سے بچو، جس میں سے ایک یہ نقصان پہنچانا اور تکلیف دینا بھی ہے۔ باخبر کرتا ہے (اور سکھاتا ہے تم کو اللہ) تعالیٰ اپنے احکام کو جن میں بے شمار حکمتیں ہیں (اور اللہ) تعالیٰ (ہر ایک) شے (کو جاننے والا ہے)۔ تمہارے احوال اس سے مخفی نہیں اور تمہیں ان کی جزا دے گا۔

---الحاصل--- حقوق العباد کی رعایت واجب ہے۔ امور دینی ہوں یا دنیوی، اموال پر احتیاط لازم ہے۔ جو شخص حق کیلئے سعی کرتا ہے، وہ نجات پا گیا ورنہ گمراہی کے گڑھے میں بیٹھا۔

وَأِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَهُ فَإِنْ أَتَى بَعْضُكُمُ

اور اگر تم مسافر ہو اور کسی کاتب کو نہیں پایا، تو رہن با قبضہ ہو پھر اگر امین بتایا تم میں سے بعض نے

بَعْضًا فليؤدِّ الذي أُؤْتِيَ مِنْ أَمَانَتِهِ وَلِيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكُنْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

بعض کو، تو ادا کرے جو امین بتایا گیا اس کی امانت کو، اور ڈرے اللہ اپنے رب سے۔ اور نہ چھپاؤ گواہی کو۔

وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِتَمَّ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝

● اور جو اس کو چھپائے تو اس کا دل گنہگار ہے۔ اور اللہ تمہارے کئے کو جاننے والا ہے۔

اس مقام پر یہ بات بھی ذہن نشین رہے کہ جس طرح کاتب و شاہد اعتبار و اعتماد کے ذرائع میں سے ہیں۔۔۔ پونہی۔۔۔ اعتبار و اعتماد کی ایک صورت اور بھی ہے۔

(اور) وہ یہ کہ (اگر تم مسافر) یا عازم سفر (ہو)، سفر کی طرف متوجہ ہو اور تمہیں دین پر مبنی کوئی معاملہ کرنا ہو (اور) صورت حال یہ ہو کہ تم نے (کسی) دستاویز نویس (کاحب کو نہیں پایا) یا فوری طور پر کاغذ، قلم اور دوات میسر نہیں کہ کتابت کرائی جاسکے، (ف) پھر ایسے (رہن) جو (باقضہ ہو) کی بنا پر دین کا معاملہ کرو (پھر اگر امین بنایا تم میں سے بعض نے بعض کو) اور اس پر اعتبار کیا اور اس کے تعلق سے

سے نیک گمان کیا (تو) چاہئے کہ وہ (ادا کرے جو امین بنایا گیا) اور جس پر اعتبار و اعتماد کیا گیا (اس) امین بنانے والے (کی امانت کو)۔

--- الخضر --- اگر تم سفر میں ہو اور تم کو کسی شخص سے کوئی چیز ادھار خریدنی ہے اور 'بائع' کو تحفظ فراہم کرنے کیلئے تمہیں دوران سفر کا تب یا گواہ دستیاب نہ ہوں، تو پھر ایسی صورت میں 'بائع' کو تحفظ فراہم کرنے کیلئے، اپنی کوئی چیز اسکے پاس رہن رکھ دو، جس پر 'بائع' صرف قبضہ کرے گا، وہ اس میں تصرف کرنے اور اس سے استفادہ کرنے کا مجاز اور مختار نہیں ہے۔ اس مقام پر رہن رکھنے کیلئے سفر میں ہونے کی قید اتفاقی ہے، اسلئے کہ احکام القرآن للہ اص کی تصریح کے مطابق تمام شہروں کے فقہاء اور عامۃ السلف کے نزدیک شہر میں بھی کسی چیز کا گروی رکھنا جائز ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ امین پر لازم ہے کہ اس پر جو اعتماد کیا گیا ہے، اس کا پاس و لحاظ رکھے اور امانت کو ادا کر دینے میں کسی خیانت کا مظاہرہ نہ کرے۔

(اور) ایسا کرنے سے (ڈرے اللہ) تعالیٰ (اپنے رب) معبود (سے)۔ یہ امر جو ب کیلئے ہے اور اس پر اجماع ہے کہ قرضوں کا ادا کرنا واجب ہے۔ حاکم کو چاہئے کہ وہ مقرض کو قرض ادا کرنے کا حکم دے۔ اور مقرض کو قرض ادا کرنے پر مجبور کرے۔

مذکورہ بالا وضاحت سے ظاہر ہو گیا کہ اعتماد کی صورت میں 'وثیقہ' لکھوانے، گواہ بنانے اور گروی رکھنے کو ترک کرنے کی رخصت ہے۔

اے گواہو! جب تمہیں حاکم کی طرف بلایا جائے، تو تم گواہی کو صحیح طریق سے ادا کرو (اور نہ چھپاؤ گواہی کو) بایں طور کہ گواہی ادا کرنے سے اپنے کو روک لو۔ اچھی طرح یاد رکھو، اگر تمہاری گواہی نہ دینے سے صاحب حق کا حق ضائع ہو جاتا ہو، تو تمہارا یہ گواہی چھپانا حرام ہے، جس پر سخت و مید نازل فرمائی گئی ہے، تو اچھی طرح سن لو (اور) یاد رکھو کہ (جو اس کو چھپائے، تو اس کا دل گنہگار ہے) اور ظاہر ہے کہ جب دل فاسد ہو گیا تو سارا جسم فاسد ہو گیا۔

--- الغرض --- گواہی چھپانے کا تعلق فقط زبان کے گناہوں سے نہیں، بلکہ اس کا تعلق دل سے بھی ہے۔ دراصل گناہ کا اصلی تعلق تو قلب ہی سے ہے۔ دل ہی اس کا ارتکاب کرتا ہے، زبان تو صرف دل کی ترجمان ہوتی ہے۔

اس مقام پر اچھی طرح جان لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ (تمہارے) گواہی چھپانے

--- یا۔۔ گواہی ظاہر کرنے کے ہر عمل اور ہر ہر (کئے کو جاننے والا ہے)۔ تو اے لوگو! ہوش و حواس کی صحت و سلامتی کا مظاہرہ کرو اور اچھی طرح یقین کر لو کہ۔۔۔

بَلِّغْ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَانْ تُبَيِّنْ مَا فِي الْاَنْفُسِ كُمْ

اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اور اگر علانیہ کر گزرو جو تمہارے دلوں میں ہے،

اَوْ تُخَفِّوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهٖ ۙ اَللّٰهُ فَيَعْلَمُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ

یادل میں ہی رکھ کر چھپالو، جواب طلب کریگا تم سے اسکا اللہ۔ تو جس کو چاہے بخشے اور جسے چاہے عذاب دے۔

وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

اور اللہ ہر چاہے پر قادر ہے ●

(اللہ تعالیٰ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں) میں ہے (اور جو کچھ زمین میں ہے) آسمان اور زمین کی حقیقت میں امور داخلہ ہوں یا خارجہ، جو انہی سے حاصل ہونے والے ہیں، وہ ذوی العقول ہوں کہ غیر ذوی العقول سب کے سب اللہ تعالیٰ کے ہیں۔ پیدائش و ملک و تصرف کے لحاظ سے کسی وجہ سے بھی کوئی اسکا شریک نہیں۔ لہذا اسکے سوا کسی کی بھی عبادت نہ کرو (اور اگر علانیہ کر گزرو) اور ظاہر کردو تو لا وفعلاً عزم بالجزم کر کے اس برائی کو (جو تمہارے دلوں میں ہے یا دل ہی میں رکھ کر چھپالو) یعنی اسے لوگوں سے ایسا پوشیدہ کرو کہ کسی کو بھی اسکی اطلاع نہ ہو سکے اور ہر طرح سے ان سے مخفی رہے جیسے گواہی چھپانا، مشرکین سے دوستی کرنا اور دیگر منافی کا خفیہ ارتکاب۔

--- المختصر۔۔۔ قیامت کے دن (جواب طلب کرے گا تم سے اس) تمہارے ظاہر و پوشیدہ ہر عمل (کا اللہ تعالیٰ)، (تو) اب اسے پورا پورا اختیار ہے کہ وہ (جس کو چاہے بخشے)، خواہ وہ گناہ کبیرہ ہی کیوں نہ ہو (اور جسے چاہے عذاب دے)، خواہ وہ گناہ و صغیرہ والے ہی کیوں نہ ہوں۔ (اور) بیشک (اللہ تعالیٰ) ہر چاہے پر قادر ہے (تو مغفرت۔۔۔ یا۔۔۔ تعذیب، جسکے ساتھ جو چاہے کرے۔ مغفرت اگر اسکا افضل ہے تو تعذیب اس کا عدل ہے اور وہ قادر مطلق اپنے ہر چاہے پر

قدرت والا ہے۔ یہ بھی رب کریم کا فضل ہے کہ اگر کسی کے دل میں اچانک برائی کا خیال آجائے جسے 'حاجس' کہتے ہیں۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ برائی کا بار بار خیال آئے جسے 'خاطر' کہتے ہیں۔۔۔۔۔ جس برائی کا خیال آئے، ذہن اسکی طرف راغب ہو اور اسکے حصول کیلئے منصوبہ بنائے، جسے 'حدیث نفس' کہتے ہیں۔۔۔۔۔ اس برائی کو حاصل کرنے کا رجحان غالب ہو، ساتھ ہی ساتھ کسی اندیشے کے پیش نظر ایک مغلوب خیال یہ بھی کہ اسکو حاصل نہ کیا جائے، اسکو 'مہم' کہتے ہیں۔ ان تمام صورتوں میں مواخذہ نہیں ہوتا، لیکن اگر 'مغلوب جانب' بھی زائل ہو جائے اور اس چیز کے حصول کا پختہ ارادہ ہو جائے اور وہ اپنے نفس کو اسکے حصول پر آمادہ کر لے اور اسکی نیت کر لے جسے 'عزم' کہا جاتا ہے، تو وہ مستحق مواخذہ ہے، خواہ اسکے بعد گناہ کا فعل نہ کرے۔

۔۔۔۔۔ الحاصل۔۔۔۔۔ اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمینوں کی ہر چیز کا مالک ہے، خالق ہے اور ہر چیز اسکی ملوک و مخلوق ہے، تو مالک کو حق ہے کہ اپنی ملوک کو جس چیز کا چاہے مکلف کرے۔ چنانچہ اس نے ہمیں توحید و رسالت اور قیامت اور جزا اور سزا کے ماننے کا مکلف کیا اور اس سورۃ مبارکہ میں بہت سارے اسلامی عقائد و اعمال کے اصول و فروغ کو بیان فرما کر ان عقائد کو ماننے اور اعمال پر عمل کرنے کی تکلیف دی اور پھر اپنے ان ماننے والوں کی عظمتوں کو ظاہر فرمانے کیلئے، انکا ذکر فرمایا اور فرمایا کہ۔۔۔۔۔

أَمَّا الرُّسُلُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمُ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ

ماں لہا رسول نے جو کچھ اتارا ایمان کی طرف اٹکے رب کی جانب سے اور سب ایمان والے، ہر ایک نے مان لہا اللہ کو

وَمَلَائِكَتِهِمْ وَكُتُبِهِمْ وَرُسُلِهِمْ لَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِمْ وَقَالُوا

ہوئے ملائکتوں کو اور انکی کتابوں کو اور انکے رسولوں کو کہ ہم مل نہیں کرتے اللہ کے رسولوں سے کسی کے ماننے میں اور سب نے کہا کہ

سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا خُفِّرْنَا لَكَ رَبَّنَا وَالْيَتَامَ الْمُسْتَزِينَ

ہم نے سنا اور اطاعت کی تیری۔ بخشن ہوا ہے ہمارے پروردگار اور یتیمی ہی طرف لوٹا ہے •

(ماں لہا رسول نے) منصب رسالت کے قتل اور تبلیغ کے ساتھ (جو کچھ اتارا ایمان کی طرف

ان کے سب کی جانب سے) یعنی قرآن کی آیتیں، دین کے احکام اور شرع کے حقوق۔ رسول کریم تو پہلے ہی سے ایمان والے تھے، جن کلام الہی کا نزول بھی ہے ہوتا کیا، آپ تفصیلی طور پر علم و تصدیق

والے ہوتے گئے (اور) آپ ہی کی ہدایت کی روشنی میں (سب ایمان والے) بھی مانتے چلے گئے۔
ہاں ایمان والوں کا ماننا اقرار و تصدیق کے ساتھ رہا۔

بجز مسلمانوں کی تعلیم کے لئے اللہ تعالیٰ نے ان کے لئے ہر ایک نے مان لیا اللہ تعالیٰ (کو) یعنی اسکے

وجود ازلی وابدی کو، اسکے اسماء حسنیٰ اور صفات جلال و جمال کو۔۔۔ نیز۔۔۔ اسکے مضبوط افعال اور کامل احکام کو (اور اس کے فرشتوں کو) کہ حضرت کبریا کے مقرب ہیں، اسکی بیٹیاں نہیں ہیں اور حق تعالیٰ کے بھیجے ہوئے ہیں انبیاء کے پاس اور رسولوں کے وحی آنے کا سبب ہیں (اور اسکی کتابوں کو) جو اللہ تعالیٰ نے اتاری ہیں، وہ سب حق ہیں اور اللہ کا کلام ہیں، مخلوق نہیں ہیں۔ (اور اسکے رسولوں کو) کہ سب پاک ہیں، معصوم ہیں اور برگزیدہ ہیں اور وحی الہی پڑھنے والے اور راہ حق کی طرف بلانے والے ہیں۔

۔۔۔ نیز۔۔۔ نبی کریم اور سارے مسلمان لوگ کہتے ہیں (کہ ہم فرق نہیں کرتے اللہ تعالیٰ کے رسولوں سے کسی کے ماننے میں) کہ بعض کو مانیں اور بعض کو نہ مانیں، بلکہ ہم سب پر ایمان لاتے ہیں بخلاف یہود و نصاریٰ کے، کہ حسد کی وجہ سے بعض رسولوں کے منکر ہیں۔ یہ مسلمان ان سرکش لوگوں کی طرح نہیں ہیں، جو کلام الہی سن کر کہتے ہیں 'سَمِعْنَا وَ عَصَيْنَا' ہم نے سنا اور نافرمانی کی اور نہیں تسلیم کیا، بلکہ ان اطاعت شعاروں نے سعادت مندی کا مظاہرہ کیا (اور سب نے کہا کہ ہم نے سنا اور اطاعت کی تیری) پھر کمال شان بندگی اور غایت عجز و انکساری کے ساتھ سب نے التجا کی کہ ہم پر تیری (بخشش) کا نزول (ہو) اور تو ہماری مغفرت فرما۔ (اے ہمارے پروردگار) تیرے سوا ہمارے لئے کوئی طلاء و مادنی اور مفرو مقرر نہیں (اور) بالآخر ہمیں (تیری ہی) بارگاہ عظمت و رحمت کی (طرف لوٹا ہے)۔

اللہ تعالیٰ نے ان کے لئے ہر ایک نے مان لیا اللہ تعالیٰ (کو) یعنی اسکے

وجود ازلی وابدی کو، اسکے اسماء حسنیٰ اور صفات جلال و جمال کو۔۔۔ نیز۔۔۔ اسکے مضبوط افعال اور کامل احکام کو (اور اس کے فرشتوں کو) کہ حضرت کبریا کے مقرب ہیں، اسکی بیٹیاں نہیں ہیں اور حق تعالیٰ کے بھیجے ہوئے ہیں انبیاء کے پاس اور رسولوں کے وحی آنے کا سبب ہیں (اور اسکی کتابوں کو) جو اللہ تعالیٰ نے اتاری ہیں، وہ سب حق ہیں اور اللہ کا کلام ہیں، مخلوق نہیں ہیں۔ (اور اسکے رسولوں کو) کہ سب پاک ہیں، معصوم ہیں اور برگزیدہ ہیں اور وحی الہی پڑھنے والے اور راہ حق کی طرف بلانے والے ہیں۔

۔۔۔ نیز۔۔۔ نبی کریم اور سارے مسلمان لوگ کہتے ہیں (کہ ہم فرق نہیں کرتے اللہ تعالیٰ کے رسولوں سے کسی کے ماننے میں) کہ بعض کو مانیں اور بعض کو نہ مانیں، بلکہ ہم سب پر ایمان لاتے ہیں بخلاف یہود و نصاریٰ کے، کہ حسد کی وجہ سے بعض رسولوں کے منکر ہیں۔ یہ مسلمان ان سرکش لوگوں کی طرح نہیں ہیں، جو کلام الہی سن کر کہتے ہیں 'سَمِعْنَا وَ عَصَيْنَا' ہم نے سنا اور نافرمانی کی اور نہیں تسلیم کیا، بلکہ ان اطاعت شعاروں نے سعادت مندی کا مظاہرہ کیا (اور سب نے کہا کہ ہم نے سنا اور اطاعت کی تیری) پھر کمال شان بندگی اور غایت عجز و انکساری کے ساتھ سب نے التجا کی کہ ہم پر تیری (بخشش) کا نزول (ہو) اور تو ہماری مغفرت فرما۔ (اے ہمارے پروردگار) تیرے سوا ہمارے لئے کوئی طلاء و مادنی اور مفرو مقرر نہیں (اور) بالآخر ہمیں (تیری ہی) بارگاہ عظمت و رحمت کی (طرف لوٹا ہے)۔

لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسَعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رُكِنًا

نہیں کفر دیتا اللہ کسی کو کفر اس کی سکت بھرا، اسی کا نفع ہے جو نیکی کمائی، اور اس پر وبال ہے جو بدی حاصل کی، پروردگار

لَا تَأْخُذْ بَأِنَ اٰیٰتِنَا اَوْ اٰخُطَاۡنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اَصْرًا كَمَا حَمَلْتَا

ہم پر گرفت نہ کر اگر ہم بھول گئے یا چوک گئے۔ پروردگار! اور نہ رکھ ہم پر بوجھ، جس طرح

عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ وَاعْفُ عَنَّا

تو نے رکھا تھا ان پر جو ہم سے پہلے تھے۔ پروردگار! نہ بوجھل کر ہم کو اس سے جس کی ہم کو سکت نہیں، اور معاف فرما دے ہم کو۔

وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلٰنَا فَاَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

اور بخش دے ہم کو۔ اور ہم پر رحم فرما۔ تو ہمارا مولیٰ ہے تو ہماری مدد فرما، قوم کفار پر۔

(نہیں حکم دیتا اللہ) تعالیٰ (کسی کو مگر اسکی سکت بھر) یعنی اسی کام کا حکم دیا جائے جس کو انجام دے سکنے کی اس میں قدرت ہو تو (اسی) ذات مکلف (کا نفع) اور فائدہ (ہے) اس میں (جو نیکی) اس نے (کمانی) یعنی باسانی کا خیر انجام دے کر حاصل کی (اور اس پر) ہی (وبال ہے) برا انجام ہے اس برائی کا (جو بدی) اس نے بڑی محنت و مشقت سے (حاصل کی) ہے۔

اس مقام پر سعادت مندوں اور اطاعت شعاروں کے دلوں سے یہی التجا نکلتی ہے کہ (پروردگار!)، اے ہمارے رب (ہم پر گرفت نہ کر) اور ہم پر کوئی عذاب نازل نہ فرما۔ (اگر ہم بھول گئے) اور کوئی نیک کام ہم سے فوت ہو گیا، (یا چوک گئے) یعنی بے قصد و ارادہ کسی ممنوع کام کے مرتکب ہو گئے۔ یونہی (پروردگار!) (اور)، اے ہمارے رب (نہ رکھ ہم پر) ہمارے اوپر بھاری (بوجھ) (جس طرح) کا بھاری بوجھ (تو نے رکھا تھا) ان پر (جو ہم سے پہلے تھے) (یعنی یہود و نصاریٰ جن پر تکالیف شاقہ اور سخت احکام نازل فرمائے گئے تھے۔

--- نیز --- (پروردگار!) اے ہمارے رب (نہ بوجھل کر ہم کو اس سے جسکی ہم کو سکت نہیں) ہمارے سروں پر وہ وزن نہ رکھ جو ہم اٹھا نہ سکیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ وسوسوں اور دلوں میں بے قصد و ارادہ آجانے والے خیالات پر ہماری گرفت نہ فرما، اسلئے کہ اپنے کو ان سے بچانا ہمارے بس سے باہر ہے (اور معاف فرما دے ہم کو) ہماری خطاؤں اور ہماری بھول چوک کو، (اور بخش دے ہم کو) ہمارے چھوٹے بڑے گناہوں کو، (اور ہم پر رحم فرما) ہماری عبادت قبول فرما کر۔ (تو ہمارا مولیٰ ہے) ناصروہ دگار ہے، کام بنانے والا ہے (تو ہماری مدد فرما) اور فتح و نصرت عطا فرما (قوم کفار پر) کافروں کوں پر۔۔۔۔۔

﴿اٰمِنٌ﴾

- ﴿۱﴾۔۔۔ حضرت عطار راوی ہیں کہ 'سورۃ بقرہ' کی ان دو آیتوں کو جب حضرت جبرائیل نے نبی کریم کے سامنے پڑھا تو آپ نے کہا۔۔۔ ﴿۱۱۱﴾
- ﴿۲﴾۔۔۔ حضرت عبداللہ ابن مسعود کی روایت ہے کہ جس نے رات میں سورۃ بقرہ کی آخری دو آیتوں کو پڑھا وہ اسکے لئے کافی ہے۔
- ﴿۳﴾۔۔۔ حضرت عقبہ ابن عامر راوی ہیں کہ سورۃ بقرہ کی آخری دو آیتوں کو بار بار پڑھو، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ان کی وجہ سے اپنے نبی ﷺ کو فضیلت دی ہے۔
- ﴿۴﴾۔۔۔ حضرت ابوذر راوی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ مجھے سورۃ بقرہ کی دو آیتیں عرش کے نیچے سے دی گئی ہیں۔ مجھ سے پہلے یہ کسی نبی کو نہیں دی گئیں۔
- ﴿۵﴾۔۔۔ حضرت شداد بن اوس راوی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمینوں کو پیدا کرنے سے دو ہزار سال پہلے ایک کتاب لکھی، اس میں سے دو آیتیں نازل کیں اور سورۃ بقرہ کو ان پر ختم کیا۔ جس گھر میں تین راتیں ان دو آیتوں کو پڑھا جائیگا، اس گھر میں شیطان نہیں ٹھہرے گا۔

بحمد تعالیٰ آج ۱۲۸ اپریل ۲۰۰۸ء بروز دوشنبہ۔۔۔ سورۃ البقرہ کی تفسیر مکمل ہوگئی

سُورَةُ آلِ عَمْرٍا ۳

یہ سورت ترتیب محفّ کے اعتبار سے 'تیسری سورت' ہے اور نزول کے اعتبار سے 'سورہ انفال' کے بعد ہے۔ یہ سورت مدنی ہے اور انہیں بالافتاق دوسو آیتیں ہیں اور بیس رکوع ہیں۔ اس سورہ کا نام آل عمران ہے کیونکہ اس سورت میں آل عمران یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام، حضرت یحییٰ علیہ السلام اور حضرت مریم اور انکی والدہ محترمہ کو فضیلت دینے کا ذکر ہے۔ اس سورہ مبارک کے مندرجہ ذیل دوسرے بھی نام ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ زہراء: جس کا معنی ہے صاف، روشن، چمک دار اور روشن کرنے والی چیز۔ چونکہ یہ سورہ نور و ہدایت پر مشتمل ہے اسلئے اسکو زہراء فرمایا گیا۔

﴿۲﴾۔۔۔ سورۃ الکفر: کفر کے معنی ہے خزانہ۔ اس سورت کو کفر اسلئے فرمایا گیا کہ اس میں عیسائیت کے اسرار کا خزانہ ہے، اور نبی کریم نے نجران کے عیسائیوں سے جو مبارک فرمایا تھا، اس سے متعلق آیات اس سورہ میں زیادہ ہیں۔

﴿۳﴾۔۔۔ سورۃ طیبہ: چونکہ تورات میں آل عمران کا نام 'طیبہ' ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ اس سورت میں طہین کے تمام اوصاف کو جمع کر کے ذکر فرمایا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورۃ آل عمران مدنی نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشے ۱۱۰ آیات ۲۰۰ رکوع ۲۰

ایسی مبارک سورہ کی تلاوت کی جاتی ہے (نام سے اللہ کے) جو بہت (بڑا مہربان) ہے اپنے سب بندوں پر اور مسلمانوں کی خطاؤں کو (بخشے والا) ہے۔

اَللّٰہُمَّ

اَلم

(اَلم) جسکی ابتداء یوں ہے کہ عربی زبان میں حروف ہجا میں سے 'اَل' بھی ہے، جسکا ہر کلمہ سرار الہی کا مخفیہ اور علوم و معارف کا خزینہ ہے۔

ان کلمات سے اللہ تعالیٰ کی مراد کیا ہے؟ تو وہی رب عظیم و مہیر جانے کہ ان حروف سے

اسکی اپنی مراد کیا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اس کے بتانے اور خبر دینے سے وہ رسول جانے جن پر ان کلمات کو نازل فرمایا گیا ہے۔۔۔ اس کے بعد بھی یہی حالت رہی۔۔۔ اس لئے کہ ایسی صورت میں یہ نزول فرمانا ہی 'کار عبث' ٹھہرے گا، اللہ تعالیٰ کی ذات جس سے پاک و صاف ہے۔ اگر غور کیا جائے تو اس مقام پر یہ بات بھی عقلاً مستبعد نہیں کہ رسول کریم کی شان تو بڑی ہے، اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو اپنے رسول کے توسط سے ان کلمات کے اسرار و رموز میں سے جتنا چاہے اس سے اپنے کسی بھی نفوس قدسیر رکھنے والے نیک بندوں کو بھی باخبر فرما دے۔

کیا تعجب ہے کہ اسکے 'الف' سے حق تعالیٰ کے اس 'آلاء' عیم کی طرف اشارہ ہو جو دنیا میں علی العموم سب کو شامل ہیں اور اسکے 'لام' سے اسکے اس 'لقائے کریم' کی خبر دی جا رہی ہو جو آخرت میں خاص لوگوں کو پہنچے گی۔۔۔ یونہی۔۔۔ اسکے 'میم' سے خدا کی اس محبت قدیم کی معرفت کرائی جا رہی ہو، جو دونوں جہاں میں 'افضل الخواص' لوگوں کو حاصل ہے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ کلمہ جلالت 'اللہ کا' 'الف'، لفظ 'لطیف' کا 'لام'۔۔۔ نیز۔۔۔ کلمہ 'مجید' کا 'میم' آپس میں مل جانے کے بعد معارف و معانی، جلالت و عظمت اور رحمت و رافت کا ایک ایسا بحر ناپیدا کنار بن جاتے ہیں جن کو کما حقہ سمجھ لینا انسانی ذہن و فکر کے بس کی بات نہیں۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

اللہ، نہیں کوئی معبود سوا اسکے، ہمیشہ زندہ، سب کو قائم رکھنے والا ●

(اللہ) تعالیٰ ہی عبادت کے لائق ہے کیونکہ (نہیں) ہے (کوئی معبود) برحق (سوا اسکے) جو (ہمیشہ زندہ) ہمیشہ سے ہے اور ہمیشہ رہنے والا ہے اور وہ بھی ایسا کہ ہر زندہ کی زندگی اسی سے ہے اور وہی خود قائم رہتے ہوئے (سب کو قائم رکھنے والا) ہے، ایسا کہ ہر قائم رہنے والے کا قیام اسی کے سبب سے ہے۔

اس مقام پر یہ واقعہ بھی ذہن نشین رہے کہ ایک مرتبہ نجران کے بعض نصاریٰ کو خیال ہوا

کہ وہ مدینہ منورہ آکر حضور آیہ رحمت ﷺ سے مناظرہ کریں، چنانچہ وہ آئے۔ نبی کریم نے ان کو اسلام کی دعوت دی۔ ان لوگوں نے اس کو قبول کرنے کے بجائے، بحث شروع کر دی اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا کا بیٹا منوانے پر لگ گئے۔

نبی کریم ﷺ نے بڑے سنجے ہوئے انداز میں داعیانہ کروفر کے ساتھ ان کے سوالات کا ایسا جواب دیا کہ وہ ساکت و صامت رہ گئے اور چپ ہو کر مجلس سے اٹھ کھڑے ہوئے۔ حضور آیہ رحمت ﷺ کے جواب کی خصوصیت یہ تھی کہ آپ نے ان کے سوالات کے جوابات خود انہی کے دین و مذہب کے مسلمہ اصولوں کی روشنی میں عطا فرمائے۔

ان سے دریافت فرمایا کہ کیا تمہارے مذہب میں خدا کو فنا ہو جانا ہے؟ انھوں نے کہا، نہیں۔ اللہ ہمیشہ باقی رہنے والا ہے۔ پھر آپ نے پوچھا، تمہارا حضرت عیسیٰ کے بارے میں کیا خیال ہے؟ کیا ان پر موت طاری ہوگی یا نہیں؟ انھوں نے جواب دیا کہ ہاں، ان پر موت طاری ہوگی۔ اس کے بعد دریافت فرمایا کہ کیا حضرت عیسیٰ کی تصویر شلم مادر میں بنائی گئی، انھوں نے اس کا بھی اقرار کیا اور پھر جب یہ دریافت کیا کہ کیا خدا کی بھی نہیں صورت گری کی گئی ہے؟ تو جواب دیا نہیں، ایسا نہیں کیا گیا۔

پھر معلوم فرمایا کہ کیا تم لوگ حضرت عیسیٰ کے شلم مادر سے پیدا ہوئے، ان کے لھانے پینے، چلنے پھرنے، سونے جاگنے کے قائل ہو؟ ان لوگوں نے اس کا بھی اقرار کیا۔ اس کے بعد آپ نے پوچھا کہ کیا تمہارا عقیدہ یہ نہیں ہے کہ خدا ان تمام چیزوں سے پاک و صاف اور منزہ و مبرا ہے؟ ان لوگوں نے اپنے اس عقیدے کا بھی اعتراف کر لیا۔

ظاہر ہے کہ اس گفتگو کے بعد ان کیلئے اس اعتراف کے ہالوئی چارہ کار نہیں رہا کہ حضرت عیسیٰ کسی طرح سے بھی خدا۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کے بیٹے نہیں ہوسکتے اور وہ بھی انھیں ملے مسلمہ اصولوں کی روشنی میں۔ نبی کریم کی اس گفتگو کی سب سے واضح خوبی یہ تھی کہ ان کو خود انہی کی کتابوں اور انہی کے نبی کی ہدایتوں کی روشنی میں ان کو قائل فرمادیا۔

اس سورہ آل عمران کی ابتدائی نو اسی آیتیں خاص طور پر انہی کیلئے نازل فرمائی گئیں۔ ان نصاریٰ کا جھگڑا کبھی حضرت عیسیٰ کی الوہیت سے متعلق رہا اور کبھی رسول کریم کی نبوت و رسالت سے۔ تو سورت کی ابتداء میں حق تعالیٰ کی الوہیت اور نبوت اور قومیت کا ذکر نازل فرمایا گیا۔ بعدہ حق تعالیٰ نے آپ ﷺ کی نبوت کا بیان فرمایا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ آپ ﷺ کو مخاطب فرما کر ارشاد فرمایا کہ۔۔۔

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

اتارا تم پر کتاب کو حق کے ساتھ، تصدیق فرماتی اس کی جو آگے ہو چکی، اور اتارا توراہیت اور انجیل کو •

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْقُرْآنَ

اس سے پہلے ہدایت لوگوں کیلئے، اور اتارا حق و باطل کا امتیاز۔

اللہ تعالیٰ نے بتدریج آہستہ آہستہ (اتارا تم پر) نازل فرمایا۔ اپنی عظیم بلندرتبہ (کتاب کو) کتابیں تو اور بھی نازل کی گئی ہیں لیکن کمالات اور بلندرتبہ ہونے کے لحاظ سے ایک کتاب ہے جسے علی الاطلاق کتاب کہا جاسکے۔۔۔ الفرض۔۔۔ جہاں مطلقاً کتاب کا ذکر کیا جائیگا تو ذہن ایسی کتاب عظیم کی طرف جائیگا۔

اس کتاب میں کوئی بات ناحق نہیں ہے بلکہ یہ از اوّل تا آخر (حق کے ساتھ) ہے۔ اسکے احکام میں عدل ہے، اسکی خبروں میں سچائی ہے، وہ خبریں تو حید سے متعلق ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ اسکے دوسرے متعلقات سے۔۔۔ نیز۔۔۔ اسکے وعدے بھی حق ہیں اور وعیدیں بھی۔۔۔ الفرض۔۔۔ اسکی ساری ہدایتیں حق ہی حق ہیں۔ اس حال میں کہ وہ (تصدیق فرماتی اسکی جو آگے) پہلے نازل (ہو چکی) اپنے سے پہلی کتابوں میں یعنی گزشتہ نازل شدہ کتابوں میں مذکورہ دین کے اصول۔۔۔ مثلاً: توحید، نبوت، معاد، سچی خبریں اور گزری ہوئی شریعتوں کے بعض مسائل۔۔۔ الخضر۔۔۔ یہ نبی کریم ﷺ پر نازل ہونے والی کتاب اپنے سے پہلے نازل ہونے والی تمام کتابوں کی تصدیق فرمانے والی ہے۔

پہلی امتوں کی ہدایت کیلئے بھی حق تعالیٰ نے کرم فرمایا (اور) یکبارگی (اتارا) حضرت موسیٰ پر (توریت) کو، (اور) حضرت عیسیٰ پر (انجیل کو، اس) عظیم کتاب (سے پہلے ہدایت) کرنے والی اسرائیلی (لوگوں کیلئے)۔

یہ دونوں کتابیں یہودیوں اور عیسائیوں کو راہ حق دکھانے والی تھیں۔ دونوں کتابوں میں خدا کے سوا کسی اور کی معبودیت کی نفی مذکور ہے۔ اور اس نفی سے یہود کے اس قول کا بطلان ثابت ہے جو وہ حضرت عیسیٰ اور حضرت عزیر کی شان میں کہتے ہیں۔۔۔ الخضر۔۔۔ رب کریم نے کرم فرمایا۔۔۔

(اور) ان تمام کتب سادہ کی شکل و صورت میں یا آخری کتاب قرآن عظیم کی شکل میں (اتارا) حق و باطل کا امتیاز۔

ان مقدس کتابوں میں حق و باطل کو ایسا واضح طور پر الگ الگ کر دیا ہے کہ ایک عام سمجھ دار انسان کیلئے بھی ان کو سمجھ لینا زیادہ دشوار نہیں رہ گیا۔ فرقان سے قرآن کریم مراد لینے کی صورت میں اس کا ذکر کر رہا جاتا ہے لیکن چونکہ اس تکرار سے تعظیم اور اظہارِ فضل مقصود ہے، اسلئے کوئی مضائقہ نہیں۔ اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین رہے کہ قرآن کریم لوح محفوظ سے آسمان دنیا کی طرف رمضان شریف کی لیلۃ القدر میں یکبارگی نازل کیا گیا اور پھر اسکو بتدریج زمین کی طرف اتارا گیا۔۔۔ الفرض۔۔۔ قرآن کریم میں دو جہتیں ہیں انزال کی بھی اور تنزیل کی بھی، تو اسکے لئے یہ دونوں کلمات استعمال کئے جاسکتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿۱۰﴾

بے شک جو منکر ہو گئے اللہ کی آجوں سے، ان کیلئے سخت عذاب ہے۔ اور اللہ غلبہ والا بدلہ لینے والا ہے۔

بخوبی یاد رہے کہ حق و باطل کے امتیاز کے آجانے کے بعد (پہلے جو) لوگ (منکر ہو گئے اللہ) تعالیٰ (کی آجوں سے)، یعنی ان میں سے، کسی سے جنگا ہر ایک ہدایت کرنے کی راہ میں علامت اور نشان ہے۔۔۔ مثلاً: قرآن کریم، انبیاء کرام، انکے معجزات اور نبی آخر الزماں علیہم الصلوٰۃ والسلام وغیرہم۔ (ان کیلئے سخت عذاب ہے) جسکا کسی کو اندازہ نہیں ہو سکتا (اور اللہ) تعالیٰ سب پر (غلبہ والا) ہے۔ اس پر کوئی غالب نہیں ہو سکتا، جو چاہتا ہے، کرتا ہے۔ جس طرح کا حکم کرتا ہے، وہی ہوتا ہے اور وہ (بدلہ لینے والا ہے)، صاحب انتقام ہے۔ اس جیسا کوئی انتقام نہیں لیتا، وہ کافروں پر عذاب اور غضب نازل فرمانے والا ہے۔ اور اچھی طرح سمجھ لو کہ۔۔۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الشَّاقِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿۱۱﴾

بے شک اللہ، ہمیں ہشیدہ ہے اس پر کچھ، زمین میں اور نہ آسمان میں۔

(پہلے اللہ) تعالیٰ ایسی شان والا اور علم و خبر والا ہے کہ (ہمیں) ہشیدہ ہے اس پر کچھ زمین میں اور نہ آسمان میں (یعنی تمام اشیاء انکے علم میں ہیں۔ وہ کافروں کے کفر کو، مومنوں کے ایمان کو اور انکے تمام اعمال کو اچھی طرح جانتا ہے۔ اس پر ہمیں قیامت میں جزا دے گا۔

حضرت سید قطبؒ کو جو بعض غائب چیزوں کا علم تھا، وہ حق تعالیٰ کے علم، چنے سے تھا تو یہ صاف علم حضرت سید قطبؒ کی روح ہی تھا اور معبودیت پر دلیل نہیں ہو سکتا۔

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وہی ہے جو شکل و صورت بخشتا ہے تم کو ماؤں کے پیٹ میں جیسی چاہے۔ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اسکے سوا، غلبہ والا حکمت والا •
غور تو کرو کہ (وہی ہے جو شکل و صورت بخشتا ہے تم کو) تمہاری (ماؤں کے پیٹ میں) اپنی مرضی کے مطابق (جیسی چاہے) مرد و عورت، سیاہ و سفید، کامل و ناقص، طویل و قصیر، حسین و قبیح، وغیرہ وغیرہ۔
خود حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی صورت انکی مادر مہربان کے شکم مبارک میں بنی تھی اور ظاہر ہے کہ جسکی صورت بنے، وہ خود اپنی صورت بنانے والا نہیں ہو سکتا۔ اس واسطے کہ جسکی صورت بنی، وہ مخلوق ہے، اور مخلوق خالق کی محتاج ہوتی ہے اور خدا کسی کا محتاج نہیں ہوتا۔۔۔ الغرض۔۔۔ جسکی رحم میں تصویر کھینچی جائے، وہ خدا اور خدا کا بیٹا کیسے ہو سکتا ہے؟ اسلئے کہ وہ مرکب ہوتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ مرکب میں حلول کرنے والا ہوتا ہے۔ اور معرض فساد و زوال میں ہوتا ہے۔ اور خدا، فساد و زوال سے پاک ہے۔ اسلئے وہ قطعی طور پر اس بات سے منزہ ہے کہ حضرت عیسیٰ۔۔۔ یا۔۔۔ کوئی بھی اسکے بیٹے ہوں اور خدا کے ہم جنس ہو کر، اسکی الوہیت میں شریک ہو کر عبادت کے مستحق ہو جائیں۔

کیونکہ (نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اسکے سوا) یہ تکرار، وحدانیت کی تحقیق کے واسطے ہے اور نصاریٰ کے قول "ثالث ثلاثہ" کو باطل قرار دینے کیلئے ہے۔ اور ظاہر ہے کہ پوجنے کے لائق اللہ تعالیٰ ہی ہے جو (غلبہ والا) بے مثل و بے مانند ہے اور (حکمت والا) دانا مضبوط و محکم کام والا ہے، جو اپنی مخلوق کو عجیب و غریب طریقے سے پیدا فرماتا ہے۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ

وہی ہے جس نے اتارا تم پر اس کتاب کو، اسکی کچھ آیتیں صاف صاف مطلب کی ہیں، وہی کتاب کی بنیاد ہیں، دوسری کی متنی رکھنے والی۔

فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

تو وہ جن کے دلوں میں کجی ہے، تو پیچھے لگ جاتے ہیں اس کے، جو کئی متنی کی آیت ہوئی کتاب سے، فتنہ کے شوق

وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۚ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَالَّذِينَ يُخَوِّنُونَ فِي الْعِلْمِ

اور کتاب سے اپنی بات بنانے کی خواہش میں۔ حالانکہ نہیں جانتا کتاب کے اصل مطلب کو، اللہ کے سوا۔ اور منہ پٹی رکھنے والے علم میں

يَقُولُونَ امْتَنَاهُ ۚ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۚ وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أُولَ الْأَكْبَابِ ۝

کہتے ہیں ہم اس کو مان گئے، سب ہمارے پروردگار کی طرف سے ہے۔ اور سمجھتے نہیں قبول کرتے مگر عقل مند لوگ •

اور اے محبوب (وہی) غلبہ و حکمت والا (ہے جس نے اتارا تم پر) اپنی (اس) حکمت والی (کتاب کو) جس کی شان یہ ہے کہ (اس کی کچھ آیتیں صاف صاف مطلب کی ہیں) جو عبارت کے لحاظ سے مضبوط اور احتمال و اشتباہ کے اعتبار سے محفوظ ہیں۔ اور اس قدر واضح المراد ہیں کہ انکا معنی سمجھنے میں کوئی دشواری پیش نہیں آتی۔ انکے کلمات سے جو ظاہر ہوتا ہے، وہی مراد ہے اور جو مراد ہوتی ہے، وہی ظاہر ہے۔

یہاں یہ بات بھی فائدے سے خالی نہیں کہ لفظ و طرن کے ہوتے ہیں۔

۱)۔۔۔ جس میں ایک معنی کے سوا دوسرے معنی کا احتمال ہی نہ ہو۔ اسکو انفس کہتے ہیں۔

۲)۔۔۔ دوسرے معنی کا بھی احتمال ہو، اسکی بھی دو صورتیں ہیں۔ ایک تو یہ کہ لفظ کی دلالت دو معنوں پر ہو اور دوسرے یہ کہ دو سے زیادہ معنی پر ہو۔ اور کچھ یہ حالات ہیں جو معنی پر مساوی ہوگی۔۔۔ یا۔۔۔ نہیں۔ تو جس میں دو معنوں کا احتمال ہو، تو اس کو عرف میں محتمل کہا جائیگا۔ اور جس میں کئی معنی کا احتمال ہو، تو یہ دیکھا جائے کہ ا) وہ معنی کون سا ہے۔ ب) کا احتمال راجع ہے، تو اگر اس راجع کی طرف نسبت ہو، تو اسے ظاہر نہیں کہ اور اگر مراد جو اس کی طرف نسبت ہو، تو اسے 'مؤول' قرار دینگے۔

اسکی صورت میں جو انفس اور ظاہر ہے، وہ محتمل ہے اور جو محتمل و مؤول ہے، وہ متشابہ ہے۔۔۔ قرآن کریم میں بعض مقامات پر قرآن کریم کی تمام آیات کو محتمل قرار دیا ہے۔ بعض دوسرے مقام پر تمام آیات کو ایک دوسرے کے متشابہ بتایا گیا ہے۔ ان مقامات پر محتمل و متشابہ کا یہ اصطلاحی معنی مراد نہیں، بلکہ وہاں محتمل کا معنی یہ ہے کہ قرآن کریم کی تمام آیات مضبوط اور پختہ ہیں۔ ان میں کسی قسم کا شک نہیں اور نہ ہی ان کو آپس میں تناقض ہے اور یہ خلل اندازی سے بالکل پاک اور محفوظ ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ یہ مطلب ہے کہ اب آیات قرآن منسوخ ہونے سے محفوظ ہیں۔۔۔ اسی طرن۔۔۔ وہاں متشابہ کا معنی یہ ہے کہ قرآنی آیتیں صحیح المعنی، بہترین نظم و نثر، فصاحت و بلاغت کے انتہائی درجہ پر ہونے اور شان اعلیٰ رکھنے میں ایک دوسرے کے متشابہ ہیں۔

۔۔۔ الفاصل۔۔۔ اس کتاب مقدس میں صاف صاف مطلب رکھنے والی محتمل آیتیں ہیں

(وہی کتاب کی بنیاد ہیں) یعنی قرآن کریم کی اصل اور اسکا مطر ہیں اور وہی قرآن کریم کی اصولی آیات ہیں اور اسکی عمدہ ہیں کہ ہائی آیات تاویل کر کے انھیں کی طرف راجع کی جاتی ہیں۔ ان کے ۱۰

(دوسری) آیتیں جو (کئی معنی رکھنے والی) ہیں۔

--- الفرض --- ان میں چند معنی کا احتمال ہوتا ہے، جس میں کسی معنی کو مراد لینے میں دوسرے پر ترجیح نہیں۔ ان کے معنی مراد کو سمجھنے کیلئے کمال غور و فکر اور زبردست نظر و تحقیق کی ضرورت پڑتی ہے۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ، اسکا جو ظاہر ہوتا ہے، وہ مراد نہیں ہوتا اور جو مراد ہوتا ہے، وہ ظاہر نہیں ہوتا، بلکہ کچھ ایسی صورت حال ہوتی ہے کہ اگر اس سے جو ظاہر ہو، وہی مراد لے لیا جائے، تو وہ کسی ناکسی حکام آیت سے ضرور ٹکرا جائیگی اور اسکے خلاف ہو جائیگی۔

تثابہ کے تعلق سے عطر تحقیق یہ ہے کہ تثابہ کی تین قسمیں ہیں:

﴿اول﴾ --- جسکی معرفت کا کوئی ذریعہ نہ ہو جیسے وقت وقوع قیامت اور دابتہ الارض کے نکلنے کا وقت۔

﴿ثانی﴾ --- جسکی معرفت کا انسان کیلئے کوئی ذریعہ نہ ہو، جیسے مشکل اور غیر مانوس الفاظ اور مجمل احکام۔

﴿ثالث﴾ --- وہ جو ان دونوں کے درمیان ہو، علماء راہین کیلئے اسکی معرفت حاصل کرنا ممکن ہے اور عام لوگوں کیلئے ممکن نہیں ہے۔

[REDACTED]

(تو) نجران کے عیسائی، جی بن اخطب اور اس کے اصحاب جیسے یہودی علماء، منکرین بعثت، مبتدعین --- الفرض --- ہر (وہ) فرقہ والے (جسکے دلوں میں کجی ہے) کھوٹ ہے، یعنی انکے دل حق سے منہ موڑ کر خواہشات نفس کی طرف لگ جائیں --- یا --- کلام الہی میں شک کرنے لگیں (تو) یہ لوگ (پیچھے لگ جاتے ہیں اسکے) اور پیردی کرنے لگتے ہیں --- نیز --- باطل تاویل کرنے لگتے ہیں، انکی (جو کئی معنی کی) گنجائش رکھنے والی (آیت ہوئی کتاب) الہی کے تثابہات (سے)۔

یہ سب وہ اسلئے نہیں کرتے کہ وہ حق کے متلاشی ہیں اور اس بات کو ماننے والے ہیں کہ آیات اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہیں، بلکہ وہ لوگ یہ سب کچھ (مقصد) پر پا کرنے (کے شوق اور کتاب سے اپنے) گڑھی ہوئی (بات بنانے) اور اس کو منوانے (کی خواہش میں) ایسا کرتے ہیں تاکہ اپنی قوم

کے جاہلوں کو شک میں ڈال دیں۔ (حالانکہ) صورت حال یہ ہے کہ (نہیں جانتا کتاب کے) قشابہات و مقطعات کے (اصل مطلب کو اللہ تعالیٰ کے سوا) کوئی بھی، اور جو لوگ علم پر ثابت قدم ہیں (اور) آیات کے مضامین کو نص قطعی کی طرف راجع کرتے ہیں۔

--- الفرض --- (مضبوطی رکھنے والے) ہیں اپنے (علم میں)۔ وہ آیات قشابہات کی من مانی معنی آفرینیوں سے اپنے کو باز رکھتے ہیں اور (کہتے ہیں) کہ فضول لایعنی تاویلات سے ہمیں کیا غرض۔ ہمارا کام تو صرف کلام الہی کو دل کی سچائی کے ساتھ مان لینا ہے تو (ہم) خلوص دل کے ساتھ (اس) سچائی (کو مان گئے) ہیں کہ یہ حکمت و قشابہات --- الفرض --- پورا کلام الہی، سب کا (سب ہمارے پروردگار کی طرف سے) نازل فرمودہ (ہے)۔ اس حقیقت کو نہیں سمجھ پاتے (اور نصیحت نہیں قبول کرتے مگر حقد لوگ)، یعنی وہ لوگ جن کی عقل غلط خواہشات کی طرف مائل نہیں اور وہ جو ت ذہن اور 'حسن نظر' رکھنے والے ہیں۔ یہ صاحبان فکر و نظر اور پیکران علم و عمل، بارگاہ خداوندی میں عرض کرتے رہے کہ ---

لَيْسَ لَكَ كُذْرٌ فُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

پروہدگار نہ کہ کج فرما ہمارے دلوں کو بعد اس کے، کہ ہدایت بخشی تو نے ہم کو، اور دے ہمیں اپنے پاس سے رحمت۔

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَكَابُ ①

بیک توحیٰ پڑا دینے والا ہے •

(پروہدگار مانسج فرما) نہ پھیر اور نہ پیر حاکم (ہمارے دلوں کو)، یعنی ہمارے قلوب کو حق کے راستے سے ہٹا کر قشابہات کی ایسی تاویل کرنے کے شوق میں نہ لگا جس سے تو راضی نہ ہو (بعد اسکے کہ) ہمیں حق --- پڑا --- تاویل صحیح --- پڑا --- ایمان کی طرف (ہدایت بخشی تو نے ہم کو اور) اے رب کریم (دے ہمیں)، عطا فرما اپنے فضل سے، (اپنے پاس) اپنی بارگاہ و کرم (سے) اپنی خاص اور وسیع (رحمت) جو ہمیں تیرے قریب کر دے اور ہم اسکے تیرے قریب حق سے کامیابی حاصل کریں۔ (بیک توحیٰ پڑا دینے والا ہے) ہر علیہ کا توحیٰ عطا فرمانے والا ہے۔ --- پڑا ---

لَيْسَ لَكَ كُذْرٌ فُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

پروہدگار نہ کہ کج فرما ہمارے دلوں کو بعد اس کے، کہ ہدایت بخشی تو نے ہم کو، اور دے ہمیں اپنے پاس سے رحمت۔

(پروردگار بے شک تو اکٹھا کرنے والا ہے لوگوں کو) انکی موت کے بعد (ایک دن)، یعنی قیامت کے دن جو حساب و جزا کا دن ہے، (جس) کے وقوع (میں کوئی شک نہیں) اور اس میں ہونے والے واقعات مثلاً: حشر و نشر اور حساب و جزا کے واقعہ ہونے میں بھی کسی طرح کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ (بیشک اللہ) تعالیٰ (نہیں کرتا خلاف وعدہ) جو اس نے بحث و نشر کے بارے میں کیا ہے۔

وہن نشین رہے کہ خلف وعدہ الہیہ کے خلاف نہ ہو۔

ان سب کو اٹھانا ہے اور انکی دعا کو قبول کرنی ہے یہ سب کے لیے اس مقام پر یہ بات بھی پیش نظر رہنی چاہئے کہ 'تشابہات' اور 'مقطعات' کے تعلق سے مذکورہ بالا گفتگو کی روشنی میں جو سب سے 'مختلط' اور 'اسلم' راستہ نکلتا ہے، وہ یہی ہے کہ اسکی کوئی تاویل نہ کی جائے اور اسکو 'منجانب اللہ' مانتے ہوئے اسکے کلام الہی اور برحق ہونے پر ایمان رکھا جائے اور اپنے اس ایقان و اذعان کا مظاہرہ کیا جائے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے احکامات و ارشادات کی شکل میں جو بھی نازل فرمایا گیا ہے، ہم ان سب کو آگھ بند کر کے ماننے والے ہیں، خواہ ان احکامات کی حکمتوں اور ان ارشادات کے معنی و مفاہیم تک ہماری عقلوں کی رسائی ہو یا نہ ہو۔

اسلئے کہ جس نے یہ سلے کر لیا ہے کہ ہم قرآن کریم کی وہی بات مانیں گے جو ہماری سمجھ میں آجائے۔ اسی طرح ہم اس خدائی حکم کو تسلیم کریں گے، جسکی حکمت ہماری عقلیں سمجھ لیں، تو اس شخص کو یقین کر لینا چاہئے کہ وہ خدا پر ایمان لایا ہی نہیں۔ وہ تو اپنی عقل اور اپنی سمجھ اور شعور پر ایمان لایا ہے۔

--- المختصر --- 'مقطعات' و 'تشابہات' کو کلام الہی کا حصہ بنا دینے میں ایک فائدہ یہ بھی نظر آتا ہے کہ اس سے ایمان والوں کے ایمان کا امتحان ہو جاتا ہے، کہ آیا وہ خدا پر ایمان لانے والے ہیں۔ یا۔۔۔ اپنی عقل پر۔ 'تشابہات' کی تاویلات کے تعلق سے 'مختلط روش' اور 'اسلم' طریقہ تو وہی رہا جسکا ذکر اوپر کیا جا چکا ہے۔ مگر۔۔۔ جب دل میں کجی رکھنے والوں نے 'مقطعات' و 'تشابہات' میں بے جا معنی آفرینیاں شروع کر دیں اور اس طرح لوگوں کو راہ حق سے ہٹانے کی جدوجہد کرنے لگے۔

یہاں تک کہ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَحٰجَتُہٗمُ اللّٰہُ وَغَیْرَہٗمُ غَیْرِہٖ اِیُّہٗمُ تَاوِیْلُ کَرْنِے لگے، جس نے خدا کو بھی مجسم بلکہ ایک طرح کا بت بنا کے رکھ دیا۔ ساتھ ہی ساتھ کسی بھی کلام کو بے سمجھے جاننے کے جذبے کو متفصل کر دیا۔ ان حالات میں 'علمائے ربانین' اور 'ابرہاب حق و یقین' نے 'تشابہات'۔

وغیرہ کی تاویل کے سلسلے میں ایک 'سالم طریقے' کی رہنمائی فرمائی اور اسکے لئے 'کتاب و سنت' اور 'ائمہ اعلام' کے ارشادات کی روشنی میں مندرجہ ذیل اصول مرتب فرمائے:

۱۔ 'حروف مقطعات' اور 'کلمات تشابہات' کی تاویل ایسی کی جائے جو کسی 'محمکم آیت' سے نہ ٹکرائے۔

۲۔ وہ تاویل ایسی نہ ہو جو کسی مسلمہ شان والے لے کی شان اور عظمت والے کی عظمت کو داغدار کرے۔

۳۔ یہ معنی آفرینی زبان و بیان کے معروف و متعارف مضامین کے خلاف نہ ہو۔

۴۔ 'دلائل شرعیہ' سے اس معنی آفرینی کی صحت و درستی کی پشت پناہی ہو رہی ہو۔

۔۔۔ تو یہ ہے تشابہات کی تاویلات صحیحہ کے تعلق سے صالحین کی روش۔

رہ گئے دلوں میں کبھی رکھنے والے زانغین، تو انھوں نے تو صرف سادہ لوگوں انسانوں کو دکھانے اور راہ حق سے دور رکھنے کیلئے فاسد تاویلات کا سہارا لینا چاہا اور جب انھیں اس حرمت سے خاطر خواہ فائدہ نہیں حاصل ہوا تو وہ نبی کریم ﷺ کی ذات مقدسہ کو اپنے جاہلانہ امتیازات کا نشانہ بنانے لگے اور سوچنے لگے کہ شاید ہم ایسے ہی لوگوں کو نبی کریم ﷺ کی ذات سے دور رکھنے میں کامیاب ہو جائیں گے۔

چنانچہ یہود قرظہ اور نصیر۔۔۔ یا۔۔۔ کفار قریش، رسول مقبول کے تعلق سے کہنے لگے۔ یہ تو تمنا و فقیر ہیں، لا ولد ہیں، اسکے برعکس ہم مال، متاع، آلے اور آلہ، آلے ہیں۔۔۔ البتہ۔۔۔ یہ لوگ اپنے مال، آل پر فخر و تاز کرتے تھے، تو اسے محبوب، واضح الفتنوں میں ارشاد فرمادو کہ۔۔۔

إِنَّ الدِّينَ كَقَرَفٍ أَوْ كَالْعُنْفُوتِ الْعُرْطَةِ

یعنی دینوں نے کھڑک یا پھوٹنے کی طرح ہے یا پھر اونٹن کے پھوٹنے کی طرح ہے (ان کے مال، اور زبان کی طرح)

فَمَنْ أَلْفَاكَ فَاذْكُورْ وَأُولَئِكَ هُمْ

اللہ سے پہچانیں، اور وہی ہیں جنہم کا یہ منہ •

(بے شک) مذکورہ بالا لوگ اور ان جیسے دوسرے (جنہم) نے کھڑک یا ہرگز ان کو بے پرواہ نہ کر سکیں گے، انہیں ہرگز پہچان سکیں گے اور ہرگز نفع نہ دے سکیں گے (ان کے مال) جس کو وہ منافع

کے حصول اور دفع نقصانات کیلئے خرچ کرتے ہیں (اور نہ ہی (ان کی اولاد) اپنے دکھ درد میں جن پر یہ بھروسہ کرتے ہیں اور جن کے سبب سے وہ فخر و مباحات کرتے ہیں، یہ سب انھیں نہ بچا سکیں گے (اللہ تعالیٰ کے عذاب (سے) کچھ بھی اور وہی) کفر سے موصوف لوگ (ہیں) جہنم کا ابدی مہمن) جن سے جہنم کی آگ کو بھڑکایا جائیگا۔

--- القرض --- کفر و عدم نجات اور اللہ تعالیٰ کی گرفت اور عذاب میں انکا وہی حال ہے جو فرعونیوں اور ان سے پہلے والے سرکشوں کا تھا۔

كَذٰلِكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهٖمْ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَاۤ اَفَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ

مثلاً انداز فرعونوں کے، اور جو ان سے پہلے تھے۔ جھٹلایا ہماری آیتوں کو، تو گرفت فرمائی اگلی

بِذُنُوْبِهِمْ ۚ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝۱۱

اللہ نے انکے گناہوں کی وجہ سے۔ اور اللہ سخت عذاب فرمانے والا ہے •

--- المختصر --- انھوں نے روش اختیار کی (مثلاً انداز) و عادت (فرعونوں کے اور) قوم شمود، قوم نوح اور قوم لوط وغیرہ کے (جو ان سے پہلے تھے)۔ جس طرح انھوں نے جھٹلایا اسی طرح اُن لوگوں نے بھی (جھٹلایا) تھا (ہماری آیتوں) ہماری کتابوں اور ہمارے پیغمبروں (کو، تو گرفت فرمائی اگلی اللہ تعالیٰ) نے، انکے گناہوں (اور انکے انکار و تکذیب) کی وجہ سے (اور) ایسا کیوں نہ ہوا سوائے کہ (اللہ تعالیٰ ایسوں پر) سخت عذاب فرمانے والا ہے۔ تو جس طرح پہلے کافروں پر سخت عذاب نازل فرمایا گیا، اسی طرح بعد والے کفار کیلئے بھی اسی طرح کا عذاب ہے۔

مدینہ شریف کے یہودیوں نے بدر کے دن کفار و مشرکین پر جب نبی کریم کا غلبہ مشاہدہ کیا تو کہنے لگے اللہ تعالیٰ کی قسم، یہ وہی نبی ہیں جنکی خوشخبری حضرت موسیٰ علیہ السلام نے سنائی، تورات میں جن کی تعریف موجود ہے یہ سن کر بہت سے یہودی آپ ﷺ کی تابعداری پر آمادہ ہو گئے۔ مگر بعض شر پسندوں نے کہا جلالت سے کام نہ لو، انکے تعلق سے دوسری نشانیاں بھی دیکھ لی جائیں۔

--- پھر --- غزوہ احد میں جب اہل اسلام کی شکست ہوئی، تو پھر ان یہودیوں نے آپ کی نبوت میں شک کیا اور سوچا کہ اگر نبی ہوتے تو شکست نہ ہوتی، بلکہ انھوں نے یہاں تک کیا کہ حضور ﷺ سے جو پہلے معاہدہ کر لیا تھا اسے بھی توڑ دیا۔ کعب بن اشرف تو

ساتھ سواروں کو نیکر اہل مکہ سے جا ملا، اس کے بعد سب نے مل کر حضور ﷺ کے ساتھ جنگ کرنے کا اتفاق کیا۔۔۔ تو اے محبوب:

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ يَكُونُوا مِنْكُمْ وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ يَكُونُوا مِنْكُمْ وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ يَكُونُوا مِنْكُمْ

کہہ دو ان کو جنہوں نے کفر کیا، کہ نزدیک ہے کہ تم مغلوب ہو گے اور ہانکے جاؤ گے جہنم کی طرف۔ اور وہ نہایت برا بھلا ہے۔
(کہہ دو ان کو) یعنی یہودیوں سے (جنہوں نے) جنگ احد میں شہادت اور زبان درازی کی اور (کفر کیا کہ نزدیک ہے کہ تم) دنیا میں (مغلوب ہو) جاؤ گے۔

چنانچہ اللہ تعالیٰ نے یہ وعدہ پورا فرما دیا کہ بنو قریظہ مارے گئے، بنو نضیر جلا وطن ہوئے اور خیر مفتوح ہوا، ان کے ماسوا دوسرے اہل کتاب پر جزیہ مقرر کیا گیا۔ یہ حضور ﷺ کے جین اور واضح معجزات میں سے ہے۔

۔۔۔ تو۔۔۔ اے یہودیو! یہ تو رہا تمہارا دنیا میں حال (اور) رہا تمہارا حال آخرت میں، تو تم وہاں (ہانکے جاؤ گے) ذلت کے ساتھ تمہیں لیجا یا جائیگا۔ (جہنم کی طرف اور وہ نہایت برا بھلا ہے) برا مکانہ اور گندی قرار گاہ ہے۔

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الْمُؤْمِنِينَ الثَّغَابِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَآخِرَى

جگہ تمہارے لیے نیکائی تھی ان دو گروہوں میں جو باہم لڑ گئے تھے، ایک گروہ باہر ہوا اللہ کی راہ میں، اور دوسرا
كَأَمْرٍ يُرْوَاهُمْ فَمَا لَهُمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ
گروہ کافر، کہ دیکھیں ان کو اپنے سے دونا چھٹم ٹوڑ۔ اور اللہ قوت دے الٰہی مدد سے جسے چاہے۔

إِنْ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

بے شک اس میں ضرور عبرت ہے ۳۸۱ جو لوگوں کو دیکھنے کیلئے۔

اے اپنی اور کفار کی گفتی کو دیکھ کر دھوکا کھانے والے یہودیو! تمہیں مغلوب ہونا ہے اور محمد
صلی اللہ علیہ وسلم جی برحق ہیں۔ ان دونوں باتوں کی سہائی سمجھنے کیلئے (بے شک تمہارے لئے) واضح (نشانی
تھی ان دو گروہوں میں جو باہم لڑ گئے تھے)، پھر میں جنگ کیلئے آپس میں مل گئے تھے، اگرچہ کفار کو
اپنی کسرت پر ناز اور اپنے فتنہ کا یقین تھا لیکن انہیں منہ کی کھائی نہ گئی اور خود اے یہودیو تمہیں بھی
قصص انما خدایا۔

ان دو گروہوں میں (ایک گروہ لڑ رہا تھا اللہ تعالیٰ (کی راہ میں)، اسکی رضا کیلئے، اس کے دین کی بقا کیلئے، اور اعلیٰ کلمۃ الحق کیلئے) (اور دوسرا گروہ کافر) اللہ و رسول سے کفر کرنے والوں کا تھا اور صورت حال یہ تھی (کہ دیکھیں ان کو اپنے سے دو ناچشم خود) یعنی کفار کھلی آنکھوں سے مسلمانوں کو اپنے سے دو گنا دیکھ رہے تھے۔

---یا--- خود مسلمانوں کی اصلی تعداد سے انھیں دو گنا محسوس کر رہے تھے یعنی ان کو تین سو تیرہ ۳۱۳ مسلمان، چھ سو چھپیس ۶۶۵ نظر آرہے تھے ---یا--- خود مسلمان لوگ کافروں کو اپنی تعداد سے دو گنا ملاحظہ فرما رہے تھے۔

ایک ارشاد میں یہ بھی وضاحت فرمائی گئی ہے **يَقُولُ لَكَ فِيْ اَعْيُنِنَا** یعنی تم انھیں قلیل نظر آرہے تھے اور یہاں فرمایا گیا کہ تم انھیں دو گنے محسوس ہو رہے تھے، دراصل بات یہ تھی ان کو مسلمانوں کی کثرت و قلت مختلف اوقات میں دکھائی گئی۔ انکا گاہے قلیل اور گاہے کثیر نظر آنا قدرت کاملہ کے آثار اور معجزہ نبوی کے اظہار کیلئے زیادہ مبلغ ہے۔

اسکے اندر حکمت یہ نظر آرہی ہے کہ ابتدائے جنگ میں کفار کو اہل اسلام معمولی اور چند گنتی کے محسوس ہوئے، اس پر مسلمانوں نے لڑائی کیلئے انکے دل بندھ گئے، بلکہ اپنی کثرت و قوت کے غرور سے انکی جرأت میں اضافہ ہوا، لیکن جب میدان جنگ میں ایک دوسرے کے سامنے ہوئے، تو مسلمانوں کی تعداد انھیں دگنی محسوس ہوئی۔ اس سے انکے حوصلے پست ہو گئے، یہاں تک کہ وہ مغلوب بھی ہو گئے اور ادھر خود مسلمانوں نے کافروں کو اپنے سے دو گنا دیکھا، حالانکہ وہ سہ گنا سے زیادہ تھے۔ مسلمان صرف تین سو تیرہ اور کفار تقریباً ایک ہزار ۱۰۰۰ تھے۔

مگر وہ کفار مسلمانوں کو اپنے سے صرف دو گنا نظر آئے، اس میں راز یہ تھا کہ رب کریم نے وعدہ فرمایا تھا کہ ہم ایک مسلمان کو دو کافروں پر غالب کر دیں گے۔---

وَمَا تَرْكِبُ يَغْلِبُ اِمَّا تَتَيْنِ ﴿۲۲﴾

ایک سو صابر ہوں تو تمہیں گے دو سو کو

--- تو اپنے مقابل کی تعداد اپنے سے دگنی محسوس کرنے کی صورت میں خدا کے وعدہ پر بھروسہ کرتے ہوئے مسلمان کسی کم ہمتی اور مایوسی کا شکار نہیں ہو گئے اور لڑائی پر پوری توجہ مرکوز رکھیں گے اور بالآخر اللہ تعالیٰ کی نصرت سے غلبہ حاصل کر لیں گے۔

غزوہ بدر میں کافروں کی نظر میں مسلمانوں کا اپنی اصلی تعداد سے زیادہ نظر آتا۔ اور۔۔۔ مسلمانوں کی نظر میں کافروں کا انکی اصلی تعداد سے کم نظر آتا، یہ سب قدرت الہیہ کی کھلی نشانیاں ہیں اور نبی کریم ﷺ کا روشن معجزہ ہے۔

(اور) ایسا کیوں نہ ہو، اسلئے کہ (اللہ) تعالیٰ (قوت دے) دیتا ہے (اپنی مدد سے) اور اپنی خاص نصرت و عنایت سے (جسے چاہے) اسباب عادیہ کے بغیر ہی مدد فرمادے۔ (بیشک اس) قلیل کو کثیر اور کثیر کو قلیل کر دینے میں اور بہت زیادہ ساز و سامان اور آلات حرب۔۔۔ نیز۔۔۔ افراد کی قوت رکھنے والوں کو ایک چھوٹی سی جماعت، وہ بھی بے سر و سامان سے مغلوب کر دینے (میں ضرور عبرت) و نصیحت (ہے سو جو بوجھ والوں کیلئے) جو دل کی بینائی رکھنے والے صاحب بصیرت ہیں۔

جو اچھی طرح سمجھتے ہیں کہ دنیا کی ساری چیزیں یہاں کے مال، متاع سب کونفا ہوتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے پاس دائمی اجر و ثواب ہے جس کیلئے فنائین۔ فانی چیزوں کیلئے باقی رہنے والی نعمتوں کو ترک کر دینا مجھ واری کی بات نہیں ہے۔ مگر کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو ابو حارثہ بن ماجرہ نصرانی جیسی سوچ رکھنے والے ہیں، جو اللہ کے رسول کو براہ حق جانتے ہوں بھی اگلے ایمان نہیں لاتے کہ وہ مبادشاہ مجھ سے خفا ہو جائیگا اور جو کچھ مجھے مال و دولت دے رہا ہے وہ سب مجھ سے واپس لے لیگا۔ اسی طرح کی نافرمانی سوچ رکھنے والے ہیں وہ لوگ کہ۔۔۔

رُبَّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ

نظر فریب بتا دی گئی لوگوں کیلئے خواہشات کی محبت، عورتوں اور بیٹوں اور تھوڑی سی چیز

مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ

سوئے چاندی کے امیروں اور نشان دیے ہوئے کھوڑوں اور مویشیوں اور کھیت سے۔

ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ﴿۳۸﴾

یہ اس زندگی کی پامی ہے۔ اور اللہ ہی نے پاس ہے اچھا نہ کا۔

(نظر فریب بتا دی گئی) ہے جن مشرک (لوگوں کیلئے) دنیاوی مال و متاع کی (خواہشات کی محبت) کس سے کس سے محبت؟ (عورتوں) سے، شیطان انہی کے ذریعہ مردوں کو بہت جلد پھانستا ہے (اور بیٹوں) سے، انہی کیلئے انسان مال و دولت جمع کرنے کا حربہ جو جاتا ہے، ہر حلال و حرام کی تمیز نہیں کرتا۔ انہی کی وجہ سے اللہ تعالیٰ کے حدود کی مخالفت نہیں ہوتی۔ بے شک اہل ادیان و تعلیم ترین

فنتہ ہیں، اگر زندہ رہیں تو آزمائش میں ڈالتے ہیں اور مرجائیں تو غمگین کرتے ہیں۔ (اور تمہ بہ تمہ سونے چاندی کے ڈھیروں) سے، یعنی اکٹھا کئے ہوئے یا گاڑے ہوئے خزانوں سے، (اور نشان دیئے ہوئے) آراستہ، خوب تیار۔۔۔ یا۔۔۔ اہل حق (گھوڑوں) سے، (اور مویشیوں) یعنی اونٹ گائے اور بکریوں سے، (اور کھیت سے) یعنی کاشتکاری سے۔

یہ تمام اشیاء لوگوں کو فتنہ و آزمائش میں ڈالنے والی ہیں۔ ہاں بچے سب کیلئے، سونا چاندی تاجروں کیلئے، گھوڑے بادشاہوں کیلئے۔ دوسرے جانور دیہاتیوں کیلئے، انکے پالنے والوں کیلئے اور کھیتی باڑی کسانوں کیلئے، فتنہ و آزمائش ہیں۔

(یہ) ساری چیزیں جو اوپر مذکور ہوئیں (اس) دنیوی (زندگی کی پونجی ہے) اس سے صرف دنیاوی زندگی ہی میں فائدہ حاصل کیا جاسکتا ہے۔ ہر انسان کو یہاں کی یہ ساری چیزیں یہیں چھوڑ کر خالی ہاتھ ہی جانا ہے۔ اچھی طرح جان لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ تعالیٰ) (اسی کے پاس ہے اچھا ٹھکانہ) اور ہمیشہ رہنے کی جگہ بہشت، جس کیلئے فنا نہیں۔

دنیا کے مال و متاع سے متوقع خطرات اور ان کی بے وقعتی اور بے ثباتی ظاہر فرمادینے کے بعد اب اس سے اعراض و بے رغبتی کی ہدایت فرمائی جا رہی ہے۔ چنانچہ محبوب کی زبان سے یہ پیغام پہنچایا جا رہا ہے، کہ اے محبوب صرف اپنے غریب اصحاب ہی سے نہیں بلکہ صاف لفظوں میں سب سے۔۔۔

فَلْأَنْتُمْ مَخْیَرٌ مِّنْ دُونِکُمْ لِلدِّینِ الْقَوَّامِ عِنْدَ رَبِّہُمْ جَلَّتْ

کہہ دو کیا ہم بتا دیں تم کو اس سے بہتر۔ انکے لئے جو پرہیزگار ہوئے انکے رب کے پاس جہتیں ہیں

تَجَرَّیْ مِّنْ مَّخْرِجِہَا لَا یَمْلَأُ خُلَیْدَیْنِ فِیْہَا وَلَا زَوَاجٌ مُّطْفَرٌ وَّ

کہ جن کے نیچے نہریں جاری ہیں، اُس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں اور پاکیزہ بیاباں ہیں،

رِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰہِ وَاللّٰہُ بِصِیْرٍ یَّالْعَبَادُ

اور اللہ کی طرف سے خوشنودی ہے۔ اور اللہ دیکھنے والا ہے بندوں کو۔

(کہہ دو) کہ اے دنیاوی مال و متاع رکھنے والو!۔۔۔ یا۔۔۔ اسکو حاصل کرنے کی خواہش

رکھنے والو! (کیا ہم بتا دیں تم کو اس سے بہتر؟) یعنی تمہیں ان دنیا کی لذیذ اشیاء سے بہتر کچھ دے

دیں؟ مگر یہ اعلیٰ اور ارفع چیز ہر ایک کا مقدر نہیں ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ (ان) خوش بختوں (کیلئے) ہے

(جو پرہیزگار ہوئے) اور اپنے کو کفر و شرک سے بچایا، جیسے عام مسلمان۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جو بری باتوں سے درگزر کرے۔۔۔ یا۔۔۔ متاع دنیا سے ہاتھ دھویا، جیسے کہ 'اصحاب صفہ' تو ایسوں کیلئے (انکے رب کے پاس جنتیں ہیں) باغات ہیں۔ ایسے باغات (کہ جتنکے نیچے نہریں جاری ہیں) وہ (اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں اور) اس میں ان کیلئے (پاکیزہ پیمیاں ہیں) جو ظاہری عیوب۔۔۔ مثلاً: حیض، ناک کے گندے پانی اور اپنی پارسائی کو داغدار کرنے سے۔ اور باطنی عیوب۔۔۔ مثلاً: حسد، غضب اور اپنے ازواج کے غیر کی خواہش رکھنے سے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ہر عیب سے پاک و صاف ہیں۔

(اور) صرف اتنا ہی نہیں، ان کیلئے (اللہ) تعالیٰ (کی طرف سے خوشنودی ہے) ایسی رضامندی جسکا اندازہ کرنا محال ترین ہے۔

مذکورہ امور سے ان کی نفسی و عقلی ترقی ہوتا ہے تو اس کا پہلا مقام یہی ہوتا ہے کہ وہ اللہ

سے راضی ہوتا ہے اور آخری مقام پر ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس سے راضی ہو جاتا اور وہ اللہ

الحق في الله وحده لا شريك له

(اور اللہ تعالیٰ (دیکھنے والا ہے) اپنے سارے (بندوں کو) اور ان کے اعمال و احوال کو بھی۔ اس وجہ سے ان کو نیکیوں پر ثواب دیا اور برائیوں پر جس سزا کے وہ لائق ہیں وہ سزا دے گا۔ اب اگر کوئی جاننا چاہتا ہے کہ وہ کون لوگ ہیں، جو اللہ تعالیٰ کا ڈر رکھتے ہیں اور پھر ان کو بہترین کرامات سے نوازا جاتا ہے، تو وہ سن لے کہ۔۔۔

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْرِبْنَا ذُلُّنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

• دو جو کہیں کہہ چور و گاراجیک ہم مان گئے، تو کش دے ہمارے گناہوں کو، اور بچا ہم کو عذابِ جہنم سے •

یہ (وہ) لوگ ہیں بارگاہ خداوندی میں (جو) یہ عرض کریں اور (کہیں) کہ پروردگار ایک شک ہم (مان گئے) اور تجھ پر اور تیرے نبی ﷺ پر اور تیرے نبی علیہ السلام کے ذریعہ تیری جو جو ہدایتیں ملیں اور جو جو احکامات موصول ہوئے، ان سب پر ایمان لا چکے اور اس ایمان لانے سے تیری مغفرت کے مستحق ہو چکے (تو بخش دے) اپنے فضل و کرم سے (ہمارے گناہوں کو اور بچا ہم کو عذاب جہنم سے) ان اعمال سے ہم کو دور رکھ جو جہنم کی طرف لیجانے والے ہوں، مذکورہ بالا عرض پیش کرنے والے ہیں۔

الضَّيِّقِينَ وَالضَّرِيقِينَ وَالْقَضِيَّةَ وَالْمُنْفِقِينَ

یہ صبر کرنے والے، اور سچ بولنے والے، اور ادب کرنے والے، اور خرچ کرنے والے،

وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٤﴾

● اور بخشش مانگنے والے پچھلی رات میں

طاعت کی تکالیف اور دکھ درد اور جنگ کے خطرات کے وقت (یہ صبر کرنے والے) اپنے اقوال و نیات و عزائم کے سچے (اور) ہر حال میں (سچ بولنے والے) طاعت پر مداومت، عبادت پر مواظبت (اور) شریعت کا (ادب کرنے والے) اپنے اموال کو اللہ و رسول کی خوشنودی پر (خرچ کرنے والے اور بخشش مانگنے والے پچھلی رات میں) صبح کو تڑکے، کہ وہ دعا قبول ہونے کا وقت ہے۔۔۔۔۔ شب کے آخری تیسرے حصہ میں نوافل ادا کرنے والے۔۔۔۔۔ فجر کی نماز، جماعت سے بڑھنے والے۔

--- المختصر --- متقی وہ ہیں جو ریاضت کا بوجھ اٹھانے میں ضایر ہیں اور سچے ہیں ارادت کی سیدھی راہیں چلنے میں، اور فرمانبردار ہیں اللہ کی طرف چلنے اور اللہ کی راہ میں بے قصور اور بے فتور سیر کرنے میں اور قربان کر دینے والے اپنے جان و مال کو محبت کی وجہ سے اور استغفار کرنے والے ہیں، اپنے ولی اور قلبی گناہ سے۔ ان نفوس قدسیہ والوں کی نظر میں غیر خدا کی طرف توجہ بھی گناہ ہے، تو وہ اس گناہ کیلئے استغفار کرتے رہتے ہیں۔

دو یہودی عالم ملک شام سے مدینہ منورہ میں آئے اور آنحضرت ﷺ سے سوال کیا کہ سب سے بزرگ کلمہ اور سب سے بڑی شہادت کلام الہی میں کیا ہے۔ تو یہ آیت نازل ہوئی کہ۔۔

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

اللہ گواہ ہے کہ بے شک نہیں کوئی مجھ کو اس کے سوا اور فرشتوں نے گواہی دی اور علم والوں نے انصاف پر قائم رہ کر، کہ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨٦﴾

● نہیں ہے کوئی معبود سوا اس کے، غلبہ والا حکمت والا ●

(اللہ تعالیٰ (گواہ ہے کہ بیشک نہیں) ہے (کوئی معبود اس کے سوا)، ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ کے ہونے کی شہادت اللہ تعالیٰ کی اپنی شہادت ہی ہے، جو تمام شہادتوں کی بنیاد ہے۔ اگر وہ نہ ہو

تو تمام مخلوق کی شہادتیں غیر معتبر ہوں۔۔۔ ان فرض۔۔۔ شہادت وہی ہے جو خود خدا نے دی ہے (اور) پھر (فرشتوں نے گواہی دی)۔ یعنی خدا کی گواہی پر اسکی وحدانیت کا اقرار کیا۔ (اور علم والوں نے) بھی گواہی دی اور اسکی وحدانیت پر ایمان لا کر اس وحدانیت پر دلیلیں قائم کیں۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ انسانوں کے نفوس میں توحید پر دلائل پیدا کرنا، یہ خدائے عزوجل کی گواہی ہے، اسکی وحدت کا اقرار کرنا یہ فرشتوں کی گواہی ہے اور اسکی وحدت کو مان کر اس پر دلائل قائم کرنا، یہ علمائے ربانین کی گواہی ہے۔

۔۔۔ ان فرض۔۔۔ اللہ تعالیٰ (انصاف پر قائم رہ کر) یعنی انصاف قائم کر کے عدل کے ساتھ نظام قائم کرنے والا ہے۔ یعنی وہ رزق واجل اور جزا و سزا دینے میں اپنے بندوں سے عدل و انصاف فرماتا ہے، بلکہ انھیں بھی عدل کا حکم فرماتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جن امور سے روکتا ہے ان میں بھی عدل و انصاف ہوتا ہے تاکہ ان میں برابری رہے اور ایک دوسرے پر ظلم نہ کر سکیں۔ رب تعالیٰ کی اپنی توحید کی گواہی انصاف پر مبنی ہے کیوں (کہ) فی الواقع (انھیں ہے کوئی معبود سوا اس کے) بے شک وہ (غلبہ والا) ہے۔ تو یہ محال ہے کسی اور کی شہادت اسکی شہادت پر۔۔۔ یا۔۔۔ کسی اور کی تعریف اسکی خود اپنی کی ہوئی حمد پر غالب آ جائے۔

دوسرے لوگ تو صرف اسلئے گواہی دیتے ہیں اور صرف اسلئے حمد و ثنا کرتے ہیں کہ ایسا کرنے پر انھیں مامور کیا گیا۔۔۔ نیز۔۔۔ انھیں حکم دیا گیا ہے کہ توحید کا اقرار کریں اور خدا کی تعریف و توصیف کرتے رہیں۔

رہ گیا اپنی شہادت اور اپنے وصف میں غالب رہنا وہ اسی رب کریم کی شان ہے جو (حکمت والا) ہے اور اپنی وحدانیت کی گواہی دینے میں دانا ہے۔

اس مقام پر لا اِلهَ اِلَّا اللہ کی تکرار توحید کی تاکید کی وجہ سے ہے، تاکہ وہ بندے اللہ تعالیٰ کی توحید کا حق ادا کریں اور شرک سے بچیں، اسلئے کہ توحید کے منکر پر اتنی زیادہ سخت سزا ہے کہ اس جہی اور کوئی سزا نہیں اور اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق پر جس طرح چاہتا ہے، حکم دیتا ہے، لیکن ایسا بھی نہیں کہ وہ اپنے غلبہ و قدرت کی وجہ سے کسی سے نا انصافی کرے۔

اس سے پہلے ذکر کیا جا چکا ہے کہ اللہ تعالیٰ فرشتوں اور ملائکہ نے یہ شہادت دی ہے کہ اللہ کے سوا کوئی معبود کا مستحق نہیں۔ یہی تو معبودی دین حق ہے جو حضرت آدم علیہ السلام سے

لیکر حضرت خاتم النبیین ﷺ تک ہر ہر نبی برحق کے پیغام و ہدایت کا بنیادی حصہ رہا ہے۔ ہر دور میں دین برحق کی نسبت اس دور کے نبی کی طرف کی جاتی رہی۔۔۔ مثلاً: دین ابراہیمی، دین موسوی اور دین عیسوی وغیرہ اور اب صورت حال یہ ہے کہ حضور ﷺ کے عہد سے لیکر آج تک اسلام کے سوا اور کوئی دین توحید کا داعی نہیں ہے۔ صرف اسلام ہی ہے جسکی دعوت و ہدایت کا اصل الاصول نظریہ، توحید الہیت والوہیت ہے۔ اس سے یہ نتیجہ واضح طور پر سامنے آ گیا کہ۔۔۔

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ

بے شک دین اللہ کے نزدیک، اسلام ہی ہے۔۔۔ اور نہیں اختلاف کیا جن کو دی گئی ہے کتاب

الْإِسْلَامِ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بآيَاتِ اللَّهِ

مگر بعد اس کے کہ آگیا ان کو علم، بانی چڑھاؤ اتار میں۔ اور جو انکار کرے اللہ کی آیتوں کا،

فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

تو بے شک اللہ جلد حساب کرنے والا ہے۔

(پیشک دین) برحق (اللہ) تعالیٰ (کے نزدیک) دین (اسلام ہی ہے)۔ اسلام کے سوا

دوسرے سارے ادیان باطل ہیں۔۔۔ الفرض۔۔۔ اسلام ہی خدا کا پسندیدہ دین ہے، یہودیت اور نصرا نیت نہیں۔ سننے والوں سنو (اور) یاد رکھو کہ (نہیں اختلاف کیا) دین اسلام کے دین برحق ہونے میں اور رسول اسلام کے رسول برحق ہونے میں، ان یہود و نصاریٰ نے (جن کو دی گئی ہے کتاب) ان کے رسولوں پر نازل فرما کر (مگر بعد اس کے کہ آگیا ان کو) حقیقت امر اور صحیح صورت حال کا (علم)۔

یعنی دلائل و براہین سے انھیں پورا یقین حاصل ہو چکا تھا کہ حقیقت الامر کیا ہے؟ وہ اچھی طرح سے جان چکے تھے کہ دین اسلام اور نبوت محمدی حق ہے، جسے ماننے کے سوا کوئی چارہ نہیں۔ پھر بھی انکار کرنا، یہ انکی انتہا درجہ کی گمراہی تھی۔ عقل و شعور اور علم و خبر رکھتے ہوئے انھیں ایسا نہیں کرنا چاہئے تھا۔ مذکورہ بالا آیت میں اہل کتاب کے اختلاف کے مصداق کے تعلق سے مندرجہ ذیل اقوال بھی ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ اس سے مراد یہود ہیں۔ اور انکے اختلاف کا بیان یہ ہے کہ جب حضرت موسیٰ کی وفات قریب ہوئی، تو انھوں نے تورات کو ستر علماء کے سپرد کیا اور ان کو تورات پر امن

بتایا اور حضرت یوشع علیہ السلام کو خلیفہ مقرر کیا، پھر کئی قرن گزرنے کے بعد ان ستر علماء کی اولاد در اولاد نے تورات کا علم رکھنے کے باوجود باہمی حسد و عناد کے باعث ایک دوسرے سے اختلاف کیا۔

﴿۲﴾۔۔۔ اس سے مراد نصاریٰ ہیں۔ جنہوں نے باوجود انجیل کی تعلیمات کے، حضرت عیسیٰ کے متعلق اختلاف کیا اور انہیں عبد اللہ کے بجائے ابن اللہ کہا۔

مذکورہ بالا سارے اختلافات، اختلاف کرنے والوں نے اخلاص اور حق پسندی میں نہیں کئے ہیں، بلکہ (باہمی اتار چڑھاؤ میں) کئے ہیں۔ حسد و عناد، عمارت و ریاست کی چاہت، ایک دوسرے پر برتری کی خواہش اور دنیوی مفادات کو زیادہ سے زیادہ تنہا حاصل کر لینے کا جذبہ، یہ سب تھے ان کی آپسی رسد کشی کے اسباب۔ اب سب اچھی طرح سے سن لیں (اور) سمجھ لیں کہ (جو انکار کرے اللہ تعالیٰ کی آجوں کا) یعنی قرآنی ہدایات اور نبی کریم کے معجزات کا اور دلائل و براہین سمجھ لینے کے بعد دین اسلام کے خدا کا پسندیدہ دین ہونے کا، (تو) وہ اچھی طرح سے جان لے کہ (بے شک اللہ تعالیٰ جلد) اسکا (حساب کرنے والا ہے) اور صرف کسی ایک فرد کا نہیں، بلکہ ساری مخلوق کا جلد تر حساب لینے والا ہے۔

ہم حساب یعنی قیامت کا دن ہاں اکل قریب ہے۔ ہمارے اور قیامت کے درمیان اب کسی اور نبی کا زمانہ حائل نہیں۔ ایسا بھی نہیں کہ حساب لینے میں اسے کافی وقت لگے گا، بلکہ وہ بہت تھوڑی دیر میں ہی سب کا حساب لے لیگا۔ یہاں تک کہ ہر ایک کا گمان یہ ہوگا کہ اللہ تعالیٰ نے صرف میری حساب لیا ہے۔۔۔

لَٰنَ حَآجَتُكَ لَٰكُنْ اَسْتَنْتُ وَجِہِیْ یٰلٰہُ وَ مَنِ اتَّبَعَنِ وَ قُلْ الْبٰدِیْنَ

پھر اگر کس بھی کی انہوں نے تو کہہ دو کہ میں اپنا رخ جہاں چاہا اللہ کیلئے، اور جنہوں نے میری پیروی کی، اور کہہ دو

اَوْ لٰوِاْ الْعَرْشَکَیْبَ وَالْاَیْمٰنَ ؕ اَسْتَنْتُمْ ؕ لَٰنَ اَسْتَمُوْا فَقَدْ اٰهْتَدَوْا ؕ

اے نبی! تو اپنا عرش چھوڑ دے، کہہ دو کہ تم نے بھی جہاں چاہا، میں اگر انہوں نے جہاں چاہا، تو بے شک راہ پا گئے۔

لَٰنَ تَوَلَّوْا لِمَا عَلٰیکَ الْبَلٰغَ ؕ وَاللّٰہُ یَوَدُّ الْاٰصْحٰہُ

اور اگر تم نے بھی جہاں چاہا، تو کہہ دو کہ تم نے بھی جہاں چاہا، اور اللہ اپنے بندوں کو دیکھنے والا ہے۔

ان تمام حقائق کو جان لینے کے بعد (پھر اگر کس بھی کی انہوں نے) اس مسئلہ میں کہ پسندیدہ

دین اللہ تعالیٰ کا اسلام ہی ہے (تو) اے حبیب ان سے صاف لفظوں میں (کہہ دو کہ میں اپنا رخ) دل، دماغ اور قلب و روح سب کچھ (جھکا چکا) خالصاً لوجہ اللہ، (اللہ) تعالیٰ (کیلئے اور) صرف میں نے ہی نہیں، بلکہ ان سارے لوگوں نے بھی (جنہوں نے میری پیروی کی) ان سبھوں نے بھی خدا کے آگے سر تسلیم خم کر لیا ہے۔

اے محبوب ساتھ ہی ساتھ سوالیہ انداز میں فرما دو (اور کہہ دو اہل کتاب) یعنی یہود و نصاریٰ سے، (اور ان پر دھوں سے) یعنی مشرکین عرب سے جنکے پاس کوئی کتاب نہیں (کہہ کیا تم نے بھی جھکایا) یعنی۔۔۔ کیا تم بھی سر تسلیم خم کرتے ہوئے میری تابعداری کرتے ہو؟ جیسے کہ اہل ایمان نے تابعداری کی ہے۔ غور کرو کہ تمہارے پاس ایسے دلائل موجود ہیں جو اسکے متقاضی ہیں اور تم پر لازم کرتے ہیں، کہ تم مجھ پر لازماً ایمان لاؤ، تو جواب دو کہ کیا تم ایمان لائے ہو؟ اور ان دلائل کے مطابق عمل کرتے ہو؟۔۔۔ یا۔۔۔ ویسے ہی ابھی کفر پر ڈٹے ہوئے ہو۔

(پس اگر انھوں نے) آپ کے آگے اپنا سر تسلیم (جھکا دیا) اور پورے اخلاص کے ساتھ تمہیں مان گئے، (تو بے شک راہ پا گئے)۔ اب وہ یقیناً ہدایت کے حظ وافر سے محفوظ ہونگے اور ہلاکتوں سے محفوظ ہو جائیں گے (اور اگر منہ پھیر لیا)، یعنی آپ کی اتباع سے روگردانی کی اور اسلام کو قبول کرنے سے انکار کر دیا، (تو) وہ اس سے آپ کو کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچا سکتے اسلئے کہ آپ کا فریضہ صرف تبلیغ ہے اور احکام الہی پہنچا دینا ہے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ اے محبوب، تم صرف رسالت کے احکام پہنچانے پر معمور ہو۔ تمہارا جو فریضہ تھا، وہ تم نے بخوبی مکمل ادا کر دیا۔۔۔ الفرض۔۔۔ (تم پر بس پہنچا دینا ہے) کسی کو منوانا اور اسکی ذات میں ہدایت کی تخلیق کرنا نہیں ہے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (اپنے بندوں) کی تصدیق اور تکذیب دونوں (کو دیکھنے والا ہے)۔ تو تصدیق کرنے والے مومنین کیلئے جزا ہے اور تکذیب کرنے والے کافروں کیلئے سزا ہے۔

اور پر دین سے اعراض کرنے والوں کا ذکر تھا، اب انکے تعلق سے فرمایا جا رہا ہے کہ۔۔۔

اِنَّ الدِّیْنَ یَكْفُرْنَ بِاللّٰهِ وَیَقْتُلُوْنَ النَّبِیْنَ بِغَیْرِ حَقٍّ

بیشک جو انکار کریں اللہ کی آیتوں کا، اور قتل کرتے ہیں انبیاء کو ناحق،

وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

اور قتل کریں ان کو جو لوگوں میں انصاف کا حکم دیں، تو متوجہ کر دو ان کو دکھ دینے والا عذاب کی طرف •

(پیشک جو انکار کریں اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں کا)، کسی بھی ایک آیت کا انکار ساری آیتوں کا

انکار ہے، خواہ بظاہر لفظوں میں انکار نہ کیا جائے، اسلئے کہ دونوں انکار کا انجام ایک ہی ہے۔

جس طرح ساری آیتوں کا منکر کافر ہے، بالکل اسی طرح ایک آیت کا بھی منکر کافر ہی

ہے۔ تو جس نے کسی ایک آیت کا بھی انکار کیا تو اس نے گویا ساری آیتوں کا انکار کر دیا، اسلئے

کہ ایمان کیلئے ضروری ہے کہ ہر ہر آیت کی تصدیق کی جائے، مگر کفر کیلئے یہ ضروری نہیں

ہے کہ ہر ہر آیت کی تکذیب کی جائے، تب کہیں جا کر کفر ہو۔

--- الحاصل --- جو آیات الہیہ کا انکار کرتے ہیں (اور قتل کرتے ہیں انبیاء کو) یہ سمجھتے ہوئے

کہ یہ قتل (ناحق) ہے اور ظالمانہ ہے، کسی ایسی وجہ سے نہیں ہے، جس سے اس قتل کو حق شرعی قرار دیا

جائے اور صرف اتنا ہی نہیں بلکہ یہ بھی کر گزریں (اور قتل کریں ان کو جو لوگوں میں انصاف کا حکم دیں)

اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا فریضہ ادا کریں۔

ان یہودیوں کی سرکشی اور زیادتی کا عالم یہ تھا کہ صرف ایک گھنٹے میں تینتالیس ۳۰ انبیاء

کرام علیہم السلام کو شہید کر ڈالا۔ اس پر بنی اسرائیل کے غلاموں جن کی تعداد ایک سو بارہ تھی،

نے انھیں امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کی کہ تم نے انبیاء علیہم السلام کو ناحق شہید کر ڈالا۔ اس

پر ان یہودیوں کو فضا آگیا اور اسی دن کی شام کو ان سب کو بھی شہید کر دیا۔

یہ قاتلین اگرچہ حضور ﷺ کے ہم زمانہ نہ تھے بلکہ آپ کے ہم عصر اہل کتاب کے

مورثین تھے، مگر چونکہ یہ ہم عصر اپنے مورثین کے اس عمل کو صحیح سمجھنے والے ہیں، اسکی تعریف و

تحمین کرنے والے تھے اور صرف اتنا ہی نہیں، بلکہ اپنے مورثین کے عمل کی پیروی کرتے

ہوئے نبی کریم کو شہید کر دینے کی تدبیر میں بھی لگے رہے تھے۔ **فَرَادَا فَمِنْهُمْ نَبِيٌّ كَرِيمٌ**

فَرَادَا فَمِنْهُمْ نَبِيٌّ كَرِيمٌ

ایسے ہی مؤمنین بھی ہمیشہ انکی آنکھوں کا کاٹنا رہے، لہذا سارے ایمان والوں کو شہید کر

دینے کی آرزو بھی انکے دلوں میں ہمیشہ رہی۔ اگر رب کریم اپنی مصمت اور اپنے افضل و کرم

سے انکی حفاظت نہ فرماتا، پھر تو وہ لوگ اپنے ناپاک عزائم میں کامیاب ہو جاتے۔

(۴) اے محبوب (متوجہ کر دو ان) غلاموں (کو دکھ دینے والے عذاب کی طرف) اور جان لو کہ ---

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

یہ وہ ہیں کہ غارت ہو گئے ان کے اعمال دنیا و آخرت میں،

وَمَا لَهُمْ مِنْ ثَوْرٍ ۝

اور نہیں ان کیلئے کوئی مددگار •

(یہ) جبکہ اوصاف قبیحہ اوپر بیان کئے گئے ہیں (وہ ہیں کہ غارت) یعنی ضائع و اکارت (ہو گئے) انکے اعمال دنیا و آخرت میں اور نہیں ان کیلئے کوئی مددگار) جو اللہ کے عذاب سے نجات دلانے میں مدد دے سکے دنیا میں نہ آخرت میں۔ دنیا میں نہ ان کی کوئی تعریف و توصیف کرنے والا ہوگا اور نہ ہی آخرت میں ان کے اعمال کا کوئی ثواب ملے گا۔

سابقہ آیت میں بتایا گیا کہ یہودیوں کا اسلام قبول کرنے سے انکار عناد تھا اور اب یہ وضاحت کی جارہی ہے کہ انکا عناد اس درجہ کو پہنچا ہوا تھا کہ اگر انھیں خود انکی آسانی کتابوں کی طرف عمل کی دعوت دی جائے، تو اس سے بھی اعراض کرتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ایک مرتبہ رسول کریم یہودیوں کے مدرسے میں گئے اور انھیں اللہ کی طرف دعوت دی، تو ان یہودیوں میں سے نعیم بن عمرو اور حارث بن زید نے آپ سے پوچھا، اے محمد (ﷺ) آپ کس دین پر ہیں؟ آپ نے فرمایا حضرت ابراہیم کے دین اور انکی ملت پر۔ انھوں نے کہا کہ، ابراہیم تو یہودی تھے۔ آپ نے فرمایا، تورات لاؤ۔ اس مسئلہ میں وہ ہمارے اور تمہارے درمیان فیصل ہے، انھوں نے اس سے انکار کیا تو ارشاد باری ہوا۔۔۔

أَلَمْ تَكُنْ إِلَى الدِّينِ أَوْ تَوَلَّيْنَا مِنْ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ

کیا تم دیکھ نہیں چکے ان کو، جنہیں دیا گیا ایک حصہ کتاب سے، وہ بلائے جاتے ہیں اللہ کی کتاب

لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ شَيْءٌ يَكُونُ فَرَقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

کی طرف تو وہ ان میں ٹھکرانی کرے، پھر ان میں سے کچھ پھرتے ہیں بے رشتی کے ساتھ •

اے محبوب! (کیا تم دیکھ نہیں چکے ان) یہودیوں (کو جنہیں دیا گیا) علوم و احکام، حضور ﷺ کی شان مبارک کے قصے، اسلام کی حقیقت۔۔۔ الغرض۔۔۔ (ایک) اچھا خاصا (حصہ کتاب) تورات (سے)، اور پھر جب (وہ بلائے جاتے ہیں اللہ) تعالیٰ (کی کتاب کی طرف) تاکہ جب وہ آئیں (تو

وہ کتاب (ان) کے مسائل (میں) فیصلہ کرے اور حکم کا کردار ادا کرے اور اپنی (حکمرانی) کا مظاہرہ (کرے) تو (پھر) اس دعوت پر انکار دے یہ یہ ہوتا ہے کہ (ان میں سے کچھ پھر) جا (تے ہیں بے رخی کے ساتھ)، کتاب کے حکم سے اعراض کرتے ہوئے گفتگو کی مجلس سے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں۔

ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَالْوَالِنَ تَسْتَنَّا النَّارَ إِلَّا آيَا مَا مَعَهُ وَذٰلِكَ

یہ اسلئے کہ وہ کہا کیے کہ نہ چھوئے گی ہم کو آگ، مگر چھدون۔

وَعَزَّوْهُمُ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۵﴾

اور دھوکا دیا ان کو ان کے دین میں اس نے جو جھوٹ افتر کرتے تھے •

انکی (یہ) سرکشی (اسلئے) تھی (کہ وہ) اپنے گمان فاسد کی بنیاد پر (کہا کئے) دعویٰ کرتے رہے، (کہ نہ چھوئے گی ہم کو) جہنم کی (آگ، مگر چھدون) یعنی ہم پر صرف چالیس دن عذاب ہوگا، جیتنے دنوں تک ہمارے موروثوں نے چھڑے کی پرستش کی تھی۔

کبھی وہ کہتے ہیں ہم اللہ کے بیٹے اور اسکے محبوب ہیں اور کبھی یہ جکتے کہ ہم انبیاء کی اولاد ہیں، اسلئے ہم سے گناہوں کا مواخذہ نہیں ہوگا اور انبیاء کرام سفارش کر کے ہم کو بچا لیتے۔ کبھی کہتے کہ ہم حضرت یعقوب کی اولاد ہیں اور اللہ تعالیٰ نے وعدہ فرمایا ہے کہ انکی اولاد کو عذاب نہ ہوگا۔

--- اللہ --- بہکا دیا (اور دھوکا دیا ان کو ان کے) اپنے (دین میں) گھڑے ہوئے خود ساختہ (اس) خیال (نے جو) سراسر (جھوٹ) تھے، جسکا بہتان اللہ تعالیٰ پر باندھتے تھے اور خدا کی ذات پر (افتراء کرتے تھے)۔

فَلْيَكُنْ اِذَا جَمَعْتُمْ لِيَوْمِ لَا تَنْبَغِي وَفُلَيْتُ كُلُّ نَفْسٍ

ہنس کھسما مل جگا جہیں ہم لے اکٹھا کر پاگو اس دن کہ جس میں کوئی شک نہیں۔۔۔ اور ہر راہ راہ کا کہا ہر ایک

مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۶﴾

جس نے کما یا، اور وہ ظلم نہیں کیے جائے •

وَحُلِّصْ فِصْوَءُ الْوَاغِدِ كَرْد، (جس کھسما مل ہوگا) اٹا اس جگہ (جہاں ہم لے اکٹھا کر دیا ان کو

اس دن کہ جس دن کے واقع ہونے (میں کوئی شک نہیں)، مکمل انصاف کیا گیا (اور پورا پورا) اجر (دیا گیا ہر ایک کو، اسکا (جو اس نے کمایا) یعنی ان کے اعمال کی انھیں پوری جزا ملے گی، اس میں کسی قسم کی کمی نہیں ہوگی (اور وہ) یعنی میدانِ حشر میں حساب و کتاب کیلئے اکٹھا کئے جانے والے، عذاب بڑھا کر۔۔۔ یا۔۔۔ ثواب میں کمی کر کے (ظلم نہیں کئے جاتے)، بلکہ ہر ایک کو انکے اعمال کی پوری جزا ملے گی۔

اللہ تعالیٰ کی شان سے بعید ہے کہ وہ اپنے بندوں پر ظلم کرے اگرچہ ذرہ برابر سہی۔ پس مومن کو اس کے ایمان کی جزا ملے گی اور کافر کو اس کے کفر کی سزا۔۔۔ اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا کہ عنقریب کفار مغلوب ہو گئے اور بظاہر ایسا ہونا معلوم نہیں ہوتا تھا، کیونکہ کفار کی تعداد بہت زیادہ تھی اور دنیا کے اکثر و بیشتر ملکوں میں کافروں کی حکومت تھی۔

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ

کہو یا اللہ، ہر ملک کے مالک، تو جس کو چاہے حکومت دے اور جس سے چاہے چھین

مِّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ

لے۔ اور جس کو چاہے عزت دے اور جسے چاہے رسوائی دے۔

بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تیرے ہی قبضہ ہر بھلائی ہے۔ بے شک تو ہر چاہے پر قدرت رکھنے والا ہے۔

اور (کہو یا اللہ ہر ملک کے مالک) تیرے تصرفات کا عالم یہ ہے کہ (جس کو چاہے حکومت دے اور جس سے چاہے چھین لے اور جس کو چاہے) دنیا و آخرت میں اپنی نصرت و توفیق عطا فرما کر (عزت دے اور جسے چاہے) اسکے سر سے اپنے فضل و کرم کا سایہ ہٹا کر دونوں جہاں میں اسے (رسوائی دے)، تو مالک و مختار ہے، تیرا کوئی مانع ہے نہ مدافع، (تیرے ہی قبضہ) قدرت میں (ہر بھلائی ہے) کسی دوسرے کے ہاتھ میں نہیں ہے۔ جس طرح تیری مشیت کا تقاضہ ہوتا ہے، تو اسی طرح تصرف فرماتا ہے۔ اے اللہ (بے شک تو ہر چاہے پر قدرت رکھنے والا ہے) جو چاہے کرے، جس کو چاہے عزت دے اور جس کو چاہے ذلیل کر دے۔

تَوَلَّجَ الْيَلَّ فِي الظَّهَارِ وَتَوَلَّجَ الظَّهَارُ فِي الْيَلِّ وَخَرَجَ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

تورات کودن میں اور دن کورات میں سادے۔ اور تونزدہ کومردہ سے

وَخَرَجَ الْمَيِّتُ مِنَ الْحَيِّ وَتَرَزُّقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

اور مردہ کوزندہ سے نکالے۔ اور جس کو چاہے ان گنت روزی دے۔

تیری قدرت کاملہ کا عالم تو یہ ہے کہ جب چاہے (تورات کودن میں) داخل کر دے، ایسا کہ دن بڑھ کر پندرہ گھنٹے کا ہو جائے اور رات اس میں گم ہو کر، ایسا کم ہو کہ نو گھنٹے کی ہو کر رہ جائے۔ (اور) یوں ہی جب چاہے (دن کورات میں سادے)، ایسا کہ رات پندرہ گھنٹے کی ہو جائے اور دن نو گھنٹے کا رہ جائے۔ (اور) کیا ہی عظیم ہے تیری یہ شان قدرت، کہ (تونزدہ کومردہ سے) نکالے، خودامادی طور پر جیسے بیج سے درخت، نطفہ سے انسان اور انڈے سے پرندے وغیرہ وغیرہ۔۔۔ یا۔۔۔ معنوی طور پر جیسے جاہل سے عالم اور کافر سے مومن، وغیرہ وغیرہ پیدا فرمائے (اور) یونہی (مردہ کوزندہ سے نکالے) جیسے بیج کو درخت سے، نطفہ کو انسان سے، جاہل کو عالم سے اور کافر کو مومن سے پیدا فرمائے۔ (اور) جس کو چاہے ان گنت روزی دے (اور بے حساب رزق عطا فرمائے)۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ اے میرے مالک الملک جب تو ان سارے حیرت انگیز امور پر قدرت رکھتا ہے، تو تجھے یہ بھی قدرت ہے کہ جمعیوں سے ملک چھین کر انھیں ذلیل کر دے اور عربوں کو عنایت فرما کر انھیں معزز فرما دے۔ اور یوں ہی بنو اسرائیل سے نبوت لیکر بنو اسماعیل کو عطا فرما دے۔ یہ سارے کام تیرے نزدیک بہت ہی آسان ہیں۔

اس مقام پر یہ بات بھی سمجھ لینے کی ہے کہ جب اللہ تعالیٰ ہی مالک الملک اور قادر مطلق ہے تو ایمان والوں کو چاہئے اسی کی رضا کے طالب رہیں اور اسی کے احکام کی پیروی کریں۔ لہذا ہینہ منورہ کے انصار کی ایک جماعت کا رؤسائے یہود کے ساتھ دوستی اختیار کر لینا اور آپس میں بھائی چارہ قائم کر لینا اور ایک دوسرے کا ولی بن جانا اور ان یہودیوں سے اپنا قلبی لگاؤ کا مظاہرہ کرنا، یہ سب کچھ ایک مومن کی شان کے خلاف ہے، اسلئے۔۔۔

لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ

نہائیں ایمان والے کافروں کو دوست، ایمان والوں کو چھوڑ کر۔ اور جو ایسا کرے،

ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِیْ شَیْءٍ ۚ اَلَاۤ اَنْتَ تَتَّقُوۡا مِنْهُ تُقٰتًاۙ

تو نہیں ہے اللہ سے وہ کسی علاقہ میں، مگر یہ کہ خوف ہو تم کو ان سے کچھ۔

وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهُۥٓ ۖ وَآلِی اللّٰهِ الصّٰدِقُۙ

اور ڈراتا ہے تم کو اللہ اپنی ہیبت سے۔ اور اللہ ہی کی طرف لوٹا ہے۔

(نہ بنائیں ایمان والے کافروں کو دوست ایمان والوں کو چھوڑ کر)، یعنی صرف ایمان والوں

ہی کو دوست بنائیں، ایسا نہ ہو کہ جب دوست بنانے پر آئیں تو ایمان والوں کو نظر انداز کر دیں اور ان کی بجائے کسی کافر کو دوست بنالیں۔ کافروں کو دوست بنالینے میں اندیشہ ہے کہ کہیں جنگ کے وقت ان سے نمل جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ انکے خلاف کسی عملی اقدام سے کنارہ کش نہ ہو جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ امور دینیہ میں انکا ساتھ نہ دے بیٹھیں۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ کافروں اور مشرکوں کے ساتھ 'موالات' جائز نہیں۔ البتہ ان کے ساتھ 'مواسات'، یعنی انسانی ہمدردی کا معاملہ، 'مدارات'، یعنی گفتگو اور برتاؤ میں نرمی کا مظاہرہ اور 'مجرد معاملہ'، یعنی معاشرتی برتاؤ کرنا جائز ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس مقام پر جس موالات کو حرام قرار دیا گیا ہے، اس سے مراد وہ معاملات ہیں، جو انسان محبت کی بنیاد پر اپنے محبوب کے ساتھ کرتا ہے، جسے کرنا اسکی محبت کا تقاضہ ہوتا ہے۔۔۔ مثلاً: محبوب کی تعظیم و توقیر کرنا، محبوب کے حکم کو باقی احکام پر ترجیح دینا، اسکی تعریف و توصیف کرنا، اسکا بکثرت ذکر کرنا، اسکی رضا جوئی کی کوشش کرنا، دین اور عبادت کے معاملہ میں ان سے مدد حاصل کرنا۔ انکو اپنا ہمراز بنانا، انکے ساتھ شادی بیاہ کے تعلق استوار کرنا، یہ تمام امور انکے ساتھ جائز نہیں۔

البتہ کفار کو اپنا نوکر اور غلام بنانا اور ان سے اس طرح مدد لینا جیسے مالک نوکروں سے لینا ہے اور تفوق و برتری کے ساتھ ان سے تعلق رکھنا، یہ سب امور جائز ہیں۔ رہ گیا کسی کی طرف وہ غیر اختیاری جھکاؤ اور دلی لگاؤ جو خونی تعلق، رشتہ داری، پرانی دوستی یا نئی شناسائی کی وجہ سے ہوتی ہے، تو چونکہ اس پر کوئی اختیار نہیں، اسلئے شرعاً معاف ہے اور درجہ اعتبار سے ساقط ہے۔۔۔ الخضر۔۔۔ کفار سے دلی محبت کی بنیاد پر کئے جانے والے دوستانہ معاملات جائز نہیں۔

(اور) اب (جو ایسا کرے) یعنی کفار سے دوستی جوڑے (تو نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (سے وہ کسی علاقہ میں) یعنی کسی معاملہ میں جسے کہا جاسکے کہ اس میں اللہ تعالیٰ کی محبت اور دوستی کا شائبہ ہے۔

یعنی کفار سے تعلق جوڑنے والا ہر طرح سے اللہ تعالیٰ سے دور ہو جاتا ہے اور عقل بھی مانتی ہے کہ دوست اور اس کے دشمن کی دوستی کجا نہیں ہو سکتی، (مگر یہ کہ خوف ہو تم کو ان سے کچھ)۔ یعنی اے مومنوں، ہر لحاظ سے اور ہر حال میں کفار کو ظاہری و باطنی دوست نہ بناؤ، مگر اس حال میں کہ تم ڈرتے ہو اور ان سے کسی قسم کا جانی، مالی، اور عزت و آبرو کے نقصان کا خطرہ ہو۔ وہاں کفار کے غلبہ کی وجہ سے۔۔۔ یا۔۔۔ مومن کے انکے درمیان مقیم ہونے کے سبب، اسلئے ان سے دوستی اور تعلق کے سوا چارہ کار نہیں، تو ان سے ظاہری دوستی کے اظہار میں حرج نہیں، بشرطیکہ دل کفار کے بغض و عداوت سے بھرپور ہو۔ بظاہر انکے ساتھ رہے، لیکن سیر تا وراما ان سے دور رہے، اور ان سے دوستوں کی طرح خلط ملط نہ کرے اور نہ ہی انکے طور و اطوار اپنائے۔

یہ مذکورہ بالا حکم رخصت کے طور پر ہے۔ اب اگر کوئی صبر کرے یہاں تک کہ شہید ہو جائے تو بہت زیادہ اجر و ثواب پائے گا۔

(اور دُر مانتا ہے تم کو اللہ تعالیٰ) (اپنی محبت سے) (یعنی اپنی ذات مقدسہ سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ انکے دشمنوں سے دوستی کر کے اسکی ناراضگی کو چیلنج نہ کرو (اور) اچھی طرح سے ذہن نشین کر لو کہ (اللہ تعالیٰ ہی کی طرف لوٹا ہے)، یعنی تمام مخلوق کا مرجع اسکی طرف ہے۔ وہ ہر ایک کو اسکے عمل کے مطابق جزا دے گا۔ تو۔۔۔

ثُمَّ لَنْ يَخْلُقُوا مَانِي مَدُونَكُمْ أَوْ شَبْدُوكَ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

کہہ دو کہ اگر پھالو جو تمہارے سینوں میں ہے، یا ظاہر کرو، اللہ سب کو جانتا ہے۔ اور وہ جانتا ہے جو چھ آسمانوں

وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اور اللہ ہر چاہنے والے پر قادر ہے۔

اسے محبوب (کہہ دو کہ اگر) تم (پھالو جو تمہارے سینوں میں ہے) اپنے دل کے رازوں کو مجھ انکے، کفار کی دوستی بھی ہے (یا ظاہر کرو) جو تمہارے مابین ہے اس سے کچھ فرق نہیں پڑتا، اسلئے کہ نہ تمہارے چھپانے سے کوئی چیز چھپ سکتی ہے اور نہ ہی کسی راز کو مایاں کرنے کیلئے تمہارا ظاہر کرنا ضروری ہے۔ اسلئے کہ (اللہ تعالیٰ) (سب کچھ جانتا ہے)۔ پس تمہارا مواخذہ ہو گا جب اللہ تعالیٰ کے پاس حاضر ہو گے (اور) صرف تمہارے دلوں کے رازوں ہی کو نہیں بلکہ (وہ جانتا ہے جو کچھ

آسمانوں) میں ہے (اور جو کچھ زمین میں ہے) اس سے کوئی شے مخفی نہیں، اسلئے اس سے نہ تمہارا ظاہر چھپا ہوا ہے اور نہ باطن۔

اللہ تعالیٰ کا علم ذاتی ہے جو ساری معلومات کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔ اسکے علم کے دائرے سے نہ کوئی باہر ہے اور نہ ہی باہر ہو سکتا ہے۔ (اور) صرف جملہ معلومات کا عالم ہی نہیں بلکہ (اللہ) تعالیٰ (ہر چاہے پر قدرت رکھنے والا ہے)۔ اسکی قدرت بھی ذاتی ہے کوئی مقدور اسکی قدرت کے دائرے سے باہر نہیں، تو اگر تم اللہ تعالیٰ کے منہیات کے ارتکاب سے باز نہیں آؤ گے، تو اسے تمہیں سزا دینے پر بھی قدرت ہے۔ بہر صورت جزا و سزا کا دن آنے ہی والا ہے۔

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ ۖ

جس دن کہ پائے گا ہر ایک جو کمائی ہے بھلائی سامنے موجود، اور جو کرکھی ہے برائی،

تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۚ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ

ہر ایک چاہیگا کاش برائیوں کے کمانے اور اسکی ذات کے درمیان، دور کا فیصلہ ہوتا۔ اور ڈراتا ہے تم کو اللہ اپنی جلالت سے

وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

اور اللہ بے حد رحمت والا ہے اپنے بندوں کیلئے •

(جس دن کہ پائیگا ہر ایک) نفس مکلفہ اپنی وہ کمائی (جو کمائی ہے) یعنی ہر شخص اپنی کمائی ہوئی (بھلائی) کو اپنے (سامنے موجود) اپنے اعمال کے صحیفے میں۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ اسکی جزاء کی صورت میں پائیگا (اور) یونہی (جو کرکھی ہے برائی) وہ بھی نامہ اعمال کی صورت میں سامنے ہوگی۔ جس دن اسکے نامہ ہائے اعمال، نیکیاں۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ برائیاں یا اسکی جزائیں اسکے سامنے لائے جائیں گے۔

اس دن (ہر ایک) یہی (چاہے گا) اور سب کے دل کی یہی آرزو ہوگی کہ اے (کاش برائیوں کے کمانے) یعنی برے اعمال انجام دینے (اور اسکی ذات کے درمیان دور کا فاصلہ ہوتا)، یعنی کاش یہ برائیاں میرے سامنے نہ ہوتیں۔۔۔۔۔ یا۔۔۔۔۔ یہ کہے گا کہ کاش میں ایسے برے عمل نہ کرتا (اور ڈراتا ہے تم کو اللہ) تعالیٰ (اپنی جلالت سے)، اپنی عظمت و جلالت والی ذات سے، اور فرماتا ہے اے لوگو، اپنے آپ کو مجھ سے یعنی میرے غضب سے بچاؤ اور یہ ڈرانا بھی اسکی رحمت و درافت کا تقاضہ ہے (اور) بیشک (اللہ) تعالیٰ (بے حد رحمت والا ہے اپنے بندوں کیلئے) جسبھی انہیں ڈرانے میں مبالغہ و اصرار فرماتا ہے۔

کیونکہ جب بندے طہین کر لیں گے کہ ہمارا رب اتنی بڑی قدرت والا ہے اور اتنا زیادہ علم والا ہے، تو اس کا خوف اور اس کی خشیت اس کے قلوب پر اثر انداز ہوگی، اس سے وہ اس کی رضا کی طلب کے درپے ہو جائیگے اور اس کی ناراضگی سے بچ جائیگے۔ تو یہ اس کا کرم نہیں ہے تو اور کیا ہے؟ کہ وہ ہماری ہلاکت کے اسباب سے ہم کو دور رکھنا چاہتا ہے۔۔۔

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ

اعلان کر دو کہ اگر دوست رکھتے ہو اللہ کو، تو پیچھے پیچھے چلو میرے، دوست رکھے گا تم کو اللہ، اور بخش

لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

دیکھا تمہارے گناہوں کو۔ اور اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے۔

اس سے پہلی آیات میں اللہ تعالیٰ نے کفار سے محبت اور دوستی رکھنے سے منع فرمایا تھا اور صرف اہل اللہ کے ساتھ محبت کرنے کی اجازت دی تھی اور جبکہ بعض کفار بھی اللہ تعالیٰ کی محبت کا دعویٰ کرتے تھے، تو ضروری تھا کہ واضح کر دیا جائے کہ اللہ تعالیٰ کی محبت کی علامت و پہچان کیا ہے؟ چنانچہ ارشاد رہا ہوا کہ۔۔۔

اسے محبوب (اعلان کر دو) اور سنادوان یہود و نصاریٰ کو جنہوں نے:

فَمَنْ أَهْتَبَا اللَّهَ وَاجْتَبَاؤُهُ

ہم اللہ کے بیٹے ہیں اور اس کے دوست ہیں

۔۔۔ کا شہرہ تمام عالم میں پھیلا رکھا ہے۔ ایسے ہی آگاہ کر دو قریش کے

ان مشرکین کو جو کہتے ہیں کہ ہم خدا سے محبت کرنے والے ہیں، ہمارا بتوں کا پوجنا خدا تک پہنچنے ہی کیلئے ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان سب محبت الہی کے دعویداروں سے کہہ دو (کہ اگر)، واقعی طور پر تم (دوست رکھتے ہو اللہ) تعالیٰ (کو تو) صرف زبانی دعویٰ سے کچھ نہیں ہوتا، بلکہ اس کا عملی ثبوت پیش کرو، اور میری مخلصانہ ہمدردی کرو۔۔۔ الغرض۔۔۔ (پیچھے پیچھے چلو میرے)، میری اتباع کا تمہیں یہ فائدہ ہوگا کہ خود دوست بنالے گا اور ہمیشہ (دوست رکھے گا تم کو اللہ) تعالیٰ (اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (بخش دے گا) تمہارے گناہوں کو اور (تمہیں وہ جہنم سے نکلے گا) تعالیٰ میری ہمدردی پر اس قدر رحم رکھے گا کہ وہ تم کو

میں سے بھیجے گا اور تمہیں وہ جہنم سے نکلے گا (اللہ تعالیٰ) میری ہمدردی پر اس قدر رحم رکھے گا کہ وہ تم کو

اے محبوب! عبداللہ ابن ابی جیسے منافقین کو بھی آگاہ کر دو جنہوں نے **قَالُوا هُوَ** والا ارشاد سنا تو بطور استہزاء کہنے لگے کہ محمد (ﷺ) اپنی اطاعت، اللہ کی اطاعت کے مثل قرار دیتے ہیں اور یہ حکم دیتے ہیں کہ ان سے ایسی محبت کی جائے جیسے عیسیٰ بن مریم سے کی گئی تھی۔ تو ان جیسوں سے واشگاف انداز میں کہہ دو کہ [] نبی ہے۔ اس معنی میں کہ جو اللہ کی اطاعت ہے، وہی رسول کی اطاعت ہے اور جو رسول کی اطاعت ہے، وہی اللہ کی اطاعت ہے۔۔۔ الفرض۔۔۔ اللہ و رسول کی فرمانبرداری ایک ہی ہے۔ ان میں کسی ایک کا فرمانبردار، دوسرے کا بھی فرمانبردار ہے۔ تو۔۔۔

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

اعلان کر دو کہ فرمانبردار ہو جاؤ اللہ اور رسول کے۔ پھر اگر انہوں نے بے رخی کی تو بیشک اللہ انہیں دوست رکھتا نہ ماننے والوں کو۔ اے محبوب (اعلان کر دو کہ) اے لوگو! فرمانبردار ہو جاؤ اللہ (تعالیٰ) (اور) اسکے (رسول کے)، انکی طرف سے پیش کردہ اوامر و نواہی اور احکام شرع میں۔ (پھر اگر انہوں نے بے رخی کی) اور خدا و رسول کی اطاعت سے انکار کر دیا (تو) وہ سن لیں کہ (بیشک اللہ) تعالیٰ (انہیں دوست رکھتا نہ ماننے والوں کو) تو ایسے کافروں کو حق نہیں پہنچتا وہ خدا کی دوستی کا دعویٰ کریں اور اپنے کو خدا کا دوست بتائیں۔

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَالْإِسْمَٰعِيلَ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

بیشک اللہ نے جن لیا آدم کو اور نوح کو اور ابراہیم کی آل اور عمران کی آل کو، سارے جہان پر۔ اس سے پہلی آیت میں فرمایا تھا کہ اللہ تعالیٰ کی محبت، رسولوں کی اتباع سے حاصل ہوتی ہے۔ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے رسولوں کی فضیلت اور انکے درجات کی بلندی کو بیان فرمایا ہے۔ اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ کی مخلوق کی دو قسمیں ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ مکلفین ﴿۲﴾۔۔۔ غیر مکلفین

۔۔۔ اس پر اتفاق ہے کہ مکلفین غیر مکلفین سے افضل ہیں۔ رہ گئے مکلفین یعنی ملائکہ، جن، شیطان اور انسان، تو اس پر بھی اجماع ہے کہ بشر شیطاں و جنات دونوں سے افضل ہیں۔ اب رہ گئے بشر اور ملائکہ تو اہلسنت کے نزدیک رسل ملائکہ عوام بشر سے افضل ہیں اور رسل بشر رسل ملائکہ سے افضل ہیں۔ اور عوام بشر یعنی مومنین، صالحین، عوام ملائکہ سے افضل ہیں۔

رہ گئے انسانوں میں کفار و فساق، تو ان سے 'بالا جماع' ملا کہ افضل ہیں۔۔۔ اور چونکہ انسانوں میں انبیاء و مرسلین ہی وہ فضیلت یافتہ اور بزرگ ہستیاں ہیں جنکی اتباع کرنا واجب ہے اور جن کی اتباع کرنے سے اللہ تعالیٰ کی محبت حاصل ہوتی ہے، اسلئے انکا ذکر خیر کرتے ہوئے، ارشاد فرمایا گیا کہ۔۔۔

(بیشک اللہ تعالیٰ) نے جن لیا آدم کو۔ انھیں ابولبشر، بلکہ ابولا انبیاء بنایا، زمین پر اپنا خلیفہ قرار دیا۔ فرشتوں سے انکا تعظیمی سجدہ کرایا اور کائنات کے تمام اسماء اور مسمیات کا علم دیا (اور) جن لیا (نوح کو)، ان کو طویل عمر عطا فرمائی، ان کی کشتی کو سفینہ نجات بنا دیا اور انکی شریعت کو اس سے پہلے کی شریعت کا جس میں محارم سے بھی نکاح جائز تھا، نسخ قرار دیا اور پھر اس معنی میں انھیں آدم ثانی بنا دیا، کہ آج ساری دنیا میں جو انسان ہیں وہ سب کے سب انہی کی اولاد ہیں۔

(اور) جن لیا (ابراہیم کی آل) کو، انکے دو بیٹوں یعنی حضرت اسماعیل اور حضرت اسحاق کی نسل میں انبیاء کرام کو معبود فرما کر، ذات سیدنا ابراہیم کو اپنی خلت کی مسند پر بٹھا کر، انکو آتش نمرود سے نجات دے کر، انکو اور انکی نسل کو سارے انسانوں کی امامت و قیادت عطا فرما کر، اور خانہ کعبہ کی بنیاد رکھنے کا شرف مرحمت فرما کر۔ (اور) جن لیا (عمران) بن ماثان بن العاد (کی آل) حضرت عیسیٰ کو کتاب و رسالت عطا فرما کر اور حضرت مریم کو پاکدامنی، طہارت اور بہت ساری کرامتوں سے نواز کر۔۔۔ المختصر۔۔۔ ان تمام مذکورہ بالا نفوس قدسیہ رکھنے والوں (کو سارے جہاں پر)، یعنی انکے ہم عہد اور ہم زمانہ سارے لوگوں پر منتخب کر لیا۔۔۔

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

ایک خاندان کے ایک دوسرے سے۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

جو (ایک ہی) خاندان کے) ہیں۔ حضرت آدم کے سوا سب حضرت آدم ہی کی اولاد ہیں اور بزرگ باپوں کے نیک بیٹے ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ توحید، اللہ اور اللہ کے رسول کی اطاعت اور اخلاص میں (ایک دوسرے) کے قبیح ہیں۔ غور (سے) سنو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ تعالیٰ) یہود و نصاریٰ کے باطل اقوال اور وہابیات باتوں اور یوں اپنے سارے بندوں کے اقوال کا (سننے والا) ہے۔ اور ان باتوں سے جو انکی غرضیں تھیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ انکے ظاہری اور باطنی اعمال کو (جاننے والا ہے)۔

اس مقام پر یہ خیال رہے کہ آیت کریمہ میں مذکور آل عمران میں، عمران سے مراد وہ عمران نہیں جو حضرت موسیٰ اور حضرت ہارون کے والد بزرگوار تھے۔ یعنی عمران بن۔ صہبر بن فہس بن لاوی بن یعقوب۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وہ عمران مراد ہیں جو حضرت مریم کے والد اور حضرت عیسیٰ کے نانا تھے۔ دونوں عمران کے درمیان ایک ہزار اٹھ سو سال کا فاصلہ ہے۔ رہ گیا حضرت موسیٰ اور حضرت ہارون کی برگزیدگی کا ذکر تو وہ آل ابراہیم میں آئی گیا۔ لہذا ارشاد بانی میں آل عمران سے مراد حضرت عیسیٰ اور حضرت مریم ہی ہیں۔

قرآن کریم کے آگے کے بیان سے بھی یہی ظاہر ہوتا ہے کہ اس مقام پر حضرت مریم ہی کا ذکر ہے جن کی والدہ محترمہ حضرت حنہ کو مدت العبر کوئی بچہ پکی پیدا نہ ہوئی، یہاں تک کہ آپ ضعیف ہو گئیں۔ ایک دن درخت کے سائے کے تلے بیٹھی تھیں، کہ ایک پرندے کو دیکھا کہ اپنے چھوٹے بچے کو واندہ وغیرہ کھلا رہا تھا تو آپ کے دل میں بچے کی آرزو پیدا ہوئی۔ اس پر دعا مانگی کہ اللہ العالمین میں تیرے لئے منت مانگتی ہوں کہ اگر مجھے تو نے بچہ عنایت فرمایا، تو اسے تیرے گھر بیت المقدس کا خادم بنا دوں گی۔ انکی شریعت میں اس طرح کی نذر جائز تھی۔

اور یہ بھی انکی شریعت کا مسئلہ تھا کہ جب بچہ خدمت کے لائق ہو جاتا، تو اس پر والدین کی خدمت فرض ہو جاتی، ایسی صورت میں بچوں کو اپنی خدمت سے آزاد کر کے مسجد بیت المقدس کی خدمت کیلئے آزاد کر دیتے تھے۔ مگر یہ بھی قاعدہ تھا کہ بیت المقدس کی خدمت کیلئے صرف لڑکے ہی آزاد ہوتے تھے، لڑکیاں اس خدمت کی اہل بھی نہ تھیں۔ اسلئے کہ انھیں حیض اور دیگر نسوانی عوارض لاحق ہوتے، اس بنا پر انھیں مسجد سے باہر نکل جانا ضروری ہو جاتا۔۔۔۔۔
حضرت مریم کی والدہ کی دعا قبول ہو گئی اور انھیں حمل ٹھہر گیا جس سے بی بی مریم پیدا ہوئیں۔ لیکن بی بی مریم کی پیدائش سے پہلے ہی حضرت عمران کا وصال ہو گیا۔

اِذْ قَالَتْ اٰهْرَآثُ عَمْرٰنُ رَبِّ اِنِّیْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِیْ بَطْنِیْ مُحَرَّرًا

جب کہ کہا عمران کی اہلیہ نے ”اے پروردگار میں نے تیری منت مان لی کہ جو میرے پیٹ میں ہے تیرے لیے آزاد رہے گا،

فَتَقَبَّلَ مِنْیْ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ۝

تو قبول فرمائے مجھ سے، بے شک تو ہی سننے والا جاننے والا ہے۔“

(جبکہ کہا عمران کی اہلیہ

نے، اے پروردگار، میں نے تیری منت مان لی ہے اور اپنے اوپر لازم کر لیا ہے، (کہ جو میرے پیٹ میں ہے تیرے لئے آزاد رہے گا) اس پر میرا کسی قسم کا قبضہ نہ ہوگا اور نہ ہی اس سے میں اپنی کوئی خدمت کراؤں گی اور نہ کسی کام میں مشغول رکھوں گی۔ وہ خالص تیرے لئے اور تیری عبادت کیلئے زندگی گزارے گا۔ دنیا کا کوئی کام نہ کرے گا یہاں تک کہ شادی بیاہ بھی، صرف عمل آخرت کیلئے وقف رہے گا۔

--- الغرض --- وہ صرف بیت المقدس کی خدمت ہی کیلئے رہے گا۔ (تو) اے رب میری یہ نذر اپنی رضا و خوشی کے ساتھ (قبول فرمائے مجھ سے)۔ یہ قبولیت کی دعا حسن طلب کا ایک شاندار مظاہرہ تھا اسلئے کہ بیت المقدس کی خدمت کیلئے لڑکی نہیں قبول کی جاتی تھی، تو اس دعا کی قبولیت نرینہ اولاد عطا کرنے پر موقوف تھی، کیونکہ سابقہ سنت کے پیش نظر فرزند ہی کو بیت المقدس کی خدمت کیلئے قبول کیا جاسکتا تھا۔ (بے شک) اے میرے پروردگار (تو ہی سننے والا) ہے تمام مسوعات کا اور انہی میں سے میری یہ دعا اور میرا بجز و نیاز بھی ہے۔ یوں ہی تو ہی (جاننے والا ہے) تمام معلومات کا انہی میں سے وہ بھی ہے جو میرے دل میں ہے۔

فَلَمَّا وَصَّيْنَاهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّیْ وَصَّيْتُهَا لِاٰلِیِّیْ وَوَصَّيْتُهَا لِمَا وَصَّيْتَ

تو جب بتا اس کو، بولی "پروردگار! میں نے تو لڑکی جی"۔ اور اللہ خود ہی زیادہ جانتا ہے جو وہ جانی ہے۔

وَلَیْسَ الَّذِیْكَرُ کَالِاُنْثٰی ۚ وَلَیْسَ سَكْنُیْتُهُمَا مَرْثَیْمٌ ۚ وَلَیْسَ اَعْبَدُهَا بِكَ

اور نہیں جیسا کہ لڑکا، جس اس برگزیدہ لڑکی کے۔ اور میں نے اس کا نام مرثیم رکھا ہے، اور میں اسکو اور اسکی نسل کو۔

وَدَّرَیْتُهُمَا مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ۝

تیری پناہ میں دیتی ہوں، شیطان مردود سے ۝

(تو جب بتا اس کو) اور اسے اپنے مطلب کے خلاف پایا اور اپنے مقصد میں بظاہر یہ گمان خویش کا مہاب نہ ہوئیں، تو حسرت کے طور پر (بولی) عرض کیا (پروردگار! میں نے تو لڑکی جی، اور اللہ تعالیٰ (خود ہی زیادہ جانتا ہے جو وہ جانی ہے، اور نہیں ہے اس کا لڑکا لڑکا جس اس برگزیدہ لڑکی کے)۔ چونکہ بی بی حد اس بچی کی شان عظمت، اسکی قدر و منزلت سے ناواقف تھیں، اسلئے انہیں تاخیر کیا اور تمکین ہوئیں۔ ان کو کیا خبر کہ بیت المقدس کی خدمت کیلئے وہ جس فرزند کی خواہشمند تھیں، وہ اس بچی کے مرے تک نہیں پہنچ سکتا تھا جو وہ عطا کی گئیں۔ اسلئے کہ اس بچی کا دائرہ علم اور اسکے اندازہ

منازل بہت بلند ہیں اور اتنے وسیع کہ سوائے اللہ تعالیٰ کے اور کوئی انھیں احاطہ نہیں کر سکتا۔

--- علاوہ ازیں --- اسکے اندر بہت بلند قدر امور ہیں --- الغرض --- یہ بی بی حنہ کے مطلوب بچے سے بدرجہا افضل ہے اور بی بی حنہ انکے اتنے اعزاز و اکرام کو نہیں جانتیں --- المختصر --- بی بی حنہ کو کیا معلوم کہ انھوں نے کس با عظمت اور بابرکت ہستی کو جنا، یہ تو اللہ ہی جانتا ہے۔

--- الغرض --- بچی کی ولادت کے بعد بی بی حنہ نے خود اسکا نام تجویز کیا (اور) عرض کیا کہ (میں نے اسکا نام مریم رکھا ہے) اور مریم عابدہ اور خادمہ رب کو کہا جاتا ہے، تاکہ اسکے ذریعہ مجھے قرب الہی نصیب ہو اور وہ دنیا کی غلط کاریوں سے محفوظ رہے۔ --- الغرض --- بنیادی طور پر مجھے یہ فکر نہیں کہ بچی کیوں پیدا ہوئی؟ --- یا --- وہ بیت المقدس کی خدمت کے لائق ہے کہ نہیں؟ --- بلکہ --- اس بچی کے تعلق سے میری نیت یہ ہے کہ وہ بچی عابدہ صالحہ ہو۔

تو اے میرے کارساز! (اور) میرے پروردگار (میں اس) بچی (کو اور اسکی نسل کو تیری پناہ میں دیتی ہوں)، تاکہ (شیطان مردود) کی اذیت رسانی (سے) محفوظ رہے۔ اس خصوصی دعا کی برکت سے ساری اولاد آدم میں حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کو یہ خصوصیت حاصل ہو گئی کہ شیطان ہر نوزائیدہ بچے کے پہلو میں جو انگلی چھوتا ہے، وہ حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کے پہلو میں نہیں چھو سکا۔ ایک قول کے مطابق ان دونوں مقدس ہستیوں کے پہلو اور شیطان کی انگلیوں کے درمیان قدرتی طور پر ایک حجاب حائل ہو گیا، چنانچہ شیطان کی انگلیاں اس حجاب سے ٹکرا کے رہ گئیں اور انکے مبارک بدن تک نہ پہنچ سکیں۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ شیطان کے انگلی چھونے کا مقصد اگرچہ بہرکانا اور گمراہ کرنا ہی ہوتا ہے، لیکن یہ ضروری نہیں کہ جس کو وہ انگلی چھوئے، وہ گمراہ ہی ہو جائے۔ --- الغرض --- اسکی اس حرکت سے انبیاء و مرسلین متاثر نہیں ہوتے۔ یہ بھی انبیاء کرام کی ایک فضیلت ہے کہ شیطان کے انگلی چھونے کے باوجود اسکے شر سے محفوظ رہتے ہیں۔

--- الحاصل --- حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ کو یہ شرف ملا کہ شیطان انکے پہلو میں اپنی انگلی چھو ہی نہ سکا اور دیگر انبیاء کو یہ خصوصیت حاصل ہوئی کہ انگلی چھونے کے باوجود انکا کچھ بگاڑ نہ سکا۔ اب رہ گیا یہ سوال کہ کیا سرکار رسالت مآب ﷺ کے ساتھ بھی شیطان نے یہ حرکت کی تھی تو اس سلسلے

میں انگلی چبھونے والی حدیث کے بعض شارحین کی یہ بات قرین قیاس ہے کہ جب متکلم اس قسم کا کلام کرتا ہے، تو اسکی ذات عموماً کلام سے خارج ہوتی ہے اور ذوق اور حال اسکا قرینہ ہوتا ہے۔ چونکہ حضرت حذہ نے بی بی مریم کیلئے گڑگڑا کر دعا مانگی تھی کہ اللہ تعالیٰ اس بچی کو چھوٹی ہونے کے باوجود، بیت المقدس کی خدمت کیلئے قبول فرمائے۔۔۔

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَكْبَتْهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَلَّمَهَا زَكْرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ

تو اچھی طرح قبول فرمایا اسکو اسکے پروردگار نے، اور بڑھایا اسکو خوب، اور کفیل بنایا اسکا زکریا کو۔ جب جب داخل ہوئے

عَلَيْهَا زَكْرِيَّا إِلِی الْمَحْرَابِ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يَرِيءُ أُنَىٰ لَكَ هَذَا

ان پر زکریا محراب میں، تو پایا ان کے پاس کھانے کا سامان، کہا اے مریم تیرے لیے کہاں سے ہو رہا ہے۔

قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُنِي مِنْ لَيْشَاءٍ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

بولی یہ اللہ کے پاس سے ہے۔ بیشک اللہ جسے چاہے بے حساب روزی دے۔

(تو اچھی طرح قبول فرمایا اس کو اسکے پروردگار نے) حالانکہ اس شریعت کا قانون یہ تھا کہ

بیت المقدس کی خدمت کیلئے لڑکے، عاقل اور بیت المقدس کی خدمت پر قدرت رکھنے والے ہی کو قبول کیا جاتا تھا۔ اسکے سوا کو قبول کرنا جائز نہ تھا۔ مگر یہاں حضرت مریم کیلئے اللہ تعالیٰ نے اس قانون کو منسوخ فرمادیا اور اپنے فضل و کرم سے حضرت مریم کو قبول فرمایا۔ (اور بڑھایا اس کو خوب) اور انکی اچھی تربیت فرمائی۔ ان کی تربیت میں، انکے ہر معاملے میں خصوصی توجہ فرمائی گئی اور شاندار طریقے پر انکا نشوونما فرمایا گیا۔

--- چنانچہ --- صدق و صفا اور خلوص و حیا میں وہ درجہ کمال تک پہنچ گئیں باوجودیکہ اس

زمانے میں بیت المقدس کی خدمت کیلئے چار ہزار لڑکے اور بھی موجود تھے، لیکن جتنی شہرت

حضرت مریم کو نصیب ہوئی، اتنی کسی دوسرے کو نصیب نہ ہوئی۔۔۔ البتہ۔۔۔ حضرت مریم کی

ولادت کے بعد آپکی والدہ محترمہ آپکو کپڑے میں لپیٹ کر بیت المقدس میں لے آئیں۔

اس وقت وہاں حضرت ہارون کی نسل کے ستائیس علماء موجود تھے، جو سب کے سب

بیت المقدس کے ٹھکراں تھے، تو بی بی حذہ نے حضرت مریم کو انکے سپرد کر کے فرمایا کہ یہی ہے

مفت، یعنی اسے لے لو اور تربیت کرو، اسلئے کہ یہ تمہارے صاحب قرآن کی بیٹی ہے۔ کیونکہ

ہو ما مان، ہوا سرائیل کے سردار اور انکے بادشاہ ہوتے تھے۔

حضرت زکریا نے فرمایا، انکی تربیت کیلئے صرف میں ہی مستحق ہوں، اسلئے کہ انکی خالہ میری منکوحہ ہے۔ انھوں نے کہا نہیں، بلکہ قرعہ اندازی کرتے ہیں۔ اس پر سب راضی ہو گئے۔ اس پر عمل کرنے کیلئے کسی نہر کی طرف بقول بعض، نہر اردن کی طرف چل پڑے۔ سب نے اپنی وہ قلمیں جس سے وحی ربانی لکھا کرتے تھے نہر میں ڈال دیں۔ شرط یہ لگائی کہ جس کا قلم پانی پر تیرنے لگے گا، وہی مریم کا کفیل ہوگا۔ چنانچہ تین بار قلم نہر میں ڈالے گئے سب کے قلم پانی کی تہ میں بیٹھ گئے۔ صرف حضرت زکریا کا قلم پانی پر تیرنے لگا، اسلئے بی بی مریم کے وہی کفیل ہوئے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس طرح فیصلہ ہو گیا۔

(اور) ہم نے (کفیل بنا) دیا اسکا زکریا کو، یعنی حضرت مریم کو حضرت زکریا کی ضمانت میں دے دیا اور انھیں بی بی مریم کا کفیل اور اسکی مصالح کا ضامن اور اسکے امور کی تدابیر پر قائم فرمایا۔ حضرت زکریا انھیں اپنے گھر لے گئے۔ انھیں دودھ پلانے کے واسطے دائمی مقرر فرمائی۔ جب حضرت مریم بچپن کی حد سے بڑھیں تو انھیں مسجد میں لائے اور ایک اونچی کوٹھری انکے واسطے بنائی، ایسی کہ جس پر بغیر بیڑھی لگائے نہ چڑھا جاسکے۔ جب حضرت زکریا انکی خبر گیری اور خدمت گزاری سے فراغت پاتے، تو کوٹھری کے دروازہ میں مضبوط قفل لگا کر اسکی کنجی اپنے ساتھ لیجاتے۔۔۔ الغرض۔۔۔ انکی حفاظت و حراست میں کمال درجہ کی کوشش فرماتے تھے، یہاں تک کہ حضرت مریم بڑی ہوئیں اور انوار ولایت ان پر طاری ہوئے۔

(تو جب جب داخل ہوئے) تشریف لائے (ان پر)، یعنی حضرت مریم کے پاس حضرت (زکریا) ان کی رہائش و عبادت کیلئے مخصوص کی ہوئی کوٹھری (محراب) عبادت (میں) تو پایا انکے پاس کھانے کا سامان) اور وہ بھی اس محیر العقول انداز سے کہ، گرمیوں میں جاڑے کے میوے ہوتے تھے اور جاڑوں میں گرمیوں کے۔

حضرت زکریا علیہ السلام نے جب چند مرتبہ یہ حال دیکھا اور ہر موسم کی صورت حال کا جائزہ لے لیا تو (کہا اے مریم یہ تیرے لئے) بے فصل اور بے موسم کے میوؤں کا انتظام (کہاں سے ہو رہا ہے، بولی یہ اللہ تعالیٰ (کے پاس سے ہے) پھر اس میں حیرت و تعجب کی کیا بات ہے، (وہیک اللہ) تعالیٰ (جسے چاہے بے حساب روزی دے)، اتنی روزی دے کہ اسے بندوں سے شمار نہ کیا جاسکے۔۔۔ یا۔۔۔ شمار تو کیا جاسکے، لیکن بوجہ کثرت نہ شمار کیا جائے۔۔۔ یا۔۔۔ ایسی روزی دے جسکا کوئی حساب

ہی نہ لے۔۔۔ یا۔۔۔ ایسوں کو بھی روزی دے جسے اسکا استحقاق نہ ہو۔

جب حضرت زکریا علیہ السلام نے ملاحظہ فرمایا کہ حضرت بی بی مریم کا اللہ تعالیٰ کے ہاں اتنا بڑا مرتبہ ہے اور وہ ایسی بڑی صاحب کرامت ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ انھوں نے بے فصل کے ترو تازہ میوے دیکھے، تو باوجود بڑھاپے کے، انھیں آرزو ہوئی اور رغبت ہوئی کہ، انکی زوجہ ایثار کو بھی ایسا بچہ عطا ہو، جیسے انکی بہن حنہ کو، صاحب نجات و صاحب کرامت بچی عطا ہوئی ہے، اگرچہ وہ اس وقت بانجھ اور بوڑھی ہو چکی ہیں۔ لیکن انکی بہن بھی تو بوڑھی اور بانجھ تھیں، مگر انھیں اللہ تعالیٰ نے صاحب اولاد بنا دیا۔ اور کچھ تعجب نہیں کہ آپ نے یہ بھی محسوس کیا ہو کہ حضرت مریم کی وجہ سے اس جگہ اور اس محراب عبادت کے تقدس و عظمت کا یہ عالم ہو گیا ہے کہ یہاں سے جو بھی دعا مانگی جائیگی، بارگاہ خداوندی میں، اسے قبولیت کا شرف حاصل ہوگا۔ چنانچہ۔۔۔

هٰذَا لَكَ دَعَا ذِكْرِيَّارَبِّكَ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً

اس عمل پر دعا کی زکریا نے اپنے رب سے۔ عرض کیا ”پروردگارا مجھ کو اپنے پاس سے پاکیزہ اولاد دے۔“

اِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاۗءِ

بے شک تو دعا کو سننے والا ہے۔“

(اس عمل پر دعا کی) حضرت (زکریا نے اپنے رب سے) اور (عرض کیا پروردگارا مجھ کو اپنے پاس سے پاکیزہ اولاد دے) جو صالح، مبارک، پرہیزگار، برگزیدہ اور گناہ کی آلائشوں سے پاک و صاف ہو۔ (چونکہ تو دعا کو سننے والا ہے) یعنی اسکو قبول فرمانے والا ہے۔

اس مقام پر یہ یاد رہے کہ حضرت زکریا علیہ السلام کو خدا کی قدرت کا علم، حضرت مریم کی کرامت کو دیکھ کر نہیں ہوا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ آپ پہلے ہی اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ کو جاننے ماننے اور پہچاننے والے تھے۔ ویسے بھی خدا کی بارگاہ میں اپنی دعا مقبول کرانے کیلئے انھیں اس طرح کے موقع و محل کے اہتمام کی ضرورت نہ تھی، وہ خدا کے نبی برحق تھے اور نبی کہتے ہی ہیں اسی کو جو مستجاب الدعوات ہو۔

ہر نبی کی خصوصی دعاؤں کیلئے دراجاہت الہی ہر وقت کھلا رہتا ہے، مگر اب تک اس شاکر و صابر اور متوکل بندے نے اپنی زبان نہیں کھولی۔ چوتھا تک ایک سورت حال پیش

تو اتائی حاصل ہونے کے باوجود شہوات نفسانیہ سے محفوظ و معصوم ہو گئے، تو اب اگر یہ نکاح بھی کریں تو اس کا مقصد صرف آنکھ وغیرہ کو زنا و بدکاری سے بچانا ہوگا، نہ کہ نفسانی خواہشات کو پورا کرنا۔
(اور) انکی شان یہ ہوگی کہ انھیں (نہی) بنایا جائیگا اور جب وہ اس منصب کے دور کو پہنچیں گے، تو انکی طرف وحی بھیجی جائیگی، وہ (نیکوکار) ہو گئے اور نیکوکاروں ہی میں پرورش پائی گئے اسلئے کہ وہ انبیاء مہم اسلام کی پشت سے ہیں۔

یہاں 'صلاح' ہر خیر کو شامل ہے، لہذا یہاں پر 'صلاح' کا ہر وہ اونچے سے اونچا مرتبہ مراد ہے جو منصب نبوت کے لائق ہو۔ فرشتوں نے حضرت زکریا کو فرزند کی جب خوشخبری دی تو، یا تو آپ نے ظاہری حیثیت کو مد نظر رکھا کہ بڑھاپے میں، جبکہ میری عمر نوا۔۔۔ سال کی ہے اور میری اہلیہ کی عمر اٹھانوے سال کی ہے، بچہ پیدا ہوگا؟ چنانچہ تعجباً فرمایا۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اظہار مسرت کی بنا پر، کہ الحمد للہ بڑھاپے میں بچہ عنایت ہو رہا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ حکمت الہی کو ظاہر کرانے کیلئے اور قدرت الہی کے مزید جلوے دکھانے کیلئے اپنے رب کی بارگاہ میں عرض کیا۔ اور۔۔۔

قَالَ رَبِّ اَتَى بِكَ غُلَامًا ۚ وَكَانَ الْكَبِيرُ ۚ وَامْرَاَتِیْ عَاقِرٌ

کہا "پروردگار! کہاں سے ہوگا میرے لڑکا، اور مجھ تک پہنچی گیا بڑھا پا، اور میری عورت بانجھ ہے۔"

قَالَ كَذٰلِكَ اَدَّبُ اللّٰهُ یَعْقِلْ مَا یَسْأَلُ ۝

ارشاد ہوا اسی طرح اللہ جو چاہے کرے۔

(کہا پروردگار! کہاں سے ہوگا میرے لڑکا) اسلئے کہ عادی اسباب مفقود ہو چکے ہیں (اور) مجھ تک پہنچی گیا بڑھا پا اور میری عورت بانجھ ہے) جو بچہ بننے کی اہلیت نہیں رکھتی، (ارشاد ہوا اسی طرح اللہ) تعالیٰ امور عجیبہ سے بطور خرقی عادت (جو چاہے کرے)۔

اس وقت حضرت زکریا کے دل میں یہ خواہش پیدا ہوئی کہ اللہ تعالیٰ کوئی ایسی علامت بتا دے جسکے ظاہر ہوتے ہی ہمیں اس کا علم ہو جائے کہ واقعی میری اہلیہ حاملہ ہو گئی ہے تاکہ اس بہت بڑی نعمت کے حصول پر کھرانے کی نوافل کا سلسلہ شروع کر دوں۔ مگر یہی فرزند کی ولادت تو وہ اگر سب دستور ہو جیسے مومن اپنے پیچھے اہوتے ہیں تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔
۔۔۔ چنانچہ انھوں نے:

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ

عرض کیا ”پروردگار! کر دے میرے لیے کوئی نشانی۔“ فرمان ہوا تیری نشانی یہ ہے کہ نہ بولو لوگوں سے تین دن،

أَلَّا رَمَزًا وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالنَّعِشِيِّ وَالْإِبْرَاقِ

مگر اشارہ سے، اور یاد کرو اپنے رب کو بہت، اور اس کی تسبیح کرو پھلے دن میں اور صبح تڑکے •

(عرض کیا پروردگار! کر دے میرے لئے کوئی نشانی)، جو مقصود کی تحقیق پر دلالت کرے۔۔۔

یا۔۔۔ اس بات پر دلالت کرے کہ واقعی میری اہلیہ حاملہ ہو گئی ہے۔ (فرمان ہوا تیری نشانی یہ ہے کہ نہ بولو لوگوں سے تین دن، مگر اشارہ سے) اس تین دن میں انکی تین راتیں بھی شامل ہیں۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان تین دنوں میں آپ کو زبان سے کلام کرنے کی قدرت بھی نہ ہوگی

اور پھر جب لوگوں سے گفتگو کا سلسلہ منقطع ہو جائیگا، تو پھر انہی ایام میں اللہ تعالیٰ کے ذکر و

شکر کا بے فکری سے موقع مل جائیگا تاکہ وہ اس عطا کردہ نعمت کا کسی نہ کسی حد تک حق ادا

کر سکیں۔ رہ گیا ان ایام میں کلام کی جگہ اشارہ سے کام لینا تو وہ اشارہ ہاتھ، سر، یا جسم کے

کسی حصہ سے ہو یا انگلی سے، زمین پر لکھ کر ہو۔۔۔ مگر۔۔۔ زبان سے نہ ہو، یہ رموز دراصل

کلام کے قائم مقام ہے۔ اس سے وہی مطلب ظاہر ہو سکتا ہے جو کلام سے حاصل ہو سکتا

ہے اور اس سے وہی سمجھا جاتا ہے جو کلام سے سمجھا جاتا ہے۔ ان ایام ”ممنوعہ عن الکلام“ میں

اگرچہ دیگر کلام سے ممانعت ہے، لیکن ذکر الہی سے رکاوٹ نہیں۔

تو اسے ذکر یا ذکر کر دو (اور یاد کرو اپنے رب کو بہت اور اسکی تسبیح کرو پھلے دن میں) زوال شمس

سے لیکر غروب تک (اور صبح تڑکے) وقت طلوع فجر سے لیکر نصف النہار سے پہلے تک۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے انہی ایام میں امور دنیا سے ان کی زبان کو روکا۔ صرف

اشارہ کی اجازت بخشی، لیکن ذکر و تحمید کا حکم دیا، اسلئے کہ ان کی زبان نہایت فصیح و بلیغ تھی اور

بیان کے روشن معجزات میں سے تھا۔ اس آیت کی تفسیر میں یہ بات بھی کہی گئی ہے کہ آیت

میں ذکر سے مراد ذکر قلبی ہے، اسلئے کہ اللہ والے جب معرفت الہی کے دریا میں مستغرق

ہوتے ہیں، ان کی عادت ہوتی ہے کہ اولاً ایک مدت تک ذکر لسانی میں مصروف رہتے

ہیں، جب انکا دل ذکر اللہ کے نور سے بھر جاتا ہے تو ان کی زبان ذکر سے رک جاتی ہے اور

دل جاری رہتا ہے۔

اسلئے عرفاء میں مشہور ہے کہ جو اللہ کو پہچان لیتا ہے، تو اسکی زبان گونگی ہو جاتی ہے۔

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ

یہ غیب کی خبریں ہیں کہ ذریعہ وحی بتاتے ہیں ہم تم کو، اور نہ تھے تم پاس ان کے، جب کہ وہ ظہیں پھینکتے تھے

أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿۴۱۲﴾

کہ کون کفیل ہو مریم کا، اور نہ تھے تم ان کے پاس جب وہ جھگڑتے تھے •

اے محبوب، (یہ) ساری باتیں جو اوپر مذکور ہوئیں، یعنی بی بی مریم، بی بی حنہ، حضرت عیسیٰ، حضرت زکریا اور حضرت یحییٰ علیہم الصلوٰۃ والسلام کے واقعات (غیب کی خبریں ہیں)، ان پر مشاہدہ۔۔۔ یا۔۔۔ کسی کتاب یا کسی کتاب سے پڑھے بغیر واقفیت حاصل نہیں ہو سکتی۔ ہاں کسی عالم دین سے حاصل کیا جائے۔۔۔ یا۔۔۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے وحی آئے۔

پہلی تینوں تو حضور سرور عالم ﷺ کیلئے ناممکن تھیں، لامحالہ چوتھی متعین ہو گئی، یعنی یہ قصص وحی ربانی کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتے۔

جس کو (کہ) بہ (ذریعہ وحی بتاتے ہیں ہم تم کو)، تاکہ آپ کی نبوت کی تصدیق ہو اور کفار پر حجت قائم ہو جائے جو خواہ مخواہ کیلئے آپ سے جھگڑتے ہیں۔

یہ جھگڑنے والے جو حضور آریہ رحمت ﷺ کی وحی اور آپ کی نبوت کے منکر ہیں۔ اگر ذرا بھی عقل سے کام لیتے تو خود سمجھ سکتے تھے، اسلئے کہ جب یہ مانتے ہیں کہ یہ واقعات اللہ کے محبوب نے صحیح و صحیح بیان فرمائے ہیں، تو پھر یہ آپ کی نبوت کا انکار کیسے کر سکتے ہیں۔

ہاں اگر تم یہ حربہ استعمال کرو اور یہ دعویٰ کر بیٹھو حضور سرور عالم ان واقعات کے وقت وہاں موجود ہو گئے، تو یہ تمہارے پرلے درجے کی بیوقوفی اور کھلی گمراہی کی واضح دلیل ہوگی۔ جو چیز روشن معجزات اور واضح دلائل و براہین سے ثابت ہو، اسکا انکار پر انکار کرتے جاؤ اور اس کے برخلاف ایسے احتمال کو اپناؤ جو سر اسر مومہم ہے، جسکا نہ کوئی سر نہ منہ اور جسے کوئی ذی شعور قبول کرنے کو تیار نہ ہو۔

ان بے عقلوں کی سمجھ میں یہ بات نہیں آتی کہ اگر یہ سارے واقعات جو اللہ کے رسول نے بالکل صحیح بیان فرمائے ہیں، اگر یہ سب ان کو وحی کے ذریعہ حاصل نہیں ہوتے، تو پھر کیسے حاصل ہوئے؟ تو کیا آپ وہاں موجود تھے اور سب کچھ اپنے سر کی آنکھ سے ملاحظہ فرما رہے تھے؟ اگر ایسی بات ہے تو اس وقت وہاں پر آپ کی جسمانی موجودگی ثابت کرو اور ظاہر ہے کہ یہ ان کیلئے عقلاً و نقلاً محال ہے۔

حقیقت تو یہی ہے کہ اے محبوب، آپ اُس عہد میں اپنی ظاہری حیات کے ساتھ نہ تھے (اور نہ ہی) تھے تم پاس ان کے (موجود) جبکہ وہ قلمیں پھینکتے تھے، جن قلموں سے وہ تورات لکھا کرتے تھے، اس کو تبرک سمجھتے ہوئے اسی سے قرعہ اندازی کی اور اتفاق رائے سے نہر اردن میں ڈالا اور یہ پہلے ہی سے طے کر لیا تھا کہ جس کا قلم نہر کے پانی کے اوپر رہے گا، اسکی کفالت میں حضرت مریم کو دیا جائیگا۔۔۔ الغرض۔۔۔ انھوں نے یہ قرعہ اندازی اسلئے کی تا (کہ) وہ جان لیں (کون کفیل ہو) گا (مریم کا) اے محبوب (اور) اس وقت بھی (نہ تھے تم انکے پاس) موجود حضرت مریم کی کفالت کے واسطے (جب وہ بچھڑتے تھے)۔

اِذَا قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ لِمَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُ الْمَرْيَمِ

جب کہا فرشتوں نے اے مریم بے شک اللہ مژدہ دیتا ہے تم کو ایک کلمہ کی اپنے پاس سے جس کا نام ہے مسیح

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

عیسیٰ، فرزند مریم، جاہ و عزت والا دنیا اور آخرت میں، اور نزدیکوں سے •

اے محبوب حضرت مریم کی ذات سے متعلق اس دوسری بات کو بھی یاد کرو کہ (جب کہا فرشتوں) کے سردار حضرت جبرائیل (نے) مریم سے، (اے مریم بیشک اللہ تعالیٰ) مژدہ دیتا ہے تم کو ایک کلمہ، 'کن' کے مقدس و بابرکت ثمرہ (کی) جو اس نے (اپنے پاس سے) عطا فرمایا ہے (جس کا نام ہے مسیح عیسیٰ فرزند مریم)۔

حضرت جبرائیل نے ابن مریم کہہ کر بشارت دی، اس بشارت ہی سے ظاہر کر دیا کہ آپ بے باپ ہونگے، جہی تو ماں کی طرف ابیت کی نسبت کی گئی ہے۔ اگر بالفرض باپ والے ہوتے تو نسبت باپ کی طرف کی جاتی۔ اس مقام پر یہ بات بھی ملحوظ خاطر رہے کہ عالم خلق ہو۔۔۔ یا۔۔۔ عالم امر، دونوں ہی کا عدم سے وجود میں آنا خدا کے قادر مطلق کے ضابطہ کن فیکونی کے ہی ماتحت ہے، مگر عالم خلق میں وسائل و اسباب کی بھی کارکردگی ہوتی ہے، بخلاف عالم امر کے امور کے، جو ظاہری اسباب و وسائل کے بغیر صرف لفظ 'کن' سے ظہور پذیر ہو جاتے ہیں۔

حضرت عیسیٰ کا معاملہ بھی ایک جہت سے عالم امر کی مخلوق سے ملتا جلتا ہے، چونکہ وہ بے باپ تھے اور انکی ولادت معروف و متعارف اور عادی اسباب کے تحت نہیں ہوئی۔۔۔ الغرض

۔۔۔ وہ صرف کلمہ عرب، لفظ کن کا نتیجہ ہیں اور یہی انھیں کلمۃ اللہ لقب دینے کی وجہ ہے۔

دوسرا لقب آپ کا مسیح ہے، جس کا معنی عبرانی زبان میں مبارک ہے۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ یہ فرزند مریم بڑی (جاہ و عزت والا) ہے۔ (دنیا) میں عبادت یا نبوت یا

محافظت یا بے باپ پیدا ہو جانے کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان پر اٹھائے جانے۔۔۔ یا۔۔۔ آخر

زمانہ میں دین محمدی پر عمل کرنے۔۔۔ یا۔۔۔ دجال کو قتل کر ڈالنے کی وجہ سے (اور) یونہی وہ عزت و

وجاہت والا ہے (آخرت میں)، شفاعت کی وجہ سے یا علو مرتبی کے سبب سے۔ (اور) کرامت الہی

سے سرفراز، خدا کے مقرب ہیں اور اسکے قریب ترین (نزدیکیوں) میں (سے) ہے۔۔۔

وَيَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْبَدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصُّلَحِينَ

اور وہ کلام کرے گا لوگوں سے گہوارہ میں، اور بڑھاپے میں اور نیکوکار ہوں گے

(اور) اسکی شان یہ ہوگی کہ (وہ کلام کرے گا لوگوں سے گہوارے میں)، یعنی اے مریم وہ

بچہ، لوگوں سے تمہاری گود میں بات کرے گا۔ یہی گودا اسکے لئے گہوارہ ہوگی۔۔۔ یا۔۔۔ بچپن میں جب وہ

گہوارے میں جٹھلانے کے قابل ہوگا، تو وہ اسی گہوارے میں بات کرے گا (اور) صرف بچپن ہی میں

نہیں، بلکہ وہ لوگوں سے کلام کرے گا اپنے (بڑھاپے میں) بھی جبکہ وہ ادھیڑ ہو جائیگا اور اسکے بال

کھمبڑی ہو جائیں گے۔ گہوارے میں اسکی باتیں معجزہ ہوگی جس میں اسکی نبوت کا اعلان ہوگا اور اسکی مادر

مہربان کی طہارت و پاکیزگی کی شہادت ہوگی اور بڑھاپے میں جو گفتگو ہوگی، وہ دعوت ہوگی، یعنی

لوگوں کو راہ حق کی طرف بلائے گا (اور نیکوکار ہونگے) یعنی وہ انبیاء کرام میں سے ہونگے۔

چونکہ بشریت کی فطرت ہے کہ اگر کوئی چیز عادت کے خلاف دیکھے۔۔۔ یا۔۔۔ سنے، تو

اسکو حیرت و استعجاب لاحق ہو جاتا ہے، تو ایسی صورت میں اظہار عظمت کیلئے زبان سے

بطور تعجب سوالیہ معروضہ نکل سکتا ہے۔

قَالَتْ رَبِّ اَتَى بِكَ بَشَرٌ مِّنْ نَّحْنُ لَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ اَللّٰهُ

بولی ”پروردگار کہاں سے میرے لڑکا ہوگا، حالانکہ نہیں چھوا مجھ کو کسی شخص نے۔“ فرمایا اسی طرح اللہ پیدا

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ اِذَا قَضٰى اَمْرًا فَاِلٰنَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ

فرمادے جو چاہے۔ جب کسی امر کا حکم دیا تو اس کو فرمادیتا ہے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتا ہے۔

چونکہ حضرت مریم نے پہلی بار سنا کہ بچہ بغیر باپ کے پیدا ہوگا، تو وہ (بولی پروردگار، کہاں سے میرے لڑکا ہوگا، حالانکہ نہیں چھو اچھ کو کسی شخص نے)۔

اور یہ بات خلافِ عادت ہے کہ بے شوہر عورت لڑکا جنے۔ حضرت مریم کا یہ معروضہ بطور استفسار و استفہام بھی ہو سکتا ہے، جواباً اللہ تعالیٰ نے۔۔۔

(فرمایا اسی طرح اللہ تعالیٰ (پیدا فرمادے جو چاہے)، اللہ تعالیٰ جب چاہتا ہے کہ عجیب و غریب انداز سے مخلوق پیدا فرمائے، تو وہ ویسے ہی پیدا فرمادیتا ہے۔۔۔ مثلاً: بچے کو باپ کے بغیر پیدا کرنا، یہ بھی اسکی مشیت میں داخل ہے اور یہ اس کیلئے کوئی مشکل کام نہیں، اسلئے کہ اسکی قدرت کاملہ کا عالم یہ ہے کہ اس نے (جب کسی امر کا حکم دیا) اور اسکے کرنے کا ارادہ فرمایا (تو بس اس کو فرمادیتا ہے کہ ہو جا، تو وہ ہو جاتا ہے) اور اس کی پیدائش میں کسی قسم کی تاخیر نہیں ہوتی۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ جس طرح وہ اسباب و مواد کے ساتھ اشیاء پیدا کرنے پر قادر ہے، اسی طرح بے کسی سبب اور بغیر مادے کے بھی اشیاء کو پیدا کرنے کی قدرت رکھتا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ تعالیٰ اپنی قدرت کاملہ سے بے باپ حضرت عیسیٰ کو پیدا فرمائے گا۔

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰتِ وَالْاِنْجِيلَ ۝

اور اللہ اس کو کتاب و حکمت اور تورات و انجیل سکھائے گا۔

(اور) پھر (اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے (اس کو کتاب) جو اسکے پہلے اتاری گئیں جیسے حضرت شیث اور حضرت ابراہیم کے صحیفے (وحکمت) یعنی حرام و حلال کا علم جو حکمت و شریعت ہے (اور تورات و انجیل سکھائے گا) یعنی تورات و انجیل کی تعلیم دے گا۔

آپ تعلیم تو سارے صحیفوں کی دیں گے، رہ گیا تورات و انجیل کا خصوصی طور پر ذکر، انکی فضیلت کی جہت سے ہے۔

وَرَسُوْلًا اِلٰیٰ بَنِي اِسْرٰءٰیْلَ ؕ اٰتٰی قَدْ جَعَلْنٰكُمْ بٰلِیۡۃً مِّنْ رَّبِّكُمْ اٰتٰی

اور رسول آئی یعقوب کی طرف کرے گا، کہ میں لایا تمہارے پاس نشانیاں تمہارے رب کی طرف سے، کہ میں

اَخْلَقْتُ لَكُمْ مِّنَ الطَّیْنِ کَهَیۡۃِ الطَّیْرِ فَاَنْفُخُ فِیۡہِ فَیَکُوْنُ طَیْرًا بِاِذْنِ اللّٰہِ

منا تا ہوں تمہارے واسطے، جیسے پرند کی صورت، پھر پھونکن ہوں اس میں، تو وہ پرند ہی ہو جاتا ہے اللہ کے حکم سے۔

وَأَبْرِئِي الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِ الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ

اور تندرست کر دیتا ہوں پیدائشی اندھے اور کوڑھی کو، اور زندہ کر دیتا ہوں مردوں کو، اللہ کے حکم سے۔ اور بتا دیتا ہوں تم کو

وَمَا تَدْخُرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

جو کچھ تم کھاتے اور جو کچھ جمع کر رکھتے ہو اپنے گھروں میں۔ بیشک اس میں ضرور نشانی ہے تمہارے لیے اگر تم ایمان والوں سے ہو۔

(اور) مزید برآں ان کو رب تعالیٰ (رسول) بنا کر (آل یعقوب کی طرف) مبعوث

(کرے گا) جن سے آپ فرمائی گئے (کہ میں لایا تمہارے پاس) اپنی رسالت کی حقانیت و صداقت

کی (نشانی، تمہارے رب کے طرف سے)۔ جو پانچ نشانیاں میں لیکر آیا ہوں، اس میں پہلی یہ ہے

(کہ میں بناتا ہوں تمہارے واسطے) مٹی سے (جیسے پرند کی صورت، پھر پھونکتا ہوں اس میں، تو وہ

پرند ہی ہو جاتا ہے اللہ کے حکم سے)۔

چنانچہ حضرت عیسیٰ مٹی سے چمکاؤ کی شکل کا مجسمہ بناتے اور پھر اس میں پھونک مارتے تو وہ

مٹی کا جانور اڑنے لگتا تھا اور زمین و آسمان کے بیچ میں اڑا کرتا اور جب تک لوگوں کی نظروں

میں رہتا، اڑا کرتا اور جیسے ہی نظروں سے اوجھل ہو جاتا، مردہ ہو کر زمین پر گر پڑتا تھا۔

(اور) دوسری نشانی یہ کہ (تندرست کر دیتا ہوں پیدائشی اندھے اور کوڑھی کو)۔

آپ کے عہد میں یہ دونوں بیماریاں لاعلاج تھیں۔ ایسا کہ انکا تندرست کر دینا خوارق

عادات میں سے تھا۔ ویسے بھی حضرت مسیح کا جو طریقہ علاج تھا، اس طریقے سے تندرست

کرنا آج بھی خرق عادت ہی ہے۔

(اور) تیسری نشانی یہ ہے کہ (زندہ کر دیتا ہوں مردوں کو اللہ تعالیٰ کے حکم سے)، یعنی جو

کچھ میں بطور اعجاز کرتا ہوں، اس میں میری ذاتی قدرت و مشیت کا کوئی دخل نہیں ہے۔ کہ کوئی مجھ میں

الوہیت کا گمان کرنے لگے، بلکہ یہ سب کچھ اللہ تعالیٰ کے حکم اور اسکی مشیت و قدرت سے ہوتا ہے

۔۔۔ ہاں۔۔۔ اسکی قدرت کا ظہور میرے ذریعہ ہوتا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ میں اسکی قدرت کا مظہر ہوں،

نہ کہ خود قادر حقیقی۔

بعض مفسرین کے بقول، حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے چودہ "مردے زندہ فرمائے، انہی

میں ایک سام بن نوح تھے، جن کو وفات پائے چار ہزار برس کے قریب گزرے تھے۔

(اور) پانچویں نشانی یہ ہے کہ (بتا دیتا ہوں تم کو جو کچھ تم کھاتے) ہو (اور جو کچھ جمع کر رکھتے

ہوا بچے گھروں میں)۔

چنانچہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام انھیں اس طعام کی خبر دیتے جو انھوں نے کھل کھایا۔۔۔ یا۔۔۔ آئندہ کھائینگے اور بچوں کو مدرسہ میں خبر دیتے کہ تمہارے گھر یہ ہو رہا ہے اور گھر میں کیا اور کہاں چھپا رکھا ہے۔ جب بچے واپس گھر لوٹے، تو وہ اپنی منہ ماگنی چیز لیتے اور اگر نہ ملتی تو روتے اور خود بتاتے کہ فلاں چیز فلاں جگہ رکھی ہوئی ہے اور فلاں شے فلاں جگہ، اس پر گھر والے بچوں کو منہ ماگنی چیز دینے پر مجبور ہو جاتے اور وہ لوگ حضرت عیسیٰ کو جادوگر قرار دیتے۔

(پیک) جس جس معجزہ کا الگ الگ تفصیل سے ذکر کیا گیا ہے اس (اس) کے ہر ایک (میں) ضرور نشانی ہے) اور میرے دعویٰ کی سچائی کی دلیل ہے (تمہارے لئے، اگر تم ایمان والوں سے ہو) یعنی اگر تم ان امور کو معجزہ باور کرنے والے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ مجھے یسیر ماننے والے ہو۔

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا حِجْلَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُزِمَ

اور میں ہوں تصدیق کرتا اسکی جو میرے آگے ہے، تورات، اور تاکہ حلال کر دوں تمہارے لئے بعض وہ چیز جو حرام کی گئی تھی

عَلَيْكُمْ وَحُثُّكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

تم پر، اور لایا ہوں میں نشانی تمہارے رب کی طرف سے۔۔۔ تو اللہ کو ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

سن لو (اور) یاد رکھو کہ (میں ہوں تصدیق کرتا اسکی جو میرے آگے ہے) یعنی (توریت) جسے میرے پہلے حضرت موسیٰ پر نازل کیا جا چکا ہے، جسکی میں تصدیق کرتا ہوں اور اسکے کلام الہی ہونے کی شہادت دیتا ہوں۔ (اور) اس تصدیق و شہادت کا سوا، میری بعثت اسلئے بھی ہے (تاکہ حلال کر دوں تمہارے لئے بعض وہ چیز جو حرام کی گئی تھی تم پر)۔۔۔ مثلاً: مچھلی، اونٹ کا گوشت، گائے بکری کی چربی اور بعض پرند (اور لایا ہوں میں نشانی تمہارے رب کی طرف سے) جو واضح برہان ہے اور میری رسالت کی صحت پر شاہد ہے (تو) رسالت کے دلائل کو قبول نہ کرنے اور اسکے مدلول سے مخالفت کرنے پر (اللہ) تعالیٰ (کو ڈرو اور) ان امور میں جنکا میں تمہیں حکم دیتا ہوں اور جن برائیوں سے میں روکتا ہوں، ان میں (میری اطاعت کرو) اور اچھی طرح سے یقین کر لو۔

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

بے شک اللہ میرا پروردگار اور تمہارا پالنے والا ہے تو اسی کو پوجو۔ یہ سیدھا راستہ ہے۔

(بیشک اللہ) تعالیٰ ہی (میرا پروردگار اور تمہارا پالتا ہمارا ہے) اور پھر جب ایسا ہے اور یقیناً ایسا ہے، تو پھر پوجنے کیلئے صرف اسی کی ذات ہے (تو اسی کو پوجو)، (یہ) بلکہ یہی (سیدھا راستہ ہے) جو اپنے چلنے والے کو بہشت تک پہنچاتا ہے اور ہلاکت سے بچاتا ہے، یہی وہ حق صریح ہے جس پر تمام انبیاء کرام کا اتفاق ہے اور یہ رسول یعنی حضرت عیسیٰ بھی منجملہ انھیں سے ہیں، تو یہ بھی انھیں کی طرح اللہ تعالیٰ کی واضح برہان ہیں۔

فَاَمَّا أَحْسَنُ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِئُونَ

پس جب دیکھا عیسیٰ نے ان کی طرف سے انکار کو، کہا کون میرا مددگار ہے اللہ کی طرف، حواری لوگ

فَحَسْبُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَّا يَا لِلَّهِ وَاشْهَدْ يَا كَا مُسْلِمُونَ

بولے، ہم مددگار ہیں اللہ کیلئے۔ ہم مان گئے اللہ کو۔ اور گواہ ہو جائیے کہ ہم بے شک مسلمان ہیں •

حضرت عیسیٰ کے تعلق سے حضرت جبرائیل نے جو بشارتیں دیں، وہ ہو کر رہیں اور پھر جب وہ سب بالکل ہو کر کھل کر سامنے آ گئیں۔۔۔ نیز۔۔۔ بعض لوگوں کی حضرت عیسیٰ کے شہید کر دینے کی ریشہ دوانیاں بھی جاری رہیں۔

(پس جب) مکمل علم یقین حاصل ہو گیا، ایسا کہ کسی قسم کا شک و شبہ نہیں رہ گیا اور ایسا محسوس کیا کہ گویا چشم سر سے (دیکھا عیسیٰ نے) اور پوری طور پر محسوس کر لیا اپنے اوپر (ان) بعض ایمان نہ لانے والوں اور آپ کو شہید کر دینے کا پکا ارادہ کر لینے والوں (کی طرف سے انکار کو)۔

ان بد بختوں کے سر، انکار نبوت کا جادو ایسا چڑھ گیا کہ اب انھیں عیسیٰ علیہ السلام کو شہید کرنے کے سوا اور کوئی چارہ نظر نہ آیا۔ ایسی صورت حال جب سامنے آئی تو حضرت عیسیٰ نے اپنے ان بارہ عدد مخلصین کو جنگی آپ سے محبت اور آپ کی اطاعت ہر طرح کے شک و شبہ سے بالاتر تھی، اپنی اور دین الہی کی نصرت کیلئے دعوت دی۔ ان بارہ نفوس میں بعض مچھلیوں کے شکاری تھے اور بعض دھوبی، بعض رنگ ریز۔

چنانچہ آپ نے دعوت دی اور (کہا کون میرا مددگار ہے، اللہ تعالیٰ (کی طرف) کہ میرے وہ مددگار جن کی مدد سے میں اللہ تعالیٰ کی طرف توجہ اور التجا کر سکوں، یعنی اقامت دین میں تم میں سے کون میری مدد کرے گا۔) حواری لوگ بولے ہم مددگار ہیں، اللہ تعالیٰ کے دین کے وجود و بقا اور اس کے فروغ و ارتقا (کیلئے)، کیونکہ (ہم) پہلے ہی سے (مان گئے) اور مان چکے ہیں (اللہ تعالیٰ

(کو) اور ظاہر ہے جو ایمان والا ہوگا وہی دین و رسول کی مدد کرے گا اور اسکے اولیاء کو انکے دشمنوں سے بچائے گا اور اسکے دین کے دشمنوں سے جنگ کرے گا۔
(اور) اے پیغمبر آپ بھی (گواہ ہو جائیے کہ ہم بیشک مسلمان ہیں) اور خدا اور رسول کے احکام کے آگے سر تسلیم خم کرنے والے ہیں اور اس سے ہمارا مقصود صرف اخروی سعادت کا حصول ہے۔
پیغمبر کی بارگاہ میں اپنے کو پیش کر دینے کے بعد اب خود بارگاہ الہی میں اپنے کو پیش کر رہے ہیں اور عرض کر رہے ہیں۔۔۔

لَبَّكَا اَمَّا بِنَا اَنْزَلْتَ وَابْتَعْنَا الرَّسُولَ فَاَتَّبَعْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿۵۰﴾

پروردگار امان گئے ہم جو تو نے اتارا، اور فرماں بردار ہو گئے رسول کے، تو ہم کو حق کے گواہوں میں لکھ لے۔
(پروردگار امان گئے ہم جو تو نے) اپنے پیغمبر پر (اتارا) یعنی ہم انجیل پر ایمان لا چکے (اور) فرمانبردار ہو گئے رسول کے) یعنی ہم حضرت عیسیٰ کے دین پر ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جو احکام ہماری طرف لائے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ جن امور سے وہ روکتے ہیں، ہمارا ان سب پر پختہ ایمان ہے۔ تو اے پروردگار (تو ہم کو حق کے گواہوں میں لکھ لے) جو تیری وحدانیت کی گواہی دیتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ان انبیاء علیہم السلام کے ساتھ لکھ دے جو اپنے تابعداروں کی گواہی دیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ ہمیں حضرت محمد ﷺ کی امت میں لکھ دے، جو یقینی طور پر شہداء علی الناس ہیں۔

وَمَكْرُؤًا وَّمَكْرَاللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمَكْرِيْنَ ﴿۵۱﴾

اور سب فریب کھیلے اور اللہ نے اسکا جواب دیا، اور اللہ فریبیوں کو سب سے بہتر جواب دینے والا ہے۔
حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو جن یہودیوں کے کفر و سرکشی سے آگہی ہو گئی تھی، ان یہودیوں نے آپ کو انواع و اقسام کے حیلوں سے گرفتار کر لیا اور گھر میں قید کر کے رات بھر پہرہ رکھا اور صبح توڑ کے اٹھا ہو کر اپنے سردار یہود کو گھر میں بھیجا تا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو باہر لائے۔
اسی شب حق تعالیٰ نے آپ علیہ السلام کو آسمان پر اٹھالیا تھا، چنانچہ جب یہود گھر میں گیا، تو اس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو نہیں پایا۔۔۔ اور۔۔۔ حق تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ کی شبیہ اس پر ڈال دی، پھر جب وہ باہر نکلا اور یہ کہنا چاہا کہ عیسیٰ یہاں نہیں ہیں، تو باہر جو لوگ تھے اس سے لپٹ گئے، ہر چند وہ کبتار ہا کہ میں فلاں شخص ہوں، کسی نے کچھ خیال نہ کیا، وہ نالہ و فریاد

کرتا رہا، مگر لوگوں نے اسے سولی پر چڑھا دیا اور اس پر تیر برس سانا شروع کر دیا۔ اس طرح ذلت و رسوائی کے ساتھ اسے قتل کر ڈالا۔

--- الغرض --- ان مکر کرنے والوں نے مکر کیا (اور سب فریب کھیلے، اور اللہ تعالیٰ (نے) ان کے (اس) فریب (کا جواب دیا) کہ ان لوگوں نے خود اپنے ہی ہاتھوں سے اپنے دوست کو سولی چڑھا دی۔

اور پھر جب یہ غور کیا کہ جسکو ہم نے قتل کر دیا اسکا چہرہ تو حضرت عیسیٰ کے چہرے کی طرح ہے، لیکن اسکا باقی جسم ان کے اس فرستادہ کی طرح ہے جس کو حضرت عیسیٰ کو شہید کرنے کیلئے --- یا --- گھر سے باہر لانے کیلئے انھوں نے گھر میں بھیجا تھا۔ اس پر انکا آپس میں سخت جھگڑا ہوا۔

فریبیوں کو ان کے فریب کا عبرتناک بدلہ مل گیا (اور) ایسا کیوں نہ ہو، اسلئے کہ (اللہ تعالیٰ) فریبیوں کو سب سے بہتر جواب دینے والا ہے)۔ یہ بدطینت یہود بھلا حضرت عیسیٰ کو کیسے شہید کر سکتے تھے جبکہ اللہ تعالیٰ آپ کو دشمنوں سے بچانے والا ہے۔

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ رَافِعْكَ إِلَىٰ مَوْعِدِكَ وَمَطِّفْكَ مِنَ الدِّينِ

جبکہ فرمایا اللہ نے اے عیسیٰ بیٹک میں پوری عمر دینے والا ہوں تمکو، اور اپنی طرف اٹھانے والا ہوں، اور صاف ستھرا بچاؤ والا ہوں تم کو ان سے جو

كُفَرُوا وَاجْعَلِ الدِّينَ أَتْبَعُوكَ قَوْمِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

انکار کر بیٹھے ہیں، اور بلند کرنے والا ہوں ان کو جنھوں نے تمہاری پیروی کی ان پر جنھوں نے انکار کر دیا قیامت تک۔

ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُم بَيْنَكُمْ فِي مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۵۰﴾

پھر میری طرف ہے تمہارے لوٹنے کی جگہ، تو میں فیصلہ کروں گا تم لوگوں کا جس میں تم اختلاف رکھتے تھے۔

چنانچہ اے محبوب یاد کرو اس وقت کو (جبکہ) ارشاد (فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے) حضرت عیسیٰ سے، کہ (اے عیسیٰ بے شک میں پوری عمر دینے والا ہوں تم کو)، اس میں عداوت جو میں نے تیرے لئے لکھی ہے --- الغرض --- تم اپنی طبعی موت ہی سے وفات پاؤ گے، نہ کہ کسی سے مقتول ہو کر، (اور) تمہارے اعزاز و اکرام کیلئے (اپنی طرف) یعنی اپنے فرشتوں کی قراگاہ و طیارگاہ کی طرف (اٹھانے والا) اور آسمانوں کی بلندیوں پر پہنچانے والا (ہوں)، اور صاف ستھرا بچاؤ والا ہوں تم کو ان کی

گندی صحبت، بری ہمسائیگی اور خراب معاشرت (سے، جو) تمہارے قتل کا ارادہ اور تم سے مکر کر کے تم سے کفر اور تمہارا (انکار کر بیٹھے ہیں)۔۔۔ الغرض۔۔۔ میں ایسوں سے تم کو نجات دینے والا ہوں (اور بلند کرنے والا ہوں) تمہارے (ان) ایمان والوں (کو جنہوں نے تمہاری پیروی کی، ان) یہودیوں (پر جنہوں نے) تم پر ایمان لانے اور تمہاری پیروی کرنے سے (انکار کر دیا)۔ ان کی یہ برتری اور یہ غلبہ ہمیشہ یعنی (قیامت تک) رہے گا۔

چنانچہ حضرت عیسیٰ کی نبوت ثابت کرنے میں دلائل و براہین کی روح سے عیسائی ہمیشہ یہودیوں پر غالب رہیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ قیصروں کی مدد کے باعث تلوار کی رو سے نصاریٰ یہودیوں پر غالب آئے اور ہمیشہ غالب رہیں گے۔ (پھر) قیامت میں (میری) ہی (طرف ہے) تمہاری اور (تمہارے) مقبضین۔۔۔ نیز۔۔۔ منکرین کے (لوٹنے کی جگہ) تو جب تم میری طرف رجوع کرو گے (تو میں فیصلہ کروں گا تم لوگوں کا) ان امور دین میں (جس میں تم اختلاف رکھتے تھے)۔

یہودی حضرت موسیٰ کو ماننے والے ہیں اور حضرت عیسیٰ کے منکر ہیں۔ نصاریٰ حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ دونوں کی تصدیق کرتے ہیں، لیکن محمد رسول اللہ ﷺ کے منکر ہیں اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اللہ کا بیٹا قرار دیتے ہیں۔

تو جب یہ سارے لوگ میری بارگاہ عدالت میں حاضر ہونگے تو میں

صاف صاف واضح کر دوں گا حق والے کون ہیں؟ اور باطل کدھر ہے؟ ویسے تو ہمارے رسول اور ہماری کتابوں نے حق و باطل کو خوب خوب واضح کر دیا ہے لیکن قیامت میں اس سچائی کو ہر ایک اپنی آنکھوں سے دیکھ لیگا، ایسا کہ کسی کیلئے اسکے خلاف لب کشائی کی گنجائش ہی نہیں رہ جائیگی۔

فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاعْلَمُوْا اَنَّهُمْ عَدَاۤءُ اَبٰٓءِہُمْ يَدِّ اِیۡفِ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ

پس جنہوں نے انکار کر دیا ہے تو ان کو سخت عذاب دوں گا دنیا اور آخرت میں،

وَمَا لَهُمْ مِّنۡ لَّوۡمِیۡنٍ ۝۱۰

اور نہ ہوگا ان کا کوئی مددگار

(پس) یہود و نصاریٰ بخوبی جان لیں کہ یہ خود اور ان کے سوا وہ سب (جنہوں نے انکار کر دیا

ہے) ان سب کو میری پکڑ میں آنا ہی ہے (تو) میں (ان کو سخت عذاب دوں گا، دنیا) میں مجاہدین کی تلواروں کے ذریعہ، قید و بند اور جزیہ دینے کی ذلت و رسوائی مسلط کر کے اور مختلف بیماریوں، مصیبتوں اور بلاؤں میں مبتلا کر کے۔۔۔

خیال رہے کہ دنیاوی تکالیف و مصائب اور بیماریاں و آزارِ پیاں کافر کیلئے سزا ہیں، لیکن مومن کے حق میں جزاء ہیں، جو مومن کیلئے دافعِ سیئات اور رافعِ درجات ہوتی ہیں۔۔۔ کافروں کو سزا دنیا میں بھی دوں گا (اور آخرت میں) بھی جہنم کے عذاب میں مبتلا کر کے، (اور نہ ہوگا) میرے عذاب سے (انکا) چھڑانے والا (کوئی مددگار) اور کوئی حامی و ناصر۔

وَاَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَنْ اَعْيَنَ

لیکن جو مان گئے اور نیک کام کئے، تو پورا پورا دے گا ان کو ان کا اجر۔

وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

اور اللہ نہیں پسند فرماتا ظالموں کو۔

(لیکن) وہ لوگ (جو مان گئے اور نیک کام کئے) یعنی امتِ مرحومہ محمدی ﷺ، (تو پورا پورا دینا اُنکو انکا اجر) و ثواب دنیا میں نیک نامی اور آخرت میں درست کامی کی شکل میں۔ رہ گئے وہ لوگ جو ایمان ہی نہیں لائے اور نیک عمل انجام نہیں دے تو وہ اپنے اوپر ظلم کرنے والے ہیں، تو وہ کان کھول کر سن لیں (اور) یاد رکھیں کہ (اللہ) تعالیٰ (نہیں پسند فرماتا ظالموں کو) اور ان سے راضی نہیں ہوتا۔

ذٰلِكَ تَشْلُوْهُ عَلٰیكَ مِنَ الْاٰیٰتِ وَالْاٰیٰتُ الْحَكِيْمَةُ

یہ ہم پڑھتے ہیں تم پر کچھ آیتیں اور حکمت بھری نصیحت۔

اے محبوب! (یہ) کلام جو انبیاء کرام کے قصوں میں مذکور ہوا، میرے حکم سے جبرائیل امین نے آپ کے پاس حاضر ہو کر آپ کو پڑھ کر سنایا، تو چونکہ انکا پڑھنا اور جو کچھ پڑھ کر سنایا، وہ سب میرے ہی حکم سے تھا اور اسے آپ کو سنانا میں نے ہی چاہا تھا، تو اب جبرائیل امین کی تلاوت اور انکا آپ کے رو برو پڑھنا، گویا خود میرا ہی پڑھنا ہے، تو گویا خود (ہم پڑھتے ہیں) اور تلاوت کرتے ہیں (تم پر) تمہارے رو برو (کچھ آیتیں) جو آپ کی رسالت کے ثبوت پر دلالت کرتی ہیں، اسلئے کہ یہ

وہ علامات ہیں کہ سوائے کتاب اللہ کے قاری کے اور کسی کو معلوم نہیں ہو سکتیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جان سکتا ہے جسکی طرف یہ آیات اتریں۔ اور ظاہر ہے کہ آپ نہ لکھتے ہیں نہ کسی سے جا کر پڑھتے ہیں، تو لامحالہ ماننا پڑے گا کہ واقعی یہ آیات وحی ربانی ہیں۔ (اور حکمت بھری فصاحت)، یعنی قرآن ایسا محفوظ کلام ہے کہ اس میں غلطی و نقصان کا شائبہ تک نہیں۔

قرآن کریم نے اگر حضرت عیسیٰ کو عبد اللہ، کلمہ اللہ، رسول اللہ کہا ہے، تو یہ ایک سچی حقیقت ہے۔ نجران کے نصاریٰ اگر اس کو حضرت عیسیٰ کے حق میں گالی سمجھتے ہیں، تو یہ انکی پر لے رو ہے کی نادانی ہے۔ نجرانی نصاریٰ نے صرف اس وجہ سے کہ حضرت عیسیٰ کے باپ نہیں تھے، انھیں خدا کا بیٹا سمجھ لیا، یہ کتنی نامعقول بات ہے کہ جو بے باپ کا ہو تو وہ خدا کا بیٹا ہو جائے۔

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ

بے شک عیسیٰ کی مثال، اللہ کے نزدیک، جیسے آدم کی مثال ہے،

خَلَقْنَاهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۵﴾

پیدا فرمایا ان کو مٹی سے پھر حکم دیا اس کو کہ ہو جا فوراً ہو جاتا ہے •

تو اے محبوب! ان نادانوں کو سنا دو کہ (بے شک عیسیٰ کی مثال اللہ تعالیٰ کے نزدیک جیسے آدم کی مثال ہے) باپ نہ ہونے میں، یعنی دونوں کا کوئی باپ نہیں، دونوں کی تخلیق انسانوں کی تخلیق کے تعلق سے جو عادت مستمرہ ہے اس سے خارج ہے، دونوں کے پیکر انسانی کے اجزائے مادیہ کو کسی انسان کی صلب کی راہ سے گزرتا نہیں پڑا اور دونوں ہی کی تخلیق لفظ 'کن' سے فرمائی گئی۔ چنانچہ (پیدا فرمایا ان کو) یعنی آدم کو (مٹی سے)، یعنی اوّل مٹی کا ایک مجسمہ تیار کر دیا (پھر حکم دیا اس) پیکر خاکی (کو کہ ہو جا) تو اس حکم کو پا کر وہ (فوراً ہو جاتا ہے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے خاک کو کہا آدم ہو جا، وہ آدم ہو گئی، اور ہوا سے کہا عیسیٰ ہو جا، تو وہ عیسیٰ ہو گئی۔

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۶﴾

بالکل حق ہے تم سب کے رب کی طرف سے تو نہ ہو شک کرنے والوں سے •

یہ جو حضرت عیسیٰ کے تعلق سے بات

کہی گئی ہے یہ (بالکل حق ہے تم سب کے رب کی طرف سے، تو نہ ہو شک کرنے والوں سے) اس بات میں کہ عیسیٰ علیہ السلام کی مثال آدم علیہ السلام کی مثال کی طرح ہے، تو مسلمانو، تم نصاریٰ کی طرح شک میں نہ پڑو۔ چونکہ وہ تو وطن و تخمین کی تاریکیوں میں پڑے ہوئے ہیں۔ اس تمثیل کے نور کی چمک وہ نہیں دیکھ سکے۔

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ

تو جس نے بھی حجت نکالی ان کے بارے میں بعد اس کے کہ آچکا تم تک علم، تو کہہ دو کہ لو اب آ جاؤ، ہم بلا لیں

ابنَاءَكَ وَابْنَاءَهُمْ وَنِسَاءَكَ وَنِسَاءَهُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَهُمْ

اپنے بیٹے اور تمہارے بیٹے اور اپنی عورتیں اور تمہاری عورتیں اور اپنے اپنوں اور تمہارے اپنوں کو۔۔۔

ثُمَّ نَبْتَهِمُ فَنَجْعَلُ لَكَ الْكُذْبَ بَيْنَ يَدَيْكَ

پھر مہلبہ کریں، تو مانگیں اللہ کی پھنکار، جھوٹوں پر۔

(تو) اے محبوب! (جس نے بھی حجت نکالی) اور کٹ جتنی کی (انکے) حضرت عیسیٰ کے (بارے میں بعد اس کے کہ آچکا تم تک علم) حضرت عیسیٰ کے تعلق سے، کہ وہ اللہ تعالیٰ کے بندے اور اسکے رسول ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ آپ کے پاس ایسے دلائل ہیں جن سے قطعی طور پر ثابت ہوتا ہے کہ آپ حق پر ہیں چونکہ ضلالت و گمراہی نے انکو اندھا کر دیا ہے اسلئے یہ حجت بازی پر متے ہوئے ہیں۔

(تو کہہ دو کہ لو اب آ جاؤ ہم بلا لیں اپنے بیٹے اور تمہارے بیٹے اور اپنی عورتیں اور تمہاری عورتیں اور اپنے اپنوں اور تمہارے اپنوں کو، پھر مہلبہ کریں تو مانگیں اللہ تعالیٰ کی پھنکار جھوٹوں پر)۔

پھر نبی کریم میدان مہلبہ کی طرف اس شان سے نکلے کہ امام حسین آپ کی گود میں، امام حسن آپکا ہاتھ تھامے ہوئے، حضرت فاطمہ زہراء، آپکے پیچھے اور حضرت علی انکے پیچھے۔ آپ نے سب کو ہدایت کر دی تھی کہ جب میں دعا کروں تو تم سب آمین کہنا۔

جب ان نورانی چہروں پر نعرانوں کے سردار کی نظر پڑی، وہ چیخ پڑا کہ اے میرے ساتھیو! ان بزرگواروں کی دعائے ہلاکت سے بچو۔ قسم خدا کی میں دیکتا ہوں کہ اگر یہ خدا سے چاہیں تو پہاڑوں کو بھی ان جگہوں سے ہٹا دیں اور میں یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ اگر تم نے انکی تجویز منظور کر لی اور انکے ساتھ مل کر انکو دعائے ہلاکت کا موقع دے دیا اور پھر انھوں نے ہلاکت کی دعا کر بھی دی، پھر تو تمام روئے زمین میں ایک نعرانی بھی زندہ نہ رہے گا۔

پس اگر تم اپنے دین پر قائم و دائم رہنا چاہتے ہو تو چھوڑ دو جھگڑا اور کرو کوچ اور چلاو اپنے گھروں کو۔ اور یہ صرف نصرائیوں کے سردار کا خیال نہیں تھا۔۔۔ مگر۔۔۔ حضور آپ رحمت اللہ علیہ کے ہاتھوں میں میری جان ہے کہ اگر وہ مباہلہ کرتے تو فوراً بند راہ اور خنزیر کی صورتوں میں تبدیل ہو جاتے اور انکی وادی میں آگ کے شعلے بھڑک اٹھتے اور انہیں وہ تباہی نصیب ہوتی کہ نہ صرف وہ مٹ جاتے بلکہ انکے اہل و عیال کے ساتھ انکے درختوں پر بیٹھے ہوئے پرندوں کی بھی تیغ کئی ہو جاتی اور صرف ایک سال کے اندر اندران کا ستیاناس ہو جاتا۔

ابتداءً مباہلے کیلئے آمادگی ظاہر کر کے پھر مکر جانا، انکے تمام مذہبی اور سیاسی سربراہ اور وہ لوگوں کی طرف سے خود انکے اپنے باطل ہونے کا کھلا اعتراف ہے۔ اسلئے کہ اگر وہ سب اپنے دینی نظریات میں جھوٹے نہیں تھے، تو جھوٹوں کی ہلاکت کی دعا سے خوفزدہ کیوں ہو گئے اور وہ بھی ایسا خوف، بڑی ہی آسانی سے جزیہ دینا منظور کر لیا اور اسلامی حکومت کی سیاسی ماتحتی قبول کر لی۔ اور دنیا میں ذلیل و خوار ہو کر رہنے کو منظور کر لیا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حضرت عیسیٰ اور حضرت مریم علیہم السلام وغیرہ کے واقعات کے تعلق سے جو بیان کیا گیا۔۔۔

اِنَّ هٰذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ

بے شک یہی ہے ٹھیک بیان اور نہیں ہے کوئی معبود اللہ کے سوا،

فَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿۱۰﴾

اور بیشک ضرور اللہ ہی غلبہ والا حکمت والا ہے •

(بے شک) وہ (یہی ہے) بالکل (ٹھیک) اور حق (بیان)، یہ جھوٹی اور من گھڑت کہانیاں نہیں، جو نصاریٰ بیان کرتے ہیں۔ نصاریٰ کا تین خدا ماننا بھی انکا ایک باطل نظریہ ہے، اسلئے کہ صرف اللہ تعالیٰ ہی عبادت کا مستحق ہے (اور نہیں ہے کوئی معبود اللہ) تعالیٰ (کے سوا اور بے شک ضرور اللہ) تعالیٰ (ہی غلبہ والا) اور (حکمت والا ہے)۔

یعنی جمع مقدورات پر قادر اور جمع معلومات کو محیط ہے، نہ کوئی اسکا قدرت میں شریک ہے اور نہ ہی حکمت میں تو پھر اسکی الوہیت میں کسی کے شریک ہونے کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمُ بِآثِمَةٌ قَدِيرَةٌ ۝

پھر اگر انھوں نے بے رخی کی، تو بلاشبہ اللہ فسادچانے والوں کو جاننے والا ہے۔

(پھر اگر انھوں نے بے رخی کی) توحید اور اس حق کو قبول کرنے سے جسکے دلائل ظاہرہ اور براہین کا معائنہ بھی کر چکے ہیں اور مبالغہ کرنے سے بھی انکار کریں تو انکی مذکورہ بالا بے رخی اور انکار ہی فساد کی حقیقت ہے۔ (تو) ایسے فساد کاں کھول کر سن لیں کہ (بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (فسادچانے والوں کو جاننے والا ہے) اور وہ ان کے قلبی ارادوں پر بھی مطلع ہے اور اسے معلوم ہے کہ انکے اغراض فاسدہ کیا ہیں اور پھر انکو سزا دینے پر بھی قادر ہے۔

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ

کہہ دو کہ اے اہل کتاب، آؤ اس بات کی طرف جو ہم میں تم میں برابر ہے، یہ کہ نہ پوچھیں مگر اللہ کو،

وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ ۝

اور نہ شریک مانیں اس کا کسی چیز کو، اور نہ بنائے ہم میں سے کوئی کسی کو اپنا رب، اللہ کو چھوڑ کر

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۝

پھر اگر نہ پھیریں تو تم لوگ کہہ دو کہ گواہ رہو، کہ ہم سب مسلمان ہیں۔

اے محبوب یہ فساد حق کو قبول کرنے میں کتنی بھی بے رخی کا مظاہرہ کیوں نہ کرتے ہوں، مگر تم اپنا فریضہ نبوت ادا کرتے رہو اور ان کتابیوں سے صاف لفظوں میں (کہہ دو کہ اے اہل کتاب آؤ اس بات کی طرف جو ہم میں اور تم میں برابر ہے)۔

یعنی اے اہل کتاب نصرانیوں اور مدینہ کے کتابی یہودیوں! آؤ ہم سب آپس میں ان نظریات پر اتفاق کر لیں جن پر ہمارے اور تمہارے پاس موجود خدا کی طرف سے نازل کردہ کتابیں متفق ہیں۔

--- الغرض --- اس نظریہ پر نہ کسی رسول کو اختلاف ہے اور نہ ہی کسی خدا کی کتاب کو۔ ظاہر ہے کہ جس نظریہ کے صحیح اور درست ہونے پر سارے رسولوں اور ساری آسمانی کتابوں کا اتفاق ہو، اس نظریہ کو، اس رسول کو، اپنا رسول اور اسکی لائی ہوئی آسمانی کتاب کو اپنی کتاب ماننے والے کو لازمی طور پر قبول کر لینا چاہئے، اسلئے کہ رسول و کتاب پر ایمان لانے کے

بعد انکی ہدایت کومن وعن قبول نہ کرنا، بلکہ اسکی خلاف ورزی کرنا، یہ منافقت اور سرکشی کی بدترین صورت ہے۔

ان متفقہ نظریات میں پہلا نظریہ (یہ) ہے (کہ نہ پوچھیں مگر اللہ) تعالیٰ (کو) یعنی عبادت کا مستحق سوائے اسکے اور کسی کو نہ سمجھیں۔ اس میں ہم اور تم پر خلوص ہو جائیں (اور) دوسری بات یہ ہے کہ (نہ شریک مانیں اسکا کسی چیز کو) یعنی استحقاق عبادت میں اسکا کوئی شریک نہ بنائیں (اور) تیسری بات یہ ہے کہ (نہ بنائے ہم میں سے کوئی کسی کو اپنا رب اللہ) تعالیٰ (کو چھوڑ کر)۔۔۔ مثلاً: معاذ اللہ، یہ کہیں عزیر ابن اللہ، عیسیٰ ابن اللہ، اور نہ ہم علماء کی وہ باتیں مانیں جو انھوں نے از خود دین میں نکالی ہیں۔ اپنی مرضی سے جس کو چاہا حلال کر دیا اور جس کو چاہا حرام قرار دیا، اپنے خود ساختہ قوانین کو خدائی قوانین کی طرح ماننے اور منوانے لگے۔

(پھر اگر) وہ (اپنا منہ پھیریں) اور روگردانی کریں اس سے کہ جسکی طرف آپ انھیں بلا تے ہیں، یعنی اللہ تعالیٰ کی توحید، ترک اشراک (تو) اے مومنین (تم لوگ کہہ دو کہ گواہ ہو کہ ہم سب مسلمان ہیں) یعنی اب تم پر حجت قائم ہو چکی اور معترف ہو جاؤ کہ صرف ہم ہی مسلمان ہیں۔ یہ یہود و نصاریٰ بھی عجیب تھے جن امور پر انھیں غور و فکر کرنا چاہئے، جو روش اپنانی چاہئے، اس سے پہلو جی کرتے اور غیر ضروری مباحث و مسائل میں شعوری۔۔۔ یا۔۔۔ غیر شعوری طور پر دوسروں کو الجھانے کی کوشش کرتے، اور پھر اس سلسلہ میں ایسے احقانہ دعوے کر جاتے جس سے ایک عام آدمی بھی انھیں عقل و شعور سے عاری خیال کرنے پر مجبور ہو جاتا۔ چنانچہ انھوں نے ایک بحث عجیب چھیڑ دی کہ حضرت ابراہیم یہودی تھے۔۔۔ یا۔۔۔ نصرانی؟ یہودی انھیں یہودی بتاتے اور نصاریٰ نصرانی کہتے، حالانکہ حضرت ابراہیم، حضرت موسیٰ سے ایک ہزار برس اور حضرت عیسیٰ کے دو ہزار برس قبل تھے، اس وقت نہ توریت تھی نہ انجیل، تو پھر اس عہد والے کا موسوی۔۔۔ یا۔۔۔ عیسائی، بلفظ دیگر یہودی۔۔۔ یا۔۔۔ نصرانی ہونا چہ معنی دارو۔ اس طرح کے دعووں کے مدعی خود اپنی ہی رسوائی کا سامان فراہم کر لیتے ہیں۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِيْ اِبْرٰهِيْمَ وَمَا اَنْزِلَتْ التَّوْرَةُ

اے اہل کتاب کیوں جھگڑتے ہو ابراہیم کے بارے میں، حالانکہ نہیں اتاری مئی توریت

وَالْأَنْجِيلَ إِلَّا مَنْ بَعْدَهُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۳۰﴾

وانجیل مگر ان کے بعد، تو کیا عقل نہیں رکھتے •

تو (اے اہل کتاب) یہود و نصاریٰ! تم دونوں گروہ (کیوں) جھگڑتے ہو اور (جنتیں کرتے ہو) حضرت (ابراہیم کے) دین کے (ہارے میں) کہ وہ یہودی تھے۔۔۔ یا۔۔۔ نصرانی؟ (حالانکہ) ان کے عہد میں (نہیں) اتاری گئی تھی (توریت)، یہود جسکی شریعت پر عمل کرنے کے مدعی ہیں (و نہ ہی نازل فرمائی گئی) (انجیل) نصاریٰ جس کے حکم کی تعمیل کے دعویدار ہیں۔ بلکہ یہ کتابیں یعنی توریت و انجیل ضرور نازل فرمائی گئیں (مگر) علی الترتیب (انکے) ایک ہزار اور دو ہزار سال کے (بعد، تو) اے کتابیو! (کیا) تم تھوڑی سی بھی (عقل نہیں رکھتے)، دیکھو حق تعالیٰ آگاہ فرماتا ہے۔

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ

سنو، تم وہی ہو کہ جنتیں نکالیں اس میں جس کا تم کو علم ہے، تو اس میں کیوں کٹ جنتی کرتے ہو جس کا تمہیں

بِهِ عِلْمٌ ۖ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

کچھ علم نہیں۔ اور اللہ علم رکھتا ہے اور تم سب بے علم ہو •

غور سے (سنو تم وہی ہو) جو (کہ) اپنی کٹ جنتی کی عادت سے مجبور ہو کر (جنتیں نکالیں) اور بلا وجہ کی بحثیں کریں، (اس) شے (میں) جس کا تم کو علم ہے (اور وہ ہے نعت مصطفیٰ ﷺ، جو توریت و انجیل میں تم نے پڑھی تھی اور اسے پھر تم نے بدل دیا تھا۔

--- الفرض۔۔۔ جو باتیں معلوم ہوں، اس کو چھپانا، اس میں تحریف کر دینا اور اسکے تعلق

سے عادلانہ اور منصفانہ گفتگو نہ کرنا۔۔۔ الفرض۔۔۔ جانی بوجھی باتوں کے تعلق سے تمہاری

کج بحثی تو رہتی ہی تھی، جس پر تم اے اہل کتاب اور صاحب علم ہونے کی دھونس جمایا کرتے

تھے۔ مگر اب تم نے ایسی باتوں کے تعلق سے بھی بحث شروع کر دی جسکا تمہاری کتابوں میں

ذکر ہی نہیں۔ غور کرو کہ حضرت ابراہیم کے یہودی۔۔۔ یا۔۔۔ نصرانی ہونے کا جب تمہاری

کتاب میں ذکر ہی نہیں، تو تمہیں کیسے علم ہوا کہ وہ کیا تھے؟

(تو اس میں کیوں کٹ جنتی کرتے ہو جسکا تمہیں کچھ علم نہیں) غور سے سنو (اور) یاد رکھو کہ

جس بات میں تم جھگڑتے ہو (اللہ) تعالیٰ ہی اسکا (علم رکھتا ہے اور) حقیقت حال محل نزاع سے (تم

سب بے علم ہو)۔ حقیقت حال یہی ہے کہ۔۔۔

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ

نہ تھے ابراہیم یہودی اور نہ نصرانی، لیکن تھے

حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

حق پرست، مسلمان۔ اور نہ تھے مشرکوں سے •

(نہ تھے ابراہیم یہودی اور نہ) ہی (نصرانی، لیکن تھے حق پرست) پاک، موحد اور برے عقائد سے منحرف (مسلمان)، خلوص رکھنے والا اور بارگاہ الہی میں سر تسلیم خم کر دینے والا (اور نہ تھے مشرکوں سے)۔

اسکے برخلاف اے کتابو! تم حضرت عیسیٰ اور حضرت عزیر کی الوہیت کے اعتقاد کے سبب مشرک ہو گئے، تو تم سب اور تمہارے سوا دوسرے مشرکین عرب جو اپنے کو دین ابراہیمی والا کہا کرتے تھے۔ کسی کو بھی یہ حق نہیں کہ وہ اپنے کو ابراہیمی۔۔۔ یا۔۔۔ دین ابراہیمی والا قرار دیں۔

إِنَّ أَوَّلَى الْغَايِبِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ

بے شک سب سے زیادہ حق دار ابراہیم کے وہ ہیں، جنہوں نے ان کی پیروی کی تھی، اور یہ نبی

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۰﴾

اور جو ان کو مان گئے۔ اور اللہ والی ہے ایمان والوں کا •

غور سے سن لو کہ (بے شک سب سے زیادہ حق دار ابراہیم کے وہ ہیں جنہوں نے ان کی پیروی کی تھی) اور ان پر ایمان لا کر ان کے حکم کی اطاعت کی تھی (اور یہ نبی) ﷺ جو ملت ابراہیمی والا ہے (اور جو ان کو مان گئے) خواہ وہ اہل شرک سے رہا ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اہل کتاب سے، پیغمبر اسلام پر ایمان لانے کے بعد، وہ اس بات کا مستحق ہو جاتا ہے کہ اپنے کو ابراہیمی قرار دے، اس لئے کہ پیغمبر اسلام اور آپ کے سارے ماننے والے امتی اصولی طور پر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے احکام کے موافق ہیں۔ (اور اللہ والی ہے ایمان والوں کا)، ان کا دوست اور ان کا کام بنانے والا ہے اور ان کے ایمان کی وجہ سے ان کے نیک اعمال کی جزاء عطا فرمانے والا ہے۔

اور جب ایمان و نیک عمل والوں کا یہ مقام ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کا دوست اور ان کا والی و ناصر

جس طرح پہلے بھی بعض کتابوں نے
حضرت حذیفہ اور حضرت عمار کو گمراہ کرنے اور اپنے دین میں لانے کی کوشش کی تھی۔ ایسے
ہی ہر ایمان والوں کے تعلق سے۔۔۔

وَدَّتْ ظُلُفُهُ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ

آرزو بنالیا ایک جمعیت نے اہل کتاب سے، کہ کاش تم لوگوں کو گمراہ کر دیں۔ اور نہیں گمراہ کرتے

إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۰﴾

مگر خود کو، اور نا سمجھ ہیں •

(آرزو بنالیا ایک جمعیت نے اہل کتاب سے) جنہوں نے اسلام قبول نہیں کیا، (کہ کاش
تم لوگوں کو گمراہ کر دیں) راہِ راست سے ہٹا کر، اسلام سے برگشتہ کر دیں لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ لوگ
نہیں بھٹکتے (اور نہیں گمراہ کرتے مگر خود کو)، اسلئے کہ گمراہ گری کا وبال خود انہی کی طرف لوٹے گا۔
انکے جہنم کے عذاب میں اضافہ ہوگا۔ لیکن یہ اسقدر نادان (اور نا سمجھ ہیں) کہ سمجھتے ہی نہیں کہ وہ وبال
اور عذاب اور ان کے کردار کا ضرر الٹا ان کے گلے پڑے گا۔ دوسروں کو گمراہ کرنے کی آرزو رکھنے والو،
خود کو ہدایت سے کیوں دور کر رکھا ہے۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿۱۱﴾

اے اہل کتاب کیوں انکار کرتے ہو اللہ کی آیتوں کا، حالانکہ تم خود مشاہدہ کر رہے ہو •

جواب دو (اے اہل کتاب کیوں انکار کرتے ہو اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں کا) جن پر قورات و
انجیل شاہد ہیں اور جو نبوت محمدی پر دلالت کرتی ہیں (حالانکہ تم خود مشاہدہ کر رہے ہو) اور تم اس پر شاہد
ہو کہ وہ واقعی اللہ تعالیٰ کی آیات ہیں۔

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۲﴾

اے اہل کتاب، کیوں ملاتے ہو حق کو باطل سے، اور چھپاتے ہو حق کو، جان بوجھ کر •

اور (اے اہل کتاب کیوں ملاتے ہو حق کو باطل سے، اور چھپاتے ہو حق کو جان بوجھ کر)۔

کتنی بڑی زیادتی اور گمراہی کی بات ہے کہ حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ پر نازل ہونے والی کتابوں میں تحریف کر کے، اپنے باطل کو ان کتابوں کے حق کے ساتھ ملا دیتے ہو اور اس طرح حق و باطل کو گڈمڈ کر دیتے ہو، اور اپنی خود غرضی سے جو جو تحریفات کی ہیں، اس باطل کو حق کے رنگ میں پیش کرتے ہو۔

--- الغرض --- آسمانی کتابوں کے حق کے ساتھ اپنے گڑھے ہوئے باطل کو ایسا غلط ملط کر دیا کہ حقیقت و سچائی حجاب اندر حجاب ہو گئی۔ یہ جانتے ہوئے کہ حضور نبی کریم کی نبوت اور آپ کی نعت اور خوبیاں سب حق ہیں اور اسکا ذکر تمہاری کتابوں میں بھی ہے۔۔۔ الخضر۔۔۔ اے کتابیو، جان بوجھ کر تمہاری یہ حرکتیں تمہاری دنیا و آخرت کی رسوائیوں کا سبب ہیں۔

وَقَالَتْ طَافِيَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَيَّ الدِّينِ

اور کہا ایک گروہ نے اہل کتاب سے کہ مان لیا کرو اس کو جو اتارا گیا ہے

آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَالْأَمْرَ إِخْرًا لَّعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۱۰﴾

ایمان والوں پر صبح سویرے اور مرتد ہو جاؤ اس سے شام کو، شاید مسلمان لوگ بھی مرتد ہو جائیں •

اے کتابیو! تم نے مکر و فریب کی بھی حد کر دی۔ چنانچہ مسلمانوں کو گمراہ کرنے کیلئے تم نے ایک نرمالی چال چلی (اور کہا ایک گروہ نے اہل کتاب سے)، اور وہ بارہ آدمی تھے (کہ مان لیا کرو اس کو جو اتارا گیا ہے ایمان والوں پر صبح سویرے) (اور مرتد ہو جاؤ اس سے شام کو، شاید مسلمان لوگ بھی مرتد ہو جائیں)۔ کتابیوں نے یہ کتنا بڑا چال پھیلا دیا تھا کہ پہلے ایمان لانے کا ڈھونگ رچائیں، پھر یہ کہہ کر کہ ایمان لانے میں ہم سے بھول ہو گئی، بعد میں ہم نے تحقیق کی اور اپنے علماء سے بحث و تحقیق کیا، تو یہ بات کھل کر سامنے آ گئی کہ ہماری کتابوں میں جس نبی کی بشارت دی گئی ہے، وہ محمد عربی ﷺ نہیں ہیں۔ ہم کو جو نشانیاں بتائی گئی ہیں، وہ سب ان میں نہیں پائی جا رہی ہیں، اسلئے ہم اپنے دین پر واپس آ گئے اور انکے دین کو چھوڑ دیا۔

یہ سب کچھ انھوں نے اس خیال سے کیا کہ شاید کچھ لوگ اس سے متاثر ہو جائیں اور وہ بھی کھل کر مرتد ہو جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ کم از کم دین اسلام کی حقانیت سے محکوک ہو جائیں۔

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنْ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى

اور تم لوگ نہ مانو مگر اس کو، جس نے تمہارے دین کی پیروی کر لی۔ کہہ دو کہ بیشک ہدایت اللہ کی ہدایت ہے۔ اور یہ کہ کوئی دیا

أَحَدًا مِثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنْ الْقَضِ

جائے دیا جو تم کو دیا گیا، یا دوسرے لوگ تم سے جیت جائیں تمہارے پروردگار کے پاس۔ کہہ دو بیشک فضل

بِإِذْنِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

اللہ کے قبضہ میں ہے جس کو چاہے اس کو دے۔ اور اللہ وسعت والا علم والا ہے۔

جن لوگوں کو اس کام کیلئے تیار کیا تھا کہ صبح کو ایمان لانا اور رات کو انکار کر دینا، ان کو یہ ہدایت

بھی کر دی تھی کہ یہ ایمان لانا محض دکھاوے کیلئے ہو، (اور تم لوگ) پر لازم ہے کہ دل سے (نہ مانو مگر

اس کو جس نے تمہارے دین کی پیروی کر لی) یعنی ظاہری طور پر رسول عربی پر ایمان کا مظاہرہ کرنا، لیکن

قلبی طور پر صرف اپنے دین والوں کو ماننا، نہ کہ حضور کے ماننے والوں کو۔

لیڈروں نے یہ بھی ہدایت کر دی تھی کہ ہماری آپس کی ان ساری باتوں کو صیغہ و راز میں

رکھنا کسی کو خبر نہ ہونے پائے۔

اے محبوب (کہہ دو کہ بے شک ہدایت اللہ) تعالیٰ (کی ہدایت ہے)۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے

بندہ اور رسول سیدنا محمد ﷺ پر جو آیات نازل کی ہیں، اللہ تعالیٰ جس کو انکی طرف ہدایت دینا چاہے،

اسے کوئی روکنے والا نہیں اور اسلام اور رسول عربی کے خلاف تمہاری ساری سازشیں۔ مکر و فریب،

دجل و تلمیس کوئی اثر نہیں کر سکتا۔

یہودیوں کے سرداروں نے اپنوں کے سوا کسی کو نہ ماننے کی ہدایت کے ساتھ یہ بھی کہا کہ تم

اپنوں کے سوا کسی کی نہ مانو (اور یہ) بھی نہ مانو (کہ کوئی دیا جائے) گا (دیا جو تم کو دیا گیا) ہے (یا

دوسرے لوگ تم سے جیت جائیں گے تمہارے پروردگار کے پاس) قیامت میں، یعنی قیامت میں

جنت قائم کر کے تمہارے اوپر غالب ہو جائیگے۔ اسلئے کہ جسے اللہ تعالیٰ کی طرف سے وحی آتی ہے

اسے حق پہنچتا ہے کہ اپنے مخالفین کے خلاف اللہ تعالیٰ کے ہاں جنت قائم کرے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ تمہیں جو علم و فضل دیا گیا، وہ اور کسی کو نہیں دیا جائیگا، اور یونہی تمہارے

رب کے پاس تمہارے خلاف کوئی جنت بھی نہ پیش کرے گا کہ تم کو وہاں کوئی شرمندگی اٹھانی

پڑے۔۔۔ الغرض۔۔۔ مکر و فریب اور گمراہ گری کے ہر طریقے کو بروئے کار لایا گیا۔

اے محبوب ان کی خام خیالیوں کے جواب میں (کہہ دو بیشک فضل اللہ تعالیٰ کے قبضہ) قدرت (میں ہے، جس کو چاہے اسکو دے اور اللہ تعالیٰ (وسعت والا) بہت رحمت والا ہے اور (علم والا ہے) اور مستحقین پر فضل فرمانے والا ہے۔

يَخْتَصُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مخصوص فرمائے اپنی رحمت سے جسے چاہے۔ اور اللہ بہت بڑے فضل والا ہے •

(مخصوص فرمائے اپنی رحمت) اسلام، قرآن، نبوت (سے جسے چاہے اور اللہ تعالیٰ بہت

بڑے فضل والا ہے) مومنوں پر۔

--- الفرض --- فضل یعنی ہدایت و توفیق اور علم و کتاب کی عطا اللہ تعالیٰ کی قدرت و

مشیت میں ہے۔ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے، عطا فرماتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ جس پر

مخصوص فرماتا ہے، اس پر رحمت فرماتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ اپنے محبوب کی مخلصانہ

اپنی نئی زندگی میں بھی وہ امانت و دیانت کا پیکر ہو جاتا ہے۔ اب

اگر وہ پہلے اہل کتاب ہی کا ایک فرد رہا ہو، لیکن اسلام قبول کر لینے کے بعد اس میں شان

اسلام صاف نظر آنے لگتی ہے۔

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَّهُ بِقِنْطَارٍ يُدْرِكْ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ

اور کوئی کتابی وہ ہے کہ اگر امانت بناؤ اس کو ایک انبار کا، تو اس کو ادا کر دے تمہارے پاس، اور کوئی وہ ہے کہ

إِنْ تَأْمَنَّهُ بِدِينَارٍ لَا يُدْرِكْ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا

اگر امانت بناؤ اس کو محض ایک اشرفی کا، تو اس کو ادا نہ کرے تمہارے پاس، مگر جبکہ ہمیشہ اس پر ڈلے کھڑے رہو،

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمْنِ سَبِيلٌ

یہ اس سبب سے کہ ان لوگوں کا قول ہے کہ امانی لوگوں کے بارے میں ہم پر کوئی گرفت نہیں۔

وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

اور لگاتے ہیں اللہ پر جھوٹ، دیدہ و دانستہ •

(اور) اے محبوب تم تو بخوبی واقف ہو کہ (کوئی کتابی وہ ہے کہ اگر امانت بناؤ اس کو ایک انبار

کا)، یعنی اسکے پاس بطور امانت کثیر مال رکھ دو (تو) وہ (اسکو) حسب وعدہ تمہیں (ادا کر دے) گا اور

(تمہارے پاس) بخوشی پہنچا دے گا، جیسے حضرت عبداللہ ابن سلام جبکہ پاس کسی قریشی نے ایک ہزار دو سو اوقیہ سونا بطور امانت رکھا اور پھر جب قریشی نے طلب کیا تو آپ نے ادا کر دیے۔

(اور) انکے برعکس (کوئی) کتابی (وہ) بھی (ہے) کہ اگر امین بناؤ اس کو محض ایک اشرفی کا (تو) طلب کرنے پر (اس کو) بھی (ادانہ کرے تمہارے پاس) بآسانی خوشی خوشی۔ ہاں (مگر جبکہ ہمیشہ اس پر ڈٹے کھڑے رہو) تقاضے پر تقاضہ کرتے رہو۔ ایسا مسلط ہو جاؤ کہ وہ بھی تنگ آ جائے، مگر اتنا کچھ کرنے کے بعد ضروری نہیں کہ وہ تم کو امانت دے ہی دے، جیسا کہ کعب بن اشرف نے کہا جسکے پاس ایک قریشی نے صرف ایک دینار امانت رکھا تو، کعب بن اشرف نے اسے مانگنے پر واپس نہ دیا بلکہ سرے سے منکر ہو گیا۔

کتابیوں میں (یہ) بدویانہی اور خیانت (اس سبب سے) آگئی (کہ ان لوگوں کا قول ہے کہ امی لوگوں کے بارے میں ہم پر کوئی گرفت نہیں)، یعنی ہم پر آخرت میں کوئی عذاب ہوگا اور نہ ہی کوئی گناہ۔ ان کے اس اعتقاد کی بنیاد دراصل انکا یہ خیال تھا کہ جو کوئی تورات نہ جانے، وہ امی ہے اور امیوں کا مال وہ اپنے واسطے حلال جانتے تھے اور یہ بھی کہتے تھے کہ تورات نے ہمارے لئے یہ امر درست کر دیا ہے کہ ہم اپنے دین کے مخالفوں کے ساتھ خیانت کریں (اور) یہ کیسے جری و بے باک ہیں کہ (لگاتے ہیں اللہ تعالیٰ) (پر جھوٹ) اور وہ بھی (دیدہ و دانستہ)۔ وہ بخوبی جانتے ہیں کہ خیانت حرام ہے اور تمام شریعتوں اور سب ملتوں میں امانت ادا کرنے کا حکم ہے۔

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

ہاں ہاں جس نے پورا کر دیا اپنے عہد کو اور پرہیزگار ہا تو، بیشک اللہ دوست رکھتا ہے پرہیزگاروں کو۔

(ہاں ہاں) یہ کس خام خیالی میں ہیں، یقیناً عرب سے بھی خیانت کرنے میں ان کی گرفت ہوگی۔ ہاں بے شک اس کی گرفت نہیں ہوگی (جس نے پورا کر دیا اپنے عہد کو) جو اس نے اللہ تعالیٰ سے کیا اور یہ تھا کہ اے اہل کتاب تم محمد ﷺ پر ایمان لانا اور امانتیں ادا کرنا (اور) جو (پرہیزگار رہا) شرک و خیانت سے، (تو بیشک اللہ تعالیٰ) (دوست رکھتا ہے پرہیزگاروں کو) جو دھوکا کرنے، خیانت اور عہد شکنی سے ڈرتے ہیں۔

اِنَّ الَّذِیْنَ یُشَکِّرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَایْمَانِهِمْ ثُمَّ قَلِیْلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ

پیشک جو لیتے ہیں اللہ کے عہد اور اپنے قسموں کے بدلے بے حقیقت چیز قیمت، وہ ہیں کہ نہیں کوئی حصہ

لَهُمْ فِی الْاٰخِرَةِ وَلَا یُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا یَنْظُرُ اِلَیْهِمْ یَوْمَ الْقِیَمَةِ

انکے لیے آخرت میں، اور نہ ان سے کلام فرمائے اللہ، اور نہ نظر کرے انکی جانب قیامت کے دن،

وَلَا یُزَكِّیْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ۝

اور نہ پاک فرمائے ان کو، اور انکے لیے عذاب ہے دکھ والا ۝

ان کے برعکس (بے شک جو لیتے ہیں اللہ تعالیٰ) کے عہد اور اپنی قسموں کے بدلے بے

حقیقت چیز (قیمت)، اللہ تعالیٰ نے اپنی نازل کردہ کتاب میں ان سے عہد لے لیا تھا کہ یہ

رسول پاک پر ایمان لائیں گے اور امانتوں کو ادا کرتے رہیں گے اور انھوں نے بھی قسم کھا کر کہا تھا کہ

ہم ان پر ایمان لائیں گے اور انکی مدد کریں گے۔

ان میں سے جو لوگ اس عہد کو پورا نہیں کرتے اور وہ جھوٹی قسمیں کھا کر لوگوں کا مال

کھاتے ہیں اور اس عہد شکنی اور جھوٹی قسموں کے ذریعہ دنیا کا تھوڑا حقیر مال خریدتے ہیں۔

ایک طرف تو انھوں نے رسول عربی پر ایمان نہ لاکر عہد شکنی کی، دوسری طرف رسول عربی

کے جو اوصاف ان کی کتابوں میں مذکور ہیں، انکو چھپالیا، اور ان کتابوں میں بیان کردہ جو

خدائی احکام ہیں، انکو بدل ڈالا اور صرف اتنا ہی نہیں بلکہ اپنی طرف سے قوانین گڑھ کے

اسکو اپنی کتاب میں شامل کر لیا اور پھر مزید شرمناک جرأت و جسارت کا مظاہرہ کیا اور قسمیں

کھا کھا کر لوگوں کو باور کرانے لگے کہ ہم جو کہہ رہے ہیں وہ ہی صحیح ہے اور ہم پر نازل فرمودہ

کتابوں کی ہدایات کے مطابق ہے۔

یہ سب کچھ کرنے کے بدلے میں کسی سے ایک صاع جو لے لیا اور کسی سے چند گز پٹے

حاصل کر لئے۔ کعب بن اشرف اور اس جیسے یہ سودا بازی کرتے رہے۔

یہ جن کے اوصاف قبیحہ اوپر بیان کئے جا چکے ہیں (وہ ہیں کہ نہیں کوئی حصہ انکے لئے

آخرت میں) جو ان کے کام آسکے، انکی قسمت میں نہ تو آخرت کا ثواب ہے اور نہ ہی آخرت کی

نعمتیں (اور) ان سے اللہ تعالیٰ کی ناراضگی اور اس پر اللہ تعالیٰ کے غضب کا عالم یہ ہوگا کہ (نہ ان

سے کلام فرمائے) گا (اللہ) تعالیٰ (اور نہ) ہی (نظر) رحمت (کرے) گا (انکی جانب، قیامت

کے دن اور نہ پاک فرمائے) گا گناہوں اور ان کی بد اعمالیوں کی آلاشوں سے (ان کو، اور)

صرف اتنا ہی نہیں بلکہ (ان کیلئے عذاب ہے دکھ والا)، جس کا دکھ دائمی ہے جو کبھی کاٹنے سے نہ کٹے۔
قیامت میں انکی سخت اہانت کی جائیگی۔

وَ اِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِیْقًا یَلُوْنَ السَّيْئَۃَ بِالْکِتٰبِ لِتَحْسَبُوْۤا مِنْ الْکِتٰبِ

اور بیشک ان میں ایک جماعت ہے کہ توڑ موڑ کرتے ہیں اپنی زبان کو کتاب میں، تاکہ تم لوگوں کو خیال ہو کہ یہ کتاب ہی کا جز ہے۔

وَمَا هُوَ مِنَ الْکِتٰبِ وَ یَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

حالانکہ وہ کتاب سے نہیں، اور بک دیتے ہیں کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے، اور وہ اللہ کی جانب سے نہیں ہے۔

وَ یَقُوْلُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ الْکَذِبَ وَ هُمْ یَعْلَمُوْنَ ۝

اور افتراء کرتے ہیں اللہ پر جھوٹ، جان بوجھ کر •

(اور بیشک ان) تو ریت میں تحریف کرنے والوں، حضور نبی پاک کی نعت بدل ڈالنے والوں

اور ان باتوں کو انجام دینے کیلئے رشوت لینے والوں (میں) کعب بن اشرف اور اس جیسے اس کے ساتھیوں کی (ایک جماعت ہے کہ توڑ موڑ کرتے ہیں اپنی زبان کو کتاب) پڑھنے کی صورت (میں)، اور اپنی زبانوں کو نازل کردہ حکم سے محرف کی طرف پھیرتے ہیں، یعنی اصل جو کتاب کا نازل فرمودہ حکم ہے، اس کو بدل لیتے ہیں۔ اور اسکی جگہ خود اپنا تحریف کردہ حکم پڑھ کر سنا دیتے ہیں اور یہ بددیانتی بلا تکلف ایک جھٹکے میں کر جاتے ہیں (تاکہ تم لوگوں کو خیال ہو، یہ کتاب ہی کا جز ہے۔ حالانکہ وہ کتاب سے نہیں) ہے۔

(اور) اس پر انکی بے شرعی کا عالم یہ ہے کہ وہ (بک دیتے ہیں کہ یہ اللہ) تعالیٰ (کی طرف

سے) نازل فرمودہ کتاب تو ریت سے (ہے)۔ (اور) حقیقت حال یہ ہے کہ (وہ اللہ) تعالیٰ (کی جانب سے) نازل کردہ کتاب تو رات سے (نہیں ہے)۔ تو جب صورت حال یہ ہے کہ انکا تحریف کردہ خدا کا کلام نہیں (اور) یہ اسے خدا کا کلام باور کرانا چاہتے ہیں تو انکا اس کلام کو خدا کا کلام قرار دینا جو فی الواقع خدا کا کلام نہیں ہے، تو اپنے اس طرز عمل سے یہ (افتراء کرتے ہیں اللہ) تعالیٰ (پر جھوٹ)، یعنی گڑھ کہ اللہ تعالیٰ کی طرف ایسی باتیں منسوب کر رہے ہیں جو قطعاً جھوٹ ہیں اور یہ کام کچھ نادانی اور لاعلمی میں نہیں کر رہے ہیں بلکہ دیدہ و دانستہ (جان بوجھ کر) کر رہے ہیں۔ انھیں خوب معلوم ہے کہ یہ خدا کا کلام نہیں ہے اور انھیں اس بات کی بھی بخوبی خبر ہے کہ خیانت حرام ہے۔

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ شَيْءٌ يَقُولُ

کسی بشر کو حق نہیں کہ اللہ تو اس کو دے کتاب، اور حکم، اور نبی گیری، پھر وہ لوگوں سے یہ کہے

لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ

کہ ہو جاؤ تم میرے ہی بندے اللہ کو چھوڑ کر، لیکن کہے گا، کہ ہو جاؤ اللہ والے،

بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿۱۰﴾

کہ تم کتاب کی تعلیم دیتے رہے اور خود پڑھتے رہے •

سابقہ آیات میں یہودیوں کے افتراء کا ذکر تھا اور اب آگے نصاریٰ کے افتراء کا ذکر فرمایا

جا رہا ہے، جو انھوں نے انبیاء علیہم السلام پر تراشا۔ نجران کے نصاریٰ کہتے تھے کہ ہمیں عیسیٰ علیہ السلام

نے حکم فرمایا تھا کہ ہم انکو اپنا رب سمجھیں، حالانکہ عیسیٰ علیہ السلام ایسے افتراء سے پاک تھے، نہ

انھوں نے خدائی کا دعویٰ کیا اور نہ ہی اپنی عبادت کا حکم دیا اور ایسا کیسے ہو سکتا ہے جبکہ۔۔۔

(کسی بشر کو) خواہ وہ عیسیٰ ہی کیوں نہ ہوں (حق نہیں)، اور اسے لائق نہیں (کہ اللہ) تعالیٰ

(اس کو دے کتاب)۔۔۔ مثلاً: انجیل (اور حکم) یعنی قضیوں کے فیصلے اور معاملات کو حل کرنے کی سمجھ،

(اور نبی گیری) یعنی نبوت و رسالت کی ذمہ داری، تو وہ خدا کی طرف دعوت دینے کی بجائے خود اپنی

طرف دعوت دینے لگے اور خدا سے بے نیاز کر کے اپنا نیاز مند بنا لے۔

اور جب یہ سب نعمتیں اسے مل جائیں (پھر وہ لوگوں سے یہ کہے کہ ہو جاؤ تم میرے ہی

بندے، اللہ) تعالیٰ (کو چھوڑ کر)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ نبی کبھی بھی نہیں کہے گا کہ تم خدا کو چھوڑ کر میرے ہو جاؤ (لیکن) یہ ضرور

(کہے گا کہ) مجھ پر ایمان لا کر اور میرے اطاعت شعار بن کر (ہو جاؤ اللہ) تعالیٰ (والے) اور اللہ والا

ہونا ہی تمہاری شایان شان ہے کسی غیر خدا کو اپنا معبود اور اپنا رب بنالینے سے۔ کیوں (کہ تم) اپنے نبی پر نازل شدہ (کتاب کی تعلیم دیتے رہے اور خود) بھی اسے (پڑھتے) پڑھاتے (رہے)۔

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَوْلِيَاءَ أَيَأْمُرُكُمْ

اور نہ حکم دے گا تم کو کہ بنا لوفرشتوں اور پیغمبروں کو رب۔ کیا حکم دے گا تم کو

بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۳۳۸﴾

کفر کا؟ اس کے بعد کہ تم مسلمان ہو •

(اور) یونہی (نہ حکم دے گا) وہ کتاب و نبوت والا (تم کو، کہ بنا لوفرشتوں اور پیغمبروں کو رب)، بھلا وہ اس طرح کا حکم کیسے دے سکتا ہے؟ اور اس طرح کا حکم دینا اس سے کیسے ممکن ہے؟ (کیا) وہ (حکم دے گا تم کو کفر کا، اسکے بعد کہ تم مسلمان ہو؟) جس کا کام کفر و شرک کی ظلمتوں سے نکالنا ہو، جو ہر طرح کی گمراہیوں کے دلدل سے نکالنے کیلئے مبعوث کیا جاتا ہو، اسکی طرف ایسی باتوں کو منسوب کرنا جس سے کفر و شرک کی دعوت دینا ہوا نظر آئے، کہاں کا انصاف ہے؟ بلکہ یہ افتراء کی بدترین شکل ہے۔

اب اگر بعض مشرکوں نے فرشتوں کی عبادت کی اور یہود و نصاریٰ نے حضرت عزیر اور حضرت عیسیٰ کی عبادت کی، تو یہ سب کچھ کسی نبی برحق کی ہدایات سے نہیں کی ہے، بلکہ اپنے طاغوتوں کی اطاعت میں کیا ہے۔۔۔ الخضر۔۔۔ نصاریٰ کا حضرت عیسیٰ پر یہ الزام لگانا کہ انھوں نے حکم دیا کہ انھیں رب اور معبود بنالیا جائے سراسر باطل ہے۔

یہ یہود و نصاریٰ بھی عداوت و حسد میں حد سے گزر گئے تھے۔ انکی کتابوں نے ان پر خوب واضح کر دیا تھا کہ اللہ تعالیٰ نے تمام نبیوں سے عالم ارواح میں۔۔۔ یا۔۔۔ بذریعہ وحی یہ عہد لے لیا ہے کہ، اگر ان کے زمانے میں سیدنا محمد ﷺ مبعوث ہو گئے تو وہ آپ پر ایمان لائیں گے اور آپ کی تصدیق کریں گے اور آپ کی نصرت کریں گے اور سارے نبیوں کو یہ ہدایت بھی کر دی گئی کہ وہ اپنے امتیوں سے یہ عہد لیتے رہیں گے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس عہد میں ہر نبی کا اپنی اپنی کتاب کا تابع ہے۔

وَاذْخُلُوا فِي دِينِكُمْ وَالْيَقِظُوا لَهُمْ أَلَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ رَجُلٌ وَحَكَمَ

اور جبکہ لیا اللہ نے پیغمبروں کا حقی وعدہ، کہ جب میں نے دے دیا ہو تم کو کتاب و حکمت،

ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَكِن نُّصَرِّفُ

پھر آ گیا تمہارے پاس رسول جتنا تاہوا، جو تمہارے پاس ہے، تو ضرور اس کو مان جانا اور اسکی ضرورت مدد کرنا،

قَالَ أَكْفَرْتُمْ وَاتَّخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَكْفَرْنَا

فرمایا کہ تم لوگوں نے کیا اقرار کیا، اور اپنے اس اقرار پر میری بھاری ذمہ داری لی، سب بولے ہم نے اقرار کیا۔

قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۴۴﴾

فرمایا تو سب گواہ ہو جاؤ اور میں خود تمہارے ساتھ گواہوں سے ہوں •

جبکہ (لے لیا اللہ) تعالیٰ (نے پیغمبروں کا) ان کی امت کو ان کا تابع رکھتے ہوئے ایسا عہد، جو ٹل نہ سکے یعنی (حتیٰ وعدہ) اس وقت (کہ جب میں نے دے دیا ہو تم کو کتاب و حکمت) یعنی حلال و حرام کے احکام اور حدود کے بیانات۔۔۔ الغرض۔۔۔ کتاب بھی اور اسکی سمجھ بھی، (پھر آ گیا تمہارے پاس) میرا عظیم (رسول) محمد ﷺ (جج جتنا تاہوا) اور تصدیق کرتا ہوا اس کتاب و حکمت کی (جو تمہارے پاس ہے، تو ضرور) بالضرور (اس کو مان جانا)، دل کی سچائی کے ساتھ اس پر ایمان لانا، (اور اسکی ضرورت مدد کرنا)۔

اور اگر تمہارے زمانے میں نہ آئے تو اسکی صفتیں اور نعمتیں بیان کر کے اپنی اپنی امتوں کو اسکی یاری اور مددگاری کا حکم کرتے رہنا اور سب سے ان پر ایمان اور ان کی نصرت کا عہد لیتے رہنا۔

پھر (فرمایا) رب تعالیٰ نے (کہ تم لوگوں نے کیا اقرار کیا، اور اپنے اس اقرار پر میری بھاری ذمہ داری لی)۔ مودبا (سب بولے ہم نے اقرار کیا) پھر (فرمایا) رب تعالیٰ نے (تو سب گواہ ہو جاؤ) انبیاء کے اقرار پر (اور میں خود) بھی (تمہارے ساتھ گواہوں سے ہوں) انکے اس اقرار پر۔

فَمَنْ كُفِيَٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿۴۵﴾

تو پھر جو پھر اس کے بعد، تو وہی نافرمانوں سے ہے •

(تو پھر جو پھر) یعنی منہ پھیر لیا اس رسول پر ایمان لانے سے اور اسکی مدد کرنے سے، (اس) عہد و پیمان (کے بعد، تو) بیشک (وہی نافرمانوں سے ہے)۔ یعنی فرمان اور ایمان۔۔۔ نیز۔۔۔ عہد و

بیان کے دائرے سے باہر نکل جانے والوں میں سے ہے۔۔۔

جس میثاق کا اوپر ذکر کیا گیا ہے یہ میثاق اہل کتاب کی کتابوں میں مذکور تھا اور وہ اسے بخوبی جانتے تھے اور انھیں یقین تھا کہ حضور نبی کریم ﷺ اپنی نبوت کے دعوے میں سچے ہیں، انکے کافر ہونے کا کوئی سبب ہی نہیں تھا سوائے عداوت و حسد کے۔
پس انھیں اللہ تعالیٰ نے جتلیا کر جب اہل دنیا اس کج کو بچنے جانے لگے تو سمجھ لیتا کہ وہ ایسے دین کو طلب کر رہے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے دین کا غیر ہے۔ چنانچہ ارشاد ہوا۔۔۔

اَتَعْبِدُ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ اسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ

تو کیا اللہ کے دین کے سوا چاہتے ہیں؟ حالانکہ اسی کیلئے سر ڈال دیا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے

طَوْعًا وَكَرْهًا وَاللّٰهُ يَرْجِعُ عَنِ

خوشی خوشی اور دباؤ سے، اور اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے۔

(تو کیا) یہ نافرمان اور حق سے انحراف کرنے والے عہد شکن لوگ (اللہ تعالیٰ کے دین کے سوا) کوئی دوسرا دین (چاہتے ہیں) اور کسی اور کے آگے سر تسلیم خم کرنا چاہتے ہیں (حالانکہ) ساری کائنات اسی کے آگے سرنگوں ہے اور (اسی کیلئے سر ڈال دیا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے)۔ اس میں اہل آسمان رغبت سے (خوشی خوشی، اور) اہل زمین کی اکثریت کراہت سے اور (دباؤ سے) مجبور ہو کر، یا جن وانس کے سوا ساری مخلوق رغبت سے خوشی خوشی اور جن وانس کی اکثریت کراہت سے مجبور ہو کر، بارگاہِ خداوندی میں یہ سرنگوں ہونے والے کیوں نہ سر جھکائیں، اسلئے کہ انھیں بخوبی پتہ ہے (اور) معلوم ہے کہ زمین اور آسمان کے اندر رہنے والے سب (اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے)۔

یعنی جو آج اللہ تعالیٰ کی خلاف ورزی کرتا ہے تو آخر اسے بھی اسکے حضور پیش ہونا ہے اور پھر سب کو معلوم ہے کہ اسکے سوا ذاتی طور پر نفع و نقصان کا کوئی مالک نہیں۔ اس میں دین حق کے مخالف کیلئے بہت بڑی سخت وعید ہے۔

اس آیت سے متصل پہلی آیت میں فرمایا تھا کہ کیا یہ اللہ کے دین کے سوا کسی اور دین کو تلاش کرتے ہیں؟ اس میں اللہ تعالیٰ کے دین کے سوا کسی اور دین کو اختیار کرنے کی مذمت فرمائی گئی، تو پھر یہ سوال پیدا ہوا کہ اللہ کا دین کون سا ہے؟ اور کون سا دین اختیار کیا جائے؟

تو اے محبوب اسکے جواب میں واضح کر دو کہ تم پر جو کتاب نازل کی گئی اور تم سے پہلے انبیاء کرام پر جو کتابیں اور احکام نازل کئے گئے ان سب پر ایمان لانا، یہی اللہ کا دین ہے اور یہی اسلام ہے۔

قُلْ اَمَّا بِالنَّبِيِّ وَمَا اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا اُنْزِلَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ واسْمَاعِيلَ وَاسْحٰقَ

کہہ دو کہ ہم نے مان لیا اللہ کو، اور جو اتارا گیا ہم پر اور جو اتارا گیا ابراہیم واسماعیل واسحق

وَيَعْقُوبَ وَالْاَسْبَاطَ وَمَا اَوْتِيَ مُوسٰى وَعِيسٰى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ

ويعقوب اور آل یعقوب پر، اور جو دئے گئے موسیٰ و عیسیٰ، اور تمام پیغمبر اپنے رب کی طرف سے ہیں،

لَا تَفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْهُمْ وَهَنُ لِهٖ مُسْلِمُونَ ﴿۴۴۱﴾

نہیں تفریق کرتے ماننے میں انکے کسی میں، اور ہم اس اللہ کے فرماں بردار ہیں •

تو اے محبوب صاف لفظوں میں دین خداوندی کی وضاحت کرتے ہوئے (کہہ دو) ہم نے

مان لیا اللہ (تعالیٰ) کو، وہ یکتا ہے ذات میں اور بے ہمتا ہے صفات میں (اور) مان لیا اس کو (جو) اتارا گیا ہم پر (یعنی قرآن کریم کو) (اور) مان لیا اس کو (جو اتارا گیا ابراہیم واسماعیل واسحق و یعقوب اور آل یعقوب پر) (یعنی حضرت ابراہیم پر نازل شدہ صحیفے، اسلئے کہ یہ سارے بزرگوار شریعت ابراہیمی پر تھے اور صحائف ابراہیمی ہی کی تبلیغ پر مامور تھے۔

(اور) ہم نے مان لیا ان کو (جو دئے گئے موسیٰ و عیسیٰ) (یعنی توریت و انجیل) (اور) جو عطا

کئے گئے (تمام پیغمبر اپنے رب کی طرف سے ہیں)۔۔۔ مثلاً: حضرت شیث، حضرت ادريس، حضرت

داؤد اور حضرت شعیب وغیرہم (ہم اسلام پر نازل شدہ صحیفے۔۔۔ الخضر۔۔۔ ہم سب کو مان گئے چنانچہ ہم

(نہیں تفریق کرتے ماننے میں، انکے کسی میں) بلکہ ہم سارے انبیاء کرام کو ماننے والے ہیں۔

رہ گئے یہود و نصاریٰ تو انکا حال اسکے بالکل برعکس ہے۔ یہ لوگ بعض کو مانتے ہیں اور بعض کو

نہیں مانتے، (اور ہم) تو (اس اللہ) تعالیٰ (کے فرمانبردار ہیں) جسکے رسولوں اور جسکی نازل فرمودہ

ساری کتابوں پر ایمان لائے بغیر کوئی مسلمان نہیں ہو سکتا اور اسلام کا ماننے والا نہیں کہلا سکتا ہے، اور یہ

بھی نہیں ہو سکتا کہ اسلام کو چھوڑ کر کسی دین کو اپنالیا جائے۔ اسلئے کہ نجات اسلام ہی میں ہے۔

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ

اور جو چاہے اسلام کے سوا کسی دین کو، تو اس سے ہرگز قبول نہ کیا جائے گا۔

وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

اور وہ آخرت میں ٹوٹے والوں سے ہے۔

(اور) اب اسلام کی موجودگی میں (جو چاہے اسلام کے سوا کسی دین کو، تو اس سے ہرگز قبول نہ کیا جائیگا)۔ اسکا اپنایا ہوا دین، (اور وہ) دین اسلام ترک کرنے کی وجہ سے (آخرت میں ٹوٹے والوں سے ہے)، آخرت میں اس کے لئے خسارہ ہی خسارہ ہے۔

یہ ارشاد ان کے لئے جو دین اسلام کے سوا اور کسی دین کے طالب ہیں تہدید ہے۔ جو لوگ دین اسلام کی دولت سے مشرف ہو کر اس کے دامن کو چھوڑ دیتے ہیں اور مرتد ہو جاتے ہیں، ان کے تعلق سے ارشاد فرمایا جاتا ہے کہ۔۔۔

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ

کس طرح ہدایت بخشنے والا ایسی قوم کو جس نے انکار کیا مان جانے کے بعد، اور گواہی دے چکے تھے کہ رسول

حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

حق ہے اور آچکی تھیں ان کے پاس روشن نشانیاں۔ اور اللہ ہدایت نہیں بخشتا ظالم قوم کو۔

(کس طرح ہدایت بخشنے والا تعالیٰ (ایسی قوم کو جس نے انکار کیا مان جانے کے بعد اور)

اس کے بعد کہ (گواہی دے چکے تھے کہ رسول) بر (حق ہے اور)۔۔۔ نیز۔۔۔ اس کے بعد کہ (آچکی تھیں ان کے پاس روشن نشانیاں) قرآن کریم اور نبی کریم کے معجزات۔

یہ بارہ آدمی تھے کہ دین اسلام سے منہ موڑ کر پھر کافروں میں مل گئے تھے۔ ظاہر ہے کہ ایسے لوگ جو حق اور ہدایت کے بالکل واضح اور غیر مشتبہ ہونے اور پھر اسکو قبول کر لینے کے بعد مرتد ہو جاتے ہیں، تو ایسے لوگوں کو اگر اللہ تعالیٰ بطور سر از خود ہدایت نہیں دیتا اور پھر اگر وہ ارتداد پر نادم اور تائب ہو جائیں، تو اللہ تعالیٰ انکی توبہ کو قبول فرما لیتا ہے۔ تو یہ سب بڑے ہی عدل و فضل کے فیصلے ہیں۔

جو لوگ اسلام کی حقانیت کو دلائل اور کھلی کھلی نشانوں سے جان چکے اور پھر اس کو مان بھی چکے، اس کے بعد وہ کسی باطل غرض کی بنا پر مرتد ہو گئے، تو اللہ تعالیٰ انکو جبراً ہدایت نہیں دیتا کہ

انکو بزور طاقت اسلام میں داخل کر دے۔۔۔ ہاں۔۔۔ جواز خود نام اور تائب ہو اور اسلام کی طرف پلٹ آئے، تو اللہ تعالیٰ اپنے کرم سے انکی توبہ قبول فرمالیتا ہے۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ جان بوجھ کر اپنے کفر پر ڈٹے اور اڑے رہنے والے ہدایت خداوندی کے مستحق نہیں۔ اور اگر وہ کفر ہی پر مر گئے، پھر تو انھیں جنت کے راستے کی ہدایت کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔۔۔ تو۔۔۔ جان لو (اور) یاد رکھو کہ (اللہ) تعالیٰ (ہدایت نہیں بخشتا ظالم قوم کو) یعنی ان لوگوں کو جنہوں نے اپنی نظر کی کوتاہی سے اپنے نفسوں پر ظلم کیا، کہ ایمان کی بجائے کفر کو اختیار کیا۔ جب وہ ایسے ظالم سے محبت نہیں کرتا تو پھر اس سے کیسے محبت کرے گا جو ایمان لا کر پھر کافر ہو جائے، یعنی مرتد ہو جائے۔

أُولَٰئِكَ جَزَاءُهُمْ أَن عَنِتُّهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۵۵﴾

وہ ہیں جن کا بدلہ یہ ہے کہ ان پر لعنت ہے اللہ اور فرشتوں اور سب لوگوں کی

ایمان لا کر کافر ہو جانے والے لوگ (وہ ہیں، جنکا بدلہ یہ ہے کہ ان پر لعنت ہے اللہ) تعالیٰ کی وہ ہمیشہ اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دور رہیں گے (اور فرشتوں) کی، یعنی فرشتے ہمیشہ ان سے بیزار رہیں گے اور دعا کرتے رہیں گے، کہ رب تعالیٰ انھیں اپنی رحمت سے دور رکھے (اور سب لوگوں کی)، یعنی سب مومن لوگ انکی مذمت کرتے رہیں گے اور انکے لئے رحمت الہی سے دور رہنے کی دعا مانگتے رہیں گے۔

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿۵۶﴾

اس میں ہمیشہ رہنے والے، نہ تخفیف کی جائے گی ان سے عذاب کی، اور نہ وہ مہلت دیئے جائیں گے

وہ (اس) لعنت اور اسکے اثر یعنی عذاب الہی (میں) ہمیشہ رہنے والے ہیں (نہ تخفیف کی جائیگی) دوزخ میں (ان سے عذاب کی)، وہ ہمیشہ دوزخ ہی میں رہیں گے، اس سے کبھی نہیں نکالے جائیگے۔ دوزخ کے عذاب میں تو فرق ہو سکتا ہے، مگر رہیں گے وہ دوزخ ہی کے عذاب میں، اور جسکے لئے جو عذاب مقدر کیا جا چکا ہے اسکو ہلکانہ کیا جائے گا (اور نہ) ہی (وہ مہلت دئے جائیگے) کہ وہ دنیا کی طرف رجوع کر سکیں۔۔۔ ایک وقت سے دوسرے وقت تک کیلئے عذاب میں تاخیر کر دی جائے۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ

مگر جو تائب ہو چکے اس کے بعد، اور اپنی اصلاح کر لی۔ تو بے شک اللہ بخشنے والا رحمت والا ہے۔

(مگر) وہ لوگ جناب احدیت اور حضرت ربوبیت میں (جو تائب ہو چکے اسکے بعد)، یعنی حق سے انحراف کے بعد (اور اپنی اصلاح کر لی) یعنی عقائد و اعمال میں جو خرابی پیدا کر لی تھی اسے درست کر لیا، (تو بیشک اللہ تعالیٰ) بخشنے والا ہے گنہگاروں کا اور (رحمت والا ہے) سید کاروں کیلئے۔ جب حارث بن سويد جو مرتد ہونے والے بارہ افراد میں سے ایک تھا، کے بھائی نے ایک شخص کے بدست یہ آیت اپنے بھائی حارث کے پاس بھیجی۔ حارث نے آیت پڑھ کر اس آدمی سے کہا کہ میں نے ہرگز تجھی تجھ سے جھوٹ نہیں سنا اور میرا بھائی بھی رسول خدا پر افتراء نہیں کرتا اور رسول بھی خدا پر جھوٹ نہیں جوڑتا اور خدا سب سے زیادہ سچا ہے، پس میں کیوں نا امید ہوں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ توبہ کرتا ہوا مدینہ منورہ کی طرف متوجہ ہوا اور رجوع کرتے وقت یہی آیت، ان گیارہ آدمیوں پر پڑھی۔ انھوں نے توبہ سے انکار کر کے جواب دیا کہ اب تو ہم مکہ میں رہتے ہیں اور راہ دیکھتے ہیں کہ محمد ﷺ اور ان کے یار و مددگار مغلوب ہو جائیں۔ اگر ہمارا یہ مطلب حاصل ہو گیا، تو یہی ہماری مراد ہے ورنہ ہم جب چاہیں گے دین اسلام کی طرف رجوع کر لیں گے اور ہماری توبہ بھی ہو جائیگی۔ ایسوں کیلئے ارشاد ہوتا ہے کہ۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَدَّوْا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ

بے شک جنہوں نے کفر کیا ایمان لانے کے بعد، پھر بڑھے کفر میں، تو نہ میسر ہوگی ان کو قبول توبہ،

وَأُولَئِكَ هُمُ الصَّاكُونَ

اور وہی گمراہ لوگ ہیں۔

(بیشک جنہوں نے کفر کیا) خدا اور رسول کے ساتھ ان پر (ایمان لانے کے بعد، پھر بڑھے کفر میں) اپنے کفر پر ثابت قدم رہ کر۔۔۔ نیز۔۔۔ اس توبہ کی آیت کا بھی انکار کر کے، (تو نہ میسر ہوگی انکو مقبول توبہ)۔ ان سے ایسی توبہ کی توفیق ہی چھین لی جائیگی جو بارگاہ خداوندی میں مقبول ہو (اور وہی) کفر پر قائم رہنے والے لوگ (گمراہ لوگ ہیں) جو راہ ہدایت سے ہٹے ہوئے ہیں اور بد بخشی کے میدان میں ہلاک ہونے والے ہیں۔

اس مقام پر کافروں کو اس خام خیالی میں مبتلا نہیں ہونا چاہئے کہ جب وقت آئیگا تو ہم نذیرہ دیکر اپنے کو عذاب سے بچالیں گے اسلئے کہ۔۔۔

اِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَمَا تُوُوْا وَهُمْ كُفٰرٌ فَلَنْ یُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ

بے شک جنہوں نے کفر کیا، اور مرے اس حال میں کہ وہ کافر ہیں، تو ہرگز قبول نہ کیا جائے گا ان میں سے کسی سے

مِلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّکُوْا اُتٰی بِہٖ اُولٰٓئِکَ لَہُمْ عَذَابٌ

زمین بھرسونا، گو اس کو وہ اپنی رہائی کیلئے دے۔۔۔ وہ ہیں جن کے لیے دکھ دینے والا عذاب،

اِلَیْہِمْ وَمَا لَہُمْ مِّنْ نَّصِیْرٍ ۝۱۰

اور نہیں ہے ان کا کوئی مددگار •

(بیشک جنہوں نے کفر کیا اور مرے اس حال میں کہ وہ کافر ہیں) یعنی مرنے سے پہلے اپنے کفر سے توبہ نہیں کی (تو ہرگز قبول نہ کیا جائیگا ان میں سے کسی سے زمین بھرسونا) یعنی اس قدر سونا جس سے مشرق سے مغرب تک تمام سطح زمین بھر جائے، اگر کوئی کافر عذاب جہنم سے چھوٹنے کے واسطے بطور نذیرہ دے، تو اس سے ہرگز نہ قبول کیا جائیگا (گو اس کو وہ اپنی رہائی کیلئے دے)۔ یہ کافر ہو کر مرنے والے لوگ (وہ ہیں جنکے لئے دکھ دینے والا عذاب) ہے، جس میں بے حساب رنج و الم ہے (اور نہیں ہے انکا کوئی مددگار) جو عذاب سے بچانے میں انکی مدد کرے۔



اس پارہ کی تفسیر مجیدہ تعالیٰ آج ۱۰ جولائی ۱۴۲۹ھ / ۱۲ مئی ۲۰۰۸ء کو مکمل ہوئی

﴿ گلوبل اسلامک مشن کی دیگر مطبوعات ﴾

اردو ترجمہ قرآن نام معارف القرآن
مترجم: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

’مسئلہ قیام و سلام اور محفل میلاد‘ ﴿۶۳ صفحات﴾
تالیف: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

’الاربعین الاشرافی فی تفہیم الحدیث النبوی ﷺ‘ ﴿۳۰۷ صفحات﴾
شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’محبت رسول ﷺ روح ایمان‘ ﴿۹۵ صفحات﴾
(’حدیث محبت‘ کی عالمانہ، فاضلانہ اور محققانہ تشریح)
شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’تعلیم دین و تصدیق جبرائیل امین‘ ﴿۱۱۰ صفحات﴾
(’حدیث جبرائیل‘ کی فاضلانہ تشریح)
شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’مقالات شیخ الاسلام‘ ﴿۱۳۰ صفحات﴾
تصنیف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’انما الآعمال بالنیات‘ ﴿۳۲ صفحات﴾
(’حدیث نیت‘ کی محققانہ تشریح)
شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’نظریہ ختم نبوت اور تحذیر الناس‘ ﴿۳۶ صفحات﴾
مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’فریضہ دعوت و تبلیغ‘ ﴿۳۶ صفحات﴾
مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’دین کامل‘ ﴿۳۲ صفحات﴾
مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’درو و تاج‘ (قرآن وحدیث کی روشنی میں) ﴿۵۸ صفحات﴾
’فتح مبین‘ ﴿۵۸ صفحات﴾ ---- ’تقظیم کتاب اللہ‘ ﴿۱۸ صفحات﴾
مصنف: پروفیسر ڈاکٹر محمد مسعود احمد رحمۃ اللہ علیہ

’Decisive Decision‘ (185 pgs.)
A Brief Study of the Dispute between Wahabis / Deobandis
and Sunnis in the Indian Subcontinent

Translated by:
Mohammad Masood Ahmed (Suharwardy, Ashrafi)

’Essentials of Islam‘ (208 pgs.)
The Least We Should Know

Written by:
Mohammad Masood Ahmed (Suharwardy, Ashrafi)

’G.I.M.’s Quranic Primer‘ (100 pgs.)
Teaching & Learning the Holy Qur’an Made Easy

Compiled by:
Mohammad Masood Ahmed (Suharwardy, Ashrafi)



تصدیق نامہ

میں نے گلوبل اسلامک مشن، ایک، نیو مارک، پرائسز کی کتاب، بنام:

سید التفاسیر المعروف بہ تفسیر اشرفی ﴿جلداول﴾

کی طباعت کے وقت اسکے ہر صفحہ کو حرفاً بحرفاً پڑھا ہے۔

تصدیق کی جاتی ہے کہ اس میں موجود قرآن کریم کی آیات کریمہ اور احادیث شریفہ کے الفاظ اور اعراب دونوں بالکل صحیح ہیں۔ اور میرا یہ سفیکیٹ درستگی اور اغلاط سے پاک ہونے کا ہے۔ دوران طباعت اگر کوئی زیر، زبر، پیش، جزم، تشدید یا نقطہ چھپائی میں خراب ہو جائے تو اس کا متن کتابت کی صحت سے تعلق نہیں ہے۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ کتاب ہذا میں کوئی مضمون ملک و ملت کے خلاف نہیں ہے۔

فقط

المصدق

مولانا محمد الیاس

REGISTRATION OFFICER
GOVT OF SINDH
MARAGH

سید محمد عظیم علی

ریسرچ و رجسٹریشن آفیسر

(گورنمنٹ آف سندھ) کراچی





ضیاء القرآن پبلیکیشنز
لاہور کراچی پاکستان